

# FILOGALIA

*Doamne, primește munca acestei traduceri ca pe o rugăciune pentru sufletul scumpei mele copilă Mioara.*

# **F**ILOGALIA

sau culegere din scrierile sfinților Părinți  
cari arată cum se poate omul curăți, lumina și desăvârși

**Volumul I**

Ediția II

Tradusă din grecește de

**Prot. stavr. Dr. DUMITRU STĂNILOAE**  
Profesor la Academia teologică „Andreiană”



**SIBIU, 1947**  
**INSTITUTUL DE ARTE GRAFICE „DACIA TRAIANĂ” S. A.**



## Cuvânt înainte

Ediția primă a celui dintâi volum din Filocalia epuizându-se în câteva săptămâni și multe cereri rămânând nesatisfăcute, ne-am hotărît să scoatem acest volum în a doua ediție înainte de a purcede la publicarea celorlalte volume.

Reproducem și aci prezentarea Filocaliei, făcută în prefața primei ediții.

Cuvântul „Filocalia“ înseamnă „iubirea de frumusețe“, a unei frumuseți care este totodată și bunătate. Sfinții Vasile cel Mare și Grigorie de Nazianz sunt cei dintâi cari l-au folosit ca titlu pentru o antologie din scrisul lui Origen.

Filocalia, care apare acum în românește, este o mare colecție de scrieri ascetice și mistice răsăritene, alcătuite de Sfinți Părinți și scriitori bisericești între veacul IV și XIV. Colecția a fost înlocuită și tipărită la Veneția în 1782 de cunoscutul scriitor bisericesc din veacul al 18-lea, Nicodim Aghioritul, care s'a născut, la 1784 și și-a petrecut viața ca monach în muntele Athos precum îl arată și numele, murind la 1809.)

---

1) Filaret Vafidi, *Ἐκκλησιαστικὴ Ἱστορία*, vol. III, partea II, Alexandria 1928, pag. 412. Regret că n'am avut la îndemână studiul lui M. Viller: Nicodème l'Hagiorite, in *Revue d'Ascétique et de Mystique*, t. V. 1924, pag. 174—177.

Această ediție se atribuie unanim lui Nicodim și lui Macarie din Corint. Insuși îngrijitorul ediției a II-a, Panagiot At. Tzelati, spune în prefața sa, adresându-se monachilor din Athos: „D ntre voi a fost pururea pomenitul Nicodim care și-a cheltuit viața cu ed.tarea atâtor sfinte și dumnezești cărți, contribuind nu puțin și la cea de față, când a editat-o împreună cu Sf. Macarie din Corint“. Dar o legătură încă neprecizată cu publicarea primei ediții are și un joan Mavrocordat, precum se vede din prefața nesemnată ce urmează după prefața la a doua ediție și care se pare că e prefața primei ediții. În ea, după ce se arată ce mare neajuns era faptul că aceste scrieri nu erau cunoscute

Noi n'am avut la dispoziție decât ediția a II-a, publicată de Panagiot At. Tzelati în Atena la 1893. Această ediție, apărută în 2 volume, cuprinde, pe lângă scrierile celei dintâi, și „Capetele Fericitului Patriarh Calist” (vol. II, pag. 412-455). Volumul I, cuprinde 18 autori, al doilea 14, plus câteva mici scrieri de autori anonimi sau colectivi. În primul volum numele și ordinea autorilor este următoarea: Antonte cel Mare, Isaia Pustnicul, Evagrie Monachul cu 3 scrieri, Ion Casian cu 2 scrieri, Marcu Ascetul cu 3 scrieri, Isichie Preotul, Nil Ascetul cu 2 scrieri, Diadoch al Foticeei, Ioan Carpatul cu 2 scrieri, Teodor al Edesei cu 2 scrieri, Maxim Mărturisitorul cu 3 scrieri, Talasie, Ioan Damascin, Filimon, Teognost, Filotei Sinaitul, Ilie Preotul și Ecdicul cu 2 scrieri, Monachul Teofan Scărarul.

cercurilor mai largi, se adaugă: „Dar iată prea bunul și de Hristos iubitorul Domn Ioan Mavrocordat, care este în toate cel dintâi... preface în bucurie jalea aceasta, înlăturând nesjunsul... Căci iată că el aducând la un loc (εις έν συναγωγών) scrierile ce n'au fost editate niciodată în timpurile de mai înainte... cele cari îndrumă cu știință la curățirea inimii, la trezvia vieții, la învierea harului din noi și la indumnezeire și necruțând nicio cheltuială le dă la marea și strălucita lumină a tiparului (δαπάνης οὐδὲως φεισόμενος, επί τὸ μέγα και πρεφτιανές φῶς τοῦ τυπογραφίου ἐκδίδωσιν). Căci trebuia ca scrierile ce povestesc despre lumina dumnezeiască să se învrednicească de lumina tiparului. Prin aceasta isbăvește pe cei ce le știau de osteneala copierii și stărnește pe cei ce nu le știau la dorința de a le dobândi și de a le împlini cu fapta”. Acest Mavrocordat trebuie să fie unul din familia Domnitorilor din Principatele române, cari erau cărturari de seamă. Dar nu știm sigur care. Poate să fie Alexandru Mavrocordat, Domn al Moldovei între 1782—1785, și fiu al lui Constantin Mavrocordat, de asemenea Domn în Principate, mort la 1769 și mare cărturar, ca și tatăl său, Voievodul Nicolae Mavrocordat; sau probabil celalalt Alexandru Mavrocordat, fiul lui Ioan Mavrocordat care fusese frate cu Nicolae Mavrocordat mai sus pomenit. Acest al doilea Alexandru a fost logofăt al Patriarhiei din Constantinopol, iar la 1782 Mare Dragoman al Porții și la 1786 Domn al Moldovei. Faptul că în prefața Filocaliei li se spune Ioan, poate se datorește celui Io pe care și l-au luat ca Domni ai Țărilor românești. Despre familia Mavrocordaților a se vedea: *Ελληνική Εγκυκλοπαίδεια*, tom. 16, Atena 1931, pag. 787—887. Iar despre preocupările cărturărești și despre marea bibliotecă de manuscrise a acestei familii, a se vedea: Maria C. Marinescu, *Umanistul Ștefan Bergler (1680—1738)*, București 1943, *Imprimeria Națională* și N. Iorga, *Știri nouă despre Biblioteca Mavrocordaților*, *Memoriile Sect. ist. Acad. rom. Seria III, tom. IV, Mem. 6, Buc. 1926*.

Noi am cuprins în primul volum românesc 7 din acești autori în următoarea ordine: Antonie cel Mare, Evagrie Ponticul cu 4 scrieri, întru cât „Tratatul despre Rugăciune”, atribuit în Filocalia greacă lui Nil Ascetul, socotim că e al lui Evagrie, Ion Casian, Nil Ascetul rămas cu o scriere, Marcu Ascetul cu 4 scrieri, întru cât am adaus și scrierea lui „Despre Botez”, care nu se află în Filocalia greacă, Diadoch al Foticeei și Isaia Pustnicul. Pe Isaia Pustnicul l-am lăsat la urma acestei serii, întru cât cercetările mai nouă au dovedit că n'a trăit în veacul IV, cum se credea înainte, ci spre sfârșitul celui de al cincilea. Pe Nil Ascetul l-am așezat înainte de Marcu Ascetul, întru cât a viețuit cu ceva înaintea aceluia. Pe Isichie îl vom așeza după Maxim Mărturisitorul, întru cât în scrierea lui îl folosește mult pe acela. Pe Ioan Carpațiul și Teodor al Edesei, cari în vol. I, al Filocaliei grecești sunt înaintea lui Maxim Mărturisitorul, îl vom așeza după acesta, întru cât au viețuit după el. Așa că volumul II, îl vom începe cu Sfântul Maxim Mărturisitorul, căruia îl vom și dedica în întregime, adăugând și alte scrieri de ale lui, cari nu se cuprind în Filocalia greacă.

Despre ordinea amănușită a autorilor, cari urmează în vol. I și II al Filocaliei grecești, se va vorbi la locul său în introducerile la volumele românești următoare.

E de regretat faptul că până în prezent nu s'au publicat ediții critice ale scrierilor cuprinse în Filocalia, cu un text cât mai sigur. Dintre scrierile traduse în acest prim volum numai „Tratatul în 100 capete” al lui Diadoch și „Tratatul despre rugăciune” al lui Evagrie s'au bucurat de astfel de ediții. Dar noi nu ni le-am putut procura nici pe acestea în vremurile de azi. Însă pentru toate am confruntat textul din Filocalia greacă cu cel din Patrologia lui Migne, urmând în locurile unde erau deosebiri, fie varianta din Migne, fie pe cea din Filocalia, după cum ni se părea mai de încredere una sau alta (ținând seama de legătura cu contextul, de inteligibilitate etc.). La Diadoch am avut traducerea latină din Migne ca ajutor. Numai la Antonie n'am avut nimic. În general textele scrierilor traduse în acest volum nu par să fie simțitor depărtate de original. Poate la Evagrie și la Isaia Pustnicul, din cari Filocalia dă mai de grabă extrase, sunt modificări mai serioase.

Cu mult mai alterate vor fi, din nefericire, textele din partea din urmă a volumului I din Filocalia greacă și din vol. II. Uneori ele vor fi de-a-dreptul de neînțeles, încât va trebui să întregim sau să construim textul după chibzuiala noastră. Greutatea va fi sporită de faptul că nici Patrologia lui Migne nu ne va mai oferi texte paralele la acele scrieri, ci le va reproduce pe cele din Filocalia greacă.

Cu toate acestea am socotit că tălmăcirea acestei comori de spiritualitate ortodoxă în limba românească nu mai poate aștepta zeci sau chiar sute de ani, până vom avea măcar o bună parte din textele ei în ediții cât mai critice. În linii mari cetitorii români vor putea cunoaște și din traducerea unor texte cu anumite greșeli de amănunt, învățăturile vieții practice în duh ortodox.

În primul rând colecția acestor scrieri se adresează monahilor noștri. Dar în Biserica Ortodoxă socotim că nu există o linie de separație netă între viața monachului și viața creștinească în general. Fiecare este dator să se înalțe cât mai mult spre idealul desăvârșirii; fiecare e dator să lupte pentru curățirea sa de patimi și pentru dobândirea virtuților, cari culminează în dragoste. E vorba numai de o deosebire graduală între creștinătatea realizată de mireni și între cea pe care trebuie să o înlătuiască monachii, nu de una calitativ deosebită.

La noi în ultima jumătate de veac s'au imputinat izvoarele patristice, menite să dea o substanță mai precisă și mai specific ortodoxă predicii și trăirii creștine. Vorbim despre Dumnezeu cu multă simțire, cunoaștem destul de bine dogmele credinței noastre și spunem multe generalități interesante despre ortodoxia noastră. Dar toate acestea nu știm deajuns cum să le prefacem metodic în valori practice, în puteri cari să ne transforme din zi în zi. Căci în domeniul sufletesc, ca și în cel fizic, nu poți face nimic cu formule generale. Precum nu poți săpa o grădină făcând un gest general, chiar dacă l-ai repeta mereu, ci trebuie să te apuci să sapi bucată cu bucată, folosindu-te de mișcări precise și priecute și precum nu cresc florile în ea repezind asupra ei un val de bunăvoință, ci purcezând de fiecare dată la lucrări amănunțite și delicate, așa și în domeniul sufletesc: n'ajunge să-i spui omului în cuvinte duioase să viețuiască după voia lui Dumnezeu, ci



trebuie să-l îndrumezi pas cu pas cum să se izbăvească de „urlașii” păcatului, cari îi pun tot felul de piedeci și cum să procedeze pentru a se întări în viața virtuoasă, care-i deschide drumul spre lumina cunoștinții lui Dumnezeu. De sigur avântul general al credinții este necesar pentru sufletul creștin care vrea să se desăvârșească. Dar tot atât de necesară este cunoștința precisă a legilor sufletului și a piedecilor cari îi stau de-a-curmezișul și-i slăbesc încet încet avântul.

Noi adeseori socotim că ajunge să-l spui omului să facă binele și să nu facă răul la arătare. Dar până să ajungă aci trebuie să-și câștige anumite deprinderi lăuntrice, să fi biruit înăuntru răul în mod statornic și să se fi deprins cu cugetările bune. Altfel nu va putea face binele la arătare, sau îl va face forțat, trecător sau fariseic. De aceea se pune atâta preț în scrierile Filocaliei pe paza gândurilor. Patimile pot fi topite și faptele externe pot fi îmbunătățite numai după ce omul s'a deprins să-și urmărească atent orice gând, ca dacă e rău să-l alunge îndată, sau să-l curețe și să-l îmbrace în pomenirea lui Dumnezeu. Când astfel toată desfășurarea vieții lăuntrice se va face curată, luminoasă, bună, pătrunsă de lumina pomenirii lui Dumnezeu, omul va deveni bun cu adevărat și în viața externă și slobod de patimi. De aci înainte va crește în dragostea de semeni și va cunoaște tot mai mult tainele adânci ale vieții spirituale, pătrunzând în centrul de lumină și de fericire dumnezească.

Dar până atunci trebuie să ne conducem viața sufletului după prescripțiile cele mai precise, cele mai amănunțite, în chipul cel mai statornic. Sfinții Părinți sunt măștrii neîntrecuți într'o știință, pe care noi am lăsat-o să ne fie răpită, în știința sufletului, care e cea mai scumpă realitate după Dumnezeu, și cunoștința aceasta a lor ne-o pun la dispoziție în aceste scrieri. Se confundă de obicei mistică cu poezia (când nu se rostesc asupra ei judecăți din cele mai jignitoare, cari propriu zis nu vizează mistică creștină, luminoasă, ordonată și pretină rațiunii, ci diferite curente iraționale, pătimeșe și unilateral sentimentale<sup>1)</sup>). Dar înainte de trăirea mistică

<sup>1)</sup> Marele rol al rațiunii în trăirea practică ortodoxă îl evidențiază mai ales Sf. Maxim Mărturisitorul, ale cărui scrieri le vom da în vol. II. În concepția lui, omul trebuie să treacă întâi peste faza cunoașterii rațiunilor tuturor

e necesară orientarea scrupuloasă după cea mai precisă știință a sufletului. Sfinții Părinți nu mai ostensesc să susțină că sufletul trebuie îndrumat „în mod științific” și că cea mai înaltă „știință” este cea a călăuzirii sufletului. Abia după urcarea aceasta, după reguli „științifice” stabilite, a sufletului din treaptă în treaptă, până la virtutea dragostei, omul se umple și în sine și în fața semenilor de farmecul cuceritor al unei frumuseți spirituale, al prezenței neînțelese a lui Dumnezeu. Se caută adeseori în timpul mai nou „trăirea” religiei. Dar trăirea aceasta nu e canalizată spre o țintă, pentru a duce sufletul după legi precise spre tot mai multă curăție și dragoste, ci e socotită ca o valoare în sine, chiar dacă nu duce nicăiri, chiar dacă orbecăește alături de drumul. În concepția Sf. Părinți trăirea își are o valoare numai întru cât este o înaintare cu rânduială spre ținta desăvârșirii. Trăirea nu poate fi o stare sufletească, pe care să o lăsăm să ne cucerească atunci când se nimerește, sau să o provocăm prin cuvinte frumoase, fără a ne impune nici o obligație în ce privește păstrarea ei statornică și dezvoltarea ei progresivă, spre o țintă clară. Și Sfinții Părinți au fixat în toate amănunțele legile acestei înaintări, pe baza unei temeinice cunoștințe a fiecărei fraze din viața sufletului.

lucrurilor și tuturor virtuților, ca să ajungă la Rațiunea supremă, la Logosul din care emană acelea ca niște raze. (A se vedea de pildă: Josef Loosen, Logos und Pneuma im begnadeten Menschen bei Maximus Confessor, Münster i. W. 1941). Mistica creștină e supra-rațională, nu irațională, căci nu ocolește rațiunea, ci epuizează întâi prin îndelungate eforturi toate posibilitățile ei, rămânând statornic îmbogățită cu recolta adunată din ele.

Pe supremele ei culmi ea este: lipsă de patimi și dragoste. Dar cine poate spune cuvânt de reorș împotriva dragostei, chiar dacă ea nu e numai rațională, ci și suprarățională?

„Misticismul” în sens peiorativ e caracterizat prin patimă, iar opusul lui prin dragoste. Căci patima întunecă rațiunea, pe când dragostea o luminează. Toate au rațiune în lumea aceasta, lucruri și fapte, spune Sf. Maxim, numai patimile nu au nici una. Omul ev'aviu lucrează „rațional”, spun toți Părinții. Numai pățimașul lucrează „irational” (nesocotit).

Dar atunci mistica autentic creștină e tot ce e mai opus misticismului în sens rău, fie că acesta se maschează în formule religioase, fie că vorbește chiar în numele rațiunii. Căci nimic nu urmărește mai metodic, mai „rațional”, mai „științific” curățirea omului de orice patimă și sporirea dragostei în sufletul lui, ca mistica creștină.

Rărirea traducerilor vechi din Sfinții Părinți, absența altora mai nouă a contribuit mult la uitarea multora din aceste reguli de trăire practică creștină în duh răsăritean. Teologia apuseană, care a fost tot mai mult consultată, nu a putut aduce altceva în loc, fie pentru faptul că protestantismul nu-și pune de loc problema desăvârșirii omului prin sfințirea lui lăuntrică, iar catolicismul urmărește mai mult idealul unui om corect sau destoinic la exterior, fie pentru că substanța trăirilor practice apusene nu se potrivește cu cadrele dogmei și cu duhul răsăritean.

Dintr'o mulțime de motive trebuie să ne întregim îndeletnicirile spirituale cu această știință a prefacerii în valori practice a tezaurului credinței, umplându-ne sufletul cu substanța densă a trăirii religioase precis îndrumate, cum nu este decât cea ortodoxă.

De încheiere câteva informații despre împrejurările traducerii și ale tipăririi.

La traducerea primului volum grec (adică până la Sf. Maxim Mărt. inclusiv), am avut alături și traducerea episcopului *Gherasim Safirim*, procurându-mi o copie după manuscrisul dela Mănăstirea Frăsinei. Traducerea am făcut-o după textul grec. Versiunea episcopului *Gherasim Safirim* ne-a fost numai un mijloc auxiliar, folosit mai ales la locurile obscure, pentru a vedea cum le-a înțeles și el. La *Antonie*, *Evagrie* (afară de „Tratatul despre rugăciune”), *Ion Casian* și *Isaia* am avut și o primă schiță de traducere a P. C. Păr. *Ieromonach Serafim Popescu*, dela Mănăstirea Brâncoveanu. De asemenea la unele scrieri am folosit și copii de pe manuscrise românești mai vechi dela *Atos*, aduse de P. C. Sa și de Părintele *Arsenie*. În traducere am căutat să folosesc pe cât s'a putut un vocabular înțeles de toți și nu prea depărtat de cel tradițional. Dar în unele locuri am recurs și la câte un termen mai nou, de dragul precizunii.

Un cald cuvânt de mulțumire trebuie să aduc P. C. Părinte *Ieromonach Arsenie*, dela Mănăstirea Brâncoveanu, bunul meu student de odinioară, care mi-a rămas mereu aproape. P. C. Sa a binevoit să scrie după dictatul meu cea mai mare parte din traducere la prima ei redactare. Înafară de aceasta, prin prezența aproape neconținută și prin stăruința ce-a pus-o pe lângă mine de-a face această traducere, mi-a alimentat curajul în mod con-

siderabil ca să pot duce până la capăt o muncă atât de ostenitoare, pe care altfel nu cred că ași fi săvârșit-o. Iar după ce din prima ediție a vândut 800 exemplare, prin abonamentele făcute pentru a doua, mi-a dat imboldul hotărîtor să o tipăresc din nou. Tot P. C. Sa a executat și coperta.

Mulțumesc de asemenea și acelor suflete curate ale unor smeriți credincioși, cari au ajutat în mod anonim la tipărirea acestei ediții.

Și acum rugăm pe bunul Dumnezeu să ne dea posibilitate să tipărim și celelalte volume. Dar mai ales să-și trimită puterea Sa peste toți cei ce vor ceti această carte, ca să le ajute să se apropie de idealul desăvârșirii zugrăvit de ea.

Sibiu, la Nașterea Domnului, 1946.

*Prot. Dr. DUMITRU STĂNILOAE*

# Sfântul Antonie cel Mare

## Câteva cuvinte despre viața și opera lui

Sfântul Antonie a fost cel dintâi monah care s'a retras în pustie, fiind urmat de mai mulți ucenici. Viața lui, care a umplut de uimire lumea din acea vreme, a fost descrisă de Sfântul Atanasie, patriarhul Alexandriei.

Născut într'un sat din Egiptul de mijloc, după moartea părinților săi, țărani cu bună stare, Antonie s'a hotărit pe la vârsta de 18—20 de ani să vândă tot ce moștenise, să împartă săracilor și să-și închine viața Domnului. Aceasta s'a întâmplat pe la anul 270 după Hristos. La început nu s'a depărtat prea mult de locurile în care trăiau oameni. Câteva vreme i-a slujit drept adăpost un mormânt gol. Pe urmă, crescându-i dorința după singurătate, s'a retras în munții nisipoși de pe malul drept al Nilului. Mai târziu a părăsit și acest loc și pe monahii cari se strânseseră în jurul lui și s'a dus în mijlocul pustiei din preajma Mării Roșii, de unde venea numai la anumite răstimpuri pentru a da sfaturi pelerinilor cari alergau să i le ceară. A murit la 356 și a fost înmormântat într'un loc necunoscut, neavând lângă el decât doi oameni de încredere, cărora le-a poruncit să nu descopere locul mormântului.

Ca scrieri adevărate ale lui au fost dovedite până acum 7 scrisori, amintite încă de Sfântul Ieronim.<sup>1)</sup> Aceste 7 epistole le

<sup>1)</sup> Dovada aceasta a făcut-o de curând F. Klejna: Antonius und Ammonas. Eine Untersuchung über Herkunft und Eigenart der ältesten Mönchsbriefe, in Zeitschrift für katholische Theologie 62 (1938) 309-348. Conform: Marcel Viller S. I. und Karl Rahner S. I.: Aszese und Mystik in der Väterzeit. Ein Abriss. Fr. I. Br., Herder, 1939, p. 89.

avem tipărite (în Migne Patrologia Graeca tom. 40) în două redacțiuni, ambele în traducere latină. Prima redacțiune (col. 977-1000) e o traducere a lui Symphorian Champerius dela 1516 după un manuscris grec, care n'a fost indicat și a rămas necunoscut. O a doua, care cuprinde un text mai larg, tradus de pe un manuscris arab, formează primele 7 epistole din cele 20 date toate sub numele lui Antonie (col. 999-1066), din cari însă pe cele 13 din urmă (col. 1016-1066) Klejna le-a dovedit că sunt ale lui Ammonas, ucenicul și urmașul lui Antonie la conducerea chinoviei dela Pispir. În timpul mai nou a început să fie descoperit și textul copt, cel original, al unora din aceste epistole.

O. Bardenhewer (Geschichte der altkirchlichen Literatur, vol. 3, ed. 2, p. 81) scria la 1923, până nu se dovedise că aceste epistole sunt ale lui Antonie, că ele nu pot fi ale lui și din motivul că sunt prea de cuprins general și lipsite de putere și de sevă, ca să fie dela marele ascet.

Cum stăm însă cu autenticitatea celor 170 capete pe cari Nicodim Aghioritul, care a trăit la sfârșitul veacului al 18-lea, le-a așezat în fruntea Filocaliei? Nici Bardenhewer, nici Viller-Rahner, din care iau aceste însemnări, nu le pomenesc între scrierile atribuite lui Antonie. Ele nu se cuprind nici în Patrologia lui Migne. Nu știm de asemenea după ce manuscris le-a luat Nicodim Aghioritul. Ne dă aceasta dreptul să afirmăm cu siguranță că nu sunt ale sfântului Antonie? Nu, acest drept nu-l avem. Chiar dacă azi ele nu s'ar mai găsi în nici un manuscris ascuns pe cine știe unde, Nicodim Aghioritul le-a luat sigur din vreun manuscris, care s'a putut pierde. Faptul că aceste capete au și ele același caracter general nu poate fi un argument sigur că nu sunt ale lui Antonie, cum nu e pentru epistole.

Oarecari înrudiri interne între aceste capete și epistole se pot constata, deși ele sunt o lucrare deosebită, cu cuprinsul ei propriu. Asemenea înrudiri am avea de pildă în ideea de „om rațional” pe care o folosesc și capetele și epistolele; în prețul ce se pune și în unele și în altele pe „deosebirea între bine și rău”, pe caracterizarea lui Dumnezeu ca „medic”, ș. a. m. d.

**Ala celui dintre sfinți, Părintelui nostru**  
**ANTONIE CEL MARE**

**Invățăături despre viața morală a oamenilor  
și despre buna purtare, în 170 de capete**



amenii se socotesc raționali. Însă pe nedrept, căci nu sunt raționali. Unii au învățat cuvintele și cărțile vechilor înțelepți. Dar raționali sunt numai aceia, cari au sufletul rațional, pot să deosebească ce este binele și ce este răul, se feresc de cele rele și vătămătoare sufletului și toată grija o au spre cele bune și folositoare sufletului; iar acestea le săvârșesc cu multă mulțumire către Dumnezeu. Numai aceștia trebuie să se numească oameni raționali.

2. Omul cu adevărat rațional are o singură grijă: să asculte de Dumnezeu tuturor și să-I placă; și numai la aceasta își deprinde sufletul său: cum să-I placă lui Dumnezeu, mulțumindu-I pentru o așa de mare purtare de grijă și pentru cârmuirea tuturor, orice soartă ar avea el în viață. Pentru că e nepotrivit să mulțumim pentru sănătatea trupului, doctorilor, cari ne dau leacuri amare și neplăcute, iar lui Dumnezeu să nu-I mulțumim pentru cele ce ni se par nouă grele și să nu cunoaștem că toate ni se întâmplă cum trebuie, spre folosul nostru și după purtarea Lui de grijă. Căci în cunoștința și credința cea către Dumnezeu stă mântuirea și desăvârșirea sufletului.

3. Am primit dela Dumnezeu puteri virtuozose și foarte mari: înfrânarea, suferirea răului, neprihânirea, stăruința, răbdarea și cele asemenea, cari ne ajută să ne împotrivim și să luptăm împotriva celor rele. Având la îndemână puterile acestea și punându-le la lucru, socotim că nimic nu ni se mai întâmplă neplăcut, dureros sau nesuferit. Credem atunci că toate's omenești și se biruesc de virtuțile noastre. Nu se gândesc la aceasta însă cei neînțelegători; de aceea ei nici nu pricep că toate ni se fac spre bine și precum se cuvine pentru folosul nostru, ca să strălucească virtuțile noastre și să ne încununăm dela Dumnezeu.

4. Când vei socoti câștigarea banilor și multul lor folos, ca pe-o amăgire vremelnică, vei cunoaște că petrecerea cea virtuoză și plăcută lui Dumnezeu, e altceva decât bogăția. Gândindu-te la aceasta cu încredințare și cu ținare de minte, nu vei suspina, nu vei plânge, nu vei învinui pe nimeni, ci pentru toate vei mulțumi lui Dumnezeu. Nu te vei clăti văzând pe cei mai răi ca tine rezemându-se pe bani și pe socoteli, căci foarte rea patimă a sufletului este pofta, părerea și neștiința.

5. Omul cu judecată, luând aminte la sine, cumpănește cele ce i se cuvin și-i sunt spre folos. Acela cugetă cari lucruri sunt folositoare pentru firea sufletului său și cari nu. Așa se ferește el de cele nepotrivite, cari i-ar vătămă sufletul și l-ar despărți de nemurire.

6. Cu cât cineva are vieța mai măsurată, cu atât e mai tericit, că nu se grijește de multe: de slujitori, de lucrători, de pământuri și de avuția dobitoacelor. Căci ținându-ne de acestea ne vom înneca în greutatele legate de ele și vom învinui pe Dumnezeu. Iată cum din pofta noastră cea de voie se adapă moartea și cum rălăcim în întunerecul unei vieți cu păcate, necunoscându-ne pe noi înșine.

7. Să nu zică cineva că este cu neputință omului să ajungă la vieța cea virtuoză, ci numai că aceasta nu este ușor, cu toate că nici cei ce au dobândit-o nu



sunt pe deplin lămuriți asupra acestui lucru. De viața virtuoasă se împărtășesc toți oamenii cuvioși precum și cei cu minte iubitoare de Dumnezeu. Căci mintea cea de rând este lumească și schimbăcioasă, răsărind și gânduri bune și rele, ba și firea și-o schimbă, aplecându-se spre cele trupești. Mintea cea iubitoare de Dumnezeu însă, pedepsește păcatul care se naște în oameni cu voia lor, în urma trândăviei.

8. Cei proști și neiscușiți iau în răs cuvintele și nu vor să le asculte, dacă acestea mustră nepriceperea lor, ci vor ca toți să fie întru toate asemenea lor. La fel și cei desfrânați se silesc să arate pe ceilalți toți, mai răi decât dânșii, socotind să vâneze pe seama lor nevino-văția, din pricina mulțimii relelor. Dacă într'un suflet slab se află păcatele acestea: desfrânarea, mândria, lăcomia nesăturată, mânia, neastâmpărarea limbii, furia, uciderea, tânguirea, pisma, pofta, răpirea, durerea, minciuna, plăcerea, lenea, întristarea, frica, boala, ura, învinuirea, neputința, rățacirea, neștiința, înșelarea și uitarea de Dumnezeu, sufletul acela se întinează și se pierde. Căci prin acestea și prin cele asemenea acestora se osândește sârmanul suflet, care s'a despărțit pe sine de Dumnezeu.

9. Cei ce vor să se deprindă în viața cea virtuoasă, cuvioasă și preamărită, nu trebuie judecați după obiceiurile sau după petrecerea cea mincinoasă de până acum. Ci asemenea pictorilor și sculptorilor, își vor dovedi din faptele înseși, petrecerea cea aleasă și plăcută lui Dumnezeu. Nu fug ei de toate plăcerile păcătoase, ca de niște curse?

10. Cel bogat și de neam ales, dar fără îndrumarea duhovnicească și fără curăția vieții, nefericit este în ochii cari cugetă drept; precum fericit este săracul sau robul — după soartă — dar împodobit cu învățătură și cu virtute. Căci după cum străinii rățăcesc drumurile, așa și cei ce nu grijesc de viața cea virtuoasă, se rățăcesc și se pierd, amăgindu-se de poftă.

11. Cel ce poate înlânzi pe cei neînvățați, ca să iubească învățătura și îndreptarea, făcător de om trebuie să se numească. Asemenea și aceia cari îndreaptă pe cei desfrânați către petrecerea cea virtuoasă și plăcută lui Dumnezeu, ca unii ce schimbă alcătuirea oamenilor. Căci blândețea și înfrânarea este fericire și nădejde bună pentru sufletul oamenilor.

12. Se cuvine ca oamenii să se nevoiască să-și îndrepteze viața și obiceiurile după adevăr și cuviință. Căci împlinind ei acest lucru, cunosc ușor cele dumnezeiești. Cine cinstește pe Dumnezeu din toată inima și credința, pe acela și Dumnezeu îl ajută ca să-și stăpânească mânia și pofta. Căci pricina tuturor relelor este pofta și mânia.

13. Om se numește sau cel rațional, sau cel ce îngăduie să fie îndreptat. Cel ce nu poate fi îndreptat este neom, căci aceasta se află numai la neoameni. Iar de unii ca aceștia trebuie să fugim, căci celor ce trăiesc laolaltă cu păcatul, nu li se îngăduie să se afle niciodată printre cei nemuritori.

14. Rațiunea ne face vrednici să ne numim oameni. Iar de nu o avem pe aceasta, numai cu glasul și cu forma mădularelor ne deosebim de dobitoace. Să recunoască omul cu mintea întreagă că este nemuritor și va urî toată pofta cea păcătoasă, care se face între oameni pricină de moarte.

15. După cum fiecare meșteșug își arată puterea înfrumșetând materialele supuse lui, ca de pildă unul prelucrând lemnul, altul arama, altul argintul sau aurul, tot așa și noi trebuie să ne arătăm că suntem oameni cu adevărat raționali, prin deprinderea întru viața virtuoasă și plăcută lui Dumnezeu și nu numai prin forma trupului. Iar sutletul cu adevărat rațional și iubitor de Dumnezeu îndată pricepe toate ale vieții, câștigă îndrumarea plină de dragoste a lui Dumnezeu, Îi mulțumește cu adevărat și către El își are tot sborul și toată cugețarea.

16. După cum corăbierii cârmuesc corabia cu grijă, ca să n'o izbească de vreo stâncă văzută sau nevăzută, așa și cei ce se silesc spre viața duhovnicească trebuie să cerceteze cu frică ce trebuie să facă și ce să nu facă. De asemenea să creadă că legile lui Dumnezeu le sunt de folos, tăind dela suflet toate gândurile păcătoase.

17. După cum cârmacii și cei ce țin frânele cu sârguință și cu luare aminte ajung la țintă, tot așa cei ce se silesc spre viața cea dreaptă și virtuoasă, trebuie să călătorească cu sârguință și cu grijă, precum se cuvine și după cum e voia lui Dumnezeu. Cel ce vrea și cugetă că se poate aceasta, crezând își face loc în nemurire.

18. Să socotești liberi, nu pe cei ce din întâmplare sunt liberi, ci pe cei liberi după viață și după deprinderi. Nu se cade să numești liberi, întru adevăr vorbind, pe boierii cari sunt răi și desfrânați, căci aceștia sunt robi patimilor trupești. Liber și fericit este numai sufletul fără prihană și izbăvit de cele vremelnice.

19. Dă-ți seama că trebuie să te arăți oamenilor neîncetat. Dar prin purtarea cea bună și prin fapte. Căci și bolnavii află și cunosc pe doctorii binefăcători și izbăvitori, nu din vorbe, ci din fapte.

20. Iată semnele după cari se cunoaște un suflet rațional și virtuos: privirea, mersul, glasul, râsul, ocupațiile și întâlnirile cu oamenii. Căci toate acestea se îndreptează spre tot mai multă cuviință. Minteia lor cea iubitoare de Dumnezeu li se face străjer treaz și închide intrarea patimilor și a rușinoaselor aducerii aminte.

21. Cercetează și probează cele ale tale, deoarece căpeteniile și stăpânitorii numai peste trup au stăpânire, nu și peste suflet. Acest lucru să-ți fie totdeauna în grijă. Deci dacă poruncesc ucideri, sau fărădelegi, sau nedreptăți vătămătoare de suflet, nu trebuie să li te supui, chiar de ți-ar chinui trupul. Căci Dumnezeu a creiat sufletul liber și de sine stăpânitor în cele ce le face, bine sau rău.

22. Sufletul rațional caută să fugă de calea neumblată, de îngâmfare, de mândrie, de înșelăciune, de

pismă, de răpire și de cele asemenea, cari sunt fapte ale dracilor și ale alegerii celei rele. Căci pe toate le birue cu sârguință și cu grijă stăruitoare, omul a cărui poftă nu tinde spre plăcerile cele de jos.

23. Cei ce s'au deprins cu vieața duhovnicească puțin, dar nu desăvârșit, se izbăvesc de primejdii și nu au trebuință de păzitori; iar dacă biruiesc pofta întru toate, află cu ușurință calea către Dumnezeu.

24. Omul rațional nu are lipsă de cuvântări multe, ci numai de câte trebuie, ca să afle voia lui Dumnezeu. Astfel ajunge omul iarăși la vieața și lumina veșnică.

25. Cei ce caută vieața cea virtuoaasă și iubitoare de Dumnezeu, trebuie să se izbăvească de înalta părere de sine și de toată slava cea deșartă și mincinoasă și să se silească spre buna îndreptare a vieții și a socoșinții. Căci mintea neschimbăcioasă și iubitoare de Dumnezeu, este suire și cale către Dumnezeu.

26. Învățarea de vorbe nu folosește nimic, dacă lipsește purtarea sufletului cea plăcută lui Dumnezeu. Dar pricina tuturor relelor este amăgirea și rătăcirea și necunoștința lui Dumnezeu.

27. Grija de vieața duhovnicească și sârguința sufletului fac pe oameni buni și iubitori de Dumnezeu. „Căci tot cel ce caută pe Dumnezeu Îl află“, dacă birue pofta întru toate și nu scade cu rugăciunea. Unul ca acesta nu se teme de draci.

28. Cei ce se amăgesc cu nădejtile lumești și cunosc până în amănunt ce trebuie să facă pentru vieața duhovnicească, dar nu fac, se aseamănă cu cei ce împrumută doctoriile și uneltele medicinei, însă nu știu și nici nu au grijă să facă întrebuințare de ele. De aceea să nu învinuim niciodată pricina dintâi, sau pe altcineva pentru păcatele noastre, ci pe noi înșine, căci dacă sufletul vrea să fie trândav, nu poate fi nebiruit.

29. Celui ce nu știe să deosebească binele de rău, nu-i este îngăduit de-a judeca pe cei buni sau pe cei răi. Căci bun este omul care cunoaște pe Dumnezeu.

dar el, nu este bun, nu știe nimic și nici nu va ști vreodată. Căci calea cunoștinții lui Dumnezeu este bunătatea.

30. Omul bun și iubitor de Dumnezeu nu mustră pe oameni pentru rele când sunt de față; iar în dos nu-i bârfește. Dar nici celor ce încearcă să-i grăiască de rău nu le îngăduie.

31. În cuvântări orice asprime să lipsească. Pentru că sfiala și neprihănirea știu să înfrumsețeze pe oamenii cu judecată mai mult ca pe fecioare, căci mintea iubitoare de Dumnezeu este o lumină, care învăluie sufletul, cum învăluie soarele trupul.

32. La fiecare din patimile ce se năpustesc asupra sufletului tău, adu-ți aminte că cei ce cugetă drept și vreau să-și pună ale lor la loc de siguranță, nu socotesc averea stricăcioasă a banilor ca un lucru plăcut, ci cunoștințele cele drepte și adevărate. Acestea îi fac pe ei fericiți. Căci bogăția e furată și răpită de cei mai puternici. Dar virtutea sufletului este singura avere sigură, care nu e furată și care după moarte mântuește pe cei ce au dobândit-o. Iar pe cei ce cugetă așa nu-i va amăgi nălucirea bogățiilor și a celorlalte plăceri.

33. Nestatornicii și nepricepuții să nu ispitească pe cei înțelepți. Iar înțelept este bărbatul ce place lui Dumnezeu, care vorbește puține și pe cele de trebuință și plăcute lui Dumnezeu.

34. Cel ce urmărește viețuirea virtuoasă și plăcută lui Dumnezeu grijește de virtuțile sufletului, căci acestea sunt bogăția și hrana sa veșnică. De cele vremelnice se împărtășește numai pe cât se poate, după cum dă și voiește Dumnezeu, folosindu-se cu mulțumire și bucurie de ele, oricât de smerite ar fi. Mâncarea scumpă hrănește numai trupul; cunoștința de Dumnezeu însă, înfrânarea, bunătatea, făcerea de bine, buna cinstire și blândețea, acestea îndumnezeesc sufletul.

35. Acei stăpânitori cari silesc oamenii la fapte ce nu sunt la locul lor și vatămă sufletul, nu au stăpânire și peste suflet, care este zidit cu voie liberă. Ei pot lega

trupul, dar nu voia slobodă. Peste aceasta omul rațional este stăpân, cu voia lui Dumnezeu Cel ce l-a zidit, care este mai tare decât toată stăpânirea, sila și puterea.

36. Cei ce socotesc nefericire pierderea banilor, a copiilor, a slugilor, sau a orăruia alt lucru, să știe întâi că trebuie să se mulțumească cu cele date de Dumnezeu; iar când trebuie să le dea înapoi, să fie gata a face aceasta cu recunoștință, întru nimic scârbindu-se pentru lipsirea de ele, mai bine zis pentru înapoierea lor. Căci după ce s'au folosit de cele ce nu erau ale lor, le-au dat iarăși înapoi.

37. Bun lucru este să nu-și vândă omul voia lui cea liberă, gândindu-se la câștigul de bani, chiar de i s'ar da foarte mulți. Căci ca visul sunt cele lumești; iar nă-lucirile bogăției sunt neînsemnate și de scurtă vreme.

38. Adevărații oameni așa să se sârguiască a vieții întru iubirea de Dumnezeu și întru virtute, încât să strălucească vieța lor virtuoașă printre ceilalți oameni, precum strălucește și se vede bucățica de porfiră adausă ca o podoabă la o haină albă. Căci în chipul acesta ei se îngrijesc tot mai mult de virtuțile sufletului.

39. Oamenii cuminți trebuie să-și cerceteze puterea lor și măsura la care a ajuns virtutea sufletului lor, fiindcă trebuie să se pregătească să dea războiu cu patimile ce le dau năvală, potrivit cu puterea din ei, dăruită lor după fire de Dumnezeu. Împotriva ispitirii de frumusețe străină și a oricărei poște stricătoare de suflet ne ajută înfrânarea; împotriva durerilor și a lipsurilor, tăria; iar împotriva ocărilor și a mâniei, răbdarea; și așa pentru toate.

40. Este cu neputință să se facă cineva dintr'odată bărbat bun și înțelept. Trebuie gând stăruitor, viețuire, încercare, vreme, nevoință și dor după lucru bun. Iar omul bun și iubitor de Dumnezeu, care cu adevărat cunoaște pe Dumnezeu, nu încetează a face din belșug toate câte plac lui Dumnezeu. Dar astfel de oameni se găsesc rar.

41. Nu se cuvine ca cei mai slăbuți cu firea să desnădăjduiască și să părăsească viețuirea virtuoasă și plăcută lui Dumnezeu și să o disprețuiască ca una ce nu ar putea fi ajunsă nici înțeleasă de ei. Căci chiar de nu vor putea ajunge la culmea virtuții și mântuirii, prin sânguință și dorință, totuși se fac mai buni sau în nici un caz mai răi. Iar acest folos al sufletului nu este mic.

42. Omul după partea rațională e în legătură cu puterea aceea negrăită și dumnezească; iar după trup se înrudește cu dobitoacele. Dar puțini sunt oamenii desăvârșiți și raționali cari se sânguesc după înrudirea cu Dumnezeu și cu Mântuitorul, iar aceasta o arată prin fapte și viață virtuoasă. Cei mai mulți dintre oameni, mărunți la cuget, părăsind acea dumnezească și nemuritoare înfiere, se coboară la rudenia moartă, nefericită și de scurtă vreme a trupului. Ei cugetă, asemenea dobitoacelor, cele ale trupului, și aprinzându-se de plăceri, se despărțesc de Dumnezeu. Ei trag sufletul din ceruri în prăpastie, departe de voirile sale.

43. Bărbatul cu judecată, gândindu-se la rudenia sa cu Dumnezeu, nu prinde niciodată dragoste de nimic pământesc sau josnic, ci își are mintea întru cele cerești și veșnice. El cunoaște că voia lui Dumnezeu, Făcătorul tuturor bunătăților și izvorul bunurilor veșnice, este să se mântuiască tot omul.

44. Când afli pe vreunul gâlcevindu-se și luptându-se împotriva adevărului și a lucrului vădit, pune capăt gâlcevii, părăsind pe unul ca acela, fiindcă și-a împietrit cu totul mintea. Căci precum apa cea rea strică vinul cel bun, așa și vorbirea cu vrajbă strică pe cei virtuoși cu viața și cu socotința.

45. Dacă întrebuițăm orice sânguință și iscusință ca să scăpăm de moartea trupească, cu atât mai vârfos suntem datori să ne străduim ca să scăpăm de moartea sufletească, pentru că cel ce voește să se mântuiască nici o piedecă nu are, fără numai negrija și lenea.

46. Cei ce pricep cu anevoie cele de folos, oricât de limpede ar fi spuse, sunt socotiți bolnavi. Iar cei ce înțeleg adevărul, dar îi stau împotriva fără rușine, și-au omorât rațiunea și și-au sălbătăcit purtările. Unii ca aceștia nu cunosc pe Dumnezeu și nu li s'a luminat sufletul.

47. Dumnezeu a adus cu cuvântul la viață genurile dobitoacelor pentru a fi întrebuințate după rânduială: unele spre mâncare, altele spre slujbă. Iar pe om l-a zidit ca să fie privitor și tâlcuitor recunoscător al lor. De aceea să se străduiască oamenii ca nu cumva, nevăzând și neînțelegând pe Dumnezeu și lucrurile Sale, să moară ca fiarele cele necuvântătoare. Trebuie să cunoască omul că Dumnezeu toate le poate și că nimic nu poate sta împotriva Celui ce toate le poate, ci din nimic le-a făcut pe toate câte le-a voit și le face cu cuvântul Său spre mântuirea oamenilor.

48. Cele din cer sunt nemuritoare, pentru bună-tatea ce este într'ânsele; cele de pe pământ însă au ajuns muritoare, pentru aplecarea de bună voie spre răutate. Iar aceasta vine în cei fără de minte pentru lenea lor și pentru că nu cunosc pe Dumnezeu.

49. Moartea, de-o va avea omul în minte, nemurire este; iar neavându-o în minte, moarte îi este. Dar nu de moarte trebuie să ne temem, ci de pierderea sufletului, care este necunoștința de Dumnezeu. Aceasta este primejdioasă sufletului.

50. Păcatul este o patimă a materiei. De aceea e cu neputință să se nască trup fără păcat. Dar sufletul rațional știind aceasta, se scutură de greutatea materiei, în care zace păcatul. Ușurându-se de o astfel de greutate cunoaște pe Dumnezeu tututor, iar la trup privește atent ca la un vrăjmaș și nu mai crede ale lui. Așa se încununează sufletul dela Dumnezeu, ca unul ce a biruit patimile păcatului și ale materiei.

51. Sufletul care cunoaște păcatul îl urăște ca pe o fiară atotputuroasă. Dar dacă nu-l cunoaște, îl iubește. Acesta duce apoi în robie pe îndrăgitorul lui, iar nefe-



ricitul acela nu-și vede interesul său și nu-l înțelege, ci socoate că se împodobește cu păcatul și se bucură.

52. Sufletul curat, bun fiind, se luminează de Dumnezeu. Atunci mintea cugetă cele bune și dă naștere cuvintelor iubitoare de Dumnezeu. Dar dacă se întinează sufletul de patimi, își întoarce Dumnezeu fața de către el, mai bine zis sufletul însuși se desparte pe sine de Dumnezeu. Atunci vrăjmașii draci intră în cuget și pun înaintea sufletului fapte necuviincioase: preacurvii, ucidere, răpiri, profanări de cele sfinte, și cele asemenea, câte sunt lucruri ale dracilor.

53. Cei ce cunosc pe Dumnezeu sunt plini de toată bunăvoința și, dorind cele cerești, disprețuiesc cele pământești. Unii ca aceștia nu plac la mulți, dar nici lor nu le plac multe. De aceea sunt nu numai urâți, ci și luați în râs de mulți smintiți. Ei însă rabdă toate în sărăcie, știind că cele ce se par multora rele, pentru ei sunt bune. Căci cel ce înțelege cele cerești, crede lui Dumnezeu, știind că toate sunt fapăturile voii Lui. Cel ce însă nu le înțelege, nu crede niciodată că lumea este zidirea lui Dumnezeu și că a fost tăcută pentru mântuirea omului.

54. Cei umpluți de răutate și amețiți de neștiință nu cunosc pe Dumnezeu și n'au trezvia sufletului. Căci Dumnezeu nu poate fi văzut, ci numai înțeles cu mintea, fiind cât se poate de învederat în cele văzute, așa ca sufletul în trup. Pentru că precum trupul nu poate ființa fără suflet, așa toate cele ce se văd și sunt nu pot ființa fără Dumnezeu.

55. De ce a fost făcut omul? Ca înțelegând fapăturile lui Dumnezeu, să-L vadă dintr'însele și să preamărească pe Cel ce le-a zidit pentru om. Iar mintea cea plăcută lui Dumnezeu este un bun nevăzut, dăruit de Dumnezeu celor vrednici, în urma purtării celei bune.

56. Liber este omul care nu slujește patimilor, ci cu înțelepciune și cu înfrânare își stăpânește trupul și se îndestulează, plin de mulțumire, cu cele dăruite de

Dumnezeu, chiar de ar fi foarte puține. Căci mintea iubitoare de Dumnezeu și sufletul, dacă vor cugeta la fel, vor împăciui și trupul întreg, chiar de n'ar vrea acesta. Deoarece când vrea sufletul, toată turburarea trupului se stinge.

57. Cei ce nu sunt mulțumiți cu cele ce le au la îndemână pentru traiu, ci poftesc mai mult, se fac robi patimilor, cari apoi turbură sufletul și îi insuflă gânduri și închipuiri că cele ce le au sunt rele. Și după cum hainele mai mari decât măsura împiedecă la mișcare pe cei ce se luptă, așa și dorința avuției peste măsură, împiedecă sufletele să lupte sau să se mântuiască.

58. Starea în care se află cineva fără să vrea îi este și pază și osândă. Deci îndestulează-te cu cât ai, ca să nu cumva purtându-te cu nemulțumire, să te pedesești singur fără să simți. Iar calea spre aceasta este una singură: disprețuirea celor pământești.

59. După cum ne-a dat Dumnezeu vederea ca să cunoaștem cele ce se văd: ce e alb și ce e negru, așa ne-a dat și judecată ca să deosebim cele folositoare sufletului. Iar pofta, despărțindu-se de judecată, naște plăcerea și nu îngăduie sufletului să se mântuiască sau să se unească cu Dumnezeu.

60. Nu cele ce se fac după fire sunt păcate, ci cele rele după alegerea cu voia. Nu e păcat a mânca, ci a mânca nemulțumind, fără cuviință și fără înfrânare. Căci ești dator să îți trupul în vieață, însă fără niciun gând rău. Nu e păcat a privi curat, ci a privi cu pismă, cu mândrie și cu poftă. E păcat însă a nu asculta liniștit, ci cu mânie. Nu e păcat neînfrânarea limbii la mulțumire și rugăciune, dar e păcat la vorbirea de rău. E păcat să nu lucreze mâinile milostenie, ci ucideri și răpiri. Și așa fiecare din mădularele noastre păcătuiește, când din slobodă alegere lucrează cele rele în loc de cele bune, împotriva voii lui Dumnezeu.

61. De cumva te îndoiești că Dumnezeu vede tot ce se face, gândește-te că tu, om fiind și pământ, poți

vedea deodată în mai multe locuri. Înțelege dar, cu cât mai mult poate aceasta Dumnezeu, care toate le vede, până la grăuntele de muștar, ca Unul ce tuturor le dă vieață și pe toate le hrănește, precum voiește.

62. Când închizi ușile cămării tale și ești singur, cunoaște că este cu tine Îngerul rânduit de Dumnezeu fiecărui om. Elinii îl numesc demonul propriu. Acesta fiind neadormit și neputând fi înșelat, este pururea cu tine, toate văzându-le, fără să fie împiedecat de întuneric. Dar cu el este și Dumnezeu, Cel ce se află pretutindeni. Căci nu este vreun loc sau vreo materie în care nu este Dumnezeu, ca Cel ce e mai mare ca toți și pe toți îi cuprinde în mâna Sa.

63. Dacă ostașii păstrează credință Cezarului, fiindcă le dă hrană, cu cât mai vărtos suntem datori noi a ne sili să mulțumim neîncetat, cu nețacute guri, și să plăcem lui Dumnezeu, Celui ce toate le-a făcut pentru om?

64. Recunoștința către Dumnezeu și viețuirea cea bună, este roada omului care place lui Dumnezeu. Și precum roadele pământului nu se coc într'un ceas, ci după vreme și ploi și îngrijire, așa și roadele oamenilor se fac minunate prin nevoie, prin luare aminte, prin stăruință de vreme îndelungată, prin înfrânare și prin răbdare. Iar dacă făcând aceasta îți vei părea vreodată evlavios, nu-ți crede ție câtă vreme ești în trup, ci socotește că nimic din ale tale nu e plăcut înaintea lui Dumnezeu. Căci să știi că nu e ușor omului să păzească nepăcătuirea până la sfârșit.

65. Nimic nu cinstesc oamenii mai mult decât cuvântul. Așa de puternic este cuvântul, că printr'ânsul și prin mulțumire slujim lui Dumnezeu; iar folosind cuvânt nețrebnic sau cu sunet urât ne osândim sufletul. Deci este lucru de om nesimțit ca cineva să învinuiască nașterea sa, sau pe alții pentru că păcătuiește. Căci el se slujește cu slobodă alegere de cuvântul sau de fapta rea.

66. Dacă ne străduim să ne vindecăm de patimile trupului, de teamă să nu ne răză lumea, cu atât mai

vârtos să ne străduim a ne vindeca de patimile sufletului, ca unii ce avem să fim judecați înaintea feții lui Dumnezeu, unde e bine să nu ne aflăm fără cinste sau vrednici de batjocură. Căci având voia liberă, dacă nu voim să săvârșim faptele rele, atunci când le dorim, putem face aceasta și stă în puterea noastră să viețuim plăcând lui Dumnezeu; și nimeni nu ne va putea sili vreodată să facem vreun rău, dacă nu vrem. Și așa luptându-ne, vom fi oameni vrednici de Dumnezeu și vom petrece ca îngerii în ceruri.

67. Dacă vrei, ești rob patimilor; și iarăși dacă vrei, ești liber să nu te pleci patimilor, fiindcă Dumnezeu te-a făcut cu voie liberă. Iar cel ce birue patimile trupului, se încununează cu nemurirea. Căci de n'ar fi patimile, n'ar fi nici virtuțile, nici cununile datorite de Dumnezeu celor vrednici dintre oameni.

68. Cei ce cunosc binele, dar nu văd ce le este de folos, își orbesc sufletul; iar puterea de a deosebi li s'a împietrit. De aceea nu trebuie să ne îndreptăm mintea spre aceștia, ca nu cumva să cădem și noi, în chip silnic, în aceleași lucruri, fără băgare de seamă, ca niște orbi.

69. Nu trebuie să ne mâniem pe cei ce păcătuiesc, chiar de-ar fi făcut crime vrednice de osândă. Ci pentru dreptatea însași, pe cei ce greșesc să-i întoarcem și să-i certăm dacă se nimereste, fie prin ei înșiși, fie printr'alții. Dar să ne mâniem sau să ne înfuriem nu se cade, pentrucă mânia lucrează dusă de patimă și nu de dreptate și de judecată. De aceea nu primi să te sfătuiască nici oameni prea miloși, căci pentru binele însuși și pentru dreptate trebuie să cerți pe cei răi, însă nu pentru patima mâniei.

70. Singură agoniseala sufletului este sigură și nu poate fi jefuită. Iar aceasta este viețuirea virtuoasă și plăcută lui Dumnezeu, și cunoașterea și săvârșirea celor bune. Avuția însă este povățuitor orb și sfetnic fără minte și cel ce întrebunțează bogăția rău și pentru desfătare își pierde sufletul pe care l-a dus la nesimțire.

71. Se cade ca oamenii sau să nu agonisească nimic de prisos, sau, aflându-se avuți, să știe că toate cele din viața aceasta sunt după fire stricăcioase, ușor de pierdut, fără preț și lesne de frânt. De aceea sunt datori să nu se descurajeze pentru cele ce li se pot întâmpla.

72. Cunoaște că durerile trupești sunt în chip firesc proprii trupului, ca unul ce e pământesc și stricăcios. Deci sufletul iscusit trebuie să stărue în mijlocul unor asemenea pătimiri, cu răbdare, cu bărbăție și cu mulțumire și să nu-l bage lui Dumnezeu de vină că de ce a făcut trup.

73. Luptătorii dela jocurile olimpice nu se încununază după prima biruință, nici după a doua sau a treia, ci când birue pe toți cei ce se luptă cu ei. Tot așa trebuie deci ca tot cel ce vrea să fie încununat de Dumnezeu, să-și deprindă sufletul întru curăție nu numai în privința celor trupești, ci și a câștigurilor, răpirilor, pismei, hranei, slavei deșarte, grăirii de rău, uciderilor și celor asemenea.

74. Nu pentru laudă omenească ne-am apucat de viețuirea curată și de Dumnezeu iubitoare; ci pentru mântuirea sufletului ne-am ales viața virtuoasă. Căci în fiecare zi stă moartea înaintea ochilor noștri; iar cele omenești nu le vedem.

75. Stă în puterea noastră a trăi înfrânat, dar a ne îmbogăți nu stă în puterea noastră! Deci ce vom zice? Avem lipsă de lucirea de scurtă vreme a bogăției, pe care nu avem puterea să o agonisim, rămânând doar la simpla dorință? O! ce nebunește alergăm, neștiind că înaintea tuturor virtuților se află smerenia, precum înaintea tuturor patimilor stă lăcomia pânteceleui și pof-tirea celor lumești.

76. Cei înțelepți trebuie să-și amintească neconținut că răbdând mici și scurte necazuri în viață, după moarte se vor bucura de cea mai mare plăcere și de fericire veșnică. Drept aceea cel ce se luptă cu patimile și vrea

să fie încununat de Dumnezeu, de va cădea să nu scadă cu sufletul și să rămână în cădere, lipsit de nădejde. Ci sculându-se, iarăși să lupte și să se străduiască să fie încununat, ridicându-se din cădere, până la ultima suflare. Căci ostenelele trupului sunt arme ale virtuților și se fac mântuitoare sufletului.

77. Năcazurile vieții fac să fie încununați de Dumnezeu bărbații și luptătorii vrednici. Deci trebuie să-și omoare în viață mădulările față de toate ale vieții. Căci mortul nu se mai grijește niciodată de ceva din ale vieții.

78. Nu se cuvine ca sufletul rațional și luptător să se sperie și să se întricoșeze îndată de patimile cari vin asupra lui, ca nu cumva să fie batjocorit de draci, ca fricos. Căci turburat de nălucirile lumești sufletul iese din ogașa lui. Să știm că virtuțile noastre sufletești ni se fac înaintemergătoare ale bunurilor veșnice, iar păcatele de bună voie, pricini ale muncilor.

79. Omul rațional este războit de simțurile trupului său, prin patimile sufletului. Iar simțurile trupului sunt cinci: văzul, auzul, gustul, mirosul și pipăitul. Prin aceste cinci simțuri căzând ticălosul suflet în cele patru patimi ale sale se face rob. Iar cele patru patimi ale sufletului sunt: slava deșartă, bucuria, mânia și frica. Dar luptând omul cu socoteală și cu înțelepciune le va birui și stăpâni desăvârșit și nu va mai fi războit, ci va primi pace în suflet și va fi încununat de Dumnezeu ca unul ce a biruit.

80. Dintre cei ce se află într'o ospătărie, unii închiriază paturi; alții neputând avea pat și dormind pe jos, horcăe nu mai puțin ca cei ce dorm în pat. Și așteptând măsura nopții, dimineața toți se duc, lăsând paturile ospătăriei și luând numai lucrurile lor. Asemenea este și cu toți cei ce vin în viață: și cei ce au trăit cu puține și cei ce au viețuit în slavă și bogăție, ies din viață ca dintr'o ospătărie, neluând nimic din desfătarea și din bogăția vieții, fără numai faptele lor, bune sau rele, săvârșite de ei în viața lor.

81. Dacă ești cumva stăpânitor cu mare putere, să nu ameninți lesne cu moartea pe cineva, cunoscând că după fire și tu ești supus morții și sufletul se desbracă de trup ca de cea din urmă haină. Aceasta cunoscând-o lămurit, lucrează cu blândețe și făcând bine mulțumește neîncetat lui Dumnezeu. Căci cel ce nu se milostivește, nu are virtute întru sine.

82. A scăpa de moarte este cu neputință. Cunoscând aceasta, oamenii înțelepți și deprinși în virtute și în cuget iubitor de Dumnezeu primesc moartea fără suspine, fără frică și fără plâns, aducându-și aminte de neînălțurarea ei și de izbăvirea din relele vieții.

83. Nu trebuie să urâm pe cei ce au uitat de viața cea bună și plăcută lui Dumnezeu și cari nu recunosc dogmele drepte și iubite de Dumnezeu. Ci mai vârtos să ne fie milă de ei, ca fiind slabi în puterea de-a deosebi lucrurile și orbi cu inima și cu înțelegerea. Căci primind răul ca bine, se pierd din pricina neștiinții, și nu cunosc pe Dumnezeu, sărmanii și nechibzuiții de ei.

84. Nu spune mulțimii cuvinte despre evlavie și bună viață. Nu pentru pismă zic, dar socotesc că vei fi luat în râs de cei smintiți. Căci cel asemenea se bucură de cele asemenea. Iar astfel de cuvinte puțini auzitori găesc. Mai bine este dar a nu grăi, decât ceea ce voiește Dumnezeu pentru mântuirea oamenilor.

85. Sufletul pătimește împreună cu trupul; dar trupul nu pătimește împreună cu sufletul. De pildă, tăindu-se trupul pătimește și sufletul, iar de va fi trupul tare și sănătos, se bucură și sufletul. Dar când înțelege sufletul nu înțelege și trupul, ci rămâne părăsit în el însuși. Căci a înțelege este o pătimire a sufletului, ca și neștiința sau mândria, necredința, lăcomia, ura, pisma, mânia, nepăsarea, slava deșartă, cinstea, desbinarea, simțirea binelui. Pentru că cele de felul acesta se lucrează prin suflet.

86. Cugetând la cele despre Dumnezeu, fii evlavios cu prisosință, bun, cuminte, blând, darnic după putere, îndatoritor, necertăreț și cele asemenea. Căci aceasta

este avuția sufletului care nu poate fi furată: să plăci lui Dumnezeu prin unele ca acestea, și să nu judeci pe nimeni sau să zici: cutare este rău și a păcătuit; ci mai bine este să-ți cauți de păcatele tale și să privești în tine purtarea ta, de este plăcută lui Dumnezeu. Căci ce ne privește dacă altul este rău?

87. Cel într'adevăr om se silește să fie evlavios. Iar evlavios este cel ce nu poartă cele străine. Și străine sunt omului toate cele create. Pe toate le disprețuește așa dar, ca unul ce este chip al lui Dumnezeu. Iar chip al lui Dumnezeu se face omul când viețuește în chip drept și plăcut lui Dumnezeu. Însă nu e cu putință să se facă aceasta de nu se va lepăda de toate cele din lume. Iar cel ce are minte iubitoare de Dumnezeu știe tot folosul sufletesc și toată evlavia ce se naște din ea. Bărbatul iubitor de Dumnezeu nu învinuște pe nimeni pentru păcatele sale. Iată semnul sufletului care se mântuiește.

88. Unii se străduiesc să câștige bogăția vremelnică cu orice preț și iubesc faptele păcatului, nevrând să știe că vine moartea și-și vor pierde sufletul. Ei nu urmăresc, ticăloșii de ei, ce le este de folos și nu se gândesc la ce pătimește omul după moarte, din partea păcatului.

89. Păcatul este patimă a materiei; însă nu Dumnezeu este pricina păcatului, ci El a dat omului cunoștință, pricepere și puterea de a deosebi între bine și rău și voie liberă. Ceea ce naște păcatul este negrija și trândăvia oamenilor. Răul nicidecum nu e pricinuit de Dumnezeu; ci prin alegerea cea de bună voie s'au făcut dracii răi, ca și cei mai mulți dintre oameni.

90. Omul care viețuește în evlavie nu îngăduie păcatului să i se furișeze în suflet. Iar lipsind păcatul, nici primejdia, nici vătămarea nu sunt în sufletul acela. Pe unii ca aceștia nu-i stăpânește nici dracul întunecat, nici soarta. Căci Dumnezeu îi izbăvește pe aceștia de rele și ei petrec nevătămați, ca unii ce au ajuns întocmai ca Dumnezeu. Dacă pe un atare om îl laudă oamenii, el



râde în sine de cei ce-l laudă; dacă-l grăiesc de rău, nu se apără față de cei ce îl defaimă, nici nu se mânie împotriva ocărilor.

91. Răul se prinde de fire ca rugina de aramă și necurăția de trup. Însă nici cel care prelucră arama n'a făcut rugina, nici părinții necurăția trupului. Tot așa nici răutatea n'a făcut-o Dumnezeu, ci i-a dat omului și cunoștința și puterea de a deosebi, ca să fugă de rău, ca unul ce știe că va fi vătămat și chinuit de el. Ia seama deci ca nu cumva văzând pe cineva propășind în putere și avere, să-l ferecești, lăsându-te amăgit de diavolul. Ci adu-ți îndată moartea înaintea ochilor, și niciodată nu vei poffi vreun rău sau vreun lucru lumesc.

92. Dumnezeu nostru a dăruit celor din ceruri nemurirea; celor de pe pământ le-a dat prefacerea; și în toate a rânduit vieață și mișcare. Iar toate acestea pentru om. Să nu te amăgească așa dar nălucirea lumească a diavolului, care îți strecoară gânduri rele în suflet. Ci, aducându-ți îndată aminte de bunătățile cerești, zi întru tine: dacă vreau, de mine atârnă să biruesc și acest războiu al patimei; dar nu voi birui dacă vreau să-mi fac pofța mea. Nevăiește-te dar cu ceea ce poate să-ți mântuiască sufletul.

93. Vieața este unirea și legătura minții cu sufletul și cu trupul. Iar moartea nu este pierderea celor împreunate, ci stingerea cunoștinței lor. Căci pentru Dumnezeu toate se păstrează și după desfacere.

94. Mintea nu este suflet, ci dar delă Dumnezeu, care mântuește sufletul. Ea călăuzește sufletul și-l sfătuiește la ceea ce-i plăcut lui Dumnezeu: să disprețuiască cele vremelnice, trupești și stricăcioase și să râvnească bunurile cele veșnice, nestricăcioase și netrupești. Ea învață pe om să umble în trup, dar să înțeleagă prin minte cele cerești, cele din jurul lui Dumnezeu și toate în deobște. Mintea iubitoare de Dumnezeu este binefăcătoarea și mântuitoarea sufletului omenesc.

95. Sufletul coborîndu-se în trup îndată se întunecă de întristare și de plăcere, și se pierde. Întristarea și plăcerea sunt ca niște tumori ale trupului. Dar mintea iubitoare de Dumnezeu lucrând împotriva, întristează trupul și mântuește sufletul, ca doctorul care taie și arde trupul.

96. Sufletele cari nu sunt ținute în frâu de rațiune și nu sunt cârmuite de minte, ca să sugrume, să stăpânească și să cârmuiască patimile lor, adică: întristarea și plăcerea, se pierd ca dobitoacele cele necuvântătoare, rațiunea fiind târîtă de patimi ca vizitiul biruit de cai.

97. Cea mai mare boală a sufletului, ruina și pierzarea lui, este să nu cunoască pe Dumnezeu, care a făcut toate pentru om și i-a dăruit lui mintea și cuvântul prin cari sburând sus, omul se împreună cu Dumnezeu, înțelegând și preamărind pe Dumnezeu.

98. Sufletul este în trup, iar în suflet este mintea și în minte cuvântul. Prin ele Dumnezeu fiind înțeles și preamărit face sufletul nemuritor, dându-i nestricăciunea și fericirea veșnică. Căci Dumnezeu le-a dăruit tuturor fapturilor existența numai pentru bunătatea Sa.

99. Dumnezeu făcând pe om cu voie liberă, ca un prea bogat și bun, i-a dat și puterea să placă lui Dumnezeu dacă vrea. Iar lui Dumnezeu îi place să nu fie păcat în om. Dacă între oameni sunt lăudate faptele bune și virtuțile sufletului cuvios și iubitor de Dumnezeu și sunt disprețuite faptele rușinoase și rele, cu cât mai mult nu va fi așa la Dumnezeu, Cel ce vrea mântuirea omului?

100. Pe cele bune le primește omul dela Dumnezeu. Căci pentru aceasta a și fost zidit de Dumnezeu. Iar pe cele rele și-le trage sie-și dela sine și dela păcatul, pofta și nesimțirea sa.

101. Sufletul nesocotit, măcar că e nemuritor și stăpân peste trup, slujește trupului prin plăceri, pentru că nu a înțeles că desfătarea trupului este vătămare sufletului. Fiind nesimțitor și nebun, se grijește de desfătarea trupului.

102. Dumnezeu este bun, omul e rău. Nimic rău nu este în Cer, nimic bun pe pământ. Iar omul cu judecată alege ce este mai bun și cunoaște pe Dumnezeuul tuturor. Lui îi mulțumește și pe El îl laudă. El urăște trupul încă înainte de moarte și nu lasă să se împlinească simțirile cele rele, știind că ele lucrează pierzarea sa.

103. Bărbatul viclean iubește lăcomia și nesocotește dreptatea. El nu ia seama la nestatornicia, la amăgirea și la vremelnicia vieții acesteia, nici nu se gândește la moarte, că nu primește daruri și că nu se poateocoli. Iar dacă e bătrân nerușinat și fără minte, ca și un putregai, nu mai folosește la nimic.

104. Numai dacă am fost încercați de supărări, simțim plăcerile și bucuria. Căci nu bea cu plăcere cel ce n'a însetat și nu mănâncă cu plăcere cel ce n'a flămânzit; de asemenea nu doarme cu plăcere cel ce n'a priveghiat îndelung și nu simte bucuria cel ce mai întâi nu s'a întristat. Tot așa nu ne vom bucura de bunurile veșnice, dacă nu vom disprețui pe cele vremelnice.

105. Cuvântul este sluga minții. Căci ce voiește mintea, aceea tâlcuieste cuvântul.

106. Mintea vede toate, chiar și cele din Ceruri. Și nimic nu o întunecă fără numai păcatul. Prin urmare celui curat nimic nu-i este neînțeles, iar cuvântului său nimic nu-i este cu neputință de exprimat.

107. Prin trup omul este muritor. Dar prin minte și cuvânt, nemuritor. Tăcând înțelegi și după ce ai înțeles grăiești. Căci în tăcere naște mintea cuvântul. Și rostind cuvânt de mulțumită lui Dumnezeu, îți lucrezi mântuirea.

108. Cel ce vorbește fără socoteală, nu are minte, căci grăiește fără să înțeleagă nimic. Cercetează dar ce-ți este de folos să faci pentru mântuirea sufletului.

109. Cuvântul care are înțeles și este folositor sufletului, este dar al lui Dumnezeu. Iar vorba cea deșartă, care caută să măsoare cerul și pământul, mărimea soarelui și depărtarea stelelor, este o născocire a omului

care se ostenește în deșert. Căci căutând cele ce nu folosesc nimic, ostenește în zadar, ca și cum ar vrea să scoață apă cu ciurul. Deoarece este cu neputință oamenilor a afla acestea.

110. Nimeni nu vede cerul, nici nu poate să înțeleagă cele dintr'însul, fără numai omul care se îngrijește de viața virtuoasă și înțelege și preamărește pe cel ce l-a făcut pe el spre mântuirea și viața omului. Căci bărbatul iubitor de Dumnezeu știe sigur că nimica nu este fără Dumnezeu și că el este pretutindeni și întru toate, ca Unul ce este nemărginit.

111. Precum iese omul din pântecul maicii sale, așa și sufletul, gol iese din trup: unul curat și luminos, altul având petele greșelilor, iarăși altul, negru de mulțimea păcatelor. De aceea sufletul rațional și iubitor de Dumnezeu, aducându-și aminte și gândindu-se la relele de după moarte viețuiește cu evlavie ca să nu fie osândit pentru acelea. Iar cei ce nu cred, fiind nepricepuți cu mintea, nu se poartă cu evlavie și păcătuiesc, nesocotind cele de dincolo.

112. Precum după ce ai ieșit din pântec, nu-ți mai aduci aminte de cele de acolo, tot așa nici după ieșirea din trup, nu-ți mai aduci aminte de cele din trup.

113. Precum după ce ai ieșit din pântec te-ai făcut mai mare la trup, așa și după ce vei ieși curat și fără prihană din trup, vei fi mai mare și cu totul nestricăcios, petrecând în ceruri.

114. Precum trupul, după ce s'a desăvârșit în pântec trebuie să se nască, așa și sufletul după ce și-a plinit în trup, măsura hotărâtă lui de Dumnezeu, trebuie să iasă din trup.

115. După cum vei sluji sufletul până ce este în trup, așa și el te va sluji pe tine după ce vei ieși din trup. Căci cel ce și-a slujit aici trupul bine și cu desfătări, s'a slujit pe sine rău pentru după moarte. Fiindcă și-a osândit sufletul ca un lipsit de minte.

116. Precum trupul ieșind din pântecel maicii, nu poate să se hrănească, fiind încă nedesăvârșit, tot astfel și sufletul când iese din trup, dacă nu și-a agonisit prin bunăviețuire cunoștința de Dumnezeu, nu poate să se mântuiască, sau să se unească cu Dumnezeu.

117. Trupul unit cu sufletul iese din întunerecul pântecelui la lumină, iar sufletul unindu-se cu trupul e legat de întunerecul trupului. De aceea trebuie să urim trupul și să-l strunim ca pe un dușman care poartă războiu împotriva sufletului. Căci mulțimea mâncărilor și gustul lor plăcut deșteaptă patimile păcatului. Iar înfrânarea pântecelui smerește patimile și mântuește sufletul.

118. Trupul vede prin ochi; iar sufletul prin minte. Și precum trupul fără ochi e orb și nu vede soarele, care luminează tot pământul și marea, nici nu se poate bucura de lumină, așa și sufletul, dacă nu are minte bună și viețuire cuvioasă, este orb și nu înțelege pe Dumnezeu, Făcătorul și binefăcătorul tuturor, și nu-L preamărește, nici nu va putea să se bucure de nestricăciunea Lui și de bunurile veșnice.

119. Necunoștința lui Dumnezeu este o nesimțire și nebunie a sufletului. Căci răul se naște din neștiință, iar binele, care mântuește sufletul, din cunoștința lui Dumnezeu. Prin urmare dacă te vei sârgui să nu faci voile tale, petrecând în trezvie și cunoscând pe Dumnezeu, mintea ta va fi cu grijă la virtuți. Dacă însă te vei sili să faci voile tale pentru plăcere, amețit de necunoștința de Dumnezeu, te vei pierde ca dobitoacele, necugetând la relele ce ți se vor întâmpla după moarte.

120. Cele ce se întâmplă după rânduiala neclintită dumnezească, cum e răsăritul și apusul soarelui în fiecare zi, sau rodirea pământului, fac parte din Providență. Iar cele ce se fac la poruncă de către om, se numesc lege. Dar toate s'au făcut pentru om.

121. Câte le face Dumnezeu ca un bun, pentru om le face; iar câte le face omul, sie-și le face, fie bune, fie rele. Și ca să nu te ispitească fericirea celor răi, să

ști că precum cetățile nutresc pe călăii obștești nu ca să le laude reaua lor faptă, ci ca prin ei să pedepsească pe cei nevrednici, în același chip și Dumnezeu îngăduie ca cei răi să stăpânească peste cele lumești, pentru ca printr'înșii să se pedepsească cei neevlavioși. La urmă și pe stăpânitori îi dă judecății, ca pe unii ce nu au slujit lui Dumnezeu, ci prin răutatea lor au pricinuit năcazuri grele oamenilor.

122. Dacă închinătorii la idoli ar cunoaște și ar vedea cu inima la cine se închină, nicidecum n'ar rătăci dela buna cinstire, ci, privind rânduiala și purtarea de grijă a celor ce au fost făcute și se fac de Dumnezeu, ar cunoaște pe Cel ce le-a făcut pe ele pentru om.

123. Omul cel rău și nedrept poate să ucidă, dar Dumnezeu nici celor nevrednici nu încetează a le dărui vieață. Căci fiind bun și îmbelșugat prin fire a voit să fie lumea și s'a făcut. Și toate se fac pentru om și pentru mântuirea lui.

124. Om este cel ce a înțeles ce este trupul: că este stricăcios și vremelnic. Căci unul ca acesta înțelege și sufletul, că este dumnezeesc și fiind nemuritor și suflare a lui Dumnezeu a fost legat de trup spre cercare și îndumnezeire. Iar cine 'a înțeles sufletul, viețuiește drept și plăcut înaintea lui Dumnezeu, nemai supuindu-se trupului. Acela vede pe Dumnezeu cu mintea sa și contemplă bunurile veșnice dăruite sufletului de Dumnezeu.

125. Dumnezeu fiind pururea bun și darnic a dat omului puterea de-a face binele și răul, după ce i-a dărui și cunoștință, ca privind lumea și cele din ea să cunoască pe Cel ce a făcut-o. Iar cel necuvios poate să vrea și să nu înțeleagă, căci poate și să nu creadă și să fie nefericit; ba poate să cugete și împotriva adevărului. Atât de mare putere are omul de-a face binele sau răul.

126. Este o rânduială a lui Dumnezeu, ca pe măsură ce crește trupul, sufletul să se umple de minte, ca omul să poată alege dintre bine și rău ceea ce îi place.

Dar sufletul care nu alege binele, nu are minte. Toate trupurile au suflet, nu însă și toate sufletele, minte. Căci mintea iubitoare de Dumnezeu vine la înțelepți, cuvioși, drepti, curați, buni, milostivi și binecinstitori. Iar prezența minții se face omului ajutor spre Dumnezeu.

127. Numai un lucru nu este îngăduit omului: acela de-a fi nemuritor cu trupul. Să se unească cu Dumnezeu îi este îngăduit, dacă va înțelege că poate. Căci voință și înțelegând, crezând și iubind, prin buna viețuire omul ajunge împreună vorbitor cu Dumnezeu.

128. Ochiul privește cele văzute, iar mintea înțelege cele nevăzute. Căci mintea care iubește pe Dumnezeu este făclie care luminează sufletul. Cel ce are minte iubitoare de Dumnezeu și-a luminat inima sa și vede pe Dumnezeu prin mintea sa.

129. Nimeni nu e bun, nerușinat fiind; iar cine nu e bun, este de sigur rău și iubitor de trup. Cea dintâi virtute a omului este disprețuirea trupului. Căci despărțirea de bunăvoie și nu din lipsă de cele vremelnice, stricăcioase și pământești ne face moștenitori ai bunurilor nestricăcioase și veșnice.

130. Cel ce are minte se știe pe sine că este om stricăcios. Iar cel ce se știe pe sine, pe toate le știe că sunt faptele lui Dumnezeu și s'au făcut pentru mântuirea omului. Căci stă în puterea omului să înțeleagă toate și să creadă drept. Iar asemenea bărbat cunoaște sigur că cei ce nu pun preț pe cele lumești au ostenală foarte puțină, iar după moarte, dobândesc dela Dumnezeu odihnă veșnică.

131. Precum trupul fără suflet este mort, așa și sufletul fără puterea minții este nelucrător și nu poate moșteni pe Dumnezeu.

132. Numai pe om îl ascultă Dumnezeu și numai omului se arată, fiind iubitor de oameni oriunde ar fi. Și iarăși, numai omul este închinător vrednic al lui Dumnezeu. Pentru om numai se schimbă Dumnezeu la față.

133. Dumnezeu a făcut omului cerul pe care îl împodobesc stelele, pentru om, pământul pe care îl lucrează oamenii pentru ei înșiși. Cei ce nu simt o atât de mare purtare de grijă au sufletul lipsit de minte.

134. Binele e nevăzut, ca cele din cer; răul se vede, ca cele de pe pământ. Binele este ceea ce nu are comparație; iar omul care are minte își alege ceea ce e mai bun, căci numai el înțelege pe Dumnezeu și fapăturile Lui.

135. Mintea se arată în suflet, iar natura în trup. Mintea îndumnezește sufletul, iar natura e revărsată în trup. În tot trupul este natură, dar nu în tot sufletul, minte. De aceea nu tot sufletul se mântuiește.

136. Sufletul se află în lume fiind născut. Mintea este mai presus de lume fiind nenăscută. Sufletul care înțelege lumea și vrea să se mântuiască, în fiecare ceas are o lege pe care nu o calcă. El cugetă întru sine că acum e vreme de luptă și de cercetare și nu așteaptă să o facă aceasta judecătorul. El știe că-și poate pierde mântuirea primind cea mai mică plăcere urâtă.

137. Pe pământ a lăsat Dumnezeu nașterea și moartea; pe cer se arată purtarea de grijă și rânduiala neclintită. Dar toate s'au făcut pentru om și pentru mântuirea lui. Dumnezeu, cel îmbelșugat în toate bunătățile, pentru oameni a făcut cerul și pământul și elementele, făcându-le parte prin acestea de toate bunătățile.

138. Cele muritoare se supun celor nemuritoare; iar cele nemuritoare slujesc celor muritoare (adică elementele omului), pentru iubirea de oameni și bunătatea firească a lui Dumnezeu care le-a făcut pe ele.

139. Cel ce e sărac și nu poate vătăma, nu se socotește între cei evlavioși. Iar cel ce poate vătăma cu puterea sa, dar nu întrebuițează puterea spre rău, ci cruță pe cei mai umiliți, pentru evlavia sa, întru bună răsplată se va afla și după moarte.

140. Dumnezeu, Ziditorul nostru, pentru iubirea de oameni, ne-a lăsat multe căi de mântuire, cari întorc



sufletele și le sue în Ceruri. Căci sufletele oamenilor primesc pentru virtute răsplată, iar pentru greșeli pedepse.

141. Fiul este întru Tatăl, Duhul întru Fiul, iar Tatăl este întru amândoi. Iar prin credință omul cunoaște toate cele nevăzute și gândite. Credința este consimțirea de bună voie a sufletului.

142. Cei ce sunt siliți de niscai trebuințe, sau împrejurări să treacă înnot râuri foarte mari, de vor fi treji la minte, scapă de primejdie chiar de ar fi valuri potrivnice; și de se scufundă puțin, prinzându-se de ceva dela țarm, scapă. Dar cei ce vor fi beți, chiar dacă de zeci de mii de ori vor lupta să ajungă la țăntă, nu vor putea, ci biruiți de vin se vor scufunda în valuri și își vor afla moartea. Tot așa și sufletul, căzând în involburarea valurilor vieții, de nu se va trezi din păcatul materiei ca să se cunoască pe sine că e dumnezeesc și nemuritor și că numai pentru scurtă vreme a fost legat cu trupul cel muritor și plin de patimi, va fi atras de plăcerile trupești spre pierzare; și disprețuindu-se pe sine și îmbătându-se de neștiință, se va pierde și se va afla înafară de cei mântuiți. Căci trupul ne trage adeseori ca un râu spre plăcerile necuvenite.

143. Sufletul rațional stăruind neclintit pe lângă hotărîrea cea bună, ține în frâu mânia, pofta și patimile sale nesocotite, ca pe un cal. Și biruindu-le, înfrânându-le și stăpânindu-le pe acestea se încununează și se învrednicește de viața din ceruri, pe care o primește ca pe o răsplătire a biruinții și a ostanelilor dela Dumnezeu cel ce l-a zidit.

144. Sufletul cu adevărat rațional văzând fericirea celor răi și bunăstarea celor nevrednici nu se smintește, dorindu-și fericirea lor în viața aceasta, cum fac oamenii nesocotiți. El cunoaște lămurit nestatornicia lucrurilor, ascunsurile vieții cu vremelnicia ei și judecata care nu poate fi mituită. Un suflet ca acela crede că Dumnezeu nu-l va trece cu vederea nici despre partea hranei trebuitoare.

145. Vieața trupului și bucuria de multă bogăție și putere în vieața aceasta, i se face sufletului moarte. Iar osteneala, răbdarea, lipsa purtată cu mulțumită și moartea trupului, este vieață și fericire veșnică a sufletului.

146. Sufletul rațional nepunând preț pe zidirea materială și pe vieața cea vremelnică, își alege desfătarea cerească și vieața veșnică, pe cari le va primi dela Dumnezeu prin viețuire curată.

147. Cei ce și-au înnoțit veștmântul, întină și haina celor ce se apropie de ei. Așa și cei răi cu voia și nedrepti la purtare, petrecând cu cei mai simpli și vorbind cele ce nu se cuvin, le întinează sufletul prin auz.

148. Începutul păcatului este pofta, prin care se pierde sufletul rațional; iar începutul mântuirii și al împărăției cerurilor este dragostea.

149. Precum un vas de aramă uitat multă vreme și neîncrednicit de îngrijirea trebuitoare e mâncat de rugină din pricina neîntrebuințării și ajunge nefolositor și urît, tot așa și sufletul, nelucrând și negrijindu-se de buna viețuire și de întoarcerea la Dumnezeu, și ieșind prin fapte rele de sub acoperemântul lui Dumnezeu, e mâncat de păcatul crescut din trândăvie în materia trupului și se va afla fără frumusețe și netrebnic pentru mântuire.

150. Dumnezeu este bun, fără patimă și neschimbăcios. Iar dacă cineva găsește că e rațional și drept ca Dumnezeu să nu se schimbe, dar tocmai de aceea întreabă nedumerit cum se bucură de cei buni și se întoarce de către cei răi, sau se mânie pe cei păcătoși, iar slujit fiind se milostivește, să i se răspundă că Dumnezeu nici nu se bucură, nici nu se mânie, căci bucuria și întristarea sunt patimi; nici nu primește daruri, căci atunci s'ar birui de plăcere. Nu e îngăduit să socotim pe Dumnezeu bun sau rău, din lucruri omenești. El este numai bun și numai folositor și nu vatămă niciodată. În felul acesta El este totdeauna la fel. Iar noi rămânând buni, pentru asemănare ne unim cu Dumnezeu și făcându-ne răi, pentru neasemănare ne despărțim de Dumnezeu, Trăind

întru virtute suntem ai lui Dumnezeu, iar făcându-ne răi ne facem nouă vrășmaș pe Acela ce nu se mânie în deșert. Păcatele noastre sunt acelea cari nu lasă pe Dumnezeu să strălucească în noi, ci ne leagă cu demonii ce ne chinuiesc. Iar când prin rugăciuni și faceri de bine, primim deslegare de păcate, prin aceasta nici nu slujim, nici nu schimbăm pe Dumnezeu, ci prin faptele și întoarcerea noastră spre Dumnezeu, vindecând păcatul nostru, ne bucurăm iarăși de bunătatea Sa. Incât este totuna a zice că Dumnezeu își întoarce fața dela cei răi, sau că soarele se ascunde de cătră cei lipsiți de vedere.

151. Sufletul evlavios cunoaște pe Dumnezeul tuturor. Căci evlavia nu e altceva decât împlinirea voii lui Dumnezeu. Iar aceasta este cunoașterea lui Dumnezeu care face pe om să fie fără pizmă, înțelept, blând, îndatoritor și milostiv după putere, necertăreț și în toate după plăcerea și voia lui Dumnezeu.

152. Cunoștința și frica de Dumnezeu aduc tămăduire de patimile trupului. Căci aflându-se în suflet necunoștința lui Dumnezeu, patimile rămânând nevindecate fac sufletul să putrezească ca printr'un puroiu îndelungat. Iar pentru aceasta să nu învinovățim pe Dumnezeu, care a dat oamenilor pricepere și cunoștință.

153. Dumnezeu a umplut pe om de pricepere și cunoștință, voind să curățească patimile și păcatul cel de bunăvoie și să strămute ceea ce e muritor la nemurire, pentru bunătatea Sa.

154. Minteaa cea din sufletul curat și iubitor de Dumnezeu, cu adevărat vede pe Dumnezeul cel nefăcut, neprivit și negrăit, pe Cel singur curat celor curați cu inima.

155. Omul care rabdă necazurile cu inimă bună și cu mulțumită, va lua cununa nestrăicaciunii, virtutea și mântuirea. Iar stăpânirea mâniei, limbii, pântecelui și plăcerilor e de cel mai mare ajutor sufletului.

156. Aceea ce ține lumea este pronia lui Dumnezeu ; și nu se află loc lipsit de pronie. Iar pronia este cuvântul desăvârșit al lui Dumnezeu, care dă chip materiei ce vine în lume și e ziditorul și meșterul tuturor celor ce se fac. Nici materia nu poate fi pusă în rânduială fără puterea cuvântului care deosebește lucrurile. Iar cuvântul este chipul și mintea, înțelepciunea și pronia lui Dumnezeu.

157. Pofța din amintire este rădăcina patimilor, cari sunt rudeniile întunerecului. Iar sufletul zăbovind în amintirea poftii nu se cunoaște pe sine că este însuflarea lui Dumnezeu. Și așa e dus spre păcat, nesocotind relele de după moarte, lipsitul de minte.

158. Cea mai mare și mai fără leac boală a sufletului este necredința în Dumnezeu și iubirea de slavă. Căci pofța răului este o lipsă a binelui. Iar binele stă în a face cu prisosință toate cele bune, câte plac Dumnezeului a toate.

159. Numai omul este în stare să primească pe Dumnezeu, căci numai acestui animal îi vorbește Dumnezeu noaptea prin visuri, iar ziua prin minte. Și prin toate prevestește oamenilor vrednici de El, bunătățile viitoare.

160. Omului credincios și celui ce vrea să înțeleagă pe Dumnezeu nimica nu-i este cu anevoiie. Iar dacă vrei să-L și vezi, privește podoaba și pronia tuturor celor ce au fost făcute și a celor ce se fac cu cuvântul Lui. Și toate sunt pentru om.

161. Sfânt se numește omul curățit de patimi și de păcate. De aceea cea mai mare izbândă a sufletului, care place lui Dumnezeu, este să nu mai fie păcat în om.

162. Numele este însemnarea unuia dintre mulți. De aceea e lucru fără minte a socoti că Dumnezeu care e unul singur, mai are alt nume. Căci Dumnezeu aceasta înseamnă: Cel fără de început, care a făcut toate pentru om.

163. Dacă știi că ai fapte rele întru tine, scoate-le din sufletul tău, în așteptarea celor bune. Căci drept este Dumnezeu și iubitor de oameni.

164. Cunoaște pe Dumnezeu și e cunoscut de Dumnezeu omul care neînterupt se nevoiește să fie nedespărțit de Dumnezeu. Iar nedespărțit de Dumnezeu ajunge omul care e bun în toate și care birue toată plăcerea, nu din pricina lipsei, ci prin voință și înfrânare.

✕ 165. Fă bine celui ce te nedreptățește și-ți vei face prieten pe Dumnezeu. Nu grăi de rău pe vrăjmașul tău către nimeni. Deprinde-te cu dragostea, cu neprihănirea, cu răbdarea, cu înfrânarea și cu cele asemenea. Căci aceasta este cunoștința de Dumnezeu: să-I urmezi Lui cu smerită cugetare și printr'unele ca acestea. Iară lucrarea aceasta nu este a celor de rând, ci a sufletului care are minte.

✕ 166. Stihul acesta l-am scris pentru cei mai simpli spre dreaptă știință, pentru că unii au avut îndrăsneala să spună cu necredință că ierburile și legumele ar fi însuflețite. Le spun acestora: Ierburile au vieța firii, suflet însă n'au. Iar omul se numește animal rațional pentru că are minte și este capabil de știință. Celelalte dobitoace pământesti și din aer au glas în ele fiindcă au duh (πνεῦμα) și suflet. Și toate cele cari cresc și scad sunt viețuitoare, fiindcă viețuiesc și cresc, dar pentru aceea nu au și suflet. Iar deosebirile viețuitoarelor sunt patru: Unele sunt nemuritoare și însuflețite ca îngerii, altele au minte, suflet și duh, ca oamenii, altele au numai duh și suflet ca dobitoacele, iar altele numai vieță ca ierburile. În ierburi dăinuiește vieța fără suflet, fără duh și fără minte. Iar toate celelalte fără vieță nu pot să fie. Și tot sufleul omenesc este într'o mișcare neconținută dela un loc la altul.

167. Când primești închipuirea vreunei plăceri, păzește-te ca să nu fi răpit îndată de ea, ci ridicându-te o clipă mai presus de aceasta, adu-ți aminte de moarte

și gândește-te că e mai bine să te știi că ai biruit această amăgire a plăcerii.

168. După cum dela naștere începe pătimirea, fiindcă ceea ce a venit la viață se și strică, așa dela patimă începe păcatul. Să nu zici, prin urmare, că Dumnezeu n'a putut tăia păcatul, căci cei ce zic așa sunt nesimțitori și nebuni. Nu era de lipsă să taie Dumnezeu materia, pentru că aceste patimi sunt ale materiei. Dar Dumnezeu a tăiat păcatul din oameni în chip folositor, dându-le minte, știință, cunoștință și putere de-a deosebi binele. Deci cunoscând că păcatul ne vatămă, putem să fugim de el. Dar omul fără minte i se aruncă în brațe și se laudă cu el și căzând ca într'o mreață e războit de el după ce e tras înăuntru. Unul ca acesta niciodată nu mai poate să-și ridice capul, să vadă și să cunoască pe Dumnezeu, Cel ce a făcut toate pentru mântuirea și îndumnezeirea omului.

169. Cele muritoare sunt nemulțumite de ele înșile, știind de mai înainte de moartea care vine. Nemurirea îi vine sufletului cuvios din bunătatea lui, iar moartea i se trage sufletului ticălos și fără minte din răutatea lui.

170. Când te întorci cu mulțumire spre așternutul tău, aducându-ți aminte de binefacerile și de marea purtare de grijă a lui Dumnezeu și umplându-te de înțelegerea cea bună, te vei veseli și mai mult, iar somnul trupului tău se va face tresvie a sufletului și închiderea ochilor tăi, vedere adevărată a lui Dumnezeu, Atunci tăcerea ta, umplându-se de bunurile primite, va da din tot sufletul și puterea o adânc simțită slavă Dumnezeului a toate. Căci de va lipsi păcatul din om, o singură mulțumire cumpănește mai mult decât toată jertfa cea de mare preț înaintea lui Dumnezeu, Căruia I se cuvine slavă în vecii vecii vecilor. Amin.

# Evagrie Ponticul

## Vieța și scrisul lui

Evagrie, de origine din Pont, a fost un ucenic al Sf. Vasile cel Mare, care l-a făcut ceteț și al Sf. Grigorie de Nazianz, care l-a sfințit întru diacon. La anul 379 pare să fi venit cu Sf. Grigorie de Nazianz, la Constantinopol, unde a rămas câțeva vreme și după plecarea aceluia, pe lângă patriarhul Nectarie. Bun cultivator și temeinic instruit în ale teologiei, ținea în acel timp predici foarte apreciate în legătură cu contraversele dogmatice ale vremii. Diferite motive l-au îndemnat totuși să plece dela Constantinopol la Ierusalim, iar după o scurtă ședere acolo, la anul 382 se duse în Egipt, închinându-se vieții de pustnic, în care a avut ca îndrumător pe Macarie cel Mare.

Scaunul episcopal, oferit lui de Teofil al Alexandriei, l-a respins în chip statornic. Moare la anul 399.<sup>1)</sup>

Citind cu multă râvnă pe Origen, a împrumutat dela acesta teoria preexistenței sufletelor și a restabilirii finale a tuturor (apocatastasă). De aceea sinodul al 5-lea ecumenic l-a condamnat ca origenist. Acest fapt a avut ca urmare că textul grec (original) al scrierilor sale nu s'a mai păstrat, afară de unele extrase, puse și acelea de cele mai multe ori sub alte nume, mai ales sub al lui Nil Ascentul. Operile lui întregi s'au păstrat numai în traduceri siriace și armene, adică la creștini monofiziți.<sup>2)</sup>

---

<sup>1)</sup> O. Bardenhewer, *Geschichte der altkirchlichen Literatur*, vol. 3, ed. 2 Fr. i. Br. Herder, 1923, p. 93 urm.

<sup>2)</sup> Iată scrierile lui Evagrie, după Viller-Rahner, O. c. 97—98; a) *Antirrheticus*, editată de W. Frankenberg, *Evagrius Ponticus* (in: *Nachrichten von der Gesellschaft der Wissenschaften in Göttingen, Phil.-hist. Klasse, n. Folge XIII, 2*; Berlin 1912), p. 472-545 (in limba siriacă și în retraducere în grecește); b) Mo-

Evagrie pare a fi primul scriitor bisericesc care, imitând literatura filosofică de sentințe, și-a îmbrăcat învățătura sa în această formă. El este inițiatorul „centuriilor”, al sentințelor în grupe de câte 100. În general este recunoscut ca „cel mai fecund și mai caracteristic scriitor duhovnicesc din pustia Egiptului” (Viller-Rahner, Op. c. 99). El a dat o formă mai înțeleasă marilor idei ale lui Origen și Grigorie al Nisei. Scrierile lui, afară de tezele origeniste condamnate, au exercitat poate cea mai mare influență asupra ascezii și misticii răsăritene până în veacul al 14-lea, ba până în al 20-lea, cum zice J. Hausherr. Evagrie a însemnat mai mult pentru mística ortodoxă decât Dionisie Areopagitul, care a venit mai târziu, când misticii aveau prin Evagrie o învățătură fixată gata. Această învățătură trece dela el peste Scărarul, Isichie, Maxim Mărt., Nichita Stitutul, până la isichasți (la Viller-Rahner, Op. c. p. 109).

Evagrie împarte viața spirituală în activă și contemplativă sau gnostică. Viața activă este numai pregătirea pentru cea

nachicon în 2 părți: 1. *Capita practica*, Migne P. G. 40, 1220—1236, P. G. 40, 1236—1244, P. G. 40, 1244—1252 și P. G. 40, 1272—1276 (de octo cogitationibus). Cum trebuiesc așezate capetele se poate vedea la Frankenberg, O. c. p. 4. 2) *Gnosticus*, ed Frankenberg O. c. p. 546—553 (în l. siriacă și re-traducere în greacă). Partea 1-a are 100 capete, a 2-a are 50; c) *Capitula prognostica* (600 probleme gnostice; 6 Centurii), ed Frankenberg, O. c. p. 49—471.

Sub numele lui Evagrie s'au păstrat în grecește și în traducere latină, afară de „capetele practice”: d) *Rerum monachalium rationes*, P. G. 40, 1252—1264. E „Schiza monachicească” din Filocalie; e) *Sententiae per alphabetum dispositae*, in P. G. 40, 1267—1270; f) Două scrieri mici, dintre cari una adresată „fraților cari locuiesc în chinovii” și a doua „cătrefecioare”, ed. H. Gressman. *Texte und Untersuchungen* 39, 4 (Lipsca 1913), p. 146—165, O traducere latină in P. G. 40, 1277—1286. Precuvântarea la acestea o formează epist. 19 și 20 (Frankenberg 579). În parte sub numele lui Nil Sinaitul s'au păstrat dela el; g) *De diversis malignis cogitationibus*, in P. G. 79, 1199—1228 C. În Filocalie e dată sub numele lui Evagrie și cu titlul „Despre deosebirea patimilor și a gândurilor” (urmează după: „Schiza monachicească”) și se încheie cu: „*νοῦν ἀστεροειδῆ ὄψει ἐν προσευχῇ*” (corespunde cu P. G. 40, 1228 C). Ce urmează este un adaus care, după J. Muyldermans (*A travers la tradition manuscrite d'Evagre le Pontique*, Bibliothèque du Mus, Löwen 1932), nu ar fi al lui Evagrie, lucru care nu pare adevărat; h) *Tractatus ad Eulogium*, sub numele lui Nil, P. G. 79, 1093—1146; i) *De oratione*, sub numele lui Nil, P. G. 79, 1165—1200, (trad. în l. franceză și comentată de J. Hausherr în *Revue*



gnostică. Toată strădania omului trebuie să ducă la cunoaștere sau gnoză, a cărei încoronare este contemplarea Sf. Treimi. Rostul așezei este să înlătore piedecile ce stau în calea cunoașterii, prin curățirea sufletului de patimi.

Virtuțile, cari sunt treptele vieții active, se rânduesc în următoarea ordine: Cea mai de jos e credința, care naște frica de Dumnezeu. Aceasta naște păzirea poruncilor, ale cărei fiice sunt: înfrânarea, cumințenia, răbdarea, și nădejdea. Toate duc la nepătimire (ἀπάθεια), al cărei rod e dragostea. De acum părăsim vieța activă. Dragostea ne introduce în vieța contemplativă.

Treapta, cea mai de jos a vieții contemplative este „gnoza naturală“ (φυσική). După ea urmează „teologia“, gnoza mai înaltă, contemplarea Sf. Treimi, care e și treapta „rugăciunii curate“.

Cunoașterea lui Dumnezeu, ca țintă supremă a vieții duhovnicești, nu se realizează prin cugetare discursivă. Cel curățit ajunge până la o cunoaștere intuitivă a Lui, în lumina sufletului îndumnezeit. În timpul rugăciunii, sufletul contemplativului este asemenea cerului, în care strălucește lumina Sf. Treimi. Dar pentru aceasta se cere o curățire de toate patimile și de toate gândurile în legătură cu ele. Aceasta e curățirea ce se cere sufletului, care e sediul patimilor. Dar se cere și o curățire a minții, vârful cunoscător, sau ochiul sufletului. Până ce mintea mai păstrează chiar și numai gânduri nestrăbătute de patimi, ea poate cunoaște prin ele pe Dumnezeu în chip mijlocit. Dar dacă vrea să ajungă la vederea Sf. Treimi, trebuie să se curețe și de aceste gânduri, ca să devină cu totul pură (γυμνός). La această stare nu poate ajunge decât prin harul lui Dumnezeu. Ajuns omul aci, în inima lui strălucește lumina Sf. Treimi, el vede lumina dumnezeiască. Lumina aceasta este „fără formă“, intru cât și Dumnezeu este fără chip, simplu și nepătruns. În cunoașterea aceasta a lui Dumnezeu nu e nimic care să se întipărească în

---

d'Ascétique et de Mystique 1934, p. 34—93, 113—170); j) Capita paraenetica P. G. 79, 1249—1252 A. în limba siriacă s'au mai păstrat; l) Epistole, la Frankenberg p. 554—635, în l. siriacă și retraducere greacă. Intre ele este un pro-treptic 554—557, un parenetic 558—563, o scrisoare lungă către Melania (613—619), o epistolă 621—635, care e păstrată și în grecește ca a 8-a epistolă a Sf. Vasile (P. G. 32, 245—268).

mintea omului. De aceea mintea trebuie să se elibereze de orice întipărire a lucrurilor și înțelesurilor lor. Cunoașterea lui Dumnezeu e dincolo de orice chip. Viziunile imaginative sunt suspecte. Cunoașterea aceasta e simplă, necompusă, indescrribibilă, fără imargini. Este o cucerire a minții de către nemărginirea Celui nfninit. Tocmai de aceea lumina aceasta este într'un anumit înțeles și întunerecul cel mai adânc, „neștiința fără margini“.

Dar această cunoaștere are și o altă lature. Când lumina dumnezească răsare în minte, aceasta se vede și pe sine însași. Vederea proprie este o condiție a desăvârșirii minții. Astfel mintea în vremea rugăciunii se vede pe sine, strălucind ca safirul și ca cerul, ca locul în care s'a coborât Sf. Treime.

Mult vorbește Evagrie de starea de nepătimire (apatia), ca o condiție a vederii lui Dumnezeu. Semnul că cineva a ajuns la adevărata lipsă de patimi stă în faptul că se poate ruga neturburat și neîmprăștiat, eliberat de toate grișile și de toate gândurile și imaginile lucrurilor. Dar această nepăsare față de lucrurile lumii, nu este și o indiferență față de Dumnezeu și față de semenii, ci o condiție pentru ca să-i poată iubi cu adevărat.

Patimile, cari pun stăpânire pe om și de cari trebuie să se curățească pentru a ajunge la nepătimire, iubire și gnoză, le aduce Evagrie în legătură cu demonii, încât lupta cu ele este în același timp o luptă cu ei. Această idee devine un leit-motiv important al întregii asceze răsăritene.

Tot la Evagrie găsim pentru prima dată teoria celor opt patimi, sau vicii, sau gânduri păcătoase, teoria ce va reveni mereu la scriitorii ascetici de după el, la Casian, Nil, Ioan Scărarul, Ioan Damaschin etc.

La Evagrie sunt trasate directivele ascezei și misticei ulterioare, la el se cuprind sistematizate aproape toate învățăturile psihologice și pneumatologice, aplicate în viața ascetică și mistică din Răsărit.<sup>1)</sup>

<sup>1)</sup> Prezentarea aceasta am luat-o întregă după Viller-Rahner, Op. c., socotind că proporțiile reduse ale ei mă dispensează de o analiză proprie a scrisului lui Evagrie, ilustrată cu citate din operele lui.

## A lui EVAGRIE MONACHUL

Schiță monahicească, în care se arată  
cum trebuie să ne nevoim și să ne liniștim<sup>1)</sup>

**L**a Ieremia Proorocul s'a scris: „Iar tu să nu-ți iai muiere în locul acesta. Că acestea zice Domnul despre fiii și fiicele ce s'au născut în locul acesta: cu moarte bolnăvicioasă vor muri“.<sup>2)</sup> Aceasta o arată și cuvântul Apostolului: „Omul care se căsătorește, se îngrijește de ale lumii, cum să placă femeii, și se risipește în acestea. Iar femeia măritată se îngrijește de ale lumii, cum să placă bărbatului“.<sup>3)</sup> Și se vede limpede că nu numai despre fiii și fiicele ce se vor naște din căsătorie a zis Proorocul că „de moarte bolnăvicioasă vor muri“, ci și despre fiii și fiicele ce se nasc în inima lor, adică despre gândurile și poftele trupești, întru cât și acestea vor muri în cugetul bolnăvicios, neputincios și destrăbălat al lumii acesteia și nu se vor învrednici de vieața cerească. „Iar cel necăsătorit, zice, se îngrijește de ale Domnului, cum să placă lui Dum-

<sup>1)</sup> In Migne, P. G. 40, 1251—1264, sub titlul: „Evagrii monachi, Rerum monachalium rationes, earumque juxta quietem appositio“ (text grec și latin). In P. G. e împărțită în 11 capete. Iau această împărțire. In Filocalia greacă (Atena 1893, vol. I, pg. 21—25) nu are nicio împărțire.

<sup>2)</sup> Ierem. 16, 2—4. <sup>3)</sup> I. Cor. 7, 33—34.

nezeu“<sup>1)</sup> și cum să aducă roadele cele pururi înfloritoare și nemuritoare ale vieții veșnice.

2. Așa este monachul și așa trebuie să fie: să nu aibă femeie, să nu nască fii sau fiice în locul mai înainte zis; dar nu numai atât, ci trebuie să fie și ostaș al lui Hristos, nepământesc, fără grijă, înafară de orice gând și faptă de câștig, după cum zice și Apostolul: „Nimenea ostaș fiind, nu se împiedecă de lucrurile lumești, ca singur Voevodului să placă“.<sup>2)</sup> Așa să fie și monachul, mai ales cel care a lepădat toate cele materiale ale lumii acesteia și zorește spre câștigurile cele frumoase și bune ale liniștei. Căci ce frumoasă și bună este nevoința pentru dobândirea liniștei. „Blând este jugul ei și sarcina ușoară“.<sup>3)</sup> Dulce este vieața și fapta ei plăcută.

3. Vrei așa dar, frate, să iai asupra ta vieața singuratecă și să zorești spre cununile celei mai mari biruințe, a liniștei? Lasă grijile lumii cu domniile și cu stăpânirile ei, adică fii nepământesc, fără patimă și fără de orice poftă, ca făcându-te străin de tovărășia acestora, să te poți liniști într'adevăr. Căci de nu se va smulge cineva pe sine din acestea, nu va putea dobândi petrecerea aceea. Indestulează-te cu mâncare puțină și fără preț, nu cu multă și bogată. Iar dacă de dragul de-a fi ospitalier îți merge gândul la vreo mâncare mai de preț, leapădă gândul acesta și nicidecum să nu-i dai ascultare, că prin el îți întinde vrăjmașul o cursă, ca să te abată dela liniște. Ai pildă pe Domnul Iisus, care muștră sufletul ce se îngrijește de unele ca acestea, zicând Martei: „Ce te îngrijești și spre multe te silești?“<sup>4)</sup> Un lucru trebuie, să ascuți cuvântul lui Dumnezeu; după aceea toate se află fără osteneală. De aceea adaugă îndată, zicând: „Maria partea cea bună și-a ales, care nu se va lua dela dânsa“.<sup>5)</sup> Ai apoi și pilda văduvei din Sarepta Sidonului, care a găzduit pe proorocul Ilie.<sup>6)</sup> Chiar numai pâine, sare și apă de-ai avea, și cu acestea poți

1) Ibid. 2) II Tim. 2, 4. 3) Mt. 11, 30. 4) Lc. 10, 41. 5) Lc. 10, 42. 6) Reg. 17, 10.

să te faci vrednic de răsplata iubirii de străini. Iar de cumva n'ai nici de acestea, ci primești pe străin numai cu bunăvoință și îi întorci cuvânt de folos, de asemenea poți primi răsplata iubirii de străini. Căci s'a zis: „Cuvântul este mai presus de dar“. Unele ca acestea trebuie să le cugești asupra milosteniei.

4. Ia seama, așa dar, să nu poftesci să ai bogăție pentru a o împărți săracilor; căci și aceasta este o amăgire a celui rău, ca să te ducă la slava deșartă și să împingă mintea la tot felul de osteneți pentru câștiguri. Gândește-te la văduva de care mărturisește Domnul în Evanghelie, care numai doi bani a avut și a covârșit cu ei hotărârea și puterea bogaților. „Căci aceia, zice, din prisosul lor au aruncat în visterie, pe când aceasta toată averea ei“. <sup>1)</sup> Cât privește hainele, să nu poftesci să ai haine de prisos, ci îngrijește-te numai de cele cari sunt de trebuință trupului. „Aruncă mai bine asupra Domnului grija ta și El va purta grijă de tine“. <sup>2)</sup> „Căci El se îngrijește, zice, de noi“. <sup>3)</sup> Dacă ești lipsit de hrană sau de haine, nu te rușina să primești când ți le vor aduce alții, căci rușinea aceasta este un fel de mândrie. Iar dacă prisosești tu în acestea, dă și tu celui lipsit. Așa voiește Dumnezeu să se chivernisească între dâșii copiii Săi. De aceea scrie Apostolul către Corinteni cu privire la cei lipsiți: „Prisosul vostru să împinească lipsa altora, ca și prisosul acelora să îplinească lipsa voastră; ca să se facă potrivire, precum este scris: Celui ce are mult, nu i-a prisosit și celui ce are puțin, nu i-a lipsit“. <sup>4)</sup> Deci având pentru timpul de acum cele de trebuință, nu te griji pentru vremea ce vine, nici pentru o zi, nici pentru o săptămână și nici pentru o lună. Căci venind de față ziua de mâine, va aduce El cele de trebuință. Tu caută mai bine împărăția cerurilor și dreptatea lui Dumnezeu. „Căutați, zice Domnul, împărăția lui Dumnezeu și dreptatea Lui și toate acestea se vor adăuga vouă“. <sup>5)</sup>

<sup>1)</sup> Lc. 21, 4; Mc. 12, 44. <sup>2)</sup> Ps. 55, 23. <sup>3)</sup> I. Petr. 5, 7. <sup>4)</sup> II. Cor. 18, 14—15.  
<sup>5)</sup> Mt. 6, 33.

5. Să nu-ți iai tânăr slujitor, ca nu cumva vrăjmașul să stârneasă prin el vreo sminteală și să-ți turbure cugetul, ca să te îngrijești de mâncări alese, căci nu vei mai putea să te îngrijești numai de tine. Să nu faci aceasta gândindu-te la odihna trupească, ci cugetă la ce e mai bine, la odihna duhovnicească, căci cu adevărat e mai bună odihna duhovnicească, decât cea trupească. Iar dacă te gândești la folosul tânărului, să nu te învoiești nici atunci, căci nu este a noastră datoria aceasta, ci a altora, a sfinților părinți din chinovie. Grijește-te numai și numai de folosul tău, păzind chipul liniștei. Cu oameni cu multe griji și iubitori de materie să nu-ți placă să locuiești, ci locuiește sau singur, sau cu frați ne iubitori de materie și de același cuget cu tine. Că cel ce locuiește cu oamenii iubitori de materie și cu multe griji, vrând-nevrând va face și el tovărășie cu ei și va sluji poruncilor omenești. Nu te lăsa atras în vorbire deșartă, nici în oricare altă năpastă, ca mânia, întristarea, nebulia după lucruri pământești, frica de sminteală, grija de nașteri, sau de rudenii, ba mai mult, ocolește întâlnirile dese cu acestea, ca nu cumva să te scoată din liniștea cea din chilie și să te tragă în grijile lor. „Lasă, zice Domnul, pe cei morți să-și îngroape morții lor, iar tu vino de urmează Mie“.<sup>1)</sup> Iar dacă și chilia, în care locuiești, e încărcată cu multe, fugi, nu o cruța, ca nu cumva să te topești de dragul ei. Toate să le faci, toate să le îplinești, ca să te poți liniști. Încălzește-ți inima, sârguind să te afli în voia lui Dumnezeu și în războiul nevăzut.

6. Dacă nu te poți liniști ușor în părțile tale, grăbește spre înstrăinarea cu voia și întărește-ți gândul spre ea. Fă-te ca un neguțător priceput, care le cercă pe toate cele folositoare liniștei și pe toate căile pune stăpânire pe cele liniștitoare și de folos acestui scop. Te sfătuiesc iarăși: iubește înstrăinarea, căci te izbăvește de

<sup>1)</sup> Mt. 8, 22.

împrejurările ținutului tău și te face să te bucuri numai de folosul liniștei. Fugi de zăbovirile în cetate și rabdă cu bărbăție pe cele din pustie; „că iată, zice Sfântul, m'am depărtat fugind și m'am sălășluit în pustie“. <sup>1)</sup> De este cu puțință, în niciun chip să nu te arăți prin cetate. Căci nu vei vedea acolo nimic de folos și nimic bun pentru petrecerea ta. „Am văzut, zice iarăși Sfântul, țărădelege și pricire în cetate“. <sup>2)</sup> Așadar caută locurile neturburate și singuratice și să nu te înfricoșezi de ecoul lor. Chiar năluciri dela draci de vei vedea acolo, să nu te înspăimânți, nici să fugi, lepădând alergarea ce îți e spre folosul tău. Să stai pe loc fără trică și vei vedea măririle lui Dumnezeu: <sup>3)</sup> ajutorul, purtarea de grijă și toată cunoștința spre mântuire. „Căci am primit, zice fericitul bărbat, pe Cel ce mă mântuiește de împușinarea sufletului și de furtună“. <sup>4)</sup> „Pofta vagabondării să nu biruie inima ta, căci vogabondarea împreună cu pofta strică mintea cea fără de răutate“. <sup>5)</sup> Multe ispite sunt cu acest scop. De aceea teme-te de greșală și stăi cu așezământ în chilia ta.

7. Dacă ai prieteni, fugi de întâlnirile dese cu ei, căci numai întâlnindu-te rar cu dânșii le vei fi de folos. Iar dacă vezi că îți vine prin ei vreo vătămare, cu niciun chip nu te mai apropia de dânșii. Trebuie să ai ca prieteni pe cei ce pot fi de folos și de ajutor viețuirii tale. Fugi și de întâlnirile cu bărbații răi și războinici, și cu niciunul din aceștia să nu locuiești împreună; ba și de staturile lor cele de nimica să te lapezi. Căci nu locuiesc lângă Dumnezeu și nici statornicie n'au. Prietenii tăi să fie bărbații pașnici, frații duhovnicești și părinții sfinți; căci pe aceștia și Domnul îi numește așa zicând: „Mama mea, frații și părinții mei aceștia sunt, cari fac voia Tatălui Meu cel din Ceruri“. <sup>6)</sup> Cu cei împrăștiați de griji multe să nu te aduni, nici ospătare cu dânșii

<sup>1)</sup> Ps. 55, 8. <sup>2)</sup> Ibid. 10. <sup>3)</sup> Ex. 14, 13. <sup>4)</sup> Ps. 55, 9. <sup>5)</sup> Înțelep. 4, 12.

<sup>6)</sup> Mt. 12, 50; Lc. 8, 21.

să nu primești, ca nu cumva să te tragă în împrăștierea lor și să te depărteze dela știința liniștei. Căci au intrânșii patima aceasta. Nu pleca urechea ta la cuvintele lor și nu primi socotințele inimii lor, căci sunt cu adevărat păgubitoare. Spre credincioșii pământului să fie oste-neala și dorința inimii tale și spre râvna lor de-a plânge. „Că ochii mei, zice, spre credincioșii pământului, ca să șează ei împreună cu mine“.<sup>1)</sup> Iar dacă cineva dintre cei ce viețuiesc potrivit cu dragostea de Dumnezeu vine să te poftască la masă și vrei să te duci, du-te, însă de grabă să te întorci la chilia ta. De este cu puțință, afară de chilie să nu dormi niciodată, ca de-a-pururi să rămâie cu tine harul liniștei și vei avea într'însa neîmpiedecată slujirea jertfei tale.

8. Să nu poftești bucate bune și de cele ce ademenesc la desfătare. „Căci cea care petrece în desfătări, a murit până e încă în vieață“.<sup>2)</sup> cum zice Apostolul. Să nu-ți sature pântecul tău cu bucatele altora, ca să nu ți se nască poftă de acestea și să ți se facă dor de mesele de-afară. Căci s'a zis: „Nu vă amăgiți cu săturarea pântecului“. Iar dacă te vei vedea poftit neconținut afară din chilia ta, nu primi. Căci este păgubitoare zăbovirea necurmată afară din chilia ta: îți ia harul, îți întunecă cugetul și îți stinge râvna. Privește un vas cu vin stând nemșcat multă vreme într'un loc: ce vin lucitor, așezat și bine-mirositor pregătește. Dar dacă-l vei muta mereu încoace și 'ncolo, vinul va fi mohorât, arătând urâciunea drojdiilor. Deci cu acela asemănându-te, încearcă de scoate folosul. Taie legăturile cu prea mulți, ca să nu te pomenești împresurat la minte și să fugă liniștea dela tine. Poartă grijă de lucrul mâinilor, și aceasta, dacă este cu puțință, zi și noapte, ca să nu îngreunezi pe nimeni, dar mai ales să ai de unde da și altora, precum îndeamnă Apostolul Pavel.<sup>3)</sup> Cu deosebire însă, ca să te lupți și prin aceasta împotriva dracului trândăviei și să risipești

1) Ps. 101, 6 2) I Tim. 5, 6 3) I Tes. 2, 9 și II Tes. 2, 8; Ef. 4, 28.



și toate celelalte poște ale vrăjmașului. Căci în vremea nelucrării năvălește asupra ta dracul trândăviei și „întru poște se află tot omul leneș“,<sup>1)</sup> precum se zice. Când dai și iai, nu scapi de păcat. De aceea ori de vinzi, ori de cumperi, lasă dela tine din cumpăna dreaptă, ca nu cumva ținându-te cu de-a-mănuntul de obiceiurile iubirii de câștig, să cazi în lucruri cari păgubesc sufletul, în certuri, în jurăminte mincinoase, în schimbarea cuvintelor tale și în cele asemenea, ca printr'însele să necinstești și să rușinezi vrednicia cinstită a vieții tale. Înțelegând însuși acestea, păzește-te dela a da și a lua. Iar dacă vrei să alegi ceea ce este mai bun, și ești în stare de aceasta, aruncă grija ta asupra altui oarecare bărbat credincios, ca astfel făcându-te voios, să ai nădejdi bune și bucuroase.

9. Aceste îndemnuri de folos îți le dă rânduiala liniștei. Dar acum îți voiu atrage luarea aminte și asupra următoarelor lucruri, care țin de ea. Tu ascultă-mă și fă cele ce-ți rânduesc ție: Așezându-te în chilia ta, adună-ți mintea și gândește-te la ceasul morții. Privește atunci la moartea trupului, înțelege întâmplarea, ia-ți osteneala și disprețuește deșertăciunea din lumea aceasta, atât a plăcerii cât și a străduinții, ca să poți să rămâi nestrămutat în aceeași hotărîre a liniștei și să nu slăbești. Mută-ți gândul și la starea cea din iad, gândește-te cum se chinuesc sufletele acolo, în ce tăcere prea amară? sau în ce cumplită suspinare? în ce mare spaimă și frământare? sau în ce așteptare? Gândește-te la durerea sufletului cea neîncetată, la lacrămile sufletești fără sfârșit. Mută-ți apoi gândul la ziua Învierii și la înfățișarea înaintea lui Dumnezeu. Inchipuește-ți scaunul acela înfricoșat și cutremurător. Adu la mijloc cele ce așteaptă pe păcătoși: Rușinea înaintea lui Dumnezeu, a lui Hristos însuși, a Îngerilor, a Arhanghelilor, a Stăpânilor și a tuturor oamenilor, toate muncile, focul cel veșnic, viermele cel neadormit, șarpele cel mare, întunerecul și peste

1) Prov 13, 4

toate acestea plângerea și scrâșnirea dinților, spaimele, chinurile. Gândește-te apoi și la bunătățile ce așteaptă pe drepti: îndrăsnirea cea către Dumnezeu Tatăl și către Iisus Hristos, către Îngeri, Arhangheli, Stăpânii, împreună cu tot poporul împărăției și cu darurile ei: bucuria și fericirea. Adu în tine amintirea acestora amândouă și plânge și suspină pentru soarta păcătoșilor, îmbracă vederea ta cu lacrimi de frică să nu fi și tu printre dânșii. Iar de bunătățile ce așteaptă pe drepti bucură-te și te veselește. Sârguește-te să te învrednicești de partea acestora și să te izbăvești de osânda acelor. Să nu uiți de acestea, fie că te ații în chilie, fie afară și nicidecum să nu lapezi pomenirea aceasta dinaintea ta, ca cel puțin printr'aceasta să scapi de gândurile spurcate și păgubitoare.

10. Postul să-ți fie cu toată puterea, ca înaintea Domnului. El curățește păcatele și fărădelegile tale; face sufletul cuviincios, sfințește cugetarea, alungă dracii și apropie de Dumnezeu. Iar dacă ai mâncat odată într'o zi, a doua oară să nu poțestii, ca să nu te faci risipitor și să-ți turburi cugetul. În felul acesta poți avea cu ce să împlinești porunca binefacerii și poți să omori patimile trupului. Iar dacă s'ar face întâlnire de frați și ai fi silit să mănânci și a doua și a treia oară, să nu te temi, nici să te întristezi, ci mai bine bucură-te, mulțumind lui Dumnezeu că, făcându-te supus trebuinței și mâncând de două și de trei ori, ai împlinit legea dragostei și că pe însuși Dumnezeu îl vei avea orânduitor al vieții tale. Dacă uneori trupul e bolnav și trebuie să mănânci și de două, de trei și de mai multe ori, să nu fie întristat cugetul tău. Căci ostenelele trupesti nu trebuie să fie ținute și în timpuri de boală și de slăbiciune, ci trebuiesc lăsate atunci mai slobod în anumite privințe, ca să se întărească trupul din nou spre aceleași ostenele ale viețuirii. Iar în privința înfrânării dela anumite bucate, nu ne-a oprit dumnezeescul cuvânt ca să nu mâncăm ceva, ci a zis: „Iată am dat vouă toate, ca pe


legumele ierburilor“,<sup>1)</sup> „mâncăți-le nimic cercetând“,<sup>2)</sup> și: „Nu cele ce intră în gură spurcă pe om.“<sup>3)</sup> Deci înfrânarea dela anumite bucate, e lucru ce rămâne la alegerea ta, ca o osteneală a sufletului.

11. Rabdă cu plăcere privegherea, culcarea pe jos și toate celelalte osteneli. Caută la slava cea viitoare, ce se va descoperi ție împreună cu toți sfinții. „Că nu sunt vrednice pătimirile veacului acestuia, față de slava ce are să se descopere nouă“,<sup>4)</sup> zice Apostolul. „Dacă ești slăbit cu sufletul, roagă-te“,<sup>5)</sup> precum este scris; roagă-te cu frică, cu cutremur, cu osteneală, cu înfrânare și cu priveghiere. Așa suntem datori să ne rugăm, mai ales pentru vrăjmașii rău nărași. Căci aceștia ori de câte ori ne văd că stăm la rugăciune, ne stau și ei cu sârguință împotriva, sădind în mintea noastră cele ce nu trebuie, ca să ni le aducem aminte sau să le gândim în vremea rugăciunii. Așa vreau ei să ducă mintea în robie, iar rugăciunea noastră să o facă nelucrătoare, deșartă și nefolositoare. Căci deșartă cu adevărat și nefolositoare este rugăciunea făcută fără frică, fără trezvie și priveghere. Dacă de omul împărat te apropii cu frică și cu cutremur și-i faci rugăciunea cu luare aminte, cu cât mai vârtos trebuie să te înfățișezi la fel înaintea lui Dumnezeu, Stăpânul tuturor, și a lui Hristos, Împăratul Împăraților și Domnul Domnilor, făcându-l în același fel rugăciunea ta? Căci lui îi slujește cu frică și cu cutremur toată mulțimea și ceata duhovnicească a îngerilor și pe El Îl laudă cu cutremur, prin cântare necontenită, împreună cu Cel fără de început al Său Părinte și cu Prea Sfântul și împreună veșnicul Duh, acum și pururea și în vecii vecilor. Amin.

<sup>1)</sup> Gen. 9, 3. <sup>2)</sup> I Cor. 10, 25, 27. <sup>3)</sup> Mt. 15, 11. <sup>4)</sup> Rom. 8, 18. <sup>5)</sup> Iacob. 5, 13.

Ala același  
**EVAGRIE**

Capete despre deosebirea patimilor  
și a gândurilor <sup>1)</sup>

 între dracii care se împotrivesc lucrării noastre, cei dintâi, care se ridică cu luptă, sunt cei încredințați cu postele lăcomiei pântecelui, cei ce ne furișează în suflet iubirea de argint și cei ce ne momesc cu slava dela oameni. Toți ceilalți vin după aceștia să ia în primire pe cei răniți de ei. Căci este cu neputință să cază cineva în mâinile duhului curviei, dacă n'a fost doborât întâi de lăcomia pântecelui. Precum nu poate turbura mânia pe cel ce nu luptă pentru mâncări, sau bani, sau slavă. Și este cu neputință să scape de dracul întristării cel ce nu s'a lepădat de toate acestea. Nici de mândrie, cel dintâiu puiu al diavolului, nu va scăpa cineva, dacă n'a smuls din sine iubirea de argint, rădăcina tuturor răutăților, dacă și sărăcia smerește pe om, după înțeleptul Solomon. Scurt vorbind, este cu neputință să cadă omul în puterea vreunui drac, dacă n'a fost rănit mai întâiu de acele căpetenii ale lor. De aceea

---

<sup>1)</sup> In Migne P. G. 79. 1199—1228 C sub numele lui Nil Sinaitul și cu titlul: De diversis malignis cogitationibus. In P. G. împărțirea în capete se deosebește puțin de cea din Filocalie, iar la sfârșit după 1228 C are un adaus mai lung, care, după J. Mnyldermans, nu pare a fi al lui Evagrie. De asemenea acest text are din loc în loc câte un scurt pasagiu în plus.

și diavolul aceste trei gânduri i le-a înfățișat Mântuitorului: întâiu îndemnându-l să facă pietrele pâini, al doilea făgăduindu-i toată lumea dacă i se va închina și al treilea spunându-i că va fi acoperit cu slavă dacă va asculta, întru cât nu va păți nimic dintr'o așa de mare cădere.<sup>1)</sup> Dar Domnul, dovedindu-se mai presus de acestea, i-a poruncit diavolului să meargă înapoia Lui. Prin acestea ne-a învățat că nu este cu puțință să alunge cineva dela sine pe diavolul, dacă n'a disprețuit aceste trei gânduri.

2. Toate gândurile diavolești furișează în suflet chipurile lucrurilor sensibile, cari, punându-și întipărirea în minte, o fac să poarte în ea formele acelor lucruri. Deci dela însuși lucrul care se deapănă în minte, poți cunoaște care drac s'a apropiat de tine. De pildă, dacă în cugetul meu se înfățișează chipul omului care m'a păgubit, sau m'a necinslit, el dă pe față gândul tinerii de minte a răului, furișat în mine. Dacă iarăși se învârtește în minte gândul la bani sau la slavă, dintr'acestea se va cunoaște duhul care ne necăjește. Asemenea și la alte gânduri, din lucru afli pe dracul ce e de față și îți furișează năluciri. Cu aceasta nu zic că toate amintirile astor fel de lucruri vin dela draci, deoarece și mintea însăși, stârniță de om, aduce închipuiri de lucruri și fapte; ci numai acelea dintre amintiri, cari aprind mânia și pofta împotriva firii. Căci prin turburarea acestor puteri, mintea preacurvește în cuget și este războiță, neputând primi arătarea lui Dumnezeu, Cel ce i-a dat legea, dacă strălucirea luminii dumnezeiești se arată puterii cugetătoare a sufletului în vremea rugăciunii, după înlăturarea gândurilor lucrurilor.

3. Nu<sup>2)</sup> va putea să alunge dela sine amintirile pătimase, omul care n'a avut grijă de poftă și mânie, pe una stingând-o cu posturi, cu privegheri și cu culcatul

1) Mt. 4, 3

2) Acest cap. se afli și în „Capita Practica” P. G. 40, 1236,—7, cap. 63

pe jos; iar pe cealaltă îmblânzind-o cu îndelungă răbdare, cu suferirea răului, cu nepomenirea de rău și cu milostenii. Căci dintr'aceste două patimi se țin mai toate gândurile dracilor, care duc mintea la primejdie și pierzanie. Dar<sup>1)</sup> este cu neputință să biruim patimile acestea, dacă nu disprețuim mâncările, banii și slava, ba încă și propriul nostru trup, pentru cei ce caută adeseori să-l ațâțe. Pildă fără zăbavă să luăm dela cei ce se primejduesc pe mare, care sar și din corabie de furia vânturilor și a valurilor răsculate. Aici însă trebuie să fim cu luare aminte ca să nu sărim din corabie spre a fi văzuți de oameni. Căci vom pierde plata noastră și ne va lua în primire un alt naufragiu și mai cumplit, suflând împotriva-ne vântul dracului slavei deșarte. De aceea și Domnul nostru învață în Evanghelie pe acest cârmaciu, care e mintea, zicând: „Luați aminte să nu faceți milostenia voastră înaintea oamenilor, ca să fiți văzuți de dânșii; iar de nu, plată nu veți avea dela Tatăl vostru cel din Ceruri“. <sup>2)</sup> Și iarăși: „Când vă rugați, nu fiți ca fățarnicii, că iubesc a se ruga prin adunări și prin târguri, ca să se arate oamenilor că postesc. Amin zic vouă, că își iau plata lor“. <sup>3)</sup> Sau: „Când postiți, nu fiți ca fățarnicii, triști, că își smolesc fețele lor, ca să se arate oamenilor că postesc. Amin zic vouă, își iau plata lor“. <sup>4)</sup> Să fim cu luare aminte la câte ne învață aci doctorul sufletelor: prin milostenie tămăduiește mânia, prin rugăciune curățește mintea, iar cu postul veștejește pofta. Din acestea se alcătuește noul Adam, înouit după chipul Ziditorului său, nemai fiind în el, datorită nepătimirii, bărbat și femeie, elin și iudeu, tăiere și netăiere împrejur, barbar și schit, rob și slobod, ci toți una și întru toți Hristos.

<sup>1)</sup> Aci începe cap 3 in P. G.

<sup>2)</sup> Mt. 6, 1.

<sup>3)</sup> Mt. 6, 5.

<sup>4)</sup> Mt. 6, 15.

## Despre visuri<sup>1)</sup>

4. Trebuie să cercetăm cum întipăresc dracii nălucirile cele din somn în mintea noastră și-i dau o anumită formă. Una ca aceasta obișnuiește să se întâmple minții, fie privind prin ochi, fie auzind prin auz, fie printr'o simțire oarecare, sau fie prin amintire, care întipărește în minte, mișcându-le, cele ce le-a agonisit prin mijlocirea trupului. Deci dracii, mi se pare, răscolind amintirea o întipăresc în cuget. Căci organele trupului stau în nelucrare, ținute de somn. Dar iarăși, trebuie să cercetăm cum răscolesc amintirea? Sau poate prin patimi? Așa trebuie să fie, deoarece cei curați și nepătimași nu mai pătesc una ca aceasta. Este însă și o mișcare simplă a amintirii, stârnită de noi sau de sfintele Puteri. Prin ea vorbim și petrecem cu Sfinții. Să fim însă cu atenție. Căci chipurile pe cari sufletul împreună cu trupul le primește întru sine, amintirea le mișcă fără să se mai ajute de trup. Aceasta se vede din faptul că adesea pățimim una ca aceasta și în somn, când trupul se odihnește. Trebuie să știm că precum ne putem aduce aminte de apă, și cu sete și fără sete, tot așa ne putem aduce aminte de aur și cu lăcomie și fără lăcomie; și așa și cu celelalte. Iar faptul că mintea ată aceste sau acele deosebiri între nălucirile sale, se datorește vicleniei vrăjmașilor. Dar trebuie să știm și aceasta: că pentru năluciri se folosesc dracii și de lucrurile de dinafară, ca de pildă de vuetul apelor, la cei ce călătoresc pe mare.

5. Scopul dracilor e ajutat foarte mult de mânia noastră, când se mișcă împotriva firii, făcându-se de mare folos oricărui viclesug al lor. De aceea toți zoresc să o întărâte zi și noapte. Când o văd însă legată de blândețe, atunci caută pricini îndreptățite ca să o deslege îndată, ca făcându-se foarte aprinsă, să o folosească pentru gândurile lor furioase. De aceea nu trebuie să o întărâtăm nici pentru lucruri drepte, nici pentru nedrepte,

<sup>1)</sup> Acest titlu nu se află în P. G.

ca să nu dăm chiar noi sabie primejdioasă în mâna vrăjmașului, ceea ce știu că fac mulți și mai mult decât trebuie, aprinzându-se pentru motive neînsemnate. Căci<sup>1)</sup> spune-mi de ce te prinzi grăbit la harță dacă disprețuești bucatele, banii și slava? De ce hrănești câinele când te lauzi că nu ai nimica? Iar dacă acesta latră și se ia după oameni, trebuie că ai niscai lucruri și vrei să le păzești. Dar eu despre unul ca acesta cred că e departe de rugăciunea curată, știind că mânia este ciumă pentru o astfel de rugăciune. Și mă mir că unul ca acesta și pe Sfinți i-a uitat: pe David, care strigă: „Oprește mânia și părăsește turbarea“;<sup>2)</sup> pe Eclesiastul care poruncește: „Alungă mânia dela inima ta și scoate vicleșugul din trupul tău“;<sup>3)</sup> pe Apostolul care rânduește: „Să ridicăm în toată vremea și în tot locul mâini cuvioase spre Domnul, fără mânie și gânduri“. <sup>4)</sup> De ce oare nu învățăm și noi dela obiceiul tainic și vechiu al oamenilor, cari alungă câinii din casă în vremea rugăciunii? Obiceiul acesta ne dă să înțelegem că mânia nu trebuie să fie cu cei ce se roagă. „Mânia este vinul șerpilor“.<sup>5)</sup> De aceea Nazireii se înfrânează dela vin. Iar despre faptul că nu trebuie să ne îngrijim de îmbrăcăminte și bucate, socot de prisos a mai scrie, însuși Mântuitorul oprind acest lucru în Evanghelii. „Nu vă îngrijiți, zice, în sufletul vostru ce veți mânca, sau ce veți bea, sau cu ce vă veți îmbrăca“,<sup>6)</sup> căci toate acestea le fac păgânii și necredincioșii, care leapădă purtarea de grijă a Stăpânului și tăgăduiesc pe Făcătorul. De creștini este cu totul străin acest lucru, de îndată ce cred că și cele două vrăbii vândute cu un ban stau sub purtarea de grijă a Sfinților Ingeri. Au însă dracii și obiceiul acesta: gupă gândurile necurate, aduc în suflet și pe acelea ale grijii, ca să se depărteze Isus dela noi, umplut fiind locul cugetării cu mulțime de gânduri, și să nu mai poată rodi cuvântul, fiind coplesit de gândurile grijii. Lepădând<sup>7)</sup>

<sup>1)</sup> Aci începe cap. 5 în P. G. <sup>2)</sup> Ps 37, 8. <sup>3)</sup> Ecl. 11, 10. <sup>4)</sup> I Tim. 2, 8. <sup>5)</sup> Deut 32, 33. <sup>6)</sup> Mt. 6, 25. <sup>7)</sup> În P. G. începe cap. 6.



dar asemenea gânduri, să lăsăm toată grija noastră în seama Domnului, îndestulându-ne cu cele de față, cu îmbrăcăminte și hrană sărăcăcioasă, ca să slăbim în fiecare zi pe părinții slavei deșarte. Iar dacă cineva socotește că nu-i stă bine în haină sărăcăcioasă, să privească la Sf. Pavel cum așteaptă în frig și desbrăcat, cununa dreptății.<sup>1)</sup> Dacă Apostolul a numit lumea aceasta stadion și teatru, oare cel ce s'a îmbrăcat cu gândurile grijii, mai poate alerga spre răsplătirea chemării de sus a lui Dumnezeu,<sup>2)</sup> sau mai poate să se lupte cu începătoriile, cu domniile și cu stăpânitorii întunecului veacului acestuia?<sup>3)</sup> Eu nu știu dacă-i va fi cu puțință; acest lucru l-am învățat dela însăși cazurile văzute. Căci se va împiedeca în haină și se va rostogoli la pământ, ca și mintea de gândurile purtării de grijă, dacă e adevărat cuvântul care zice că mintea rămâne statornic lipită de comoara sa, că „unde este comoara ta, acolo va fi și inima ta“.<sup>4)</sup>

6. Dintre<sup>6)</sup> gânduri unele tae, altele se tae. Și anume tae cele rele pe cele bune, dar și cele rele se tae de către cele bune. Sfântul Duh ia aminte la gândul cel dintâi ce l-am pus și după acela ne osândește sau ne primește. Iată ce vreau să zic: Am gândul de a primi pe străini și-l am într'adevăr pentru Domnul, dar venind ispitiitorul, îl tae și furișează în suflet gândul de-a primi pe străini pentru slavă. Sau am gând să primesc pe străini ca să fiu văzut de oameni; dar dacă vine peste el un gând bun, îl tae pe cel rău, îndreptând către Domnul virtutea noastră și silindu-ne să nu facem aceasta pentru laudă dela oameni.

Dacă<sup>6)</sup> deci stăruim cu fapta la gândurile dintâi, cu toată ispita celor de-al doilea, vom avea numai

<sup>1)</sup> Ii Cor. 11, 27. <sup>2)</sup> Filip. 3, 13—14. <sup>3)</sup> Ef. 6, 12 <sup>4)</sup> Mt. 6, 21.

<sup>5)</sup> In P. G. incepe cap. 7.

<sup>6)</sup> Acest aliniat numai in P. G. Din acest pasagiu și din altele, pe cari P. G. le are in plus, s'ar putea conchide, dat fiind caracterul lor obscur și de umplutură, că ele nu au făcut parte din textul original.

plata gândurilor ce ni le-am pus mai întâi, deoarece oameni fiind și luptând cu dracii, nu putem ține gândul drept nestricat, nici pe cel rău neispățit, odată ce avem în noi semințele virtuții. Dar dacă zăbovește cineva pe lângă gândurile cari tae (de-al doilea), se așează în țara ispițitorului și va lucra stârnit de ele.

7. După multă băgare de seamă am aflat că între gândurile îngerești, omenеști și dela draci este această deosebire: Întâi gândurile îngerești cercetează cu deamănuntul firea lucrurilor și urmăresc înțelesurile și rosturile lor duhovnicești, de pildă: de ce a fost făcut aurul și pentru ce e ca nisipul și a fost risipit în anumite părțicele de sub pământ și de ce trebuie multă osteneală și trudă până să fie aflat, apoi după ce e aflat, e spălat cu apă și trecut prin foc, ca apoi să fie dat meșterilor, cari fac sfeșnicul cortului, cățuia, cădelnița și vasele de aur,<sup>1)</sup> din cari, din darul Mântuitorului nostru, nu mai bea acum regele babilonean, ci de aceste taine se apropie Cleopa cu inimă arzătoare.<sup>2)</sup> Dar gândul drăcesc nu le știe și nu le cunoaște pe acestea, ci furișează numai plăcerea câștigării aurului fără rușine, și zugrăvește desfătarea și slava ce va veni de pe urma lui. Iar gândul omenesc nu se ocupă nici cu dobândirea aurului și nu cercetează nici al cui simbol este, sau cum se scoate din pământ, ci aduce numai în minte forma simplă a aurului, despărțită de patimă și lăcomie. Acelaș cuvânt se poate spune și despre alte lucruri, după regula aceasta deprinsă în chip tainic.

8. Este<sup>3)</sup> un drac ce se numește rățăcitor, care se întăișează mai ales în zorii zilei înaintea traților și le poartă mintea din cetate în cetate, din sat în sat și din casă în casă, prilejuind, zice-se, simple întâlنiri, apoi convorbiri mai îndelungate cu cei cunoscuți, cari tulbură starea celor amăgiți și puțin câte puțin îi depărtează de

<sup>1)</sup> Exod. 25, 29; I Mac. 1, 25; Ier. 52, 18, 19.

<sup>2)</sup> Lc. 24, 18, 32.

<sup>3)</sup> În P. G. cap. 8 începe tot act.

cunoștința de Dumnezeu și-i face să-și uite de virtute și de făgăduință. Trebuie deci ca monachul să observe acest gând de unde vine și unde sfârșește, că nu fără rost și din întâmplare face cercul acesta lung, ci vrând să strice starea sufletească a monachului, ca, după ce și-a aprins mintea cu acestea și s'a amețit de prea multe convorbiri, să fie lără de veste atacat de dracul curviei, sau al mâniei, sau al întristării, cari întinează și mai tare strălucirea stării lui. Noi însă, dacă vrem să cunoaștem lămurit vicleșugul lui, să nu grăim îndată către el, nici să dăm pe față cele ce se petrec, cum înfiripă convorbiri în minte și în ce chip puțin câte puțin vrea să o împingă la moarte; căci va fugi dela noi, fiindcă nu vrea să fie văzut făcându-le acestea și așa nu vom cunoaște nimic din cele ce ne-am străduit să aflăm. Ci să-i mai îngăduim o zi sau două, să-și isprăvească lucrarea, ca aflând cu deamănuntul tot lucrul pe care l-a meșteșugit, să-l dăm pe față cu cuvântul și să-l alungăm. Dar<sup>1)</sup> fiindcă se întâmplă că în vremea ispitirii mintea, fiind turburată, nu poate urmări cu deamănuntul cele ce se petrec, să facă aceasta după alungarea dracului. După ce te-ai liniștit, adu-ți aminte în tine însuși de cele ce ți s'au întâmplat, de unde ai început, pe unde ai umblat și în ce loc ai fost cuprins de duhul curviei, sau al mâniei, sau al întristării și cum s'au petrecut acestea. Invață-le acestea și ține-le minte, ca să-l poți da pe față când se va mai apropia de tine. Dă pe față și locul unde stă ascuns, ca să nu-i năi urmezi. Iar dacă vrei să-l faci să se înfurie deabinelea, vedește-l îndată ce se apropie și desvăluie cu cuvântul locul dintâi în care a intrat și al doilea și al treilea. Căci foarte tare se scârbește, nesuferind rușinarea. Iar dovada că i-ai grăit tocmai la vreme o vei avea în faptul că a fugit gândul dela tine. Căci este cu neputință să stea, fiind scos la arătare. Iar după biruirea acestui drac

<sup>1)</sup> În P. G. începe aci cap. 9.

urmează un somn adânc și greu, o amorțire a pleoapelor, însoțită de căscări nenumărate și de umeri îngreniați; dar de toate acestea ne sloboade Duhul Sfânt, prin rugăciune încordată.

9. Foarte<sup>1)</sup> mult ne folosește spre mântuire ura împotriva dracilor, care ne ajută și la lucrarea virtuții. Dar să o nutrim aceasta dela noi, ca pe un vlăstar bun, nu suntem în stare, pentrucă duhurile iubitoare de plăceri o sting și chiamă din nou sufletul la prietenie și obișnuință cu ei. Această prietenie, sau mai bine această rană, anevoie de lecuit, o tămăduiește însă doctorul sufletelor, prin părăsirea noastră. Căci ne lasă să pătimim lucruri înfricoșate dela duhuri, noaptea și ziua, până ce sufletul aleargă iarăși la ura cea dela început, învățându-se a zice către Domnul, asemenea lui David: „Cu ură desăvârșită i-am urât, că vrăjmași s’au făcut mie“.) Iar cu ură desăvârșită urăște pe vrăjmași acela care nu păcătuiește nici cu fapta nici cu gândul, lucru care este semnul celei mai mari și celei dintâi nepătimiri.

10. Dar<sup>2)</sup> ce să zicem despre dracul care face sufletul nesimțit? Căci mă tem a și scrie despre el. Când năvălește acela, iese sufletul din starea sa firească și leapădă cuviința și frica Domnului, iar păcatul nu-l mai socoteste păcat, fărădelegea n’o mai socotește fărădelege și la osânda și la munca veșnică se gândește ca la niște vorbe goale. De cutremurul purtător de foc el râde. Pe Dumnezeu, e drept, îl mărturisește, însă poruncile Lui nu le cinstește. De-i bați în piept când se mișcă spre păcat, nu simte; de-i vorbești din Scripturi, e cu totul împietrit și nu ascultă. Îi amintești de ocara oamenilor și nu o ia în seamă. De oameni nu mai are rușine, ca porcul care a închis ochii și a spart gardul. Pe dracul acesta îl aduc gândurile învechite ale slavei deșarte. „Și dacă nu s’ar scurta zilele acelea, nimeni nu s’ar mai mântui“.) De fapt dracul acesta este dintre

1) În P. G. începe cap. 10. 2) Ps. 139, 22. 3) În P. G. începe cap. 11  
4) Mt. 24, 22; Mc. 13, 20.

cei ce atacă rar pe frați. Iar pricina este învederată. Căci nenorocirile altora, boalele celor dosădiți, închisorile celor nefericiți și moartea năprasnică a unora, pun pe fugă acest drac, întru cât sufletul e străpuns puțin câte puțin și e trezit la milă, fiind deslegat de împietrirea venită dela demon. De sigur noi nu le avem pe acestea aproape de noi, dată fiind lipsa și raritatea celor cuprinși de neputințe printre noi. De aceea <sup>1)</sup> Domnul, alungând acest drac, poruncește în Evanghelii să mergem la cei bolnavi și să cercețăm pe cei din închisori, zicând: „Bolnav am fost și n'ați venit la Mine“.<sup>2)</sup> În orice caz să se știe: dacă cineva dintre monachi, fiind atacat de dracul acesta, n'a primit gând de curvie, sau nu și-a părăsit chilia din nepăsare, unul ca acesta a primit din cer răbdarea și neprihănirea și fericit este pentru o nepățimire ca aceasta. Iar câți s'au făgăduit să cinstească pe Dumnezeu locuind laolaltă cu lumea, să se păzească de acest drac. Căci a zice sau a scrie mai multe despre el, mă rușinez și de oameni.

### Despre dracul întristării <sup>3)</sup>

11. Toți <sup>4)</sup> dracii fac sufletul iubitor de plăceri; numai dracul întristării nu primește să facă aceasta, ci el ucide gândurile celor ce au început această viețuire, tăind și uscând prin întristare orice plăcere a sufletului, dacă e adevărat că oasele bărbatului trist se usucă.<sup>5)</sup> Dacă acest drac războiește pe un monach cu măsură, îl face încercat, căci îl convinge să nu se apropie de nimic dintr'ale lumii acesteia și să înlătore toată plăcerea. Dar dacă stărue mai mult, naște gânduri cari stătuesc pe monach să-și ia viața, sau îl silesc să fugă departe de locul unde petrece. Acest lucru l-a gândit și l-a pățimit dreptul Iov, fiind asuprit de acest drac. „De aș putea, zice, să mă omor, sau pe altul să rog să-mi facă mie

<sup>1)</sup> În P. G., începe cap. 12. <sup>2)</sup> Mt. 25, 36. <sup>3)</sup> Acest titlu nu este în P. G.

<sup>4)</sup> În P. G. începe cap. 13. <sup>5)</sup> Prov. 17, 22.

aceasta“.) Simbol al acestui drac este sălbătăciunea numită năpărcă, a cărei fire se arată prietenoasă, însă al cărei venin covârșește veninul celorlalte fiare, ba dacă e primit fără măsură, omoară și animalul însuși. Acestui drac i-a predat Pavel pe cel ce a făcut nelegiuire în Corint. De aceea și scrie cu râvnă Corintenilor, zicând: „Arătați-i dragoste, ca nu cumva să fie înghițit unul ca acesta de o întristare mai mare“.²) Dar duhul acesta, care întristează pe oameni, știe să se facă și pricinuiitor de bună pocăință. De aceea și sfântul Ioan Botezătorul îi numea pe cei ce erau străpunși de duhul acesta și alergau la Dumnezeu „pui de năpârca“, zicând: „Cine v'a arătat vouă să fugiți de mânia ce va să vie? Faceți deci roade vrednice de pocăință; și să nu vi se pară a grăi întru voi: Părinte avem pe Avraam“.³) Căci oricine a urmat lui Avraam și a ieșit din pământul și din neamul său, s'a făcut mai tare decât dracul acesta.

12. Cine⁴) și-a stăpânit mânia a supus pe draci; iar cine s'a robit de dânsa nu se mai ține de viața monahală și e străin de căile Mântuitorului, dacă se zice că însuși Domnul învață pe cei blânzi căile Sale.⁵) De aceea cu anevoie poate fi vânată mintea monachului, care aleargă pe câmpia blândeții. Căci mai de nicio virtute nu se tem dracii ca de blândețe. Aceasta a dobândit-o acel mare Moisi, care a fost numit „blând, mai mult decât toți oamenii“.⁶) Iar proorocul David a arătat-o că este vrednică să fie pomenită de Dumnezeu, zicând: „Adu-ți aminte, Doamne, de David și de toată blândețea lui“.⁷) Insuși Mântuitorul nostru ne-a poruncit să ne facem următori ai blândeții Lui, zicând: „Învățați dela Mine că sunt blând și smerit cu inima și veți afla odihnă sufletelor voastre“.⁸) Iar dacă cineva s'ar înfrâna dela mâncări și băuturi, dar prin gândurile rele ar întărâta mânia, acela se aseamănă cu o corabie ce călătorește pe mare,

¹) Iov 16, 4. ²) II Cor. 2, 7. ³) Mt. 3, 7—9. ⁴) Iu P. G. începe cap. 14.

⁵) Ps 25, 9. ⁶) Num. 12, 3. ⁷) Ps. 132, 1. ⁸) Mt. 11, 29.

având pe dracu cârmaciu. De aceea trebuie să fim cu luare aminte din toată puterea, la câinele nostru, învățându-l să rupă numai lupii și să nu mănânce oile, arătând toată blândețea față de toți oamenii.

### Despre slava deșartă<sup>1)</sup>

13. Dintre<sup>2)</sup> gânduri singur cel al slavei deșarte lucrează cu multe mijloace. El cuprinde aproape toată lumea și deschide ușile tuturor dracilor, făcându-se ca un fel de trădător viclean al cetății. De aceea el umilește foarte tare mintea pustnicului, umplând-o cu multe vorbe și lucruri și întinându-i rugăciunile, prin cari acesta se străduiește să-și tămăduiască toate rănilile sufletului său. Gândul acesta îl fac să crească toți dracii după ce au fost biruiți, ca printr'ânsul să primească intrare din nou în suflet, și să facă astfel cele din urmă mai rele ca cele dintâi.<sup>3)</sup> Din gândul acesta se naște și cel al mândriei, care a făcut să cadă cu sunet din ceruri la pământ pecetea asemănării și cununa frumuseții. Săltă-te din el și nu zăbovi, ca să nu vindem altora vieța noastră, nici petrecerea noastră, celor fără de milă. Pe acest drac îl alungă rugăciunea stăruitoare și silința de a nu face sau zice cu voia nimic din cele ce ajută blestematei slave deșarte.

14. Când mintea pustnicilor a ajuns la puțină nepătimire, și-a agonisit și calul slavei deșarte, căruia îndată îi dă piteni prin cetăți, purtându-și fără stăpânire lauda isvorâtă din slavă. Și întâmpinând-o duhul curviei, printr'o rânduială nevăzută, o închide într'o cocină de porci, învățându-o să nu se mai ridice altădată din pat înainte de a se face sănătoasă deplin, nici să nu facă ceea ce fac bolnavii neascultători cari, purtând încă urmele boalei într'ânșii, se dau la drumuri și merg la băi înainte de

<sup>1)</sup> Acest titlu nu se află în P. G.

<sup>2)</sup> În P. G. începe cap. 15.

<sup>3)</sup> Mt 12, 45; Lc. 11, 26.

vreme, căzând din nou în boală. De aceea șezând locului, să luăm și mai bine aminte la noi înșine, ca înaintând în virtute, să ne facem greu de mișcat spre păcat, iar înoindu-ne întru cunoștință să dobândim mulțime de vederi felurite. Și așa înălțându-nă și mai tare, vom vedea și mai bine lumina Mântuitorului nostru.

15. A descrie) toate lucrările cele rele ale dracilor mi-e cu neputință, iar a înșira cu de-a-mănuntul meșteșugirile lor mi-e rușine, sfiindu-mă de cititorii mai simpli. Totuși ascultă unele viclenii de ale duhului curviei. Când cineva a dobândit nepătimirea părții poftitoare și gândurile de rușine s'au răcit, atunci arată bărbați și femei jucând împreună și-l face pe pustnic să privească lucruri și forme de rușine. Ispita aceasta însă nu e printre cele ce țin multă vreme, deoarece rugăciunea neîncetată și mâncarea foarte împușinată, privegherea și îndeletnicirea cu contemplațiile duhovnicești, o alungă ca pe un nour fără ploaie. Uneori se atinge însă și de trupuri, stârnind într'ânsele fierbințeala dobitocească. Și alte nenumărate meșteșugiri uneltește vicleanul acesta, pe cari nu e nevoie să le mai răspândim și să le mai încredințăm scrisului. Față de astfel de gânduri folosește și aprinderea mâniei, pornită împotriva dracului. De această mânie se teme el mai mult, când se aprinde împotriva acestor gânduri și îi strică planurile. Despre ea e vorba când se zice: „Mâniați-vă și nu păcătuți“.<sup>2)</sup> Ea dă sufletului în ispite o folositoare doctorie. Dar uneori și mânia aceasta e imitată de dracul mâniei. Acesta plămuește chipurile părinților, sau ale unor prieteni și rudenii, ocărăți de oameni nevrednici și prin aceasta mișcă mânia pustnicului și-l îndeamnă să zică sau să facă vreun rău celor ce i s'au arătat în minte. La acestea trebuie să fie monachul cu luare aminte și îndată să-și smulgă mintea dela astfel de chipuri, ca nu cumva, zăbovind pe lângă ele, să se pomenească în vremea ru-

1) P. G. începe cap. 16. 2) Ps. 4, 5.



găciunii, făciune ce se mistue de foc. In ispile de acestea cad mai ales cei iuși la mânie și cei ce ușor se prind la harță, cari sunt departe de rugăciunea cea curată și de cunoștința Mântuitorului nostru Iisus Hristos.

16. Gândurile<sup>1)</sup> veacului acestuia le-a dat Domnul omului, ca pe niște oi, păstorului bun. Și s'a scris: „A dat fiecărui om cuget, întru inima sa“, sădind în el și pofta și mânia întru ajutor, ca prin mânie să alunge gândurile lupilor, iar prin poftă să iubească oile, chiar când e biciuit de vânturi și de ploi. I-a mai dat pe lângă acestea și lege după care să păzească oile, loc de verdeață, apă de odihnă, psaltiră, chitară și toiag. Și i-a rânduit să se hrănească și să se îmbrace dela această turmă, iar la vreme să-i adune fân. Căci zice cuvântul: „Cine păstorește turmă și din laptele ei nu mănâncă“<sup>2)</sup> Pustnicul trebuie să păzească deci zi și noapte turma aceasta, ca nu cumva să fie răpit vreun miel de fiarăle sălbatică, sau să-l ia tâlharii, iar dacă s'ar întâmpla una ca aceasta în pădure, îndată să-l smulgă din gura ursului și a lupului.<sup>3)</sup> Așa dar, dacă gândul despre fratele nostru se învârtă în noi cu ură, să știm că o fiară l-a luat pe el; asemenea și gândul despre muiere, dacă se întoarce în noi amestecat cu poftă de rușine; la fel gândul despre argint și aur, dacă se cuibărește însoțit cu lăcomie; asemenea și gândurile sfintelor daruri, dacă cu slavă deșartă pasc în minte! Și tot asemenea se va întâmpla și cu alte gânduri de vor fi furate de patimi. Și<sup>4)</sup> nu numai ziua trebuie să fie monahul cu luare aminte la ele, ci și noaptea să le păzească priveghind. Căci se întâmplă să piardă ceea ce a agonisit, dacă se lasă în năluciri rușinoase și viclene. Aceasta este ceea ce zice patriarhul Iacob: „Nu am adus Ție oaie răpită de fiară sălbatică; eu plăteam furtișagurile de zi și de noapte; și mă topeam de arșița zilei și de gerul nopții, încât s'a dus somnul dela ochii mei“.<sup>5)</sup> Iar dacă din osteneală ni s'ar în-

<sup>1)</sup> In P. G. incepe cap. 17. <sup>2)</sup> I. Cor. 9, 7. <sup>3)</sup> Sam. 17, 35. <sup>4)</sup> In P. G. incepe cap. 18. <sup>5)</sup> Gen. 31, 39.

tâmpla vre-o nepurtare de grijă, să grăbim puțin în sus pe stânca cunoștinței, să ne luăm psaltirea și să lovim coardele ei prin virtuțile cunoștinței și să paștem iarăși oile sub muntele Sinai, ca Dumnezeuul părinților noștri să ne cheme din rug și pe noi și să ne dăruiască înțeleșurile semnelor și ale minunilor.

17. Firea <sup>1)</sup> cea rațională, omorîată de păcat, o ridică Hristos, prin contemplarea tuturor veacurilor. Iar sufletul cel ce a murit cu moartea lui Hristos, îl învie Tatăl, dacă îl cunoaște pe El. Aceasta este ceea ce a zis Sf. Pavel: „Dacă am murit împreună cu Hristos, credem că vom și învia împreună cu El“. <sup>2)</sup>

18. Când <sup>3)</sup> mintea s'a desbrăcat de omul cel vechiu și s'a îmbrăcat în omul harului, vede și starea sa în vremea rugăciunii, semănând cu safirul sau cu azurul cerului, stare pe care Scriptura o numește și „loc al lui Dumnezeu“, văzut de bătrâni pe Muntele Sinai“. <sup>4)</sup>

19. Dintre <sup>5)</sup> necurații draci, unii îl ispitesc pe om, ca om, iar alții îl turbură pe om ca pe un dobitoac necuvântător. Cei dintâi apropiindu-se ne turizează gânduri de slavă deșartă, sau de mândrie, sau de pismă, sau de învinuire, cari nu se ating de niciunul din dobitoace. Cei de-al doilea însă, aprind în trup mânie și poftă înafară de fire. Acestea le avem îndeobște cu dobitoacele, fiind ascunse însă sub firea cea cuvântătoare. De aceea zice Duhul Sfânt către cei ce cad în gândurile omenești: „Eu am zis: dumnezei sunteți și fii ai Celui Preaînalt, toți; iar voi ca niște oameni muriți și ca orișicare dintre căpetenii cădeți“. <sup>6)</sup> Iar către cei stârniți

<sup>1)</sup> In P. G. 79 ține de cap. 18. In P. G. 40, col. 1244 se cuprinde in „Capita practica“, cap. 69.

<sup>2)</sup> II Tim. 2, 11.

<sup>3)</sup> In P. G. 79 ține de cap. 18, in P. G. 40, 1244 se cuprinde in „Capita practica“ cap. 70.

<sup>4)</sup> Exod 24, 10.

<sup>5)</sup> In P. G. acest cap. e dat ca al 21-lea.

<sup>6)</sup> Ps. 82, 6—7.

dobitocește zice: „Nu fiți cum e calul sau mulariul, la care nu este înțelepciune, ci trebuie să strângi cu zăbală și cu frâu fălcile lor, căci nu se apropie de tine.“<sup>1)</sup> Dar sufletul care păcătuiește va muri. Și invederat este că oamenii, dacă mor ca oamenii, se îngroapă de oameni, iar cei ce sunt omorâți ca dobitoacele, sau cad jos, vor fi mâncați de vulturi. Iar dintre puii acestora unii vor chema pe Domnul, alții se fâvălesc în sânge. Cel ce are urechi de auzit să auză.

20. Când<sup>2)</sup> vreunul dintre vrăjmași te va răni în luptă și vrei să-i întorci sabia lui, precum scrie,<sup>3)</sup> asupra inimii lui, fă așa precum te sfătuim: descoase în tine însuși gândul aruncat de el, ce fel este și din câte lucruri este alcătuit și care lucru turbură mai mult mintea. Iar ceea ce zic aceasta este: să zicem că e trimis de el gândul iubirii de argint. Desfă-l pe acesta în mintea care l-a primit, în sensul aurului, în aurul însuși și în patima iubirii de bani. Apoi întreabă: Ce este păcat dintre acestea? Oare mintea? Dar atunci cum este ea chipul lui Dumnezeu? Sensul aurului? Dar cine, având minte, va spune aceasta vreodată? Oare aurul însuși e păcat? Dar atunci de ce s'a făcut? Urmează așa dar că al patrulea lucru este pricina păcatului. Iar acesta nu e nici lucrul ce stă de sine, nici ideea lucrului, ci o plăcere oarecare vrăjmașă omului, născută din voia cea liberă a sa și care silește mintea să se folosească rău de fapturile lui Dumnezeu. Această plăcere avem să o tăiem, după îndatorirea ce ne-a dat-o legea lui Dumnezeu. Cercetând tu acestea, se va nimici gândul, desfăcându-se într'o simplă contemplație a ta și va fugi dela tine dracul, după ce prin cunoștința aceasta mintea ta s'a ridicat la înălțime. Iar<sup>4)</sup> dacă, vrând să te folosești împotriva lui

<sup>1)</sup> Ps. 32, 9.

<sup>2)</sup> In P. G. acest cap e pus ca al 19-lea.

<sup>3)</sup> Ps. 37, 14—15

<sup>4)</sup> In P. G. acest pasagiu, de aci până la sfârșitul cap. 20, e pus ca al

de sabia sa, dorești să-l dobori mai întâi cu praștia ta, scoate și tu o piatră din traista de păstor a ta și caută vederea lui, spre a afla cum vin îngerii și dracii în lumea noastră, iar noi nu mergem în lumile lor? De ce nu putem adecă și noi să unim pe îngeri și mai mult cu Dumnezeu și nu ne hotărîm să-i facem pe draci și mai necurați? Și cum se face că luceafărul, care a răsărit dimineața, a fost aruncat pe pământ<sup>1)</sup> și a socotit marea ca pe o coajă de nucă, iar tartarul adâncului ca pe un rob? Și de ce încălzește adâncul ca pe o topitoare, turburând pe toți prin răutatea sa și pe toți vrînd să-i stăpînească? Căci trebuie să știm că înțelegerea acestor lucruri foarte mult îl vațămă pe dracul și alungă toată tabăra lui. Dar acestea vin cu încetul în cei cari s'au curățit și văd întru câțva înțelesurile întâmplărilor. Cei necurațiți însă nu cunosc vederea acestora. Și chiar dacă aflând-o dela alții, ar spune-o și ei, nu vor fi auziți, fiind mult colb și zgomot de pațimi în toiul războiului. Căci trebuie să fie cu totul liniștită tabăra celor de alt neam, pentru ca singur Goliat să se întâlnească cu David al nostru.<sup>2)</sup> În felul acesta ne vom tolosi de deslușirea războiului și de vederea lui și în cazul celorlalte gânduri necurate.

21. Când<sup>3)</sup> vor fugi de grabă dela noi vreunele din gândurile necurate, să căutăm pricina pentru care s'a întâmplat aceasta. Oare pentru raritatea lucrului, fiind greu de găsit materia, sau pentru nepățimirea noastră, n'a putut vrăjmașul nimic împotriva noastră? De pildă dacă unui pustnic i-ar veni în minte gândul că i s'a încredințat ocărmuirea duhovnicească a primei cetăți, de sigur că nu va zăbovi la închipuirea aceasta; și pricina se cunoaște ușor din cele spuse mai înainte. Dar dacă unuia i-ar veni acest gând în legătură cu oricare cetate s'ar nimeri, și ar cugeta la fel, acela fericit este că a

<sup>1)</sup> Is. 14, 12.

<sup>2)</sup> I Sam. 17, 48.

<sup>3)</sup> În P. G. acest cap. e dat ca al 22-lea.

ajuns nepătimirea. Asemenea și în privința altor gânduri se va afla pricina cercetându-se în același chip. Acestea trebuie să le știm pentru râvna și puterea noastră, ca să vedem dacă am trecut Iordanul și ne-am apropiat de verdeață, sau încă petrecem în pustie, loviți de cei de alte neamuri. De pildă foarte multe fețe mi se pare că are dracul iubirii de argint și e foarte dibaciu în puterea de-a amăgi. Astfel când e strâmtorat de desăvârșita lepădare de sine, îndată face pe purtătorul de grijă și iubitorul de săraci. Primește bucuros pe străinii cari nu-s încă de față, celor lipsiți le trimite ajutor, cercetează închisorile orașului și răscumpără sclavii; arată alipire femeilor bogate, îi face îndatorați pe cei cărora le merge bine, sfătuește pe alții să se lapede de punga lor largă. Și astfel amăgind sufletul, pe încetul îl învâluie în gândurile iubirii de argint și-l dă pe mâna dracului slavei deșarte. Iar acesta<sup>1)</sup> aduce înainte mulțimea celor ce slăvesc pe Domnul pentru aceste purtări de grijă și pune pe unii să vorbească întreolaltă câte puțin despre preoție, prevestind moartea preotului de acum și iscodind nenumărate chipuri ca să nu scape. Și așa biata minte, învăluită într'aceste gânduri, se luptă cu înverșunare cu aceia dintre oameni cari nu l-au primit, iar celor ce l-au primit le face daruri și-i primește cu recunoștință. Pe cei ce se împotrivesc, îi dă pe mâna judecătorilor și uneltește ca să fie scoși din hotarele cetății. Aflându-se apoi aceste gânduri înlăuntrul său și învărtindu-se în minte, îndată se înfățișează dracul mândriei, nălucind străluciri neconținute și draci înaripați în văzduhul chiliei, ca până la urmă să scoată pe om din minți. Noi însă, dorind pierzarea astorfel de gânduri, să trăim cu mulțumire în sărăcie. „Căci e vădit că nimic n'am adus în lume și nimic nu putem duce din ea. Având hrană și îmbrăcăminte, să ne îndestulăm cu ele“<sup>2)</sup> aducându-ne aminte

1) In P. G de aici începe cap. 23.

2) I. Tim. 6, 7-8.

de Sf. Pavel, care zice că „rădăcina tuturor relelor este iubirea de argint“. <sup>1)</sup>)

22. Toate <sup>2)</sup>) gândurile necurate, stăruind în noi din pricina patimilor, duc mintea la stricăciune și pieire. Căci precum icoana pâinii zăbovește în cel flămând din pricina foamei sale și icoana apei din pricina setii, tot așa și ideea avuției și a banilor stăruiește din pricina lăcomiei, iar înțeleșurile gândurilor rușinoase ce se nasc din bucate, zăbovesc din pricina patimilor noastre. Același lucru se întâmplă și în cazul gândurilor slavei deșarte și al altor gânduri. Iar minții înecate în astfel de gânduri îi este cu neputință să stea înaintea lui Dumnezeu și să primească cununa dreptății. Căci de aceste gânduri fiind trasă în jos și mintea aceea ticăloasă din Evanghelie s'a lepădat de bunul cel mai mare al cunoștinței de Dumnezeu. <sup>3)</sup>) Asemenea și cel legat de mâini și de picioare și aruncat întru întunerecul cel mai din afară, din aceste gânduri își avea țesută haina sa, pentru care motiv Cel ce l-a chemat la nuntă l-a găsit nevrednic de o nuntă ca aceea. Haina de nuntă este nepătimirea sufletului rațional, care s'a lepădat de poftele lumești. Iar pricina pentru care gândurile lucrurilor sensibile, cari zăbovesc în minte, strică cunoștința, am arătat-o în „Capetele despre rugăciune“.

23. De trei feluri <sup>4)</sup>) sunt căpeteniile dracilor cari se împotrivesc lucrării noastre. Lor le urmează toată tabăra celor de alt neam. Aceștia stau cei dintâi la războiu și chiamă sufletele spre păcat prin gândurile cele necurate. Unii din ei aduc poftele lăcomiei pântecelui, alții strecoară în suflet iubirea de argint, și în sfârșit alții ne momesc cu slava dela oameni. Dacă râvnești așa dar rugăciunea curată, păzește mânia; dacă iubești neprihă-

1) I. Tm. 6, 10.

2) Acest cap. este în P. G. 79, 1225, continuare la cap. 23. El se cuprinde și în „Capita practica“, P. G. 40, 1227, unde e cap. 64.

3) Mt 22, 2—14.

4) În P. G. 79, 1228 aci începe cap. 24.

nirea, stăpânește pântecele; nu-i da pâine să se sature și necăjește-l cu apa. Priveghiază în rugăciune și alungă dela tine amintirea răului. Cuvintele Duhului Sfânt să nu te părăsească și bate în porțile Scripturilor cu mâinile virtuților. Atunci îți va răsări nepătimirea inimii și vei vedea în rugăciune mintea în chipul stelei.

24. Dintre<sup>1)</sup> cele ce le cugetăm, unele își pun tiparul pe minte și-i dau o formă, altele îi dau numai o cunoștință și nu-și pun tiparul pe ea și nici nu-i dau o formă. De pildă: „La început era Cuvântul și Cuvântul era la Dumnezeu“ lasă un înțeles în inimă, dar nu dau o formă minții, nici nu-și pun tiparul pe ea. Cuvintele: „Luând pâine“, dau o formă minții, iar: „A frânt-o“ iarăși își pun tiparul pe ea. Versetul: „Am văzut pe Domnul șezând pe un scaun înalt și ridicat“,<sup>2)</sup> își pune tiparul pe minte, afară de „am văzut pe Domnul“. Aceste cuvinte, după literă par să-și pună tiparul pe minte, dar înțelesul lor nu și-l pune. Pro-rocul a văzut cu un ochiu profetic, firea rațională, înălțată prin fapte bune, primind în sine cunoștința lui Dumnezeu. Căci se zice că Dumnezeu șade acolo unde se cunoaște, fiindcă mintea curată se zice și scaun al lui Dumnezeu. Dar se zice și de femeie, că e scaun al necinstii, înțelegându-se prin femeie sufletul care urăște cele drepte; iar necinstea sufletului este păcatul și neștiința. Așa dar noțiunea de Dumnezeu nu este dintre cele ce-și pun tiparul pe minte, ci dintre cele ce nu-și pun tiparul pe minte. De aceea cel ce se roagă trebuie să se despartă cu totul de cele ce-și pun tiparul pe minte. Aceasta te face să te întrebi dacă, precum este în privința trupurilor și a sensurilor lor, așa este și în privința celor netrupești și a rațiunilor lor; și dacă altfel se modelează mintea privind o minte, și altfel va fi starea

<sup>1)</sup> De aci se continuă numai în P. G. 79, 1228, Moyldermans (la Villier-Rahner, op. c. 47) spune că adausul acesta nu e a lui Evagrie. Dar cel puțin cap 26 e al lui.

<sup>2)</sup> Is. 6, 1.

ei cugetând înțelesul aceleia? De sigur știm că cunoștința duhovnicească depărtează mintea de sensurile cari își pun tiparul pe ea și o înfățișează fără niciun tipar, lui Dumnezeu, fiindcă noțiunea lui Dumnezeu nu este dintre cele ce-și pun tiparul. Căci Dumnezeu nu este trup, ci mai de grabă din cele ce nu-și pun tiparul. Și iarăși știm că dintre vederile cari nu-și pun tiparul pe minte, unele însemnează ființa celor netrupești, altele rațiunile lor. Dar nu se întâmplă la fel în cazul trupurilor și al celor netrupești. Căci în cazul celor trupești unele își pun tiparul pe minte, altele nu, pe când dincolo, nimic nu-și pune tiparul pe minte.)

25. Când dracul lăcomiei pântecelui, luptând mult și adeseori, nu izbuteste să strice înfrânarea întipărită, atunci împinge mintea la pofta nevoinții celei mai de pe urmă, aducându-i înainte și cele privitoare la Daniil, vieața lui săracă și semințele, și-i amintește și de vieața altor oarecari pustnici cari au trăit totdeauna așa, și silește pe ascet să se facă următorul acelor. Astfel, urmărind înfrânarea fără măsură, va pierde și pe cea măsurată, dela o vreme trupul nemaiputând-o păstra din pricina slăbiciunii. Și așa va ajunge să binecuvânteze trupul și să blesteme inima.

Socot deci că e drept să nu asculte aceștia de acela și să nu se rețină dela pâine, dela untdelemn și apă. Căci această rânduială au cercat-o frații, găsind-o foarte bună. De sigur aceasta să nu o facă spre săturare și să o facă numai odată pe zi. M'aș mira dacă vreunul, săturându-se cu pâine și cu apă, ar mai putea lua cununa nepătimirii. Iar nepătimire numesc nu simpla oprire a păcatului cu fapta, căci aceasta se zice înfrânare, ci aceea care taie din cugetare gândurile pătimase, pe care sfântul Pavel a numit-o și „tăiere duhovnicească împrejur

1) Înțelesul capitolului este acesta: lucrurile materiale privity își pun tiparul pe minte, dar rațiunile lor nu. Altfel este cu realitățile spirituale. Dintre acelea nici ipostasurile (de pildă un inger, sau sufletul unui om), nici rațiunile lor nu-și pun tiparul pe minte.



a iudeului ascuns“.) Iar dacă se descurajează cineva auzind acestea, să-și aducă aminte de vasul alegerii, de Apostol, care a împlinit alergarea în foame și sete. Dar imită și vrăjmașul adevărului, dracul descurajării, pe acest drac, punând în minte celui ce se înfrânează, retragerea cea mai de pe urmă, îndemnându-l la râvna lui Ioan Botezătorul și a începătorului pustnicilor, Antonie, ca neputând răbda acesta retragerea îndelungată și neome-nească, să fugă cu rușine, părăsind locul, iar dracul să se laude zicând: „I-am biruit!“.

26. Gândurile<sup>2)</sup> necurate primesc multe materii pentru creșterea lor și se întind după multe lucruri. De fapt ele trec oceane cu închipuirea și nu se dau îndărăt să umble drumuri lungi pentru marea căldură a patimei. Dar cele ce sunt cât de cât curățite, sunt mai înguste decât acelea, neputându-se întinde împreună cu lucrurile, pentru faptul că patima e slăbită. De aceea se mișcă mai de grabă împotriva firii și, după înțeleptul Solomon, hoinărind câtăva vreme pe afară, aduc trestie la arderea nelegiuită a cărămizii, ca să se izbăvească asemenea unor capre din lanțuri și a unor pasări din curse. Căci e mai ușor a curăți un suflet necurat, decât a readuce din nou la sănătate pe unul curățit și iarăși rănit, dracul întristării neîngăduind, ci aducând pururea înaintea ochilor, în vremea rugăciunii, idolul păcatului.

27. Dracii nu cunosc inimile noastre, cum socot unii dintre oameni. Căci singurul cunoscător al inimii este Cel ce știe mintea oamenilor și a zidit inimile lor pe fiecare deosebit.<sup>3)</sup> Dar ei cunosc multe din mișcările inimii, pe baza cuvântului rostit și a mișcărilor văzute ale trupului. Vrând eu să le arăt acestea lămurit, m'a oprit Sfântul Preot, spunând că e nevrednic lucru să se răspândească acestea și să le aduc la urechile celor intinați. Căci, zice, și cel ce ajută pe uneltitor este

1) Rom. 2, 29.

2) Se cuprinde în „Capita practica“, P. G. 40, 1241, unde e cap. 68.

3) Sam. 16, 7; Ps. 7, 10; Înțel. 1, 6.

vinovat după lege. Dar că din astfel de simboale cunosc cele ascunse în inima noastră, și din acestea iau prilejuri împotriva noastră, am arătat-o adeseori, respingând pe unii cari grăiau cele ce nu trebuie, nepurtându-ne cu dragoste față de ei. De aceea am și căzut în puterea dracului ținerii de minte a răului și îndată am primit gânduri rele împotriva lor, pe cari le cunoscusem mai înainte că au venit asupra noastră. Pentru aceea pe drept ne mustră Duhul Sfânt: „Șezând ai vorbit împotriva fratelui, și împotriva fiului maicii tale ai adus sminteală“ ;<sup>1)</sup> și ai deschis ușa gândurilor cari țin minte răul și ți-ai tulburat mintea în vremea rugăciunii, nălucindu-ți pururea fața vrăjmașului tău și având-o pe ea drept Dumnezeu. Căci ceea ce vede mintea rugându-se, aceea e și potrivit de a spune că îi este Dumnezeu. Deci să fugim, iubitorilor, de boala defăimării, neamintindu-ne de nimeni cu gând rău; și să nu ne întunecăm privirea la amintirea aproapei, căci toate înfățișările pe care le luăm le iscodesc dracii și nimic nu lasă necercetat din ale noastre, nici culcarea, nici șederea, nici starea în picioare, nici cuvântul, nici mersul, nici privirea. Toate le iscodesc, toate le mișcă, toată ziua uneltesc viclesuguri împotriva noastră, ca să înșele în vremea rugăciunii mintea smerită și să stingă lumina ei fericită. Vezi ce zice și sfântul Pavel către Tit: „Dovedește în învățătură, cuvânt sănătos, nestricat și fără vină, pentru ca împotrivorul să se rușineze, neavând de zis nimic rău despre noi“.<sup>2)</sup> Iar fericitul David se roagă zicând: „Mântuește-mă pe mine de clevetirea oamenilor“,<sup>3)</sup> numind și pe draci „oameni“ pentru firea lor rațională. Dar și Mântuitorul în Evanghelii a numit pe cel ce samănă în noi neghina păcatului, „om vrăjmaș“.<sup>4)</sup> Fie ca să ne izbăvim de el, cu harul lui Hristos și al Dumnezeului nostru, Căruia I se cuvine cinstea și slava în vecii vecilor. Amin.

<sup>1)</sup> Ps. 50, 20. <sup>2)</sup> Tit. 2, 28 <sup>3)</sup> Ps. 119, 131 <sup>4)</sup> Mt. 13, 25.

## Ale Aceluiași

### Din capetele despre trezvie<sup>1)</sup>



ș a trebuie să se poarte totdeauna monachul ca și când ar avea să moară mâine; și iarăși așa să se folosească de trup, ca și când ar avea să trăiască mulți ani. Aceasta pe de o parte taie gândurile trândăviei și face pe monah mai sânguincios, iar pe de alta păzește trupul sănătos și în aceeași înfrânare.<sup>2)</sup>

2. Cel ce a dobândit cunoștință și culege din ea rodul plăcerii, nu mai crede dracului slavei deșarte, care îi înfățișează toate plăcerile lumii. Căci nu i-ar putea făgădui un mai mare lucru ca vederea duhovnicească. Câtă vreme însă n'am gustat din cunoștință să ne supunem voioși ostenelelor cu fapta, arătând lui Dumnezeu ținta noastră: că toate le facem pentru cunoștința lui.<sup>3)</sup>

3. Este de trebuință să arătăm și căile monachilor cari au călătorit mai înainte de noi și pe acelea să umblăm și noi. Căci multe sunt cele făcute și zise de ei bine. Intre ele și aceasta o zice careva dintre dânșii: „Mâncarea mai uscată și viețuirea aspră, împreună cu

<sup>1)</sup> În Filocalia greacă poartă titlul: Τοῦ αὐτοῦ, ἐκ τῶν νηπτικῶν κεφαλαίων, urmând după scrierea anterioară. Cele 5 capete ale acestei scrieri le-am identificat pe toate în „Capita practica”, după cum indic la fiecare cap. în parte.

<sup>2)</sup> Identic cu una din sentințele adause la capitolul despre trândăvie din scrierea „De octo cogitationibus” dată sub numele lui Nil Sinaitul P. G. 79, 1457 D (scriere care în realitate e o prelucrare a extrasului din Ioan Casian, tradus în această carte). Dar și cu cap. 29 din „Capita practica”, P. G. 40, 1244.

<sup>3)</sup> Identic cu cap. 21 din „Capita practica”, P. G. 40, 1228.

dragostea, duce pe monach mai repede la limanul nepătimirii".<sup>1)</sup>)

4. Mă aflu în miez de zi lângă Sfântul Macarie și, topindu-mă de sete, i-am cerut apă să beau. Iar el îmi zise: „Indestulează-te cu umbra, căci mulți călătoresc acum și umblă cu corăbiile pe mare și nici pe aceasta nu o au“. Apoi mărturisindu-i gânduri despre înfrânare, mi-a zis: „Indrăznește fiule, că eu în douăzeci de ani întregi nu m'am săturat nici de pâine, nici de apă, nici de somn; ci pâinea o mâncam cântărită la cumpănă, apa o beam cu măsură, și numai rezemându-mă puțin de pereți furam o leacă somn".<sup>2)</sup>)

5. Mentea care hoinărește o statornicește citirea, priveghierea și rugăciunea; pofta aprinsă o stinge foamea, osteneala și singurătatea; iar mânia o domolește desăvârșit cântarea de psalmi, îndelunga răbdare și mila. Căci cele fără măsură și fără vreme sunt trecătoare și mai mult strică decât folosesc.<sup>3)</sup>)

1) Identice cu cap. 91 din „Capita practica“, P. G. cit. 1245.

2) Identice cu cap. 94 din „Cap. pract.“, P. G. cit. 1245.

3) Identice cu cap. 6 din „Cap. pr.“, P. G. cit. 1224.

# Al Aceluiași

## Cuvânt despre rugăciune

Impărțit în 153 capete<sup>1)</sup>

### Cuvânt înainte



rzând eu în flacăra patimilor necurate, m'ai întărit adesea prin trimiterea scrisorilor tale de Dumnezeu iubitoare, mângăindu-mi mintea muncită de cele mai rușinoase gânduri și imitând astfel, în chip fericit, pe marele învățător și dascăl. Și nu e de mirare. Pentrucă totdeauna partea ta au fost cele de cinste, ca și a binecuvântatului Iacov. Căci slujind bine pentru Rachila și primind pe Lia, ceri și pe cea dorită, intru cât ai împlinit și cei șapte ani ai acesteia.<sup>2)</sup> Iar eu nu tăgăduesc că, ostenindu-mă toată noaptea, n'am prins nimic; totuși aruncând mreșile după cuvântul tău, am prins mulțime de pești, nu știu dacă mari, dar în orice caz 153 la număr. Pe aceștia ți-i trimit în micul coș al dragostei, ca tot atâtea capete, împlinindu-ți porunca. Dar te admir și-ți fericesc foarte gândul minuțiat de-a dori să ai capetele rugăciunii. Căci știu că nu le iubești simplu numai pe cele ce le ai în mână și sunt scrise cu cerneală pe hârtie, ci și pe cele împlântate în minte,

<sup>1)</sup> În Filocalia greacă e pus între scrierile lui Nil Sinaitul. De asemenea în P. G. 79, 1165—1200. Dar este al lui Evagrie. Vezi Viller-Rahner. O. c. p. 171.

<sup>2)</sup> Gen. 29, 23—28.

prin dragoste și nepomenire de rău. De aceea, dat fiind faptul că toate sunt îndoite, una sporind pe cealaltă, după înțeleptul Iisus,<sup>1)</sup> primește-le nu numai în scrisoare, ci și în duh, întru cât oricărei scrisori îi premerge înțelesul. Căci dacă nu e acesta, nici scrisoarea nu va fi. Prin urmare îndoit este și felul rugăciunii. Unul este practic, iar altul contemplativ. La fel și numărul are două laturi. Una pe care poți pune mâna și aceasta este cantitatea, iar alta este înțelesul lui, sau calitatea.

Astfel împărțind cuvântul despre rugăciune în 153 de capete, ți-am trimis o merinde evanghelică, spre a avea plăcerea unui număr simbolic și o figură de triunghi și de șaseunghi, cari indică pe de o parte cunoștința cucernică a Treimii, iar pe de alta înțelesul acestei lumi.<sup>2)</sup>

Dar și numărul o sută, luat în sine, este un patruunghi;<sup>3)</sup> iar cincizeci și trei, este un triunghi și o sferă. Căci douăzeci și opt este un triunghi;<sup>4)</sup> iar douăzeci și cinci, o sferă, fiindcă douăzeci și cinci e alcătuit din cinci ori cinci. Prin urmare ai figura în patru unghiuri simbolizând pătrimea virtuților, iar pe de alta cunoștința înțeleaptă a veacului acestuia, simbolizată de numărul douăzeci și cinci, care închipuește forma de sferă a timpurilor. Căci săptămână se mișcă după săptămână și lună după lună și timpul se deapănă în cerc, an după an, cum vedem în mișcarea soarelui, a lunii, a primăverii, a verii, și a celorlalte. Iar triunghiul însemnează cunoștința Sfintei Treimi. Privind însă și altfel numărul o sută cincizeci și trei, ca trei cifre, se poate înțelege că e triunghiul cunoștinții practice, naturale și teologice, sau credința, nădejdea și dragostea; sau aurul, argintul și pietrele scumpe.

<sup>1)</sup> Înțel. lui Sirach 42, 25.

<sup>2)</sup> Numărul 153 se compune din: 3=treiunghi; 1+5=șaseunghi, care ar simboliza lumea temporală prin ciclul celor 6 zile de muncă ale săptămânii.

<sup>3)</sup> 100=4×25.

<sup>4)</sup> Probabil pentru numărul 3 care trece peste 25.

Numărul însemnează acestea. Iar cuprinsul smerit al capetelor nu-l vei ocări, știind să fii și sătul și flămând<sup>1)</sup> și amintindu-ți de Cel ce n'a trecut cu vederea cei doi bani ai văduvei, ci i-a primit mai bucuros ca bogăția multora. Prin urmare, primind acest rod al bunăvoinții, iubirii și dragostei, păzeste-l între frații tăi adevărați, poruncindu-le să se roage pentru cel bolnav, ca să se facă sănătos și, luându-și patul, să umble prin harul lui Hristos, Amin.

1. Dacă ar vrea cineva să pregătească tămâie mirositoare, va amesteca după rânduială în chip egal rășină străvezie de liban, casia, onixul și stactia. Acestea sunt pătrimea virtuților. Dacă sunt depline și egale, mintea nu va fi vândută.

2. Sufletul curățit prin plinătatea virtuților face rânduiala minții neclintită și destoinică să primească starea căutată.

3. Rugăciunea este vorbirea minții cu Dumnezeu. De ce stare are așa dar nevoie mintea, ca să poată să se întindă, fără să se uite îndărăt, dincolo de sine, până la Stăpânul ei, și să stea de vorbă cu El, fără mijlocirea nimănui?

4. Când Moise încearcă să se apropie de rugul arzător, e împiedecat până nu desleagă încălțăminte picioarelor.<sup>2)</sup> Cum nu te vei deslega și tu de orice cuget pălîmaș, dacă vrei să vezi pe cel mai presus de orice simțire și înțelegere și să vorbești cu El?

5. Mai întâi roagă-te pentru dobândirea lacrimilor, ca prin plâns să înmoi sălbătăcia ce se află în sufletul tău; și după ce vei fi mărturisit astfel împotriva ta fără-delegile tale înaintea Domnului,<sup>3)</sup> să primești iertare dela El.

6. Folosește-te de lacrimi pentru a dobândi împlinirea oricărei cereri. Căci foarte mult se bucură Stăpânul, când te rogi cu lacrimi.

<sup>1</sup> Filip. 4, 12 <sup>2</sup> Ex. 3, 2 <sup>3</sup> Ps 32, 5.

7. Dacă verși izvoare de lacrimi în rugăciunea ta, să nu te înalți întru tine, ca și cum ai fi mai presus de mulți. Căci rugăciunea ta a primit ajutor ca să poți răscumpăra cu dragă inimă păcatele tale și să împlânzești pe Stăpânul prin lacrimi. Deci să nu întorci spre patimă înlăturarea patimilor, ca să nu mânii și mai mult pe Cel ce ți-a dăruit harul.

8. Mulți, plângând pentru păcate, uită de scopul lacrimilor; și așa, pierzându-și mintea, au rălăcit.

9. Stai cu încordare și te roagă cu osârdie și ocolește grijile și gândurile, căci ele te turbură și te neliniștesc, ca să te scoată din țăria rugăciunii.

10. Când te văd dracii râvnind cu adevărat la rugăciune, îți strecoară gândurile unor lucruri așa zise trebuincioase; și după puțină vreme îți fură amintirea lor, ca mișcându-ți-se mintea spre căutarea lor și neaflându-le, să se descurajeze și să se întristeze foarte. Apoi când revine iarăși în rugăciune, îi aduce aminte cele căutate și cele amintite mai 'nainte, ca mintea căutând să le ia la cunoștință, să piardă rugăciunea, care aduce roade.

11. Luptă-te să-ți ții mintea în vremea rugăciunii, surdă și mută, și te vei putea ruga.

12. Când te va întâmpina o ispită, sau te va ațâța o împotrivire, ca să-ți miști mânia spre cel ce-ți stă împotriva, sau să spui vre-o vorbă goală, adu-ți aminte de rugăciune și de porunca dumnezeiască cu privire la ea, și îndată se va liniști mișcarea fără rânduială din tine.

13. Toate câte le vei face pentru a te răzbuna pe fratele, care te-a nedreptățit, îți vor fi spre sminteală în vremea rugăciunii.

14. Rugăciunea este vlăstarul blândeții și al lipsei de mânie.

15. Rugăciunea este rodul bucuriei și al mulțumirii.

16. Rugăciunea este alungarea întristării și a descurajării.



17. Plecând, vinde-ți averile și le dă săracilor,<sup>1)</sup> și luându-ți crucea, lapădă-te de tine,<sup>2)</sup> ca să poți să te rogi neîmprăștiat.

18. Dacă vrei să te rogi în chip vrednic de laudă, lapădă-te de tine în tot ceasul și, suferind nenumărate răutăți, nevoește-te pentru rugăciune.

19. Necazul pe care îl rabzi cu bună înțelegere te va face să-i afli rodul în vremea rugăciunii.

20. Dorind să te rogi cum trebuie, să nu întristezi vreun suflet; iar de nu, îndeșert alergi.

21. Lasă-ți darul tău, zice, înaintea altarului și plecând împacă-te mai întâiu cu fratele tău, și apoi venind te vei ruga neturburat.<sup>3)</sup> Căci amintirea răului înegrește cugetul celui ce se roagă și întunecă rugăciunile lui.

22. Cei ce își îngrămădesc supărări și pomeniri de rău, sunt asemenea celor ce scot apă și o toarnă într'un vas fără fund.

23. Dacă ești răbdător, pururea te vei ruga cu bucurie.

24. Rugându-te tu cum trebuie, ți se vor întâmpla astfel de lucruri, încât să ți se pară că ai dreptate să te folosești de mânie. Dar nu este nicio mânie dreaptă împotriva aproapelui. Căci de vei căuta vei afla că este cu puțință să rânduiești lucrul bine și fără mânie. Deci folosește-te de tot meșteșugul ca să nu izbucnești în mânie.

25. Vezi ca nu cumva, părând că vindeci pe altul să fii tu însuși netămăduit și să împiedeci rugăciunea ta.

26. Fugind de mânie, vei afla cruțare și te vei dovedi înțelept și vei fi între cei ce se roagă.

27. Inarmându-te împotriva mâniei, nu vei suferi niciodată pofta, căci aceasta dă mâncare mâniei; iar mânia turbură ochiul minții, întinând starea rugăciunii.

<sup>1)</sup> Mt. 19, 21; Mc. 10, 21.

<sup>2)</sup> Mt. 16, 24; Lc. 9, 23.

<sup>3)</sup> Mt. 5, 23.

28. Nu te ruga împlinind numai formele dinafară, ci îndeamnă-ți mintea spre simțirea rugăciunii duhovnicești cu multă frică.

29. Uneori stând la rugăciune te vei ruga dintr'odată bine; alteori, chiar ostenindu-te foarte, nu vei ajunge la țintă, ca să ceri și mai mult, și primind, să ai un câștig care nu-ți mai poate fi răpit.

30. Apropiindu-se îngerul, se depărtează grămadă toți cei ce ne turbură, și mintea se află în multă odihnă, rugându-se curat. Alteori, amenințându-ne obișnuitul războiu, mintea se luptă și nu poate să se liniștească, deoarece s'a amestecat mai 'nainte cu felurite patimi. Totuși cerând și mai mult, va afla. Căci „celuice bate i se va deschide“.)

31. Nu te ruga să se facă voile tale, căci acestea nu se acopere întru totul cu voia lui Dumnezeu,<sup>2)</sup> ci roagă-te mai bine precum ai fost învățat, zicând: „Facă-se voia Ta“ în mine. Și în tot lucrul așa să-L rogi, ca să se facă voia Lui. Căci El voește ceea ce e bine și folositor sufletului tău. Dar tu nu ceri totdeauna aceasta.

32. De multe ori, rugându-mă, am cerut să mi se îplinească ceea ce am socotit eu că e bine, și am stărui în cerere, silind fără judecată voia lui Dumnezeu; nu i-am lăsat Lui ca să rânduiască mai bine aceea ce știa că este de folos. Iar primind, m'am scârbit pe urmă foarte, că n'am cerut mai bine să se facă voia lui Dumnezeu. Căci lucrul nu mi-a folosit așa cum credeam.

33. Ce este binele, dacă nu Dumnezeu? Așa dar, să-l lăsăm Lui toate cele ce ne privesc și ne va fi bine. Căci Cel ce e bun, desigur că e și dătătorul darurilor bune.

34. Nu te îndurera, dacă nu capeți îndată dela Dumnezeu ceea ce ceri. Căci vrea să-ți facă și mai mult bine, lăsându-te să stărui către El în rugăciune.

) Mt. 7, 7; Lc. 9, 9 <sup>2)</sup> Mt. 6, 10.

Fiindcă ce e mai presus ca a vorbi cu Dumnezeu și a fi răpit la împreună petrecere cu El?

35. Rugăciunea neîmprăștiată este o înțelegere supremă a minții.

36. Rugăciunea este urcușul minții spre Dumnezeu.

37. Dacă dorești să te rogi, leapădă-te de toate, ca să moștenești totul.

38. Roagă-te mai întâi să te curățești de patimi; al doilea, să te izbăvești de neștiință și de uitare; al treilea, de toată ispita și părăsirea.

39. Cere în rugăciune numai dreptatea și împărăția, adică virtutea și cunoștința și toate celelalte se vor adăuga ție.

40. E cu dreptate să te rogi nu numai pentru curăția ta, ci și pentru a oricărui semen, ca să imiți chipul îngeresc.

41. Vezi dacă te-ai înfățișat cu adevărat înaintea lui Dumnezeu în rugăciunea ta, sau ești biruit de lauda omenească și pe aceasta te silești să o vânez, folosindu-te de chipul rugăciunii ca de o acoperitoare.

42. Fie că te rogi cu frații, fie singur, străduiește-te să te rogi nu din obișnuință, ci cu simțirea.

43. Simțirea rugăciunii este adunarea cugetului, împreună cu evlavie, cu străpungerea inimii, cu durerea sufletului, cu mărturisirea greșalelor, cu suspine nevăzute.

44. Dacă mintea ta mai e furată în vremea rugăciunii, încă n'a cunoscut că se roagă un monach, ci ești încă un mirean, care înfrumusețează cortul din afară.

45. Rugându-te, păzește-ți cu putere memoria, ca să nu-ți pună înainte ale sale, ci mișcă-te pe tine spre gândul înfățișerii tale la judecată. Căci de obicei mintea e foarte răpită de memorie în vremea rugăciunii.

46. Amintirea îți aduce în vremea rugăciunii sau închipiri de ale lucrurilor de odinioară, sau griji noi, sau fața celui ce te-a supărat. Diavolul pismuește foarte tare pe omul care se roagă și se folosește de tot mește-

sugul ca să-i întineze scopul. El nu încetează prin urmare să pună în mișcare icoanele lucrurilor prin amintire și să răscolească toate patimile prin trup, ca să-l poată împiedeca din drumul său cel mai bun și din călătoria către Dumnezeu.

47. Când diavolul cel prea viclean, făcând multe, nu poate împiedeca rugăciunea dreptului, o lasă pentru puțină vreme mai domol și pe urmă îl războiește iarăși pe cel ce se roagă. Căci fie că-l aprinde pe acesta spre mânie și așa strică starea lui cea bună dobândită prin rugăciune, fie că-l atâță la plăcere pățimașă și așa îi pângărește mintea.

48. După ce te-ai rugat cum trebuie, așteaptă cele ce nu trebuie și stai bărbătește păzind rodul tău. Căci spre aceasta ai fost rânduit dintru început, ca să lucrezi și să păstrezi. Așa dar, după ce-ai lucrat, nu cumva să lași nepăzit ceea ce ai făcut. Iar de nu, n'ai folosit nimic rugându-te.

49. Tot războiul ce se aprinde între noi și dracii necurați, nu se poartă pentru altceva, decât pentru rugăciunea duhovnicească. Căci lor le este foarte potrivnică și urâtă, iar nouă foarte mântuitoare și plăcută.

50. Ce vreau dracii să lucreze în noi? Lăcomia pântecelui, curvia, iubirea de argint, mânia, ținerea minte a răului și celelalte patimi, ca îngroșându-se mintea prin ele, să nu se poată ruga cum trebuie. Căci stârnindu-se patimile părții neraționale, nu o lasă să se miște cu bună judecată.

51. Cultivăm virtuțile pentru rațiunile fapturilor și pe acestea le căutăm pentru Rațiunea care le-a dat ființă. Iar aceasta obișnuiește să se descopere în starea de rugăciune.

52. Starea de rugăciune este o dispoziție nepățimașă, câștigată prin deprindere, care răpește mintea înțeleaptă spre înălțimea spirituală, prin dragoste desăvâșită.

53. Cel ce vrea să se roage cu adevărat, trebuie nu numai să-și stăpânească mânia și pofta, ci trebuie să ajungă și afară de orice înțeles pătimăș.

54. Cel ce iubește pe Dumnezeu, stă de vorbă cu El de-a-pururi, cum ar sta cu un tată, alungând orice înțeles pătimăș.

55. Cel ce a atins nepătimirea, încă nu se și roagă cu adevărat. Căci poate să urmărească niscai cugetări simple și să fie răpit de istoriile lor și să fie departe de Dumnezeu.

56. Când mintea zăbovește în ideile simple ale lucrurilor, încă nu a ajuns la locul rugăciunii. Căci poate să se afle neconținut în contemplația lucrurilor și să flecărească despre înțelesurile lor, cari deși sunt idei simple, dar exprimând vederi de-ale lucrurilor, dau minții forma și chipul lor și o duc departe de Dumnezeu.

57. Până ce mintea nu s'a ridicat mai presus de contemplarea firii trupești, încă n'a privit locul lui Dumnezeu. Căci poate să se afle în cunoștința celor inteligibile și să se facă felurită ca ele.

58. Dacă vrei să te rogi, ai trebuință de Dumnezeu, care dă rugăciune celui ce se roagă. Prin urmare cheamă-L pe El, zicând: „Sfințească-se numele Tău, vie împărăția Ta“,<sup>1)</sup> adică Duhul Sfânt și Fiul Tău, Cel unul născut. Căci așa ne-a învățat, zicând: „în Duh și în Adevăr se cade să ne închinăm Tatălui“.<sup>2)</sup>

59. Cel ce se roagă în Duh și Adevăr, nu-L mai preamărește pe Ziditor din făpturi, ci-L preamărește din El însuși.

60. Dacă ești teolog (dacă te ocupi cu contemplarea lui Dumnezeu), roagă-te cu adevărat; și dacă te rogi cu adevărat, ești teolog.

61. Când mintea ta, cuprinsă de mult dor către Dumnezeu, pleacă oarecum câte puțin din trup și se

<sup>1)</sup> Mt. 6, 9—10; Lc. 9, 2.

<sup>2)</sup> Io. 4, 25.

depărtează de toate gândurile, cari vin din simțire, din amintire, sau din starea humorală, umplându-se de evlavie și de bucurie, atunci socotește că te-ai apropiat de hotarele rugăciunii.

62. Duhul Sfânt, pătimind împreună cu noi de slăbiciunea noastră, ne cercetează și când suntem necurați. Și dacă află numai că mintea noastră i se roagă cu dragoste de adevăr, se sălășluiește în ea și alungă toată ceata de gânduri și de înțeleșuri cari o împrejmuiesc, îndemnând-o spre dragostea rugăciunii duhovnicești.

63. Ceilalți strecoară în minte gânduri, sau înțeleșuri, sau vederi prin schimbări în starea trupului. Iar Domnul lucrează dimpotrivă: coborându-se în mintea înșasi, așează în ea cunoștința celor ce le vrea, și prin minte liniștește neînfrânarea trupului.

64. Cel ce se mânie și ține minte răul, oricât ar iubi rugăciunea, nu este afară de învinuire. Căci este asemenea celui ce vrea să aibă vederea ageră, dar își turbură ochii.

65. Dacă dorești să te rogi, nu face nimic din cele ce se împotrivesc rugăciunii, ca Dumnezeu, apropiindu-se, să călătorească împreună cu tine.

66. Rugându-te, să nu dai vreun chip lui Dumnezeu în tine, nici să nu îngădui minții tale să se modeleze după vreo formă, ci apropie-te în chip nematerial de Cel nematerial și vei înțelege.

67. Păzește-te de cursele celor protivnici. Căci se întâmplă că în vreme ce te rogi curat și neturburat, să îți se înfățișeze deodată înaintea vreun chip străin și ciudat, ca să te ducă la părerea că Dumnezeu este acolo, și să te înduplece să crezi că dumnezeirea este câtimea ce îți s'a descoperit ție deodată. Dar dumnezeirea nu este câtime și nu are chip.

68. Când pismașul diavol nu poate mișca memoria în vremea rugăciunii, atunci silește starea humorală a trupului să aducă vreo nălucire ciudată înaintea minții și să o facă pe aceasta să primească o anumită formă.

Iar mintea având obiceiul să petreacă în cugetări, ușor se încovoiaie. Și astfel cel ce se silește spre cunoștința nematerială și fără formă, e amăgit, apucând fum în loc de lumină.

69. Stai la straja ta, păzindu-ți mintea de cugetări în vremea rugăciunii, pentru a-și îndeplini rugăciunea și a petrece în liniștea ei. Fă așa, pentru ca Cel ce pătimește împreună cu cei neștiutori, să te cerceteze și pe tine, și atunci vei primi darul atotstrălucitor al rugăciunii.

70. Nu vei putea să te rogi cu curăție până ce vei fi împletit cu lucruri materiale și turburat de griji neconținute. Căci rugăciunea este lepădarea gândurilor.

71. Nu poate cel legat să alerge, nici mintea ce slujește patimilor nu poate vedea locul rugăciunii duhovnicești. Căci este trasă și purtată de gândul pătimăș și nu va avea o stare neclintită.

72. Când, în sfârșit, mintea se roagă cu curăție și fără patimă, nu mai vin asupra ei dracii din partea stângă, ci din cea dreaptă. Căci îi vorbesc de slava lui Dumnezeu și îi aduc înainte vreo formă din cele plăcute simțirii, încât să-i pară că a ajuns desăvârșit la scopul rugăciunii. Iar aceasta a spus-o un bărbat cunoscător că se înfăptuește prin patima slavei deșarte și prin dracul care s'a atins de creier.

73. Socotesc că dracul, atingându-se de creier, schimbă lumina minții, precum voiește. În felul acesta este stârnită patima slavei deșarte spre gândul de a face mintea să se pronunțe cu ușurătate, prin păreri proprii, despre cunoștința dumnezească și ființială. Unul ca acesta nefiind supărat de patimi trupești și necurate, ci înfățișându-se — zice-se — cu curăție, socotește că nu se mai petrece în el nicio lucrare protivnică. De aceea socotește arătare dumnezească, lucrarea săvârșită în el de diavolul, care se folosește de multă pătrundere și, prin creier, schimbă lumina împreună cu el și îi dă, precum am spus, forma care vrea.

74. Ingerul lui Dumnezeu arătându-se, oprește cu cuvântul numai, lucrarea protivnică din noi și mișcă lumina minții la lucrare fără rățăcire.

75. Cuvântul spus în Apocalipsă, că Ingerul aduce tămâe ca să o adauge la rugăciunile Sfinților,<sup>1)</sup> socotesc că este harul acesta, care e lucrat prin Inger. Căci el sădește cunoștința adevăratei rugăciuni, încât mintea stă de aci înainte înafară de orice clintire și nepăsare.

76. Năstrapele cu tămâe<sup>2)</sup> se zic că sunt rugăciunile Sfinților, pe cari le purtau cei douăzeci și patru de bătrâni.

77. Dar năstrapa trebuie socotită prietenia cu Dumnezeu, sau dragostea desăvârșită și duhovnicească, în care se lucrează rugăciunea în Duh și Adevăr.

78. Când socotești că nu ai trebuință de lacrimi în rugăciunea ta pentru păcate, gândește-te cât de mult te-ai depărtat de Dumnezeu, având datoria să fii pururea în El, și vei lăcrima cu și mai multă căldură.

79. Astfel, cunoscând măsurile tale, vei plânge cu ușurință, dosădindu-te după Isaia: „Cum, necurat fiind și petrecând în mijlocul unui astfel de popor, adică între protivnici, îndrăznești să te înfățișezi înaintea Domnului Savaot?“<sup>3)</sup>

80. De te rogi cu adevărat, vei afla multă întărire și încredințare, și Ingerii vor veni la tine ca și la Daniil și-ți vor lumina înțelesurile celor ce ți se întâmplă.

81. Cunoaște că sfinții Ingeri ne îndeamnă la rugăciune și stau de față împreună cu noi, bucurându-se și rugându-se pentru noi. Dacă suntem prin urmare cu nepăsare și primim gânduri protivnice, îi amărăm foarte tare, dat fiind că ei se luptă atâta pentru noi, iar noi nu vrem să ne rugăm lui Dumnezeu nici pentru noi înșine, ci disprețuind slujba noastră și părăsind pe Stăpânul și Dumnezeul acestora, petrecem cu necurații draci.

<sup>1)</sup> Apocalips 8, 3. <sup>2)</sup> Apocalips 5, 8 <sup>3)</sup> Isaia 6, 5.



82. Roagă-te cu cuviință și fără turburare și cântă cu înțelegere și cu bună măsură și vei fi ca un pui de vultur ce se urcă la înălțime.

83. Psalmodierea potolește patimile și face să se liniștească neînfrânarea trupului. Iar rugăciunea face mintea să-și împlinească propria lucrare.

84. Rugăciunea este lucrarea demnă de vrednicia minții, sau întrebuințarea cea mai bună și mai curată a ei.

85. Psalmodierea este un lucru al înțelepciunii variate; iar rugăciunea este începutul cunoștinții nemateriale și simple.

86. Cunoștința este tot ce poate fi mai bun, căci este împreună lucrătoare a rugăciunii, trezind din somn puterea de înțelegere a minții, pentru contemplarea cunoștinții dumnezeiești.

87. Dacă n'ai primit încă darul rugăciunii, sau al psalmodierii, stăruie cu putere și-l vei primi.

88. „Le-a spus lor și o pildă, cum trebuie să se roage totdeauna și să nu slăbească“. Prin urmare nu slăbi, nici nu descuraja, dacă n'ai primit. Căci vei primi pe urmă. Și a adaus la pildă cuvântul: „Deși de Dumnezeu nu mă tem și de om nu mă rușinez, dar fiindcă femeia îmi pricinuește supărări îi voi face dreptate. Deci așa va face și Dumnezeu de grabă dreptate, celor ce strigă către El ziua și noaptea“.<sup>1)</sup> Indrăznește așa dar, stăruind încordat în sfânta rugăciune.

89. Nu voi să ți se facă cele ce te privesc precum socotești tu, ci precum îi place lui Dumnezeu, și vei fi neturburat și mulțumit în rugăciunea ta.

90. Chiar dacă ți se pare că ești cu Dumnezeu, păzește-te de dracul curviei, căci este foarte înșelător și cât se poate de pismaș și vrea să fie mai iute și mai ager ca mișcarea și trezirea minții tale, ca să o desfacă și de Dumnezeu, când ți stă înaintea cu evlavie și frică.

<sup>1)</sup> Luca 18, 2—7.

91. Dacă te îngrijești de rugăciune, pregătește-te împotriva năvălirii dracilor și rabdă cu bărbăție biciuirile lor. Căci vor veni asupra ta ca fiarele sălbatice și tot trupul ți-l vor chinui.

92. Pregătește-te ca un luptător încercat. De vei vedea fără de veste vreo nălucire, nu te clinti. Chiar dacă ai vedea sabie scoasă împotriva ta, sau lampă năvălind spre vederea ta, nu te turbura; sau de vei vedea vreo formă uricioasă și sângeroasă, să nu-ți slăbească sufletul. Ci stăi drept, mărturisind mărturisirea cea bună și mai ușor vei privi la vrăjmașii tăi.

93. Cel ce rabdă necazurile va ajunge și la bucurii. Și cel ce stăruie în cele neplăcute, nu va fi lipsit nici de cele plăcute.

94. Vezi să nu te amăgească dracii cei răi prin vreo vedenie, ci fii cu grijă, întorcându-te la rugăciune; și cheamă pe Dumnezeu, ca dacă este vedenia dela El, El să te lumineze, iar de nu, să alunge în grabă pe amăgitorul. Și îndrăznește, că nu vor putea sta câinii, când tu stăruiești cu înfocare în convorbirea cu Dumnezeu. Căci îndată vor fi alungați departe cu ajutorul lui Dumnezeu, fiind bătuiți în chip nevăzut și nearătat,

95. Cu dreptate este să nu-ți rămână necunoscut nici vicleșugul acesta, că pentru o vreme se despart dracii între ei înșiși. Și dacă vrei să ceri ajutor împotriva unora, vin ceilalți în chipuri îngerești și alungă pe cei dintâi, ca tu să fii înșelat de ei, părându-ți că sunt îngeri.

96. Îngrijește-te să agonisești multă cugetare smerită și bărbăție, și „răutatea lor nu se va atinge de sufletul tău și biciul nu se va apropia de cortul tău, că Îngerilor Săi va porunci ca să te păzească pe tine“,<sup>1)</sup> iar aceștia vor izgoni dela tine toată lucrarea protivnică.

<sup>1)</sup> Psalm 9, 11.

97. Cel ce are grijă de rugăciune curată, va pătimi dela draci: ocări, loviri, strigăte și vătămări. Dar nu va cădea, nici nu-și va părăsi gândul, zicând către Dumnezeu: „Nu mă voi teme de rele, căci Tu cu mine ești“ și cele asemenea.

98. În vremea unor astfel de ispite, folosește-te de rugăciunea scurtă și stăruitoare.

99. De te vor amenința dracii, arătându-se deodată din văzduh ca să te înspăimânte și să-ți răpească mintea, să nu te înfricoșezi de ei și să nu ai nici o grijă de amenințarea lor, căci ei se tem de tine, încercând să vadă dacă le dai atenție, sau îi disprețuești cu desăvârșire.

100. Dacă stai în rugăciune înaintea lui Dumnezeu Atotfăitorul, Făcătorul și Proniatorul tuturor, de ce I te înfățișezi atât de lipsit de judecată, încât îți uiți de frica Lui cea neîntrecută și tremuri de niște tântari și gândaci? Sau n'ai auzit pe cel ce zice: „De Domnul Dumnezeul tău să te temi“<sup>1)</sup> și iarăși: „De El se înfricoșează și tremură toate, de fața puterii Lui“<sup>2)</sup> și cele următoare.

101. Precum pâinea este hrană trupului și virtutea hrană sufletului, așa rugăciunea duhovnicească este hrana minții.

102. Roagă-te în sfântul loc al rugăciunii, nu ca fariseul, ci ca vameșul, ca să te îndreptezi și tu de către Domnul.

103. Străduiește-te să nu blestemi pe cineva în rugăciunea ta, ca să dărâmi cele ce le zidești, făcând urită rugăciunea ta.

104. Cel ce datorează zece mii de talanți, să te învețe pe tine, că de nu vei ierta celui ce-ți este dator, nu vei dobândi nici tu iertare. „Căci l-a predat pe el, zice, chinuitorilor“<sup>3)</sup>

105. Uită-ți de trebuințele trupului când te înfățișezi în rugăciune, ca nu cumva, pișcat de purece sau de

<sup>1)</sup> Deuteronom 10, 20. <sup>2)</sup> Ioil 2, 10; Naum 1, 5. <sup>3)</sup> Matei 18, 34.

păduche, de fânțar sau de muscă, să te păgubești de cel mai mare câștig al rugăciunii tale.

106. S'a întâmplat la noi că unuia dintre Stinți, care se ruga, atâta i s'a împotrivit cel rău, că îndată ce întindea mâinile, acela i se înfățișa ca un leu și ridica în sus labele dinainte și-și înfigea ghiarele sale în amândouă soldurile nevoitorului, cu voința de a nu se depărta până ce nu-și va lăsa acela mâinile în jos. Dar acela niciodată nu le lăsa în jos, până nu-și împlinea rugăciunile obișnuite.

107. Așa l-am cunoscut și pe cel ce se îndeletnicea cu lucrul isihiei într'o groapă, pe Ioan cel mic, mai bine zis prea marele monach. Acesta rămânea neclintit în unirea cu Dumnezeu, când dracul se înfășora în chip de șarpe în jurul lui și-i strângea trupul și-i umplea fața de bale.

108. Ai cetit de sigur și viețile monachilor tabensioși, unde se spune că grăind Avva Teodor cuvânt către frați, au venit două năpârci sub picioarele lui, iar el neturburat, făcându-și picioarele ocol în jurul lor, le-a ținut înăuntru, până când a isprăvit de grăit cuvântul; și atunci le-a arătat fraților, povestindu-le întâmplarea.

109. Despre alt frate duhovnicesc am cetit iarăși, că, rugându-se el, a venit o năpârcă și s'a lipit de piciorul lui. Dar el nu a coborât mâinile, mai 'nainte de ce nu și-a împlinit rugăciunea obișnuită. Și întru nimic nu s'a vătămat cel ce iubea pe Dumnezeu mai mult decât pe sine însuși.

110. Aibi în rugăciunea ta ochiu neîmprăștiat și, lepădându-te de trupul și sufletul tău, trăiește prin minte.

111. Altui oarecare sfânt, ce se ruga cu încordare, liniștindu-se în pustie, arătându-i-se dracii, l-au aruncat și l-au învărtit prin aer vreme de două săptămâni, prinzându-l apoi în rogojină. Dar nici așa nu au izbutit să-i coboare mintea din rugăciunea înfocată.

112. Altui iubitor de Dumnezeu, care-și ocupa mintea cu rugăciunea, umblând prin pustie, i s'au arătat doi Îngeri, călătorind împreună; dar el nu i-a băgat în samă, ca să nu se păgubească de ceea ce-i mai bun. Căci își amintea de cuvântul Apostolului, care zice: „Nici Îngerii nici Incepătoriile, nici Puterile nu ne vor putea despărți de dragostea lui Hrisios“.<sup>1)</sup>)

113. Monachul se face prin rugăciune asemenea Îngerilor.

114. Nu căuta nicidecum să primești vreun chip sau vreo înfățișare în vremea rugăciunii, din dorul de a vedea fața Tatălui cel din ceruri.

115. Nu dori să vezi Îngeri, sau Puteri, sau pe Hristos în chip sensibil, ca să nu-ți ieși cu totul din minte, luând lupul drept păstor și închinându-te dracilor vrăjmași.

116. Începutul rătăcirii minții este slava deșartă. Căci mintea fiind mișcată de aceasta, încearcă să mărginească dumnezeirea în chipuri și înfățișări.

117. Eu voiu spune cuvântul meu, pe care l-am spus și celor mai tineri: fericită este mintea, care a dobândit în vremea rugăciunii, în chip desăvârșit starea fără formă.

118. Fericită este mintea care, rugându-se neîmprăștiat, câștigă neconținut un tot mai mare dor către Dumnezeu.

119. Fericită este mintea care, în vremea rugăciunii, se face nematerială și săracă de toate.

120. Fericită este mintea care, în vremea rugăciunii, s'a lipsit desăvârșit de orice simț.

121. Fericit este monachul, care socotește pe toți oamenii ca Dumnezeu, după Dumnezeu.

122. Fericit este monachul, care socotește mântuirea și înaintarea tuturor, ca pe a sa.

<sup>1)</sup> Romani 8, 38-39.

123. Fericit este monahul, care se socotește pe sine gunoiul tuturor.

124. Monah este acela care s'a despărțit de toți și se împacă cu toți.

125. Monah este cel ce se socotește pe sine una cu toți, deoarece i se pare că se vede pe sine neconținut în fiecare.

126. Rugăciune săvârșește acela care aduce totdeauna primul gând al său ca rod lui Dumnezeu.

127. Ca monah ce dorești să te rogi, fugi de orice minciună și orice jurământ. Iar de nu, înzadar îți iai o înfățișare care nu ți se potrivește.

128. De vrei să te rogi în duh, nimic să nu iai dela trup, și nu vei avea nour care să-ți facă umbră în vremea rugăciunii.

129. Incredințează lui Dumnezeu trebuința trupului și vei înțelege că o poți încredința și pe a duhului.

130. De vei dobândi făgăduințele, vei împărăți. Prin urmare, privind spre acestea, cu voioșie vei purta sărăcia de acum.

131. Nu căuta să alungi dela tine sărăcia și strâmtorarea, materiile rugăciunii neîmpovărate.

132. Să se întâlnească în tine virtuțile trupești cu cele sufletești, și cele sufletești cu cele duhovnicești; iar acestea cu cunoștința nematerială și ființială.

133. Ia seama la gânduri când te rogi; dacă au încetat cu ușurință, de unde vine aceasta? Ca să nu cazi în vreo cursă și să te predai înșelat.

134. Uneori dracii îți strecoară gânduri și apoi te ațâță ca să te rogi, chipurile, împotriva lor, sau să le stai împotriva. Și atunci se depărtează de bună voie, ca să te înșeli, închipuindu-ți despre tine că ai început să birui gândurile și să înfricoșezi pe draci.

135. Dacă te rogi împotriva patimii, sau a dracului care te supără, adu-ți aminte de Cel ce zice: „Voi

alunga pe vrăjmașii mei și-i voi prinde și nu mă voi întoarce până ce nu-i voi nimici. Asupra-i-voi pe ei și nu vor putea să stea; cădea-vor sub picioarele mele“, <sup>1)</sup> și cele următoare. Iar acestea le vei spune cu ușurință, dacă te vei înarma cu smerită cugetare împotriva vrăjmașilor.

136. Nu socoti că ai dobândit virtute, dacă n'ai luptat mai înainte până la sânge pentru ea. Căci trebuie să te împotrivești păcatului până la moarte, luptându-te cu el și neslăbind, după dumnezeiescul Apostol. <sup>2)</sup>

137. Dacă vei folosi pe vreunul, vei fi ocărit de altul, ca, simțindu-te nedreptățit, să spui, sau să faci ceva ce nu se cuvine și în felul acesta să risipești rău ceea ce ai adunat bine. Acesta e scopul dracilor. De aceea trebuie să luăm aminte cu înțelepciune.

138. Așteaptă loviturile aduse de draci, îngrijindu-te cum să scapi de robia lor.

139. Dracii cei vicleni așteaptă noaptea ca să turbure pe învățătorul duhovnicesc, prin ei înșiși; iar ziua, îl învăluiesc prin oameni în strâmtorări, defăimări și pri-mejdii.

140. Nu te teme de nălbitori. Căci deși lovesc călcând și uscă întinzând, prin acestea se face veșmântul strălucitor.

141. Câtă vreme nu te-ai lepădat de patimi, ci mintea ta se împotrivește virtuții și adevărului, nu vei afla tămâie binemiroitoare în sânul tău.

142. Dorești să te rogi? După ce te-ai mutat din cele de aici, petrecerea să o ai deapururi în ceruri, nu simplu, cu cuvântul gol, ci cu fapta îngerească și cunoștința tot mai dumnezească.

143. Dacă numai când faci răul îți aduci aminte de Judecător, că este înfricoșat și nepărtinitor, încă n'ai în-

<sup>1)</sup> Ps. 18, 38—39.

<sup>2)</sup> I Tim. 6, 12.

vătat „să slujești Domnului cu frică și să te bucuri de El cu cutremur“.<sup>1)</sup> Căci să știi, că chiar în vremea de odihnă și de ospățare trebuie să-l slujești Lui și mai mult, cu evlavie și cuviință.

144. Bărbat înțelept este acela care nu încetează, înainte de pocăința desăvârșită, să-și aducă aminte cu întristare de păcatele sale și de răsplătirea lor dreaptă în focul cel veșnic.

145. Cel ce este stăpânit de păcate și de mâni și îndrăznește cu nerușinare să se întindă la cunoștința lucrurilor mai dumnezeiești, sau să se ridice chiar la rugăciunea nematerială, să primească certarea Apostolului, care-i arată că nu este fără primejdie pentru el să se roage cu capul gol, neacoperit; „căci un asemenea suflet, zice, trebuie să aibă pe cap stăpânire, pentru Ingerii cari stau de față“,<sup>2)</sup> învelindu-se în cuvenita rușine și smerită cugetare.

146. Precum vederea neacoperită și tare a soarelui din miezul zilei, când luminează mai viu, nu folosește ochiului bolnav, așa nu folosește nici întipărirea rugăciunii suprafirești și cu adevărat înfricoșate, care se face în duh, minții pătimase și necurate.

147. Dacă pe cel ce s'a apropiat cu dar la altar nu l-a primit Cel nepărtinitor și fără nici o lipsă, până nu se va fi împăcat cu aproapele, supărat pe el,<sup>3)</sup> gândește-te de câtă pază și putere de a deosebi lucrurile avem trebuință, ca să aducem lui Dumnezeu, la altarul cel inteligibil, tămâe bine primită.

148. Nu te bucura de cuvinte, nici de slavă. Altminteri nu-și vor mai face păcătoșii mendrele în spatele tău, ci în fața ta.<sup>4)</sup> Și vei fi țintă de batjocură în vremea rugăciunii, târît și purtat de ei în gânduri nechibzuite.

149. Atenția minții căutând rugăciune, va afla rugăciune; căci rugăciunea îi urmează atenției mai mult ca orice altceva. De aceea trebuie să ne sârguim spre ea.

1) Ps 2, 11. 2) Cor. 11, 10 3) Mt 5, 23, 24. 4) Ps. 129, 3.



150. Precum cel mai de preț dintre toate simțurile este vederea, așa cea mai dumnezească dintre toate virtuțile este rugăciunea.

151. Lauda rugăciunii nu stă simplu în cantitatea, ci în calitatea ei. Aceasta o arată cei ce s'au suit în templu.<sup>1)</sup> precum și cuvântul: „Iar voi rugându-vă, nu bolborosiți“<sup>2)</sup> și următoarele.

152. Câtă vreme atenția îți este întoarsă spre trup și mintea îngrijește de cele cari aduc desfătare cortului, încă n'ai văzut locul rugăciunii, ci este încă departe de tine calea fericită a acesteia.

153. Când, stând la rugăciune, te vei ridica mai presus de orice bucurie, atunci cu adevărat ai găsit rugăciunea.

<sup>1)</sup> Lc. 18, 10 urm.

<sup>2)</sup> Mat. 6, 7.

# Ioan Casian

## Vieța și scrierile lui

Ioan Casian este întemeietorul monachismului în Apus, înainte de Benedict. Fiind cel mai citit dintre scriitorii duhovnicești de acolo, cu tot semipelagianismul său, învățătura sa a nutrit nenumărate generații de monahi, influențând scrisul pios până în zilele noastre. Aceasta se datorește faptului că scrierile sale sunt cea mai bună sinteză a evlaviei vechiului monachism răsăritean, deși nu una perfectă, iar el a fost puntea de legătură între monachismul răsăritean și cel apusean.

Ioan Casian s'a născut la anul 360, însă nu se știe sigur în care parte a lumii. Cei mai mulți istorici socotesc că e originar din Scythia minor (Dobrogea), alții din Franța de Sud.

Încă din fragedă tinerețe s'a făcut monach în Vifleem, după ce își adunase o frumoasă cultură. Pe la anul 385 primi, împreună cu prietenul său Gherman, îngăduința să viziteze în două rânduri patria anahoreților, Egiptul. Cea dintâi călătorie a durat 7 ani, a doua aproape tot atâta. Pe la anul 400 se duc la Sf. Ioan Gură de Aur, patriarhul Constantinoplei, care pe Casian îl hirotonește întru diacon. La anul 405 cei doi prieteni se află la Roma, unde apără cauza Sf. Ioan Gură de Aur, care în 404 fusese trimis a doua oară în exil. De aci înainte de Gherman nu se mai știe nimic. Casian, devenit între timp preot, se duse la Marsilia, unde întemeie pe la 415 o mănăstire pentru bărbați și alta pentru femei. Acolo viețui până la moartea sa, întâmplată la anul 435.

La dorința episcopului Castor din Apta Julia (în Franța), care de asemenea întemeiasă o mănăstire în dieceza lui, Casian a alcătuit pe la 420 scrierea sa: „Despre rânduielile chinoviilor

și despre vindecarea celor 8 patimi de căpetenie<sup>1)</sup> în 12 cărți. În primele 4 cărți, cari formează partea I, se ocupă cu îmbrăcămîntea monachilor din Palestina și Egipt (cartea 1), cu rugăciunile și psalmii de noapte (cartea 2), cu slujbele zilnice (cartea 3) și cu condițiile de primire a novicilor (cartea 4.<sup>2)</sup> În cele 8 cărți din partea II se ocupă cu cele 8 patimi, în fiecare carte cu o patimă în următoarea ordine: lăcomia pântecelui (gastrimargia), curvia, iubirea de argint (philargyria), mânia, întristarea, lenea (acedia), slava deșartă (cenodoxia), mândria. În aceste 8 cărți Casian nu face decât să-și însușească teoria celor 8 patimi, care era în preocuparea monachismului răsăritean din veacul IV și căreia prima formulare scrisă i-a dat-o Evagrie Ponticul. Cele 4 nume grecești folosite de Casian pentru patima 1, 3, 6, 7 (cele din paranteză), arată că el n'a făcut decât să treacă în Apus o teorie din Răsărit. Din această scriere s'a păstrat în limba greacă un extras, care era cunoscut încă lui Fotie în veacul 9. Se pare că acest extras e dintr'o traducere grecească a întregii scrieri, care datează încă din veacul 5. Extrasul are și el partea I și partea II, după cum e împărțită și scrierea în întregime. Ambele părți ale extrasului sunt puse sub numele lui Atanasie cel Mare, ca prima și a doua epistolă către Castor.<sup>3)</sup> Prima scriere a lui Casian din Filocalia greacă nu e decât partea II a acestui extras (sau epistola a II-a), adică cel care rezumă învățătura din cele 8 cărți despre cele 8 patimi.<sup>4)</sup>

La scurtă vreme după aceea Casian a compus a doua scriere, mult mai întinsă, cu titlul: „Convorbiri cu Părinții”.<sup>5)</sup>

<sup>1)</sup> „De institutis coenobiorum et de octo principalium vitiorum remediis” (Migne P. L. 49, 53—476). O ediție corectă a dat Petschenig în „Corpus scriptorum ecclesiasticorum latinorum”, Viena 1888, vol. 17, p. 1—231.

<sup>2)</sup> Această parte este tradusă în românește din ediția rusă a episcopului Teofan (Moscova 1892) și publicată în „Vechile rândueli ale vieții monachale” (edit. de mănăstirea Dobrușa, jud. Soroca, 1929, sub îngrijirea d-lui Const. V. Tomescu), pg., 561—662.

<sup>3)</sup> Pseudo-Athanasius, Epist. 1—2 ad Castorem, P. G. 28, 849—905.

<sup>4)</sup> Scrierea „De octo vitiosis cogitationibus” (P. G. 79, 1436—1464) pusă sub numele lui Nil, esto în bucățile ei închegate o scurtă prelucrare a epistolei a doua a lui Pseudo-Atanasie către Castor. Iar sentințele ce urmează fiecărei bucăți sunt extrase din Nil (De octo spiritibus malitiae, P. G. 79, 1145—1164) și Evagrie.

<sup>5)</sup> „Collationes Patrum” în Migne P. L. 49, 477—1328 și ediția mai corectă de Petschenig în Corp. script. eccl. lat. vol. 13, p. 1—711 (Viena 1886).

Sunt 24 de convorbiri pe cari el cu prietenul său Gherman le-au avut cu pustnicii din Egipt în cele 2 călătorii. Scrierea are trei părți. Cea dintâi cuprinde primele 10 convorbiri, avute în a doua călătorie cu Părinții din pustia sketică. Partea a doua cuprinde convorbirile 11-17 cu Părinții din ținutul Panefisis, iar a treia convorbirile 18-24 cu Părinții din ținutul Diolcos. Prima parte este dedicată episcopului Leontie, un frate al lui Castor, întru cât cel din urmă, care îi ceruse și această scriere, murise între timp; de asemenea unui monach - mai târziu episcop - Heladie. A doua și a treia altor episcopi.

A doua scriere a lui Casian cuprinsă în Filocalie nu este decât un extras grec al primelor două convorbiri avute cu Ava Moise.

Dacă în prima scriere Casian s'a ocupat cu lucrarea de curățire de patimi, în a doua se ocupă cu ținta pozitivă a vieții duhovnicești, cu felul în care se poate ajunge la desăvârșire. Cu multă stăruință arată aci că asceza negativă are numai o însemnătate relativă. Sărăcia, postul, privegherea sunt numai unelte pentru dobândirea desăvârșirii, nu sunt scop în sine. Corpul se mortifică nu pentru mortificare, ci pentru a-l face unealtă ascultătoare a duhului. Idealul este de a face ca mintea să aibă neconținut gândul la Dumnezeu. Contemplația este pentru Casian tocmai această îndeletnicire cu Dumnezeu. Iar desăvârșirea este contemplația permanentă. Ea este o rugăciune neconținută. Piedeca cea mai mare în calea ei sunt gândurile străine de Dumnezeu. Impotriva lor trebuie să lupte ascetul.

S'a spus despre Casian că descrie cu atâta pricepere mișcările pătimase ale sufletului, încât aproape silește pe cetitor să și descopere greșelile și să le ocolească, de unde înainte nu le vedea decât ca printr'o ceață.


În ce privește rugăciunea, Casian cunoaște mai presus de rugăciunea obișnuită „o rugăciune a focului“, pe care numai puțini o cunosc din experiență proprie. Este o rugăciune fără cuvinte ce întrece înțelegerea și care urcă la Dumnezeu prin revărsarea luminii cerești în inimă.<sup>1)</sup>

<sup>1)</sup> Prezentarea aceasta este făcută după O. Bardenhewer, Op. c. vol IV. ed. 1-2, Fr. i. Br. 1924, p. 558-565 și Viller-Rahner, Op. c. p. 184-192.

# Sfântul CASIAN ROMANUL

## Către Episcopul Castor

Despre cele opt gânduri ale răutății<sup>1)</sup>

 După ce mai înainte am alcătuit cuvântul despre rânduielele chinoviilor, de data aceasta, nădăduind iarăși în rugăciunile Voastre, ne-am apucat a scrie despre cele opt gânduri ale răutății, adică despre cel al lăcomiei pântecelui, al curviei, al iubirii de argint, al mâniei, al întristării, al trândăviei, al slavei deșarte și al mândriei.

### I. Despre înfrânarea pântecelui

Mai întâi deci vom vorbi despre înfrânarea pântecelui, care se împotrivește îmbuibării pântecelui; apoi despre chipul posturilor și despre felul și cantitatea bucatelor. Iar acestea nu dela noi le vom spune, ci după cum le-am primit dela Sfinții Părinți. Aceștia n'au lăsat un singur canon de postire, nici un singur chip al împărțirii de bucate, nici aceeași măsură pentru toți. Fiindcă nu toți au aceeași tărie și aceeași vârstă; apoi și din pricina slăbiciunii unora, sau a unei deprinderi mai gingașe a trupului. Inșă un lucru au rânduit tuturor: să tugă de îmbuibare și de săturarea pântecelui. Iar po-

<sup>1)</sup> In Migne P. G. 28, 871—906, ca epistola a 2-a a Sf. Atanasie către Castor; și in Filocalia greacă (Atena 1893), vol. I. pg. 35—47

stirea de fiecare zi au socotit că este mai folositoare și mai ajutătoare spre curăție, decât cea de trei sau de patru zile, sau decât cea întinsă până la o săptămână. Căci zic: cel ce peste măsură întinde postirea, tot peste măsură se folosește adeseori și de hrană. Din pricina aceasta se întâmplă că uneori, din covârșirea postirii, slăbește trupul și se face mai trândav spre slujbele cele duhovnicești; iar alteori, prin prisosul mâncării, se îngreuiază și face să se nască în suflet nepăsare și molesire. Au cercat Părinții și aceea că nu tuturor le este potrivită mâncarea verdețurilor sau a legumelor și nici posmagul nu-l pot folosi ca hrană toți. Și au zis Părinții că unul mâncând două litre de pâine e încă flămând, iar altul mâncând o litră, sau șase uncii, se satură. (Uncia este uncia romană: 27 gr. 165 mlgr.). Deci, precum am zis mai înainte, le-a dat tuturor o singură regulă pentru înfrânare: să nu se amăgească nimeni cu săturarea pântecelui și să nu se lase furat de plăcerea gâtlejului. Pentrucă nu numai deosebirea felurilor, ci și mărimea cantității mâncărilor face să se aprinză săgețile curviei. Căci cu orice fel de hrană de se va umple pântecul, naște sămânța desfrânării; asemenea nu numai aburii vinului fac mintea să se îmbete, ci și săturarea de apă, precum și prisosul a orice fel de hrană o molesște și o face somnoroasă. În Sodoma nu aburii vinului, sau ai bucatelor felurite au adus prăpădul, ci îmbuibarea cu pâine, cum zice' Prorocul.<sup>1)</sup> Slăbiciunea trupului nu dăunează curăției inimii, când dăm trupului nu ceea ce voiește plăcerea, ci ceea ce cere slăbiciunea. De bucate numai atât să ne slujim, cât să trăim, nu ca să ne facem robi pornirilor poștei. Primirea hranei cu măsură și cu socoteală, dă trupului sănătatea, nu îi ia sfințenia.

Regula înfrânării și canonul așezat de Părinți, acesta este: Cel ce se împărtășește de vreo hrană să se de-

<sup>1)</sup> Ez. 16, 49.

părteze de ea până mai are încă poftă și să nu aștepte să se sature. Iar Apostolul zicând: „Grija trupului să nu o faceți spre poftă”,<sup>1)</sup> n'a oprit chivernisirea cea trebuincioasă a vieții, ci grija cea iubitoare de plăceri. De altfel pentru curăția desăvârșită a sufletului nu ajunge numai reținerea dela bucate, dacă nu se adaugă la ea și celelalte virtuți. De aceea smerenia prin ascultarea cu lucrul și prin ostenirea trupului mari foloase aduce. Infrânarea dela iubirea de argint călăuzește sufletul spre curăție, când înseamnă nu numai lipsa banilor, ci și lipsa poftii de-a-i avea. Reținerea dela mânie, dela întristare, dela slava deșartă și mândrie, înfăptuiește curăția întreagă a sufletului. Iar curăția parțială a sufletului, cea a neprihănirii adevărată, o înfăptuiesc în chip deosebit infrânarea și postul. Căci este cu neputință ca cel ce și-a săturat stomacul să se poată lupta în cuget cu dracul curviei. Iată de ce lupta noastră cea dintâi trebuie să ne fie infrânarea stomacului și supunerea trupului nu numai prin post, ci și prin priveghere, osteneală și cetiri; apoi aducerea inimii la frica de iad și la dorul după împărăția cerurilor.

## II. Despre duhul curviei și al poftii trupesti

A doua luptă o avem împotriva duhului curviei și al poftii trupesti. Pofta aceasta începe să supere pe om dela cea dintâi vârstă. Mare și cumplit războiu este acesta și luptă îndoită cere. Căci acest războiu este îndoit, aflându-se și în suflet și în trup. De aceea trebuie să dăm lupta din două părți împotriva lui. Prin urmare nu ajunge numai postul trupesc pentru dobândirea desăvârșitei neprihăniri și adevăratei curății, de nu se va adăuga și sdrobirea inimii și rugăciunea întinsă către Dumnezeu și cetirea deasă a Scripturilor și osteneala și lucrul mâinilor, cari abia împreună pot să oprească pornirile cele neastâmpărate ale sufletului și să-l aducă

<sup>1)</sup> Rom. 13, 14.

înapoi dela nălucirile cele de rușine. Mai înainte de toate însă, folosește smerenia sufletului, fără de care nu va putea birui nimeni, nici curvia, nici celelalte patimi. Deci dela început trebuie păzită inima cu toată străjuirea de gândurile murdare.<sup>1)</sup> „Căci dintru aceasta purced, după cuvântul Domnului, gânduri rele, ucideri, preacurvii, curvii“<sup>2)</sup> și celelalte. Deoarece și postul ni s'a rânduit de fapt nu numai spre chinuirea trupului, ci și spre trezvia minții, ca nu cumva, întunecându-se de mulțimea bucatelor, să nu fie în stare să se păzească de gânduri.

Deci nu trebuie pusă toată strădania numai în postul cel trupesc, ci și în meditație duhovnicească, fără de care e cu neputință să urcăm la înălțimea neprihănirii și curăției adevărate. Se cuvine așadar, după cuvântul Domnului, „să curățim mai întâiu partea cea dinlăuntru a paharului și a blidului, ca să se facă și cea dinafară curată“.<sup>3)</sup> De aceea să ne sârguim, cum zice Apostolul, „a ne lupta după lege și a lua cununa“<sup>4)</sup> după ce am biruit duhul cel necurat al curviei, bizuindu-ne nu în puterea și nevoința noastră, ci în ajutorul Stăpânului nostru Dumnezeu. Căci dracul acesta nu încetează de a război pe om, până nu va crede omul cu adevărat că nu prin străduința și nici prin osteneala sa, ci prin acoperământul și ajutorul lui Dumnezeu se izbăvește de boala aceasta și se ridică la înălțimea curăției. Fiindcă lucrul acesta este mai presus de fire și cel ce a călcat întărâtările trupului și plăcerile lui ajunge într'un chip oarecare afară din trup. De aceea este cu neputință omului (ca să zic așa) să zboare cu aripile proprii la această înaltă și cerească cunună a sfințeniei și să se facă următor Ingerilor, de nu-l va ridica dela pământ și din noroiu harul lui Dumnezeu. Căci prin nici o altă virtute nu se aseamănă oamenii cei legați cu trupul mai mult cu Ingerii cei netrupești, decât prin neprihănire. Printr'aceasta, încă pe pământ fiind și petrecând, au, după cum zice Apostolul, petrecerea în ceruri.<sup>5)</sup>

<sup>1)</sup> Prov. 4, 23. <sup>2)</sup> Mt. 15, 19. <sup>3)</sup> Mt. 23, 62. <sup>4)</sup> II Tim. 2, 5. <sup>5)</sup> Filip 3, 20.



Iar semnul că au dobândit desăvârșit această virtute, îl avem în aceea că sufletul chiar și în vremea somnului nu ia seama la niciun chip al nălucirii de rușine. Căci deși nu se socotește păcat o mișcare ca aceasta, totuși ea arată că sufletul boalește încă și nu s'a izbăvit de patimă. Și de aceea trebuie să credem că nălucirile cele de rușine ce ni se întâmplă în som, sunt o dovadă a trândăviei noastre de până aci și a neputinței ce se află în noi, fiindcă scurgerea ce ni se întâmplă în vremea somnului face arătată boala ce șade tainuită în ascunzișurile sufletului. De aceea și Doctorul sufletelor noastre a pus doctoria în ascunzișurile sufletului, unde știe că stau și pricinile boalei, zicând: „Cel ce caută la muiere spre a o pofti pe dânsa, a și preacurvit cu ea întru inima sa“.<sup>1)</sup> Prin aceasta a îndreptat nu atât ochii cei curioși și desfrânați, cât sufletul cel așezat înăuntru, care folosește rău ochii cei dați de Dumnezeu spre bine. De aceea și cuvântul Înțelepciunii nu zice: „Cu toată străjuirea păzește ochii tăi“, ci: „Cu toată străjuirea păzește inima ta“,<sup>2)</sup> aplicând leacul străjuirii mai ales aceleia care folosește ochii spre ceea ce voiește. Așa dar aceasta să fie paza cea dintâi a curăției noastre: de ne va veni în cuget amintirea vreunei femei, răsărită prin diavoleasca viclenie, bunăoară a maicii, sau a surorii, sau a altor femei cucernice, îndată să o alungăm din inima noastră, ca nu cumva, zăbovind mult la această amintire, amăgitorul celor neiscușiți să rostogolească cugetul dela aceste fețe la năluciri rușinoase și vătămătoare. De aceea și porunca dată de Dumnezeu primului om ne cere să păzim capul șarpelui,<sup>3)</sup> adică începutul gândului vătămător prin care acela încearcă să se șerpuiască în sufletul nostru, ca nu cumva prin primirea capului, care este prima răsărire a gândului (προσβολή), să primim și celalalt trup al șarpelui, adică învoirea (συγκατάθεσις) cu plăcerea și prin aceasta să ducă apoi

1) Mt. 5, 28. 2) Prov. 4, 23. 3) Gen. 3, 15.

cugetul la fapta neîngăduită. Ci trebuie, precum este scris: „In dimineți să ucidem pe toți păcătoșii pământului“,<sup>1)</sup> adică prin lumina cunoștinții să deosebim și să nimicim toate gândurile păcătoase de pe pământ, care este inima noastră, după învățătura Domnului; și până ce sunt încă prunci, fiii Vavilonului, adică gândurile viclene, să-i ucidem, zdrobindu-i de piatră,<sup>2)</sup> care este Hristos. Căci de se vor face bărbați prin învoirea noastră, nu fără mare suspin și grea osteneală vor fi biruiți. Dar pe lângă cele zise din dumnezeasca Scriptură, bine este să pomenim și cuvinte de ale Sfinților Părinți. Astfel Sfântul Vasile, episcopul Cezareei Capadociei, zice: „Nici muere nu cunosc, nici feciorelnic nu sunt“. El știa că darul fecioriei nu se dobândește numai prin depărtarea cea trupească de muere, ci și prin sfințenia și curăția sufletului, care se câștigă prin frica lui Dumnezeu. Mai zic Părinții și aceea că nu putem câștiga desăvârșit virtutea curăției, de nu vom dobândi mai întâi în inima noastră adevărata smerenie a cugetului; nici de cunoștință adevărată nu ne putem învrednici, câtă vreme patima curviei zăbovește în ascunzăturile sufletului. Dar ca să desăvârșim înțelesul neprihănirii, vom mai pomeni de un cuvânt al Apostolului și vom pune capăt cuvântului: „Căutați pacea cu toată lumea și stințirea, fără de care nimeni nu va vedea pe Domnul“.<sup>3)</sup> Că despre aceasta grăește, se vede din cele ce adaugă, zicând: „Să nu fie cineva curvar sau lumeț ca Esau“.<sup>4)</sup> Pe cât este așa dar de cerească și de îngerească virtutea sfințeniei, pe atât este de războită cu mai mari bântueli de protivnici. De aceea suntem datori să ne nevoim nu numai cu înfrânarea trupului, ci și cu zdrobirea inimii și cu rugăciuni dese împreunate cu suspine, ca să stingem cuptorul trupului nostru, pe care împăratul Vavilonului îl aprinde în fiecare zi prin ațățările poștei, cu roua venirii Sfântului Duh. Pe lângă ace-

1) Ps. 101, 8. 2) Ps. 137, 9. 3) Evr. 12, 14. 4) Ibid. 16.

stea, armă foarte tare pentru acest războiu avem privegherea cea după Dumnezeu. Căci precum paza zilei pregătește sfințenia nopții, așa și privegherea din vremea nopții deschide sufletului calea către curăția zilei.

### III. Despre iubirea de argint

A treia luptă o avem împotriva duhului iubirii de argint. Războiul acesta este străin și ne vine din afara firii, folosind necredința monachului. De fapt ațâțările celorlalte patimi, adică a mâniei și a poftei, își iau prilejurile din trup și își au oarecum începutul în răsadul firii, dela naștere. De aceea sunt biruite abia după vreme îndelungată. Boala iubirii de argint însă, venind dinafară, se poate tăia mai ușor, dacă este silință și luare aminte. Dar de nu e băgată în seamă, se face mai pierzătoare decât celelalte patimi și mai cu anevoie de înfrânt. Căci e „rădăcina tuturor răutăților“,<sup>1)</sup> după Apostolul. Să băgăm numai de seamă: îmboldirile cele firești ale trupului se văd nu numai la copii, în cari nu este încă cunoștința binelui și a răului, ci și la pruncii cei prea mici și sugaci cari nici urmă de plăcere nu au în ei, însă îmboldirea firească arată că o au. De asemenea observăm la prunci și acul mâniei, când îi vedem porniți asupra celui ce i-au năcăjit. Iar acestea le zic, nu ocărând firea ca pricină a păcatului (să nu fie), ci ca să arăt că mânia și pofta au fost împreunate cu firea omului de către însuși Ziditorul cu un scop bun, dar prin trândăvie alunecă din cele firești ale trupului în cele afară de fire. De fapt îmboldirea trupului a fost lăsată de Ziditorul spre nașterea de prunci și spre continuarea neamului omenesc prin coborîre unii dela alții, nu spre curvie. Asemenea și îmboldul mâniei s'a semănat în noi spre mântuire, ca să ne mâniem asupra păcatului, nu ca să ne înfuriem asupra aproapelui. Prin

<sup>1)</sup> I Tim 6, 10.

urmare nu firea în sine e păcătoasă, chiar dacă o folosim noi rău. Sau vom învinovați pe Ziditor? Oare cel ce a dat fierul spre o întrebuintare necesară și folositoare e vinovat, dacă cel ce l-a primit îl folosește pentru ucidere?

Am spus acestea, vrând să arătăm că patima iubirii de argint nu-și are pricina în cele firești, ci numai în voia liberă cea foarte rea și stricată. Boala aceasta când găsește sufletul căldicel și necredincios, la începutul lepădării de lume, strecoară într'ânsul niscai pricini îndreptățite și la părere binecuvântate ca să oprească ceva din cele ce le are. Ea îi zugrăvește monahului în cuget bătrânețe lungi și slăbiciune trupească și-i șoptește că cele primite dela chinovie nu i-ar ajunge spre mângăiere, nu mai zic când este bolnav, dar nici măcar când este sănătos; apoi că nu se poartă acolo grijă de bolnavi, ci sunt foarte părăsiți și că de nu va avea ceva aur pus de o parte va muri în mizerie. Mai apoi îi strecoară în minte gândul că nici nu va putea rămâne multă vreme în mănăstire, din pricina greulății îndatoririlor și a supravegherii amănunțite a Părintelui. Iar după ce cu astfel de gânduri îi amăgește mintea, ca să-și oprească măcar un bănișor, îl înduplecă vrăjmașul să învețe și vreun lucru de mână de care să nu știe Avva, din care își va putea spori argintul pe care îl râvnește. Pe urmă îl înșală ticălosul cu nădejdi ascunse, zugrăvindu-i în minte câștigul ce-l va avea din lucrul mâinilor și apoi traiul fără griji. Și așa, dându-se cu totul grijii câștigului, nu mai ia aminte la nimic din cele protivnice, nici chiar la întunecul desnădejdiei, care îl cuprinde în caz că nu are parte de câștig; ci precum altora li se face Dumnezeu stomacul, așa și acestuia aurul. De aceea și fericitul Apostol, cunoscând aceasta, a numit iubirea de argint, nu numai „rădăcina tuturor răutăților“, ci și „închinare la idoli“. Să luăm seama deci, la câtă răutate târăște boala aceasta pe om, dacă îl împinge și la slujirea la idoli. Căci după ce și-a depărtat iubitorul de argint mintea dela dragostea lui Dumnezeu, iubește idoli oamenii scobiți în aur.

Intunecat de aceste gânduri și sporind la și mai mult rău, monahul nu mai poate avea nicio ascultare, ci se răsvrătește, suferă, cărtește la orice lucru, răspunde împotriva și nemai păzind nicio evlavie, se duce ca un cal nesupus în prăpastie. Nu se mulțumește cu hrana cea de toate zilele și strigă pe față că nu mai poate să rabde acestea la nesfârșit. Spune că Dumnezeu nu e numai acolo și nu și-a încuiat mântuirea sa numai în Mănăstirea aceea; și că de nu se va duce de acolo se va pierde.

Banii cei puși de o parte, dând ajutor socotinții acesteia stricate, îl susțin ca niște aripi să cugete la ieșirea din Mănăstire, să răspundă aspru și cu mândrie la toate poruncile și să se socoată pe sine ca pe un străin din afară. Orice ar vedea în Mănăstire că ar avea trebuință de îndreptare, nu bagă în seamă, ci trece cu vederea, dacă nu defaimă și hulește toate câte se fac. Caută apoi pricini pentru cari să se poată mânia sau întrista, ca să nu pară ușuratec, ieșind fără pricină din Mănăstire. Iar dacă poate scoate și pe altul din Mănăstire, amăgindu-l cu șoapte și vorbe deșarte, nu se dă îndărăt să o facă, vrând să aibă un împreună lucrător la fapta sa cea rea. Și așa aprinzându-se de focul banilor săi, iubitorul de argint nu se va putea liniști niciodată în Mănăstire, nici nu va putea să trăiască sub ascultare. Iar când dracul îl va răpi ca un lup din staul și, despărțindu-l de turmă, îl va lua spre mâncare, atunci lucrările rânduite pentru anumite ceasuri în chinovie, pe cari îi era greu să le îplinească, îl va face vrăjmașul să le îplinească în chilie zi și noapte cu multă râvnă; nu-l va slobozi însă să păzească chipul rugăciunilor, nici rânduiala posturilor; nici canonul privegherilor. Ci, după ce l-a legat cu turbarea iubirii de argint, toată sânguința îl înduplecă să o aibă numai spre lucrul mâinilor.

Trei sunt felurile boalei acesteia, pe cari le opresc deopotrivă atât dumnezeieștile Scripturi, cât și învățăturile Părinților. Primul e cel care face pe monachi să ago-

nisească și să adune cele ce nu le aveau în lume; al doilea e cel care face pe cei ce s'au lepădat de avuții să se căiască, punându-le în minte gândul să caute cele pe cari le-au dăruit lui Dumnezeu; în sfârșit al treilea e cel care, legând dela început pe monach de necredință și moleșală, nu-l lasă să se izbăvească desăvârșit de lucrurile lumii, ci îi pune în minte frica de sărăcie și neîncredere în purtarea de grijă a lui Dumnezeu, îndemnându-l să calce făgăduințele pe cari le-a făcut când s'a lepădat de lume. Pildele tuturor acestor trei feluri, precum am zis, le-am găsit osândite în dumnezeiasca Scriptură. Așa Ghiezi, voind să dobândească banii pe cari nu-i avea înainte, s'a lipsit de darul proorociei, pe care învățătorul său voia să i-l lase drept moștenire și în loc de binecuvântare a moștenit lepră veșnică prin blestemul Proorocului.<sup>1)</sup> Iuda, voind să recapete banii, de cari mai 'nainte se lepădase urmând lui Hristos, a căzut nu numai din ceata ucenicilor, alunecând spre vânzarea Stăpânului, ci și vieța cea trupească a sa prin silnică moarte a sfârșit-o.<sup>2)</sup> Iar Anania și Satira, oprind o parte din prețul vânzării, se pedepsesc cu moartea prin gura apostolească.<sup>3)</sup> Marele Moise poruncește și el în a „Doua lege“, în chip tainic, celor ce făgăduiesc să se lapede de lume, dar de frica necredinții se țin iarăși de lucrurile pământești: „De este cineva fricos și-i tremură inima de teamă, să nu iasă la războiu, ci să se întoarcă acasă, ca nu cumva cu frica lui să sperie și inimile fraților săi.“<sup>4)</sup> Poate fi ceva mai întemeiat și mai lămurit decât această mărturie? Oare nu învățăm din aceasta cei ce ne lepădăm de lume, să ne lepădăm desăvârșit și așa să ieșim la războiu, ca nu cumva punând început slăbănog și stricat, să întoarcem și pe ceilalți dela desăvârșirea evanghelică, semănând temere într'ânșii? Chiar și cuvântul bine zis în Scripturi: „că mai bine este a da decât a lua“,<sup>5)</sup> îl tâlcuiesc rău aceștia,

<sup>1)</sup> II Reg 5, 22—27. <sup>2)</sup> Mt. 28, 5. <sup>3)</sup> Fapte 5, 5, 10. <sup>4)</sup> Deut. 20, 8.

<sup>5)</sup> Faptele, 20, 35.

fortându-l și schimbându-i înțelesul, ca să se potrivească cu rățacirea și cu pofta lor de argint. De asemenea învățătura Domnului care zice: „Dacă vrei să fii desăvârșit, vinde-ți averile tale și le dă săracilor și vei avea comoară în ceruri; și venind urmează-mi Mie“. <sup>1)</sup> Ei chibzuiesc că decât să fii sărac mai fericit lucru este a stăpâni peste o bogăție proprie și din prisosul ei a da și celor ce au lipsă. Să știe însă unii ca aceștia că încă nu s’au lepădat de lume, nici n’au ajuns la desăvârșirea monachicească, câtă vreme se rușinează de Hristos și nu iau asupra lor sărăcia Apostolului, ca prin lucrul mâinilor să-și slujească lor și celor ce au trebuință, spre a împlini făgăduința călugărească și a fi încununați cu Apostolul, ca unii cari, după ce și-au risipit vechea bogăție, luptă ca Pavel lupta cea bună în foame și în sete, în ger și fără haine. <sup>2)</sup> Căci dacă Apostolul ar fi știut că pentru desăvârșire mai de trebuință este vechea bogăție, nu și-ar fi disprețuit starea sa de cinste, căci zice despre sine că a fost om de vază și cetățean roman. <sup>3)</sup> Asemenea și cei din Ierusalim, cari își vindeau casele și țarinile și puneau prețul la picioarele Apostolilor, <sup>4)</sup> n’ar fi făcut aceasta, dacă ar fi știut că Apostolii țin de lucru mai fericit și mai chibzuit ca fiecare să se hrănească din banii săi și nu din osteneala proprie și din ceea ce aduc neamurile. Încă mai lămurit învață despre acestea acelaș Apostol în cele ce scrie Romanilor, când zice: „Iar acum merg la Ierusalim ca să slujesc Sfinților, că a binevoit Macedonia și Ahaia să facă o strângere de ajutoare pentru cei lipsiți dintre Sfinții din Ierusalim. Că au binevoit, dar le sunt și datori“. <sup>5)</sup> Dar și el însuși, fiind adesea pus în lanțuri și în închisori și ostenit de călătorii, sau împiedecat de acestea să-și câștige hrana din lucrul mâinilor sale, precum obișnuia, spune că a primit-o dela frații din Macedonia, cari au venit la el: „Și lipsa mea au împlinit-o frații cei ce au

<sup>1)</sup> Mt 19, 21. <sup>2)</sup> II Tim. 4, 7. <sup>3)</sup> Fapte 22, 25. <sup>4)</sup> Fapte 4, 35. <sup>5)</sup> Rom. 15, 25.

venit din Macedonia“.) Iar Filipenilor le scrie: „Și voi Filipenilor știți că ieșind eu din Macedonia, nici o biserică nu s'a unit cu mine când a fost vorba de dat și luat, decât voi singuri. Că și în Thesalonic odată și de două ori mi-ați trimis cele de trebuință“.)

Așa dar, după părerea iubitorilor de argint, sunt mai fericiți decât Apostolul și aceștia, fiindcă i-au dat din averile lor și lui cele de trebuință. Dar nu va cu-teza nimeni să zică aceasta, dacă nu cumva a ajuns la cea mai de pe urmă nebulie a minții.

Deci dacă vrem să urmăm poruncii evanghelice și întregii Biserici celei dintru început, întemeiată pe temelie Apostolilor, să nu ne luăm după socotințele noastre, nici să înțelegem rău cele zise bine. Ci, lepădând părerea noastră cea moleșită și necredincioasă, să primim înțelesul cel adevărat al Evangheliei. Căci numai așa vom putea urma Părinților și nu ne vom despărți niciodată de știința vieții de obște, ci ne vom lepăda cu adevărat de lumea aseasta. Bine este deci să ne amintim și aci de cuvântul unui Sfânt, care spune că Sfântul Vasile cel Mare ar fi zis unui senator, care se lepădase fără hotărîre de lume și mai ținea ceva din banii săi, un cuvânt ca acesta: „Și pe senator l-ai pierdut și nici pe monach nu l-ai făcut!“ Trebuie așa dar să tăiem cu toată sârguința din sufletul nostru „rădăcina tuturor răutăților“, care este iubirea de argint, știind sigur că de rămâne rădăcina, lesne cresc ramurile. Iar virtutea aceasta anevoie se dobândește nepetrecând în viața de obște, căci numai în ea nu avem să purtăm de grijă nici măcar de trebuințele cele mai necesare. Deci având înaintea ochilor osânda lui Anania și a Safirei, să ne înfricoșăm a ne lăsa ceva nouă din averea noastră veche. Asemenea, temându-ne de pilda lui Ghiezi, a celui ce pentru iubirea de argint a fost dat leprei veșnice, să ne ferim de-a aduna pentru noi banii pe cari

1) II Cor. 11, 9. 2) Filip. 4, 15—16.



nici în lume nu i-am avut. Gândindu-ne apoi la sfârșitul lui Iuda cel ce s'a spânzurat, să ne temem a lua ceva din cele de cari ne-am lepădat, disprețuindu-le. Iar peste acestea toate, să avem deapururi înaintea ochilor moartea fără de veste, ca nu cumva în ceasul în care nu așteptăm, să vie Domnul nostru și să afle conștiința noastră întinată cu iubirea de argint. Căci ne va zice atunci cele ce în Evanghelie au fost spuse bogatului acelaia: „Nebune, într'această noapte voi cere sufletul tău, iar cele ce ai adunat ale cui vor fi“<sup>1)</sup>)

#### IV. Despre mânie

A patra luptă o avem împotriva duhului mâniei. Și câtă trebuință este să tăiem, cu ajutorul lui Dumnezeu, veninul cel purtător de moarte al duhului acestuia, din adâncul sufletului nostru! Căci mocnind acesta tăinuit în inima noastră și orbind cu turburări întunecate ochii inimei, nu putem dobândi puterea de-a deosebi cele ce ne sunt de folos, nici pătrunderea cunoștinței duhovnicești. De asemenea nu putem păzi desăvârșirea statului bun și nu ne putem face părtași vieții adevărate, iar mintea noastră nu va ajunge în stare să privească lumina dumnezească. „Căci s'a turburat, zice, de mânie ochiul meu“.<sup>2)</sup> Dar nu ne vom face părtași nici de înțelepciunea dumnezeiască, chiar dacă am fi socotiți de toți frații înțelepți. Fiindcă s'a scris: „Mânia în sânul celor fără de minte sălășluște“.<sup>3)</sup> Dar nu putem dobândi nici sfaturile mântuitoare ale dreptei socoteli, chiar dacă ne socotesc oamenii cuminți. Căci scris este: „Mânia și pe cei cuminți îi pierde“.<sup>4)</sup> Nu vom putea ține nici cumpăna dreptății cu inimă trează, căci scris este: „Mânia bărbatului nu lucrează dreptatea lui Dumnezeu“.<sup>5)</sup> Nici podoaba și chipul cel bun nu-l putem dobândi, cu toate că ne laudă toți, căci iarăși scrie: „Bărbatul mânios nu este

<sup>1)</sup> Lc. 12, 20. <sup>2)</sup> Ps. 6, 8. <sup>3)</sup> Eccl. 7, 1 (LXX). <sup>4)</sup> Prov. 15, 10 (LXX).

<sup>5)</sup> Iac. 1, 20.

cu bun chip“. <sup>1)</sup> Drept aceea cel ce vrea să vie la desăvârşire şi pofteste să lupte lupta cea duhovnicească după lege, străin să fie de toată mânia şi iuþimea. Iaþa ce porunceşte vasul alegerii: „Toată amărăciunea şi iuþimea şi mânia şi strigarea şi hula să se ridice dela voi, dimpreună cu toată răutatea“. <sup>2)</sup> Iar când a zis „toată“, nu ne-a mai lăsat nicio pricină petru care mânia să fie trebuincioasă sau îndreptăþită. Deci cel ce vrea să îndrepte pe fratele său când greşeşte, sau să-l certe, să se silească a se păzi pe sine neturburat, ca nu cumva vrând pe altul să tãmaduiască, să atragã boala asupra sa şi să audã cuvântul Evangheliei: „Doctore, vindecã-te pe tine însuþi“, <sup>3)</sup> sau: „Ce vezi paiul din ochiul fratelui tãu, iar bãrna din ochiul tãu n’o cunoşti“. <sup>4)</sup>

Din orice fel de pricinã ar clocoti mânia în noi, ea ne orbeşte ochii sufletului şi nu-l lasã să vadã Soarele Dreptãþii. Cãci precum fie cã punem pe ochi foiþe de aur, fie de plumb, la fel împiedecãm puterea vãzãtoare, şi scumpetea foiþei de aur nu aduce nicio deosebire orbirii, tot aþa din orice pricinã s’ar aprinde mânia, fie ea, zice-se, întemeiatã sau neîntemeiatã, la fel întunecã puterea vãzãtoare.

Numai atunci întrebuiþãm mânia potrivit cu firea, când o pornim împotriva gãndurilor pãtimaþe şi iubitoare de plãceri. Aþa ne învaþã Proorocul zicând: „Mâniaþi-vã şi nu pãcãtuiþi“; <sup>5)</sup> adicã aprindeþi mânia asupra patimilor voastre şi asupra gãndurilor rele şi nu pãcãtuiþi sãvârşind cele puse de ele în minte. Acest înþeles îl aratã limpede cuvântul urmãtor: „... pentru cele ce ziceþi întru inimile voastre, în aþternuturile voastre vã pocãiþi“; <sup>6)</sup> adicã atunci când vin în inima voastrã gãndurile cele rele scoate-þi-le afarã cu mânie, iar dupã ce le veþi fi scos, aflãndu-vã ca pe un pat al liniþtei sufletului, pocãiþi-vã. Impreună cu acesta glãsuieþte şi fericitul Pavel, folosindu-se de cuvântul lui şi adãugând: „Soarele să

<sup>1)</sup> Prov. 11, 25 (LXX). <sup>2)</sup> Ef. 4, 31. <sup>3)</sup> Le. 4, 23. <sup>4)</sup> Mc. 7, 23

<sup>5)</sup> Ps. 4, 5. <sup>6)</sup> Ibid.

nu apună peste mânia voastră, nici să dați loc diavolului“ ;<sup>1)</sup> adică să nu faceți pe Hristos, Soarele Dreptății, să apună pentru inimile voastre, din pricină că-l mâniați prin învoirea cu gândurile rele, ca apoi, prin depărtarea Lui, să afle diavolul loc de ședere în voi. Despre Soarele acesta și Dumnezeu zice prin Proorocul : „Iară celor ce se tem de numele Meu, va răsări soarele dreptății și tămăduire va fi în aripile lui“.<sup>2)</sup>

Iar de vom lua cele zise după literă, nici până la apusul soarelui nu ni se îngăduie să ținem mânia. Ce vom zice deci despre aceia cari, în sălbătăcia și turbarea dispoziției lor pătimase, țin mânia nu numai până la apusul soarelui, ci, întinzând-o peste multe zile, tac unii față de alții și n'o mai scot afară cu cuvântul, ci prin tăcere își sporesc veninul ținerii de minte a răului spre pierzarea lor. Ei nu știu că trebuie să fugă nu numai de mânia cea cu fapta, ci și de cea din cuget, ca nu cumva, înnegrindu-li-se mintea de întunecimea amintirii răului, să cadă din lumina cunoștinței și din dreapta socoteală și să se lipsească de sălășluirea Duhului Sfânt. Pentru aceasta și Domnul poruncește în Evanghелиi să lăsăm darul înaintea altarului și să ne împăcăm cu fratele nostru.<sup>3)</sup> Căci nu e cu putință ca să fie bine primit darul până ce mânia și ținerea de minte a răului se află încă în noi. Asemenea și Apostolul, zicând : „Neîncetat vă rugați“<sup>4)</sup> și : „Bărbații să se roage în tot locul, ridicând mâini curvoase, fără mânie și fără gânduri“,<sup>5)</sup> ne învață aceleași lucruri. Rămâne așa dar ca sau să nu ne rugăm niciodată și prin aceasta să ne facem vinovați înaintea poruncii apostolești, sau, silindu-ne să păzim ceea ce ni s'a poruncit, să facem aceasta fără mânie și fără a ține minte răul. Și fiindcă de multe ori când sunt întristați sau turburați frații noștri, zicem că nu ne pasă, că nu din pricina noastră sunt turburați, Doctorul sufletelor, vrând să smulgă din rădăcină, adică

1) Ef 4, 26. 2) Maleachi 3, 20. 3) Mt. 5, 24. 4) I Tes 5, 17. 5) I Tim. 2, 8

din inimă, pricinile mâniei, ne poruncește că nu numai când suntem noi mâhniți asupra fratelui să lăsăm darul și să ne împăcăm, ci și dacă el s'a mâhnit asupra noastră, pe drept sau pe nedrept, să-l tămăduim, desvinovățindu-ne, și apoi să aducem darul.

Dar de ce să zăbovim prea mult la vremurile evanghelice, când putem învăța aceasta și din legea veche? Deși s'ar părea că aceasta e cu pogorământ, totuși zice și ea: „Să nu urăști pe fratele tău întru inima ta“,<sup>1)</sup> și iarăși: „Căile celor ce țin minte răul, spre moarte (duc)“<sup>2)</sup> Deci și acolo se oprește nu numai mânia cu fapta, ci se osândește și cea din cuget. De aceea, urmând legilor dumnezeiești, să ne luptăm cu toată puterea împotriva duhului mâniei, a cărui boală o avem înlăuntrul nostru.

Să nu căutăm singurătatea și pustia pentrucă ne mâniem pe oameni, ca și când acolo n'ar fi cel ce ne pornește spre mânie, sau fiindcă e mai ușor să dobândim virtutea îndelungei răbdări în singurătate. Căci din mândrie și din voința de a nu ne învinui pe noi înșine și de a nu pune pe seama trândăviei noastre pricinile turburării, poftim despărțirea de frați. Drept aceea până ce aruncăm pricinile neputinței noastre în socoteala altora, nu este cu putință să ajungem la desăvârșirea îndelungei răbdări. Capătul îndreptării și al păcii noastre nu se câștigă din îndelunga răbdare ce o are deaproapele cu noi, ci din suferirea răului deaproapelui de către noi. Deci de vom fugi de lupta îndelungei răbdări, căutând pustia și singurătatea, patimile netămăduite ale noastre, pe cari le vom duce acolo, vor rămânea ascunse, dar nu vor fi smulse. Căci pustia și refragerea celor neizbăviți de patimi nu numai că le păzește patimile nevătămate, ci li le și acopere, încât nu-i lasă să se simtă pe ei înșiși de ce patimă se biruesc, ci, dimpotrivă, le pune în minte năluciri de virtute și-i face să creadă că au câștigat îndelunga răbdare și smerenia,

1) Levit. 17, 19. 2) Prov. 12, 28, (LXX)

până nu este cine să-i ispitească și să-i probeze. Dar când vine vreo pricină, care îi stârnește și-i cearcă, patimile cele ce mocnesc făinuit sar îndată ca niște cai fără frâu, hrăniți multă vreme în liniște și odihnă, din ocoalele lor și târăsc cu și mai multă vijelie și sălbătăcie spre pierzare pe călărețul lor. Căci și mai mult se sălbătăcesc patimile în noi, când e încetată legătura cu oamenii, încât pierdem și umbra suferirii și a îndelungei răbdări, pe cari în tovărășia fraților ni se părea că le avem; aceasta pentru întrelăsarea deprinderii cu oamenii și din pricina singurătății. Căci precum fiarele veninoase ce stau liniștite în culcușurile lor din pustie, de îndată ce prind pe careva apropiindu-se de ele, își arată toată turbarea lor, asemenea și oamenii pătimiși, cari sunt linișiți din pricina pustiei, iar nu din vreo dispoziție a virtuții, își dau veninul pe față când apucă pe cineva care s'a apropiat și-i întărătă. De aceea cei ce caută desăvârșirea blândeții sunt datori să pună toată strădania, ca să nu se mânie nu numai asupra oamenilor, dar nici asupra dobitoacelor și nici asupra lucrurilor neînsuflețite. Căci îmi aduc aminte de mine când petreceam în pustie, că mă porneam cu mânie asupra trestiei și o asvârleam, pentrucă nu-mi plăcea fie grosimea, fie subțirimea ei; asemenea și asupra lemnelor, când voiam să le taiu și nu puteam repede, sau asupra cremenii, când mă sileam să scapăr și nu ieșea foc îndată. Așa mi se întinsese coarda mâniei, încât o porneam și asupra lucrurilor neînsuflețite.

Drept aceea, de vrem să dobândim fericirea făgăduită de Domnul, datori suntem să înfrânăm, precum s'a zis, nu numai mânia cea cu lucrul, ci și mânia din cuget. Căci nu folosește așa de mult a-ți ține gura în vremea mâniei, ca să nu dai drumul la vorbe furioase, cât folosește a-ți curăți inima de ținerea minte a răului și a nu învăța în minte gânduri viclene asupra fratelui. Învățătura evanghelică poruncește să se tae mai bine rădăcinile patimilor decât roadele lor. Fiindcă tăindu-se din inimă

rădăcina mâniei, nu mai are loc nici fapta de ură sau de pismă. Căci celui ce urăște pe fratele său, ucigaș de om i s'a zis, fiindcă îl ucide cu dispoziția de ură din cugetul lui. De sigur aci nu văd oamenii vărsându-se sângele aceluia prin sabie, dar vede Dumnezeu cum a fost omorât cu gândul și cu dispoziția de ură. Dumnezeu va da fiecăruia sau cunună, sau osândă, nu numai pentru fapte, ci și pentru gânduri și hotărâri, precum însuși zice prin Prorocul: „Iată vin să adun faptele și gândurile lor“.<sup>1)</sup> La fel zice și Apostolul: „Inseși gândurile lor se vor învinui sau apăra între ele, în ziua în care va judeca Dumnezeu cele ascunse ale oamenilor“.<sup>2)</sup> Dar însuși Stăpânul, învățându-ne că trebuie să lepădăm toată mânia, zice în Evanghelie: „Cel ce se mânie pe fratele său vinovat va fi judecății“.<sup>3)</sup> Așa stă în copiii cele bune (cuvântul în deșert e un adaos), potrivit cu gândul Scripturii despre acest lucru. Căci Domnul voește ca noi să făem în toate chipurile rădăcina și scânteia însăși a mâniei și nicio pricină a ei să nu păstrăm în noi, ca nu cumva, pornindu-ne la început dintr'o pricină așa zisă întemeiată, mai pe urmă să alunecăm în turbarea mâniei fără temei.

Iar leacul desăvârșit al acestei boale acesta este: să credem că nu ne este iertat să ne stărnim mânia nici pentru pricini drepte, nici pentru nedrepte. Căci duhul mâniei întunecându-ne mintea, nu se va mai afla întru noi nici lumina care ne ajută să deosebim lucrurile, nici tăria statului drept, nici cărna dreptății. Dar nici templu al Duhului Sfânt nu ni se mai poate face sufletul, câtă vreme ne va stăpâni duhul mâniei întunecându-ne mintea. Iar la urma tuturor, având în fiecare zi în față icoana morții, care nu știm când poate veni, să ne păzim pe noi înșine de mânie și să știm că n'avem niciun folos nici de neprihănire, nici de lepădarea de cele pământești, nici de posturi și privegheri,

<sup>1)</sup> Is. 66, 18. <sup>2)</sup> Rom. 15. <sup>3)</sup> Mt. 5, 12.

căci de vom fi stăpâniți de mânie și ură, vinovați vom fi judecați.

## V. Despre întristare

A cincia luptă o avem împotriva duhului întristării, care întunecă sufletul ca să nu poată avea nicio vedere duhovnicească și-l oprește dela toată lucrarea cea bună. Când duhul acesta viclean tăbărăște asupra sufletului și-l întunecă în întregime, nu-i mai îngăduie să-și facă rugăciunile cu osârdie, nici să stăruie cu folos pe lângă sfintele citiri și nu rabdă pe om să fie blând și smerit față de trați. Ii pricinuește scârbă față de toate lucrurile și față de însăși făgăduința vieții. Scurt vorbind, întristarea turbură toate sfaturile mântuitoare ale sufletului și uscă toată puterea și stăruința lui, făcându-l ca pe un ieșit din minte și legându-l de gândul desnădejdi. De aceea, dacă avem de gând să luptăm lupta duhovnicească și să biruim cu Dumnezeu duhurile răutății, să păzim cu toată străjuirea inima noastră din spre duhul întristării.) Căci precum molia roade haina și cariul lemnul, așa întristarea mănâncă sufletul omului. Ea îl face să ocolească toată întâlnirea bună și nu-l lasă să primească cuvânt de sfat nici dela prietenii cei adevărați, precum nu-i îngăduie să le dea răspuns bun și pașnic. Ci învăluind tot sufletul, îl umple de amărăciune și de nepăsare. În sfârșit îi pune în minte gândul să fugă de oameni, ca de unii ce i s'ar fi făcut pricină de turburare și nu-l lasă să-și dea seama că nu dinafară vine boala, ci ea mocnește înăuntru, făcându-se arătată când vine vreo ispilă care o dă la iveală. Căci niciodată nu s'ar vătăma omul de om, dacă nu ar avea mocnind înăuntru pricinile patimilor. De aceea Ziditorul a toate și Doctorul sufletelor, Dumnezeu, Cel ce singur știe ranele sufletului cu de-amănuntul, nu poruncește să lepădăm petrecerea cu oamenii, ci să tăiem din noi pricinile păcatului și să cu-

1) Prov. 4, 23.

noaştem că sănătatea sufletului se dobândeşte nu despărţindu-ne de oameni, ci petrecând şi exercitându-ne cu cei virtuoşi. Când aşa dar pentru oarecari pricini, zise „îndreptăţite“, ne despărţim de fraţi, n'am lăiat pricinile întristării, ci numai le-am schimbat, fiindcă boala ce mocneşte înăuntru se poate aprinde şi printr'alte lucruri. De aceea tot războiul să ne fie împotriva patimilor celor dinăuntru. Căci de le vom scoate pe acestea din inimă cu darul şi cu ajutorul lui Dumnezeu, nu numai cu oamenii, dar şi cu fiarale sălbatice vom petrece cu uşurinţă, cum zice şi fericitul Iov: „Fiarale sălbatice vor fi cu tine în pace.“<sup>1)</sup> Deci mai întâiu trebuie să luptăm împotriva duhului întristării, care împinge sufletul la des-nădejde, ca să-l alungăm din inima noastră. Căci acesta n'a lăsat pe Cain să se pocăiască după ce şi-a ucis fratele, nici pe Iuda după ce a vândut pe Domnul. Să ne deprindem numai în acea întristare, care se cuprinde în pocăinţa pentru păcate şi e împreună cu nădejdea cea bună. Despre aceasta zice şi Apostolul: „Intristarea cea după Dumnezeu lucrează pocăinţă spre mântuire, fără părere de rău.“<sup>2)</sup> Căci întristarea cea după Dumnezeu, hrănind sufletul cu nădejdea pocăinţii, e împreună cu bucurie. De aceea ea face pe om osârduitor şi ascultător spre toată lucrarea cea bună, prietenos, smerit, blând,<sup>3)</sup> gata să sufere răul şi să rabde toată buna osteneală şi zdrobirea, ca una ce e cu adevărat după Dumnezeu. Ea face să se arate în om roadele Sfântului Duh, cari sunt: bucuria, dragostea, pacea, îndelunga răbdare, bunătatea, credinţa şi înfrânarea. Dela întristarea cea protivnică însă, cunoaştem roadele duhului celui rău, adică: trândăvia, lipsa de răbdare, mânia, ura, împotrivirea în cuvânt, lenea la rugăciune. De această întristare suntem datori să fugim, ca şi de curvie, de iubirea de argint, de mânie şi de toate celelalte patimi. Ea se tămăduieşte prin rugăciune,

<sup>1)</sup> Iov 5, 23. <sup>2)</sup> II Cor. 7, 10. <sup>3)</sup> De aci până la nota următoare lipseşte in P. G 28, 897.



prin nădejdea în Dumnezeu, prin cugetarea la cuvintele cele dumnezeiești și prin petrecerea cu oamenii cuvioși.

## VI. Despre trândăvie

A șasea luptă o avem împotriva duhului trândăviei, care e înjugat cu duhul întristării și lucrează împreună. Cumplit și apăsător e acest drac și neîncetat războiește pe monahi. El cade pe la al șaselea ceas peste monah, pricinuindu-i moleșală, întristare și scârbă chiar și față de locul unde se află și de frații cu cari petrece, ba și față de orice lucrare și de însași cetirea dumnezeieștilor Scripturi. Ii pune în minte și gânduri de mutare, șoptindu-i că de nu se va muta într'alte locuri, deșartă îi va fi toată vremea și osteneala. Pe lângă acestea mai stârnește și foame într'ânsul pe la al șaselea ceas, câtă nu i s'ar fi întâmplat chiar după un post de trei zile, sau după un drum foarte îndelungat, sau după o osteneală grea. Apoi îi pune în minte gândul că nu va putea scăpa de boala și greutatea aceasta în niciun chip altfel, fără numai de va ieși des și se va duce pe la frați, dându-i ca motiv folosul sau cercetarea celor neputincioși. Iar dacă nu-l poate înșela numai cu acestea, îl scufundă în somn greu și se năpustește și mai furios asupra lui, neputând fi alungat într'alt fel, fără numai prin rugăciune, prin reținerea dela vorbe deșarte, prin cugetarea la cuvintele dumnezeiești și prin răbdarea în ispite. De nu va găsi înă pe monah îmbrăcat cu aceste arme, îl va săgeta cu săgețile sale și-l va face nestatornic, împrăștiat și leneș, îndemnându-l să colinde mănăstiri multe și să nu se îngrijească de nimic altceva, fără numai să afle unde se fac mâncări și băuturi mai bune. Căci nimic nu-și nălucește mintea leneșului decât gânduri ca acestea. Prin acestea îl încâlcește apoi cu lucruri lumești și puțin câte puțin îl atrage în îndeletniciri vătămătoare, până ce îl scoate cu totul și din cinul monahicesc.

Știind dumnezeescul Apostol că această boală e foarte grea și ca un doctor iscușit vrând s'o smulgă din sufletele noastre din rădăcini, arată mai ales pricinile din cari se naște, zicând: „Vă poruncim vouă fraților, întru numele Domnului nostru Iisus Hristos, să vă feriți de tot fratele care umblă fără de rânduială și nu după predania care ați luat dela noi. Că înși-vă știți cum trebuie să urmați nouă, că noi n'am umblat fără de rânduială între voi, nici am mâncat dela cineva pâine în dar, ci cu osteneală și trudă lucrând zi și noapte, ca să nu îngreunăm pe nimeni dintre voi. Nu doar că n'am fi avut dreptul, ci ca pe noi să ne aveți pildă spre a urma nouă. Când ne aflam la voi acestea vă porunceam, că dacă cineva nu lucrează, nici să nu mănânce. Auzim că sunt unii dintre voi, cari umblă fără rânduială nimica lucrând ci iscodind. Unora ca acestora le poruncim și-i rugăm întru Hristos Iisus, ca întru liniște lucrând să mănânce pâinea lor.“<sup>1)</sup> Să luăm aminte cât de lămurit ne arată Apostolul pricinile trândăviei, când numește „fără de rânduială“ pe cei ce nu lucrează, desvăluind prin acest singur cuvânt multele lor păcate. Căci cel fără de rânduială este și fără de evlavie și obraznic în cuvinte și gata spre batjocură, de aceea și incapabil de liniște și rob trândăviei. Drept aceea poruncește tuturor să se depărteze de ei, ferindu-se ca de ciumă. Apoi zice: „Și nu după predania, care ați luat dela noi“, arătând prin cuvintele acestea că aceia sunt mândri și disprețuitori și desfac predaniile apostolice. Și iarăși zice: „In dar n'am mâncat pâine dela nimeni, ci cu osteneală și trudă, lucrând zi și noapte“. Învățătorul neamurilor, propoveduitorul Evangheliei, cel răpit până la al treilea cer,<sup>2)</sup> cel ce zice că Domnul a poruncit ca cei ce vestesc Evanghelia, din Evanghelie să trăiască,<sup>3)</sup> lucrează cu osteneală și trudă zi și noapte spre a nu îngreua pe

<sup>1)</sup> II Tesaloniceni 3, 6-12. Până aici lipsește în P. G. 28, 897.

<sup>2)</sup> II Corinteni 12, 2. <sup>3)</sup> II Corinteni 9, 14.

nimeni. Atunci cum ne vom lenevi noi la lucru și vom căuta odihnă trupească, odată ce nu ni s'a încredințat nici propoveduirea Evangheliei, nici grija bisericilor, ci numai purtarea de grijă a sufletului nostru? Apoi arătând și mai lămurit vătămarea ce se naște din șederea fără lucru, adaugă: „nimica lucrând, ci iscodind“. Căci din șederea fără lucru iese iscodirea și din iscodire neorânduiala și din neorânduială tot păcatul. Arătându-le apoi și tămăduirea, zice: „Iar unora ca acestora le poruncim ca întru liniște lucrând să-și mănânce pâinea lor“. Pe urmă le spune într'un chip și mai dojenitor: „Dacă cineva nu vrea să lucreze, nici să nu mănânce“. De aceste porunci apostolești fiind învățați Sfinții Părinți cei din Egipt, nu îngăduie nicio vreme în care monachii să rămână fără lucru, mai ales cei tineri, știind că prin răbdarea lucrului alungă trândăvia, își dobândesc hrana și ajută celor lipsiți. Căci nu lucrează numai pentru trebuințele lor, ci din prisos dau și străinilor, săracilor și celor din închisori, crezând că o atare facere de bine este o jertfă sfântă și bine primită la Dumnezeu. Încă zic Părinții și aceasta: că cel ce lucrează, e războit adesea numai de un drac și numai de acela e năcăjit, pe când cel ce nu lucrează, de nenumărate duhuri este robit. Pe lângă acestea, bine este să aducem și un cuvânt al lui Avva Moisi, cel mai cercat dintre Părinți, pe care l-a zis către mine. Căci șezând eu puțină vreme în pustie, am fost supărat de trândăvie și m'am dus la dânsul și am zis: „Ieri fiind cumplit supărat de trândăvie și slăbind foarte, nu m'aș fi izbăvit de ea, de nu m'aș fi dus la Avva Pavel“. Și mi-a răspuns la aceasta Avva Moisi și a zis: „Să știi că nu te-ai izbăvit de ea, ci și mai mult te-ai dat prins și rob. Deci să știi că mai greu te va lupta, ca pe unul ce calci rânduiala, dacă nu te vei strădui de acum înainte să o birui cu răbdarea, cu rugăciunea și cu lucrul mâinilor“.

## VII. Despre slava deșartă

A saptea luptă o avem împotriva duhului slavei deșarte. Patima aceasta este foarte felurită și foarte subțire și nu o bagă de seamă ușor nici însuși cel ce pătimește de dânsa. Atacurile celorlalte patimi sunt mai vădite și de aceea e mai ușoară oarecum lupta cu dânsese, căci sufletul cunoaște pe protivnicul său și îndată îl răstoarnă prin împotrivirea cu cuvântul și prin rugăciune. Dar păcatul slavei deșarte, având multe înfățișări, precum s'a zis, este greu de biruit. El încearcă să săgeteze pe ostașul lui Hristos prin orice îndeletnicire, prin glas, prin cuvânt, prin tăcere, prin lucru, prin priveghere, postiri, rugăciune, citire, liniște, până și prin îndelunga răbdare. Pe cel ce nu izbuteste să-l amăgească spre slava deșartă prin scumpetea hainelor, încearcă să-l ispitească prin îmbrăcămintea proastă și pe cel ce nu l-a putut face să se îngâmfe prin cinste, pe acela îl duce la nebunie prin așa zisa răbdare a necinstei; iar pe cel ce nu l-a putut împinge la slava deșartă pentru destoinicia în cuvânt, îl amăgește prin tăcere, făcându-l să-și închipue că a dobândit liniștea. Dacă n'a putut moleși pe cineva prin belșugul bucatelor, îl slăbănogeste prin postul pe care îl ține de dragul laudelor. Scurt vorbind, tot lucrul, toată îndeletnicirea dă prilej de războiu acestui drac viclean. Pe lângă acestea el îl face pe monach să se gândească și la preoție. Imi aduc aminte de un bătrân, pe când petreceam în pustia sketică. Ducându-se acesta la chilia unui frate spre cercetare, apropiindu-se de ușă l-a auzit grăind. Și socotind bătrânul că cetește din Scriptură a stat să asculte, până ce a simțit că fratele își ieșise din minte din pricina slavei deșarte și se hirotonisise pe sine diacon, făcând tocmai otpustul celor chemați. Deci cum a auzit bătrânul acestea, împingând ușa a intrat și întâmpinându-l fratele i s'a închinat după obicei și ceru să afle dela el, dacă de multă vreme așteaptă la ușă. Iar bătrânul i-a răspuns în glumă, zi-

când: „Acum venii când făceai tu otpustul celor chemați“. Auzind fratele acestea, a căzut la picioarele bătrânului, cerându-i să se roage pentru dânsul, ca să se izbăvească de rățăcirea aceasta.

Am amintit aceasta, vrând să arăt la câtă nesimțire duce dracul acesta pe om. Drept aceea, cel ce vrea să se lupte desăvârșit și să ia cununa dreptății desăvârșite să se străduiască în toate chipurile să birue această fiară cu multe capete. Să aibă pururi înaintea ochilor cuvântul lui David: „Domnul a risipit oasele celor ce plac oamenilor“. <sup>1)</sup> Deci nimic să nu facă uitându-se după lauda oamenilor, ci numai răsplata lui Dumnezeu să o caute. Să lapede neconținut gândurile cari vin în inima lui și îl laudă, și să se disprețuiască pe sine înaintea lui Dumnezeu. Căci numai așa va putea, cu ajutorul lui Dumnezeu, să se izbăvească de duhul slavei deșarte.

### VIII. Despre mândrie

A opta luptă o avem împotriva duhului mândriei. Aceasta este foarte cumplită și mai sălbatecă decât toate cele de până aci. Ea războește mai ales pe cei desăvârșiți și pe cei ce s'au urcat până aproape de culmea virtuților, încercând să-i prăbușească. Și precum ciurma cea aducătoare de stricăciune nimicește nu numai un mădular al trupului, ci întreg trupul, așa mândria nu strică numai o parte a sufletului, ci tot sufletul. Fiecare din celelalte patimi, deși turbură sufletul, se războiește numai cu virtutea opusă și căutând să o biruiască pe aceea, întunecă numai în parte sufletul. Patima mândriei însă întunecă întreg sufletul și-l prăbușește în cea mai adâncă prăpastie. Ca să înțelegem mai lămurit cele zise, să luăm seama la lucrul următor: îmbuibarea stomacului se sârguește să strice înfrânarea; curvia, curăția; iubirea de argint, sărăcia; mânia, blândețea; și celelalte feluri ale păcatului asemenea pe celelalte virtuți opuse. Dar

<sup>1)</sup> Psalm 53, 6.

păcatul mândriei, când pune stăpânire pe bietul suflet, ca un tiran prea cumplit care a cucerit o cetate mare și înaltă, îl dărâmă în întregime și îl surpă până în temelii. Mărturie despre aceasta este îngerul acela, care pentru mândrie a căzut din cer. Căci fiind zidit de Dumnezeu și împodobit cu toată virtutea și înțelepciunea, n'a voit să le recunoască pe acestea venite din darul Stăpânului, ci din firea sa. De aceea s'a socotit pe sine întocmai ca Dumnezeu. Gândul acesta al lui muștrându-l Proorocul zice: „Ai zis întru inima ta: ședea-voiu pe un munte înalt, pune-voiu scaunul meu peste nouri și voiu fi asemenea Celui Prea Înalt“.<sup>1)</sup> Iară tu om eșit și nu Dumnezeu. Și iarăși alt Prooroc zice: „Ce te fălești întru răutate puternice?“<sup>2)</sup> și celelalte ale psalmului. Deci, știind acestea, să ne temem și „cu toată străjuirea să păzim inima noastră“<sup>3)</sup> dinspre duhul mândriei cel purtător de moarte, zicând în noi înșine de câte ori am dobândit vreo virtute, cuvântul Apostolului: „Nu eu, ci darul lui Dumnezeu, carele este cu mine“,<sup>4)</sup> și cel zis de Domnul: „Fără de Mine nu puteți face nimic“,<sup>5)</sup> sau cel zis de Proorocul: „Dacă Domnul nu ar zidi casa, în zadar s'ar trudi ziditorii“,<sup>6)</sup> și în sfârșit cel zis de Apostol: „Nu a celui ce voește, nici a celui ce aleargă, ci a lui Dumnezeu, carele miluește“.<sup>7)</sup> Căci chiar de ar fi cineva cât de fierbinte cu osârdia și de sânguitor cu vrerea, fiind legat de trup și sânge nu va putea ajunge la desăvârșire, decât prin mila lui Hristos și prin harul Său. Pentrucă zice Iacov: „Toată darea cea bună de sus este“;<sup>8)</sup> iar Apostolul Pavel zice: „Ce ai tu, ce nu ai luat? Iar dacă ai luat, ce te lauzi ca și cum n'ai fi luat și te fălești ca de ale tale?“<sup>9)</sup>

Iar că mântuirea ne vine prin harul și mila lui Dumnezeu, ne dă mărturie adevărată tâlharul acela de

<sup>1)</sup> Isaia 14, 13.

<sup>2)</sup> Psalm 52, 3. <sup>3)</sup> Proverbe 4, 23. <sup>4)</sup> I Corinteni 15, 10. <sup>5)</sup> Ioan 15, 5.


<sup>6)</sup> Psalm 126, 1. <sup>7)</sup> Romani 9, 16. <sup>8)</sup> Iacov 1, 17. <sup>9)</sup> I Corinteni 4, 7.

pe cruce, care a primit Raiul nu ca preț al virtuții, ci prin harul și mila lui Dumnezeu. Acestea știindu-le, Părinții noștri, toți cu un glas au învățat, că nu putem ajunge într'alt fel la desăvârșirea virtuții, fără numai prin smerenie. Iar aceasta se naște din credință, din frica lui Dumnezeu, din blândețe și din sărăcia desăvârșită, prin cari ne vine și dragostea desăvârșită, cu darul și cu iubirea de oameni a Domnului nostru Iisus Hristos, Căruia se cuvine slava în veci. Amin.

## Al aceluiași Cuvios

Cuvânt plin de mult folos, despre Sfinții Părinți  
din pustia sketică și despre darul deosebirii

### Către egumenul Leontie<sup>1)</sup>

 Datoria ce mi-am luat-o față de prea tericitul Părinte (papă) Castor, de a-i istorisi vieța Sfinților Părinți și învățătura lor, datorie pe care mi-am împlinit-o în parte prin cele ce i-am scris odinioară, Prea Sfințite Leontie, despre rânduiala vieții de obște și despre cele opt patimi ale răutății, îmi pusesem acum în gând să o duc la îndeplinire în chip desăvârșit. Dar aflând că pomenitul Ierarh, părăsindu-ne, s'a mutat din vieța aceasta la Hristos, am socotit că e de trebuință să întregesc istorisirea celor ce lipsesc și să le trimit ție, celui ce ai moștenit virtutea aceluia și, cu ajutorul lui Dumnezeu, grija mănăstirii.

Deci când m'am dus în pustia sketică, unde erau cei mai încercați Părinți dintre monahi, împreună cu sfântul Gherman, cu care mă împrietenisem încă de pe când eram copil de școală, apoi în oaste, precum și în vieța călugărească, am văzut pe Avva Moise, bărbat sfânt, care strălucea nu numai în lucrarea virtuților, ci și în contemplare. Drept aceea ne-am rugat acestuia cu la-

<sup>1)</sup> În realitate e un rezumat al convorbirii I și II (Collationes I—II), dintre cari prima se ocupă cu desăvârșirea ca țință a strădaniei duhovnicești, iar a doua cu darul deosebirii (Corp. Script. eccl. lat. 13, pg. 3—69; Migne, P. L. 49, 477—558).



crimi, să ne spună cuvânt de zidire, prin care să putem ajunge la desăvârşire. Acesta mult fiind rugat ne-a grăit: „Fiilor, toate virtuţile şi îndeletnicirile, au un scop anumit, după care potrivindu-se cei ce privesc spre el, ajung la ţinta dorită. Lucrătorul de pământ, răbdând când văpaia soarelui, când asprimea gerului, îşi lucrează pământul având ca scop să-l curăţească de mărăcini şi pălămidă, iar ca ţintă ultimă să se bucure de rod. Cel ce face negoţătorie nu se gândeşte la primejdiile de pe mare sau de pe uscat, ci se osteneşte cu toată sârguinţa pentru negoţătoria sa, având ca scop câştigul ce-i va veni din ea, iar ca ţintă ultimă bucuria de pe urma câştigului. Ostaşul nu se gândeşte la primejdiile războiului, nici la necazurile petrecerii printre streini, având ca scop înaintarea sa în treapta ostăşească şi ca ţintă ultimă câştigul de pe urma diregătoriei sale. Aşa dar şi cinul nostru are un scop şi o ţintă ultimă a lui, pentru care răbdăm de bună voie toată osteneala şi truda. De aceea postul nu ne osteneşte, nevoinţa privegherii ne înveseleşte, cetirea şi meditarea Scripturilor o facem cu dragă inimă, truda lucrului, ascultarea, lepădarea de toate lucrurile pământeşti, petrecerea în această pustie, toate cu dragoste le săvârşim.

Dar voi, cari aţi nesocotit patria, neamul şi toată lumea şi v'aţi înstreinat de ele, venind la noi, cari suntem nişte oameni de rând şi proşti, spuneţi-mi care este scopul vostru? Şi ce ţintă ultimă aţi avut înainte, când aţi făcut aceasta? Iar noi răspunzând am zis: „Pentru Impărăţia Cerurilor“. La aceasta Avva Moise a zis: „Bine aţi răspuns în ce priveşte ţinta ultimă, dar care e scopul, dela care nicicum abătându-ne, putem să ajungem la Impărăţia Cerurilor? În privinţa aceasta n'aţi răspuns“. Iar când am mărturisit că nu ştim, ne-a răspuns bătrânul: „Ţinta ultimă a făgăduinţii noastre este, cum aţi zis, Impărăţia lui Dumnezeu, iar scopul, fără de care este cu neputinţă a ajunge la sfârşitul acela, este curăţia inimii. Deci spre acest scop trebuie să fie îndreptată mintea noastră totdeauna, iar când

s'ar întâmpla să se abată inima noastră puțin din calea cea dreaptă, îndată să o întoarcem, îndreptând-o spre scopul urmărit, ca după o riglă a zidarului. Aceasta știind-o sfântul Apostolul Pavel, zice: „Cele dinapoi uitându-le și spre cele dinainte întinzându-mă, la țintă alerg, la răsplătirea chemării celei de sus a lui Dumnezeu“.<sup>1)</sup> Drept aceea pentru acest scop le facem și noi toate, pentru acesta pe toate le nesocotim: și patria, și neamul, și averile, și toată lumea, ca să dobândim curăția inimii. Iar de vom uita de scopul acesta, vom fi nevoiți, ca unii ce umblăm prin întunec și călătorim alături de calea cea dreaptă, să ne poticnim de multe și să rătăcim. Căci multora li se întâmplă că, nesocotind la începutul lepădării de lume averea, banii și toată lumea, mai pe urmă se aprind de mânie și ură pentru o carte, o sapă, un condei, sau un ac. N'ar pătimi aceasta, dacă și-ar aminti de scopul pentru care au nesocotit ei toate lucrurile și lumea însași. Căci pentru dragostea aproapelui disprețuim bogăția, ca nu cumva, sfădindu-ne pentru ea și sporindu-ne aplecarea spre mânie, să cădem din dragoste. Când deci pentru lucruri de nimica arătăm aceeași mânie împotriva fratelui, am căzut dela scop și nu avem niciun folos dela lepădarea de lume. Știind aceasta fericitul Apostol, a zis: „De-aș da trupul meu să fie ars, iar dragoste nu am, de niciun folos nu-mi este“.<sup>2)</sup> De aci învățăm că desăvârșirea nu vine odată cu lepădarea de avere și de lucruri, ci după dobândirea dragostei, ale cărei însușiri același Apostol le descrie astfel: „Dragostea nu pismuește, nu se mânie, nu se îngâmă, nu se înlârță, nu gândește răul“.<sup>3)</sup> Toate acestea împreună alcătuiesc curăția inimii. Pentru aceasta se cade să facem toate: să disprețuim banii, să stăruim în post și priveghiere cu bucurie și în cetiri de psalmi să petrecem. Iar de vom fi vreodată împiedecați dela acestea de vreo pricină binecuvântată, să nu dăm uitării pe aceea. Căci nu este așa de mare fo-

<sup>1)</sup> Filip 3, 13—14. <sup>2)</sup> I Cor. 13, 3. <sup>3)</sup> II Cor. 13, 4—5.

losul de pe urma postului, pe cât ar fi de mare paguba de pe urma mâniei; nici folosul din cetire, cât vătămarea din disprețuirea și întristarea fratelui. Posturile, priveghierile, cetirea Scripturilor, lepădarea de avere și lepădarea de toată lumea, nu sunt desăvârșirea însăși, ci, precum s'a zis, uneltele desăvârșirii. Căci nu într'acestea stă desăvârșirea, ci cu acestea se câștigă. Deci în zadar ne lăudăm cu postul, cu priveghierea, cu sărăcia și cu cetitul Scripturilor, dacă n'am dobândit dragoste către Dumnezeu și către deaproapele. Căci cel ce a dobândit dragostea, are pe Dumnezeu în sine și mintea lui de-a-pururi este la Dumnezeu“.

La acestea a zis Gherman: „Dar cine poate, până ce e încă legat cu trupul, să aibă mintea de-a-pururi la Dumnezeu, încât să nu se mai gândească la nimic altceva: nici la cercetarea bolnavilor, nici la primirea de străini, nici la lucrul mâinilor, sau la celelalte trebuințe trupești neapărate? În sfârșit cum va putea mintea omului să vadă de-a-pururi pe Dumnezeu Cel nevăzut și necuprins și să petreacă nedespărțit de El?“ Moise a răspuns: „A vedea pe Dumnezeu neconținut și a rămâne nedespărțit de El, în felul în care socotiți voi, este cu neputință omului purtător de trup și înjugat cu neputința. Dar în alt chip este cu putință. Căci vederea lui Dumnezeu în multe feluri se întâmplă și se înțelege. Fiindcă Dumnezeu nu se cunoaște numai în ființa Sa cea fericită și necuprinsă, căci aceasta s'a păstrat numai pentru Sfinții Săi în veacul ce va să vie, ci și din măreția și frumusețea făpturilor sale, din cârmuirea și purtarea Sa de grijă cea de fiecare zi, din dreptatea Sa și din minunile pe cari le arată în fiecare neam prin Sfinții Săi. Căci când cugetăm la puterea Sa nemăsurată și la ochiul Său neadormit, care vede cele ascunse ale inimilor și de care nu se poate ascunde nimic, nu facem altceva decât să-L admirăm cu inimile cuprinse de frică și să I-ne închinăm Lui. Iar când ne gândim că toate picăturile ploii, tot nisipul mării și toate stelele cerului, sunt

numărate de El, rămânem uimiți de măreția firii și de atotștiința Ziditorului. Când medităm apoi la negrăita Sa înțelepciune, la iubirea de oameni și la nepătrunsa Lui îndelungă răbdare, care rabdă greșelile cele fără de număr ale oamenilor, ne vine să-L preamărim din tot sufletul. Și când cugetăm la dragostea Sa nemărginită față de noi, că deși noi n'am făcut niciun bine, a primit să se facă om, Dumnezeu fiind, ca să ne mântuiască din rătăcire, ne ridicăm spre dorirea Lui. În sfârșit, când socotim că El a biruit în noi pe protivnicul nostru, diavolul, și ne dăruiește vieața veșnică numai pentru hotărârea și înclinarea noastră spre bine, inima ne îndeamnă să I ne închinăm. Dar mai sunt și alte nenumărate priviri de felul acesta, cari răsar în noi, potrivit cu nevoița și cu măsura curăției noastre, și prin cari privim și înțelegem pe Dumnezeu“.

Deci iarăși a întrebat Gherman: „De unde vine că adesea, fără vrerea noastră, ne supără multe aduceri aminte și gânduri viclene? Acestea ne fură fără să ne dăm seama, strecurându-se în noi pe ascuns și în chip subțire încât nu numai că nu le putem opri intrarea, ci cu mare greutate le și cunoaștem. Rugămu-ne să ne arăți, dacă este cu putință să scape cugetarea cu totul de ele și să n'o mai supere niciodată?“ Moise a zis: „Este cu neputință să nu fie cugetarea supărată de aceste aduceri aminte, dar stă în puterea oricui se silește să le primească și să zăbovească pe lângă ele, sau să le alunge. Nu atârână de noi ca ele să vină, dar alungarea lor stă în puterea noastră. Indreptarea cugetării noastre stă în hotărârea și silința noastră. Când cugetăm cu înțelegere și neîncetat la legea lui Dumnezeu și petrecem în psalmi și cântări, în post și priveghieri și ne aducem aminte neîncetat de cele viitoare, de Impărăția Cerurilor, de Gheena focului și de toate faptele lui Dumnezeu, gândurile cele rele se împuținează și nu mai găsesc loc în noi. Când zăbovim însă în griji lumești și în lucruri trupești, ba ne mai dăm și la vorbe deșarte și netrebnice,

sporesc în noi gândurile cele ticăloase. Căci precum moara, câtă vreme e mișcată de apă, nu se poate opri dela sine, dar stă în puterea morarului să macine grâu sau neghină, tot astfel și cugetarea noastră, fiind mereu în mișcare, nu poate sta fără gânduri, dar stă în puterea noastră să gândim cele duhovnicești sau cele trupești“.

Văzând<sup>1)</sup> bătrânul că ne minunăm și că suntem tare dornici de cuvintele lui, tăcând puțin a zis iarăși: „Deoarece pentru dorința voastră am lungit atât de mult cuvântul și încă mai aveți bunăvoință, încât din aceasta socotesc că însetați într'adevăr după învățătura desăvârșirii, vreau să vă vorbesc despre bunul cel mai ales, care este puterea de-a deosebi lucrurile sau dreapta socoteală.

Aceasta este între celelalte virtuți ca o cetate înaltă și împărătească. Vreau deci să vă arăt covârșitoarea ei înălțime și folosul ei, nu numai prin spusele mele, ci și prin părerile vechilor Părinți, căci Domnul își dă harul Său tâlcuitorilor, după vrednicia și dorul ascultătorilor. Aceasta nu este o virtute mărunță, ci unul din cele mai însemnate daruri ale Duhului Sfânt. Căci zice Apostolul: „Unuia se dă prin Duhul cuvântul înțelepciunii, altuia cuvântul cunoștinței în același Duh, altuia credință, altuia darul tămăduirilor, altuia puterea de-a deosebi duhurile“.<sup>2)</sup> Apoi sfârșind numărarea darurilor duhovnicești, adaugă: „toate acestea le lucrează unul și același Duh“.<sup>3)</sup> Vedeți așa dar că nu e nici mic, nici pământesc darul deosebirii, ci unul dintre cele mai mari daruri ale harului dumnezeesc. Deci de nu se va strădui monachul cu toată puterea să-l dobândească pe acesta și de nu va putea, printr'o chibzuire sigură, să facă deosebirea duhurilor cari vin asupra lui, va fi nevoit, ca unul ce rățăcește prin noapte, nu numai să cadă în prăpăștiile cele mai

<sup>1)</sup> Până aci a fost convorbirea I (Migne P. L. 49, 477—523), de aci începe convorbirea II (vezi Migne P. L. 49, 523—558).

<sup>2)</sup> I Corinteni 12, 8—9. <sup>3)</sup> I Corinteni 12, 11.

cumplite ale păcatului, ci să se poticnească și în căile cele netede și drepte.

Mi-aduc aminte că odată, în vremea tinereții, aflându-mă în părțile Thebaidei, unde petrecea fericitul Antonie, s'au adunat la el niște bătrâni, ca să cerceteze împreună cu el care este desăvârșirea în virtute; care adică dintre toate virtuțile e cea mai mare și poate păzi pe monah nevătămat de mreșile și amăgirile diavolului? Deci fiecare își da părerea, după priceperea minții sale. Unii ziceau că postul și privegherea, căci prin acestea curățindu-se și agerindu-se cugetarea, se poate apropia mai ușor de Dumnezeu; alții ziceau că este mai mare sărăcia și disprețuirea propriilor tale lucruri, căci prin acestea scapă cugetarea din funiile mult împletite ale grijilor lumești și se poate apropia mai ușor de Dumnezeu. Iar alții puneau mai sus virtutea milosteniei, fiindcă Domnul a zis în Evanghelie: „Veniți binecuvântații Părintelui Meu, de moșteniți Impărăția cea gălită vouă dela întemeierea lumii, că am flămânzit și mi-ați dat să mănânc“<sup>1)</sup> și celelalte. După ce, în felul acesta, fiecare și-a spus părerea sa, prin cari virtuți s'ar putea omul apropia mai bine de Dumnezeu, și trecuse aproape toată noaptea cu această cercetare, la urma tuturor a răspuns fericitul Antonie: „Toate acestea care le-ați spus sunt de trebuință și de folos celor ce caută pe Dumnezeu și doresc să vină la El. Dar nu putem da cinstea întâietății virtuților acestora, din următoarea pricină: Știu pe mulți cari și-au topit trupul cu postul și priveghierea și au petrecut prin pustietăți, iar cu sărăcia atâta s'au nevoit, încât nici hrana cea de toate zilele nu-și mai lăsau pe seama lor; și la atâta milostenie s'au datat, încât nu le-ar fi ajuns toate câte sunt pe lume, ca să le împartă. Dar după toate acestea au căzut din virtute și s'au rostogolit în păcat. Deci ce i-a făcut pe aceștia să rățăcească dela calea cea dreaptă? Nimic altceva, după înțelegerea și părerea mea, decât

<sup>1)</sup> Matei 25, 34—35.

că n'au avut darul deosebirii. Căci acesta învață pe om să se păzească de ceea ce întrece măsura în amândouă părțile și să meargă pe calea împărătească. El nu lasă pe monah să fie furat, prin înfrânarea peste măsură, de cele de-a dreapta, dar nici să fie tras, prin nepăsare și molesire, de cele de-a stânga. Darul acesta de discernământ este un fel de ochiu și de luminător al sufletului, după cuvântul Evangheliei, care zice: „Luminătorul trupului este ochiul. Deci dacă ochiul tău va fi curat, tot trupul tău va fi luminat. Iar dacă ochiul tău va fi întunecat, tot trupul tău va fi întunecat“.<sup>1)</sup> Și așa este. Căci acesta cercetând toate gândurile și faptele omului, deosebește și dă la o parte tot lucrul rău, neplăcut lui Dumnezeu, alungând rățăcirea departe de om. Aceasta o putem afla și din istorisirile dumnezeieștilor Scripturi. Astfel Saul, căruia i s'a încredințat pentru întâiași dată împărăția lui Israil, fiindcă n'a avut ochiul acesta al dreptei socoteli, fiind întunecat la minte, n'a știut să judece că mai plăcut este înaintea lui Dumnezeu să asculte de porunca Proorocului Samuil, decât să aducă jertfă lui Dumnezeu. Și așa, ceea ce credea el că îndreptează înaintea lui Dumnezeu, aceea l-a făcut să se poticnească și să fie înlăturat dela împărăție. N'ar fi pălinit această, dacă ar fi avut în el lumina dreptei socoteli. Pe aceasta o numește Apostolul „soare“, zicând: „Soarele să nu apună întru mânia voastră“.<sup>2)</sup> Dar i se mai zice și cârmă a vieții, precum este scris: „Acea întru cari nu este cârmuire cad ca frunzele“. Scriptura o mai numește și „sfat“ și ne învață că fără de el să nu săvârșim nimic. Astfel nici chiar vinul cel duhovnicesc, care învesește inima omului, nu ne este îngăduit să-l bem fără dreaptă socoteală.<sup>3)</sup> Căci zice cuvântul: „Cu sfat bea vinul“. Și iarăși zice: „Ca o cetate surpată și fără de ziduri, așa este omul care nu face toate cu sfat“.<sup>4)</sup> În dreapta socoteală este înțelepciunea, în ea înțelegerea și simțirea, fără de cari nu se

1) Matei 6, 22—23. 2) Efeseni 4, 26. 3) Ps. 10, 15. 4) Prov. 25, 28.

poate clădi nici casa noastră cea mai dinlăuntru și nu se poate aduna nici bogăția duhovnicească, după cuvântul: „Cu înțelepciune se zidește casa și cu mintea se reînnoiește și cu prevederea se umplu cămărilor de bogăție“.<sup>1)</sup> Ea se numește și hrană tare, dat fiind că numai aceia, cari în urma obișnuinței și-au deprins simțirile să deosebească binele de rău, sunt capabili de ea. Din toate acestea se arată lămurit că nicio virtute nu se naște și nu rămâne neclintită până la urmă, fără dreapta socoteală. Ea este maica și păzitoarea tuturor virtuților“. Aceasta a fost socotința și părerea Sfântului Antonie, la care s'au alăturat și ceilalți Părinți.

Iar ca să întărim cuvântul Sfântului Antonie cu pilde mai nouă, din vremile noastre, aduceți-vă și voi aminte de Iron și de căderea jalnică ce a pățimit-o nu de multe zile sub ochii noștri, întru cât prin batjocura diavolului a căzut din înălțimea viețuirii sale în adâncurile morții. Ne aducem aminte de el că cincizeci de ani a petrecut în pustia apropiată, viețuind în mare asprime și în stăruitoare înfrânare. El a căutat pustia și singurătatea mai tare ca toți cei de aici. Totuși, după așa de mari osteneți și lupte, batjocorindu-se de diavolul, s'a rostogolit într'o cădre foarte grea, încât pe toți Părinții și frații din pustia apropiată i-a adus la nemângăiată jale. N'ar fi pățimit el aceasta, dacă ar fi fost întărit în virtutea dreptei socoteli, care l-ar fi învățat să nu se încreadă în judecata sa, ci să asculte sfatul Părinților și al fraților. Dar el, luându-se după părerea sa, într'atăt a urmărit postul și despărțirea de oameni, încât nici la sărbătoarea Sfințelor Paști nu venea la biserică, ca nu cumva, întâlnindu-se cu Părinții și frații, să fie silit să mănânce împreună cu ei legume sau altceva din cele ce se aduceau la trapeză și să i se pară că a căzut dela regula sa. Deci, după ce a fost amăgit multă vreme de voia sa, primind pe ingerul satanei și inchi-

<sup>1)</sup> Proverbe 24, 3—4.



nându-i-se ca unui înger al luminii, a primit dela el porunca să se arunce la miezul nopții într'o fântână foarte adâncă, spre a cunoaște și cu lucrul că nu se va primejdi, dată fiind virtutea mare ce o are și ostenelele cele după Dumnezeu. Iar el, nedeosebind cu judecata cine-i cel ce-l sfătuește acestea, ci fiind întunecat la înțelegere, s'a aruncat în fântână la miezul nopții. După oarecare vreme, aflând frații întâmplarea, abia cu mare osteneală l-au putut scoate mai mort. Iar după ce l-au scos a mai trăit două zile și într'a treia a murit, lăsând fraților și bătrânului Pafnutie jale nemângăiată. Acesta, îndemnat de multa iubire de oameni și aducându-și aminte de marile ostenele ale aceluia și de anii mulți la număr pe cari i-a răbdat în pustie cu stăruință, nu l-a lipsit de pomenirea și prinosul celor adormiți, ca doară să nu fie numărat cu sinucigașii.

Dar ce să zic de cei doi frați, cari trăiau dincolo de pustia Thebaidei, unde petrecea odată și fericitul Antonie? Aceștia, îndemnați de un gând nesocotit, s'au sfătuit să meargă în pustia mai dinlăuntru, care este foarte mare și nelucrată, hotărînd să nu primească hrană dela om, ci numai pe aceea ce le-o va da Domnul în chip minunat. Întâlnindu-i deci pe aceștia, rătăcind prin pustie și pierind de foame, Mazikii, cel mai sălbatec și mai crud dintre neamurile sălbatice, își schimbară, prin dumnezească orînduire, sălbătăcia firii, în iubire de oameni, și îi întâmpinară cu pâine. Atunci unul din cei doi frați, venind la dreapta socoteală, a primit pâinea cu bucurie și mulțumire, socotind că oamenii aceștia așa de cruzi și de sălbatoci, cari se bucură totdeauna de sânge de om, nu s'ar fi îndurat de ei, cari erau atât de pieriți și nu le-ar fi adus pâine, dacă nu i-ar fi îndemnat însuși Dumnezeu s'o facă. Celalalt însă, respingând hrana, ca fiind adusă de oameni, și stăruind în gândul cel nesocotit, a murit de foame. Deși la început amândoi s'au sfătuit rău, punându-și în minte un gând nesocotit și pierzător, totuși unul, venindu-și la dreapta socoteală, a

îndreptat spre bine ceea ce hotărîse pripit și fără socoteală. Celalalt însă, stăruind în închipuirea nebună și aflându-se afară de dreapta socoteală, și-a atras asupra-și moartea, pe care Dumnezeu a vrut să o abată dela el.

Ce să zic și de acela, al cărui nume nu vreau să-l spun fiindcă trăește? El primea adeseori pe dracul sub chip de înger și primea și descoperiri dela el, văzând neîncetat în chilie lumină ca de lampă. În cele din urmă acela i-a poruncit să aducă jertfă lui Dumnezeu pe fiul său, pe care-l avea cu sine în Mănăstire, ca să fie învrednicit de cinstea patriarhului Avraam. Și atât de mult a ascultat sfatul aceluia, încât ar fi săvârșit de fapt junghierea fiului său, de n'ar fi băgat fiul său de seamă că își ascuția cuțitul împotriva obiceiului și gătea frânghii cu cari avea să-l lege ca pentru o ardere de tot, ceea ce l-a făcut să-și caute scăparea prin fugă.

Am lungi vorba multă vreme istorisind și amăgirea unuia din Mesopotamia, care, cu toate că a dovedit o așa de mare înfrânare încât a stat mulți ani încuiat în chilia sa, în cele din urmă a fost batjocorit cu diavolești descoperiri și visuri, încât după așa de mari osteneli și virtuți, cu cari a întrecut pe toți monachii ce petreceau acolo, a căzut în iudaism și a primit tăerea împrejur. Căci vrând diavolul să-l înșele, îi arăta de multe ori visuri aeeva, ca prin acestea să-l facă să primească ușor rătăcirea, la care voia să-l aducă. Astfel i-a arătat într'o noapte neamul creștinilor în frunte cu Apostolii și cu mucenicii, întunecat, acoperit de toată rușinea și prăpădit de jale și întristare, iar într'altă parte, dimpotrivă, norodul jidovesc, cu Moise și Proorocii, învăluit în lumină strălucitoare și petrecând în bucurie și fericire. Deci l-a sfătuit amăgitorul că de vrea să aibă parte de fericirea și bucuria norodului jidovesc, să primească tăerea împrejur, iar el, lăsându-se amăgit, a făcut așa.

Din toate câte v'am spus se vede prea bine că nu s'ar fi batjocorit toți aceia așa de rău și de jalnic, dacă ar fi dobândit darul deosebirii.

După acestea a zis Gherman: „Ni s'a arătat în deajuns, cu pilde noi și prin cuvintele Părinților din vechime, că dreapta socoteală este izvorul, rădăcina, capul și legătura tuturor virtuților. Dar dorim să aflăm în ce fel am putea-o câștiga? Și cum să cunoaștem adevărata dreaptă socoteală, cea dela Dumnezeu, spre deosebire de cea mincinoasă, amăgitoare și dela diavolul”? A răspuns atunci Avva Moise: „Adevărata dreaptă socoteală nu se dobândește decât prin adevărata smerenie, care ne face să arătăm Părinților nu numai faptele, ci și gândurile noastre și să nu ne încredem în părerea noastră nicidecum, ci întru toate să urmăm povățuirile bătrânilor și să credem că aceea este bun ce vor socoti ei ca atare. Aceasta nu numai că face pe monach să rămână neabătut dela calea cea dreaptă prin discernământul adevărat, ci îl păzește și nevătămat de toate cursele diavolului. Căci este cu neputință să cadă în înșelăciunea dracilor cel ce își tocmește vieața sa după judecata și părerea celor înaintați. Intr'adevăr, chiar până nu s'a învrednicit cineva de darul dreptei socoteli, prin însuși faptul că-și arată Părinților gândurile rele ale sale, le vestejește pe acestea și le face mai slăbite. Căci precum șarpele, scos din ascunziș la lumină, se silește să fugă și să se ascundă, tot astfel și gândurile cele rele, date pe față prin mărturisire desăvârșită, se grăbesc să fugă dela om.

Iar ca să înțelegeți această virtute și mai bine dintr'o pildă, vă voi istorisi fapta lui Avva Serapion, pe care el însuși o amintea celor ce veneau la dânsul, ca să se știe păzi. El zicea așa: „Când eram mai tânăr, locuiam împreună cu Părintele meu. Și mi se întâmpla că, după ce mâncam noi, ridicându-mă dela masă, furam câte un posmag, îndemnat de diavolul, și-l mâncam fără știrea bătrânului. Deci stăruind eu așa o bucată de vreme, am fost biruit de acest obicei și nu-i mai puteam sta împotriva. Cugetul mă mustra, dar bătrânului mi-era rușine să-i spun. S'a întâmplat însă, prin purtarea de grijă a iubitorului de oameni Dumnezeu,

de-au venit niște frați la bătrânul, pentru folos duhovnicesc. Aceștia l-au întrebat despre gândurile lor. Și a răspuns bătrânul: Nimic nu vătămă pe monachi și nu bucură pe drăci mai tare, ca ascunderea gândurilor de către Părinții cei duhovnicești. Le-a vorbit apoi și despre înfrânare. Spunându-le el acestea, mi-am venit în sine-mi și gândindu-mă că Dumnezeu a descoperit bătrânului greșelile mele, m'am umilit și am început a plânge. Am scos apoi din sân posmagul, pe care-l furam după obiceiul meu cel rău, și aruncându-mă la pământ am cerut iertare pentru cele trecute și rugăciune de întărire pentru cele ce vor veni. Atunci a zis bătrânul: O fiule, te-a izbăvit, chiar făcând eu, mărturisirea ta. Spunând greșala ta, ai junghiat pe dracul, care te rănea prin tăcere. Până acum l-ai făcut să te stăpânească, fiindcă nu i-ai grăit împotriva și nu l-ai scos la arătare. De acum nu va mai avea loc întru tine, căci l-ai scos din inima ta la arătare. Și nu isprăvi bătrânul vorba și iată lucrarea diavolească se arată ca o pară de foc, ieșind afară din sânul meu, iar chilia se umplu de putoare, cât socoteau frații aceia că s'a aprins pucioasă multă. Deci a zis atunci bătrânul: Iată, prin semnul ce s'a făcut, Domnul a dat adevărire cuvintelor mele și slobozirii tale. Așa a ieșit dela mine, prin mărturisire, patima lăcomiei pântecelui și lucrarea diavolească, încât nici în minte nu-mi mai venea acest fel de poftă". Iată dar că și din cele zise de Avva Serapion ne învățăm că atunci ne vom învrednici de darul adevăratei deosebiri, când vom crede nu părerii noastre, ci învățaturii Părinților. Căci prin nicio altă greșală nu duce diavolul pe monah mai ușor în prăpastie, ca prin aceea că-l înduplecă să lapede sfaturile Părinților și să urmeze judecății și voii sale. Trebuie să luăm pildă și dela meșteșugurile și științele omenești. Dacă acestea, pe cari le pipăim, cu mâinile și le vedem cu ochii, ori le auzim cu urechile, nu le putem învăța dela noi, ci avem lipsă de cineva care să ne învețe și să ne îndrepteze bine, cum n'ar fi nebunie să credem

că arta duhovnicească, cea mai grea dintre toate meșteșugurile, să nu aibă trebuință de învățător? Mai ales că ea este ascunsă și nevăzută și numai de inima curată poate fi văzută. Iar neizbutirea în această artă nu aduce numai pagubă vremelnică, ci pierderea și moartea veșnică a sufletului“.

A zis apoi Gherman: „Adeseori unii Părinți, ascultând gândurile fraților, nu numai că nu i-au tămăduit, dar i-au și osândit și i-au dus la desnădejde. Aceasta a făcut pe mulți să se rușineze de mărturisire și să se acopere cu un văl de evlavie mincinoasă. Noi înși-ne am cunoscut o întâmplare ca aceasta în părțile Siriei. Căci un frate oarecare și-a mărturisit gândurile sale cu toată curăția și cu toată sinceritatea unuia dintre bătrânii de acolo, desvelindu-i fără sfială cele ascunse ale inimii. Iar acela cum a auzit a și început să se mânie și să se oșărăscă asupra fratelui, ocărându-l pentru astfel de gânduri rele, încât mulți auzind de aceasta s’au rușinat să-și mai mărturisească gândurile lor bătrânilor“.

A răspuns Avva Moise: „Este bine, precum am zis mai înainte, să nu ascunzi gândurile tale de către Părinți. Dar să nu le destăinuie oricui și-ar ieși în cale, ci să le vestești bătrânilor duhovnicești cari au darul deosebirii și nu celor ce nu-s decât albiși de vreme. Căci mulți, uitându-se la vârstă, și-au mărturisit gândurile lor, dar în loc să primească tămăduire, au căzut în desnădejde pentru neiscușința bătrânilor. Era un frate oarecare foarte sânguincios. Acesta fiind tare supărat de dracul curviei, a mers la un bătrân și i-a mărturisit gândurile sale. Iar acela fiind neiscușit, după ce l-a ascultat, s’a mâniat și i-a zis că este ticălos și nevrednic de cinul călugăresc, căci a primit astfel de gânduri. Auzind acestea fratele a căzut în desnădejde și părăsindu-și locul său, se întorcea la lume. Pe cale, din orânduire dumnezească, s’a întâlnit cu Avva Apollo, cel mai încercat dintre bătrâni, care, văzându-l abătut și foarte posomorît, l-a întrebat zicând: „Fiule, din ce pricină ești așa de mâhnit?“ Acesta la început, pentru

multa mâhnire, nu i-a răspuns bătrânului nimic; mai pe urmă, mult rugându-l bătrânul, a spus ale sale, zicând: „Fiindcă adesea mă supără gândurile, m'am dus și m'am mărturisit la bătrânul cutare, iar după cuvântul lui nu mai am nădejde de mântuire și fiind desnădăjduit mă duc la lume“. Auzind acestea Avva Apollo, îl mângâie pe fratele și-l sfătui mult, zicând: „Nu te mira fiule și nu desnădăjdui de tine, că eu mă aflu în vârsta căruntețelor și cu toate acestea foarte mult sunt supărat de asemenea gânduri. Deci nu te descuraja pentru această căldură, care nu se tămăduiește atât prin silință omenească, cât prin iubirea de oameni a lui Dumnezeu. Dăruiește-mi numai ziua ta de astăzi și întoarce-te la chilia ta“. Și a făcut fratele așa. Iar Avva Apollo, după ce s'a despărțit de el, a mers la chilia bătrânului care desnădăjduise pe fratele. Și stând afară, s'a rugat lui Dumnezeu cu lacrimi, zicând: „Doamne, Cela ce lași să vie ispite pentru folos, întoarce războiul fratelui asupra bătrânului acestuia, ca prin cercare să învețe la bătrânețele sale ceea ce în lungă vreme n'a învățat, anume să pătimească împreună cu cei ispițiți“. Iar după ce a sfârșit rugăciunea, văzu îndată un arap stând aproape de chilie și repezind săgeți asupra bătrânului, care, rănit fiind de acestea, începu să se învârtă încoace și 'ncolo, ca într'o beție, până ce, nemaiputând suferi, a ieșit din chilie și pe aceeași cale cu tânărul se întorcea la lume. Avva Apollo, înțelegând ceea ce s'a întâmplat, l-a întâmpinat zicând: „Unde te duci și ce pricină te-a turburat așa de tare“? Iar bătrânul, simțind că Sfântul cunoaște ale sale, n'a zis nimic de rușine. A zis însă Avva Apollo: „Întoarce-te la chilia ta și de aci înainte cunoaște slăbiciunea ta și să te socotești pe tine sau neștiut de diavolul sau nebăgat în seamă de el, pentru că nu te-ai învrednicit de lupta cu el. Dar ce zic „lupta“, când nici atacul lui de-o zi n'ai fost în stare să-l suportți. Iar aceasta ți s'a întâmplat din pricină că, primind tu pe un tânăr luptat de vrăjmașul, în loc să-l îmbărbătezi la luptă, l-ai adus la desnădejde, ne-

băgând în seamă porunca aceea înțeleaptă, care zice: „Scapă pe cei târîți la moarte și nu înceta să răscumperi pe cei duși la junghiere“; <sup>1)</sup>) dar nici pilda Mântuitorului nostru, care zice: „Trestia zdrobită n'o frînge și inul ce fumegă nu-l stinge.“ <sup>2)</sup>) Căci nimenea n'ar putea răbda uneltirile vrăjmașului, nici stinge înfierbântarea cea înfocată a firii, de n'ar întări darul lui Dumnezeu slăbiciunea omenească. Deci după ce s'a împlinit această lucrare, mântuitoare pentru noi, să ne rugăm laolală lui Dumnezeu ca să înlătore biciul cel lăsat asupra ta. Căci El aduce suferința și iarăși tămăduiește, rănește și cu mâinile Sale vindecă, smerește și înalță, omoară și înviază, pogoară în iad și ridică“. Aceasta zicând și rugându-se, îndată s'a izbăvit acela de războiul adus asupra lui. Apoi l-a sfătuit să ceară dela Dumnezeu să-i dea cuvânt de învățătură, ca să știe ce să grăiască la vreme cuvenită.

Deci din toate cele zise, să învățăm că nu se află altă cale sigură de mântuire decât aceasta: Să mărturisești gândurile tale Părinților celor mai cu dreaptă socoteală și să te lași îndrumat de ei spre virtute și nicidecum de gândul și de părerea ta. Chiar de s'ar întâmpla cuiva să nimerească vreun bătrân mai simplu sau mai puțin iscusit, pentru aceasta nu trebuie să ocolească a-și mărturisi gândurile sale Părinților celor mai iscușiți și să nesocotească predania strămoșilor. Căci și aceștia nu din îndemnul lor, ci din al lui Dumnezeu și al Scripturilor însuflăte au lăsat urmașilor sfatul ca să întrebe pe cei ce au înaintat mai mult ca ei. Putem să învățăm aceasta și din alte multe ce se cuprind în Scriptura cea de Dumnezeu însuflată, dar mai ales din istoria lui Samuil. Acesta fiind închinat de prunc de către mama sa lui Dumnezeu și învrednicindu-se să-i vorbească Dumnezeu, n'a crezut totuși gândului său, ci, fiind chemat odată și de două ori de Dumnezeu, a alergat la bătrânul Ili și după povățuirea acestuia și-a tocmit felul cum trebuie

<sup>1)</sup> Prov. 24, 11. <sup>2)</sup> Mt 12, 20.

să răspundă lui Dumnezeu.<sup>1)</sup> Pe cel ce l-a găsit Dumnezeu vrednic de Sine prin chemarea Sa, voiește să-l povățuiască prin îndrumarea și porunca bătrânului, ca prin aceasta să fle călăuzit spre smerenie.

Iar pe Pavel, chemându-l Hristos prin Sine însuși și vorbindu-i, deși putea să-i deschiză ochii numai decât și să-l învețe calea desăvârșirii, îl trimite la Anania și-i poruncește să învețe dela acela calea adevărului, zicându-i: „Scoală-te, întră în cetate și acolo ți se va spune ce trebuie să faci“.<sup>2)</sup> Prin acestea ne învață să urmăm îndrumarea celor ce au călătorit înaintea noastră, ca nu cumva, înțelegându-se rău cele zise bine despre Pavel, să-l ia urmașii pildă de îndrăsneală, vrând fiecare să fie îndrumat la adevăr de Insuși Dumnezeu, ca și Pavel, și nu prin povățuirea Părinților. Că acestea sunt așa, putem afla nu numai din cele zise, ci și din cele ce le-a arătat Apostolul prin fapte, după cum însuși scrie: „M'am suit la Ierusalim să văd pe Petru și pe Iacob și le-am arătat Evanghelia pe care o propoveduiesc, ca nu cumva să alerg, sau să fi alergat în deșert“.<sup>3)</sup> Și a făcut aceasta, măcar că era însoțit de darul Sfântului Duh prin puterea semnelor ce le făcea. Cine va fi, așa dar, atât de mândru și plin de sine, încât să-și rânduiască viețuirea după părerea și judecata sa, când vasul alegerii mărturisește că are trebuință de sfatul Apostolilor celor mai înainte de el? Se vede lămurit și din acestea că Domnul nu descopere nimănui calea desăvârșirii, decât aceluia ce sunt îndrumați pe dânsa de Părinții cei duhovnicești, precum zice și Proorocul: „Intreabă pe părintele tău și-ți va vesti ție, pe cei mai bătrâni ca line și-ți vor spune“.

Suntem datori deci să dobândim cu toată puterea și cu toată sârguința noastră darul deosebirii, care ne va putea păzi nevătămați de întinderea peste măsură spre amândouă părțile. Căci despre amândouă zic Părinții

<sup>1)</sup> I. Sam, 3, 1—14. <sup>2)</sup> Fapte 9, 6. <sup>3)</sup> Gal. 2, 2.



că sunt la fel de vătămătoare: atât întinderea peste măsură a postului, cât și săturarea pântecelui; atât priveghierea peste măsură, cât și săturarea de somn; și la fel toate trecerile peste măsură. Am cunoscut pe unii cari n'au fost biruiți de îmbuibarea pântecelui, dar au fost doborâți de postirea cea peste măsură și s'au rostogolit spre aceeași patimă a îmbuibării pântecelui, din slăbirea ce le-a venit de pe urma postirii fără măsură. Imi aduc aminte că și eu am pățimit una ca aceasta. Așa de mult mă înfrânam, încât uitam de trebuința hranei până și două și trei zile și nicidecum n'aș fi dorit hrană de nu m'ar fi îndemnat alții să mănânc. Și iarăși, din uneltirea diavolului așa fugise somnul dela ochii mei, încât foarte multe nopți de-a-rândul rămâneam neadormit și rugam pe Dumnezeu să-mi facă parte și mie de puțin somn. Mai greu m'am primejduit din pricina nemâncării și a priveghierii fără măsură, decât din pricina îmbuibării pântecelui și a somnului mult“.

Cu așa de minunate învățături ne-a înveselit inima Sfântul Moise, încât noi, folosindu-ne, nu știam cum să preamărim pe Domnul, care dă atâta înțelepciune celor ce se tem de Dânsul.

Lui I se cuvine stăpânirea și cinstea, în veci, Amin.

# Nil Ascetul

## Vieța și scrierile lui

Sub numele lui Nil tradiția ne-a lăsat o mulțime de scrieri duhovnicești, cari cu siguranță sunt dela mai mulți autori. De pildă autorul colecției de „Scrisori“ în patru cărți<sup>1)</sup> pare să fie deosebit de autorul celor șapte „Povestiri“,<sup>2)</sup> cari descriu omorirea călugărilor dela muntele Sinai din prilejul unei năvăliri a barbarilor în acel loc sfânt. „Scrisorile“ mărturisesc că sunt alcătuite de un egumen al unei mănăstiri de lângă sau din Ancyra (Ăncara de azi). Iar în „Povestiri“ ni se înfățișează ca povestitor un bătrân pustnic, care a părăsit de dragul lui Dumnezeu toate și s'a retras, împreună cu fiul său Teodul, la muntele Sinai, ducând vieță de pustnic. Acolo s'a întâmplat după câțeva vreme incursiunea barbarilor și omorirea multor monahi, din care prilej Teodul a fost luat în robie, iar bătrânul său tată a scăpat cu fuga. Însă Teodul a reușit să scape din robie și să se întâlnească cu tatăl său.

Deși bătrânul din aceste „Povestiri“ nu-și dă numele, el a fost socotit una cu Nil, căruia i s'a alcăluit astfel ușor o biografie pe baza datelor din „Povestiri“ și i s'au atribuit și „Scrisorile“ și toate celelalte scrieri ce sunt păstrate sub numele lui. În Sinaxarul din Constantinopol din v. al 10-lea<sup>3)</sup> și la istoricul Nichifor Calist din v. al 14-lea<sup>4)</sup> această biografie are următoarea formă: Nil, născut dintr'o familie de neam ales din Constantinopol, de-

1) Migne P. G. 79, 81—581.

2) Narrationes, P. G. 79, 589—694. La acest rezultat a ajuns K. Heussi în cercetările sale, așternute în mai multe scrieri, dintre cari amintim: Untersuchungen zu Nilus dem Aszeten, in Texte und Untersuchungen zur Geschichte der altchristlichen Literatur, 42, 2, Leipzig 1917.

3) Sinaxarul acesta este editat de H. Delehaye în „Propylaeum ad Acta SS. Novembris“, Bruxellis 1902, p. 217.

4) Nic. Call. Hist. Eccl. 14, 54, la Migne P. G. 146, 1256.

ținea pe timpul împăratului Teodosie (379-395) înalta slujbă de prefect al Capitalei. El trăia într'o căsătorie fericită, având un fiu și o fiică. Din dragoste de Dumnezeu a părăsit viața sa fericită în această lume și s'a retras cu fiul său Teodul la Sinai, în vreme ce soția sa s'a retras cu fiica ei în pustia Egiptului. Hoardele barbare au scăldat într'o baie de sânge muntele Sinai. Nil a scăpat prin fugă, Teodul a fost luat în prinsoare. Reuși însă curând să scape și să-și afle tatăl pierdut. Episcopul de Elusa, la granița dintre Arabia și Palestina, sfinți întru preot atât pe tată cât și pe fiu. Restul vieții îl petrecu Nil iarăși în muntele Sinai.

Dar datele acestea, luate în cea mai mare parte din „Po-vestiri“, nu se potrivesc cu autorul „Scrisorilor“, care se pare că a alcătuit cele mai multe din scrierile cunoscute sub numele lui Nil. Acesta, după ce s'a făcut monach, a trăit, dacă nu tot timpul, cel puțin timp îndelungat la Ancyra în Galatia. El n'a fost pustnic, ci monach chinovit și egumen de mănăstire. În „Scrisori“ el se înfățișează statornic ca învățător al monachilor tineri. El cere mereu ca monachul să rupă toate legăturile care-l leagă de rudenii, ceea ce nu se potrivește cu bătrânul dela Sinai, atât de legat de fiul său. Astfel numele de „Nil Sinaitul“, folosit în timpul mai nou tot mai mult, nu pare a fi potrivit pentru autorul nostru. Mai potrivit e numele mai vechiu de „Nil din Ancyra“, sau „Nil Ascetul“. Lipsește orice știre că acest Nil ar fi fost vreodată la Sinai. El se bucura pe la sfârșitul veacului al 4-lea de o autoritate mare. Din corespondența sa aflăm că conducătorul Goșilor, Gainas, care a murit probabil la 23 Decembrie 400, intrase în tratative teologico-dogmatice cu Nil. La o cerere a împăratului Arcadie de-a se ruga pentru Constantinopolul cel greu încercat „de cutremure dese și de foc ceresc“, Nil îi răspunde într'o scrisoare dela anul 407, că nu-i poate împlini dorința, pentru că aceste bătăi vin din pricina că „a fost exilat stâlpu Bisericii, lumina adevărului, *trâmbița lui Hristos, preafericitul episcop Ioan*“.<sup>1)</sup> Faptul acesta și folosirea scrierilor Sf. Ioan Gură de Aur, arată că Nil a fost un mare admirator al aceluia. Din alte scrisori se vede că Nil a apucat și vremea certelor nestoriane,

<sup>1)</sup> Ep. 2, 225; Migne P. G. 79, 336

reprezentând învățătura cea dreaptă a Bisericii. Intru cât pare să fi trăit până la o vârstă înaintată, a putut vieții până pe vremea sinodului dela Efes (431).

Scrierile cari aparțin, în chip aproape sigur, lui Nil Ascetul sunt următoarele :

1. Colecția amintită de „Scrisori“, împărțită în 4 cărți. Din cele 1061 de scrisori, unele au rezultat din îmbucătățirea unor scrisori mai mari, sau din închegarea la un loc a unora mai mici; altele ni se înfățișează într'o formă ciuntită; unele iarăși sunt dublete aproape literale ale altor scrisori, sau extrase din anumite scrieri ale lui Nil sau ale altor scriitori, mai ales ale Sfântului Ioan Gură de Aur. Dar abstrăgând de aceste operații, pe cari le-au putut săvârși copiiștii cei mai vechi, sau în parte chiar Nil, corpul „Scrisorilor“ reprezintă o unitate și vine în general dela același egumen din Ancyra. Este o corespondență de duhovnic, care se adresează unor persoane din toate straturile sociale, dar mai ales călugărilor și preoților, înfățișându-le idealul vieții desăvârșite, care se ajunge prin modelarea treptată a eului propriu după chipul lui Iisus Hristos, căruia nu trebuie să-I fim numai învățăcei, ci și imitatori. În acest scop se cere o biruință asupra patimilor trupului, o întoarcere a sufletului înlăuntrul său pentru găsirea liniștei și a stării de nepătimire, condiția neapărată pentru unirea cu Dumnezeu prin contemplare. Harisma nepătimirii depline nu se poate câștiga însă în viața pământească. Pentru a ajunge la nepătimire se cere o luptă îndelungată și necurmată, dar ea se capătă numai prin darul lui Dumnezeu. Lupta continuă e necesară și din motivul că omul cât trăește poate oricând să cadă iarăși în starea pătimășă. Dar asceza nu e un scop în sine, ci numai un mijloc pentru a scăpa de patimi, a ajunge adecă la nepătimire (*ἀπάθεια*). În scrisori, ca în toate scrierile sale, Nil se dovedește un mare maestru în tâlcuirea alegorică a Sf. Scripturi, în deosebi a Testamentului Vechiu.

2. Tot al lui Nil este „*Cuvântul Ascetic*“,<sup>1)</sup> în care sunt multe texte paralele cu cele din scrisori. El a fost adresat unor

1) Ed în Migne P. G. 79, 720—809 (Tractatus de monastica exercitatione) și în Filocalia greacă (Atena 1893) vol. I, pg. 111—139. Textul din Filocalie nu e împărțit în capitole ca cel din P. G.

călugări chinoviți cu viață moleșită, pe la anul 425. În această scriere Nil începe prin a arăta ce este monachismul, această adevărată filosofie a vieții, lăsată nouă de Hristos și practică într'un chip înălțător de înaintași (Cap. 1-5). Descrie apoi decăderea lui prin preocuparea de cele materiale și combate cu tărie această tendință (Cap. 6-19). O mare parte din scriere se ocupă cu datorile egumenilor și cu însușirile lor (cap. 20-44). Deosebit de frumoasă e partea în care arată temeiurile pentru cari cei ce au îmbrățișat viața monachală nu trebuie să mai păstreze nicio legătură cu lumea (Cap. 45-75). Folosind ideea lui Aristotel, încetățenită în asceza creștină de Evagrie, că orice lucru văzut, orice idee cunoscută dă o anumită formă minții, Nil spune că monachii despărțindu-se de lume au hotărît să șteargă din mintea lor toate formele lucrurilor cari stârnesc în ei patimile. Dar dacă revin la amintirea acelor lucruri, sau la griji asemenea celor din lume, continuă a se vărsa în ei râul formelor, cari le angajează sufletul în cele de jos. „De vor intra alte și alte forme, nu va putea șterge (monachul) nici pe cele de mai înainte, cugetarea fiind ocupată cu cele ce vin. Prin aceasta osteneala pentru a tăia patimile se face în chip necesar mai grea, acestea căpătând putere din creșterea lor treptată și acoperind puterea de străvedere a sufletului, cu închipuirile care se adaugă mereu, asemenea unui râu în curgere neconținută. Cei ce vreau să vadă uscată alvia râului, rămânând în ea doar câteva lucruri vrednice de cunoscut, nu folosesc nimic scoțând apa din locul în care cred că se află ceea ce caută, apa care curge de din sus umplând îndată locul golit. Dar de vor opri cursul de mai în sus, li se va arăta pământul fără osteneală, apa rămasă ducându-se la vale dela sine și lăsându-le pământul uscat pentru a afla cele dorite. Tot așa este ușor a goli formele cari dau naștere patimilor, când simțurile nu mai aduc pe cele dinafară. Dar când acestea trimit înăuntru ca un torent chipurile supuse simțurilor, nu este numai greu, ci cu totul cu neputință a curăți mintea de o asemenea inundație” (Cap. 48; P. G. 79, 777-780). Nil nu urmărește în scrisul lui sufletul până la întâlnirea pozitivă cu Dumnezeu. Dar descrie toate treptele până în preajma acestei întâlniri, dintre cari cea mai înaltă este curățirea completă a lui de orice formă, pentru ca,

desmărginit de orice contur, să poată primi pe Cel nemărginit. Nil descrie toată desfășurarea efortului negativ al sufletului, adică asceza propriu zisă, ca să se oprească la punctul unde asceza trece în mistică, efortul negativ în trăirea tainicei prezențe pozitive a lui Dumnezeu.

Dar Aristotel spusese că mintea nu mai primește întipăririle chipurilor exterioare, ci și dă formă lucrurilor văzute și cunoscute.<sup>1)</sup> Nil încetățenește în asceza creștină și această idee. S'ar părea că avem aci o contradicere. Dacă lucrurile dau forma lor minții, cum mai dă și sufletul o formă lucrurilor?

Aci intervine puterea patimilor, de care ținând seama acești scriitori creștini dau teoriei lui Aristotel un aspect nou și un plus de evidență. Lucrurile dau minții forma lor nu numai întru cât mintea se strânge după fiecare, cum se strânge un elastic după forma lucrului pe care îl cuprinde, ci și întru cât orice lucru privit face să se adauge la cunoaștere o poftă, o dorință, o patimă după el. Și odată ce mintea este invadată de o anumită patimă, sau de mai multe, cari stăpânesc în ea statornic, toate lucrurile pe cari mintea le privește după aceea sunt văzute prin prisma acelei patimi, a aceluia interes. Dacă așadar patima este aceea care face mintea să dea lucrurilor create anumite forme, lipsa patimii nu va mai lega mintea de lucruri, sau în orice caz o va face să le acorde o privire „simplă“, cum spune Evagrie și apoi Sf. Maxim Mărturisitorul, care nu o împiedecă de-a vedea pe Dumnezeu, ci tocmai o ajută. Privirea „simplă“ a lucrurilor, privirea lor ca fapte simple ale lui Dumnezeu, nu ferește mintea numai de înțepenirea ei în forme învățate, primite dela lucruri, ci și de popularea spațiului din jur cu asemenea forme, așadar de amândouă pedicile cari stau în calea vederii lui Dumnezeu cel nemărginit, cel dincolo de forme. Mintea își păstrează vioiciunea, elasticitatea ei, putând trece ușor dela privirea lucrurilor mărginite la contemplarea lui Dumnezeu cel nemărginit. Nu mai e patima cu rostul ei de clei între minte și lucruri, cu rostul ei de anchilozare a minții în forme mărginite și de închidere a ei într-o lume de forme mărginite. Să observăm că „forma“ dată

<sup>1)</sup> A se vedea o analiză a acestor idei ale lui Aristotel la: Laberthonière, *Esquisse d'une philosophie personaliste*, Paris, Vrin, 1942.

de minte lucrurilor le împrumută totodată o consistență pe care lucrurile nu o au în ele înșile. Iată cum prezintă Nil Ascetul acest rol al patimilor: „Sufletul care se odihnește de mulți ani între lucrurile vieții, șade lângă idoli, cari prin ei sunt fără formă, dar primesc forma dela meșteșugul omenesc. Căci oare nu e un lucru fără formă bogăția și slava și celelalte lucruri ale vieții, cari nu au în ele nimic statornic și hotărât, ci, simulând adevărul printr'o asemănare ușor de întocmit, primesc de fiecare dată alte și alte schimbări? Formă le dăm noi, când prin gânduri omenеști născocim închipuirea unui folos lucrurilor cari nu slujesc spre nimic. Căci când lărgim necesitatea strictă a trupului într'un lux fără rost, pregătind mâncarea cu nenumărate bunătăți și pe urmă, invinuiți de această deșărtăciune, ca unii ce am urcat în deșert la consumații desfătătoare o trebuință ce putea fi implinită cu puțin, făurim apărări ca pentru lucruri ce eram datori să le facem, ce facem altceva decât ne silim să dăm formă materiilor fără formă?” (Cap. 54-55; P. G. 79, 785-788).

Dintr'un alt punct de vedere dorințele, patimile și peste tot legătura cu lucrurile lumii, sunt asemădate de Nil cu niște veștminte de cari omul poate fi prins în lupta cu puterile contrare, sau cari îl pot împiedeca în alergarea sa spre desăvârșire. De aceea omul, care s'a desbrăcat de patimi, e asemenea unuia care luptă gol în arenă și adversarul nu are de ce să-l mai prindă. Asemănarea aceasta o desfășoară Nil Ascetul, pornind dela întâmplarea dintre soția lui Putifar și Iosif, care, prins de veștminte de către aceea, și le lasă în mâinile ei și fuge: „Veștmintele sunt lucrurile trupești, prin cari, prinzând plăcerea pe cineva, îl atrage la ea și cel ce le ține pe sine, va fi trântit la pământ în lupta cu cei ce le-au desbrăcat. Astfel luptătorul pentru neprihănire, când s'a văzut pe sine tras cu sila spre plăcere și spre unirea împreunării, apucat de ceea ce era mai trebuincios trupului (adecă de veștmânt), învățând că trebuia să se afile gol în casă cu stăpâna care poate să-l biruiască cu sila, părăsindu-și veștmintele a fugit și a ieșit afară, umblând, ca în Raiu, gol în virtutea lui, asemenea omului dintâi, care primise dela Dumnezeu ca pe-o cinste deosebită desbrăcarea, până ce prin neascultare a ajuns la trebuința hainelor. Căci până ce se lupta cu vrăjmașii, cari îl

sfătuiău să calce porunca lui Dumnezeu, stătea gol în arenă ca un luptător, dar după ce a fost bîruiit și scos afară din luptă, s'a îmbrăcat după cum se cuvenea, lepădând desbrăcarea deodată cu deprinderea de luptător" (Cap. 65 ; P. G. 79, 788). Că în asemănarea aceasta se cuprinde mult adevăr psihologic, ne dovedește faptul că ea a fost reluată în timpul mai nou și întemeiată printr'o puternică analiză existențială a omului, de către L. Binswanger, fără să știe de Nil Ascetul.<sup>1)</sup> Orice parte, însușire sau slăbiciune, prin care un om poate fi prins de alt om, sau de un lucru oarecare, e asemănată de Binswanger cu un mâner, iar mijlocul prin care poate fi prins cu o mână. Poți prinde pe cineva spiritual prin urechea sa, impresționându-l prin ceea ce îi spui, prin cuvântul ce și-l dă, făcându-l responsabil de păzirea lui, sau prin nume, strigându-l. Prinderea cuiva prin pasiuni o numește Binswanger „prinderea prin locurile slabe“. Restrângându-ne la această grupă de „locuri slabe“, care denotă într'adevăr slăbiciunea omului, am putea spune, în termeni creștini, că mânerele prin cari poate fi prins cineva sunt patimile sau dorințele, iar mâna care îl poate prinde este ispita.<sup>2)</sup>

De pildă iubirea de slavă deșartă este un mâner care poate fi prins prin lingușire, lăcomia pântecelui un mâner care poate fi prins prin arătarea unor mâncări gustoase, înclinația spre desfrânare prin fața unei femei frumoase. Și nu numai o parte din om e prinsă prin acea patimă, ci tot omul. Întreg omul devine un sclav purtat de belciugul patimei de către cel ce știe să-l prindă de ea.

Deci foarte potrivit e considerat omul, care nu poate fi prins de nicio patimă, ca un om gol, care lunecă de sub orice voință de a-l prinde, de a-l aservi, cum zice Nil, sau ca un om care nu prezintă niciun mâner, niciun belciug, de care să poată fi prins, cum zice Binswanger.

<sup>1)</sup> *Grundformen und Erkenntnis menschlichen Daseins*, Zürich, Max Niehans Verlag 1942. pg 266—375.

<sup>2)</sup> Asemănarea aceasta e intuită și în expresia curent românească: „trebuie să ști de unde să-l iai pe cutare“. Și unii caută să se inițieze temeinic în această artă păcătoasă, pe care o întemeiază, zice-se, pe o serioasă cunoaștere de oameni.



3. „Către Magna, diaconesă din Ancyra, despre sărăcia de bună voie“,<sup>1)</sup> scrisă după 426 sau 427, la scurtă vreme după „Cuvântul ascetic“, pe care îl pomeneste. Din indicațiile ce le dă autorul despre sine, el pare că trăește în Ancyra și adresata la fel. De aci se vede că este unul și același cu autorul epistolelor. Ca și în „Cuvântul ascetic“, Nil blamează și în această scriere tendința mănăstirilor de-a strânge averi și cerșetoria călugărilor prin orașe, purtați de pofta după bunuri lumești. După Nil sunt trei feluri de sărăcii: sărăcia cea mai înaltă, cea a sfinților și a protopărinților dinainte de cădere, care lasă sufletul să se dedice cu desăvârșire lui Dumnezeu; sărăcia mijlocie care îngăduie, într'o măsură redusă, și grija de trup; și sărăcia cea mai de jos, care leagă sufletul cu totul de cele pământești. Nil îndeamnă pe călugări la sărăcia mijlocie și osândește sărăcia cea mai de jos, ca pe o cădere dela idealul monachismului.

4. „Cuvântare la moartea lui Albian“.<sup>2)</sup> Albian a fost, se pare, monach într'o mănăstire din Ancyra. Insufletit de râvnă sfântă, s'a dus să viziteze locurile sfinte din Palestina, iar de acolo s'a retras în pustia nitrică din Egipt, unde a și murit.

5. „Tratatul despre folosul ce-l au monachii petrecând de parte de orașe, în pustie“.<sup>3)</sup> În el se arată că petrecerea în singurătate apără pe monach de împrăștierea minții și de ispite, și îl ferește de dorința după slava deșartă, care strică chiar faptele bune și este greu de ocolit în mijlocul oamenilor. Conținutul acestei mici scrieri consună în general cu ideile din „Cuvântul ascetic“ și „Sărăcia de bună voie“.

6. „Tratatul despre cele opt duhuri ale răutății“.<sup>4)</sup> Cu aceste opt patimi s'au mai ocupat și Evagrie și Casian în scrieri de ale lor. O cercetare paralelă a lor, întreprinsă de Degenhart,<sup>5)</sup> a arătat

<sup>1)</sup> Migne P. G. 79, 967—1060 „Ad. Magnam, diaconissam Ancyrae, de voluntaria paupertate“.

<sup>2)</sup> In Albianum oratio, Migne P. G. 79, 695—712

<sup>3)</sup> De monachorum praestantia, Migne P. G. 79, 1061—1095

<sup>4)</sup> Tractatus de octo spiritibus malitiae: Περὶ τῶν ὀκτὼ πνευμάτων τῆς πονηρίας, in Migne P. G. 79, 1146—1164

<sup>5)</sup> Fr. Degenhart, Der hl. Nilus Sinaita, Münster 1915, p. 174 urm.

că fiecare din cei trei autori a descris aceste patimi independent.<sup>1)</sup>

Din celelalte scrieri cunoscute sub numele lui Nil, de unele nu e sigur că sunt ale lui, iar de altele pare sigur că nu sunt ale lui.<sup>2)</sup>

Din scrisul său, Nil se dovedește a fi fost „un impunător chip de duhovnic al timpurilor de aur ale creștinismului: tare în Scripturi, destoinic la cuvânt, de un temperament vioiu și, după împrejurări, plin de asprime, dar apoi iarăși bun și blând și plângând cu cei ce plâng, sătul de lume, dar cunoscător al lumii, un om care își urma drumul său cu ochi deschiși, știind să călăuzească în chip sigur și pe alții“.<sup>3)</sup>

1) E de remarcat că atât scrierea lui Evagrie despre cele opt patimi, cât și o prelucrare a unui extras din a lui Casian, sunt editate în același tom din Migne sub numele lui Nil. A lui Evagrie, intitulată „De diversis malignis cogitationibus“ în P. G. 79, 1199—1234 (vezi traducerea ei în această carte, între scrierile lui Evagrie: „Despre deosebirea patimilor și a gândurilor“), iar prelucrarea extrasului din Casian (extras deasemenea tradus în această carte) în Migne 79, 1435—1472 sub titlul: „De octa vitiosis cogitationibus“. Prelucrarea aceasta din urmă, publicată la Migne, are după fiecare descriere a unei patimi, câte o colecție de sentințe din Evagrie și Nil (din: „De octo spiritibus malitiae“).

2) Ale lui Nil nu sunt, afară de cele două dela nota anterioară, încă:

3 „Despre rugăciune“, P. G. 79, 1165—1200. Filocalia greacă o dă tot sub numele lui Nil. În traducere am pus-o între scrierile lui Evagrie, căruia se pare că îi aparține.

4. „Tratatul către monachul Eulogie“ (P. G. 79, 1093—1140) este de asemenea al lui Evagrie.

5. „Tratatul către monachul Agatie, sau Paeristeria“ (P. G. 79, 812—968), pare a fi scris la Alexandria pe la mijlocul v. 5.

Despre celelalte scrieri mai puțin importante, cari nu sunt ale lui Nil, sau nu se știe de sunt ale lui, a se vedea la O. Bardenhewer, Op. c. vol. IV, ed. 1—2, pg. 161—178. De altfel toate aceste însemnări biografice și bibliografice despre Nil le-am cules dela Bardenhewer și dela Viller-Rahner, Op. c. 166—174. Iustin Moisescu (Εὐάγριος ὁ Ποντικός, Atena, 1937, p. 95—98) socotește că nu sunt motive suficiente de-a atribui lui Evagrie scrierea „Despre rugăciune“ și „De diversis malignis cogitationibus“. Iar „Tratatul către Eulogie“ socotește că e sigur al lui Nil, pe baza lui Fr. Degenhart, Op. c.

\*) Așa îl caracterizează O. Bardenhewer, Op. c. vol. IV, ed. 1—2. p. 165.

Al cuviosului  
și de Dumnezou purtătorului Părintelui nostru

## NIL ASCETUL

Cuvânt ascetic, foarte trebuincios și folositor<sup>1)</sup>

Cap. 1.

**M**ulți dintre Elini și nu puțini dintre Iudei s'au îndeletnicit cu filosofia. Dar numai ucenicii lui Hristos au râvnit adevărata înțelepciune; deoarece numai ei au avut ca învățător Înțelepciunea însăși, care le-a arătat cu fapta petrecerea potrivită unei astfel de îndeletniciri. Cei dintâi, asemenea celor ce joacă pe scenă o dramă, s'au împodobit cu o mască străină, luând un nume gol, deoarece erau lipsiți de adevărata filosofie. Ei își arătau filosofia în togă, în barbă și în toiag. Ingrîjindu-se de trup, slujeau poftelor, ca unor stăpâne, fiind robii stomacului și primind plăcerile de sub pânțecă ca pe un lucru al firii. Erau supuși mâniei și alergau după slavă; și se aruncau asupra meselor strălucite, lihnîți ca niște căței. Ei nu știau că filosoful trebuie să fie înainte de toate liber și mai ales să ocolească de-a se face rob patimilor, iubitor de argint și stricător de case. Căci

<sup>1)</sup> Se află și în Migne P. G. 79, 719—810 sub titlul „Tractatus de monastica exercitatione” și împărțit în 75 capitole. În Filocalia greacă (Atena 1893, voi. I, pg. 111—139) nu are nicio împărțire.

faptul de a fi rob al oamenilor, poate nu aduce nicio vătămare celui ce viețuește cu dreptate; dar cel ce se folosește de patimi, slujind plăcerilor ca unor stăpâne, și atrage rușine și batjocură multă.

## Cap. 2

Au fost unii dintre ei, cari nu s'au îngrijit câtuși de puțin de fapte, fălindu-se că se îndeletnicesc cu filosofia speculativă. Astfel unii umblau cu capul prin nouri, alții explicau lucruri ce nu se pot dovedi, făgăduind că știu mărimea cerului, măsurile soarelui și lucrările stelelor. Uneori au încercat să grăiască și despre Dumnezeu, până la care nici adevărul nu poate ajunge, iar socotința omenească e primejdioasă. Dar toți au trăit mai necinstit ca porcii ce se tăvălesc în mocirlă. Iar dacă au fost și unii cari s'au îndeletnicit cu viața practică, aceștia s'au făcut și mai răi decât aceia, vânzând ostenețele pentru slăviri și laude. Căci de cele mai multe ori nu se osteneau netrebnicii pentru altceva decât pentru fală și iubire de slavă, primind în schimbul unor astfel de osteneți o plată de nimic. Fiindcă a tăcea neconținut, a se hrăni cu iarbă, a-și acoperi trupul cu haine sdrențoase și a viețui închiși în butoiu fără a aștepta nicio răsplată după moarte, întrece orice nebunie; precum nebunie este a primi răsplata pentru virtute în viața aceasta și a te lua la întrecere pentru cununi de aici și a purta o luptă neconținută, lipsită de adevăratele cununi, și osteneți cari nu aduc mai mult decât sudoarea.

## Cap. 3

Iar câți dintre ludei cinsteau această viață — și aceștia sunt nepoți ai lui Ionadab, — primindu-i pe toți cei ce voiau să viețuiască astfel, îi introduceau în aceeași petrecere. Ei locuiau pururea în corturi, întrânându-se dela vin și dela toate câte țin de viețuirea molatecă, ducând o viață sărăcăcioasă și măsurată după trebuințele

neapărate ale trupului. Se îndeletniceau în schimb foarte mult cu deprinderile morale și stăruiau mult în contemplație. De aceea se numeau și Esei, numele arătându-i că sunt înțelepți. Simplu spunând, ei înfăptuiau scopul filosofiei lor, întru cât faptele lor nu erau în contradicție cu făgăduințele. Dar care era folosul acestor lupte și al nevoinței lor ostenicioase, odată ce tăgăduiau pe Hristos, orânduitorul luptei? Căci și aceștia își pierdeau răsplata ostenelelor, tăgăduind pe împărțitorul răsplăților și al vieții celei adevărate. De aceea și ei au căzut din filosofie. Căci filosofia este împreunarea bunelor moravuri cu cunoștința despre Cel ce este. Din aceasta însă au căzut și Iudeii și Elinii, respingând înțelepciunea venită din cer și încercând să filosofeze fără Hristos, singuru. care a arătat cu fapta și cu cuvântul, adevărata filosofie

#### Cap. 4

Căci El a tăiat cel dintâi calea acesteia cu viața Sa, arătându-ne o viațuire curată și ținându-Și pururea sufletul mai presus de patimile trupești, iar mai pe urmă disprețuindu-l și pe acesta, când mântuirea oamenilor plănuită de El l-a cerut moartea. El a învățat prin acestea că cel ce și-a ales să filosofeze drept trebuie să lăpede toate cele plăcute ale vieții și să stăpânească cu putere peste osteneli și patimi, disprețuind trupul, ba să nu mai aibă nici sufletul în cinste,<sup>1)</sup> ci și pe acesta să fie gata să-l dea, când ar trebui să-l lăpede pentru dovedirea virtuții. Iar această purtare, preluând-o, au imitat-o Sfinții Apostoli, lepădându-se de viață, îndată ce au fost chemați; și părăsind țară, neam și tot ce aveau, s'au strămutat îndată la viața aspră și ostenitoare, trecând prin toate greutățile. Strămtorați, năcăjiți, prigoniiți, petrecând în sărăcie, lipsiți și de cele mai trebuincioase ale vieții, mai pe urmă au înfruntat chiar și moartea, urmând întru toate Invățătorului și lăsându-ne prin viața

<sup>1)</sup> Fapte 20, 24

lor chipul celei mai bune purtări.<sup>1)</sup> Dar deoarece creștinii, cari toți sunt datori să-și zugrăvească viața lor după acest chip, sau n'au vrut, sau au slăbit în voința de a-l limita, au rămas numai pușini cari au putut să se ridice mai presus de turburările lumesti și să fugă de zarva orașelor. Aceștia, ieșind afară din învălmășeală, au îmbrățișat viața singuratecă, făcându-se icoana virtuții apostolice. În loc de câștiguri, ei au ales sărăcia pentru a nu fi împrăștiți; în loc de hrană măestrit gătită, au prețuit mai mult pe cea simplă, din pricina răscolirii patimilor, împlinind trebuința trupului cu hrana întâmplătoare. Disprețuind veșmintele moi și peste trebuință, ca pe-o născocire a moleșirii omenești, s'au folosit de îmbrăcăminte simplă și nebătătoare la ochiu, atâta cât era de neapărată nevoie pentru trup. Socotind că e lucru neînțelept ca, părăsind grija celor cerești, să-și ocupe mintea cu cele de jos și cu cele proprii dobitoacelor, n'au cunoscut lumea, fiind înafară de patimile omenești. Nu era între ei vreunul care să aibă mai multe decât altul, și vreunul care să aibă mai puține decât celalalt, vreunul care să judece și vreunul care să fie judecat.

### Cap. 5

Căci fiecare avea ca judecător nepărtinitor conștiința sa. Nu era unul bogat, iar altul sărac, nici nu se sfârșea unul de foame, ca altul să se spargă de sătul; căci dărnicia celor ce aveau de prisos împlinea trebuința celor lipsiți. Erau toți deopotrivă și aveau aceleași drepturi, cei mai de frunte amestecându-se de bună voie cu cei mai smeriți și în felul acesta fiind scoasă afară inegalitatea. Mai bine zis, nu erau nici atunci toți deopotrivă, căci râvna celor ce se sileau să se smerească mai mult susținea și atunci inegalitatea, precum o susține acum nebunia celor ce se iau la întrecere care să fie mai slăvit. Era scoasă afară pisma; era izgonită pone-

<sup>1)</sup> Evrei 11, 37.

grirea; fusese pusă pe fugă slava deșartă; era omorită mândria; erau împrăștiate toate pricinile de vrajbă. Căci erau morți și nesimțitori față de patimile cele mai puternice, neprimind nici în vis nălucirile lor, pentru că dintru început s'au lepădat, cu hotărîre de amințirea lor, ridicându-se la această deprindere prin nevointa și stăruința de fiecare zi. Scurt vorbind, erau sfeșnice ce luminau în întunec, stele nerătăcitoare, cari străluceau în noaptea cea fără lumină a vieții, faruri ale limanurilor, neclintite de furtună, arătând tuturor cu ușurință cum să scape nevățamați de năvala patimilor.

### Cap. 6

Dar acea petrecere plină de osârdie și viețuirea lor cerească a pălit pe încetul, ca o icoană din negrija celor ce au copiat-o în diferite vremuri, ajungând la cea mai de pe urmă neasemănare și depărtându-se cu desăvârșire de chipul cel dintâi. Căci cei ce ne-am răstignit lumii și ne-am lepădat de viață și am încetat de a fi oameni, străduindu-ne de-a ne ridica la firea îngerilor, prin același chip al nepătimirii, am început să ne uităm iarăși cu dor la cele din urmă, turburând curăția celor ce bine au viețuit înainte de noi, prin griji lumești și prin câștiguri blestemate. Prin nebăgarea noastră de seamă, am făcut să fie huliți cei ce puteau să fie slăviți și laudați pentru virtutea lor. Coarnele plugului le ținem păstrând o înfățișare cuvioasă, dar nu ne-am făcut buni pentru Împărăția Cerurilor, pentru că ne-am întors la cele dindărăt și ne prindem cu multă sârguință de cele ce suntem datori să le uităm. Căci nu ne mai gândim la lipsa de preț și la nestatornicia vieții, și nu mai luăm în seamă trebuința liniștirii pentru izbăvirea de vechile înfinăciuni. În schimb prețuim îngrămădirea de lucruri și cinstim griji, cari n'au legătură cu ținta adevărată, iar râvna pentru cele materiale a biruit îndemnurile cele mântuitoare. Domnul s'a lepădat cu totul de grija celor pământești și a poruncit să căutăm numai Împărăția Ce-

rurilor. Noi însă, silindu-ne să umblăm tocmai pe o cale protivnică, am nesocotit poruncile Domnului, și depărtându-ne de purtarea Lui de grijă, ne-am pus nădejdele în mâini. El a spus: „Priviți la pasările cerului, că nu seamănă, nici nu seceră, nici nu adună în jirnițe și Tatăl vostru Cel din ceruri le hrănește pe ele“;<sup>1)</sup> și iarăși: „Priviți la crinii câmpului, cum cresc și nu se ostenesc, nici nu torc“.<sup>2)</sup> Ba chiar a poruncit Apostolilor să nu-și ia cu ei nici traistă, nici pungă, nici toiag, ci să țină seama de făgăduința nemincinoasă, pe care le-a dat-o trimitându-i la slujba de ajutorare a celorlalți oameni, când le-a spus: „Vrednic este lucrătorul de hrana sa“.<sup>3)</sup> El știa că mai mult ne asigură Providența cele ce ne trebuiesc, decât sârguința noastră.

### Cap. 7

Noi, însă, nu ne oprim de-a agonisi pământ cât se poate de mult. Cumpărăm turme de oi, boi de muncă, râvniți la înfățișare și mărimă, și măgari bine hrăniți. Oile vrem să ne dea din belșug lâna pentru trebuințe; boii să ne slujească la lucrarea pământului, aducându-ne nouă hrană, iar lor și celorlalte dobitoace, nutreț; în sfârșit vitete de povară, să facă mai aleasă hrana necesară, întregind cele ce lipsesc în țară, cu mărfuri din străinătate, pentru a spori plăcerile vieții noastre. Dar nu ne mulțumim numai cu atât, ci alegem și meșteșugurile cele mai aducătoare de câștig, cari nu ne lasă de loc vreme să ne gândim la Dumnezeu, ci ne întorc toată grija spre ele. Iar pe urmă învinuim mai de grabă slăbiciunea purtătorului de grijă, decât pe noi înșine, pentru alegerea ce am făcut-o. Dar chiar dacă nu mărturisim prin cuvânt, suntem vădiți prin lucruri, că ne bucurăm de-o viețuire asemenea mirenilor, când ne în-deletnicim cu aceleași lucruri ca și ei și mai de grabă zăbovim în ostenele trupești. Astfel mulți cred că evlavia

<sup>1)</sup> Mt. 6, 26. <sup>2)</sup> Mt. 6, 28. <sup>3)</sup> Lc 10, 7.



ar fi un prilej de agonisire de lucruri, și că nu alegem vieța, odinioară liniștită și fericită,<sup>1)</sup> pentru altceva, decât ca printr'o mincinoasă cinstire de Dumnezeu, să fugim, pe de o parte de muncile cele ostenitoare, iar pe de alta, câștigând slobozenie spre plăceri, să putem da pornirilor noastre drumul spre cele ce vrem. Mândrindu-ne cu multă nerușinare față de cei simpli, iar uneori și față de cei ce ne întrec, socotim vieța virtuoasă ca o îndreptățire la asuprire, dar nu ca o pricină de smerenie și de îngăduință. De aceea suntem socotiți chiar de cei ce trebuie să ne cinstească, ca o turmă ușuratecă. Ne călcăm în picioare unii pe alții prin târguri, amestecați într'o adunătură de tot soiul, neavând nimic care să ne deosebească de ceilalți oameni, cum ar trebui. Vrând să fim cunoscuți nu din felul de viețuire, ci din înfățișare și ocolind ostenețele pentru virtute, dorim cu furie slava pentru ele, făcând teatru din adevărul de odinioară.

### Cap. 8

Astăzi, îndată ce și-a luat cineva această cuvioasă schimă, până încă nu și-a spălat petele sufletului și nu și-a șters din cugetare întipăririle vechilor păcate, ci se desfată încă slobod în nălucirile acestora și până nu și-a povățuit moravurile după regula făgăduinții, nici nu știe care este scopul filosofiei celei după Dumnezeu, și-a și însușit o poză fariseică, dându-se pe sine de ceva mare după înfățișare. El umblă în toate părțile, purtând unelte al căror meșteșug nu l-a învățat, și făgăduște după înfățișarea văzută o știință de care încă nu s'a atins nici cu vârful buzelor, fiind stâncă în loc de liman, mormânt văruit în loc de biserică și lup în loc de oaie, spre pierzarea celor amăgiți de înfățișarea lui. Căci când unii ca aceștia fugind din Mânăstiri, fiindcă nu vreau să țină pravila vieții, se destrăbălează prin orașe, atunci trași în jos de trebuințele pântecelui, poartă, spre amă-

<sup>1)</sup> I Tim. 6, 8-9.

girea celor mulți, chipul evlaviei, ca pe-o momeală. Ei primesc să facă toate la câte-i silește trebuința trupului. Căci nimic nu silnicește pe om mai mult ca trebuința trupului, care născocoște o ieșire iscusită din cele mai grele lipsuri, mai ales când se adaugă și lenea, care face să sporească, în chip viclean, puterea de născocire a gândului. Slujesc așadar aceștia pe la ușile celor bogăți, nu mai puțin ca paraziții și aleargă prin piețe după aceștia ca niște robi, alungând pe cei ce se apropie de dânșii. Împingând pe toți la o parte, ei se silesc să le facă trecere ușoară acelor. Și toate acestea le fac pentru mâncare, fiindcă nu s'au învățat să-și taie plăcerea dela mâncările gustoase, nici nu vreau să poarte la brâu, ca Moise, cuiul care stinge trebuința. Căci dacă l-ar purta, ar cunoaște că lăcomia este hotarul oricărei plăceri de mâncări, și lucrurile întâmplătoare, împlinind trebuința trupului, acoperire urîteniile poștei care nu trebuie să vie.

### Cap. 9

De aceea numele lui Dumnezeu este hulit, iar viața cea preadorită s'a făcut urită; și dobânda celor ce viețuiesc cu adevărat întru virtute a ajuns să fie socotită amăgire. Gem orașele de cei ce rătăcesc prin ele de geaba și sunt turburați cei de prin case, cărora le e silă și să-i mai privească, văzându-i că stăruie la uși, cerșind tot mai nerușinat; iar mulți după ce sunt primiți în case, fățărind pentru puțin timp evlavie și acoperind cu masca fățărniciei gândul de vicleșug, îi jefuiesc pe aceia, iar pe urmă pleacă, încât fac să se întindă peste toată viața monachală un nume urit. Și așa sunt alungați din orașe ca o ciumă, cei ce erau odinioară îndreptătorii lor; și sunt izgoniți ca niște spurcați, mai rău decât cei umpluți de lepră. Mai bucuros se hotărește cineva să creadă fâlharilor și spărgătorilor, decât celor ce se îndeletnicesc cu viața monachală, socotind că mai ușor pot să se păzească de răutatea vădită, decât de prefăcuta vrednicie

de crezământ, care uneltește în ascuns. Aceștia nici n'au început măcar viața de evlavie și nu cunosc folosul liniștirii, ci au fost împinși la viața singuratecă fără judecată, poate de vreo strâmtorare oarecare. Au socotit lucrul acesta ca o treabă de negustorie, bun pentru câștigarea celor trebuincioase. Și eu socotesc că ar face lucrul acesta mai cuviincios, dacă n'ar umbla pe la toate ușile, ci ar socoti că înfățișarea îi împiedecă dela primirea unor daruri mai bogate, ca nu cumva, vrând să plătească trupului birul datorat, să nu-i dea numai pe cel trebuincios, ci și pe cel care l-au născocit desfătărilor celor ce duc un traiu molatec, împlinindu-și poftele lor nemăsurate. Dar a tămădui pe cei ce sufăr de aceste boli nevindecabile este foarte greu.

### Cap. 10

Căci cum ar și tâlcui cineva folosul sănătății celor ce n'au fost niciodată sănătoși, ci au fost hrăniți chiar din scutece cu boala officei, iar povara aceasta a firii, care le-a venit din obișnuință, socotesc că nu se deosebește întru nimic de-o aptitudine firească. Se știe că e de prisos orice cuvânt spre îndreptare, când năzuința celor ce ascultă, înclinând spre mai rău, se împotrivește cuvintelor date ca sfat. Mai ales când nădejdea hrănește pofța câștigului, patima închide auzul la sfat, încât îndemnurile spre cumințire nu află nicio puțință de străbătore, cugetul fiind întins spre câștigul dorit, chiar dacă este urît. Noi însă, o iubiților, cari socotim că de dorul virtuții ne-am lepădat de viață și am respins poftele lumești și am făgăduit să urmăm lui Hristos, pentru ce ne mai încâlcim în trământările vieții, de ce mai clădim rău ceea ce am surpat bine mai 'nainte? De ce ascultăm de staturile proaste ale celor ce fac lucrul cum nu trebuie, aprinzând dorințele celor mai slabi prin sârguința noastră deșartă, și de ce deschidem celor mai nevinovați calea spre lăcomia de avere?

## Cap. 11

Căci am fost rânduiți de Domnul să tămăduim, nu să întărităm pe cei ușor de rostogolit; și să avem mai de grabă în vedere nu ceea ce ne place nouă, ci ceea ce folosește aproapelui, ca nu cumva, urmând pornirilor noastre nesocotite, să facem pe mulți dintre cei mai simpli să se smintească, dându-le prilej să poftască cele pământești. De ce punem atâta preț pe materia, pe care ne-am învățat să o disprețuim, legându-ne de bani și de avuții și împărțindu-ne mintea în multe și nefolositoare griji? Râvna după ele ne depărtează de stăruința mai trebuincioasă și ne face să nu purtăm grijă de bunurile sufletului, iar pe de altă parte ea duce în mare prăpastie pe cei alipiți de lucrurile vieții, cari socotesc bucurarea de avere ca cea mai înaltă și mai strălucită fericire, când văd pe cei ce au făgăduit să se îndeletnicească cu filosofia adevărată și se laudă că sunt mai presus de plăceri, că se străduesc pentru acestea mai tare ca ei. Căci nimic nu duce pe cineva așa de neîndoielnic la munci, ca a face pe mulți să râvnească la propriile lui rele. Pierzania celor ce-l imită e adaos la pedeapsa celui ce i-a învățat. Dar nu mică este osânda și a celor ce nu au lepădat imitarea ca rușinoasă, fiindcă s'au făcut învățători ale celor rele, de a căror lecție blestemată fug, cu bună judecată, cei ce se folosesc de cuget înțelept. De aceea nimenea să nu se plângă de cele spuse. Ci sau îndreptați cele ce s'au făcut în chip greșit prin nepăsarea celor mulți, spre rușinea numelui, sau lepădați și numele. Căci dacă e vorba să iubim înțelepciunea, sunt de prisos averile, iubirea de înțelepciune făgăduind înstrăinarea chiar și de trup, pentru curăția trupului. Iar dacă vreunii râvnesc să câștige averi și să se bucure de lucrurile dulci ale vieții, la ce mai cinstesc prin cuvânt această filosofie, odată ce prin fapte își arată înstrăinarea față de ea și săvârșesc lucruri străine de ceea ce au făgăduit, îmbrăcându-se cu nume cuvioase?

## Cap. 12

Sau nu socotim că e rușinos să fim osândiți de cei mai mici, pe cari îi numim mireni, pentru rânduile Mântuitorului, călcate de noi, și să fim învățați poruncile Lui, de către cei ce ar trebui să le învețe dela noi? Căci atunci când noi ne luptăm și ei ne spun: sluga lui Hristos nu trebuie să se lupte, ci să fie blând cu toți, sau când noi ne certăm pentru bani și averi, iar ei ne spun: „dacă îți ia cineva haina, lasă-i și cămașa“, ce altceva fac, decât râd de noi și glumesc pe socoteala nepotrivirii faptelor noastre cu făgăduința dată? Și de fapt nu este nevoie să ne luptăm pentru averi și să facem toate câte suntem siliți de purtarea acestora de grijă. Cineva și-a stricat hotarul viei și a adaos-o locului său; altul a lăsat vitele sale în pământul tău; altul a abătut apa care curgea prin grădina ta. Prin urmare trebuie să te întărești și să te faci mai rău decât cei cuprinși de furii, certându-te cu toți. Minte, care e datoare să se ocupe cu contemplarea fapturilor, trebuie să umble pe la judecătoria și să-și întoarcă puterea ei contemplativă spre tot felul de viclesuguri, ca să izbutim în câștigarea unor lucruri, ce nu ne folosesc la nimic.

De ce ne îngrijim de lucruri străine, de pare că ar fi ale noastre, luând asupra noastră lanțurile grele ale materiei, și n'ascultăm pe cel ce ne plânge ca pe niște nenorociți?. „Vai, zice Proorocul, celui ce-și adună cele ce nu sunt ale sale și își îngreunează jugul foarte tare“. Căci dacă sunt iuți cei ce ne urmăresc, potrivit cu cel ce zice: „S'au tăcut urmăritorii noștri, mai iuți ca vulturii cerului“,<sup>1)</sup> iar noi ne împovăram pe noi înșine cu lucruri lumești, e vădit că mișcându-ne noi mai'anevoie la drum, vom fi prinși cu ușurință de dușmanii de care ne-a învățat Pavel să fugim, zicând: „fugiți de desfrânare“<sup>2)</sup> și de lăcomia de averi. Căci și cei sprinteni în alergarea

<sup>1)</sup> Plângerile lui Ieremia 4, 19.

<sup>2)</sup> I Corinteni 6, 18.

la țință, dacă nu-și pun puterea cu încordare la lucru, rămân în urmă de-i prind vrăjmașii ce-i urmăresc, cari au poate picioare mai iuți.

### Cap. 13

Mare piedecă le este dragostea de lucruri materiale, celor ce se silesc spre virtute. Adeseori această dragoste aduce pierzare și sufletului și trupului. Căci ce a pierdut pe Nabot din Izrael? <sup>1)</sup> Nu i s'a făcut via pismuită, pricină de moarte, stârnind pisma vecinului Ahab împotriva sa? Și ce a făcut pe cele două jumătăți de seminții să rămână afară de pământul făgăduinții? Oare nu mulțimea vitelor? <sup>2)</sup> Ce a despărțit pe Lot de Avraam? Nu mulțimea turmelor de pășunat, care isca certuri neconținute între păstori, până ce i-a învrăjbit cu totul unul cu altul? <sup>3)</sup> Dacă, prin urmare, avuțiile ațâță la pismă pe invidioși, împotriva celor ce le au, și-i scoate pe cei împovărați cu ele dela lucrurile mai de preț, dacă tae rudenia și aduce dușmănia între prieteni, dacă nu are nimic laolaltă cu vieța viitoare și nu aduce nici un folos însemnat vieții din trup, de ce să ne depărtăm dela slujirea lui Dumnezeu, făcându-ne întregi, slujitori deșertăciunii?

Oare noi suntem cei ce avem să ne îngrijim de cele ale vieții noastre? Oare nu Dumnezeu este Cel ce poartă grijă de ea? Străduința omenească, dacă nu primește ajutorul lui Dumnezeu, nu poate ajunge la țință. Dar purtarea de grijă a lui Dumnezeu dăruiește bunuri desăvârșite, chiar fără conlucrarea omenească. Ce le-a folosit străduința proprie acelora către cari a zis Dumnezeu: „Ați semănat mult și ați luat puțin, și am suflat aceasta din mâinile voastre?“ <sup>4)</sup> Și ce le-a lipsit din cele trebuincioase, celor ce au viețuit pentru virtute, fără să se îngrijească de ele? N'a fost hrănit Israil în pustie patruzeci de ani, nebucurându-se de nici una din roadele pământului? Au fost ei lipsiți de mâncare?

<sup>1)</sup> I Regi 21, 1 urm <sup>2)</sup> Iosua 22, 1 urm. <sup>3)</sup> Geneza 13, 1 urm. <sup>4)</sup> Ageu 1, 6, 9

Nu le înprospăta marea neconținut o hrană neobișnuită, trimițându-le prepelițe și nu le trimetea cerul mană, printr'o ploaie neobișnuită și străină? Iar piatra lipsită de umezeală, nu le dădea, când era lovită, șuvoiu îmbelșugat de apă? <sup>1)</sup> În sfârșit, vestimintele și încălțămintele nu le-au slujit tot timpul fără să se învechească? Dar prin ce lucrare a pământului și-a câștigat Ilie hrana în văgăună? Nu-i aduceau lui corbii hrana? Iar venind în Sarepta, nu i-a dat văduva, lipsită și de cele mai trebuincioase lucruri, pâine, luând-o dela gura copiilor ei, că să se arate că virtutea trebuie pusă mai presus și de fire? <sup>2)</sup>

### Cap. 14

Toate acestea, de sigur, sunt întâmplări minunate, dar totuși au și o rațiune. Căci e cu puțință ca cineva să trăiască și fără să mănânce, atunci când vrea Dumnezeu. Doar cum a isprăvit Ilie calea de patruzeci de zile, în puterea unei singure mâncări? Și cum a petrecut Moise optzeci de zile pe munte, vorbind cu Dumnezeu, fără să guste mâncare omenească? <sup>3)</sup> Căci pogorându-se după patruzeci de zile și mâniindu-se pentru turnarea vițelului, îndată a sfărâmat tablele și s'a suit pe munte, petrecând alte patruzeci de zile acolo, de unde primind al doilea rând de table s'a coborât la popor. <sup>4)</sup> Ce raționament omenesc ar putea explica mulțumitor această minune? Cum a putut natura trupului să se cheltuiască atâta vreme, fără să se întregească ceea ce se împrăștia din puterea lui în fiecare zi? Această nedumerire o desleagă cuvântul lui Dumnezeu, care zice: „Nu numai cu pâine va trăi omul, ci cu tot cuvântul care iese din gura lui Dumnezeu“ <sup>5)</sup>

De ce, așa dar, tragem la pământ viețuirea cea cerească, afundând-o în mizeriile materiale? De ce ne îngră-

<sup>1)</sup> Exod 16, 13; Deuteronom 8, 3; Numeri 11, 31; Înțel. Solomon 19, 9.

<sup>2)</sup> I Regi 17, 1 urm. <sup>3)</sup> Exod 24, 17. <sup>4)</sup> Exod. 34, 1 urm. Deuteronom 1, 2.

<sup>5)</sup> Deuteronom 8, 3; Mateiu 4, 4.

mădim de jur împrejur gunoae, noi „cei ce ne hrăneam odinioară cu mâncări alese“, cum a zis Ieremia despre unii plângându-i?') Căci când ne odihnim în cugetări strălucite și arzătoare, ne nutrim cu mâncări alese. Iar când părăsim această stare și suntem trași în lucrurile pământești, ne adunăm în jurul nostru gunoae. De ce ne întoarcem nădejdea dela Dumnezeu și ne-o sprijinim pe carnea brațului, punând purtarea de grijă a Stăpânului pe seama mâinilor noastre, lucru pe care Iov și l-a socotit ca pe cel mai mare păcat?') Nu ne-am sfiit să facem ca cel ce-și duce mâna la gură ca să și-o sărute. Căci mulți au obiceiul să-și sărute mâinile, zicând că dela ele le vine toată bunăsierea. Pe aceștia arătându-i „Legea“ printr'un simbol, zice: „Cel ce umblă pe mâini, e necurat, și cel ce umblă pururea pe patru picioare, e necurat“.') Pe mâini umblă cel ce se întemeiază pe mâini și toată nădejdea și-o are în ele. Iar pe patru picioare umblă cel ce se încrede în lucrurile supuse simțurilor și-și coboară mintea, partea conducătoare a ființii sale, la îndeletnicirea necontenită cu ele. În sfârșit cu multime de picioare umblă cel învăluit cu totul de cele trupești.

De aceea, înțeleptul scriitor al „Proverbelor“ vrea ca cel înțelept să nu aibă nici două picioare, ci numai unul, și acesta rar să se miște către cele trupești: „Du-ți piciorul rar spre prietenul tău, ca nu cumva, săturându-se de fine, să te urască“.') Prin urmare dacă unul turbură rar pe Hristos pentru trebuințele trupului, este prieten adevărat al Lui, cum zice Mântuitorul către ucenicii Săi: „Voi sunteți prietenii Mei“ ;') dar dacă va face aceasta mai des, va ajunge să fie urât.

### Cap. 15

Dar atunci ce va păți și cum nu va fi cu totul urât cel ce se ocupă pururea cu aceste trebuințe și niciodată

1) Plângerile lui Ieremia 4, 5. 2) Iov 31, 1 urm. 3) Leviticul 11, 1 urm.

4) Proverbe 25, 17. 5) Ioan 15, 14.



nu se ridică la vieața cea dreaptă, din pricină că nu are coapse deasupra picioarelor, ca să sară cu ele de pe pământ? Căci precum coapsele primesc, prin aplecare, mai întâiu pe ele toată greutatea trupului și așa, apropiindu-se puțin de pământ, se saltă dintr'odată în văzduh, tot așa rațiunea, care distinge lucrurile firii, după ce s'a coborât, umilindu-se, la trebuințele trupului, își avântă iarăși, repede, la cele de sus cugetarea ușoară, neridicând împreună cu sine niciunul din gândurile pământeste. Pentrucă a ține drepte coapsele, e propriu atât celor ce nu <sup>1)</sup> se bucură de multe plăceri și nu se târie pururea pe jos, cât și Sfintelor Puteri, cari nu au lipsă câtuși de puțin de cele trupesti, nici nu trebuie să se încline spre ele. Iar aceasta arătând-o mai 'nainte marele Ezechiil, a zis: „Coapsele lor erau drepte și picioarele lor erau înaripate“. <sup>2)</sup> Aceasta arată nepovârnirea voinții și sprinteneala firii lor spre cele inteligibile. Oamenilor însă le este destul de propriu să aibă coapsele înclinate. Uneori ei se apleacă spre trebuințele trupesti, alteori se îndreaptă spre îndeletnicirile mai înalte ale sufletului. Din pricina înrudirii sufletului cu Puterile de sus, adeseori petrec împreună cu acelea în lucrurile cerești; iar din pricina trupului, se ocupă cu grija celor pământeste, atâtă cât silește trebuința. Dar a urmări pururea pregătiri de plăceri, este lucru într'adevăr necurat și nepotrivit cu omul încercat în cunoștința rațională. Căci să băgăm de seamă că și despre cel ce umblă pe patru picioare nu a spus simplu că e necurat, ci numai dacă umblă pururea pe patru picioare. Fiindcă le-a dat celor din trup dreptul să coboare uneori la trebuințele trupului. Ionatan, luptând cu Naas Amonitul, l-a biruit umblând pe patru picioare, fiindcă prin aceasta el slujea numai trebuinții firii. <sup>3)</sup> Căci trebuia ca cel ce lupta împotriva șarpelui ce se târa pe pânțele — așa se talmăcește Naas — să-și ia pentru

<sup>1)</sup> Nu e omis în P. G. 79, 737 C. <sup>2)</sup> Ezechiil 1, 7 urm.

<sup>3)</sup> I Samuil 14, 1 urm.

puțină vreme o înfățișare asemănătoare lui, umblând pe patru picioare, ca apoi, ridicându-se la aptitudinea proprie, să-l răpună pe acela cu multă ușurință.

### Cap. 16

Dar ce nu ne învață și istoria lui Ișboșet?) Să nu ne alipim cu grijă de cele trupești, nici să lăsăm paza noastră pe seama simțirii (lucrării simțurilor: percepției). Căci acela fiind rege și odihnindu-se în camera sa, i-a îngăduit unei femei să tacă paza la ușă. Dar venind oamenii lui Recab și aflând-o pe ea alegând boabe de grâu și dormitând, au intrat pe nebăgate de seamă și au omorât pe Ișboșet, aflându-l și pe el dormind. Căci toate dorm, și mintea și sufletul și simțirea, când stăpânesc cele trupești. Faptul că păzitoarea dela ușă alege boabe de grâu, arată că cugetarea se ocupă cu multă grijă de cele trupești, îndeletnicindu-se nu în chip trecător, ci cu sârguință, de curățenia lor.

Că ceea ce înfățișează Scriptura nu este istorie, e vădit din textul însuși: căci cum ar fi putut avea regele ca paznic o femeie, când trebuia să fie pazit de o mulțime de ostași și să aibă în jurul lui toată pompa ce se cuvine unui rege? Sau cum ar fi putut să fie atât de lipsit, ca să pună tocmai pe această paznică să aleagă boabe de grâu? Dar adeseori în istorie se amestecă lucruri cu neputință de primit, pentru a se indica adevărul unor înțelesuri mai înalte. Căci mintea fiecăruia, asemenea unui rege, petrece undeva înăuntru, având ca paznică a simțurilor cugetarea. Când aceasta se dedă grijilor trupești (a alege boabe de grâu e lucru trupesc), cu ușurință se strecoară dușmanii și omoară mintea. De aceea marele Avraam nu încredințează femeii paza ușii (căci cunoștea cât de ușor poate fi amăgită simțirea), ca nu cumva, vrăjită de vederea celor supuse simțurilor, să împrăștie mintea și să o înduplece să ia

parte cu ea la desfătări, chiar dacă ar fi primejdioasă împărtaşirea de ele, ci şade el însuşi de pază, lăsând intrarea deschisă gândurilor dumnezezeşti, iar grijilor lumesti închizându-le uşa.

Căci cu ce se alege vieţa noastră din toată oste-neala deşartă în jurul acestora? Nu toată sdroaba omului merge în gura lui? — cum zice Eclesiastul.<sup>1)</sup> Dar hrana şi veştmintele sunt destul pentru susţinerea păcătosului acestuia de trup.<sup>2)</sup> De ce, aşa dar, lucrăm la nesfârşit şi alergăm după vânt, cum zice Solomon,<sup>3)</sup> împiedecând, din pricina sârguinţii pentru cele materiale, sufletul să se bucure de bunurile dumnezezeşti şi îngrijind şi încălzind trupul mai mult decât se cade? Îl hrănim ca să ne facem un duşman vecin cu noi, ca să nu fie în lupta lui cu sufletul numai egal, ci, din pricina marei lui puteri, să fie mai tare în războiul lui împotriva sufletului, neîngăduind ca acesta să fie cinstit şi încununat. Căci în ce constă trebuinţa trupului, pe care luând-o ca motiv mincinos, înlindem pofta până la greutăţi nebuneşti? Ea constă, de sigur, în pâine şi apă. Dar nu ne dau izvoarele apă din belşug? Iar pâinea nu e atât de uşor de câştigat de cei ce au mâini? Şi ne-o putem agonisi prin astfel de lucrări, prin cari trebuinţa trupului se împacă fără ca să fim împrăştiaţi, decât foarte puţin, sau de loc. Dar ne dă oare mai multă grijă îmbrăcămintea? Nici aceasta, dacă nu avem în vedere moliciunea venită din obişnuinţă, ci numai trebuinţa. Ce haine din pânză de paianjen, ce vison, sau porfiră, sau mătase a purtat primul om? Nu i-a întocmit Făcătorul o haină din piei, şi nu i-a poruncit să se hrănească cu ierburi? Punând aceste hotare trebuinţii trupului, a oprit şi osândit de departe uriciunea vieţuirii de acum a omului. Nu mai spun că şi acum va hrăni pe cei ce bine vieţuiesc, Cel ce hrăneşte pasările cerului şi le îmbracă, Cel ce împodobeste crinii câmpului cu atâta frumuseţe, fiindcă nu e cu pu-

<sup>1)</sup> Eclesiastul 6, 7. <sup>2)</sup> I. Timotei 6, 8. <sup>3)</sup> Eclesiastul 5, 15; 6, 9.

tință să-i convingem pe cei ce s'au depărtat așa de mult dela această credință. Căci cine nu va da cu bucurie cele de trebuință aceluia care viețuiește întru virtute?

### Cap. 17

Dacă Babilonenii, măcar că erau barbari, cucerind Ierusalimul după legea războiului, au respectat virtutea lui Ieremia și i-au dat din belșug toate cele de trebuință,<sup>1)</sup> și anume nu numai cele pentru hrană, ci și vasele din cari este obiceiul să se servească cei ce mănâncă, cum nu vor respecta viața virtuoașă cei de același neam, cari au cugetul curățit din tinerețe de ceea ce e barbar, spre a înțelege cele bune, și cari râvnesc virtutea? Căci chiar dacă n'au putut să ia asupra lor îndeletnicirea nevoinei pentru dobândirea acesteia, din pricina slăbiciunii firii, dar cinstesc virtutea și se minunează de cei ce se nevoiesc cu agonisirea ei. Doar cine a înduplecat pe Sunamita să-i zidească lui Eliseu foisor și să-i pună acolo o masă, un scaun, un pat și un sfeșnic?<sup>2)</sup> Nu virtuțile bărbatului? Și ce a îndemnat pe văduva aceea, când foamea bântuia peste tot pământul, să pună mai presus de trebuința sa, slujirea Prorocului? De sigur dacă n'ar fi fost uimită de viața lui Ilie, nu ar fi scos puțină hrană a vieții ei și a copiilor, ca să i-o dea lui, alegând înainte de vreme moartea pe care și-o închipuia venind peste puțin timp, pentru cinstirea oaspei.<sup>3)</sup>

### Cap. 18

Iar pe aceștia i-a făcut așa bărbăția și stăruința în osteleni, și disprețul pentru lucrurile vieții. Căci deprinzându-se cu o viață simplă și înaintând, așa zicând, dela puținătatea trebuințelor până la starea care nu mai are nicio trebuință, s'au așezat aproape de Puterile netrupești. Pentru aceea, deși erau nearătoși și neînsemnați

<sup>1)</sup> Ierem. 40, 1, 4. <sup>2)</sup> II Reg. 4, 1 urm. <sup>3)</sup> I Reg. 17, 10 urm.

după trup, s'au făcut mai puternici decât cei ce le aveau pe toate, stând de vorbă cu cei ce purtau diademă, cu atâta îndrăsneală, cu câtă nu stăteau aceia cu supușii lor. În ce arme, sau în ce putere s'a încrezut Ilie când i-a spus lui Ahab: „Nu eu turbur pe Israel, ci tu și casa tatălui tău“. <sup>1)</sup> Sau să privim cum stă Moise lui Faraon împotriva, neavând nimic altceva ca temeiu de îndrăsneală decât virtutea. Iar Eliseiu i-a zis lui Ioram, când se adunase oastea celor doi regi din Israel și Iuda pentru războiu: „Viu este Domnul Puterilor, înaintea Căruia am stat astăzi, că dacă n'aș fi văzut fața lui Iosafat, nici nu m'aș fi uitat la tine și nici nu te-aș fi băgat în seamă“. <sup>2)</sup> El nu se temea nici de oștirea în mers, nici de mânia regelui, căreia, fiind vreme de războiu, era foarte ușor să-i dea drumul, cugetul lui fiind turburat de o pornire nestăpânită din pricina grijii războiului. Dar poate împărăția pământească să facă lucruri asemănătoare cu cele pe care le face virtutea? Care porfiră poate despărți un râu, ca cocjocul lui Ilie, <sup>3)</sup> care diademă a tămăduit boale, ca ștergarele Apostolilor? <sup>4)</sup> Prorocul a muștrat singur pe regele care săvârșise fărădelege, măcar că avea cu el toată oastea; și fiindcă muștrarea i-a ațâțat mânia, regele a întins mâna asupra Prorocului, dar n'a putut nici să-l prindă pe acela, nici să-și aducă mâna uscată la loc. <sup>5)</sup> Era o luptă între virtute și puterea împărătească. Dar mai tare a fost biruința virtuții, căci, fără să se lupte Prorocul, virtutea a doborât pe vrăjmaș; stând în loc luptătorul, a lucrat credința. Tovarășii de războiu ai regelui s'au făcut privitori ai luptei și mâna a rămas înțepenită, mărturisind virtuții biruința.

### Cap. 19

Iar acestea le-au săvârșit, fiindcă s'au hotărât să trăiască numai pentru suflet, lepădând trupul și toate tre-

<sup>1)</sup> I Reg 18, 17, 18. <sup>2)</sup> II Reg. 3, 14. <sup>3)</sup> II. Reg. 2, 8—14. <sup>4)</sup> Fapte 19, 12.

<sup>5)</sup> I Reg. 13, 4.

buințele trupului. Faptul că n'au mai avut trebuință de nimic, i-a înălțat peste toți. Căci au ales mai bine să părăsească trupul și să se izbăvească de viața în trup, decât să trădeze cinstea virtuții, sau să lingusească pe vreunul dintre cei ce au de toate, din pricina vreunei trebuințe trupesti. Noi însă, când ne aflăm în vreo trebuință oarecare, alergăm după cei bogați, ca niște căței, cari mișcă veseli din coadă în jurul celor ce le aruncă vreun ciolan de ros, sau niscai firimituri în vreme ce-i lovesc; și-i numim binefăcători și protectori ai creștinilor, și le recunoaștem pur și simplu orice virtute, chiar dacă se află în cea mai de pe urmă răutate, pentru a câștiga ceea ce râvnim, fără să căutăm a ne însuși viețuirea sfinților, a căror virtute zicem că ne-am hotărât să o urmăm. A venit odată la Eliseiu, Neeman, căpetenia armatei din Siria, aducând cu el multe daruri. Ce a făcut Prorocul? I-a slujit acelaia? I-a alergat înainte? Oare nu i-a arătat ce trebuie să facă pentru pricina pentru care venise, prinț' o slugă, neprimindu-l nici măcar să-l vadă, ca să nu se creadă că-i dă vindecarea pentru darurile aduse?<sup>1)</sup> Iar acestea s'au spus nu ca să învățăm a ne face truțași, ci ca să nu linguşim pentru vreo trebuință trupestă pe cei ce se îngrijesc de lucrurile acelea, pe cari noi am primit porunca să le disprețuim. Pentru ce așa dar, noi, părăsind scopul viețuirii întru înțelepciune, ne îndeletnicim cu lucrarea pământului și cu negustoria? Ce ajutor mare aducem lui Dumnezeu, prin grijile noastre? Vrem să arătăm că îndeletnicirea cu agricultura este o datorie obștească? Sânguința omenească doar taie pământul și aruncă semințele. Dar Dumnezeu este Cel care, prin ploi una după alta, încolțește semințele, făcându-le să-și întindă rădăcinile prin găurelele pământului; răsare soarele, care încălzește pământul și prin căldură chiamă plantele în sus; suflă în ele adieri potrivite cu vârsta roadelor, pe cari le nutrește, adiind la

<sup>1)</sup> II Reg. 5, 1 urm.

început cu suflări ușoare semănăturile verzi, ca nu cumva semințele să fie arse și innăbușite de vânturi calde; iar pe urmă face să se coacă miezul lăptos al seminții prin neconținute suflări în teaca semințelor, întărind boaba prin flacăra căldurii, iar voaselor dându-le vânturi la vreme. Dacă lipsește vreo lucrare din acestea, oste-neala omului s'a dovedit zadarnică și silința noastră neputincioasă, nefiind pecetluită de darurile lui Dumnezeu. Dar se întâmplă și aceea că adeseori n'a lipsit niciuna din acestea pentru desăvârșirea rodului. Însă ploaia prea multă și la vreme nepotrivită a stricat bucatele, fie pe când erau în spic, fie când erau adunate. Ba uneori se întâmplă că, chiar adunate în jitițe, le strică viermele, răpindu-ți-se, așa zicând, masa gătită de dinaintea gurii.

## Cap 20

Unde este, așa dar, și la ce folosește sânguinta noastră, dacă Dumnezeu ține cărna lucrurilor și toate le poartă și le duce precum vrea? Dar la neputințe, se va zice, trupul are lipsă de mângăieri, și cu cât e mai bine să murim, decât să facem ceva din cele ce nu se potrivesc cu făgăduința? De sigur că dacă Dumnezeu vrea ca noi să mai trăim, sau va pune în trupul nostru o putere care să țină cumpănă slăbiciunii, încât să putem purta și durerea venită din neputință și să primim încă și cununi pentru bărbăție; sau va găsi mijloace pentru hrănirea celui ostenit. În orice caz nu-i va lipsi priceperea de-a ne mântui, Celui ce este izvorul mântuirii și al înțelepciunii. Bine este așa dar, iubitorilor, să ne ridicăm iarăși la vechea fericire și să ne însușim din nou viețuirea celor vechi. Căci cred că este lucru ușor pentru cei ce vreau, și chiar dacă ar fi vreo osteneală, nu e fără rod, având destulă mângăiere în slava înaintașilor și în îndreptarea celor ce le vor urma pilda. Pentru că nu mic va fi câștigul celor cari au început această viețuire, dacă vor lăsa celor de după ei chipul unei viețuiri desăvârșite, care va fi înălțarea lor.

Să fugim de viețuirea în orașe și sate, ca cei din orașe și sate să alerge la noi; să căutăm singurătatea, ca să atragem pe cei ce fug acum de noi, dacă peste tot place aceasta vreunora. Căci s'a scris despre unii cu laudă, că au părăsit orașele și au locuit între pietrii și s'au făcut ca niște porumbițe singuratice. Iar Ioan Botezătorul a petrecut în pustie și toate orașele au venit la el cu toți locuitorii; și s'au grăbit să-i vadă cingătoarea de piele<sup>1)</sup> cei îmbrăcați în haine de mătăasă, și au ales să petreacă în aer liber cei ce aveau case împodobite cu aur, și să doarmă pe rogojină cei ce se odihneau pe paturi bătute în nestemate; și toate le primeau, deși erau protivnice obiceiului lor. Căci dorul după viața virtuoasă a bărbatului tăia simțirea celor dure-roase și minunea vederii lui depărta osteneala petrecerii în strâmtorare.

### Cap. 21

Virtutea este cu mult mai vrednică de cinste decât bogăția, și viața liniștită mai slăvită decât mulțimea aurului. Câți bogați nu erau în vremea aceea, cari gândeau lucru mare despre slava lor, dar au fost acoperiți de tăcere și dați uitării, pe când minunea celui fără slavă e cântată până azi, și amintirea celui ce locuia în pustie le e scumpă tuturor. Căci este propriu virtuții să fie lăudată și să-și răspândească faima, care-i vestește frumusețile. Să încetăm de a ne mai hrăni ca vitele, ca să câștigăm destoinicia păstorului; să părăsim negustoria blestemată, ca să câștigăm mărgăritarul de mult preț; să fugim de lucrarea pământului, care răsare spini și măcăci, ca să ne facem lucrători și păzitori ai Raiului. Să aruncăm tot și să alegem viața liniștită, ca să rușinăm pe cei ce ne hulesc acum, învinuindu-ne de câștig. Căci nimic nu rușinează pe cei ce ne ocărăsc, ca îndreptarea cu blândețe a celor huliți. Schimbarea celor huliți se prefăce în rușine pentru cei cari hulesc.

<sup>1)</sup> Mt. 3, 1 urm.



Dar rușine socotesc că este și lucrul următor; rușine cu adevărat, pentru care suntem luați în răs de toți, pe drept cuvânt:

Astăzi, îndată ce a intrat cineva în viața monahi-cească și a învățat felurile nevoinții, cum să se roage adecă și când, și care este felul de trai, se face îndată învățător pentru lucrurile pe cari nu le-a învățat; și începe să atragă ucenici cu grămada, având el însuși încă lipsă de învățătură. Și aceasta o face cu atât mai mult, cu cât socotește că e un lucru mai ușor, neștiind că dintre toate lucrurile cel mai greu este grija de suflete. Căci acestea au lipsă mai întâi de curățirea vechilor înfinăciuni, pe urmă de multă luare aminte ca să primească întipăririle învățăturilor virtuții. Dar cel ce-și închipue că nu mai e nimic altceva decât nevoința tru-pească, cum va îndrepta purtările celor supuși? Cum va preschimba pe cei stăpâniți de un obicei rău? Cum va ajuta celor războiși de patimi, necunoscând cătuși de puțin războiul din minte, sau cum va tămădui rănila primite în războiu, câtă vreme el însuși zace de răni și are lipsă de legături?

## Cap. 22

Tot meșteșugul are nevoie de timp și de învățătură multă, pentru a fi dobândit. Numai meșteșugul meșteșugurilor (arta artelor) se practică fără învățătură. N'ar îndrăsni să se apuce de lucrarea pământului vreunul neiscusit, nici de lucrurile medicinei vreunul neînvățat. Cel din urmă s'ar face de rușine prin faptul că nu poate folosi cu nimic pe cei ce sufăr, ba le face boala și mai grea; iar cel dintâi, prin faptul că face pământul cel mai bun, înțelenit și părăginit. Numai de evlavie îndrăznesc să se apuce toți neisprăviții, ca de ceva ce e mai ușor ca toate; și mulți socotesc lucrul cel mai greu de izbândit, ca pe cel mai ușor; și ceea ce însuși Pavel spune că încă nu a primit,<sup>1)</sup> susțin că cunosc cu de-a-mănuntul cei

<sup>1)</sup> Filip 3, 13

ce nu știu nici măcar că nu cunosc. De aceea a ajuns disprețuită vieața monahală și cei ce se îndeletnicesc cu ea sunt luați în râș de toți. Căci cine nu va râde de cel care ieri ducea apă în crâșmă, văzându-l azi ca învățător al virtuții, purtat în alai de învățăcei, și de cel care de abia azi dimineață s'a retras din ticăloșiile vieții de oraș, ca mai pe seară să umble prin toată piața cu mulțime de ucenici după el? Dacă aceștia ar fi fost convinși că se cere mare osteneală ca să aduci pe alții la evlavie, și ar fi cunoscut primejdia cu care e împreunat acest lucru, ar fi renunțat la el, ca la unul care întrece puterile lor. Dar câtă vreme nu-și dau seama de aceasta și socotesc că e lucru de slavă să stea în fruntea altora, se rostogolesc cu ușurință în această prăpastie și cred că este ușor să se arunce în cuptorul aprins, stârnind râsul celor ce le cunosc vieața de ieri și mânia lui Dumnezeu, pentru această îndrăzneală necugetată.

### Cap. 23

Căci dacă nimic nu l-a cruțat pe Eli de mânia lui Dumnezeu,<sup>1)</sup> nici bătrânețea cinstită, nici vechea îndrăznire, nici cinstea preoțească, fiindcă n'a purtat grijă de îndreptarea fiilor săi, cum vor scăpa acum de o asemenea mânie cei ce nu se bucură la Dumnezeu nici de încrederea datorită vechilor fapte și nu cunosc nici chipul păcatului sau calea îndreptării, ci s'au apucat neîncercați de un lucru așa de înfricoșat, numai pentru dragostea de slavă. De aceea muștrând Domnul la aparență pe farisei, le zice: „Vai vouă cărturarilor și fariseilor fățarnici, că înconjurați marea și pământul, ca să faceți un prozelit, și când îl aflați, îl faceți pe el fiul gheenei, îndoit decât voi.“<sup>2)</sup> Căci de fapt prin înfruntarea acelorora îi muștră pe cei ce vor fi stăpâniți pe urmă de aceleași greșeli, ca, luând aminte la acel „vai“, să-și înfrâneze pofța lor necuvenită după slava dela oameni, dându-și

<sup>1)</sup> I Sam. 2, 12 urm. <sup>2)</sup> Matei 23, 15.

seama că amenințarea lor este mai înfricoșată. Rușineze-i pe aceștia și Iov,<sup>1)</sup> fie ca să aibă aceeași grijă de cei supuși ca și acela, fie ca să renunțe la o astfel de supraveghiere, deoarece nu știu să facă aceleași lucruri ca și acela și nu voiesc să depună aceeași străduință pentru cei de sub grija lor. Căci dacă acela, voind ca fiii săi să fie curați și de întinăciunile din cuget, aducea în fiecare zi jertfe pentru ei, zicând: „Se poate ca fiii mei să fi cugetat în inima lor rele împotriva lui Dumnezeu“,<sup>2)</sup> cum îndrăznesc aceștia, cari nu pot deosebi nici măcar păcatele văzute, pentrucă praful din lupta cu patimile întunecă încă judecata lor, să ia asupra lor supraveghierea altora, și cum primesc să tămăduiască pe alții, până ce nu și-au tămăduit încă patimile lor și încă nu pot, pe temeiul biruinții lor, să-i călăuzească pe alții de asemenea la biruință?

### Cap. 24

Căci trebuie mai întâi să se lupte cu patimile și cu multă trezvie să-și întipărească în memorie cele întâmplate în cursul luptei, ca apoi, pe baza celor ce li s'au întâmplat lor, să învețe pe alții cele ale luptei și să le facă biruința mai ușoară, zugerându-le de mai înainte cursul și meșteșugul războiului. Fiindcă sunt unii cari au biruit patimile prin marea lor asprime în viețuire, dar nu cunosc meșteșugul biruinții, deoarece, războindu-se ca într'o luptă de noapte, n'au urmat legilor războiului, nici nu și-au îndreptat mintea cu de-a-mănuntul spre cursele vrăjmașilor. Aceasta a făcut-o simbolic și Iisus al lui Navi, care, după ce a trecut oastea Iordanul în vremea nopții, a poruncit să se scoată pietri din mijlocul râului și să le zidească afară de râu și să scrie pe ele cum au trecut Iordanul.<sup>3)</sup> El a dat să se înțeleagă prin aceasta că trebuie scoase la arătare gândurile adânci ale viețuirii pătimase și țintuite ca pe un stâlp în văzul altora, spre a nu se

<sup>1)</sup> Iov 1, 1—2. <sup>2)</sup> Iov 1, 5. <sup>3)</sup> Iosua 4, 1 urm.

ascunde cu pismă cunoștința pe care ar putea-o lua și alții. În felul acesta va fi cu puțință ca nu numai trecutul să cunoască chipul în care s'a făcut trecerea, ci și cei ce se hotărăsc la același lucru să-și facă trecerea ușoară, și experiența unora să fie spre învățătura altora. Dar acestea nu le văd aceia, nici nu ascultă de alții cari li le spun. Vrând să aibă numai ei cunoștința, poruncesc fraților slujbe de rob, de parcă ar fi cumpărați pe bani, punând toată slava lor în a sta în fruntea mai multora. Este o adevărată întrecere între ei, fiecare luptând să nu poarte în convoiu după el un număr mai mic de robi, ca ceilalți, dovedind astfel o stare sufletească mai de grabă de cârciumari, decât de învățători.

### Cap. 25

Fiindcă atunci când socotesc că e ușor să poruncească cu cuvântul, deși sunt grele cele poruncite, dar nu se încumetă să învețe cu fapta, ei fac vădit tuturor scopul lor, că își însușesc adecă această conducere nu străduindu-se ca să folosească celor ce vin la ei, ci ca să-și împlinească propria plăcere. Invețe cei ce vreau, dela Avimelec și Ghedeon, că nu cuvântul, ci fapta duce pe începători la imitare. Cel dintâi, adunând o sarcină de lemne, după ce a purtat-o, a zis: „Faceți și voi în felul în care m'ați văzut pe mine“. <sup>1)</sup> Iar celalalt, învățându-i să facă o treabă ostășească și făcând însuși întâi acest lucru, a zis: „Să vă uitați la mine și așa să faceți“. <sup>2)</sup> De asemenea Apostolul zice: „Trebunțelor mele și ale celor ce sunt cu mine au slujit mâinile acestea“. <sup>3)</sup> Dar însuși Domnul făcând și apoi învățând, pe cine nu îl convinge să socotească mai vrednică de crezare învățătura cu fapta, decât pe cea prin cuvinte? Aceia însă închid ochii la aceste pilde și poruncesc cu îngâmfare cele ce sunt de făcut. Iar când par să știe ceva despre acestea, din auz, ei sunt asemenea păstorilor mustrați de Prooroc

<sup>1)</sup> Jud. 9, 48 <sup>2)</sup> Jud. 7, 17. <sup>3)</sup> Fapte 20, 34.

pentru neiscusință, cari poartă sabia la braț și de aceea, după ce își taie brațul, își scot și ochiul lor drept.<sup>1)</sup> Căci nepurtând grijă de fapta dreaptă, din pricina nedestoiniciei, aceasta stinge, deodată cu încetarea ei, și lumina vederii (contemplației). Aceasta o pătimesc cei ce povățuesc crud și neomenos, când au la îndemână puterea de a pedepsi: îndată li se sting cugetările contemplative cele de-a dreapta, iar faptele, lipsite de contemplație, se veștejesc. Astfel cei ce și-au legat sabia nu la șold ci la braț, nu mai pot nici să facă, nici să știe ceva. La șold își leagă sabia cei ce se folosesc împotriva patimilor proprii de cuvântul dumnezeesc, iar la braț cei ce vreau să aibă la îndemână pedeapsa pentru păcate străine.

### Cap. 26

Astfel și Naas Amonitul,<sup>2)</sup> care se lălmăcește șarpe, amenință pe Israil cel străvăzător să-i scoată tot ochiul drept, ca să nu mai aibă nicio înțelegere dreaptă, care să-l călăuzească la fapta dreaptă. El știa că înțelegerea este pricina mării înaintări a celor ce vin dela contemplație la viața practică. Căci unii ca aceștia săvârșesc fără greșală ceea ce văd mai înainte, prin ochii pătrunzători ai cunoștinții.

Iar că e propriu oamenilor ușurateci, cari n'au dela ei înșiși nici un folos, să ia asupra lor ușor conducerea altora, e vădit și din experiență. Căci nu s'ar îndemna cineva, care a gustat liniștea și a început cât de cât să se ocupe cu contemplația, să-și lege mintea de grijile celor trupești, desfăcând-o dela cunoștință și trăgând-o spre lucrurile pământești, odată ce se află în cele înalte. Lucrul acesta e și mai vădit din acea pildă, așa de vestită, pe care le-a spus-o Iotam Sichiemiților, zicând: „Au plecat odată copacii pădurii să-și ungă peste ei împărat. Și au zis către viță: vino și împărățește peste noi. Și a zis vița: Lăsa-voiu eu oare rodul meu cel bun,

<sup>1)</sup> Zahara 11, 17. <sup>2)</sup> I Sam. 11, 1.

pe care l-a slăvit Dumnezeu și oamenii, ca să merg să stăpânesc peste copaci“? De asemenea n'a primit nici smochinul pentru dulceața lui, nici măslinul pentru uleiul lui. Mărăcinele însă, lemn neroditor și spinos, a primit stăpânirea, o stăpânire care nu avea nici în ea și nu afla nici în copacii supuși, nimic care să o facă plăcută.<sup>1)</sup> Căci pilda spune nu de copacii Raiului, ci de ai pădurii, că au lipsă de conducere. Astfel precum vița, smochinul și măslinul n'au primit să stăpânească peste copacii pădurii, bucurându-se mai mult de rodul lor decât de cinstea domniei, tot așa cei ce văd în ei vreun rod al virtuții și simt folosul lui, chiar dacă îi vor sili mulți la această domnie, nu primesc, prețuind mai mult folosul lor decât conducerea altora.

### Cap. 27

Iar blestemul, pe care li l-a vestit în parabolă mărăcinele copacilor, vine și asupra oamenilor cari fac la fel cu aceia. „Căci sau va ieși, zice Scriptura, foc din mărăcine și va mistui copacii pădurii, sau va ieși din copaci și va mistui mărăcinele“. Așa și între oameni, odată ce s'au făcut învoieli nefolositoare, neapărat va urma o primejdie, atât pentru cei ce s'au supus unui învățător neîncercat, cât și pentru cei ce au primit stăpânirea în urma neatenției ucenicilor. De fapt neiscușința învățătorului pierde pe învățăcei. Iar negrija învățăceilor aduce primejdie învățătorului, mai ales când la neștiința aceluia se adaugă trândăvia lor. Căci nici învățătorul nu trebuie să uite ceva din cele ce ajută la îndreptarea supușilor, nici învățăceii nu trebuie să treacă cu vederea ceva din poruncile și sfaturile învățătorului. Pentru că e lucru grav și primejdios, atât neascultarea aceluia, cât și trecerea greșelilor cu vederea din partea acestuia. Să nu creadă învățătorul că slujba lui este prilej de odihnă și de desfătare. Căci dintre toate lucru-

<sup>1)</sup> Jud. 9, 7 urm

rile cel mai ostenitor este să conduci sufletele. Cei ce stăpânesc peste dobitoacele necuvântătoare, nu au nicio împotrivire din partea turmelor și de aceea lucrul lor merge de cele mai multe ori bine. Dar celor ce sunt puși peste oameni, felurimea năravurilor și viclenia gândurilor le face foarte grea conducerea, și cei ce o primesc trebuie să se pregătească pentru o luptă obositoare. Ei trebuie să îndure fără supărare scăderile tuturor, iar datoritiile neîmplinite din pricina neștiinții, să-i facă să le cunoască, cu îndelungă răbdare.

### Cap. 28

De aceea vasul de spălat din templu îl țin boii, iar sfeșnicul s'a turnat întreg și a fost bătut din ciocan.<sup>1)</sup> Sfeșnicul arată că cel ce vrea să lumineze pe alții, trebuie să fie solid din toate părțile și să nu aibă nimic ușor sau gol; și să fie ciocănite afară toate cele de prisos, cari nu pot folosi ca pildă a unei vieți fără prihană, celor ce ar privi. Iar boii de sub vasul de spălat arată că cel ce ia asupra sa o astfel de lucrare, nu trebuie să lapede nimic din cele ce vin asupra lui, ci să poarte și poverile și întinăciunile celor mai mici, până ce este neprimejdios de a le purta. Căci de sigur ducă vrea să facă curate faptele celor ce vin în preajma lui, e de trebuință să primească și el oarecare întinăciune; de vreme ce și vasul de spălat, curățind mâinile celui ce se spală, primește însuși întinăciunea aceluia. Cel ce vorbește despre patimi și-i curăță pe alții de astfel de pete, nu poate trece peste ele nemurdărit; căci însași amintirea obișnuște să întineze cugetarea celui ce vorbește despre ele. Pentrucă chiar dacă nu se întipăresc chipurile lucrurilor urite în semne săpate mai adânc, totuși întinează suprafața minții, tulburând-o prin desfășurările cuvântului ca prin niște culori necurate.

Povățuitorul mai trebuie să aibă și știință, ca să nu-i fie necunoscută niciuna din uneltirile vrăjmașilor și să

<sup>1)</sup> Exod 25, 31 urm.

poată să dea la lumină laturile ascunse ale războiului, celor încredințați lui. În felul acesta, descriindu-le de mai înainte cursele vrăjmașului, le va face biruința neostenicioasă și-i va scoate încununați din luptă. Dar e rar un povătuitor ca acesta și nu se găsește ușor.

### Cap. 29

Marele Pavel mărturisește același lucru, zicând: „Căci gândurile lui nu ne sunt necunoscute“. <sup>1)</sup> Iar minunatul Iov se întreabă nedumerit: „Cine ne va descoperi fața veștmântului său? Și cine va pătrunde în căptușala armurii lui? Iar porțile feții lui, cine le va deschide“? <sup>2)</sup> Ceea ce zice, este aceasta: Nu este văzută fața lui, căci își ascunde viclenia în multe veștminte, fermecând în chip amăgitor prin felul cum se înfățișează la arătare, iar în ascuns întocmind cursa pierzaniei. Și ca să nu se numere și pe sine între cei ce nu cunosc vicleniile aceluia, Iov descrie semnele lui, cunoscând limpede toată uriciunea înfricoșată a lui. „Ochii lui, zice, sunt ca ai luceafărului; măruntaele lui sunt șerpi de aramă“. Acestea le spune, dând la iveală viclenia lui, ca a unuia ce, prin faptul că-și ia înfățișarea luceafărului, plănuiește să atragă la el pe cei ce-l privesc, iar prin șerpii dinăuntru pregătește moartea celor ce se apropie. Dar și proverbul, dându-ne să înțelegem primejdia lucrului, zice: „Cel ce creapă lemne se va primejdi la lucru, de va aluneca săcurea“. <sup>3)</sup> Adică cel ce distinge lucrurile cu rațiunea și pe cele socotite unite le desparte din împreunare și vrea să le arate cu totul străine, deosebind adică pe cele cu adevărat bune, de cele părute bune, de nu va avea judecata întărită din toate părțile, nu va putea ocoli primejdia, ca cuvântul lui, lipsit de siguranță înaintea ascultătorilor, să dea prilej de sminteală ucenicilor săi.

<sup>1)</sup> II Corinteni 2, 11.

<sup>2)</sup> Iov 41, 5-6.

<sup>3)</sup> Ecclesiastul 10, 10.



**Cap. 30**

Astfel, oarecare dintre cei ce umblau cu Eliseiu, făind un copac lângă Iordan și securea căzându-i în râu, aflându-se în primejdie, strigă către învățător, zicând: „Vai, stăpâne, aceasta o luasem împrumut“.<sup>1)</sup> Iar aceasta o pătesc acei cari, din lucruri rău auzite, se apucă să învețe pe alții și la sfârșit își dau seama de neputința lor, deoarece nu grăesc din destoinicia proprie. Căci îndată ce sunt dovediți că spun ceva contrar cu ceea ce trebuie, își mărturisesc neștiința, primejduindu-se în cuvântul luat împrumut. De aceea și marele Eliseiu, aruncând un lemn la fund, a făcut să iasă la suprafață toporul scăpat de ucenic, adică a lămurit înțelesul, care era socotit că s'a ascuns în adânc, și l-a adus la vederea ascultătorilor. Iordanul înseamnă cuvântul pocăinții, căci acolo se săvârșea de Ioan botezul pocăinții. Iar cel ce nu vorbește lămurit despre pocăință, ci, desvăluind bunătațea ascunsă, îi face pe ascultători să vină la disprețul ei, aruncă securea în Iordan. Cine nu știe apoi ce înseamnă lemnul care apare, aducând din adânc securea și făcând-o să plutească pe deasupra? Căci înainte de cruce era ascuns cuvântul despre pocăință. De aceea și cel ce voise să spună ceva despre ea, a fost muștrat îndată pentru îndrăsneală. Dar după cruce s'a făcut tuturor lămurit, arătându-se la vremea sa prin cruce.

**Cap. 31**

Acestea le spun, nu oprind pe vreunii de-a conduce, nici împiedecându-i de-a călăuzi pe unii dintre tineri la evlavie, ci îndemnându-i ca mai întâi să ia asupra lor deprinderea virtuții, pe măsura mărimii lucrului. Să nu se apuce dintr'odată de acest lucru, gândindu-se la partea lui cea plăcută și la slujirea ce le-o vor face învățăceii, ca și la faima ce și-o vor agonisi la cei dinafară, fără să se gândească și la primejdia care urmează. Și să nu prefacă, înainte de așezarea păcii, uneltele de războiu

<sup>1)</sup> II Regi 6, 5.

în unelte de plugărie. După ce am supus adecă toate patimile și nu ne mai turbură dușmani din nicio parte și astfel nu mai e trebuință să folosim uneltele în slujbă de apărare, bine este să plugărim pe alții. Dar până ce ne stăpânesc patimile și dăinuiește războiul împotriva cugetului trupesc, nu trebuie să ne luăm mâinile de pe arme, ci neîncetat trebuie să ne ținem mâinile pe ele, ca nu cumva viclenii, folosind odihna noastră ca vreme de năvală, să ne robească cu cruzime. Celor ce s'au luptat bine pentru virtute, dar pentru multa lor smerită cugetare încă nu socotesc că au biruit, le zice cuvântul, îndemnându-i: „Prefaceți săbiile voaste în fiare de plug și lăncile voastre în seceri“.<sup>1)</sup> Prin aceasta îi sfătuiește să nu mai atace în deșert pe vrăjmașii biruiți, ci, spre folosul celor mulți, să-și mute puterile sufletești dela deprinderea războinică, la plugărirea acelor, cari sunt înfundați încă în faptele răutăți. Dar tot așa pe cei ce au încercat, peste puterea lor, să facă aceasta înainte de a ajunge la o asemenea stare, fie din neexperiență, fie din lipsă de judecată, îi sfătuește lucrul dimpotrivă: „Prefaceți fiarele voastre de pluguri în săbii și secerile voastre în lănci“.

### Cap. 52

Căci la ce ne și folosește plugăria, câtă vreme dăinuiește războiul în țară și ne împiedecă să ne bucurăm de roadele ei, silindu-ne să dăm belșugul mai degrabă vrăjmașilor decât celor ce s'au ostenit? De aceea poate nu le îngăduie Dumnezeu Israelitenilor, cari luptau încă în pustie cu feluritele popoare, să se ocupe cu plugăria, ca aceasta să nu-i împiedece dela deprinderile războinice. Dar după ce vrăjmașii au ajuns sub mâna lor, îi sfătuește să se ocupe cu ea, zicând: „Când veți intra în pământul făgăduinții, sădiți în el tot pomul roditor“.<sup>2)</sup> dar înainte de a intra să nu sădiți. Sădirea urmează după intrare.

<sup>1)</sup> Isaia 2, 4.

<sup>2)</sup> Leviticul 19, 23

Și pe drept cuvânt. Căci înainte de desăvârșire cele sădite nu sunt sigure, mai ales că cei ce vreau să sădească umblă încă încoace și încolo, după năravul celor nestatornici. Pentru că și în lucrurile evlaviei este o rânduială și o însiruire, ca și în oricare altul, și trebuie pornit și în această viețuire dela început. Cei ce trec cu vederea cele dela început și sunt atrași de lucrurile mai plăcute, sunt făcuți de silă să țină seama de șirul rânduelii, așa cum Iacov, atras de frumusețea Rachelei, nu s'a uitat la slăbiciunea ochilor Liei, dar cu toate acestea nu a putut ocoli osteneala dobândirii unei asemenea virtuți, ci a împlinit și săptămâna ei de ani. Cel ce vrea să țină seama de ordinea viețuirii, trebuie așadar să nu meargă dela sfârșit spre început, ci să înainteze dela început spre desăvârșire.

### Cap. 33

În felul acesta va ajunge și el însuși la starea râvnită și va călăuzi și pe cei supuși, fără greșală, spre ținta virtuții. Dar cei mai mulți, fără să fi făcut nicio osteneală, și fără să fi izbândit vreun lucru mic sau mare de-al evlaviei, aleargă la întâmplare în numele ei, dovedind o cumplită lipsă de judecată, odată ce nu socotesc aceasta ca o primejdie. Ei nu numai că nu îngăduie nimănui să-i îndemne la lucru, ci, colindând prin ulițele strâmte, atrag în jurul lor pe toți cei ce se nimeresc, făgăduindu-le marea cu sarea, asemenea acelor care își tocimesc oameni plătiți, făcând cu ei învoieli despre hrană și îmbrăcăminte. De fapt, cei ce iubesc acest lucru, dorind să apară înconjurați de mulțime și să fie purtați pe mâini și să se înfățișeze cu toată pompa de care sunt înconjurați învățătorii, îmbrăcați în fățarnicie teatrală, dacă vreau să nu fie părăsiți de cei cari fac această slujbă, trebuie să le dăruiască multe pentru împlinirea plăcerilor lor și să fie cu îngăduință față de poftele lor. Ei trebuie să facă asemenea unui vizitiu care dă frâu liber cailor și îi lasă pe drumul voilor lor, din care pri-

cină aceștia îl duc prin gropi și în prăpastii, poticnindu-se de toate câte le vin în cale, nefiind nimenea care să-i oprească și să-i împiedece din pornirea lor fără rânduială.

### Cap. 34

Dar să audă unii ca aceștia pe fericitul Ezechiil, care îi plânge pe cei ce procură mijloace pentru plăcerile altora, și se potrivesc voilor fiecăruia, îngrămădindu-și lor pe „vai“. Căci zice: „Vai de cele ce cos perinuțe pentru toate coatele și fac văluri pentru orice cap de orice vârstă, spre a pierde suflete pentru o mână de orz și pentru o bucată de pâine“.<sup>1)</sup> La fel și aceștia, adunându-și cele de trebuință din danii și îmbrăcându-se în veștminte cusute din stofe moi, rușinează prin vălurile lor pe cei ce trebuie să se roage sau să tâlcuiască Scriptura cu capul descoperit, feminizând starea bărbătească și pierzând suflete pe cari nu trebuia să le omoare. Ar trebui să asculte aceștia mai ales de Hristos, adevăratul Învățător, respingând cu toată puterea slujba de conducere a altora. Căci zice acela către învățăceii Săi: „Iar voi să nu vă numiți Rabi“.<sup>2)</sup> Dacă lui Petru, lui Ioan și întregii cete a Apostolilor, le-a dat sfatul să stea departe de asemenea lucru și să se socotească mici pentru asemenea vrednicie, cine va fi acela care să se închipuiască pe sine mai presus de ei și să se socotească în stare de o vrednicie dela care au fost oprîți aceia? Sau poate, zicându-le să nu se cheme Rabi, nu îi oprește de a fi, ci numai de a se numi?

### Cap. 35

Iar dacă cineva, fără să vrea, fiindcă a primit pe unul și pe al doilea, ar fi silit să conducă și pe mai mulți, mai întâi să se probeze pe sine cu de-a-mănuntul, dacă este de așa fel că poate învăța mai bine prin faptă

<sup>1)</sup> Iezechil 13, 18.

<sup>2)</sup> Matei 23, 8.

decât prin cuvânt cele ce trebuiesc făcute, înfățișându-și vieața sa ca chip al virtuții celor ce vreau să învețe. S'o facă aceasta, ca nu cumva cei ce l-ar copia, dată fiind slujenia greșelii, să tocească frumusețea virtuții. Pe urmă să știe că trebuie să lupte pentru începători nu mai puțin ca pentru el însuși. Căci precum pentru el, așa va da socoteală și pentru aceia, odată ce a primit să se îngrijească de mântuirea lor. De aceea și sfinții se străduiau să nu lase pe ucenici mai prejos de ei înșiși în virtute, ci din starea dintâi să-i mute la o stare mai bună. Astfel Apostolul Pavel l-a făcut pe Onisim din fugar mucenic; Ilie l-a făcut pe Eliseu din plugar prooroc; Moise l-a împodobit pe Iosua mai mult decât pe toți, iar Eli l-a arătat pe Samuil mai mare decât pe sine. Căci cu toate că și sânguința lor însași le-a ajutat acestor învățăcei la dobândirea virtuții, dar toată pricina sporirii lor a stat în faptul că au avut parte de învățători, cari au putut să aprindă scânteia înnăbușită a râvnei lor spre o mai mare creștere, făcând-o să lumineze. Prin aceasta învățătorii lor s'au făcut gură a lui Dumnezeu, slujind voia Lui între oameni, căci au auzit pe Gel ce zice: „De vei scoate lucru de cinste din cel nevrednic, vei fi ca gura Mea“.

### Cap. 36

Iată cum îi arată Dumnezeu lui Iezechiil slujba de învățător, învățându-l ce fel din ce fel să-i facă pe învățăcei: „Iar tu fiul omului, zice, ia-ți ție o cărămidă și o pune înaintea feții tale, și închipuiește pe ea cetatea Ierusalimului“. <sup>1)</sup> Prin aceasta ne dă să înțelegem că învățătorul face pe învățăcel, din lut biserică sfântă. Bine s'a spus și cuvântul: „pune-o înaintea feții tale“, căci îmbunătățirea învățăcelului va merge repede de va fi pururea în vederea învățătorului. Pentru că înrâurirea neîncetată a pildelor bune întipărește chipuri foarte asemănătoare în sufletele cari

<sup>1)</sup> Iez 4, 1.

nu sunt prea învățate și înăsprite. De aceea au căzut Ghiezi și Iuda, cel dintâiu prin furt, iar cel de-al doilea prin trădare, fiindcă s'au ascuns pe ei de ochii învățătorului. Dacă ar fi stăruit pe lângă cei înțelepți, nu ar fi greșit fiecare dintre ei. Iar că din negrija învățăceilor îi vine primejdie și învățătorului, a arătat Dumnezeu tot acolo prin următoarele cuvinte, zicând: „Și vei pune o tablă de fier între tine și cetate și va fi zid între tine și ea“. <sup>1)</sup> Căci cel ce nu voiește să aibă parte de pedeapsa celui fără grijă, după ce l-a făcut din cărămidă cetate trebuie să-i vestească pedepsele cari amenință pe cei ce cad iarăși din această stare, ca, făcându-se acestea zid, să-l despartă pe cel nevinovat de cel vinovat. Pentrucă poruncind aceasta lui Iezechiil, îi zice: „Fiul omului, te-am pus pe tine străjer casei lui Israil, și de vei vedea sabia venind și nu vei prevesti, și va lua pe careva dintre ei, sufletul lui din mâna ta îl voi cere“. <sup>2)</sup>

### Cap. 37

Un asemenea zid își pune și Moise sie-și, zicând Israilitenilor: „la aminte la tine, să nu cauți să urmezi lor, după ce au fost stârpiți de tine“. <sup>3)</sup> Căci se întâmplă celor ce nu prea au grijă să ia aminte la cugetul lor, după tăierea patimilor, că icoanele vechilor năluciri încep să răsară iarăși ca niște vlăstare. Dacă le va da cineva loc să pătrundă treptat în cugetare și nu le va împiedeca intrarea, se vor sălășlui iarăși patimile în el, silindu-l să-și facă viețuirea o nouă luptă, după biruință. Căci se întâmplă ca unele dintre patimi, după ce au fost împlânzite și învățate să mănânce iarbă la fel cu boii, să se sălbătăcească iarăși, din negrija celui ce le paște, și să-și recapete cruzimea fiarelor. Ca să nu se întâmple așa dar aceasta, zice: „să nu cauți să urmezi lor, după ce au fost nimiciți de tine“, ca nu cumva sufletul, câștigând deprinderea de a se îndulci cu asemenea năluciri, să se

<sup>1)</sup> Iez. 4, 3. <sup>2)</sup> Iez. 33, 8. <sup>3)</sup> Deut. 7, 2.

întoarcă la vechea răutate. Știind marele Iacob, că acestea, atunci când sunt cugetate și contemplate neîncetat, vătămă și mai mult cugetarea, întipărend chipurile cele mai limpezi și mai vădite ale nălucirilor urâte, ascunde pe zeii străini în Sichem.<sup>1)</sup> Căci osteneala împotriva patimilor le ascunde și le pierde pe acestea, nu pentru o vreme scurtă, ci „până în ziua de azi“, adică pentru tot timpul, întru cât „azi“ se prelungește cu tot timpul, însemnând totdeauna timpul de față. Iar Sichem însemnează luptă, ceea ce arată osteneala împotriva patimilor. De aceea Iacob îi dă Sichemul lui Iosif, ca celui care dintre frații săi luptă cu cea mai mare osteneală împotriva patimilor.

### Cap. 38

De fapt Iacob, spunându-le lor că a cucerit Sichemul cu sabie și arc,<sup>2)</sup> arată că i-a trebuit luptă și osteneală ca să pună stăpânire pe patimi și să le ascundă în pământul Sichemului. S'ar părea însă că este o oarecare contradicție între a ascunde zeii în Sichem și a ține un idol în ascunziș. Căci a ascunde zeii în Sichem, e lucru de laudă; iar a ține un idol în ascunziș, e lucru de ocară. De aceea a pecetluit lucrul din urmă cu blestem, zicând: „Blestemat cel ce ține idol în ascunziș!“<sup>3)</sup> Și de fapt nu este același lucru a ascunde ceva în pământ pentru totdeauna, și a-l ține în ascunziș. Căci ceea ce a fost ascuns în pământ și nu se mai arată vederii, se șterge cu vremea și din amintire. Dar ceea ce e ținut în ascunziș, nu e cunoscut de cei din afară, însă e văzut neconținut de cel ce l-a pus acolo. Acesta îl are mereu în amintire ca pe un chip cioplit pe care îl poartă în ascuns. Căci tot gândul urât, care ia formă în cugetare, este o sculptură ascunsă. De aceea este rușine a scoate la arătare asemenea gânduri, dar e primejdios și de a ține în ascuns un chip cioplit, precum și mai primejdios este de a căuta formele dispărute, cugetarea înclinând cu ușu-

1) Gen. 35, 4. 2) Gen. 48, 22. 3) Deut. 27, 15.

rință spre patima izgonită și implântând în pământ bronzul idolului. Căci deprinderea virtuții este de așa fel că se cumpănește cu ușurință și într'o parte și într'alta, aplecându-se, dacă nu se poartă de grijă, spre cele protivnice.

### Cap. 39

Aceasta pare că vrea să o arate Scriptura printr'un simbol, când zice: „Pământul pe care umblați se schimbă cu schimbarea popoarelor și a neamurilor“. Căci îndată ce s'a mișcat spre cele protivnice cel ce are deprinderea virtuții, s'a mișcat și aceasta, fiind un pământ împreună schimbător. De aceea chiar dela început nu trebuie să se lase trecere spre cugetare nălucirilor, care obișnuesc să vafeme gândul, precum nu trebuie lăsată cugetarea să coboare în Egipt, căci de acolo este dusă cu sila la Asirieni. Cu alte cuvinte, dacă cugetarea a coborât în întunerecul gândurilor necurate (căci acesta este Egiptul), e dusă la lucru cu sila și fără să vrea de către patimi. De aceea și legiutorul, oprind simbolic pătrunderea plăcerii, a poruncit să fie păzit capul șarpelui, deoarece și acela pândește călcâiul.<sup>1)</sup> Căci scopul aceluia este să împingă pe om la făptuire, la care dacă nu ajunge, nu poate ușor să amestece veninul prin mușcătură. Dar silința noastră este să frângem însași prima răsărire a plăcerii (προσβολή), căci aceasta fiind zdrobită, lucrarea va fi slabă. Poate nici Samson n'ar fi aprins semănăturile celor de alt neam, dacă n'ar fi legat cozile vulpilor, întorcându-le capetele dela olaltă.<sup>2)</sup> Căci cel ce poate înțelege cursa plănuită de gândurile viclene dela răsărirea lor, trecând peste începuturi (căci acestea se prefac la intrare că sunt cuvioase, unelfind să ajungă la țintă), va vădi din compararea sfârșiturilor (cozilor) întreolaltă, ticăloșia gândurilor. Aceasta înseamnă că,

<sup>1)</sup> Gen. 3, 15. A se vedea această interpretare a locului și la Casian: „Despre cele 8 gânduri ale răutății“, în această carte pag. 101.

<sup>2)</sup> Jud. 15, 4.



legând coadă de coadă, pune între ele, ca o făclie, judecata care le dă pe față.

### Cap. 40

Pentru ca ceea ce s'a spus să fie mai lămurit, voiu desvălui cele de mai sus cu pilda a două gânduri. Aceasta va da și celorlalte crezământ adevărat. Adeseori gândul curviei vine dela gândul slavei deșarte și dă înfățișări cuviincioase începuturilor căilor ce duc la iad, ascunzând alunecările primejdioase de mai târziu prin cari îi duce la temnițele iadului pe cei ce îi urmează fără judecată. Întâiu acest gând îl încântă pe cineva cu preoția sau cu vieața sa de monah desăvârșit, făcând pe mulți să vie la el pentru folos; apoi din cuvânt și faptă îl face să-și închipue că și-a agonisit un nume bun. Și astfel, după ce l-a încercuit deajuns cu asemenea cugetări și l-a atras departe de trezvia naturală, îmbiindu-i întâlnirea cu vreo femeie, așa zisă cuvioasă, îi duce îndrăsnirea conștiinței spre împlinirea lucrului necurat, târându-l la cea mai de pe urmă rușine. Cel ce vrea așa dar să lege cozile, să ia aminte la sfârșiturile la cari vreau să ajungă cele două gânduri, cinstea slavei deșarte și necinstea curviei, și când le va vedea limpede împotrivindu-se întreolaltă, atunci să credă că a făcut ca Samson.

Iarăși, gândul lăcomiei pântecelui are ca sfârșit pe cel al curviei; iar al curviei are ca sfârșit pe cel al întristării. Căci îndată îl iau în primire pe cel biruit de asemenea gânduri, după ce le-a înfăptuit, întristarea și nemulțumirea. Să se gândească așa dar cel ce luptă, nu la gustul bun al bucatelor, nici la dulceața plăcerii, ci la sfârșiturile amândurora. Și când își va înfățișa întristarea, care urmează amândurora, să știe că le-a legat coadă de coadă și prin darea la iveală, a nimicit semănăturile celor de alt neam.

### Cap. 41

Dacă, prin urmare, cel ce luptă cu patimile are lipsă de o atât de mare știință și experiență, să se

gândească cei ce primesc să conducă pe alții, de câtă cunoștință au ei trebuință, ca să călăuzească cu înțelepciune și pe cei supuși la cununa chemării de sus și să-i învețe limpede toate cele ale luptei; ca aceștia să nu închipească numai icoana luptei, lovind cu mâinile în aer, ci și în lupta însași cu vrăjmașul să-i dea lovituri de moarte, ca să nu bată cu pumnii aerul în deșert, ci să-l zdrobească pe vrăjmașul însuși. Căci acest războiu este mai greu decât lupta atleților. Acolo cad trupuri de-ale atleților, cari ușor pot să se ridice. Dar aici cad suflete, cari odată răsturnate anevoie mai pot fi ridicate. Iar dacă cineva, luptând încă cu vieața pătimase și fiind stropit cu sânge, s'ar apuca să zidească biserică lui Dumnezeu, din suflete cugetătoare, ar auzi de sigur cuvântul: „Nu tu îmi vei zidi Mie templu, căci ești plin de sânge.“<sup>1)</sup> Pentru că a zidi biserică lui Dumnezeu, e propriu stării de pace. Moise, luând cortul și înfingându-l afară de tabără, arată deasemenea că învățătorul trebuie să fie cât mai departe de zarva războiului și să locuiască departe de locul învălămășit al luptei, strămutat la o vieață pașnică și nerăzboinică. Dar când s'ar afla astfel de învățători, ei au lipsă de învățăcei, cari să se fi lepădat în așa fel de ei înșiși și de voile lor, încât să nu se mai deosebească întru nimic de trupul neînsufețit, sau de materia supusă meșterului; că precum sufletul lucrează în trup ceea ce vrea, trupul nefăcând nimic împotriva, și precum meșterul își arată meșteșugul său în materie, nefiind împiedecat întru nimic de ea dela scopul său, așa învățătorul să lucreze în învățăcei știința virtuții, fiindu-i cu totul ascultători și neîmpotrivindu-i-se întru nimic.

### Cap. 42

Căci a iscodi plin de curiozitate planurile învățătorului și a vrea să pui la încercare cele poruncite de el, însemnează a pune piedecă înaintării tale proprii. Cu

<sup>1)</sup> I Reg 5, 51.

siguranță nu ceea se pare celui neincercat întemeiat și potrivit, este întra'devăr întemeiat. Altfel judecă meșterul și altfel cel fără meșteșug, lucrurile meșteșugului. Cel dintâi are ca regulă știința; celalalt socotința că așa s'ar cuveni. Dar socotința aceasta foarte rar se acopere cu adevărul; de cele mai multe ori se abate dela linia dreaptă, fiind înrudită cu rătăcirea. Căci ce este mai nerațional la vedere decât ca să poruncească cârmaciul unei corăbii, purtate pe-o dungă în plutirea numită dreaptă de corăbieri, să șadă corăbierii lângă peretele cufundat părăsindu-l pe cel care stă în sus, măcar că și vântul îi împinge spre peretele pe care acela a poruncit să-l îngreuneze? După dreapta socotință s'ar cuveni să-i sfătuiască să îngreuneze peretele ce stă ridicat, nu să alerge la cel primejduit. Dar cei ce plutesc ascultă mai bine de cârmaciu decât de socotințele lor. Căci nevoia îi înduplecă să asculte de meșteșugul celui ce a luat în mâna lui grija mântuirii lor, deși ceea ce li se poruncește, socotind după cele ce văd, nu li se pare convingător. Așa dar cei ce au predat altora grija mântuirii lor, lăsându-și toate socotințele, să-și supună gândurile meșteșugului celui priceput, judecând știința lui mai vrednică de crezare. Mai întâi, lăpădându-se de toate, să nu-și lase nimic afară, nici cel mai mic lucru, temându-se de pilda lui Anania, care crezând că înșală pe oameni, a primit dela Dumnezeu osânda pentru furt.)

### Cap. 43

Ci, cum se predau pe ei înșiși, așa să predea și toate ale lor, bine știind că ceea ce rămâne afară, trăgând neconținut cugetul într'acolo, îl va desface adeseori dela cele mai bune, iar pe urmă îl va rupe din frățietate. De aceea a poruncit Duhul Sfânt să se scrie Viețile Sfinților, ca fiecare dintre cei ce se apucă de unul din felurile acestea de viețuire, să fie dus printr'o pildă

asemănătoare spre adevăr. Cum s'a lepădat Eliseiu de lume, ca să nrmeze învățătorului său? „Ara, zice, cu boii, și douăsprezece perechi de boi înaintea lui; și a tăiat boii și i-a fript în vasele boiler“.<sup>1)</sup> Aceasta îi arată căldura râvnei. Căci n'a zis: voiu vinde perechile de boi și voiu iconomisi prețul după cuviință, nici n'a socotit cum ar putea avea mai mult folos din vânzarea lor. Ci, cuprins cu totul de dorința care îl trăgea să fie lângă învățător, a disprețuit cele văzute și s'a silit să se izbăvească mai repede de ele, ca de unele ce-l puteau împiedeca dela dreapta lui hotărîre, știind că amânarea adeseori se face pricină a răsgândirii. De ce apoi și Domnul, îmbiind bogatului desăvârșirea vieții după Dumnezeu, i-a poruncit să-și vînză averile și să le dea săracilor și să nu-și lase sie-și nimic?<sup>2)</sup> Fiindcă știa că ceea ce rămâne se face, ca și întregul, pricină de împrăștiere. Dar socotesc că și Moise, rînduind celor ce vreau să se curățească în rugăciunea cea mare, să-și radă tot trupul.<sup>3)</sup> le-a poruncit prin aceasta să se lapede cu desăvârșire de averi, iar în al doilea rînd să uite de familie și de toți cei apropiați în așa măsură, încât să nu mai fie cătuși de puțin turburați de amintirile lor.

#### Cap. 44

Chivotul a făcut vacile cele înjugate la căruța lui, să-și uite de fire. Căci deși vițeii erau ținuți acasă, despărțiți de ele, iar pe de altă parte nimenea nu le silea, au făcut drumul fără greșală, neabătîndu-se nici la dreapta nici la stînga și nevădindu-și prin întoarcerea grumazului dragostea de viței, nici arătîndu-și prin muget durerea pentru despărțirea de ei. Ci, apăsate și de povara chivotului și stăpânite și de legea neînduplecată a firii, ele au mers totuși drept înainte ca la o poruncă, neabătîndu-se de loc dela calea dreaptă,<sup>4)</sup> legătura firii fiind biruită de

<sup>1)</sup> I Reg, 19, 19. <sup>2)</sup> Lc. 18, 22. <sup>3)</sup> Levit. 4, 8; Numerii 6, 7.

<sup>4)</sup> I Reg 6, 12.

de respectul chivotului ce-l purtau. Dacă vacile acelea s'au purtat așa, de ce n'ar face la fel și cei ce vreau să ridice chivotul inteligibil? Ar trebui să facă aceasta chiar mai mult decât vacile, ca să nu fie muștrată firea rațională de către firea nerațională, prin compararea faptelor libere ale aceleia cu cele din necesitate ale acesteia, întru cât aceea nu face prin judecată cele ce le fac ființele neraționale din necesitate. Poate și Iosif de aceea rățăcea prin pustie, deoarece căuta prin legăturile de familie ținutul desăvârșirii. De aceea și omul, care în fond îl întreabă de pricina rățcirii, aflând că aceasta este alipirea față de ai săi (căci nu ar fi zis de ei că pasc, ci că păstoresc, de n'ar fi avut o judecată greșită despre meșteșug), zice către el: „Au plecat de aici, căci i-am auzit zicând: să mergem în Dotaim“. <sup>1)</sup> Dar Dotaim se tălmăcește „părăsire destulă“. Prin aceasta îl învață pe cel care rățăcește încă, prin alipirea la cele ce țin de trup, că nu se poate ajunge altfel la desăvârșire, decât părăsind în deajuns dragostea pentru rudeniile după trup.

### Cap. 45

Căci chiar dacă ar părași cineva Haranul, care înfățișează simțurile (căci se tălmăcește „peșteri“) și ar ieși din valea Hebronului, adică din faptele de necinste, și din pustie, unde se rățăcește cel ce caută desăvârșirea, dacă nu s'a lepădat de toate în chip îndestulitor, nu va avea niciun folos de îndelungata lui nevoie, neajungând la desăvârșire, din pricina dragostei pentru familie. Dar și Domnul, îndreptând pe Maria Născătoarea de Dumnezeu, care îl căuta între rudeni <sup>2)</sup> și socotind nevrednic de Sine pe cel ce iubește pe tatăl sau pe mama sa mai mult decât pe El, <sup>3)</sup> cere precum se cuvine, părăsirea legăturilor familiare.

Iar după ce au făcut aceasta, trebuie sfătuiți, dacă au ieșit de curând din turburări, să se îndeletnicească

<sup>1)</sup> Gen 37, 17. <sup>2)</sup> Lc. 2, 44. <sup>3)</sup> Mt. 10, 37

cu liniștirea și să nu înprospăteze, prin drumuri dese, rănille produse cugetării prin simțuri, nici să aducă alte forme vechilor chipuri ale păcatelor, ci să ocolească furișarea celor nouă și toată sânguința să le fie spre a șterge vechile închipuiri. De sigur liniștirea le este un lucru foarte ostenitor celor ce s'au lepădat de curând, căci amintirea, luându-și acum răgaz, mișcă toată necurăția care zace în ei, ceea ce n'a apucat să facă mai înainte pentru mulțimea lucrurilor cari prisoseau. Dar pe lângă osteneală, liniștirea are și folos, izbăvind mintea cu vremea de turburarea gândurilor necurate. Căci dacă vreau aceștia să-și spele sufletul și să-l curățească de toate petele cari îl necurățesc, sunt datori să se retragă din toate lucrurile prin cari crește întinăciunea și să dea cugetării multă liniște; de asemenea să se ducă departe de toți cei cari îi întărită și să fugă de împreuna petrecere cu cei mai apropiați ai lor, îmbrățișând singurătatea, maica înțelepciunii.

### Cap. 46

Pentru că este ușor să cadă aceștia iarăși în mrețele din cari socotesc că au scăpat, când se grăbesc să petreacă în lucruri și griji de tot felul. Și nu e de niciun folos celor ce s'au strămutat la virtute, să se bucure de aceleași lucruri, de cari s'a despărțit, disprețuindu-le. Căci obișnuința fiind o greutate care atrage la ea, este de temut ca nu cumva aceasta să le turbure iarăși liniștea câștigată cu multă sânguință, prin îndeletniciri urite și să le înprospăteze amintirile relelor săvârșite. Pentru că mintea celor ce s'au desfăcut de curând de păcat se aseamănă cu trupul care a început să se reculeagă dintr'o lungă boală, căruia orice prilej întâmplător i se face pricină de-a recădea în boală, nefiind încă destul de întrămat în putere. Căci nervii mintali ai acestora sunt slabi și tremurători, încât e temere să nu năvălească din nou patima, care de obicei este ațâțată de împrăștierea în tot felul de lucruri. De aceea Moise

a poruncit celor ce vreau să nu pătimească nimic dela dușmanul pierzător, să rămână înăuntrul porților, zicând: „Să nu ieșiți niciunul din casa voastră, ca să nu vă atingă pierzătorul“. <sup>1)</sup> Iar Ieremia e vădit că poruncește același lucru când zice: „Nu plecați la câmp și nu umblați pe drumuri, căci sabia dușmanilor se află de jur împrejur“. <sup>2)</sup> Căci e propriu numai luptătorilor viteji să meargă întru întâmpinarea dușmanilor și să scape nevătfâmați de cursele lor. Iar dacă e careva din cei ce nu știu încă să se lupte, să rămână nesupărat acasă, asigurându-și neprimejduirea prin liniștea sa. Așa era Iisus al lui Navi, despre care s'a scris: „Iar slujitorul Iisus, fiind încă tânăr, nu ieșea afară din cort“. <sup>3)</sup> Căci știa din istoria lui Avel că cei ce pleacă la câmp sunt uciși de frații și de prietenii după trup, pentrucă ies la luptă înainte de vreme. <sup>4)</sup>

### Cap. 47

Nu mai puțin se poate învăța din istoria Dinei că este propriu cugetării copilărești și femeiești să încerce lucruri peste deprinderea ei și să fie amăgită de închipuirea ce și-o face despre destoinicia proprie. <sup>5)</sup> Căci dacă aceea n'ar fi pornit prea curând la vederea lucrurilor din ținut, socotindu-se că e tare, și n'ar fi fost vrăjită de farmecul lor, nu i s'ar fi stricat înainte de vreme puterea de discernământ a sufletului, amăgită de nălucirea lucrurilor ce cad sub simțuri, și deci n'ar fi ajuns la împreunare încă nelegitimă cu raționamentul bărbătesc. Cunoscând Dumnezeu această patimă din oameni, adică cea a înaltei păreri de sine, și voind să o smulgă cu rădăcini cu tot din deprinderea noastră, zice către legiuitorul Moise: „Faceți evlavioși pe fiii lui Israel“. <sup>6)</sup> El știa că cel ce ia asupra sa, înainte de vreme, lupte cari întrec puterile sale, este străin de evlavie. Prin urmare

<sup>1)</sup> Exod. 12, 22. <sup>2)</sup> Ierem. 6, 25. <sup>3)</sup> Exod. 33, 11. <sup>4)</sup> Gen. 4, 8. <sup>5)</sup> Gen 34, 1 urm. <sup>6)</sup> Leviticul 15, 31 Septuaginta.

să nu se amestece monachul, înainte de ce a dobândit deprinderea desăvârșită a virtuții, în turburările lumii, ci să fugă cât mai departe, așezându-și cugetarea la mare depărtare de sgomotele ce răsună de jur împrejur, Căci nu e de niciun tolos celor ce s'au desfăcut de lucruri, ca să fie ciocăniți din toate părțile de veștile despre ele și, după ce au părăsit cetatea faptelor lumești, să se așeze în poartă ca Lot,<sup>1)</sup> rămânând plini de sgomotul de acolo. Trebuie să iasă afară ca marele Moise, ca să înceteze nu numai faptele, ci și veștile lor, precum zice: „Când voi ieși din cetate și voi întinde mâinile mele, vor înceta vocile“.<sup>2)</sup>

### Cap. 48

Căci atunci vine desăvârșita liniștire, când nu numai faptele, ci și amintirile lor încetează, dând sufletului timp să poată vedea chipurile întipărite și să lupte cu fiecare dintre ele și să le scoată din cugetare. De vor intra alte și alte forme, nu va putea șterge nici întipăririle de mai înainte, cugetarea fiind ocupată cu cele cari vin. Prin aceasta osteneala de-a tăia patimile se face în chip necesar mai grea, acestea câștigând tărie din creșterea pe 'ncetul și acoperind puterea de străvedere a sufletului cu nălucirile cari se adaugă mereu, asemenea unui râu în curgere neconținută. Cei ce vreau să vadă uscată alvia râului, mai păstrând în ea doar câteva lucruri vrednice de cunoscut, nu folosesc nimic scoțând apa din locul în care cred că se află ceea ce caută, căci apa care curge umple îndată locul golit. Dar de vor opri cursul apei de mai în sus, li se va arăta pământul fără osteneală, apa rămasă ducându-se la vale dela sine și lăsându-le pământul uscat, pentru a afla cele dorite. Tot așa este ușor a goli formele cari dau naștere patimilor, când simțurile nu mai aduc pe cele dinafară. Dar când acestea trimit înlăuntru, ca pe un torent, formele supuse

<sup>1)</sup> Geneza 19, 15 urm. <sup>2)</sup> Exodul 9, 29.



simțurilor, nu este numai greu, ci și cu neputință a curăți peste tot mintea de o asemenea inundație. Căci deși nu-l turbură pe unul ca acela patimile, negăsind prilej de a se stârni, din lipsa întâlnirilor dese, dar strecurându-se pe nevăgate de seamă se întăresc și mai mult, primind putere cu trecerea vremii.

### Cap. 49

De asemenea pământul călcat neconținut, chiar dacă are mărăcini, nu-i scoate la iveală, căci bătătorirea picioarelor îi oprește să răsară. Dar în sânul lui se întind rădăcinile tot mai adânci, mai puternice și mai mustoase, și acestea vor odrăsli îndată, atunci când le va îngădui timpul să răsară. Tot așa patimile, împiedecate de lipsa întâlnirilor neconținute să iasă la arătare, se fac mai tari și, crescând în liniște, năvălesc mai pe urmă cu multă putere, făcându-le războiul greu și primejdios celor cari la început n'au avut grijă de lupta împotriva lor. De aceea și Proorocul poruncește să se nimicească sămânța din Babilon,<sup>1)</sup> sfătuind să se stârpească formele până ce sunt încă în tecile simțurilor, ca nu cumva, căzând în pământul cugetării, să odrăslească și, adăpate fiind cu ploile îmbelșugate și netolositoare ale unei purtări de griji neconținute, să aducă rodul înmulțit al păcatului. Iar alt Prooroc fericește pe cei ce nu primesc nici puii patimilor, ci îi omoară împreună cu mama de care sunt încă lipiți: „Fericit, zice, cel ce va lua și va izbi de piatră pruncii tăi.“<sup>2)</sup> Dar poate și marele Iov, gândindu-se la sine, ne dă să înțelegem un asemenea lucru, zicând că papura și rogozul sunt hrănite de baltă,<sup>3)</sup> iar când e lipsită de râu toată planta se usucă; și că leul furnicar se prăpădește când nu mai are ce mânca.<sup>4)</sup> Căci vrând marele Iov să arate cursele pe cari le întinde patima, i-a născocit un nume compus dela leul cel foarte îndrăsnit și dela furnica cea foarte mărunță. De fapt momelile

<sup>1)</sup> Isaia 14, 22. <sup>2)</sup> Psalm 136, 8. <sup>3)</sup> Iov 8, 11. <sup>4)</sup> Iov 4, 11.

(atacurile = προσβολαι) patimilor încep dela închipuirile cele mai mărunte, furișindu-se pe nebăgate de seamă ca o furnică, dar la sfârșit se umflă așa de tare că alcătuesc pentru cel pe care l-au prins în cursă o primejdie nu mai mică decât năpustirea leului. De aceea luptătorul trebuie să lupte cu patimile încă de atunci de când vin ca o furnică, punând în față puținătatea ca o momeală. Căci de vor ajunge la puterea leului, va fi greu să le biruiască și tare îl vor strâmtora. Trebuie să nu le dea nicidecum de mâncare. Iar mâncarea acestora, precum s'a spus adeseori, sunt formele sensibile venite prin simțuri. Căci acestea hrănesc patimile, înarmând la rând pe fiecare idol (chip) împotriva sufletului.

### Cap. 50

De aceea legiuitorul a pregătit și templului îngrădituri la ferestre,<sup>1)</sup> însemnând prin aceasta că cei ce vreau să-și păzească cugetarea lor curată ca pe un templu, trebuie să-și îngrădească înaintea simțurilor piedeci, din gândurile cari se înfricoșază de judecata viitoare, precum s'au întocmit acolo îngrădituri la ferestre, ca să nu pătrundă nimic din cele necurate. Acestea au rostul să oprească intrarea formelor necurate, cari vreau să se strecoare înăuntru. Poate de aceea s'a îmbolnăvit Ohozia, căzând de pe fereastra cu gratii.<sup>2)</sup> Căci a cădea de pe fereastra cu gratii, înseamnă a nesocoti gândurile răsplătirii viitoare în vremea ispitelor, fiind aplecat asupra plăcerilor. Și ce poate fi mai cumplit ca boala? Căci boala trupului este o stare contrară firii, cumpăna elementelor din trup stricându-se din pricina covârșirii unuia, ceea ce aduce o stare protivnică firii; iar boala sufletului înseamnă abaterea lui dela judecata dreaptă, biruit fiind de patimile aducătoare de boală. Astfel de îngrădituri a împletit înaintea vederii celui ce poate să audă și Solomon, zicând: „Când ochii tăi vor privi la femeie străină,

<sup>1)</sup> Exod 27, 1 urm. <sup>2)</sup> II Regi 1, 2.

gura ta va grăi lucruri meșteșugite“. <sup>1)</sup> Lucruri meșteșugite le zice celor pe cari am avea să le întâlnim după păcat, la vremea răsplătirii. Căci gândindu-ne la acestea cu o dispoziție cuvenită, va fi oprită toată vederea primejdioasă dela ochii noștri. Dar a arătat și ce dispoziție trebuie să aibă gândul în vremea aceea: „Căci te vei afla, zice, ca în inima mării și ca un cârmaciu în mare furtună“.

### Cap. 51

Pentru că de se va putea face cineva în vremea luptei cu vederea ațâțătoare, atât de viteaz, datorită pedepselor cari îl amenință, precum este cel ce se află în mijlocul mării înfuriate, va birui fără osteneală pe vrăjmașii ce năvălesc asupra sa, nesimțind loviturile pe cari le primește, încât să poată zice: „M'au lovit și n'am simțit durere, și-au bătut joc de mine și n'am știut nimic“. <sup>2)</sup> Adecă aceia, zice, m'au lovit și au socotit să-și rădă de mine, dar eu n'am simțit nici rănilor, căci erau dela săgeți de copii, și nu m'am întors nici spre vicleniile lor, făcându-mă că nici nu-i bag în samă. Tot așa și David, disprețuind pe acești vrăjmași, a zis: „Depărtându-se dela mine vicleanul, n'am știut; n'am simțit nici când a venit, nici când s'a dus“. <sup>3)</sup>

Dar cel ce nu știe nici aceea că simțurile au multă amestecare cu lucrurile supuse simțurilor, iar din această amestecare se naște cu ușurință rătăcirea, și nu-și dă seama de vătămarea ce-i vine din acestea, ci conviețuește cu ele fără grijă, cum va cunoaște la vreme cursa rătăcirii, dacă n'a fost învățat de mai înainte să le deosebească? Că între simțuri și lucruri sensibile se naște o luptă și lucrurile sensibile pun bir asupra simțurilor, e vădit din războiul Asirienilor împotriva Sodomitelor. Scriptura înfățișând istoric întâmplarea dintre cei patru împărați ai Asirienilor și cei cinci împărați din jurul Sodomei, spune că între aceștia la început s'au făcut

<sup>1)</sup> Proverbe 23, 33. <sup>2)</sup> Prov. 23, 35. <sup>3)</sup> Psalm 10, 4.

înțelegeri, învoeli și jertfe de pace la Marea Sărată, pe urmă au slujit cei cinci doisprezece ani, iar în al treisprezecelea s'au răsculat și într'al patrusprezecelea cei patru au pornit cu războiul împotriva celor [cinci și i-au luat robi.')

### Cap. 52

Istoria se isprăvește aci. Noi însă din istoria aceasta avem să învățăm cele ce ne privesc pe noi, și anume să luăm cunoștință despre războiul simțurilor împotriva lucrurilor sensibile. Căci fiecare dintre noi, dela naștere până la doisprezece ani, neavând încă curățită puterea de discernământ, își supune simțurile fără cercetare lucrurilor sensibile, slujind lor ca unor stăpâne: vederea, lucrurilor cari se văd; auzul, vocilor; gustul, sucurilor; mirosul, aburilor; pipăitul, lucrurilor cari pot mișca această simțire. Până la acea vârstă omul nu poate distinge sau destrăma nici una dintre percepții, din pricina copilăriei. Dar când i se întărește cugetarea și începe să simtă paguba ce-o suferă, plănuiește îndată răscularea și scăparea din această robie. Și dacă s'a făcut puternic în cugetare, își întărește această hotărâre, declarându-se slobod pentru totdeauna, scăpat de stăpânii amarnici. Dar dacă judecata lui e prea slabă pentru această sfortare, își lasă iarăși roabe simțurile, biruite fiind de puterea lucrurilor sensibile; și acestea vor răbda mai departe robia, fără vreo nădejde de bine. De aceea și cei cinci regi din istorie, fiind biruiți de cei patru, „se aruncă în fântânile de smoală“,<sup>2)</sup> ca să învățăm că cei biruiți de lucrurile sensibile se aruncă prin fiecare simț, ca prin niște prăpăstii și fântâni, în smoala lucrului sensibil corespunzător cu acel simț, ne mai înțelegând nimic din cele văzute, deoarece și-au legat pofta de lucrurile pământești și iubesc mai mult lucrurile de aici decât cele cunoscute cu mintea.

1) Geneza 14. 2) Geneza 14, 10.

## Cap. 53

La fel și robul care-și iubește stăpânul, femeia și copiii, renunțând la libertatea adevărată pentru legătura cu cele trupești, se face rob veșnic. De aceea i-a fost găurită urechea cu sula, ca nu cumva, auzind prin deschizătura firească a auzului, să primească vreun gând de libertate, ci să rămână neconținut rob, iubind cele de aici. Din această pricină a poruncit și legea să fie tăiată mâna femeii care apucă de cele rușinoase pe un bărbat când se bate,<sup>1)</sup> că având loc o luptă între gânduri, pentru alegerea între bunurile lumești și cerești, aceea, înlăturând alegerea celor din urmă, a ales pe cele ale facerii și ale stricăciunii, deoarece prin mădularele cari ajută la naștere a arătat lucrurile făcute.

Nu e așa dar de niciun folos a se lepăda de lucruri cei ce nu stăruiesc în această judecată, ci se lasă târâți și duși iarăși de gând și de aceea se întorc neconținut spre cele părăsite, vădindu-și dragostea față de ele, ca femeia lui Lot.<sup>2)</sup> Căci aceea, întorcându-se, stă până azi, prefăcută în stâlp de sare, ca pildă celor ce nu ascultă. Tot astfel îi întoarce obișnuința, al cărei simbol este aceea, spre sine, pe cei ce vor să se despartă fără să se schimbe. Dar ce vrea să spună și legea, care poruncește ca cel ce intră în templu, după ce a împlinit cele ale rugăciunii, să nu se întoarcă pe aceeași poartă pe care a intrat, ci să iasă pe cea dimpotrivă făcându-și drumul, neîntors, drept înainte? Nimic altceva decât că nu trebuie să-și slăbească cineva prin îndoieli încordarea pășirii înainte spre virtute. Căci neîncetatele aplecări spre lucrurile din cari am ieșit ne trag prin obișnuință cu totul spre cele dindărăt și, slăbănogind pornirea spre cele dinainte, o întorc spre ele și o fac să tânjască după vechile păcate.

1) Deut. 25, 11, 12.

2) Gen. 19, 26

### Cap. 54

Fiindcă obișnuința trage pe om la sine cu putere și nu-l lasă să se ridice la cea dintâi deprindere a virtuții. Pentrucă din obișnuință se naște deprinderea, iar din deprindere se face firea. Și a strămuta firea și a o schimba, este lucru anevoios. Chiar dacă e clintită puțin cu sila, îndată se întoarce la sine. Iar dacă a fost scoasă din hotarele ei, nu se mai întoarce la integritatea ei, dacă nu se pune multă osteneală spre a o aduce la calea ei, căci vrea mereu să revină la deprinderea din obișnuință, pe care a părăsit-o. Privește la sufletul care se ține lipit de obișnuințe, cum șade lângă idoli, lipindu-se de materiile fără formă, și nu vrea să se ridice și să se apropie de rațiunea, care caută să-l călăuzească spre cele mai înalte. El zice: „Nu pot să mă ridic înaintea ta, fiindcă mă aflu în rânduiala obișnuită a femeilor“.<sup>1)</sup> Căci sufletul care se odihnește de mulți ani în lucrurile vieții, șade lângă idoli, cari prin ei sunt fără formă, dar primesc forme dela meșteșugul omenesc. Sau oare nu sunt un lucru fără formă, bogăția și slava și celelalte lucruri ale vieții, cari nu au în ele niciun chip statornic și hotărît, ci simulând adevărul printr'o asemănare ușor de întocmit, primesc de fiecare dată alte și alte schimbări? Formă le dăm noi, când prin gânduri omenesti născocim închipuirea unui folos pe seama lucrurilor, cari nu slujesc spre nimic folositor.

### Cap. 55

Căci când lărgim trebuința neapărată a trupului într'un lux fără rost, pregătind mâncarea cu nenumărate bunătăți, iar hainele felurindu-le spre moleșală și desfătare, pe urmă învinuiți de această deșertăciune, ca unii ce am urcat în deșert la consumuri desfătătoare o trebuință ce putea fi împlinită cu puține,

<sup>1)</sup> Gen 31, 35. Sufletul în grecește e feminin, iar rațiunea e de genul bărbătesc.

făurim apărări ca pentru niște lucruri ce eram datori să le săvârșim, ce facem altceva decât ne silim să dăm formă materiilor fără formă? Bine s'a spus apoi despre un astfel de suflet că „șade“, căci sufletul care s'a învârtoșat în asemenea judecăți despre cele spuse, s'a lipit de lucrurile de aici, ca de niște idoli, și slujește de aci înainte obiceiului și nu mai slujește adevărului; ba nici nu mai poate să se mai ridice la adevăr, ci prin obișnuințe întinează firea lucrurilor, ca prin necurăția de fiecare lună. Iar prin ședere, Scriptura arată aci lenevirea dela cele bune și iubirea de plăceri. Lenevirea, când vorbește despre: „Cei ce ședeau în întunec și în umbra morții, ferecați în sărăcie și fier“. <sup>1)</sup> Căci atât întunerecul, cât și lanțurile sunt piedecă a lucrării. Iar iubirea de plăcere, când zice despre cei ce se înforceau cu inima în Egipt și grăiau între olaltă: „Ne-am adus aminte de când ședeam lângă căldările cu carne și mâncam carne până ne săturam“. <sup>2)</sup> Cu adevărat lângă căldările cu carne șed cei ce-și aprind dorințele cu o căldură mustoasă și neconținută. Iar maica iubirii de plăceri este lăcomia pântecelui, căci aceasta naște iubirea de plăceri, dar și multe din celelalte patimi. Pentrucă din aceasta, ca dintr'o rădăcină, puiesc celelalte patimi, cari, înălțându-se pe încetul, ca niște arbori, peste aceea care le-a născut, își împing răutățile până la cer. Iubirea de bani, mânia și întristarea sunt puii și mlădițele lăcomiei pântecelui. Căci lacomul are mai întâiu lipsă de bani, pentru a-și sătura pofta care arde pururea și care totuși nu poate fi săturată niciodată. Iar față de cei ce îl împiedecă dela agonisirea banilor, trebuie să-și aprindă mânia. Când însă mânia nu poate ajunge la țintă, din pricina slăbiciunii, e urmată neapărat de întristare. <sup>3)</sup> De fapt cel ce se târăște pe piept și pe pânțe, când are mijloacele cari îi împlinesc plăcerile se târăște pe pân-

<sup>1)</sup> Ps. 107, 10. <sup>2)</sup> Exod 16, 2.

<sup>3)</sup> Vezi această idee și la Evagrie în „Capete despre deosebirea patimilor și a gândurilor“, în această carte la pag. 48. (P. G. 79, 1201).

tece, iar când e lipsit de acestea se târăște pe piept, unde este mânia. Căci iubitorii de plăceri, când sunt lipsiți de ele, se înfurie și se amărăsc.

### Cap. 56

De aceea marele Moise pune pe pieptul preotului hoșenul judecății,<sup>1)</sup> ca semn al rațiunii, arătând prin simboale că preotul trebuie să-și înfrâneze prin judecata rațiunii pornirile patimii mâniei, căci hoșenul judecății este rațiunea. Dar preotul care stăpânește patima cu rațiunea este nedesăvârșit. De aceea desăvârșitul Moise scoate cu totul mânia, căci el nu poartă hoșenul rațiunii, ci scoate însuși pieptul. „Căci luând, zice, pieptul, l-a legănat, punându-l înaintea Domnului.“<sup>2)</sup> Sunt apoi alții, cari nici nu scot mânia afară, nici nu stăpânesc patima cu rațiunea, ci o biruesc cu lucrul și cu osteneala. Aceștia sunt cei ce scot pieptul împreună cu brațul, căci brațul este semnul osteneții și al lucrării. De asemenea a umbla pe pân-tece este semnul cel mai adevărat al plăcerii. Căci de obicei pân-tecele este pricina plăcerilor. Când stomacul e plin, se aprind și dorințele după alte plăceri; iar când se află în lipsă, rămân și acestea liniștite și mai potolite. Dar aci încă este o deosebire între cel ce se află în curs de înaintare și cel desăvârșit. Moise, lepădând cu desăvârșire plăcerea mâncărilor, a spălat pân-tecele și picioarele cu apă,<sup>3)</sup> însemnând prin pân-tece plăcerea, iar prin picioare, umbletele și intrările. Dar cel în curs de înaintare spală numai cele din pân-tece, nu tot pân-tecele. Iar între cuvintele „a spălat“ și „vor spăla“, e mare deosebire. Primul lucru e de bună voie, al doilea se face din poruncă.

### Cap. 57

Căci cel desăvârșit trebuie să se miște spre faptele virtuții din râvna proprie; iar cel în curs de înaintare,

<sup>1)</sup> Exod 28, 6—7. <sup>2)</sup> Lev. 8, 29. <sup>3)</sup> Lev 9, 14.



ascultând de îndemnul povătuitorului. Să mai băgăm de seamă că pieptul se scoate întreg, iar pânțele nu se scoate, ci se spală.<sup>1)</sup> Căci înțeleptul poate să-și lapede și să-și taie toată mânia, dar pânțele nu-l poate înlătura, Firea silește și pe cel mai înfrânat să se folosească de hrana trebuitoare. Dar când sufletul nu ascultă de rațiunea dreaptă și statornică, ci se lasă stricat de plăceri, se aprind măruntaiele. Fiindcă chiar dacă vasele trupului se umplu peste măsură, pofta rămâne totuși setoasă și pânțele continuă să crească în vreme ce coapsele cad. Căci cugetarea slăbește în nașterea celor bune, întru cât stomacul, aprinzându-se de bogăția mâncărilor, slăbănogește puterile duhovnicești. Pe acestea le-a arătat cuvântul legii, prin coapsă. Așadar iubitorul de plăceri se târăște întreg pe pânțe, aplecat cu totul asupra plăcerilor. Iar cel care a început să ducă vieța cea virtuoaasă taie seul pântecelui, lepădând mâncările cari îngrașă trupul. Și anume cel ce se află în curs de înaintare spală cele din pânțe, iar cel desăvârșit spală tot pânțele, lepădând cu desăvârșire cele ce prisosesc peste trebuința neapărată.

### Cap. 58

Foarte potrivit s'a adăugat apoi la cuvintele: „pe piept și pe pânțe“, cuvântul „vei umbla“.<sup>2)</sup> Căci plăcerea nu stăpânește asupra celor ce stau pe loc și sunt liniștiți, ci asupra celor ce sunt mereu în mișcare și plini de turburare. Dar mai mult decât din acestea, pornirea spre destrău vine din lăcomia pântecelui. Din acest motiv și firea, voind să arate apropierea acestor patimi, a numit organele de împreunare „cele de sub pânțe“ (ὀσφύστρια), arătând înrudirea lor prin vecinătate. Căci dacă slăbește această patimă, slăbește din sărăcirea celei de deasupra, iar dacă se aprinde și se întărește, de acolo își primește puterea. Dar lăcomia pântecelui nu numai că o hrănește și o alăptează pe aceasta, ci și alungă toate virtuțile. Căci stăpânind și

<sup>1)</sup> Exod 29, 17. <sup>2)</sup> Gen 3, 14

ținând ea puterea, cad și se nimicesc toate virtuțile: înfrânarea, cumpătarea, bărbăția, răbdarea și toate celelalte. Aceasta a arătat-o Ieremia acoperit, zicând că mai marele bucătarilor din Babilon a dărâmat de jur împrejur zidurile Ierusalimului,<sup>1)</sup> numind prin mai marele bucătarilor patima lăcomiei. Căci precum mai marele bucătarilor își dă toată silința să slujească pântecelui și născoceste nenumărate meșteșuguri ca să producă plăceri, tot așa lăcomia pântecelui pune în mișcare tot meșteșugul ca să servească plăcerii în vremea foamei; iar felurimea mâncărilor dărâmă și surpă la pământ întărirea virtuților.

### Cap. 59

De fapt mâncările gustoase și meșteșugit drese se fac unelte de dărâmare ale virtuții bine întărite, clătinând și dărâmând statornicia și tăria ei. Pe de altă parte precum belșugul alungă virtuțile, tot așa puținătatea surpă întăririle păcatului. Căci așa cum mai marele bucătarilor din Babilon a dărâmat zidurile Ierusalimului, adecă ale sufletului pașnic, trăgându-l cu meșteșugul bucătăriei spre plăcerile trupului, tot așa pâinea de orz a Israeliților, rostogolindu-se, a răsturnat corturile Madianiților.<sup>2)</sup> Fiindcă hrana săracăcioasă, rostogolindu-se și înaintând mult, risipește patimile curviei. Căci Madianiții poartă simbolul patimilor curviei, fiindcă ei sunt cei ce au adus destrănările în Israil și au amăgit mare mulțime dintre tineri. Și foarte potrivit zice Scriptura că Madianiții aveau corturi, iar Ierusalimul zid, căci toate cele ce înconjoară virtutea sunt întărite și sigure, iar cele ce susțin păcatul sunt formă și cort, nedeosebindu-se întru nimic de nălucire.

### Cap. 60

De aceea sfinții au fugit din cetăți și au ocolit împreuna viețuire cu cei mulți, cunoscând că împreuna

<sup>1)</sup> Ier. 52, 14. <sup>2)</sup> Jud. 7, 13.

petrecere cu oamenii stricați aduce mai multă sfricăciune decât ciurma. De aceea, neluând nimic, au părăsit averiile deșarte, fugind de împrăștierea adusă de ele. De aceea Ilie, părăsind Iudeea, locuia în muntele pustiu al Carmilului, care era plin de fiare, neavând pentru stâmpărarea foamei nimic afară de copaci, căci se mulțumea cu ghindele copacilor, împlinindu-și trebuința cu acestea. Eliseiu de asemenea ducea aceeași viață, primind dela învățătorul său, pe lângă alte virtuți, și pe aceea de a petrece prin pustii.<sup>1)</sup> Iar Ioan, locuind în pustia Iordanului, mânca acride și miere sălbatecă, arătând celor mulți că nu e greu să îplinească trebuința trupului și osândindu-i pentru desfătărilor încărcate.<sup>2)</sup> Poate și Moise, poruncind Israelitenilor ca să adune mana dela zi la zi, a pus această lege în chip general, rânduind ca omul să îngrijească de viață numai pentru ziua de azi și să nu se asigure de mai înainte. El a socotit că așa se cuvine ființii raționale să facă: să se mulțumească cu cele ce se nimeresc, căci îngrijitorul celorlalte este Hristos; să nu aibă grijă de cele dinainte, ca să pară că nu crede în harul lui Dumnezeu, care nu ar revărsa totdeauna darurile Sale neconținute.

### Cap. 61

Și scurt vorbind, toți sfinții, de cari n'a fost vrednică lumea,<sup>3)</sup> au părăsit-o, rătăcind prin pustii, prin munți, prin peșteri și prin crăpăturile pământului și umblau în piei de oi și de capre, lipsiți, strâmtorați, necăjiți, fugind de năravurile rele ale oamenilor și de faptele smintite, cari covârșesc orașele, ca nu cumva să fie duși de vălmășagul tuturor, ca de puterea unui puhoiu. Se bucurau de petrecerea cu fiarele și socoteau vătămarea dela acestea mai mică decât cea dela oameni. Mai bine zis, au fugit de oameni, ca de niște uneltitori și s'au încrezut în fiare, ca în niște prieteni. Căci acelea nu

<sup>1)</sup> Il Reg. 2, 25    <sup>2)</sup> Mt. 3, 3—4.    <sup>3)</sup> Evrei 11, 38

învață păcatul, iar de virtute se minunează și o cinstesc. Așa de pildă oamenii au dat pierzării pe Daniil, dar l-au scăpat leii, păzind ei pe cel osândit în chip nedrept din pismă, ca și dreptatea batjocorită de oameni; în felul acesta au rostit ei judecata cea dreaptă cu privire la cel osândit pe nedrept. Astfel virtutea bărbatului s'a făcut oamenilor pricină de pismă și de dușmănie, iar fiarelor prilej de sfială și de cinste. În câte ființe a fost semănată dorința după mai bine!

### Cap. 62

Să râvnim virtuțile sfinților și, desfăcându-ne de poruncile slujirii trupului, să urmărim slobozirea. Pe asinul sălbatec, lăsat slobod de Ziditor în pustie, care nu aude răcnetele mânătorului și-și bate joc de zarva orașului,<sup>1)</sup> chiar dacă l-am făcut până acuma să poarte poveri, înjugându-l la patimile păcatului, să-l deslegăm de legături, oricât s'ar împotrivi cei ce îi sunt stăpâni nu prin fire, ci și-au câștigat stăpânirea prin obișnuință. De sigur aceștia vor auzi și se vor supune, dacă vom arăta nu numai cu limba și cu glasul simplu, ci cu toată starea din lăuntru a sufletului, „că Domnul are trebuință de el“.<sup>2)</sup> Și îndată îl vor trimite pe el, ca, după ce va fi împodobit cu veșmintele apostolești, să se facă purtător al Cuvântului; sau, fiind slobozit să se întoarcă în străvechile imășuri ale Cuvântului, să caute, dincolo de orice verdeață (ceea ce înseamnă a rămânea la frunzișul sau la litera dumnezeieștii Scripturi), ca să fie călăuzit la vieața cea necuprinsă, care rodește la un loc hrană și desfătare multă. Dar se ivește întrebarea, cum caută dincolo de orice verdeață asinul sălbatec lăsat slobod de Dumnezeu în pustie, odată ce are ca loc de petrecere pustia, iar ca sălaș pământul sărat,<sup>3)</sup> știut fiind că pământul sărat și pustia de cele mai adeseori nu sunt potrivite pentru creșterea verdeței? Înțelesul este acesta, că numai

<sup>1)</sup> Iov 39, 5—7. <sup>2)</sup> Mt. 21, 3. <sup>3)</sup> Iov 39, 6.

cel pustiu de patimi este în stare să caute cuprinsul contemplației în cuvintele dumnezeiești, după ce s'a uscat din el mustul patimilor.

### Cap. 63

Să părăsim lucrurile lumești și să tindem spre bunurile sufletului. Până când vom rămânea la jocurile copilărești, neprimind cuget bărbătesc? Până când vom lucra mai fără judecată ca pruncii, neînvățând nici măcar dela aceia cum se înaintează la lucrurile mai înalte? Căci aceia, schimbându-se cu vârsta, își schimbă și aplecarea spre jocuri și părăsesc cu ușurință plăcerea pentru cele materiale. Doar știm că numai materia copilăriei e alcătuită din nuci, biciuri și mingi. Copiii sunt împătimiți de ele numai până ce au mintea nedesăvârșită și le socotesc lucruri de preț. Dar după ce a înaintat cineva cu vârsta și a ajuns bărbat, le aruncă pe acelea și se apucă de lucruri serioase cu multă sârguință. Noi însă am rămas la pruncie, minunându-ne de cele ale copilăriei, cari sunt vrednice de răs, și nu vrem să ne apucăm de grija celor mai înalte și să începem a ne gândi la cele cuvenite bărbaților. Ci părăsind cugetul bărbătesc, ne jucăm cu lucrurile pământești ca și cu niște nuci, dând prilej de răs celor ce judecă lucrurile urmând rânduiala firii. Căci pe cât este de rușinos să vezi un bărbat întreg șezând în cenușă și desenând în țărână figuri copilărești, tot pe atât de rușinos este, ba chiar cu mult mai rușinos să vezi pe cei ce umblă după agonisirea bunurilor veșnice, tăvălindu-se în cenușa celor pământești și rușinând desăvârșirea făgăduinții, prin îndeletnicirea stângace cu cele ce nu se potrivesc cu ei. Iar pricina acestei stări a noastre, pe cât se vede, stă în faptul că socotim că nu există nimic mai bun decât cele văzute și nu cunoaștem, în comparație cu neînsemnătatea celor de acuma, covârșirea bunătăților viitoare; înconjurați de strălucirea bunătăților de aici, socotite de preț, ne legăm deplin cu pofta de ele. Căci

totdeauna în lipsa celor mai bune se cinstesc cele mai rele, cari moștenesc dreptul aceloră. Fiindcă dacă am avea o înțelegere mai înaltă despre cele viitoare, n'am rămânea lipiți de acestea.

### Cap. 64

Să începem așa dar a ne desface de cele de aici. Să lepădăm avuțiile, banii și toate cele ce scufundă gândul și-l pogoară sub apă. Să aruncăm sarcina, ca să se ridice puțin corabia. Cuprinși de furtună, să aruncăm și multe dintre unelte, ca astfel cârmaciul, adică mintea, să se poată izbăvi împreună cu gândurile cu cari călătorește. Cei ce plutesc pe mare, când sunt cuprinși de furtună disprețuesc câștigul lor și aruncă cu înseși mâinile lor povara în mare, socotind avuția mai prejos de vieață. Astfel, ca nu cumva corabia prea plină să se primejduiască a se scufunda de greutatea încărcăturii, o ușurează, aruncând la fund comorile de preț. Dacă fac aceia așa, de ce nu disprețuim și noi, de dragul vieții mai înalte, lucrurile cari trag sufletul la fund? De ce nu poate frica de Dumnezeu atâta cât poate frica de mare? Aceia, din pofa după vieața vremelnică, nu socotesc mare lucru paguba mărfurilor; iar noi, cari zicem că ne străduim după vieața veșnică, nu disprețuim nici măcar lucrul cel mai neînsemnat, ci alegem mai bine să pierim împreună cu povara, decât să ne mântuim lipsiți de ea. Să ne desbrăcăm deci, rogu-vă, de toate, căci vrăjmașul ne așteaptă la luptă gol. Oare atleții luptă îmbrăcați? Legea de luptă îi aduce în arenă desbrăcați. Fie că e cald, fie că e frig, așa intră ei acolo, lăsând afară veștmintele. Iar dacă vreunul dintre ei nu vrea să se desbrace, nu primește nici lupta. Noi însă, cari am făgăduit să luptăm și încă cu vrăjmași cu mult mai ageri decât cei ce luptă la arătare, nu numai că nu ne desbrăcăm, ci încercăm să luptăm luând pe umeri încă și nenumărate alte poveri, dând vrăjmașilor multe mânere de cari să ne poată prinde.

## Cap. 65

Căci cum va lupta cu duhurile răutății cel ce umblă după avuții, când poate fi prins cu ușurință din toate părțile? Sau cum va lupta cu duhul iubirii de argint cel împresurat de bani? Cum va alerga ca să scape de urmărirea dracilor desbrăcați de orice grijă, cel îmbrăcat cu nenumărate griji, când Scriptura zice că chiar „cel desbrăcat va fi urmărit în ziua aceea“<sup>1)</sup> Căci nu este gol acela care e îmbrăcat în veștmintele cusute cu multele împunsături ale grijii de lucrurile lumești; și nu este gol nici acela care e împiedecat la alergare de gândurile pământești ale banilor și averilor. Pentrucă cel gol e greu de prins, sau chiar cu neputință de prins de cei ce îi întind curse. Dacă Iosif ar fi fost gol, n'ar fi avut de ce să-l prindă Egipteanca, pentrucă spune dumnezeescul cuvânt că l-a prins de veștmintele lui, zicându-i: „culcă-te cu mine!“<sup>2)</sup> Iar veștmintele sunt lucrurile trupești, prin cari prinzând plăcerea pe cineva îl atrage la ea. Deci cel ce le ține pe acestea în jurul său, va fi trântit la pământ în lupta cu cei ce le-au desbrăcat. De aceea luptătorul pentru neprihănire, când s'a văzut pe sine tras cu sila spre plăcerea și unirea împreunării, fiind apucat de ceea ce era mai trebuincios trupului,<sup>3)</sup> și-a dat seama că trebuia să se afle gol în casă cu stăpâna, care poate să pună stăpânire pe el cu sila, și deci, părăsindu-și veștmintele, a fugit și a ieșit afară, umblând, ca în Raiu, gol în virtutea lui, asemenea omului dintâi. Căci acela primise dela Dumnezeu, ca pe-o cinste deosebită, desbrăcarea, până ce, prin neascultare, a ajuns la trebuința hainelor. Fiindcă până ce se lupta cu vrăjmașii, cari îl sfătuiau să calce porunca lui Dumnezeu, stătea gol în arenă, ca un luptător, dar după ce a fost biruit și scos afară din luptă s'a îmbrăcat, după dreptate, lepădând desbrăcarea deodată cu deprinderea de luptător.

1) Amos 2, 16. 2) Geneza 39, 7. 3) Adică de haină,

## Cap. 66

De aceea zice proverbul către cel ce gătește pe luptător: „Scoate-i haina, căci a trecut la rând“.<sup>1)</sup> Până ce era afară de locul de luptă, i se potriveau bine hainele celor cari nu luptă, acoperindu-i bărbăția luptătoare cu învelișul vestimentelor. Dar odată ce a trecut la luptă „scoate-i haina“. Pentrucă trebuie să se lupte gol, mai bine zis nu numai gol, ci și uns. Căci prin desbrăcare luptătorul nu mai are de ce să fie prins de către protivnic; iar prin ungerea cu untdelemn, chiar dacă ar fi prins vreodată, i-ar aluneca din mâini. Untdelemnul îl scapă din prinsoare. De aceea protivnicii caută să arunce cu țărână unul în celalalt, ca, înăsprind prin praf alunecuşul undelelemnului, să se poată face ușor de apucat la prinsoare. Ceea ce este praful acolo, aceea sunt lucrurile pământești în lupta noastră; și ceea ce este acolo untdelemnul, aceea este aci lipsa de griji. Și precum acolo cel uns se desface cu ușurință din prinsoare, dar dacă ar lua pe el praf, cu anevoie ar scăpa din mâna protivnicului, tot așa aci, cel ce nu se îngrijește de nimic, anevoie poate fi prins de diavolul, dar dacă e plin de griji și își înăsprește lunecuşul lipsei de griji a minții prin praful grijilor, cu anevoie va scăpa din mâna aceluia.

## Cap. 67

Ține de sufletul desăvârșit să fie lipsit de griji, și de cel necredincios să se chinuiască cu ele. Căci despre sufletul desăvârșit s'a spus că este „un crin în mijlocul măcăcinilor“.<sup>2)</sup> Aceasta îl arată viețuind fără griji între cei apăsăți de multe griji. Căci crinul și în Evanghelie este icoana sufletului fără griji. El nu se ostenește, zice, nici nu toarce, și e îmbrăcat într'o slavă mai mare ca a lui Solomon.<sup>3)</sup> Iar despre cei ce au multă grijă pentru cele trupești se zice: „Toată vieața necredinciosului e înneacă în grijă“.<sup>4)</sup> Și de fapt e cu

<sup>1)</sup> Prov. 27, 13. <sup>2)</sup> Cântare 2, 2. <sup>3)</sup> Mt. 6, 29. <sup>4)</sup> Prov. 11, 28 (după LXX).



adevărat neevlavios lucru să întindem cât ține viața grija pentru cele trupești și să nu arătăm nicio sânguință pentru cele viitoare; să cheltuim toată vremea pentru trup, deși nu are trebuință de multă osteneală, iar sufletului, care are atâta puțință de creștere încât nu-i ajunge toată viața pentru desăvârșirea lui, sau să nu-i închinăm nici măcar o vreme cât de scurtă, sau, dacă ni se pare că-i închinăm puțină, să o facem aceasta fără vlagă și cu nepăsare, amăgiți de suprafața lucrurilor văzute. În felul acesta noi pătimim ceea ce pățimesc cei prinși, ca printr'o undiță, de cele mai urâte dintre femeile stricate, cari în lipsa frumuseții adevărate, născocesc una mincinoasă, ca o momeală pentru privitori, îndreptând prin tot felul de făinuri urîțenia lor. Căci odată ce am fost biruiți de deșertăciunea lucrurilor de aici, nu mai putem vedea urîciunea materiei, fiind înșelați de patimă.

### Cap 68

Din pricina aceasta nu ne mulțumim cu cele de neapărată trebuință, ci căutând săturarea, care aduce vătămare vieții, ne înverșunăm spre tot felul de câștiguri, nevăzând că măsura proprietății trebuie să o dea trebuința trupului, iar ceea ce trece peste aceasta este urîciune și nu mai este spre trebuință. Căci precum haina măsurată pe trup este și spre trebuință și spre podoabă, iar cea care flutură în toate părțile și se împletește printre picioare și se târie pe pământ, pe lângă că este urîță, se mai face și piedecă la orice lucru, la fel agoniseala, care întrece trebuința trupului, este și piedecă spre virtute și este și obiect de batjocură celor ce pot pătrunde firea lucrurilor. Drept aceea nu trebuie să ținem seama de cei amăgiți de lucrurile sensibile, nici să ne luăm fără socoteală după cei împătimiți de cele pământești, fiindcă nu iau aminte la cele spirituale. Căci a crede acestora, socotind că au făcut uz de rațiune când și-au ales să se bucure de cele de aici, este

același lucru cu a face pe orbi, judecători în privința culorilor, sau pe surzi în privința sunetelor muzicale, după ce e știut că aceștia sunt lipsiți de simțurile prin cari să poată judeca aceste lucruri. Fiindcă orbi sunt și cei a căror rațiune, cu care au să judece cele de laudă și cele fără valoare, e ciuntită de puterile de judecată cele mai de trebuință.

### Cap. 69

Unul dintre aceștia a fost și Ahar, fiul lui Carmi, care a mărturisit lui Iisus că a ascuns cele furate în cortul vieții sub pământ, iar argintul l-a pus dedesubtul lor.<sup>1)</sup> Căci cel ce socotește că lucrurile felurite și strălucitoare ale materiei sunt mai de preț, iar rațiunea o pune dedesubtul acestora, pe drept cuvânt se amăgește asemenea unui dobitoc, predându-se pe sine nălucirii lucrului plăcut, ca unul ce a coborât rațiunea de pe tronul de stăpânitoare și a așezat-o în rândul supușilor, mai bine zis a osândiților. Pentrucă dacă aceasta ar fi fost ținută în cinstea ei și ar fi avut în ea puterea de judecată a celor ce se văd, ar fi adus hotărîrea cea dreaptă, pedepsind pornirea care aleargă după lucrurile înșelătoare. Bine este dar să rămânem între hotarele lucrurilor de trebuință și să ne silim cu toată puterea să nu trecem dincolo de acestea, căci dacă suntem duși de poftă spre cele plăcute ale vieții, niciun temei nu mai oprește pornirea noastră spre cele dinainte. Fiindcă ceea ce este peste trebuință nu mai are niciun hotar, ci o năzuință fără sfârșit și o deșertăciune fără capăt sporește neconținut osteneala în jurul lor, hrănind pofta, ca pe o flacără prin adăugirea materiei.

### Cap. 70

Căci cei ce au trecut odată hotarele trebuinții firești și încep să înainteze în viața materială, voesc să adauge

<sup>1)</sup> Iisus Navi 7, 18 și urm.

la pâine ceva dulce pe deasupra, iar la apă, vinul care se face de aci înainte trebuincios, iar din acesta pe cel mai de preț. Ei nu mai vreau să se mulțumească cu veșmintele de trebuință, ci mai întâi își cumpără lână de cea mai frumoasă, alegând însași floarea lânii, apoi trec dela aceasta la stofele amestecate din in și lână, pe urmă umblă după haine de mătăasă, la început după cele simple, apoi după cele împestrițate cu războaie, cu fiare și cu istorii de tot felul. Își adună apoi vase de argint și de aur, cari slujesc nu numai la mese, ci și dobitoacelor, și le așează cu prisosință pe multe policioare. Ce să mai spunem despre ambiția lor atât de deșartă, pe care o întind până la cele mai necinstite trebuințe, neprimind să li se facă nici măcar vasele de necinste din altă materie, ci vrând să le facă argintul și această slujbă? Căci așa este plăcerea. Se întinde pe sine până la cele mai de pe urmă și cinstește lucrurile necinstite prin strălucirea materiei. Dar a căuta acest prisos e un lucru protivnic firii.

### Cap. 71

Căci viețuirea potrivit cu firea ne-a fost rânduită aceeași nouă și dobitoacelor, de către Făcător. „Iată v'am dat vouă, zice Dumnezeu cătră oameni, toată iarba câmpului, ca să fie vouă și dobitoacelor spre mâncare“<sup>1)</sup> Primind deci împreună cu necuvântătoarele o hrană de obște, dar stricând-o prin născocirile noastre într'una mai desfătătoare, cum nu vom fi socotiți, cu drept cuvânt, mai necuvântători decât acelea, dacă dobitoacele rămân între hotarele firii, neclintind nimic din cele rânduite de Dumnezeu, iar noi oamenii, cinstiți cu rațiune, am ieșit cu totul din vechea rânduială? Căci cari sunt fripturile dobitoacelor, cari sunt nenumăratele meșteșuguri ale plăcintarilor și bucătarilor, cari stârnesc plăcerile ticălosului de pânțec? Oare nu iubesc acelea vechea

<sup>1)</sup> Geneză 1, 29

simplitate, mâncând iarbă și îndestulându-se cu ce se nimereste și folosindu-se de apa râurilor, dar și de aceasta destul de rar? De aceea le sunt puține și plăcerile de sub pânțele, pentrucă nu-și aprind dorințele cu nicio mâncare grasă, încât nici nu știu totdeauna de deosebirea între bărbătuș și femeiușcă. Căci un singur timp al anului le stârnește această simțire, când legea firii le-a rânduit împreunarea pentru însămânțarea aceleiași specii, spre păstrarea neamului; în cealaltă vreme așa de mult se înstrăinează, încât uită cu totul de o astfel de dorință. Dar oamenilor, pofta nesăturată după plăcerile desfrânate, odrăslită din belșugul și felurimea mâncărilor, le-a semănat dorințe furioase, neîngăduindu-le patima să se liniștească în nicio vreme.

### Cap. 72

Drept aceea, fiindcă mare este vătămarea ce vine din avuții, dând imbold tuturor patimilor, ca o pricină aducătoare de boli, să smulgem însași pricina, dacă vrem să purtăm grijă de buna așezare a sufletului. Să tămăduim patima iubirii de avuție prin sărăcie. Să fugim de însoțirile cu oamenii netrebnici, îmbrățișând singurătatea, căci petrecerea cu cei deșerți e vătămătoare și aduce stricăciune stării de pace. Precum cei ce se află într'un aer purtător de boală se îmbolnăvesc cu siguranță, așa cei ce petrec între tot felul de oameni se umplu de răutatea acelora. Căci ce mai au la olaltă cu lumea cei ce s'au lepădat de lume? „Nimenea, zice, slujind în oaste, nu se încurcă cu trebile vieții, ca să fie pe plac conducătorului de oaste“. <sup>1)</sup> Pentrucă îndeletnicirea cu alte treburi împiedecă dela deprinderea cu lucrurile de războiu. Iar luptând nedepriși împotriva celor încercați în luptă, cum vom rămânea neînfrânți? Mai bine zis, dacă trebuie să spunem adevărul, ne vom lupta așa de slăbănog și destrămat, încât nu vom putea sta împotriva vrăjmașului

nici măcar când va zăcea întins, pentrucă cel căzut în-  
tinde curse celor ce stau în picioare. Căci ceea ce pă-  
țesc în războaie, din pricina iubirii de bani, cei ce je-  
fuesc pe morți, fiind adesea uciși după biruință de cei  
ce zac întinși și pierind în chip jalnic după ce au luat  
trofeele, din pricina unui câștig urât, aceasta o pățim și  
noi acuma, apropiindu-ne de vrăjmașul ce zace întins  
și-și dă răsuflarea. Precum aceia, atunci când scotocesc  
pe morți în căutarea după bani, apropiindu-se de vre-  
unul numai pe jumătate mort, și încercând să-l desbrace,  
primesc pe nebăgate de seamă o rană de moarte și se  
prăbușesc, rușinându-și în chip nesocotit slava de pe  
urma biruinții, așa pățim și noi uneori după ce, prin  
neprihănire și înfrânare, am doborât pe vrăjmaș, sau ni  
se pare că l-am doborât. Indrăgostindu-ne adecă de veșt-  
mintele lui, cu alte cuvinte de lucrurile ce par oame-  
nilor că sunt de cinste, ca bogăția, puterea, alesele purtări,  
mărirea, ne apropiem de el, dorind să luăm ceva din  
ale lui. Dar prin aceasta ne pierdem, ducându-ne pe  
noi înșine la junghiere.

### Cap. 73

Așa s'au pierdut cele cinci fecioare, cari prin cură-  
ție și înfrânare au înfrânt pe vrăjmaș, dar prin asprimea  
de inimă, care se naște din iubirea de bani, s'au împins  
pe ele înșile în sabia aceluia, care zăcând nu putea  
ucide pe cele ce stăteau în picioare. Să nu dorim așa-  
dar nimic din ale aceluia, ca nu cumva, deodată cu cele  
ale lui, să pierdem și sufletul nostru. Căci el chiamă  
și acum spre ele, și îndeamnă pe toți, doar va afla as-  
cultători. Dacă l-a chemat și pe Domnul însuși, zicându-l:  
„Toate Ți le voiu da Ție, de vei cădea și Te vei închina  
mie“, <sup>1)</sup> și dacă a încercat să amăgească prin lucrurile  
ce par strălucitoare și pe Cel ce n'are trebuință de ele,  
cum nu-și va închipui că poate să amăgească pe oamenii

<sup>1)</sup> Mt. 4, 9.

ușor de prins, cari sunt așa de aplecați spre lucrurile sensibile? Să ne deprindem apoi mintea spre evlavie, după ce am câștigat deprinderea trupească. Căci deprinderea trupească spre puține este de folos, asemănându-se cu învățăturile copilărești. Iar evlavia, spre toate este de folos, gătind buna așezare în sufletul celor ce doresc biruința împotriva patimilor vrăjmașe.

### Cap. 74

Căci precum se cuvine celor ce se pregătesc pentru jocurile de întrecere să-și deprindă trupul și să-și miște membrele neîncetat, iar bărbaților cari se pregătesc pentru luptele atletice să-și cultive puterea luptătoare și să se ungă pentru luptele sfinte, așa se cade începătorilor în evlavie să-și stăpânească lucrările. Fiindcă e frumos lucru să-și stăpânească patimile aceia cari sunt îmboldiți de plăcerile cu cari au crescut împreună și cari sunt împinși aproape fără să vrea spre relele din obișnuință. Dar aceia cari au ajuns la deprinderea virtuții cu fapta și se îngrijesc de aci înainte de cele ale cugetului, trebuie să-și păzească cu toată sârguința gândul ca nu cumva, fiind stârnit fără rânduială, să fie dus spre ceva nedesăvârșit. Simplu vorbind, străduința celor dintâiu trebuie să fie aceea de a-și struni mișcările trupești, iar a celor din urmă, de a-și stăpâni mișcările gândului, ca să se miște cu bună tocmire numai spre viețuirea cea înțeleaptă și să nu-l tragă nicio nălucire lumească dela cugetările dumnezeiești. Întreaga poftă a cinstitorului de Dumnezeu trebuie să se îndrepte spre ceea ce dorește, încât să nu se mai găsească vreme ca patimile sale să faurească gânduri de ură față de oameni. Pentrucă dacă fiecare patimă, când se mișcă spre ceea ce o stăpânește, ține gândul înlănțuit, de ce n'ar ținea și râvna virtuții cugetarea slobodă de celelalte patimi. Căci să ne gândim cu ce sentiment privește cel ce se mânie la lucrurile dinafară, luptându-se în minte cu fața celui ce l-a întristat? Și cu ce sentiment le privește iubitorul de

bani, când, răpit de năluciri, se uită la avuțiile materiale? Iar desfrânatul adeseori, chiar aflându-se între mai mulți, își închide simțurile și, luând în el fața dorită, vorbește cu ea, uitând de cei de față și șade ca un stâlp fără de glas, neștiind nimic de cele ce se petrec înaintea ochilor, sau se grăiesc în jurul lui, ci întors spre cele dinlăuntru, este predat întreg nălucirii sale. Pe un astfel de suflet îl numește poate Scriptura femeie ce șade din pricina rânduiei,<sup>1)</sup> căci șezând departe de simțuri, își adună în sine lucrarea lui, ne mai primind nimic din cele de afară, pentru nălucirea rușinoasă care-l stăpânește.

### Cap. 75

Dacă acestea stăpânesc astfel gândul din pricina patimei, făcând simțurile să-și înceteze lucrarea, cu cât mai vârtos nu va face dragostea de înțelepciune mintea să se lapede de lucrurile sensibile și de lucrarea simțurilor, răpind-o în văzduh și ocupând-o cu vederea celor inteligibile! Căci precum în cel ce s'a făiat sau s'a ars nu poate intra alt gând afară de cel al suferinții care îl stăpânește din pricina durerii, tot așa nici cel ce se gândește la ceva cu patimă nu poate să se cugete la altceva, decât la patima care-i stăpânește mintea și care îi pătrunde tot gândul cu licoarea ei. Fiindcă plăcerea nu primește alăturea de ea durere, nici bucuria întristare, și nici veselia supărare. De asemenea, câtă vreme stăpânește durerea, ea nu primește să se apropie plăcerea, nici întristarea nu se însoțește cu bucuria, și nici supărarea nu se amestecă cu veselia. Patimile protivnice nu se împletesc întreolaltă și nu se împreună niciodată, nici nu se învoiesc la o întovărășire prietenească, din pricina înstrăinării și vrăjmășiei lor neîmpăcate dela fire. Drept aceea, să nu se turbure curățenia virtuții cu gândurile lucrurilor lumești, nici limpezimea contemplației să nu se

<sup>1)</sup> Levitic 15, 25. Amintim din nou că sufletul în grecește e de genul femein.

întunece cu grijile trupești, ca chipul filosofiei adevărate, arătându-și luminata sa frumusețe, să nu mai fie hulit de gurile îndrăsnețe, nici să se mai facă lucru de răs din pricina neiscușinții celor ce-l desemnează; ci să fie lăudat, dacă nu de oameni, de Puterile de sus și de însuși Stăpânul Hristos, dela care au cerut și Sfinții lauda, cum zice marele David, care a călcat peste slava ome-nească cerând lauda dela Dumnezeu: „Dela Tine e lauda mea“,<sup>1)</sup> și iarăși; „Întru Domnul se va lăuda sufletul meu“. <sup>2)</sup> Căci oamenii adeseori ponegresc și din pismă cele bune. Dar amfiteatrul de sus judecă lucrurile fără părtinire și încununează după adevăr cele ce se fac. Prin urmare acest amfiteatru să-l desfățăm, căci el și trebuie să fie desfățat prin frumusețea faptelor. Iar despre oamenii cari nu pot răsplăti pe cei ce bine au viețuit, nici nu vor primi pedeapsa pentru alții, nu se cade să lungim vorba, dacă umbresc din pismă sau patimă faptele virtuții, în numele păcatului, și defaimă vieța cunoscută lui Dumnezeu și Îngerilor, prin ocări născocite. Căci în vremea răsplătirii nu va veni răsplata bunălăților veșnice celor ce bine au viețuit, dela părerea oamenilor, ci dela adevărul însuși al celor săvârșite în viață. De aceste bunălăți fie să avem parte noi toți, prin harul și iubirea de oameni a Domnului nostru Iisus Hristos, căruia fie slava împreună cu Tatăl și cu Duhul sfânt, acum și puzura și în veacurile nemărginite ale vecilor. Amin.

1) Ps. 21, 28. 2) Ps. 33, 2.



# Marcu Ascetul

## Vieța și scrierile lui

Marcu Ascetul a trăit în apropiere de Nil. Ascetul. Și el a fost, se pare, mulți ani egumen al unei mănăstiri de lângă Ancyra din Galatia. De acolo s'a retras mai târziu într'o pustie, unde a murit în prima jumătate a veacului al 5-lea. În care pustie s'a retras, nu se știe. Ca și Nil, tot așa și Marcu Ascetul este un învățacel, sau cel puțin un admirator al Sf. Ioan Gură de Aur.

Fotie amintește nouă scrieri de-ale lui Marcu Ascetul. Toate aceste nouă scrieri s'au păstrat până azi. Ele sunt:

1. „Despre legea duhovnicească“.<sup>1)</sup> Ea vrea să explice cum se înțelege și cum trebuie împlinită legea duhovnicească de care vorbește Ap. Pavel (Rom. 7, 14). Această „lege duhovnicească“ cuprinde idealul desăvârșirii morale și diferitele capete înfățișează tot cercul datoriilor morale ale omului.

2. „Despre aceia cari socotesc că se îndreptătesc din fapte“.<sup>2)</sup> După cum arată cuvintele dela sfârșit și o traducere siriacă, această scriere a fost la început una cu cea de mai înainte.

3. „Despre pocăință“.<sup>3)</sup> În aceasta se arată că pocăința e necesară pentru toți fără excepție și constă în „alungarea gândurilor, în rugăciune neîntreruptă și în purtarea cu răbdare a năcazurilor“. Aceste trei virtuți generale fac pe oameni nepătimași

---

<sup>1)</sup> De lege spirituali. Ed. in Migne P. G. 65, 905—930 și Filocalia greacă, vol. I, p. 56—63 (ed. II). Textul din Filocalia e împărțit în 200 capete, cel din Migne în 201.

<sup>2)</sup> De his qui putant se ex operibus justificari. Ed. in Migne P. G. 65, 929—966 și in Filocalia gr. vol. I, p. 63—73 (ed. II). Textul din Migne e împărțit în 211 capete, cel din Filocalia în 226

<sup>3)</sup> De poenitentia. Ed. Migne P. G. 65, 965—984.

(ἀπαθείς). Dar pocăința înțeleasă astfel se cuvine să o urmărească toată viața atât cei păcătoși, cât și cei drepecți, dacă vreau să dobândească mântuirea. Nu există în viața aceasta un capăt al ei. Prin ea, sau prin aceste virtuți, începătorii au parte de introducere în evlavie, cei dela mijloc de sporire și cei desăvârșiți de întărire. Ele niciodată nu își încetează lucrarea decât în cel pornit, din neștiință, spre plăceri, sau în cel desnădăjduit, sau în cel atins de eroarea novațiană, care respinge pocăința, pe temelul locului din Evrei 6, 1-2. Dar Apostolul Pavel nu lapădă acolo pocăința, ci poruncește ca temelia pocăinții să rămână botezul cel unic în Hristos, osândind botezul de fiecare zi al creștinilor dintre Iudei (P. G. 65, 976). Sunt de osândit atât cei ce spun că nu mai au lipsă de pocăință după botez și deci pot păcătui fără grijă, cât și cei ce, știind că vor fi iertați prin pocăință, nu se lapădă de rele. Scriptura, condamnând ambele aceste erori, cere dela toți pocăință, fie că păcătuesc greu, fie că sunt cât se poate de înduhovniciți, căci „cine disprețuește cele mici, va cădea pe incetul“ (Sirach 19, 1). „Când cel înduhovnicit primește în sine ceva din cele care nu se cuvin și zăbovește pe lângă acel ceva fără să se pocăiască, lucrul acela mic, învechindu-se și crescând, nu mai vrea să conviețuiască cu omul care l-a primit ca un orfan, ci îl atrage spre înrudirea cu sine, aducându-și-l aproape prin prietenia îndelungată, ca printr'o funie. Și dacă, luptând prin rugăciune, îl taie dela sine, rămâne așa de aproape de nepătimire cât de departe e păcatul săvârșit de patimă. Dar dacă tăria acestui păcat îl duce pe om până la capăt și-l face să înceteze lupta, în chip necesar acel om va fi cucerit și de celelalte patimi... Dar vei zice: N'a putut ruga pe Dumnezeu dela început, de când s'a întâlnit cu păcatul, să nu-l lase să cadă până la capăt? De sigur că a putut. Dar disprețuind acest rău mic, l-a primit cu voia sa ca pe nimic și nu s'a rugat pentru el, neștiind că acel rău mic se face introducere și pricină a unuia mai mare“ (P. G. 65,977).

Dar chiar cei care ar fi ajuns la atâta desăvârșire, încât nu mai pătesc nici așa ceva, trebuie să se căiască toată viața pentru vreun cuvânt deșert spus vreodată, pentru vreo supărare asupra fratelui etc. (P. G. 65,980).

„Astfel pentru cele mici și pentru cele mari pocăința rămâne neterminată până la moarte. Deși nu o putem săvârși cu fapta până atunci, totuși suntem datori să o cultivăm cu intenția. Învață dela fire cum nu trebuie să o părăsim până la moarte. Minte nu se poate opri dela lucrarea rațională, ci, chiar dacă ar fi desăvârșită, lucrează bine pe planul celor de-a dreapta. Iar dacă, pe motiv că e desăvârșită, ar înceta să mai lucreze cele bune, de sigur s'ar apleca spre cele de-a stânga. Dar fiind oprită dela cele de-a stânga, iarăși e atrasă în chip firesc spre dreapta. Iar lucrarea pe planul celor de-a dreapta constă și la începători, și la cei dela mijloc, și la desăvârșiți în rugăciune, în alungarea gândurilor și în răbdarea năcazurilor...” „Chiar dacă ne-am străduit până la moarte în pocăință, nici așa n'am implinit datoria noastră. Căci nimic nu cântărește cât Impărăția Cerurilor. Precum mâncăm, bem, grăim și auzim, tot așa de firesc suntem datori să ne pocăim... Hristos ne-a luat pe garanție, așteptând pocăința noastră; cine o părăsește pe aceasta, nesocotește pe Cel ce ne-a luat pe garanție”. (P. G. 65,981).

4. „Despre botez”, sau mai precis: „Răspuns celor ce se indoesc despre dumnezeescul botez”.<sup>1)</sup> Este o înfățișare a efectelor botezului, în forma unui dialog. E desbătută întrebarea dacă botezul șterge cu totul păcatul, sau mai lasă ceva din el, care trebuie șters prin silințe proprii. Botezul, declară Marcu Ascetul, are un efect desăvârșit, întrucât el nu numai șterge păcatul, ci și împărtășește pe Duhul Sfânt. Cel ce zice: „Văd altă lege în mădularele mele, care se împotrivesc legii duhului meu” (Rom. 7, 23), nu e cel botezat, ci cel nebotezat încă. Dar lupta e necesară neconținut și după aceea. Căci harul primit la botez nu-l face pe om neschimbăcios. Acest har e numai puterea dată omului de-a rămânea ferit de păcat. Dacă el nu pune în lucrare această putere, prin păzirea poruncilor, cade iarăși în păcat, dar nu în al lui Adam, ci în al său propriu: „Nu spunem că tot omul, care a fost botezat și a primit harul, este după aceea neschimbabil (ἀτρέπτος) și nu mai are lipsă de pocăință, ci că

<sup>1)</sup> Responsio ad eos qui de divino baptisate dubitant. Ed. Migne P. G. 65, 985—1028.

dela botez, prin darul lui Hristos, ni s'a dăruit harul deplin al lui Dumnezeu spre împlinirea tuturor poruncilor. Deci orice om, care l-a primit în chip tainic și nu împlinește poruncile, în măsura lipsei pe care n'o împlinește e biruit de păcat, care nu este al lui Adam, ci al celui neglijent, întru cât, luând puterea de-a lucra, nu împlinește lucrul".<sup>1)</sup>)

Se pare că în acest tratat, ca și în cele dela punctele 1-2, Marcu Ascetel combate Masalianismul, care susținea pe de o parte că în sufletul omului se află după botez și Duhul Sfânt și diavolul, iar pe de alta că orice prezență a harului în sine trebuie să o simtă omul.<sup>2)</sup>)

Marcu Ascetel răspunde că prin botez se sălășluiește în adâncul omului Duhul Sfânt, sau harul Lui, sau Iisus Hristos, fiind șters cu totul păcatul. Dar harul rămâne numai ca o putere (*δύναμις*) spre fapte bune, faptele însăși având să le săvârșească omul. Și pe măsură ce le săvârșește, se face descoperită prezența harului din el. Prin faptul că botezul așează în noi harul ca putere spre faptă, el ne eliberează, adică ne face capabili să nu mai săvârșim răul, ci să săvârșim binele. Nu se mai lucrează răul prin noi în chip necesar, cum ziceau adversarii lui Marcu, ci numai dacă voim facem răul. Pe de altă parte aceiași adversari afirmau că păcatul strămoșesc nefiind șters prin botez, străduințele noastre au tocmai rostul de a-l șterge, la ceea ce Marcu răspunde că, dacă ar fi așa, Hristos n'ar fi avut pentru ce să moară. În realitate păcatul e șters prin botez, faptele noastre numai actualizează puterea harului, care ea a desființat păcatul și ne-a făcut liberi spre săvârșirea lor. În păcat recădem numai dacă nu prelungim în fapte bune puterea harului, dar atunci cădem nu în păcatul lui Adam, ci în al nostru personal.

„Mărturisim cu adevărat că sfântul botez este desăvârșit și în el e ascuns harul lui Hristos, care așteaptă ascultarea noastră și împlinirea poruncilor, a căror putere am primit-o prin har" (P. G. cit. 1001). „Ați înțeles din cele spuse înainte că curățirea s'a făcut tainic (*μυστικῶς*) prin botez, dar efectiv se află prin

<sup>1)</sup> P. G. 65, 1004 C.

<sup>2)</sup> Viller—Rahner, Op. c., p. 177, 216 urm.

porunci. Dacă botezându-ne nu ne-am eliberat de păcatul strămoșesc, e vădit că nu putem săvârși nici faptele libertății. Iar dacă putem să le săvârșim pe acestea, e limpede că în chip tainic ne-am eliberat de robia păcatului... Dar pentru neglijarea poruncilor Celui ce ne-a curățit pe noi, suntem stăpâniți de păcat (ὕπὸ τῆς ἀμαρτίας ἐσπερούμεθα). Prin urmare sau arată-mi mie că cei botezați nu pot să împlinească poruncile libertății și deci botezul nu este desăvârșit, sau, arătând noi că aceia au primit o astfel de putere, să mărturisească toți că s'au eliberat prin harul lui Hristos, dar s'au predat pe ei înșiși în robia relelor, prin faptul că n'au împlinit toate poruncile și de aceea s'au făcut iarăși robi" (P. G. cit. 988). „Deci tu, omule, care ai fost botezat în Hristos, dă numai lucrarea, pentru care ai luat puterea, și te împodobeste pentru arătarea Celui ce locuște în tine" (P. G. cit. 1005). „Mărturisim că puterea împlinirii poruncilor am primit-o și de legăturile morții ne-am slobozit. Deci suntem datori cu lucrarea. Și dacă nu împlinim poruncile lui Dumnezeu, harul dat nouă nu se va descoperi" (P. G. cit. 1008).

Unii dintre adversari cedau în privința faptelor rele, recunoscând că ele stau în puterea noastră. Dar susțineau cu tărie că gândurile păcătoase nu stau în puterea noastră, chiar după ce suntem botezați. Ele vin și ne stăpânesc fără să vrem, fiind o dovadă despre prezența păcatului strămoșesc în noi, din care și izvorăsc.

Urmărind să demonstreze că gândurile păcatului nu provin în noi din păcatul lui Adam, nici nu ne sunt impuse cu sila de Satana, ci sunt produse de noi prin primirea momelii celui rău, Marcu desfășoară în această scriere o serie de remarcabile analize de ordin psihologic și pneumatologic. Ni se înfățișează astfel în chipul cel mai precis înțelesul „atacului" sau al „momelii" Satanei, al așa numitei προσβολή, prima răsărire a unui gând de păcat, căreia îi dau un rol important aproape toate scrierile din Filocalie și în general toată literatura ascetică a Răsăritului. Se expune apoi procesul ce are loc în suflet în urma ivirii acestui atac, în cursul căreia se formează gândurile păcătoase și se ajunge la fapta păcatului și la patimă. „Atacul" sau „momeala", care vine dela Satana, nu este păcat. El este, după Marcu, gândul simplu

și izolat al păcatului (μονολόγιστος εμφάνεια πράγματος πονηρού), până nu e multiplicat, transformat într'o cugetare desvoltată, de aplecarea noastră asupra lui și până nu s'a trezit în noi o dulceață, o plăcere pentru el. E un gând-scânteie, de care ne dăm seama că nu l-am căutat și nu l-am produs noi, ci a apărut dintr'odată, singuratec, ca o sugestie din senin și e încă gând pur, fără nici un amestec de plăcere. El poate să stăruie în noi, dar și în acest caz dacă nu-l multiplicăm, nu-l desvoltăm în imagini, și nu asociem la el o plăcere, nu e păcat. Păcate sunt abia „gândurile“ pe cari le rodim noi din acel „atac“, dar ele nu ni se impun cu sîla, ca o creștere dintr'un păcat strămoșesc ce l-am purta în noi, sau ca o copleșire a noastră fără să vrem de către puterea satanică (P. G. cit. 1016). E adevărat că adeseori aceste gânduri ni se înfățișează ca având o putere silnică asupra noastră, încât nu putem scăpa de ele. Dar aceasta se datorește faptului că prin obișnuință ne-am făcut iarăși robi patimilor și gândurile alimentate de ele nu le mai putem alunga dintr'odată, ci ne trebuie o luptă îndelungată pentru a topi treptat din noi puterea patimilor cari dau sevă acestor gânduri.

„Cine, crezând dumnezeieștii Scripturi și implinind poruncile Domnului, nu știe că... gândurile nu ne stăpănesc prin forța lor, ci prin puținătatea credinței noastre și prin lipsa împlinirii poruncilor? De aceea nu toți suntem într'o stare egală și nu toți suntem purtați de aceleași idei, deoarece pricinile gândurilor stau în voia noastră. Dacă ar fi silnice aceste pricini, avându-și originea dela Adam, am fi stăpâniți toți la fel și inevitabil. Dar nu este așa. Să nu fie? Căci iată vedem că nu toți suntem purtați la fel, nici la aceleași timpuri, nici spre aceleași lucruri, ci fiecare pe cât a crezut Domnului în privința bunurilor viitoare, disprețuind slava omenească și patima voluptății, pe atât a scos afară și gândurile și se află mai liniștit decât cel împătimit de voluptate. De aceea ne deosebim unul de altul și în concepții și în viață. Noi vrem să mistificăm adevărul când căutăm să stingem gândurile nu prin credința în Iisus, adevărat nu prin lucrarea poruncilor Lui, nici prin umilință și smerită cugetare, împreunate cu durerea inimii, ci rămânând în voluptatea ascunsă, adevărat în slava deșartă și în dorul de-a plăcea oamenilor, în părerea de sine și în închipuirea biruinții și a mândriei noastre și a altora

ca acestea, pe cari neisbândindu-le înmulțim gândurile pofuitoare. De aceea nu putem să le stingem. De ce încercăm să înlăturăm în chip nedrept efectele, păstrând pricinile din cari provin?" (P. G. cit. 1021).

Un loc însemnat are în viața duhovnicească, așa cum o descrie Marcu Ascetul, inima. E cel dintâi dintre autorii din Filocalia, la care inima primește o asemenea importanță. Evagrie, Ion Casian, Nil consideră aproape exclusiv mintea ca loc și ca factor central al ființii omenești. Ion Casian amintește de câteva ori locul din Prov. 4, 23, despre străjuirea inimii, dar fără nici o analiză,<sup>1)</sup> fără a stăruii asupra rolului inimii în viața duhovnicească. La Marcu Ascetul inima are o mare importanță în raport cu procesul transformării „atacului” satanic în gânduri păcătoase. Anume starea de puritate a omului e caracterizată prin unirea dintre minte și inimă. Când mintea se desparte de inimă, dă loc în sine „atacului” satanic. „Noi am primit porunca să nu ne îngrijim de nimic, ci să ne păzim cu toată străjuirea inima (Prov. 4, 23) și să căutăm înlăuntru nostru Împărăția Cerurilor. De aceea când se desparte mintea de inimă și se oprește din căutarea amintită, îndată dă loc atacului diavolului și se face aptă să primească sugestia rea”. Dar dacă mintea, după o luptă anumită, s'a eliberat de „atacul” satanic, are iarăși puterea să ia aminte la inimă și să o păzească cu toată străjuirea, încercând să pătrundă neturburată în cele mai dinlăuntru camere ale ei, unde nu suflă vânturi de ale gândurilor rele, cari împing cu sifa și sufletul și trupul în prăpăstiile voluptății și le aruncă în fântânile de asfalt” (P. G. 65, 1016).

Întru cât conținutul acestei scrieri alcătuiește un fundament doctrinar pentru multe din manifestările vieții ascetice și mistice răsăritene, și în special pentru metodele rugăciunii mintale, ne-am gândit să o traducem și să-i facem loc în această ediție românească a Filocaliei, chiar dacă nu e cuprinsă în ediția greacă.

5. „Sfaturi folositoare de suflet către Nicolae”.<sup>2)</sup> Este o epistolă prin care Marcu răspunde la o scrisoare a ascetului Nicolae

<sup>1)</sup> Vezi în această carte p. 100, 101, 115, 122.

<sup>2)</sup> „Περὶ Νικόλαου νοῦθεσίαι ψυχωφελεῖς”. Ed. la Migne P. G. 65, 1027—1050 și în Filocalia gr. vol. I, p. 73—81 (ed. II).

din Ancyra, un tânăr prietin al său, după ce el s'a retras din Ancyra în pustie și nu-i mai poate da sfaturi cu graiu viu ca mai înainte. Ca cel mai bun mijloc pentru a-și stăpâni patimile îi recomandă gândul statornic la binefacerile lui Dumnezeu, dintre cari cea mai mare este întruparea și suferințele purtate de Hristos pentru noi. Cele trei rele cari amenință neconținut sufletul sunt: uitarea, lenea și neștiința. Impotriva lor trebuie să se lupte cu: amintirea binefacerilor lui Dumnezeu, râvna și cunoștința luminată.

6. „Dispută cu un scolastic“.<sup>1)</sup> Este un dialog între un ascet bătrân, care e Marcu, și un avocat. Avocatul cere socoteală despre teza susținută de monachi că făcătorii de rele nu trebuie trași la judecată. Fără a se lăsa convins, avocatul pleacă și bătrânul ascet continuă să vorbească despre acest lucru cu „frații“)

7. „Constătuirea minții cu sufletul“.<sup>2)</sup> Adevărurile dezvoltate în scrierea despre botez, le înfățișează acum mintea înaintea sufletului. Ea vrea să-i arete că e o greșală să creadă că păcatul lui vine dela Adam, sau dela diavolul, sau din influența altor oameni.

8. „Despre post“.<sup>3)</sup> Lămurește în patru capitole însemnătatea postului. Postul nu trebuie să trezească mândrie. „Cine e mândru, nu se cunoaște pe sine. Căci de s'ar cunoaște pe sine și prostia care se cuprinde în el, nu s'ar mai mândri. Iar cine nu se cunoaște pe sine, cum poate să cunoască pe Dumnezeu?“ (P. G. 65, 1116 C).

9. „Despre Melchisedec“.<sup>4)</sup> E un tratat dogmatic-polemic îndreptat împotriva unor oameni cari, bazați pe cap. 7 al Ep. către Evrei, susțineau că Melchisedec a fost Fiul lui Dumnezeu, înainte de ce s'a întrupat din Fecioara Maria. Altfel n'ar fi fost fără tată, fără mamă, fără înaintași și preot în veci. Această părere, pe care o respinsese și Epifanie, o combate Marcu în chip temeinic.

1) Disputatio cum quodam scolastico. Ed. P. G. 65, 1071—1102.

2) Consultatio intellectus cum sua ipsius anima. Ed. P. G. 65, 1103—1110.

3) De jejunio, P. G. 65, 1109—1118.

4) De Melchisedech, P. G. 65, 1117—1140.



Toate aceste scrieri le-a alcătuit Marcu la Ancyra, înainte de-a se retrage în pustie. Numai epistola către Nicolae și poate scrierea despre post le-a compus în timpul petrecerii în pustie.

Afară de aceste 9 scrieri, în Patrologia lui Migne mai este publicată sub numele lui Marcu o scriere intitulată: „Capete despre trezvie“, cuprinzând 26 capete și două întrebări și răspunsuri.<sup>1)</sup> Dar scrierea aceasta nu e a lui Marcu, ci o compilație mai târzie din sentințele lui Maxim Mărturisitorul și din Omiliile lui Macarie Egipteanul.<sup>2)</sup>

Probabil că dela Marcu este și scrierea „Impotriva Nestorianilor“, publicată de A. Papadopoulos Kerameus după un manuscris din Ierusalim din v. 13,<sup>3)</sup> și în cazul acesta Marcu trăia încă pe la 430.<sup>4)</sup>

<sup>1)</sup> Capitula de Temperantia. Ed. P. G. 65, 1053—1070.

<sup>2)</sup> Primele 25 capete din această scriere a lui Marcu corăspund astfel cu anumite capete din cele 2 centurii ale lui Maxim Mărt.: „Περὶ θεολογίας καὶ τῆς ἐνσάρκου οἰκονομίας“ (P. G. 90, 1083—1176; scrierea aceasta o traduc și în Filocalia de față):

Maxim: Cent. I 33, 39, 43, 53, 54, 67, 81, 82, 83, 84, 94, 96.

Marcu: 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12.

Maxim: Cent. II 9, 13, 31, 33, 46, 48, 49, 59, 73, 75, 79, 82, 89.

Marcu: 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25.

Iar cap. 26 din Marcu corăspunde cu cap. 15 din I Cent. a lui Maxim din „Cele cinci centurii despre virtute și păcat“ (P. G. 90, 1185). M. Viller socotește că Maxim Mărt. a imprumutat dela Marcu (Aux sources de la spiritualité de S. Maxime, în Revue d'Ascétique, et de Mystique, 1930, Nr. 42, p. 157—158). Dar adevărul nu poate fi acesta.

<sup>3)</sup> În „Ἀνάλεκτα ἱεροσολυμιτικῆς σταχυολογίας“. St. Petersburg 1891, J. Kunze, biograful cel mai de seamă al lui Marcu (Markus Eremita, Leipzig 1895), susține că e a lui Marcu Ascetul.

<sup>4)</sup> Pentru știrile acestea despre Marcu Ascetul am folosit de asemenea pe O. Bardenhewer. Op. c., vol. IV, ed. 1—2, p. 178—186 și Viller-Rahner, Op. c. p. 175—177.

A curiosului  
și de Dumnezeu purtătorului Părintelui nostru

## MARCU ASCETUL

Despre legea duhovnicească,  
în 200 de capete<sup>1)</sup>



Fiindcă de multe ori ați dorit să știți ce este legea duhovnicească de care vorbește dumnezeescul Apostol,<sup>2)</sup> și care este cunoștința și lucrarea celor ce vor să o păzească, vom vorbi despre acestea, pe cât ne va fi cu putință.

2. Întâiu știm că Dumnezeu este începutul, mijlocul și sfârșitul oricărui bine; iar binele este cu neputință să fie crezut și săvârșit altfel decât în Hristos Iisus și Duhul Sfânt.

3. Tot binele e dăruit de Dumnezeu cu un rost oarecare și cel ce-l primește cu această credință, nu-l va pierde.

4. Credința neclintită este turn întărit. Iar Hristos se face toate celui ce crede.

5. Orice plănuire a ta să o începi cu Cel ce este începutul a tot binele, ca să fie după voia lui Dumnezeu ceea ce ai de gând să faci.

---

<sup>1)</sup> Iau împărțirea capetelor după Filocalia greacă. In P. G. 65, 905—930, variază puțin.

<sup>2)</sup> Rom. 7, 14

6. Cel ce e smerit în cugetul său și împlinește o lucrare duhovnicească, când cetește dumnezeieștile Scripturi pe toate le aduce în legătură cu sine și nu cu altul.

7. Roagă pe Dumnezeu să deschidă ochii inimii tale, și vei vedea folosul rugăciunii și al cetirii.

8. Cel ce are vreun dar duhovnicesc și suferă împreună cu cel ce nu-l are, își păstrează darul prin împreuna pățimire; iar cel mândru și-l va pierde, scufundându-se în gândurile trufiei.

9. Gura celui smerit în cugetare grăește adevărul; iar cel ce i se împotrivese se aseamănă cu sluga aceea care a pălmuit peste obraz pe Domnul.

10. Nu te face ucenic al celui ce se laudă pe sine, ca nu cumva, în loc de smerita cugetare, să înveți mândria.

11. Să nu te înalți întru inima ta pentru că înțelegi cele zise în Scripturi, ca să nu cazi cu mintea în duhul hulirii.

12. Să nu încerci a deslega prin gâlceavă un lucru încurcat, ci prin cele arătate de legea duhului, adică prin răbdare, rugăciune și nădejdea care numai la un lucru se gândește.

13. Cel ce se roagă trupește și încă nu are cunoștință duhovnicească, este ca orbul care strigă și zice: „Fiul lui David, miluește-mă“.)

14. Orbul de odinioară, după ce i s'au deschis ochii și a văzut pe Domnul, închinându-se Lui, nu L-a mai mărturisit fiu a lui David, ci Fiu al lui Dumnezeu.

15. Să nu te înalți când verși lacrimi în vremea rugăciunii, căci Hristos este Cel ce s'a atins de ochii tăi de ai putut vedea cu mintea.

16. Cel ce, asemenea orbului, și-a lepădat haina și s'a apropiat de Domnul, se face ucenicul Lui și proveduitorul învățăturilor celor mai înalte.

1) Luc. 18, 38.

17. De va zăbovi păcatul în gândurile noastre, ne va umplea inima de semeție; iar de îl vom izgoni prin înfrânare și nădejde, vom dobândi sdrobirea inimii.

18. Este o sdrobire de inimă lină și folositoare, spre înmuierea ei; și este alta ascuțită și vătămătoare, spre pedepsirea ei.

19. Privegherea, rugăciunea și răbdarea năcazurilor ce vin asupra noastră aduc inimii sdrobirea neprimejdi-oasă și folositoare, dacă nu împrăștiem tovărășia lor prin lăcomia după ceva. Căci cel ce rabdă în acestea, și în celelalte va fi ajutat; iar cel nepăsător și împrăștiat, la ieșirea din trup cumplit se va chinui.

20. Inima iubitoare de plăceri, în vremea ieșirii i se face sufletului închisoare și lanț; iar cea iubitoare de osteneți îi este poartă deschisă.

21. Inima învârtoșată este poartă de fier zăvorâtă înaintea cetății; iar celui ce pătimește răul și este strâmtorat, i se deschide dela sine, ca și lui Petru.<sup>1)</sup>

22. Multe sunt telurile rugăciunii, care de care mai deosebit. Totuși niciuna nu este vătămătoare, decât aceea care nu mai este rugăciune, ci lucrare diavolească.

23. Un om voind să facă rău, s'a rugat, după obicei, mai întâi în cuget, și prin purtarea de grijă a lui Dumnezeu fiind împiedecat, mai pe urmă mult l-a mulțumit.

24. Iar David vrând săucidă pe Nabal din Carmel, după ce a luat înștiințare despre dumnezeiasca răsplătire, tăindu-și gândul acesta mult a mulțumit. Știm iarăși ce a făcut când a uitat de Dumnezeu, neoprindu-se până ce Natan proorocul nu i-a adus aminte de Dumnezeu.

25. Când îți aduci aminte de Dumnezeu înmulțește rugăciunea, ca atunci când Îl vei uita Domul să-și aducă aminte de tine.

26. Cetind dumnezeieștile Scripturi, cugetă la cele ascunse într'ânsele; „căci câte mai nainte s'au scris, toate — zice — spre a noastră învățătură s'au scris.“<sup>2)</sup>

<sup>1)</sup> Fapte 12, 10. (Vezi și Maxim Mărt.: Quaest, ad Thalassium, P. G. 90, 329).

<sup>2)</sup> Rom. 15, 4.

27. Scriptura numește credința „temelie a celor nădăjduite“;<sup>1)</sup> iar pe cei ce nu cunosc sălășluirea lui Hristos, i-a numit necercați.

28. După cum din cuvinte și lucruri se vede cugetul, tot așa se vede din faptele bune ale inimii răsplata viitoare.

29. Inima milostivă e vădit că va primi milostivire; iar cea care nu este așa, pe cele dimpotrivă.

30. Legea libertății învață tot adevărul. Mulți o știu această prin cunoștință; însă puțini o înțeleg, pentru că înțelegerea e totdeauna în proporție cu împlinirea poruncilor ei.

31. Nu căuta desăvârșirea ei prin virtuți omenești, căci nu se va împlini desăvârșit printr'ânsele. Desăvârșirea ei e ascunsă în crucea lui Hristos.

32. Legea slobozeniei se cunoaște prin cunoștința adevărată; se înțelege prin lucrarea poruncilor; și se împlinește desăvârșit prin mila lui Hristos.

33. Când ne vom sili să împlinim în conștiință toate poruncile lui Dumnezeu, vom înțelege că legea Domnului este fără prihană; că se cultivă prin faptele noastre cele bune, dar fără mila lui Dumnezeu nu este cu putință să se desăvârșească între oameni.

34. Cei ce nu se socotesc pe ei datornici întregi legi a lui Hristos, cunosc trupește legea lui Dumnezeu, „neînțelegând nici cele ce zic și nici cele despre cari se rostesc cu tărie“.<sup>2)</sup> De aceea ei socotesc că împlinesc legea desăvârșit prin fapte.

35. Un lucru poate fi săvârșit bine la arătare, dar scopul celui ce l-a săvârșit nu e bun. De asemenea poate fi rău la înfățișare, dar ținta făcătorului poate fi bună. Dar nu numai fapte săvârșesc unii, ci și vorbe grăiesc în chipul în care am zis. Căci unii schimbă calitatea unui lucru prin neiscușința și neștiința lor, alții prin intenția cea rea, și iarăși alții prin scopul evlavios.

<sup>1)</sup> Evr. 11, 1. <sup>2)</sup> I Tim. 1, 7.

36. Pe cel ce își ascunde delăsimea și ocara punând înainte laude, cu greu îl pot descoperi cei mai simpli. Asemenea acestuia este și cel ce sub chipul smereniei, e plin de slava deșartă. Aceștia acoperind multă vreme adevărul cu minciuna, în cele din urmă sunt dați totuși pe față prin fapte.

37. Unul făcând un lucru la arătare bun, vatămă pe aproapele său; iar altul nefăcând un asemenea lucru, îl ajută cu gândul.

38. Este o muștrare din răutate sau din răzbunare, și este alta întru frica de Dumnezeu și pentru adevăr.

39. Pe cel ce a încetat de-a mai păcătuit și s'a pocăit, nu-l mai muștra; iar de zici că pentru Dumnezeu îl muștri, mai întâiu descopere-ți păcatele tale.

40. Incepătorul oricărei virtuți este Dumnezeu, precum soarele, al luminii de toate zilele.

41. Când săvârșești fapte virtuozose, adu-ți aminte de Cel ce a zis: „Fără de mine, nu puteți face, nimic.“<sup>1)</sup>

42. Prin necazuri și-au gătit oamenii cele bune, după cum prin slava deșartă și prin plăcere cele rele.

43. Cel nedreptățit de oameni scapă de păcat, și pe măsura mâhnirii sale, află sprijin împotriva lui.

44. Cel ce crede în răsplata lui Hristos, pe măsura credinții sale rabdă bucuros toată nedreptatea.

45. Cel ce se roagă pentru oamenii ce-l nedreptățesc, îi înspăimântă pe draci; iar cei ce se luptă cu cei dintâi, e rănit de cei de al doilea.

46. E mai bine să fim batjocoriți de oameni decât de draci; dar cel plăcut lui Dumnezeu pe amândoi i-a biruit.

47. Tot binele vine dela Domnul, după o anumită orânduire și pleacă pe ascuns dela cei nemulțămitori, nerecunoscători și leneși.

48. Tot păcatul sfârșește în plăcerea oprită, precum orice virtute într'o mângâiere duhovnicească. Dacă stăpânește cel dintâiu, stârnește pe cele proprii lui; iar dacă

<sup>1)</sup> Ioan 15. 5.

stăpânește cea de a doua, de asemenea pe cele înrudite cu ea.

49. Ocara dela oameni aduce întristare inimii, dar se face pricină de curăție celui ce o rabdă.

50. Neștiința îndeamnă la împotrivire față de cele ce sunt de folos și nerușinându-se sporește numărul păcatelor.

51. Primește năcazurile, că întru nimic nu te păgubește în cele ce le ai de mai înainte; dar leapădă lâcomia, căci ai să dai socoteală.

52. După ce ai păcătuit în ascuns, nu încerca să uiți. „Căci toate sunt goale și descoperite pentru ochii Domnului, înaintea Căruia avem să dăm socoteală“.)

53. Arată-te Stăpânului cu cugetul tău. „Căci omul caută la față, pe când Dumnezeu privește în inimă“.)

54. Nu cugeta și nu face nimic, fără un scop plăcut lui Dumnezeu. Căci cel ce călătorește fără scop, va osteni în zadar.

55. Cel ce păcătuește fără să fie silit, cu greu se pocăește, pentru că dreptatea lui Dumnezeu este fără de greșală.

56. Întâmplarea dureroasă face pe înțelept să-și aducă aminte de Dumnezeu, și întristează pe măsura ei pe cel ce a uitat de Dumnezeu.

57. Orice suferință fără voie, să te învețe să-ți aduci aminte de Dumnezeu; în acest caz nu-ți va lipsi prilejul spre pocăință.

58. Uitarea în sine n'are nicio putere, dar se întărește din pricina negrijii noastre și pe măsura acesteia.

59. Nu zice: ce să fac, căci ceea ce nu voesc aceea mi se întâmplă să fac. Ci, aducându-ți aminte, cugetă la ceea ce ești dator să faci.

60. Deci fă binele de care-ți aduci aminte; și cel de care nu-ți aduci aminte, se va descoperi ție. Și să nu-ți dai cugetul fără judecată uitării.

1) Ebr. 4, 13. 2) I. Sam. 15, 7.

61. Scriptura zice că „iadul și pierzarea sunt arătate înaintea Domnului“.!) Acestea le zice despre neștiința și uitarea inimii.

62. Căci iad este neștiința, fiindcă amândouă sunt întunecate. Și pierzare este uitarea, pentru că prin ea am pierdut din cele ce le aveam.

63. Ia seama la relele tale, nu la ale altuia; și nu se va jefui de tâlhari casa de lucru a minții tale.

64. Cel ce nu poartă grijă după puterea lui de toate virtuțile, săvârșește un păcat anevoie de iertat; dar rugăciunea și milostenia întorc pe cei ce nu poartă de grijă.

65. Orice întristare după Dumnezeu face parte din ființa evlaviei. Căci adevărata dragoste se probează prin cele ce-i stau împotriva.

66. Nu zice că se poate câștiga virtutea fără năcazuri; căci virtutea neprobată în năcazuri, nu este întărită.

67. Gândește-te la sfârșitul oricărui năcaz fără voie și vei afla în el peirea păcatului.

68. Multe sunt sfaturile aproapelui spre ceea ce este de folos; dar nimănui nimic nu i se potrivește așa de mult ca judecata conștiinții sale.

69. Când cauți tămăduire, ia seama la conștiință și tot ce-ți va spune ea, fă, și vei avea folos.

70. Dumnezeu și conștiința știu cele ascunse ale fiecăruia, deci prin acestea să primim îndreptarea.

70 b. Cel ce se ostenește fără sfat, e sărac în toate. Iar cel ce aleargă cu nădejde e de două ori bogat.<sup>2)</sup>

71. Omul încearcă câte poate după voia sa; iar Dumnezeu le sfârșește după dreptate.

72. De vrei să primești laudă dela oameni, iubește mai întâi mustrarea pentru păcate.

73. Oricâtă batjocură va răbda cineva pentru adevărul lui Hristos, va primi însutită slavă dela mulțime. Dar mai bine este a face binele pentru cele viitoare.

1) Prov. 15, 11. 2) Numai în P. G. 65, 913 unde poartă Nr. 71.



74. Când un om folosește pe altul prin cuvinte sau fapte, să știe amândoi că e de față harul lui Dumnezeu. Iar cel ce nu înțelege aceasta, va fi stăpânit de cel ce înțelege.

75. Cel ce laudă pe aproapele în chip fățarnic, îl va osândi după o vreme și va fi el însuși rușinat.

76. Cel ce nu cunoaște cursele vrăjmașului, va fi ucis cu ușurință; și cel ce nu știe pricinile patimilor, ușor va cădea.

77. Din iubirea de plăcere vine negrija și din negrijă uitare; căci Dumnezeu a dăruit tuturor cunoștința celor de folos.

78. Omul sfătuește pe aproapele precum știe; iar Dumnezeu lucrează în cel ce aude, precum acela a crezut.

79. Am văzut oameni simpli smerindu-se cu fapta și s'au făcut mai înțelepți decât înțelepții.

80. Alt om simplu, auzindu-i pe aceia că sunt lăudați, nu le-a urmat smerenia, ci, umplându-se de slavă deșartă pentru simplitatea sa, a căzut în mândrie.

81. Cel ce disprețuește cunoștința și se laudă cu lipsa de învățătură, nu e simplu numai în cuvânt, ci și în cunoștință.

82. Precum altceva e măestria cuvântului și altceva priceperea, tot așa altceva este simplitatea în cuvânt și altceva priceperea.

83. Simplitatea euvintelor nu vatămă pe cel prea-cuvios, precum nici măestria cuvintelor pe cel smerit la cuget.

84. Nu zice: nu știu ce se cuvine și deci sunt nevinovat, dacă nu fac aceea. Dacă le-ai face pe toate câte le știi că sunt bune, ți s'ar descoperi pe urmă și celelalte, cunoscându-se una din cealaltă. De aceea nu-ți folosește să cunoști cele de al doilea, înainte de împlinirea celor dintâi. Căci „cunoștința îngâmă<sup>1)</sup>” îndem-

<sup>1)</sup> I oCr. 8, 1.

nând la nelucrare, iar „dragostea zidește“, îndemnând la răbdarea tuturor.

85. Cuvintele dumnezeieștii Scripturi cetește-le prin fapte și nu le întinde în vorbe multe, îngâmfându-te în deșert cu simpla lor înțelegere.

86. Cel ce a lăsat fapta și se reazămă pe cunoștința simplă, ține în loc de sabie cu două tășuri, băț de trestie, care în vreme de războiu, cum zice Scriptura,<sup>1)</sup> găurește mâna și strecoară în ea otrava firii înainte de cea a vrăjmașilor.

87. Tot gândul e măsurat și cântărit la Dumnezeu. Căci poate fi cugetat sau cu patimă, sau cumpătat.

88. Cel ce a împlinit o poruncă, să aștepte ispita pentru ea. Căci dragostea față de Hristos se probează prin cele protivnice.

89. Să nu disprețuești a avea grijă de gânduri. Căci lui Dumnezeu nu i se ascunde niciun gând,

90. Când vezi vreun gând că-ți făgăduiește slava omenească, să știi sigur că-ți pregătește rușine.

91. Vrăjmașul cunoaște dreptatea legii duhovnicești și de aceea caută numai să câștige consimțirea cugetului. Căci așa fie că-l va face pe cel căzut în puterea lui să se supună ostenelelor pocăinții, fie că, nepocăindu-se, îl va împovăra cu năcazuri fără voie. Ba se întâmplă uneori că îl face să lupte și împotriva năcazurilor, ca în viața aceasta să-i înmulțească durerile, iar la ieșirea sufletului să-l dovedească necredincios din pricina lipsei de răbdare.

92. Față de încercările cari vin, mulți s'au împotrivit în multe chipuri. Dar fără rugăciune și pocăință, nimenea n'a scăpat de asuprire.

93. Cele rele își primesc putere una dela alta; de asemenea și cele bune cresc una prin alta și pe cel părtaș de ele îl mână și mai mult înainte.

94. Diavolul disprețuiește păcatele cele mici, căci altfel nu poate conduce spre cele mai mari.

<sup>1)</sup> Is. 36, 6.

95. Rădăcina poftei rușinoase e lauda omenească, precum a neprihănirii e mustrarea pentru păcat, și anume nu numai când o auzim, ci când o și primim.

96. Nimic n'a folosit cel ce s'a lepădat de toate și se îndulcește cu patima. Căci ceea ce făcea prin avuție, face și acum neavând nimic.

97. De asemenea cel ce se înfrânează, dacă agonisește avere, e frate la cuget cu cel de mai înainte; căci mama lor este aceeași pentru plăcerea din cuget, iar tatăl este altul pentru deosebirea patimei.

98. Este câte unul care-și taie o patimă pentru o plăcere mai mare și e slăvit de cei ce nu-i cunosc intenția. Și poate că unul ca acesta nu-și dă seama el însuși de sine, ostenindu-se prosteste.

99. Pricina a tot păcatul este slava deșartă și plăcerea. Cel ce nu le urăște pe acestea, nu va desrădăcina patima.

100. „Rădăcina tuturor relelor s'a zis că este iubirea de argint“<sup>1)</sup> Dar și aceasta e vădit că se susține prin acelea.

101. Minte devine oarbă prin aceste trei patimi: prin iubirea de argint, prin slava deșartă și prin plăcere.

102. Câteși trele sunt, după Scriptură, fiicele lipitoarei.<sup>2)</sup> fiind iubite de necumpătare cu iubire de maică.

103. Cunoștința și credința, tovarășele firii noastre, nu sunt tocite prin nimic altceva ca prin acelea.

104. Mânia, furia, războaiele, uciderile și tot pomelnicul relelor, din pricina lor au prins atâta putere între oameni.

105. Iubirea de argint, slava deșartă și plăcerea trebuiesc urite ca niște mame ale relelor și ca niște mame vitrege ale virtuților.

106. Din pricina lor ni s'a poruncit, „să nu iubim lumea și cele din lume“.<sup>3)</sup> Iar aceasta s'a zis, nu ca să urim fără judecată fapăturile lui Dumnezeu, ci ca să tăiem prilejurile celor trei patimi.

<sup>1)</sup> I. Tim. 6, 10. <sup>2)</sup> Prov. 30, 15. <sup>3)</sup> I Io. 2, 15.

107. „Nimenea, zice Apostolul, slujind în oaste, nu se încurcă cu treburile vieții“.<sup>1)</sup> Căci cel ce vrea să biruiască patimile, încurcându-se în acele treburi, e asemenea celui ce vrea să stingă focul cu paie.

108. Cel ce se mânie pe aproapele pentru avuție, pentru slavă, sau plăcere, încă n'a cunoscut că Dumnezeu chivernisește lucrurile întru dreptate.

109. Când auzi pe Domnul zicând: „De nu se va lepăda cineva de toate averile lui, nu este vrednic de Mine“,<sup>2)</sup> nu înțelege cuvântul acesta numai despre averi, ci și despre toate lucrurile păcatului.

110. Cel ce nu cunoaște adevărul, nu poate nici crede cu adevărat. Căci cunoștința naturală premerge credinții.

111. Precum Dumnezeu a împărțit fiecăreia dintre cele văzute ceea ce e potrivit cu firea ei, așa a împărțit și gândurilor omenești, fie că vrem, fie că nu vrem.

112. Dacă cineva, păcătuiind în chip vădit și nepocăindu-se, n'a pățimit nimic până la moarte, socotește că judecata lui va fi fără milă acolo.

113. Cel ce se roagă întru cumințenie rabdă cele ce-i vin asupra-i. Iar cel ce ține minte răul, încă nu s'a rugat curat.

114. De ai fost păgubit, sau ocărit, sau prigonit de cineva, nu lua în seamă cele de față, ci așteaptă cele viitoare; și vei afla că acela ți-a fost pricină de multe bunătați, nu numai în vremea de aici, ci și în veacul viitor.

115. Precum celor ce s'au hrănit fără socoteală le folosește absintul amar, așa celor cu purtări păcătoase le e de folos să pătimească rele. Căci leacurile acestea pe cei dintâi îi face sănătoși, iar pe ceilalți îi pregătește spre pocăință.

116. De nu vrei să pătimești răul, să nu vrei nici să-l faci, pentru că lucrul dintâi urmează neapărat celui

<sup>1)</sup> II Tim. 2, 4. <sup>2)</sup> Luc. 14, 33

de al doilea. „Căci ce seamănă fiecare, aceea va și secera“.)

117. Semănând de bună voie cele rele și secerându-le fără de voie, trebuie să ne minunăm de dreptatea lui Dumnezeu.

118. Dar fiindcă s'a rânduie o vreme oarecare între semănat și secerare, nu credem în răsplată.

119. Păcătuind, să nu învinovățești fapta, ci gândul. Căci dacă mintea nu o lua înainte, nu i-ar fi urmat trupul.

120. E mai rău cel ce săvârșește răul într'ascuns, decât cei ce săvârșesc nedreptate pe față. Pentru aceasta, acela se va și munci mai rău.

121. Cel ce împletește viclenii și face răul într'ascuns este, după Scriptură, „șarpe ce șade în cale și mușcă copita calului“.)

122. Cel ce, în același timp, laudă pentru unele pe aproapele, iar pentru altele îl vorbește de rău, e stăpânit de slava deșartă și de pismă. Prin laude încearcă să-și ascundă pisma, iar prin vorbele rele se înfățișează pe sine mai bun decât acela.

123. Precum nu pot paște la un loc oile și lupii, așa nu poate avea milă cel ce îl lucrează cu viclenie pe aproapele.

124. Cel care amestecă pe ascuns în poruncă voia sa, e un desfrânat, cum s'a arătat în Înțelepciune, și pentru neputința de-a se înfrâna suferă durere și rușine.

125. Precum nu se îngăduie apa și focul la olaltă, așa nu se îngăduie întreolaltă apărarea și smerenia.

126. Cel care cere iertare de păcate iubește smerenia cugetului. Iar cel ce osândește pe altul, își pece-luiește relele sale.

127. Nu lăsa păcatul neșters, chiar dacă ar fi cât de mic, ca să nu te tragă pe urmă la role mai mari.

1) Gal. 6, 8. 2) Gen. 49, 17.

128. De vrei să le mântuești, iubește cuvântul adevărat și nu lepăda niciodată, fără judecată, mustrarea.

129. Un cuvânt adevărat a schimbat puii de năpârci și le-a arătat să fugă de mânia ce va să vie.<sup>1)</sup>

130. Cel ce primește cuvintele adevărului, primește pe Dumnezeu Cuvântul. Căci zice: „Cel ce vă primește pe voi, pe Mine mă primește“.<sup>2)</sup>

131. Slăbănogul pogorît prin acoperiș<sup>3)</sup> este păcătosul mustrat de credincioși pentru Dumnezeu, și care primește iertarea pentru credința acelorora.

132. Mai bine este a ne ruga cu evlavie pentru aproapele, decât a-l mustra pentru tot lucrul.

133. Cel ce se pocăește așa cum se cuvine, e luat în răs de nebuni. Dar aceasta să-i fie semn de bună plăcere la Dumnezeu.

134. „Cel ce se luptă, se înfrânează dela toate“;<sup>4)</sup> și nu se odihnește până nu va pierde Domnul sămânța din Babilon.<sup>5)</sup>

135. Gândește-te că patimile de ocară sunt douăspezece. Dacă iubești cu voia pe una din ele, aceea va umplea locul celor unsprezece.

136. Păcatul este foc ce arde. Cu cât înălături materia, cu atât se stinge, și cu cât adaugi, va arde mai mult.

137. De ai fost înălțat prin laude, așteaptă ocară. Căci zice: „Cel ce se înalță pe sine, umili-se-va“.<sup>6)</sup>

138. Când vom lepăda din cuget tot păcatul de bună voie, vom lua lupta și cu patimile din obișnuință.

139. Obișnuința, care o ia înaintea voii și a conștiinții, este amintirea fără de voie a păcatelor de mai înainte. La cel ce se nevoiește, ea e împiedecată să înainteze până la patimă; iar la cel biruitor e răpusă până la momeală (προσβολή).

<sup>1)</sup> Mt. 3, 7. <sup>2)</sup> Mt. 10, 40. <sup>3)</sup> Luc. 5, 19. <sup>4)</sup> I Cor. 9, 25.

<sup>5)</sup> Vezi motivul și la Casian, în aceasta carte, p. 102. <sup>6)</sup> Luc. 14, 2.

140. Atacul (momeala) este o mișcare fără imagini a inimii, care e prinsă îndată de cei încercați, ca într'o strungă.

141. Acolo unde se ivesc chipuri în gând, s'a produs consimțirea. Căci mișcarea fără chipuri este un atac nevinovat. Câte unul fuge și de acestea ca bușteanul din foc; dar câte unul nu se întoarce până nu arde cu flacăra.

142. Nu zi: nu vreau și vine; căci cu siguranță dacă nu iubești lucrul însuși, iubești pricinile lui.

143. Cel ce caută lauda, e supus patimii și cel ce se plânge de necaz, iubește plăcerea.

144. Gândul celui împătimit de plăcere oscilează ca o cumpănă. Aci plânge și se tânguește pentru păcate, aci se luptă cu aproapele și i se împotrivesc apărându-și plăcerile.

145. Cel ce cearcă toate și reține binele, va fugi pe urmă de tot răul.

146. Bărbatul îndelung răbdător are multă cumințenie; asemenea și cel ce-și apropie urechea de cuvintele înțelepciunii.

147. Fără aducerea aminte de Dumnezeu nu poate fi cunoștință adevărată. Căci fără cea dintâi, cea de a doua e mincinoasă.

148. Celui învățat la inimă nu-i folosește cuvântul unei cunoștințe mai subțiri, pentru că dacă nu e înfricat, nu primește durerile pocăinții.

149. Omului blând îi folosește credințioșia, căci îl face să nu ispitească îndelunga răbdare a lui Dumnezeu și să nu se rănească prin neascultare deasă.

150. Pe omul puternic să nu-l mustri pentru slavă deșartă, ci arată-i viitoarea necinste. Căci în acest chip cel cuminte poate fi mustrat fără greutate.

151. Cel ce urăște mustrarea, se supune patimii cu voia; iar cel ce o iubește, va lupta și cu obișnuința.

152. Nu voi să auzi răutățile slăine; căci printr'o asemenea voință de-a auzi se sapă și în tine trăsăturile răutăților.

153. Dacă îți intră în urechi cuvinte urite, mânie-te pe tine însuși și nu pe cel ce le grăește. Căci dacă urechea e rea, rău e și cel care o poartă.

154. Dacă cineva se nimerește între oamenii cari grăesc deșertăciuni, să se socotească pe sine însusi vinovat de asemenea cuvinte; chiar dacă nu are vreo vină proaspătă, are vreuna mai veche.

155. De vezi pe cineva că te laudă cu fățarnicie, așteaptă la vremea sa ocară dela el.

156. Necazurile de acum pune-le alături cu bunăfățile viitoare, și nici când descurajurea nu-ți va moleși nevoița.

157. Când, pentru vreo binefacere trupească, lauzi pe vreun om ca bun, uitând de Dumnezeu, același om pe urmă ți se va arăta că e rău.

158. Tot binele vine dela Dumnezeu după orânduirea Lui; și cei cari fac un lucru bun sunt slujitorii Lui.

159. Primește împletirea celor bune și a celor rele, cu gând egal; și Dumnezeu va netezi neegalitățile dintre lucruri.

160. Neegalitatea gândurilor aduce schimbările stărilor proprii. Căci Dumnezeu a rânduit în chip potrivit ca să vie după cele de voie, cele fără de voie.

161. Întâmplările sensibile sunt puii celor inteligibile, împlinind cele convenite după voia lui Dumnezeu.

162. Din inima împătimită de plăcere, răsar gânduri și cuvinte spurcate. Iar din fum cunoaștem materia, care mocnește înăuntru.

163. Zăbovește în cuget și nu vei osteni în încercări. Iar plecând de acolo, rabdă necazurile ce vin asupra-ți.

164. Roagă-te să nu-ți vie încercare; iar când vine, primește-o ca pe a ta, nu ca pe una străină.



165. Ia-ți gândul dela orice lăcomie și atunci vei putea să vezi uneltirile diavolului.

166. Cel ce zice că cunoaște toate meșteșugurile diavolului, se dă pe sine ca desăvârșit, fără să știe.

167. Când mintea iese din grijile trupești, vede, în măsura în care iese, lucrăturile vrăjmașilor.

168. Cel purtat de gânduri, e orbit de ele. El vede lucrările păcatului, dar pricinile lor nu le poate vedea.

169. Se poate întâmpla ca unul, împlinind pe față o poruncă, să slujească în ascuns patimei și prin gânduri păcătoase să strice fapta bună.

170. Prinzându-te începutul vreunui păcat, nu zice: „nu mă va birui pe mine“. Căci întru cât ai fost prins, ai și fost biruit.

171. Tot ce se naște începe dela ceva mic, și pe măsură ce e hrănit crește.

172. Meșteșugirea păcatului e ca o mreajă bine împletită; și cel ce s'a încurcat dintr'o parte, de va fi cu nepăsare, va fi prins întreg.

173. Nu voi să auzi de nenorocirea dușmanilor; căci cei ce ascultă cu plăcere asemenea cuvinte, mânâncă roadele plănuirii lor.

174. Nu socoti că orice necaz vine peste oameni din pricina păcatelor. Pentrucă sunt unii bine plăcuți și totuși încercați. E drept că s'a scris: „Necuvioșii și nelegiuții vor fi prigonii“. Dar tot așa s'a scris: „Cei ce voiesc să trăiască cucernic în Hristos, prigonii vor fi“.<sup>1)</sup>

175. În vreme de necaz, ia seama la momeala plăcerii. Căci întru cât alină năcazul e bine primită.

176. Unii numesc înțelepți pe cei ce deosebesc lucrurile sensibile. Dar înțelepți sunt cei ce stăpânesc voile lor.

177. Înainte de desrădăcinarea relelor, să nu ascuți de inima ta; căci cele ce le are puse înăuntru, pe acelea caută să le și sporească.

<sup>1)</sup> II Tim. 3, 12.

178. Precum sunt șerpi ce se întâlnesc în păduri și alții cari umblă prin case, așa sunt patimi ce se închipuesc de către cuget, și altele cari se lucrează cu fapta, măcar că se preschimbă unele într'altele.

179. Când vezi poftele ce zac înăuntru că se mișcă cu putere și cheamă mintea ce viețuiește în liniște, la vreo patimă, cunoaște că mintea s'a ocupat mai înainte cu acestea și le-a adus la faptă și le-a așezat în inimă.

180. Nu se înfiripă nor fără adiere de vânt, și nu se naște patimă fără gând.

181. De nu vom mai face voile trupului, cum zice Scriptura, ușor vor sfârși în Domnul cele ce zăceau înainte în noi.

182. Idolii consistenți (chipurile) din fața minții sunt mai răi și mai puternici. Dar cei gândiți sunt pricinuatorii și premergătorii celorlalți.

183. Este un păcat care stăpânește inima din pricina obișnuinții (πρόληψις) îndelungate; și este un alt păcat care ne războiește cugetarea prin lucrurile de fiecare zi.

184. Dumnezeu judecă faptele după intențiile lor. Căci zice; „Să-ți dea ție Domnul după inima ta“.<sup>1)</sup>

185. Cel ce nu stăruiește în cercetarea conștiinții, nu vrea să primească nici ostenele trupești pentru credință.

186. Conștiința e o carte naturală. Cel ce o cește cu fapta, face experiența ajutorului dumnezeesc.

187. Cel ce nu ia asupra sa de bună voie ostenele pentru adevăr, e certat mai aspru de cele fără de voie.

188. Cel ce a cunoscut voia lui Dumnezeu și o împlinește după putere, prin ostenele mici scapă de cele mari.

189. Cel ce vrea să biruiască ispitele fără rugăciune și răbdare, nu le va depărta dela sine, ci mai tare se va încălci în ele.

<sup>1)</sup> Ps. 20, 5.

190. Domnul e ascuns în poruncile Sale. Și cei ce-L caută pe El, Îl găsesc pe măsura împlinirii lor.<sup>4)</sup>

191. Nu zice: Am împlinit poruncile și n'am aflat pe Domnul. Căci ai aflat adeseori cunoștința împreună cu dreptate, cum zice Scriptura. Iar cei ce-L caută pe El cum se cuvine, vor afla pace.

192. Pacea este izbăvirea de patimi. Dar ea nu poate fi aflată fără lucrarea Duhului Sfânt.

193. Altceva e împlinirea poruncii și altceva e virtutea, chiar dacă acestea se prilejuiesc una pe alta.

194. Împlinirea poruncii stă în a împlini ceea ce s'a poruncit; iar virtutea, în a plăcea adevărului ceea ce s'a făcut.

195. Precum bogăția văzută este una, dar de multe feluri după chipul agonisirii, așa și virtutea este una, dar are multe moduri de activitate.<sup>5)</sup>

196. Cel ce înșeală pe aiții și grăește cuvinte fără fapte, se îmbogățește din nedreptate și ostenele lui vor trece în case străine, cum scrie Scriptura.<sup>6)</sup>

197. Toate se vor supune aurului, zice; iar gândurile vor fi cârmuite de harul lui Dumnezeu.

198. Conștiința bună se află prin rugăciune, iar rugăciunea curată prin conștiință. Căci una are trebuință de alta, prin fire.

199. Iacob a făcut lui Iosif haină pestriță.<sup>7)</sup> Iar Domnul dăruiește celui blând cunoștința adevărului, precum s'a scris: „Domnul va învăța pe cei blânzi căile Sale“.<sup>8)</sup>

200. Fă totdeauna binele după putere. Iar în vremea lucrului mai mare, nu te întoarce spre cel mai mic. „Căci cel ce se întoarce înapoi, zice, nu este vrednic de Împărăția cerurilor.“<sup>9)</sup>

<sup>1)</sup> Ideile din cap. 187 și 190 formează teme principale în concepția Sf. Maxim Mărturisitorul (P. G. 90, 369; sau P. G. 91, 1081, unde se spune: „Ființa virtuții din fiecare este Cuvântul cel unic al lui Dumnezeu; căci ființa tuturor virtuților este însuși Domnul nostru Iisus Hristos“; *Ambiguum liber*).

<sup>2)</sup> Ideea „modurilor virtuții“ o vom găsi iarăși mult dezvoltată la Sfântul Maxim Mărturisitorul. <sup>3)</sup> Prov. 5, 10. <sup>4)</sup> Gen. 36, 3. <sup>5)</sup> Ps. 25, 9. <sup>6)</sup> Luc. 9, 62.

## A același

**Despre cei ce-și închipue că se îndreptează din fapte, în 226 de capete <sup>1)</sup>**



În cele scrise mai jos se va respinge de către cei ce cred tare și cunosc adevărul, credința greșită în faptele din afară.

2. Domnul, vrând să arate că orice poruncă e o datorie, iar pe de altă parte că înfierea se dă oamenilor în dar pentru sângele Său, zice : „Când veți fi făcut toate cele poruncite vouă, ziceți : slugi netrebnice suntem și ceea ce am fost datori să facem, aceea am făcut“.<sup>2)</sup> Deci Impărăția Cerurilor nu este plata faptelor, ci harul Stăpânului, gătit slugilor credincioase.

3. Robul nu cere slobozirea ca plată, ci mulțumește pentru ea, ca un îndatorat, și o primește în dar.

4. Hristos a murit, după Scripturi, pentru păcatele noastre și celor ce Îi slujesc bine, le dăruiește slobozirea. Căci zice : „Bine, slugă bună și credincioasă, peste puține ai fost credincioasă, peste multe te voi pune ; intră întru bucuria Domnului tău“.<sup>3)</sup>

5. Încă nu e slugă credincioasă cel ce se razimă pe simpla cunoștință ; ci cel ce crede prin ascultare lui Hristos, care a poruncit.

6. Cel ce cinstește pe Stăpânul, împlinește cele poruncite. Iar greșind sau neascultând, rabdă urmările cari i se cuvin.

---

<sup>1)</sup> Textul din P. G. 65, 929—966, cu toate că e același cu cel din Filocalia greacă, e împărțit numai în 211 capete. <sup>2)</sup> Luc. 17, 10. <sup>3)</sup> Mt. 25, 21—23.

7. Dacă ești iubitor de învățătură, fă-te iubitor și de osteneală. Căci simpla cunoștință îngâmfă pe om.

8. Incercările, cari ne vin pe neașteptate, ne învață cu bun rost, să fim iubitori de osteneală și ne atrag, chiar dacă nu vrem, la pocăință.

9. Necazurile, cari vin asupra oamenilor, sunt roadele păcatelor proprii. Iar dacă le răbdăm prin rugăciune, ne vom bucura iarăși de venirea lucrurilor bune.

10. Unii oameni, fiind lăudați pentru virtute, s'au lăsat cucerii de plăcere, iar plăcerea aceasta nutrită de slava deșartă au socotit-o mângâiere. Alții, muștrați pentru păcat, s'au umplut de durere, și durerea cea spre folos au socotit-o lucrare a păcatului.

11. Toți aceia cari, pentru faptul că se nevoiesc, disprețuesc pe cei mai nebăgători de samă, socotesc că se îndreaptă din fapte trupești. Și toți cei cari, reze-mându-se pe simpla cunoștință, nesocotesc pe cei lipsiți de cunoștință, se găsesc cu mult mai neînțelepți decât aceia.

12. Cunoștința fără faptele, cari urmează din ea, nu e sigură, chiar dacă e adevărată. Căci fapta este întărirea oricărui lucru.

13. Adeseori, din negrija pentru fapte, se întunecă și cunoștința. Căci lucrurile, a căror împlinire a fost nesocotită, s'au șters în parte și din amintire.

14. Scriptura de aceea ne îndeamnă să dobândim cunoștința lui Dumnezeu, ca să-l slujim Lui cum se cuvine prin fapte.

15. Când împlinim poruncile la arătare, luăm cele cuvenite dela Domnul, pe măsura acestei împliniri; dar ne folosim după scopul ce-l urmărim.

16. Cel ce vrea să facă ceva și nu poate, e socotit de către cunoscătorul de inimi, Dumnezeu, ca și când ar fi făcut. Iar aceasta trebuie să o înțelegem atât cu privire la cele bune, cât și la cele rele.

17. Mintea fără trup face multe lucruri bune și rele. Dar trupul fără minte nu poate face niciuna din acestea, deoarece legea slobozeniei se cunoaște înainte de faptă.

18. Unii, neîmplinind poruncile, socotesc că cred drept. Alții, împlinindu-le, așteaptă Împărăția ca o plată datorată. Și unii și alții greșesc față de adevăr.

19. Stăpânul nu datorează plată robilor; dar iarăși nici cei ce nu slujesc drept nu dobândesc slobozenia.

20. Dacă Hristos a murit pentru noi, după Scripturi, și nu mai trăim nouă înșine, „ci Aceluia care a murit și a înviat pentru noi“,<sup>1)</sup> vădit este că suntem datori să-l slujim până la moarte. Cum vom socoti așa dar înfierea ca ceva ce ni se datorează?

21. Hristos e Stăpân prin ființă și Stăpân prin opera de mântuire, deoarece, neexistând noi, ne-a făcut, iar murind din pricina păcatului, ne-a răscumpărat prin sângele Său și celor ce cred le-a dăruit harul.

22. Când auzi Scriptura zicând că Dumnezeu „va răsplăti fiecăruia după faptele sale“,<sup>2)</sup> să nu înțelegi că e vorba de fapte de o vrednicie egală cu Gheena sau cu Împărăția, ci că Hristos va răsplăti faptele necredinții în El sau ale credinții, nu ca un schimbător care cântărește prețul lucrurilor de schimb, ci ca Dumnezeu, Ziditorul și Răscumpărătorul nostru.

23. Cei ce ne-am învrednicit de baia nașterii de a doua, săvârșim faptele bune nu pentru răsplată, ci pentru păzirea curățeniei dată nouă.

24. Tot lucrul bun, pe care-l săvârșim prin firea noastră, ne face să ne reținem dela răul contrar, dar nu ne poate adăuga un spor de sfințenie, fără har.

25. Cel ce se înfrânează, se reține dela lăcomia pântecelui; cel ce disprețuește averea, dela sgârcenie; cel liniștit, dela vorbărie; cel curat, dela iubirea de plăceri; cel cuviincios, dela desfrânare; cel ce se ajunge cu ce are, dela iubirea de argint; cel blând, dela turburare; cel cu cuget smerit, dela slavă deșartă; cel supus, dela iubirea de vrajbă; cel ce muștră, dela fățarie. De asemenea cel ce se roagă, e străin de desnădejde; săracul,

1) I Cor. 5, 15. 2) Ps. 62, 13.

de multă avuție; mărturisitorul, de făgăduire; mucenicul, de slujirea la idoli. Vezi cum toată virtutea săvârșită până la moarte, nu e altceva decât reținerea dela păcat. Iar reținerea dela păcat e un lucru al firii, nu ceea ce aduce răsplata Împărăției.

26. Omul de abia păzește cele ale firii lui. Hristos însă, prin cruce, dăruiește înfierea.

27. Este o poruncă restrânsă și este alta cuprinzătoare. Prin cea dintâi, se poruncește să dăm o parte din ceea ce avem celui ce n'are; printr'a doua, se poruncește lepădarea de toate avuțiile.

28. Este o lucrare a harului, necunoscută celui slab la minte; și este o altă lucrare a păcatului, care seamănă cu adevărul. Dar e bine să nu cercetăm prea stăruitor aceste lucruri, ca să nu rătăcim. Ci toate să le aducem, prin nădejde, lui Dumnezeu, căci el știe folosul amândurora.

29. Cel ce vrea să străbată marea spirituală, rabdă îndelung, cugetă smerit, veghiază și se înfrânează. De se va sili să treacă fără acestea patru, se va turbura cu inima, dar de trecut nu va putea.

30. Liniștirea e reținerea dela rele. Iar de-și va lua cineva cu sine și cele patru virtuți, pe lângă rugăciune, nu va avea alt ajutor mai sigur spre starea de nepătimire.

31. Nu se poate liniști mintea fără trup, precum nu poate fi surpat zidul dintre ele, fără liniștire și rugăciune.<sup>1)</sup>

32. „Trupul pofteste împotriva duhului și duhul împotriva trupului“.<sup>2)</sup> Iar cei ce umblă în duh nu vor împlini pofta trupului.

33. Nu există rugăciune desăvârșită fără o chemare a minții. Iar cugetul care strigă neîmprășliat, va fi auzit de Domnul.

1) Adecă nu-și poate liniști cineva mintea, dacă nu-și liniștește și trupul; de asemenna nu se poate străbate dela vieața după trup la cea în duh, fără liniștire și rugăciune. 2) Gal 5, 17.

34. Mîntea care se roagă neîmprăştiat, strâmtorează şi frînge inima; iar „inima înfrîntă şi smerită Dumnezeu nu o va urgisi“.<sup>1)</sup>

35. Rugăciunea încă se numeşte virtute, deşi e maica virtuţilor. Căci le naşte pe acelea prin împreunarea cu Hristos.

36. Tot ce am săvârşi fără rugăciune şi nădejde bună, ne este pe urmă vătămător şi fără preţ.

37. Când auzi că „cei de pe urmă vor fi întâi şi cei dintâi vor fi pe urmă“,<sup>2)</sup> înţelege pe cei părtaşi de virtuţi şi pe cei părtaşi de dragoste. Căci iubirea e cea din urmă dintre virtuţi, după rînd, dar e cea dintâi dintre toate, după cînstă, vădindu-le pe cele care s'au născut înaintea ei, ca fiind cele de pe urmă.

38. Dacă, în vreme ce te rogi, te copleşeşte trîndăvia, sau eşti supărat în diferite chipuri de păcat, adu-ţi aminte de moarte şi de muncile întricoşate. Dar e mai bine să te lipeşti de Dumnezeu prin rugăciune şi nădejde, decât să te gîndeşti la lucruri dinafară, chiar dacă sunt de folos.

39. Niciuna din virtuţi nu deschide singură, prin sine, uşa firii noastre, dacă nu sunt împletite toate între olaltă.

40. Nu e înfrînat cel ce se nutreşte cu gînduri. Căci chiar de sunt folositoare, nu-s mai folositoare ca nădejdea.

41. *Păcat spre moarte este tot păcatul nepocăit. Chiar de s'ar ruga un Sfînt pentru un asemenea păcat al altuia, nu e auzit.*

42. Cel ce se pocăeşte cum se cuvine nu va respinge osteneala pentru păcatele vechi, ci îşi va câştiga printr'ansa îndurarea lui Dumnezeu.

43. Dacă suntem datori să facem în fiecare zi toate câte le are firea noastră bună, ce vom da lui Dumnezeu în schimb, pentru relele pe cari le-am făcut mai înainte?

<sup>1)</sup> Ps. 51, 19. <sup>2)</sup> Mt. 19, 30; 20, 16.



44. Orice prisos de virtute am adăuga astăzi, el e o dovadă a negrijii trecute, nu un drept la răsplată.<sup>1)</sup>

45. Cel ce se turbură cu mintea și e liniștit cu trupul, este asemenea celui turburat trupește și împrăștiat cu mintea.

46. Turburarea de bună voie fie a minții, fie a trupului, o sporește pe cealaltă, cea a minții pe cea trupească și cea a trupului pe cea a minții. Căci împreunarea lor dă naștere unui rău și mai mare.

47. Mare virtute e a răbda cele ce vin asupra noastră și a iubi pe cei ce ne urăsc, după cuvântul Domnului.<sup>2)</sup>

48. Dovada iubirii nefățărite e iertarea nedreptăților.

49. Nu pot fi iertate din inimă greșelile cuiva, fără cunoștință adevărată. Căci aceasta îi arată fiecăruia toate greșelile câte le face.

50. Nu vei pierde nimic din tot ce vei ierta pentru Domnul, căci la timpul convenit îți vor veni înmulțite.

51. Când mintea uită de scopul cinstirii de Dumnezeu, fapta văzută a virtuții își pierde valoarea.

52. Dacă fapta rău plănuită îi este stricăcioasă oricui, cu mult mai mult celor ce nu au grijă de amănuntele ei.

53. Filosoferază cu fapta despre voia omului și despre răsplata lui Dumnezeu. Căci știința nu e mai înțeleaptă sau mai folositoare decât fapta.

54. Ostenelelor pentru evlavie le urmează mângăierea. Iar aceasta o cunoaștem prin legea lui Dumnezeu și prin conștiință.

55. Unul a primit un gând și l-a ținut fără multă socoteală. Altul l-a primit și l-a confruntat cu adevărul. E de întrebat care dintre ei a lucrat cu mai multă evlavie?

56. Răbdarea năcazurilor e semnul cunoștinței adevărate; la tel neînvinovățirea oamenilor pentru nenorocirile tale proprii.

57. Cel ce face binele și caută răsplata, nu slujește lui Dumnezeu, ci voii sale.

1) Vezi aceasta și în „De baptismo”; P. G 65, 1013. 2) Mt. 5, 44.

58. Cel ce a păcătuit, nu va putea scăpa de răsplată, decât printr'o pocăință corespunzătoare cu greșeala.

59. Unii spun: „Nu putem face binele, dacă nu primim în chip simțit harul Duhului“.)

60. Aceasta o spun pentrucă, zăcând pururea în plăceri, prin libera lor hotărîre, renunță ca niște neajutorați la ceea ce le este dat ca putere (*τὸ κατὰ δύναμιν*).<sup>2)</sup>

61. Căci celor botezați în Hristos li s'a dăruit harul în chip tainic; dar el lucrează în ei pe măsura împlinirii poruncilor. Harul nu încetează de a ne ajuta în chip ascuns; dar atârnă de noi să facem sau să nu facem binele pentru care avem putere.

62. *Mai înainte harul trezește în chip dumnezeesc conștiința.* Aceasta îi face și pe cei făcători de rele să se căiască și să placă lui Dumnezeu.

63. El e ascuns de asemenea în învățătura ce ne-o dă aproapele. Iar uneori se ivește în cuget și prin cetire; sau învață mintea prin cugetarea naturală despre adevărul lui. Dacă deci nu vom ascunde talantul acestei cugetări, vom intra în chip simțit întru bucuria Domnului.

64. Cel ce cere lucrările Duhului înainte de împlinirea poruncilor e asemenea robului cumpărat cu bani, care, îndată ce a fost cumpărat, cere deodată cu prețul și scrisoarea de slobozire.

65. Cel ce socotește necazurile venite dinafară ca aduse de dreptatea lui Dumnezeu, acela, căutând pe Domnul, a aflat deodată cu dreptatea Lui și cunoștința.

66. Dacă vei înțelege ce zice Scriptura, că „în tot pământul stăpânesc judecățile lui Dumnezeu“,<sup>3)</sup> orice

<sup>1)</sup> Aceasta era una din învățăturile greșite ale Masalianilor, cari susțineau că harul numai atunci e prezent când e simțit.

<sup>2)</sup> În acest cap. se răspunde teoriei greșite din cap. precedent, arătându-se că harul ne este dat ca putere, dar transformarea acestei puteri în fapte atârnă de noi. În P. G. 65, 937 acest cap. ține în chip nimerit de cap. precedent. De asemenea cele 3 cap. cari urmează, 61—63, alcătuiesc în P. G. unul singur (56), în care Marcu Ascetul își expune învățătura despre harul dat ca putere la botez și despre actualizarea lui prin fapte, în termeni aproape identici cu cei din scrierea „Despre botez“. <sup>3)</sup> Psalm 105, 7.

întâmplare și se va face învățător spre cunoștința de Dumnezeu.

67. Fiecare întâmpină ceea ce îi vine, după ideea sa. Dar numai Dumnezeu știe cum i se potrivește fiecăruia ceea ce îi vine.

68. Când suferi vreo ocară dela oameni, cugetă îndată la slava ce-ți va veni dela Dumnezeu.<sup>1)</sup> Și ocară te va lăsa neîntristat și neturburat; iar slava credincios și nesupus osândeii, când va veni.

69. Când ești lăudat de mulțime, după bunăvoia lui Dumnezeu, să nu amesteci nimic semeș în ceea ce ți-a hărăzit Domnul, ca nu cumva schimbându-te, să cazi în starea dimpotrivă.

70. Sămânța nu va crește fără pământ și apă; iar omul nu se va folosi fără osteneii de bună voie și fără ajutor dumnezeesc.

71. Fără nor nu vine ploaie, iar fără conștiință bună nu poți plăcea lui Dumnezeu.

72. Nu respinge învățătura, chiar dacă ești foarte cuminte. Căci iconomia lui Dumnezeu e mai folositoare ca înțelepciunea noastră.

73. Când inima e mișcată de vreo plăcere dela locul osteneii de bună voie, devine anevoie de reținut, asemenea unui bolovan foarte greu, ce se rostogolește la vale.

74. Precum un vițel nedepins, alergând după iarbă, ajunge la un loc mărginit de prăpăstii din amândouă părțile, la fel se află sufletul pe care gândurile l-au desfăcut pe 'ncetul de locul său.

75. Când mintea, dobândind bărbăție în Domnul, desface sufletul de obișnuințe învechite, atunci inima e chinuită de minte și de patimă, ca de niște călăi, cari o trag încoace și încolo.

76. Precum cei ce plutesc pe mare rabdă cu plăcere arsura soarelui, la fel cei ce urăsc păcatul, iubesc

<sup>1)</sup> Ioan 5, 44.

muștrarea. Pentrucă cea dintâi se împotrivește vântului, cea de-a doua patimilor.

77. Precum fuga în timpul iernii sau Sâmbăta <sup>1)</sup> aduce durere trupului și întinare sufletului, la fel răscoala patimilor în trupul îmbătrânit și în sufletul sfințit.

78. Nimenea nu e atât de bun și de milos ca Domnul; dar nici El nu iartă pe cel ce nu se pocăește.

79. Mulți ne întristăm pentru păcate; dar primim cu plăcere cauzele lor.

80. Sobolul, care se târie sub pământ, fiind orb nu poate vedea stelele; la fel cel ce nu crede lui Dumnezeu în privința celor vremelnice, nu poate crede nici în privința celor veșnice.

81. Cunoștința adevărată s'a dăruit oamenilor de către Dumnezeu, ca har înainte de har; și ea învață pe cei ce se împărtășesc de ea, să creadă înainte de toate în Cel ce le-a dăruit-o.

82. Când sufletul care a păcătuit nu primește necazurile ce vin asupra-i, atunci îngerii zic despre el: „Am dofforit Babilonul și nu s'a vindecat“.<sup>2)</sup>

83. Mintea, care a uitat de cunoștința adevărată se luptă pentru cele protivnice, ca pentru unele ce-i sunt de folos.

84. Precum focul nu poate zăbovi în apă, tot așa nici gândul urit în inima iubitoare de Dumnezeu. Căci tot cel ce iubește pe Dumnezeu, iubește și osteneala. Iar osteneala de bună voie e vrăjmașă plăcerii prin fire.

85. Patima ajungând stăpână peste fapte cu ajutorul voinții, se impune pe urmă silnic și dacă nu vrea cel părtaș de ea.

86. De vin asupra noastră gânduri fără voie, să fim siguri că iubim cauzele lor; iar de vin gânduri cu voia, iubim și lucrurile spre cari se îndreaptă.

1) Matei 24, 20. 2) Ieremia 51, 9.

87. Părerea de sine și îngâmfarea sunt pricini ale hulirii; iar iubirea de argint și slava deșartă sunt pricini ale neîndurării și ale fățarniciei.

88. Când diavolul vede că mintea s'a rugat din inimă, aduce ispite mari și răutăcios uneltite. Căci nu vrea să stingă virtuți mici prin ispite mari.

89. Un gând care zăbovește arată împătımirea omului. Iar dacă e alungat repede, arată războiu și împotrivire.

90. Trei sunt lucrurile spirituale, la care vine mintea când se schimbă: cel după fire, cel mai presus de fire și cel împotriva firii. Când vine la locul după fire, se descoperă pe sine ca pricina gândurilor rele și-și mărturisește lui Dumnezeu păcatele, recunoscând pricinile patimilor. Când vine la locul cel împotriva firii, uită de dreptatea lui Dumnezeu și se războește cu oamenii pe motiv că o nedreptățesc. Iar când e ridicată la locul mai presus de fire, află roadele Duhului Sfânt, pe care le-a arătat Apostolul: iubire, bucurie, pace<sup>1)</sup> și cele următoare; și știe că dacă alege grijile trupești, nu poate rămânea acolo. Dar dacă se desparte de locul acela, cade în păcat și în necazurile care urmează păcatului, chiar dacă nu îndată, dar desigur la vremea sa, când știe dreptatea lui Dumnezeu.

91. Atâta adevăr se cuprinde în cunoștința fiecăruia, câtă siguranță îi dau blândețea, smerenia și dragostea.

92. Tot cel ce s'a botezat după dreapta credință a primit tainic tot harul. Dar se umple de cunoștința sigură a acestui fapt, după aceea, prin lucrarea poruncilor.

93. Porunca lui Hristos, împlinită cu conștiință, dăruiește mângâiere după mulțimea durerilor inimii. Dar fiecare din acestea vine la timpul său.

94. Roagă-te stăruitor la orice lucru, ca unul ce nu poți face nimic fără ajutorul lui Dumnezeu.

95. Nimic nu ajută mai mult lucrării ca rugăciunea; și pentru a câștiga bunăvoința lui Dumnezeu, nimic nu e mai de folos ca ea.

<sup>1)</sup> Galateni 5, 22.

96. Toată lucrarea poruncilor se cuprinde în ea. Căci nimic nu stă mai sus ca dragostea de Dumnezeu.

97. Rugăciunea neîmprăștiată e semn de iubire față de Dumnezeu la cel ce stăruie în ea. Negrija de ea și împrăștierea ei, e dovada iubirii de plăceri.

98. Cel ce priveghează, rabdă și se roagă nestrâmtorat, se împărtășește în chip vădit de Duhul Sfânt. Iar cel ce e strâmtorat în acestea, dar rabdă totuși cu voia, primește și el îndată ajutor.

99. O poruncă se vădește mai aleasă ca alta. De aceea există și o credință mai sigură ca altă credință.

100. Este o credință din auz, după Apostol,<sup>1)</sup> și este o credință, care e adevărarea lucrurilor nădăjduite.<sup>2)</sup>

101. Bine este să folosim prin cuvinte pe cei cari întreabă; dar mai bine e să conlucrăm cu ei prin rugăciune și virtute. Căci cel ce, prin acestea, se aduce pe sine lui Dumnezeu, ajută și aproapelui.

102. Dacă vrei să-l folosești fără vorbă multă pe iubitorul de învățătură, îndeamnă-l la rugăciune, la credință dreaptă și la răbdarea năcazurilor. Căci prin acestea se dobândesc toate celelalte virtuți.

103. Pentru lucrurile, pentru cari și-a pus cineva nădejdea în Dumnezeu, nu se mai războiește cu aproapele.

104. Dacă, potrivit Scripturii, tot ce ni se întâmplă fără voie își are pricina în cele săvârșite cu voia, nimeni nu e atât de dușman omului, ca el însuși.

105. Tuturor relelor le premerge neștiința; iar a doua după neștiință e necredința.

106. Fugi de ispită prin răbdare și prin rugăciune. Căci dacă i te împotrivesți fără acestea, vine asupra-ți și mai năvalnic.

107. Cel blând pentru Dumnezeu e mai înțelept decât cei înțelepți și cel smerit cu inima e mai puternic decât cei puternici. Căci ei poartă jugul lui Hristos întru cunoștință.<sup>3)</sup>

<sup>1)</sup> Romani 10, 17   <sup>2)</sup> Evrei 11, 1.   <sup>3)</sup> Matei 11, 29.

108. Toate câte le grăim sau le săvârșim fără rugăciune, ni se arată pe urmă sau greșite sau vătămătoare, și ne dovedesc lipsiți de cunoștință, prin lucrurile cari urmează.

109. Unul singur e drept din fapte, din cuvinte și din gânduri. Din credință însă, din har și din pocăință, sunt mulți drepti.

110. Precum celui ce se pocăește îi e străină cugetarea semeață, așa celui ce păcătuește de bună voie îi e cu neputință cugetarea smerită.

111. Cugetarea smerită nu e o osândire a noastră din partea conștiinței, ci cunoștința harului lui Dumnezeu și a compătimirii Lui.

112. Ceea ce e casa văzută pentru aerul obișnuit, aceea este mintea rațională pentru harul dumnezeesc. Cu cât scoți mai mult materia afară, cu atât mai mult năvălește acela înăuntru; și cu cât o mâni pe aceasta mai mult înăuntru, cu atât mai mult se retrage acela.

113. Materia casei sunt vasele și mâncările; iar materia minții, slava deșartă și plăcerea.

114. Nădejdea în Dumnezeu face inima largă; iar grija trupească o îngustează.

115. Harul Duhului e unul și neschimbat; dar lucrează în fiecare precum voește.

116. Precum ploaia, curgând în pământ, dă plantelor calitatea lor proprie, celor dulci dulceața și celor acre acreala, așa harul, intrând în inimile credincioșilor, le dăruiește lucrările cari se potrivesc cu diferitele virtuți.

117. Celui ce flămânzește pentru Hristos, harul i se ace hrană; celui ce însetează, bețură preadulce; celui ce tremură de frig, haină; celui ostenit, odihnă; celui ce se roagă, deplină încredințare; celui ce plânge, mângâiere.

118. Deci când auzi Scriptura spunând despre Duhul Sfânt că s'a coborât peste fiecare dintre Apostoli,<sup>1)</sup> sau că a năvălit asupra unui prooroc,<sup>2)</sup> sau că lucrează,<sup>3)</sup>

1) Fapte 2, 3. 2) I. Samuil 10, 10; Ezechil 2, 2 3) I Corinteni 12, 11.

sau se întristează,<sup>1)</sup> sau se stinge,<sup>2)</sup> sau se mânie; și iarăși că unii au pârga Duhului,<sup>3)</sup> alții sunt plini de Duh Sfânt,<sup>4)</sup> să nu cugeți la vreo făiere, sau la vreo prefacere, sau la vreo schimbare a Duhului, ci crede, după cum am spus mai înainte, că el e nemutat, neschimbat și atotputernic. De aceea, el rămâne în lucrări ceea ce este, dar în același timp salvează în fiecare, în chip dumnezeesc, ceea ce trebuie salvat. Căci el se revarsă peste cei botezați în chip desăvârșit, asemenea soarelui, dar fiecare dintre noi se luminează în măsura în care, urîndu-și patimile cari-l întunecă, le smulge din sine; precum de asemenea se întunecă în măsura în care, iubindu-le, cugetă la ele.

119. Cel ce urăște patimile smulge pricinile lor. Iar cel ce se supune pricinilor e războit de patimi, chiar dacă nu vrea.

120. Când suntem stăpâniți de gânduri rele, să ne învinovățim pe noi înșine, și nu păcatul strămoșesc.<sup>5)</sup>

121. Rădăcinile gândurilor sunt păcatele văzute, pe cari le săvârșim cu mâinile, cu picioarele și cu gura.

122. Nu poate sta de vorbă cu patima în minte, cel ce nu iubește pricinile ei.

123. Căci cine stă la târguală cu slava deșartă, dacă disprețuește rușinea? Sau cine se tulbură pentru ocară, dacă iubește umilința? Cine primește plăcerea trupească, având inimă zdrobită și smerită? Sau cine se îngrijește și se luptă pentru cele vremelnice, dacă crede în Hristos?

124. Cel care, disprețuit fiind de cineva, nu se gâlcevește cu cel ce-l disprețuește, nici cu cuvântul, nici cu gândul, a dobândit cunoștință adevărată și arată credință tare Stăpânului.

125. Mincinoși sunt fiii oamenilor, cari stau în cum-pănă de-a face nedreptate.<sup>6)</sup> Dar Dumnezeu păstrează pe seama fiecăruia ceea ce este drept.

<sup>1)</sup> Efeseni 4, 30. <sup>2)</sup> I Tesal. 5, 19. <sup>3)</sup> Romani 5, 23. <sup>4)</sup> Fapte 2, 4.

<sup>5)</sup> Temă dezvoltată în scrierea „Despre botez”. <sup>6)</sup> Psalm 62, 10.



126. Dacă nici cel ce nedreptățește nu ajunge la vreun prisos, nici cel nedreptățit nu e lipsit de ceva, omul trece ca o umbră, și deci în deșert se turbură.<sup>1)</sup>

127. Când vezi pe cineva îndurerat de multe ocări, cunoaște că, după ce s'a umplut de gânduri de-ale slavei deșarte, seceră acum cu scârbă spicele semințelor din inimă.

128. Cel ce s'a bucurat de plăcerile trupești mai mult decât trebuie, va plăti prisosul cu osteneți însufite.

129. Mai marele e dator să spună supusului ceea ce e dator să facă; iar dacă nu e ascultat, să-i vestească venirea relelor.

130. Cel ce este nedreptățit de cineva și nu cere dela cel ce l-a nedreptățit ceea ce i se datorează, crede, cu privire la partea aceea, lui Hristos, și va lua însuțit în veacul acesta și va moșteni vieața veșnică.

131. Aducerea aminte de Dumnezeu face să se nască în inimă osteneala și durerea pentru cinstirea lui; și tot cel ce uită de Dumnezeu caută plăcerea și fuge de durere.

132. Nu zice că cel izbăvit de patimi nu mai poate avea necazuri. Căci chiar dacă nu pentru el, e dator totuși să aibă necazuri pentru aproapele.

133. Când vrăjmașul are în stăpânire multe zăpisiuri de ale păcatelor uitate, îl silește pe datornic să le săvârșească și prin aducerea aminte, folosindu-se cu viclean meșteșug de legea păcatului.

134. Dacă vrei să-ți amintești neîncetat de Dumnezeu, nu respinge necazurile ca nedrepte, ci rabdă-le ca pe unele ce vin după dreptate. Căci răbdarea lor trezește și înviorează amintirea prin fiecare întâmplare. Iar respingerea lor micșorează durerea și osteneala spirituală a inimii și prin aceasta produce uitarea.

135. Dacă vrei ca Domnul să-ți acopere păcatele, să nu-ți arăți oamenilor virtuțile. Căci ceea ce facem noi cu acestea, acea face Dumnezeu cu acelea.

<sup>1)</sup> Psalm 39, 7.

136. Ascunzându-ți virtutea, nu te mândri, ca și când ai împlini dreptatea. Căci dreptatea nu stă numai în a ascunde cele frumoase, ci și în a nu gândi nimic din cele oprite.

137. Nu te bucura când faci bine cuiva, ci când rabzi dușmănia care urmează, fără a pune la inimă răul. Căci precum urmează nopțile zilelor, așa urmează răutățile binefacerilor.

138. Slava deșartă, iubirea de argint și plăcerea nu lasă facerea de bine nepătată, dacă nu s'au topit mai înainte prin frica lui Dumnezeu.

139. În durerile fără voie se ascunde mila lui Dumnezeu, care atrage la pocăință pe cel ce le rabdă și izbăvește de muncile veșnice.

140. Unii, împlinind poruncile, gândesc să le pună în cumpănă cu păcatele. Iar alții își câștigă bunăvoința lui Dumnezeu prin jertfa Celui ce a murit pentru păcatele noastre. E de întreat care dintre aceștia cugetă drept?

141. Frica Gheenei și dragostea Impărăției dau puterea de a răbda necazurile. Iar aceasta nu vine dela noi înșine, ci dela Cel ce cunoaște gândurile noastre.

142. Cel ce crede în cele viitoare se înfrânează dela plăcerile de aici, fără a face pe învățătorul. Iar cel care nu crede, caută plăcerea și fuge de durere.

143. Să nu zici: cum se va deda săracul plăcerii, neavând cele ce o pricinuesc? Căci cineva poate să se dedea plăcerii prin gânduri, în chip și mai ticălos.

144. Altceva e cunoștința lucrurilor și altceva cunoașterea adevărului. Pe cât se deosebește soarele de lună, pe atât e mai de folos cea de a doua decât cea dintâi.

145. Cunoștința lucrurilor crește în proporție cu împlinirea poruncilor; iar cunoașterea adevărului, pe măsura nădejzii în Hristos.<sup>1)</sup>

<sup>1)</sup> Ideea că prin virtute sporim în cunoaștere, formează o temă principală a Sf. Maxim Mărturisitorul.

146. De vrei așadar să te mântuești și să vii la cunoștința adevărului, încearcă totdeauna să te ridici peste lucrurile ce cad sub simțuri și să te lipești de Dumnezeu numai prin nădejde. Căci în felul acesta, privind uneori pe alături fără să vrei, vei afla Domnii și Stăpânii răsboindu-te prin atacurile (διὰ τῶν προσβολῶν) ce le vor da asupra ta. Dar biruindu-le prin rugăciune și rămânând cu bună nădejde, vei stărui în harul lui Dumnezeu, care te izbăvește de urgia viitoare.

147. Cine înțelege ceea ce a spus în chip tainic sfântul Pavel, că lupta noastră e împotriva duhurilor răutății,<sup>1)</sup> va înțelege și parabola Domnului, prin care a arătat că trebuie să ne rugăm neîncetat și să nu ne lenevim.<sup>2)</sup>

148. Legea poruncește figurat să lucrăm șase zile, iar a șaptea să ne odihnim. Lucrarea sufletului stă în facerea de bine prin bani și lucruri. Iar odihna lui, în a vinde toate și a le da săracilor, după cuvântul Domnului.<sup>3)</sup> Și cel ce a ajuns astfel la odihnă prin lepădarea de averi, petrece în nădejdea mintală. La această odihnă ne îndeamnă și Pavel să intrăm cu sânguință, zicând: „Să ne silim să intrăm la această odihnă“. <sup>4)</sup>

149. Acestea le-am spus, nu nesocotind cele viitoare, nici hotărând că aici este răsplata obștească, ci fiindcă trebuie să avem întâi harul Duhului Sfânt lucrând în inimă și apoi să intrăm, pe măsura vredniciei noastre, în Impărăția cerurilor. Aceasta descoperind-o și Domnul a zis: „Impărăția cerurilor este înăuntru vostru!“<sup>5)</sup> Dar a spus-o și Apostolul: „Credința e adevărarea celor nădăjduite“<sup>6)</sup>; și iarăși: „Alergați așa ca să o luați“<sup>7)</sup>; și iarăși: „Cercetați-vă pe voi înșivă de sunteți în credință. Sau nu cunoașteți că Iisus Hristos locuște în voi? Atară numai dacă nu sunteți creștini netrebniți“.<sup>8)</sup>

150. Cel ce cunoaște adevărul nu se împotrivesc necazurilor, cari vin asupra lui. Căci știe că-l conduc pe om spre frica de Dumnezeu.

<sup>1)</sup> Efeseni 6, 12 <sup>2)</sup> Luca 18, 1. <sup>3)</sup> Matei 19, 21. <sup>4)</sup> Evrei 4, 11 <sup>5)</sup> Luca 17, 21. <sup>6)</sup> Evrei 11, 1. <sup>7)</sup> I Corinteni 9, 24. <sup>8)</sup> II Corinteni 13, 5.

151. Păcatele de odinioară, pomenite special după chipul lor, vațămă pe cel cu bună nădejde. Căci dacă îi apar în cuget însoțite de întristare, îl desfac de nădejde, iar dacă i se zugrăvesc fără întristare, își întipăresc din nou vechea întinăciune.

152. Când mintea, prin lepădarea de sine, se ține strâns numai de gândul nădejzii,<sup>1)</sup> vrăjmașul, sub motiv de mărturisire, îi zugrăvește păcatele de mai înainte, ca să stârnească din nou patimile uitate prin harul lui Dumnezeu și, pe nebăgate de seamă, să facă pe om nedrept. Căci făcând vrăjmașul aceasta, de va fi omul luminat și uritor de patimi, se va întuneca, turburându-se pentru cele făcute. Iar de va fi încă încețoșat și iubitor de plăceri, va zăbovi desigur în convorbirea pătimase cu momelile, în cât amintirea aceasta nu-i va fi o mărturisire, ci început de păcătuire.

153. Dacă vrei să aduci lui Dumnezeu mărturisire fără osândă, nu pomeni special, după chipul lor, greșelile, ci rabdă cu bărbăție urmările lor.

154. Întâmplările dureroase vin asupra noastră pentru păcatele făcute mai înainte, fiecare greșală aducând după sine ceea ce se leagă de firea ei.

155. Cel ce cunoaște și știe adevărul, nu se mărturisește lui Dumnezeu prin amintirea celor săvârșite, ci prin răbdarea celor ce vin pe urmă asupra lui.

156. Când respingi durerea și ocară, nu făgădui că te vei pocăi prin alte virtuți. Căci slava deșartă și fuga de dureri obișnuiesc să slujească păcatului chiar și prin cele de-a dreapta (prin virtuți).

157. Precum virtuțile obișnuiesc să se nască din dureri și din ocări, așa păcatele se nasc din plăceri și laude.

<sup>1)</sup> Μονολόγιστος ἐλπίς poate avea trei înțelesuri: a) o nădejde care ocupă sufletul în întregime; b) nădejdea care nu se gândește decât la un lucru; c) nădejdea care nu-și cuprinde obiectul prin imagini, ci numai printr'un gând lipsit de imagini, dat fiind că imaginile atrag mintea spre lucruri sensibile și spre păcate. Poate că în acest loc sunt vizate toate aceste înțelesuri.

158. Orice plăcere trupească vine dintr'o lenevire de mai 'nainte. Iar lenevia se naște din necredință.

159. Cel ce zace sub păcat nu poate birui singur cugetul trupesc. Căci ațățarea se mișcă fără odihnă în mădularele sale.

160. De suntem pătimiși, trebuie să ne rugăm și să ne supunem. Căci de abia cu ajutor ne putem război cu obișnuințele păcatului.

161. Cel ce-și lovește voia cu supunerea și cu rugăciunea, este luptător cu bun meșteșug, vădind lupta mintală pe care o poartă, prin reținerea dela cele suse simțurilor.

162. Cel ce nu-și unește voia sa cu Dumnezeu se poticnește în faptele sale și cade în mâinile vrăjmașilor.

163. Când vezi doi răi, având dragoste unul față de altul, cunoaște că fiecare ajută să se împlinească voia celuilalt.

164. Cel ce cugetă semeț și cel ce iubește slava deșartă se însoțesc cu plăcere unul cu altul. Căci cel dintâi laudă pe iubitorul de slavă deșartă, care-i cade înainte slugarnic; iar celalalt mărește pe cel cu cuget semeț, care-l laudă într'una.

165. Cel ce ascultă cu dragoste de adevăr scoate folos din amândouă părțile: pentru cele bune primind mărturie, se face și mai grabnic la ele; pentru cele rele fiind muștrat, e silit să se pocăiască. După sporirea noastră trebuie să ne fie și vieața; și după vieață suntem datori să înălțăm lui Dumnezeu rugăciunile noastre.

166. Bine este să ținem porunca cea mai cuprinzătoare și să nu ne îngrijim de nimic în parte, ca astfel să nu trebuiască nici să ne rugăm pentru ceva aparte, ci să cerem numai împărăția lui Dumnezeu, după cuvântul Domnului.<sup>1)</sup> Iar dacă ne îngrijim de fiecare trebuință, suntem datori să ne și rugăm pentru fiecare. Căci cel ce face sau se îngrijește de ceva fără rugă-

<sup>1)</sup> Mt. 6, 33.

ciune, nu se află pe drumul cel bun care duce spre sfârșitul lucrului. Aceasta e ceea ce a spus Domnul: „Fără mine nu puteți face nimic“.<sup>1)</sup>

167. Cel ce nesocotește porunca rugăciunii, cade în neascultări și mai rele, una predându-l alteia, ca legat în lanțuri.

168. Cel ce primește necazurile de acum, în nădejdea bunătăților de mai târziu, a aflat cunoștința adevărului și se va izbăvi repede de mânie și întristare.

169. Cel ce primește reaua pătimire și necinstea pentru adevăr umblă pe calea apostolilor, luând crucea și încingându-se cu lanțuri. Iar cel ce încearcă să aibă grijă de inima sa fără acestea, rătăcește cu mintea și cade în ispitele și cursele diavolului.

170. Nu poate birui cel ce se războiește nici gândurile rele fără să biruiască pricinile lor, nici pricinile fără gânduri. Căci când răpunem pe una în parte, nu peste mult suntem prinși prin cealaltă de către amândouă.

171. Cel ce se luptă cu oamenii, de frica relei pătimiri și a ocărilor, sau va pătimi aici necazuri și mai multe, sau va fi muncit fără milă în veacul viitor.

172. Cel ce vrea să fie ferit de orice întâmplare rea e dator să-și încredințeze toate trebile lui Dumnezeu prin rugăciune; apoi mintea lui să se țină strâns de nădejdea în El, iar grija pentru lucrurile supuse simțurilor să o nesocotească cu toată puterea.

173. Când află diavolul pe un om, prins fără trebuință de cele trupești, mai întâi îi răpește trofee de cunoștinții, pe urmă îi taie nădejdea în Dumnezeu, cum i-ar tăia capul.

174. Dacă ocupi vreodată poziția întărită a rugăciunii curate, nu primi în acea vreme cunoștința lucrurilor, ridicată în fața ta de vrăjmașul, ca să nu pierzi ceea ce e mai de preț. Căci mai bine este să-l săgetăm cu săgețile rugăciunii, stând închiși în cetățuia noastră,

<sup>1</sup> Io 15, 5

decât să stăm de vorbă cu el, care ne aduce daruri, uneltind să ne desfacă de rugăciunea împotriva lui.

175. Cunoștința lucrurilor folosește omului în vreme de ispiță și de trândăvie. Dar în vreme de rugăciune îl păgubește.

176. Dacă ți s'a rânduit să înveți întru Domnul și nu ești ascultat, întristează-te cu mintea, dar nu te turbura la arătare. Căci întristându-te, nu vei fi osândit cu cel neascultător. Dar turburându-te, vei fi ispitit prin același lucru.

177. În vremea tâlcuirii, să nu ascunzi cele ce privesc pe cei de față, povestindu-le lucrurile cuviincioase și vrednice de laudă mai lămurit, iar pe cele greu de auzit, mai acoperit.

178. Celui ce nu se află în ascultarea ta să nu-i aduci greșala în față. Căci aceasta ține mai mult de slăbănire, decât de sfătuire.

179. Cele spuse la plural se fac tuturor de folos, arătând fiecăruia în conștiință cele ale sale.

180. Cel ce vorbește drept e dator și el să fie plin de mulțumire, ca unul ce primește cuvintele dela Dumnezeu. Căci adevărul nu este al celui ce grăește, ci al lui Dumnezeu, care i-l dăruiește.

181. Nu te gâlcevi cu cei cari nu ți-au făcut mărturisire de supunere, când se împotrivesc adevărului, ca să nu-ți stârnești ura, cum zice Scriptura.

182. Acela care cedează ucenicului când se împotrivește unde nu trebuie, îl rățăcește în privința acelui lucru și-l pregătește să nesocotească rânduelile supunerii.

183. Cel ce sfătuește sau muștră întru frica lui Dumnezeu pe acela care păcătuiește, își câștigă sie-și virtutea opusă greșelii. Iar cel ce ține minte răul și osândește cu răutate cade în aceeași patimă, după legea duhovnicească.

184. Cel ce a învățat bine legea se teme de legiutor; iar temându-se de El, se ferește de tot răul.

185. Nu vorbi cu două limbi, într'un fel arătându-te cu cuvântul, și într'alt fel aflându-te cu conștiința. Căci pe unul ca acesta Scriptura îl pune sub osândă.<sup>1)</sup>

186. Adeseori cel ce spune adevărul e urît de cei fără de minte, după Apostol.<sup>2)</sup> Iar cel fățarnic este iubit. Dar nici una dintre aceste răsplăți nu ține multă vreme. Căci domnul va răsplăti fiecăruia, la vremea sa, ceea ce trebuie.

187. Cel ce voește să înlătore relele viitoare e dator să poarte cu plăcere pe cele de acuma. Căci astfel, împăcându-se înțelepțește cu lucrurile, va ocoli prin dureri mici, pedepse mari.

188. Imprejmuește-ți cuvântul cu întărituri dinspre partea laudei de sine și cugetul dinspre partea înaltei păreri despre tine, ca nu cumva cedând să faci cele dimpotrivă. Căci binele nu se săvârșește numai de către om, ci și de către Dumnezeu, atotvăzătorul.

189. Atotvăzătorul Dumnezeu precum dă răsplătiri cuvenite faptelor noastre, așa și cugetelor și gândurilor noastre celor de bună voie.

190. Gândurile fără de voie răsar din păcatul de mai înainte; iar cele cu voia, din voința liberă. De aceea, cele din urmă, sunt pricinile celor dintâi.

191. Gândurile rele neintenționate le urmează întristarea. De aceea și dispar degrabă. Iar celor intenționate le urmează bucurie. De aceea cu anevoe ne izbăvim de ele.

192. Iubitorul de plăcere se întristează de dojeniri și de strâmtorări; iar iubitorul de Dumnezeu, de laude și de prisosiri.

193. Cel ce nu cunoaște judecățile lui Dumnezeu merge cu mintea pe un drum înconjurat de amândouă părțile de prăpăstii și ușor e răsturnat de orice vânt. Când e lăudat, se umflă de mândrie; când e dojenit, se ofărește; când îi merge bine, își pierde cuviința;

<sup>1)</sup> Sirach, 28, 15. <sup>2)</sup> Io. 8, 40.



când ajunge în suferințe, se tânguște; de înțelege ceva caută numaidecât să arate; când nu înțelege, se face că înțelege; dacă e bogat, se îngâmă; dacă e sărac, se face că nu e; când se satură, e plin de îndrăzneală; când postește, se umple de slavă deșartă; cu cei ce-l muștră, se ia la ceartă; iar cei ce-l iartă, îi socotește proști.

194. Dacă, prin urmare, cineva n'a dobândit, prin harul lui Hristos, cunoștința adevărului și frica de Dumnezeu, se rănește cumplit nu numai de patimi, ci și de alte întâmplări.

195. Când vrei să descurci un lucru încurcat, caută în privința lui ce place lui Dumnezeu, și vei afla deslegarea folositoare.

196. Când Dumnezeu binevoește să se facă un lucru, toată zidirea ajută să se îplinească. Dar când El nu binevoește, se împotrivește și zidirea.

197. Cel ce se împotrivește necazurilor, se războiește fără să știe cu porunca lui Dumnezeu. Iar cel ce le primește întru cunoștință adevărată, acela rabdă pe Domnul, cum zice Scriptura.

198. După ce a venit încercarea, nu întreba de ce, sau prin cine a venit, ci cum să o porți cu mulțumire, fără întristare și fără pomenirea răului.

199. Răul dela altul nu ne sporește păcatul, dacă nu îl primim cu gânduri rele.

200. Dacă nu e ușor să afli pe cineva să placă lui Dumnezeu fără să fie încercat, trebuie să mulțumim lui Dumnezeu pentru toată întâmplarea.

201. Dacă Petru n'ar fi rămas fără izbândă în pescuitul de noapte,<sup>1)</sup> nu ar fi izbândit în cel de zi. Și dacă Pavel nu și-ar fi pierdut vederea ochilor,<sup>2)</sup> nu ar fi câștigat-o pe cea a minții. Iar dacă Ștefan nu ar fi fost batjocorit ca hulitor, nu ar fi văzut pe Dumnezeu, când i s'au deschis cerurile.<sup>3)</sup>

<sup>1)</sup> Luca 5, 5—6. <sup>2)</sup> Fapte 9, 8. <sup>3)</sup> Fapte 7, 55.

202. Precum lucrarea după Dumnezeu e virtute, așa necazul împotriva așteptării se numește încercare.

203. Dumnezeu a încercat pe Avraam, adică i-a adus necaz cu folos, nu ca să afle cum este, căci Cel ce cunoaște toate înainte de nașterea lor îl cunoștea și pe el, ci ca să-i dea prilejuri pentru o credință desăvârșită.

204. Tot necazul vădește aplecarea voinții, dându-i acesteia prilej să încline fie la dreapta, fie la stânga. De aceea necazul ce se întâmplă să vină se numește încercare, dând celui ce se împărtășește de el cunoștința voilor sale ascunse.

205. Frica de Dumnezeu ne silește să luptăm cu păcatul. Dar luptând noi, însuși harul lui Dumnezeu îl surpră.

206. Înțelepciunea nu stă numai în a cunoaște adevărul din înălțimea naturală, ci și în a răbda răutatea celor ce ne fac nedreptate, ca pe a noastră proprie. Căci cei ce rămân la cea dintâi se umflă de mândrie; iar cei ce au ajuns la a doua au dobândit smerenie în cutare.

207. De vrei să nu fii muncit de gânduri rele, primește umilirea sufletului și necazul trupului. Iar aceasta nu numai în parte, ci în toată vremea și locul și lucrul.

208. Cel ce se lasă povățuit de bună voie prin necazuri, nu va fi stăpânit de gândurile fără de voie. Iar cel ce nu primește pe cele dintâi, va deveni, chiar dacă nu vrea, robul celor de al doilea.

209. Dacă ești nedreptățit și ți se înăsprește inima, nu te întrista, căci cu bun rost a fost pus în mișcare ceea ce ți s'a întâmplat. Ci bucurându-te, alungă gândurile cari răsar, știind că, biruindu-le dela primul atac, va fi biruit împreună cu ele și răul după ce a fost pus în mișcare; dar dacă gândurile continuă să se miște, și răul sporește.

210. Fără zdrobirea inimii, e cu neputință să ne izbăvim cu totul de păcat. Iar inima se zdrobește prin înfrânarea dela trei lucruri: dela somn, dela hrană și

dela lenevirea trupească. Căci prisosința acestora sădește iubirea de plăcere; iar iubirea de plăcere primește gândurile rele. Pe de altă parte, ea se împotrivese atât rugăciunii, cât și slujirii cuvenite.

211. Dacă ai fost rânduit să poruncești fraților, păzește rânduiala ta și să nu treci sub tăcere cele cuvenite de frica celor ce se împotrivesc. Când vor asculta, vei avea plată pentru virtutea lor; când nu vor asculta, de sigur îi vei ierta și vei lua de asemenea iertare dela Cel ce a zis: „Iertați și se va ierta vouă“.)

212. Toată încercarea se aseamănă cu un târg. Cel ce știe să facă negustorie, câștigă mult; iar cel ce nu știe, suferă pagubă.

213. Pe cel ce nu ascultă de un cuvânt nu-l sili cu ceartă; ci câștigul, pe care el l-a lepădat, adunăți-l fie. Căci hotărîrea de a nu pune răul la inimă îți va folosi mai mult decât îndreptarea lui.

214. Când vătămarea ce izvorăște dela unul se întinde la mulți, nu trebuie să ai îndelungă răbdare, nici să cauți folosul tău, ci al celor mulți, ca să se mântuiască. Căci e mai folositoare virtutea multora, decât cea a unuia.

215. De va cădea cineva în orice fel de păcat și nu se va întrista pe măsura greșelii, cu ușurință va cădea iarăși în aceeași cursă.

216. Precum leoaica nu se apropie cu prietenie de junincă, la fel nerușinarea nu primește de bunăvoie întristarea după Dumnezeu.<sup>2)</sup>

217. Precum oaia nu se împreună cu lupul, pentru nașterea de pui, așa nici durerea inimii cu nerușinarea, pentru zămislirea virtuților.

218. Nimenea nu poate avea durere și întristare după Dumnezeu, de nu va iubi mai înainte pricinile lor.

219. Frica de Dumnezeu și muștrarea primesc între ele întristarea. Iar înfrânarea și privegherea se însoțesc cu durerea.

) Luca 6, 37    2) II Cor. 7, 10.

220. Cel ce nu se lasă povăţuit de poruncile şi de îndemnurile Scripturii, va fi mânat înainte de biciul calului şi de boldul asinului.<sup>1)</sup> Iar de se va împotrivi şi acestora, i se vor strânge fălcile în zăbale şi frâu.<sup>2)</sup>

221. Cel biruit cu uşurinţă de cele mici e robit neapărat şi de cele mari. Iar cel ce le dispreţueşte pe acelea, le va sta împotrivă şi celor mari, întru Domnul.

222. Nu încerca să foloseşti prin muştrări pe cel ce se laudă cu virtuţile, fiindcă acela nu poate fi şi iubitor de fală şi iubitor de adevăr.

223. Tot cuvântul lui Hristos descopere mila şi dreptatea şi înţelepciunea lui Dumnezeu, şi toarnă prin auz puterea lor în cei ce ascultă cu plăcere. Dar cei nemilostivi şi nedrepţi, ascultând fără plăcere, nu au putut cunoaşte înţelepciunea lui Dumnezeu, ba L-au şi răstignit pe Cel ce o grăia. Deci să băgăm şi noi de seamă de ascultăm cu plăcere de El. Căci chiar El a zis: „Cel ce mă iubeşte pe Mine va păzi poruncile Mele şi va fi iubit de Tatăl Meu şi Eu îl voi iubi pe el şi Mă voi arăta lui“.<sup>3)</sup> Vezi cum a ascuns arătarea Sa în porunci? Dar dintre toate poruncile, cea mai cuprinzătoare este dragostea către Dumnezeu şi către aproapele. Iar aceasta ia fiinţă din înfrânarea dela cele materiale şi din liniştirea gândurilor.

224. Domnul, ştiind aceasta, ne porunceşte zicând: „Să nu vă îngrijiţi de ziua de mâine“.<sup>4)</sup> Şi cu dreptate. Pentrucă cel ce nu s'a izbăvit de cele materiale şi de grija lor, cum se va izbăvi de gândurile rele? Iar cel învăluit de gânduri, cum va vedea păcatul, care este acoperit de ele? Căci *păcatul e un întunec şi o ceaţă a sufletului*, ce se lasă din gânduri, din cuvinte şi din fapte rele. Şi păcatul se naşte aşa că diavolul ispiteşte pe om printr'o momeală care nu-l forţează şi îi arată începutul păcatului, iar omul intră în vorbă cu el din pricina iubirii de plăcere şi a slavei deşarte. Căci deşi

<sup>1)</sup> Prov. 26, 3. <sup>2)</sup> Ps. 32, 9. <sup>3)</sup> Io. 14, 21. <sup>4)</sup> Matei 6, 37.

prin judecată nu voiește, dar cu lucrarea se îndulcește și îl primește. Iar cel ce nu-și vede acest păcat cuprinzător, cum se va ruga pentru el ca să se curățească? Și cel ce nu s'a curățit, cum va afla locul ființei curate? Iar de nu-l va afla, cum va vedea casa cea mai dinlăuntru a lui Hristos, dacă suntem casa lui Dumnezeu, după cuvântul prorocesc, evanghelic și apostolesc?

225. Trebuie, așadar, ca urmare a celor spuse mai 'nainte, să căutăm casa aceasta și să stăruim a bate la ușa ei prin rugăciune, ca, fie acum, fie în ceasul morții, să ne deschidă stăpânul și să nu ne spună ca unora, cari n'am avut grijă: „Nu vă știu pe voi de unde sunteți“.) Ba suntem datori nu numai să cerem și să luăm, ci să și păstrăm ceea ce ni s'a dat. Căci sunt unii, cari și după ce au primit, au pierdut. De aceea, poate, cunoștința simplă, sau chiar și o experiență întâmplătoare a lucrurilor spuse mai 'nainte o au și cei mai liniți și mai târzii la învățătură. Dar trăirea stăruitoare, cu răbdare, n'o au decât cei evlavioși și mult încercați dintre bătrâni, cari, pierzând-o adeseori din neatenție, au căutat-o iarăși cu ostenele de bună voe și au aflat-o. Să nu încetăm să facem și noi la fel, până când o vom dobândi într'o astfel de măsură, încât să nu o mai putem pierde, întocmai ca aceia.

226. Aceste puține învățături ale legii duhovnicești le-am cunoscut din cele multe. Asupra lor stăruie neîncetat și marele Psalmist, vrând să le învețe și să le împlinească cei ce cântă neîntrerupt în Domnul Iisus: Lui I se cuvine slava, stăpânirea și închinarea, acum și în veci. Amin.

1) Luca 13, 25.

## Al aceluiași

### Răspuns acelor care se îndoiesc despre Dumnezeescul Botez<sup>1)</sup>



Unii socotesc Sfântul Botez desăvârșit, întemeindu-se pe Scriptură, care zice: „Scoală-te, primește botezul și spală-te de păcatele tale“,<sup>2)</sup> sau: „Spălați-vă și liți curați“,<sup>3)</sup> sau: „Dar v'ați spălat, dar v'ați curățit“,<sup>4)</sup> precum și alte multe de felul acesta. Alții însă susțin că păcatul cel vechiu se desființează abia prin nevoițe, aducând și ei mărturia Scripturii, care zice: „Să ne curățim pe noi înșine de toată înfinăciunea trupului și a duhului“. <sup>5)</sup> Ba aceștia susțin că chiar și lucrarea însăși a păcatului se află în ei după Botez.

Ce vom zice noi la acestea, sau cui vom crede?

### Răspuns

Trebue să credem propovedaniei Apostolilor și să rămânem pe lângă mărturisirile lor și să nu ispitim puterea lui Dumnezeu prin socotințe omenești. De asemenea să nu primim iarăși de bunăvoie jugul robiei, ci să ținem strâns la libertatea noastră prin împlinirea poruncilor. Căci pe măsura împlinirii lor aflăm tot adevărul, precum trebue să știm limpede că pe măsura neîmplinirii lor stăm sub puterea păcatului. Numai fiindcă am socotit deșartă propovedania, ascultând mai mult de

<sup>1)</sup> Editat în P. G. 65, 985–1028. <sup>2)</sup> Fapte 22, 16. <sup>3)</sup> Isaia 1, 16.

<sup>4)</sup> I Corinteni 6, 11. <sup>5)</sup> II Corinteni 7, 1.

curiozitatea noastră decât de cuvântul lui Dumnezeu, s'a făcut deșartă și credința noastră și ne aflăm încă în păcate.

### Intrebare

Noi nu spunem că propovedania este deșartă, ci căutăm să aflăm adevărul.

### Răspuns

Dacă ținem propovedania de adevărată, să împlinim toate poruncile și atunci vom ști de mai suntem stăpâniți de păcat. Căci Sfântul Botez este desăvârșit, dar nu desăvârșește pe cel ce nu împlinește poruncile. Drept aceea să nu credem socotințelor omenești, ci mai de grabă dumnezeieștei Scripturi, care spune: „Hristos a murit pentru păcatele noastre“,<sup>1)</sup> sau: „Ne-am îngropat cu El prin botez“,<sup>2)</sup> sau: „Cel ce a murit s'a îndreptat de păcat“,<sup>3)</sup> sau „Păcatul nu va mai stăpâni peste noi“,<sup>4)</sup> de vom împlini poruncile; iar de nu le împlinim, suntem necredincioși și stăpâniți de păcat. Căci credința stă nu numai în a ne fi botezat în Hristos, ci și în a împlini poruncile Lui. Că odată ce ne-am îngropat cu El prin Botez, ne-a și ridicat pe noi și ne-a așezat împreună cu Sine în cele cerești, e vădit din Scripturi.<sup>5)</sup> Dar nu e mai puțin vădit că ne-a dat și porunci, ca, împlinindu-le, să aflăm desăvârșirea pe care ne-a dat-o nouă. Iar de nu le vom împlini, ne vom arăta stăpâniți de păcat.

Dacă zicem deci că păcatul se desființează prin fapte, atunci „Hristos a murit în deșert“<sup>6)</sup> și toate cele spuse sunt mincinoase. Și dacă aceștia spun că Botezul nu este desăvârșit, ci dobândesc desăvârșirea prin nevoințe, deșartă este pentru ei și legea libertății și toată legiuirea Noului Testament e desființată. Ba aceștia Îl fac și pe Hristos însuși nedrept, odată ce poruncește celor botezați să săvârșescă fapte de-ale libertății, câtă

1) I. Corinteni 15, 3. 2) Romani 6, 4. 3) Romani 6, 3. 4) Romani 6, 14.

5) Efeseni 2, 6. 6) Galateni 2, 21.

vreme ei sunt robiți de păcat împotriva voii. Iar harul lui Dumnezeu nu mai e în acest caz har, ci răsplata nevoițelor noastre. Căci dacă prin fapte (scăpăm de păcat), atunci nu mai putem spune că prin har. Iar dacă prin har, fapta nu mai e faptă, ci poruncă a Celui ce ne-a eliberat, și faptă a libertății și a credinții. Acestea li le-a spus Sfântul Pavel mai înainte Galatenilor, potrivit cu iconomia dumnezeiască, sfătuindu-i ca pe unii ce erau la fel de necredincioși ca și aceștia de acum.

Dar noi nu avem aceeași necredință în harul lui Dumnezeu. Să nu fie! Nici nu tăgăduim credința în propovedania apostolică. Ci, chiar dacă suntem ținuți sub păcat și după Botez, aceasta nu se întâmplă din pricină că Botezul ar fi nedesăvârșit, ci pentrucă nesocotim porunca și ne alipim de plăceri de bună voie, cum ne mustră dumnezeiasca Scriptură. Căci omul se întoarce cu voia sa liberă la păcatul său, „ca un câine care vine la vărsătura sa“.<sup>1)</sup> Pentrucă nici Botezul, nici Dumnezeu, nici Satana nu silește voia omului. Oare n'au auzit aceștia că poruncile lui Hristos, cele date după Botez, sunt o lege a libertății? Căci zice Scriptura: „Așa să lucrați și așa să grațiți, ca unii ce veți avea să fiți judecați prin legea libertății“.<sup>2)</sup> Și iarăși zice Sfântul Petru: „Adăugați la credința voastră virtutea“.<sup>3)</sup> Iar după ce spune cele următoare, adaugă zicând: „Cel care nu are acestea e orb cu vederea micșorată, uitând de curățirea păcatelor lui de demult“.<sup>4)</sup> Ați putut înțelege din cele spuse că e vorba de curățirea întâmplată în chip tainic prin Botez, dar care e aflată efectiv (ἐνεργῶς) prin porunci.

Dacă însă, botezându-ne, nu ne-am eliberat de păcatul strămoșesc, e vădit că nu putem săvârși nici faptele libertății. Iar dacă putem să le săvârșim pe acestea, arătat este că tainic ne-am eliberat de robia păcatului, precum este scris: „Legea Duhului vieții m'a slobozit pe

<sup>1)</sup> II Petru 2, 21. <sup>2)</sup> Iacob 2, 13. <sup>3)</sup> II Petru 1, 5. <sup>4)</sup> II Petru 1, 9.



mine de legea păcatului și a morții“,<sup>1)</sup> dar nesocotind poruncile Celui ce ne-a curățit pe noi, suntem purtați de păcat. Drept aceea, sau arată-mi tu mie că cei botezați nu pot împlini poruncile libertății și atunci Botezul nu e desăvârșit; sau, arătând noi că aceștia au primit o astfel de putere, să mărturisească toți că au fost eliberați prin harul lui Hristos, dar s’au predat pe ei înșiși în robia păcatelor prin faptul că n’au împlinit toate poruncile, și de aceea iarăși s’au supus lor. Și dovada s’o ia chiar din mărturia adusă de ei: „Să ne curățim pe noi înșine, fraților, de toată întinăciunea trupului și a duhului“.<sup>2)</sup> Căci cel robit păcatului cum se poate curăți însuși pe sine de toată întinăciunea trupului și a duhului, odată ce nu are libertatea și puterea trebuincioasă, ci e ținut sub păcat? Iar dacă ai stăpânire peste patimi, poți cunoaște că nu ești ținut sub ele prin puterea lor, ci din pricina voinții tale. Deci toate câte ni le spune dumnezeiasca Scriptură despre curățire, ni le spune ca unor oameni liberi și ca unor oameni liberi ne dă îndemnul să nu rămânem în asemenea gânduri, ci să iubim libertatea, având puterea să inclinăm spre ceea ce vrem, fie bine, fie rău.

### Intrebare

Dacă ne-am eliberat la Botez, de ce nu vedem aerul libertății, cum îl văd cei ce se nevoiesc?

### Răspuns

Vederea noastră este întunecată de plăcerile cu voia și de nesocotirea poruncilor, pe cari aceia le-au împlinit. Căci am spus mai înainte că omul se eliberează prin darul lui Hristos, dar voia sa stăruie pe lângă ceea ce iubește, chiar după ce s’a botezat, din pricina libertății sale. Când Iisus zice: „Cei ce se silesc răpesc Impărăția Cerurilor“,<sup>3)</sup> vorbește despre voia noastră, vrând ca fiecare din noi să se silească potrivit cu Botezul, ca să nu se abată spre rău, ci să stăruiască în bine. De sigur,

<sup>1)</sup> Romani 8, 2. <sup>2)</sup> II Cor. 7, 1. <sup>3)</sup> Matei 11, 12.

precum omul pătimea de silă sub robia Stăpâniilor (rele), Dumnezeu putea să ne slobozească și să ne facă ne-schimbători tot cu sila. Dar n'a făcut așa, ci prin Botez ne-a scos cu sila din robie, desființând păcatul prin cruce, și ne-a dat poruncile libertății, dar a urma sau nu poruncilor a lăsat la voia noastră liberă. Drept aceea, împlinind poruncile ne arătăm dragostea față de Cel ce ne-a eliberat; iar nepurtând grijă de ele, sau neîmplinindu-le, ne dovedim împătimiți de plăceri.

Dar aceștia se poticnesc chiar în gândurile lor când zic: „Vrem să împlinim poruncile, dar nu putem, fiind ființi cu puterea de păcat; de aceea trebuie să ne nevoim mai întâi și să ștergem păcatul ca să putem împlini poruncile libertății“. Ei nu înțeleg însă ce zic, nici ceea ce vreau să dea ca lucru sigur. Căci dacă nu ai peste tot libertate și nu poți împlini poruncile, prin cari nevințe zici „că ștergi păcatul? Pentrucă nevințele celor credincioși sunt porunci. Tu deci zici: „Nu pot împlini poruncile, până nu mă voiu curăți întâi prin nevințe“. Dar arată-mi atunci nevințele, de cari zici că sunt afară de porunci, și voiu crede părerii tale. Dacă îmi arăți rugăciunea, ea e poruncă; dacă îmi arăți postul, e tot poruncă; privegherea, de asemenea e poruncă; dărnicia, la fel e poruncă; punerea sufletului, tot poruncă este; curățirea gândurilor, e și ea poruncă; crucea, moartea și orice altă faptă a virtuții ai mai numi, toate sunt porunci. De aceea celor ce au primit puterea de a împlini poruncile, Hristos le poruncește ca unor credincioși să se nevoiască să nu se întoarcă spre cele dinapoi, nu pentrucă prin porunci ar avea să șteargă păcatul, ci ca să nu se mai întoarcă pe ei înșiși la cele dinapoi. Deci aceste porunci nu scot afară păcatul (căci aceasta s'a făcut numai prin cruce), ci păzesc condițiile libertății noastre. Căci spune-mi mie: dacă scoți afară păcatul lui Adam prin fapte, de ce s'a zis că „Hristos a murit pentru păcatele noastre, după Scripturi?“<sup>1)</sup>

<sup>1)</sup> I Corinteni 15, 3.

Dar la acestea nu au ce răspunde, ci pun doar întrebări cari se bat cap în cap, căutând să folosească orice pentru socotințele lor și neascultând de adevărul Scripturii. Deci zic aceștia: „Dacă păcatul se șterge prin Botez, de ce lucrează iarăși în inima noastră?” Dar noi am arătat de multe ori pricina, spunând că nu vreo rămășiță a păcatului lucrează în noi după Botez (căci acesta dă deslegarea deplină), ci că noi înșine ne înfășurăm cu voia liberă în legăturile cari au fost deslegate prin împlinirea poruncilor. Căci gândul, care zăbovește în jurul vreunei plăceri sau mâinii, nu e un semn al păcatului rămas, ci al unei împătimirii libere. Pentrucă avem puterea să stingem gândurile și să surpăm „toată înălțarea care se ridică împotriva cunoașterii lui Dumnezeu“,<sup>1)</sup> cum zice Scriptura. Prin urmare gândul rău este, pentru aceia cari îl sting în ei, semn al dragostei de Dumnezeu, nu al păcatului. Căci nu atacul (προσβολη) gândului este semn al păcatului, ci convorbirea prefinoasă a minții cu el? Pentrucă dacă nu-l iubim, de ce zăbovim cu el? Căci dacă n'am săvârșit fapte rele este cu neputință să lungim vorba cu el în inimă, odată ce îl urîm din toată inima. Prin urmare, dacă chiar și când e urît un gând stăpânește cu putere mintea (căci nu spun că nu se întâmplă aceasta) acest fapt nu este o rămășiță din păcatul lui Adam, ci un semn al necredinții de după Botez. Căci dacă după Sfântul Botez, măcar că putem împlini poruncile, nu le împlinim, chiar dacă nu vrem suntem ținuți sub păcat până ce, împlinind toate poruncile, vom ruga pe Dumnezeu prin pocăință să șteargă păcatul necredinții noastre. Pentrucă două sunt pricinile lucrării păcatului în noi și amândouă sunt dela noi: una lucrează pe măsura neîmplinirii poruncilor, iar cealaltă ne stăpânește cu putere datorită faptelor noastre rele de după Botez. Și numai Dumnezeu înlătură această lucrare, dacă îl rugăm prin milostenie,

<sup>1)</sup> II Cor. 10, 5.

prin rugăciune și prin răbdarea năcazurilor ce vin asupra noastră. Dar și pe acestea ni le dăruiește, în chip ascuns, tot harul dat nouă prin Botez.

### Intrebare

Atunci nu cumva a păcătuit și Pavel după Botez, dacă era slăpânit de păcat cu voia lui? Căci zice: „Văd altă lege, luptându-se împotriva legii minții mele“.<sup>1)</sup>

### Răspuns

Așa strică și celelalte locuri din Scriptură, cei ră-  
 țaciți de înțelegerea lor păcătoasă. Dar ia capitoul  
 acesta de mai sus și vei afla că Sfântul Pavel nu grăește  
 despre sine, cum era după Botez, ci despre Iudeii ne-  
 credincioși, vrând să-i convingă că fără harul lui Hristos,  
 dat prin Botez, e cu neputință să fie biruit păcatul. Căci  
 zicând: „Om nenorocit ce sunt! Cine mă va izbăvi de  
 trupul morții acesteia?“<sup>2)</sup> adaugă: „Mulțumesc lui Dum-  
 nezeu prin Iisus Hristos, Domnul nostru,<sup>3)</sup> că legea Du-  
 hului vieții m'a slobozit pe mine de legea păcatului și  
 a morții“.<sup>4)</sup> De aceea zice: „Legea este duhovnicească,  
 iar eu sunt trupesc, vândut sub păcat“.<sup>5)</sup> De aci urmează  
 că toate ale legii și ale templului și ale jertfelor își află  
 plinirea desăvârșită în noi cei cari am primit în chip  
 tainic harul Duhului la Botez. Căci a spus de noi că suntem  
 templu al Duhului<sup>6)</sup> și ne îndeamnă să aducem jertfe  
 duhovnicești,<sup>7)</sup> numindu-ne Iudei întru ascuns și nu la  
 arătare,<sup>8)</sup> și tăiere împrejur a inimii în duh, nu în literă.  
 Ba a mai spus că cerescul legiuitor Hristos a scris legea  
 duhovnicească prin Duh în cei credincioși, nu în table  
 de piatră, ci în table de carne ale inimii.<sup>9)</sup>

Deci precum a spus despre acestea că se află întru  
 ascuns, tot așa trebuie să le înțelegi și pe toate celelalte,

<sup>1)</sup> Rom. 7, 15. <sup>2)</sup> Rom. 7, 24. <sup>3)</sup> Rom. 7, 25. <sup>4)</sup> Rom. 8, 2. <sup>5)</sup> Rom. 7, 14  
<sup>6)</sup> I Corinteni 6, 19. <sup>7)</sup> I Petru 2, 5. <sup>8)</sup> Romani 2, 29. <sup>9)</sup> II Corinteni 3, 3.

pe cari le-a amintit ca chipuri. Dar fiindcă n'am crezut încă cu tărie lui Hristos și nu ne-am socotit pe noi datori față de toate poruncile Lui, nici nu ne-am lepădat de noi înșine după cuvântul Lui, nu cunoaștem tainele mai sus pomenite, pe cari le-am primit din clipa Botezului. Când însă ne vom muștra pentru puținătatea credinței noastre și vom crede în El cu sinceritate prin împlinirea tuturor poruncilor Sale, atunci, câștigând în noi înșine trăirea lucrurilor mai sus pomenite, vom mărturisi că într'adevăr Sfântul Botez este desăvârșit și prin El ni s'a dat harul, însă stă ascuns în chip nearătat, așteptând ascultarea noastră și împlinirea poruncilor, pentru cari am primit putere prin el.

De aceea, câți încă n'am împlinit poruncile libertății, încă n'am ajuns la Ierusalimul cel liber (căci Ierusalimul de sus este liber și el e maica noastră,<sup>1)</sup> care ne renaște prin baia nașterii celei de-a doua), ci suntem încă pe drumul lui Cain și rătăcim, umblând razna. Căci cel ce se ceartă întru neștiință și se împotrivește adevărului arată că nu merge pe drumul drept, ci s'a abătut dela drum. De aceea fericitul Pavel, văzându-ne că suntem zăbavnici în urcușul spre desăvârșire, zice: „Așa să alergați ca să o luați.“<sup>2)</sup> Iar dacă n'am ajuns încă la cetate, când vom vedea templul și când vom intra în el, ca să ne învrednicim să aducem jertfă la altar?

Dar ce vorbesc despre credință, despre templu și despre altar, când n'am lăsat în urmă nici măcar fiarale din trestie,<sup>3)</sup> pe cari Proorocul roagă pe Dumnezeu să le certe, ca să nu-i răpească animalele cele dintâi născute, cari au fost rânduite să fie aduse ca jertfă de Iudeul cel din ascuns. Căci în această stare ne aflăm dacă, după tine, Iudeul din ascuns există, potrivit cu cuvântul lui Pavel, dar templul încă n'a fost zidit de Fiul lui David, nici altarul n'a fost încă pregătit de El. Pentru că aceasta

<sup>1)</sup> Galateni 4, 26. În grecește Ierusalimul, ca nume de cetate, e de genul feminin. <sup>2)</sup> I Corinteni 9, 26. <sup>3)</sup> Psalm 68, 31.

o susține fățiș cel ce zice că șterge păcatul lui Adam prin nevoițe și nu prin harul lui Dumnezeu.

Dar harul acesta se află în noi în chip ascuns dela Botez, însă nu ni se va face văzut decât atunci când, după ce vom fi străbătut bine drumul poruncilor, vom aduce ca jertfă Arhiereului Hristos gândurile cele sănătoase ale firii noastre, nu pe cele mușcate de fiare.<sup>1)</sup> Căci cele mai multe din ele sunt luate de fiare când se abat dela calea poruncilor, adică dela răbdarea năcazurilor. Sărind din calea cea dreaptă, ele o iau atunci razna, învinuind de aceasta mai de grabă pe alții, decât pe stăpânul lor. Abia puține din ele umblă pe calea cea dreaptă și aceasta fiindcă sunt păzite de rugăciune, legate de nădejde și îmboldite de încercări. Și numai acestea ajung la cetate și la templu, unde sunt aduse jertfă.<sup>2)</sup>

Cetatea este dreapta socoteală întru Hristos, care e plină de lumină. Când aceasta chivernisește cu evlavie și după lege lucrurile, viețuește în pace și dreptate. Dar când greșește, se predă dușmanilor spre dărâmare. Iar templul este locașul sfânt al sufletului și al trupului, care e zidit de Dumnezeu. In sfârșit altarul este masa nădejzii așezată în acest templu. Pe ea se aduce de către minte și se jertfește gândul întâi născut al fiecărei întâmplări, ca un animal întâi născut adus ca jertfă de ispășire pentru cel ce-l aduce, dacă îl aduce neîntinat.

Dar și acest templu are un loc în partea dinăuntru a catapeteasmei. Acolo a intrat Iisus pentru noi ca înainte-

<sup>1)</sup> In cele 153 capete despre rugăciune (vezi această carte, pg. 91), in cap. 126 se spune: „Rugăciune săvârșește acela, care aduce totdeauna primul său gând ca rod lui Dumnezeu”.

Poetul V. Voiculescu zice către Dumnezeu in poezia „Așteptare sub cortul pustiei”. (Destin, București, Cartea Românească, 1933, pg. 26): „Te-aștept. Pe masa punerii înainte așez gândurile frământate, azimă căsnită”.

<sup>2)</sup> Asemănarea gândurilor cu oile ce pot fi sfâșiate de fiare, e luată dela Evagrie. Vezi scrierea acestuia: „Capete despre deosebirea patimilor și a gândurilor”, in această carte, pg. 61; vezi și Migue, P. G. 79, col. 1220.

mergător,<sup>1)</sup> locuind dela Botez în noi, „afară numai dacă nu suntem creștini netrebniți“. <sup>2)</sup> Acest loc este încăperea cea mai dinăuntru, mai ascunsă și mai sinceră a inimii, încăpere care dacă nu se deschide prin Dumnezeu și prin nădejdea rațională și înțelegătoare, nu putem cunoaște în chip sigur pe Cel ce locuiește în ea și nu putem ști de-au fost primite jertfele de gânduri, sau nu. Căci precum la început, în vremea lui Israil, focul mistuia jertfele, tot așa se întâmplă și acum. Deschizându-se inima credincioasă prin nădejdea mai sus pomenită, Arhiereul ceresc primește gândurile întâi născute ale minții și le mistue în focul dumnezeesc, de care a spus: „Foc am venit să arunc în lume și cât ași vrea să fie încă de pe acum aprins“!<sup>3)</sup>

Iar gânduri întâi născute a numit pe cele cari nu apar într'a doua cugetare a inimii, ci sunt aduse îndată dela prima aruncare (προσβολή) și răsărire în inimă, lui Hristos.<sup>4)</sup> Căci cele ce i se aduc din vălmășagul cugetării le-a numit Scriptura schioape, oarbe și pocite, și de aceea ele nu sunt primite ca zeciuiele de către Arhiereul ceresc și Stăpânul Hristos.

<sup>1)</sup> Evrei 6, 20. <sup>2)</sup> II Corinteni 13, 5. <sup>3)</sup> Luca 12, 49.

<sup>4)</sup> Un gând odată ivit face să se nască după el și în legătură cu el un altul. Sau cu alte cuvinte se desvoltă în altul. Deci nu trebuie să așteptăm un gând să se desvolte în altul, sau să apară altul după el, dintr'o prelungire a cugetării, ci îndată să-l aducem lui Dumnezeu, adică să ne repedem cugetul la Dumnezeu ca să punem acest gând în legătură cu El, sau să-l avem pe Dumnezeu ca însoțitor în desvoltarea mai departe a primului gând. Căci prezența lui Dumnezeu în cugetul nostru va opri desvoltarea gândului ivit pe o pantă primejdioasă. De sigur aci e vorba de un gând bun. Căci gândul rău trebuie nimic în dată, tot prin îndreptarea cugetului spre Dumnezeu.

Păzirea aceasta a gândurilor dela prima lor apariție, pentru a fi aduse lui Dumnezeu când sunt bune, sau pentru a fi alungate când sunt rele, trebuie să formeze, împreună cu purtarea necazurilor și cu rugăciunea neîntreruptă, slujba lăuntrică neconținută a omului evlavios, adică pocăința de toată viața. De observat că gândurile pot fi ținute curate numai când strădania aceasta e împreună cu purtarea necazurilor. Acestea nu stau numai într'o alăturare întâmplătoare, ci într'o legătură necesară.

Că după Botez noi suntem pricina oricărui gând rău, s'a dovedit cu mărturii din Scriptură. Dar dacă e trebuință să se dovedească aceasta și prin înlănțuirea firească a cugetării, vom spune: O omule, care zici că și după botez ești împins la lucru fără vină de către păcatul lui Adam și făgăduiești să îl înlături pe acesta prin nevoințe, află că te împotrivești chiar cuvintelor tale și chiar în ele te poticnești. Căci dacă zici că gândurile rele sunt păcatul lui Adam, învață dela Pavel că, odată ce te-ai îmbrăcat în Hristos prin Botez,<sup>1)</sup> ai putere și arme să le surpi. „Iar armele ostășiei noastre nu sunt trupești, ci puternice înaintea lui Dumnezeu, ca să dărîme întăriturile; noi surpăm gândurile minții și orice înălțare care se ridică împotriva cunoașterii lui Dumnezeu“.<sup>2)</sup> Dar dacă, având putere împotriva lor, nu le alungi dela primul lor atac (προσβολῆς), e vădit că iubești plăcerea din pricina necredinții și consimți cu ele, și atunci tu ești pricina acestei lucrări a lor, nu Adam.

### Intrebare

Cum poate iubi plăcerea din pricina necredinții, sau cum poate consimți cu gândurile, cel ce s'a închis în chilie și postește în fiecare zi, cel ce petrece în înfrânare, în sărăcie, în înstrăinare de toate, în rugăciune și în purtarea altor multe supărări (necazuri) de felul acesta?

### Răspuns

Bine ai zis că cel ce face unele ca acestea, suportă multe supărări. Căci dacă am împlini fără supărare și cu bucurie virtuțile mai sus pomenite, nu am iubi plăcerea cu mintea. Dar fiindcă ne lăsăm pătrunși de supărare, e cu neputință ca simțind durerea ostenelilor trupești, să nu stăm de vorbă cu gândurile cari răsar ca niște momele (προσβολαι) și să nu ne mângăiem cu ele amărăciunea de pe urma ostenelilor. Dacă n'am căuta

1) Galateni 3, 27. 2) Cor. 10, 4—5.



asemenea mângăieri am dovedi că nu suntem supărați de osteneli. Iar aceasta ni se întâmplă deoarece nu primim aceste osteneli de dorul bunurilor viitoare, ci de frica ispitelor ce vin în viața de aici asupra noastră.

Din pricina aceasta socotim în chip greșit că numai fapta rea este păcatul nostru, pe când gândul dinainte de ea zicem că e o lucrare străină. Dar e cu neputință să alunge lucrarea gândului aceia care socotesc că nu e a lor, ci că e străină. Există de sigur și fără consimțământul nostru (*δίχα συνδυασμού*) câte un gând neplăcut și urit care pătrunzând pe furis, răpește cu sila mintea la sine. Totuși, să știi sigur că și acesta își are pricinile în noi. Căci sau ne-am predat după Botez vreunui gând rău, ajungând până la faptă, și de aceea ne-am făcut vinovați chiar fără să ni se pară, sau ținem în noi de bună voie niscai semințe ale răutății, și de aceea se întărește cel rău. Și acela, slăpânindu-ne prin semințe, nu pleacă până ce nu le aruncăm pe acestea. Iar dacă ne slăpânește prin fapta noastră rea, va fi fugărit de abia atunci când vom aduce lui Dumnezeu osteneli vrednice de El. De aceea eu nici acest păcat nu-l numesc păcat al lui Adam, ci mai de grabă al celui ce a făcut răul și are semințele. Chiar dacă în amândouă aceste cazuri pricina este un gând, care a pătruns ca un hoț (căci amândurora le premerg gândurile), eu îți voi spune că pricina adevărată este cel ce avea putere să-l facă curat dela prima răsărire (*ἐκ προσβολῆς*) și nu l-a curățit, ci a stat de vorbă cu el până a ajuns la faptă. Iar dacă nu l-a putut răpune înainte de-a ajunge la faptă, din pricina slăbiciunii minții, cum poate făgădui să-l izgonească după săvârșirea faptei?

Dacă totuși poți face aceasta după faptă, trebuie să înțelegi că și înainte de faptă îți ajuta Dumnezeu dacă voiai. Și când vezi că ți-a venit ajutorul prin inimă, înțelege că nu ți-a venit harul de afară printr'o mutare din altă parte, ci că harul, dat ție prin Botez în chip ascuns, a lucrat acum așa de tare, încât ai urit gândul și l-ai

alungat. De aceea Hristos, slobozindu-ne de orice silă, n'a împiedecat aruncarea (ποροβολή) gândurilor în inimă. Aceasta, pentru ca unele din ele, fiind urâte de noi, îndată să fie șterse, altele, fiind iubite, în măsura în care sunt iubite să și rămână; și astfel să se arete și harul lui Dumnezeu și voia omului, ce anume iubeste: ostenelele din pricina harului, sau gândurile din pricina plăcerii. Și să nu ne mirăm că nu suntem luați în stăpânire cu sila numai de cele pe cari le iubim, deoarece este între ele o înrudire păcătoasă, cum este și între gândurile cari sunt aruncate în noi (προσβολαι) și între poște, ca și între diferitele noastre poște între ele, astfel încât fiecare poftă predă gândul, care a aprins-o pe ea, după ce a zăbovit mai mult, poștei apropiate, sau acel gând este atras de pofta a doua fără să vrem, împins fiind cu sila și de obișnuința cu cea dintâi. Căci cine, plin fiind de slavă deșartă, va putea fugi de mândrie? Sau, desfătându-se cu hrană îmbelșugată, nu va fi luat în stăpânire de curvie? Sau cine, dându-se pradă sgârceniei, nu va fi înăbușit de lipsa de milă? Și cum, cei lipsiți de toate acestea, nu se vor întărîta fără voie și nu vor împoșca cu furie? De aceea trebuie să înțelegem că din pricina noastră suntem luați în stăpânire de păcat, dar după Duhul suntem sloboziți de robia cu sila. „Căci legea Duhului vieții, zice, m'a slobozit pe mine de legea păcatului și a morții“.<sup>1)</sup> Deci atârnă de noi, cari am auzit și am aflat poruncile Duhului, ca să umblăm sau după trup, sau după duh. Dar e cu neputință să umble după duh cei ce iubesc lauda oamenilor sau odihna trupului, precum e cu neputință să viețuiască după trup cei ce prețuesc cele viitoare mai mult decât cele de acum. De aceea noi, cari am fost amăgiți așa de mult, suntem datori să urim de aci înainte lauda oamenilor și odihna trupului, prin cari odrăslesc gândurile rele chiar dacă nu vrem noi; și să spunem din inimă Domnului cuvântul Proro-

1) Rom. 8, 2.

cului: „Oare n'am urit, Doamne, pe cei ce te urăsc pe Tine, și nu m'am topit împotriva dușmanilor Tăi? Cu ură desăvârșită i-am urit pe ei, și dușmani mi s'au făcut mie“.<sup>1)</sup>)

Și cu adevărat dușmani ai lui Dumnezeu sunt gândurile rele, cari împiedecă să se facă voia Lui. În vreme ce Acela „vrea ca toți oamenii să se mântuiască și să vină la cunoștința adevărului“,<sup>2)</sup>) acestea ne amăgesc prin patimi și ne închid calea spre mântuire. Despre ele și Domnul a spus că nu vin dela Adam, ci pornesc din inimă și de aceea spurcă pe om.<sup>3)</sup>) Pe de altă parte e sigur că nu sunt din credință, ci din slava deșartă. „Căci cum puteți crede, când primiți slavă dela oameni și slava cea dela unul Dumnezeu n'o căutați?“<sup>4)</sup>)

Deci să urim slava deșartă și să credem Lui în privința tuturor, împlântând în El, ca în pământ, orice gând al inimii și al nădejzii fără imagini. Căci făcând așa, precum la începutul credinții venite prin Botez Trupul lui Hristos s'a făcut mâncare credinciosului, tot așa acum mintea, devenită tare în credință și curată, prin lepădarea gândurilor și prin nădejdea înțelegătoare, se va face mâncare a lui Iisus. Pentru că El a zis: „Mâncarea mea este să fac voia Tatălui meu“.<sup>5)</sup>) Iar aceasta este „ca toți oamenii să se mântuiască și să vină la cunoștința adevărului“, după cuvântul lui Pavel. Mâncarea lui Iisus este deci adevărul cuprins în credința înțelegătoare, împreună cu nădejdea, credință care numai e din auz, ci din lucrarea Preasfântului Duh și despre care spune Scriptura că e adevărarea lucrurilor nădăjduite; căci este o credință din auz<sup>6)</sup>) și credința aceasta care e adevărarea lucrurilor nădăjduite.<sup>7)</sup>) Dar cel nebotezat sau cel iubitor de slavă deșartă nu poate veni la cunoștința adevărului. Căci întâi se dă Botezul în Biserica universală și prin Botez se dă în chip tainic

<sup>1)</sup> Ps. 139, 21—22. <sup>2)</sup> I Tim. 2, 4. <sup>3)</sup> Mt. 15, 18. <sup>4)</sup> Io. 5, 44. <sup>5)</sup> Ioan 4, 34.

<sup>6)</sup> Rom. 10, 17. <sup>7)</sup> Evr. 11, 1.

(μυστικῶς) harul care, locuește astfel în chip ascuns (κρυπτῶς). Pe urmă, pe măsura împlinirii poruncilor și a nădejzii înțelegătoare, acesta se descopere celor ce cred în Domnul, care a zis: „Cel ce crede în mine, precum a spus Scriptura, râuri de apă vie vor curge din pânțele lui. Iar aceasta a spus-o despre Duhul, din care vor avea să ia cei ce cred în El“.<sup>1)</sup> De aceea noi credem că prin Botez am primit slobozenia și curățirea în chip tainic. Căci luăm aminte la cel ce zice: „Iar acum v'ați spălat, acum v'ați îndreptat, acum v'ați curățit“.<sup>2)</sup> Și acestea le scrie Corintenilor, cari încă nu erau curățiți prin lepădarea gândurilor cu ajutorul nădejzii înțelegătoare și sfințiți prin lucrarea din inimă a Duhului, ci erau încă răi, și nedrepți și răpitori, iar aceasta chiar și tată de frați. Dar li le-a scris ca să arate că cei botezați, după darul lui Hristos au primit în chip tainic curățirea, dar după puținătatea în credință e stăpânit fiecare de pofta sa, fiind tras și vrăjit de ea. Căci s'a scris: „Pe urmă pofta zămislind naște păcat, iar păcatul odată săvârșit aduce moarte“.<sup>3)</sup> Așadar păcatul cu gândul vine din pofta proprie, iar din el rezultă fapta păcatului, pe care Scriptura a numit-o moarte.

Că harul Duhului este în noi dela Botez, învățându-ne tot adevărul, după cuvântul Domnului,<sup>4)</sup> poți să cunoști din Scriptură și chiar din efectele ce le simțim. Iată ce zice în Fapte fericitul Petru către mulțime: „Pocăiți-vă și să se boteze fiecare dintre voi în numele Domnului nostru Iisus Hristos spre iertarea păcatelor; și ve-ți lua darul Sfântului Duh“.<sup>5)</sup> Dar îndată ce careva nu crede e luat în stăpânire de păcat. Iată cum îi ceartă Apostolul pe cei doisprezece bărbați din Efes, cari s'au botezat fără credință. El i-a întreat: „Primit-ați voi Duhul Sfânt crezând? Ei însă i-au răspuns: Nici n'am auzit măcar că este Duh Sfânt. Zise deci Pavel către ei: Dar

1) Io. 7, 38—39. 2) I Cor. 6, 11. 3) Iac. 1, 14—15. 4) Io. 16, 15

5) Fapte 2, 38.

cu ce botez v'ați botezat? Iar ei au spus: Cu botezul lui Ioan. Atunci a grăit Pavel: Ioan a botezat cu botezul pocăinții, spunând norodului să creadă în Cel ce o să vină după el, adecă în Iisus. Auzind ei aceasta s'au botezat în numele Domnului Iisus. Și punându-și Pavel mâinile peste ei, a venit Duhul Sfânt asupra lor<sup>1)</sup>

Incredințatu-te-ai acum că chiar dela Botez li se dă Duhul Sfânt celor ce cred cu tărie, iar celor ce nu cred sau cred rău și nu sunt botezați nu li se dă? Iar că noi suntem cei cari îl întristăm și îl stingem în noi, aflați dela Apostolul care zice: „Duhul să nu-l stingeți, prociile să nu le scoboriți“<sup>2)</sup> și iarăși: „Nu întristați pe Duhul Sfânt, în care ați fost pecetluiti pentru ziua răscumpărării“<sup>3)</sup> Dar aceste mărturii nu le aducem ca să spunem că tot omul, care a fost botezat și a primit harul, rămâne după aceea neschimbabil și nu mai are trebuință de pocăință. Ci prin ele arătăm că chiar dela Botez, după darul lui Hristos ni s'a dăruit harul desăvârșit al lui Dumnezeu spre împlinirea tuturor poruncilor, dar că pe urmă tot cel ce l-a primit în chip tainic, dar nu împlinește poruncile, pe măsura neîmplinirii e luat în stăpânire de păcat, care nu e al lui Adam, ci al celui care a nesocotit poruncile, întru cât luând puterea lucrării (τὴν δύνάμειν τῆς ἐργασίας) nu săvârșește lucrul. Căci neîmplinirea poruncilor vine din necredință. Iar necredința nu este un păcat străin, ci al celui care nu crede, făcându-se pe urmă maică și începătură a oricărui păcat.

Deci fie că vrem să ne desăvârșim repede, fie încet, suntem datori să credem în chip desăvârșit lui Hristos și să lucrăm toate poruncile lui, odată ce am luat dela El puterea unei astfel de lucrări; dar nu împlinindu-le una câte una și pe fiecare în parte, ci îmbrățișind deodată pe cele singulare și astfel împlinindu-le pe toate în același timp. Căci sunt porunci mai generale, cari cuprind în ele o mare mulțime din celelalte. Prin urmare n'avem

<sup>1)</sup> Fapte 19, 2—6. <sup>2)</sup> Tes. 5, 19—20. <sup>3)</sup> Efes. 4, 30

altă datorie decât să purtăm această luptă împotriva necredinții noastre și să nu nesocotim poruncile cuprinzătoare, prin cari ni se descopere în chip limpede harul dat nouă. De acest lucru se roagă și Sfântul Pavel să avem parte, zicând: „Pentru aceasta îmi plec genunchii înaintea Tatălui Domnului nostru Iisus Hristos, să vă dea vouă Domnul putere ca să vă întăriți prin Duhul său în omul dinlăuntru și ca să locuiască Hristos întru toată încredințarea și simțirea în inimile voastre prin credință“.<sup>1)</sup>

Dar e vremea să întăresc, precum am spus, această mărturie și prin efectele ce le simțim. Căci în măsura în care, crezând, lucrăm poruncile, lucrează și Duhul Sfânt în noi roadele Sale. Iar „roadele Duhului sunt, cum zice Sfântul Pavel: dragostea, bucuria, pacea, îndelunga răbdare, bunătatea, facerea de bine, credința, blândețea, înfrânarea“.<sup>2)</sup> Cine este, așa dar, atât de străin de aceste roade după Botez, încât să îndrăsnească a tăgădui că a primit harul Duhului la Botez? Pe de altă parte cine stă atât de neîntrerupt în fiecare zi sub înrâurirea acestor roade, până n'a împlinit în chip desăvârșit poruncile, încât să poată spune: „Sunt desăvârșit și neschimbabil“? Aceasta arată că precum harul este desăvârșit, dar noi nu suntem desăvârșiți din pricina neîmplinirii poruncilor, tot așa Sfântul Botez este desăvârșit față de noi, dar noi suntem nedesăvârșiți față de el.

Drept aceea, o omule, care ai fost botezat în Hristos, dă numai lucrarea, pentru care ai luat puterea (*ὁδὸς τὴν ἐργασίαν, εἰς ἣν τὴν δύναμιν εἰληφας*) și te pregătește ca să primești arătarea celui ce locuiește întru tine. Și astfel ți se va arăta ție Domnul, potrivit făgăduinții, în chip duhovnicesc, precum însuși știe: „Iar Domnul este Duhul; și unde este Duhul Domnului, acolo este libertate“.<sup>3)</sup> Atunci vei înțelege ceea ce s'a spus că: „Impărăția cerurilor în lăuntru vostru este“.<sup>4)</sup>

<sup>1)</sup> Ef. 3, 14—17. <sup>2)</sup> Gal. 5, 22—23.

<sup>3)</sup> II Cor. 3, 17. <sup>4)</sup> Lc. 17, 21.

Dar mai trebuie știut și aceea că poruncile parțiale, fiind din numărul celor parțiale, se întregesc prin acelea, cari se numesc și singulare. Și cei ce au împlinit poruncile parțial, pe măsura aceasta vor intra în Impărăție. Dar cei ce voesc să ajungă la desăvârșire, sunt datori să îplinească toate poruncile în mod cuprinzător. Iar cea care le cuprinde pe toate este lepădarea sufletului propriu, care e moartea. Și precum până când cineva mai trăește în trup e în lipsă cu împlinirea acesteia, tot așa până la ieșirea din trup nu poate fi ferit de atacul gândului (*ἀδεκτος εἶναι προσβολῆς οὐ δύναται*), pentru lipsa mai sus pomenită.

Prin urmare dacă vreunul dintre credincioși, fiindcă a împlinit poruncile, află în sine oarecare lucrare duhovnicească pe măsura viețuirii sale, să creadă că a luat de mai înainte puterea pentru ea, întru cât a primit prin Botez harul Duhului, pricina tuturor virtuților, adecă nu numai a virtuților ascunse și duhovnicești, ci și a celor arătate; și nimenea dintre cei virtuoși să nu-și închipue că a făcut vreun bine oarecare numai prin puterea lui. Căci omul bun, zice Cuvântul, nu dela sine, ci „din vistieria cea bună a inimii scoate cele bune“. <sup>1)</sup> Iar prin vistierie înțelege pe Duhul cel Sfânt ascuns în inima credincioșilor. „Căci asemenea este Impărăția Cerurilor unei comori ascunse în țarină, pe care aflând-o omul a ascuns-o și ducându-se a vândut toate și a cumpărat țarina aceea“. <sup>2)</sup> Acest cuvânt tâlcuește foarte potrivit cele spuse. Căci cel ce a înțeles limpede că dela Botez are pe Hristos ascuns în sine, după cuvântul Apostolului, aruncă toate lucrurile lumii și stăruiește numai în inima sa, păzind-o cu toată străjuirea <sup>3)</sup> și privind țintă la sfârșitul vieții, cum zice proverbul. De aceea el nu trebuie să-și închipue că alungă păcatul lui Adam prin nevoințe; dar nici păcatele cari se nasc în el după Botez nu trebuie să-și închipue că le scoate afară altfel, decât prin Hristos.

<sup>1)</sup> Lc. 6, 45. <sup>2)</sup> Mt. 13, 44. <sup>3)</sup> Prov. 4, 23.

Căci „El este cel ce lucrează în voi și să voiți și să lucrați după bunăvoință“. <sup>1)</sup> Adăugând Apostolul cuvintele „după bunăvoință“, a arătat că a binevoi să lucrăm virtuțile atârnă de noi. Dar și cuvintele Domnului: „Fără de Mine nu puteți face nimic“, <sup>2)</sup> sau: Nu voi m'ați ales pe Mine, ci Eu v'am ales pe voi“, <sup>3)</sup> au același înțeles. Poate așa trebuie înțeles și versetul: „Toate printr'ânsul s'au făcut și fără de El nimic nu s'a făcut din tot ce s'au făcut“, <sup>4)</sup> dacă în „toate“ se cuprind și faptele noastre; la fel cuvintele: „Nimenea nu vine la Tatăl, decât prin Mine“. <sup>5)</sup> De aceea și Prorocul n'a zis: „Din Ierusalim îți vor aduce Ție împărații daruri în templul Tău“ (cum se cuvenea și cum se făcea), ci: „Din templul Tău îți vor aduce Ție împărații daruri în Ierusalim“. <sup>6)</sup> Aceasta pentru că mintea, care e împăratul fiecăruia, ia întâi din templul cel ascuns al inimii îndemnurile bune și frumoase dela Hristos, care locuște acolo, și le duce până la viețuirea virtuoaasă, pe care Prorocul a numit-o Ierusalim; și apoi iarăși le aduce prin intențiunea cea bună lui Hristos, care i le-a dăruit mai înainte.

Iar acestea le-am spus nu înlăturând cele viitoare, ci mărturisind că puterea pentru împlinirea poruncilor am primit-o și de legăturile morții am fost deslegați. Deci datoria, care ne rămâne nouă, este aceea a lucrării, și de nu vom lucra poruncile lui Dumnezeu, harul dat nouă nu se va descoperi. Căci odată ce murisem în păcat, cum am mai fi putut face noi binele, dacă nu ne-ar fi înviat însuși Domnul prin baia nașterii de-a doua și nu ne-ar fi dăruit harul Duhului? Drept aceea să cunoaștem că odată ce ni s'a dăruit harul desăvârșit al Duhului spre împlinirea tuturor poruncilor, el ne dă ajutorul spre creșterea cea după Hristos, și el ne întărește până la moarte pe noi lucrătorii săi, „până când toți vom fi ajuns la unirea credinței și a cunoștinței Fiului lui Dumnezeu,

<sup>1)</sup> Filip. 2, 13. <sup>2)</sup> Io. 15, 5. <sup>3)</sup> Io. 15, 5. <sup>4)</sup> Io. 1, 3. <sup>5)</sup> Io. 14, 6.

<sup>6)</sup> Ps. 68, 30.



la starea bărbatului desăvârșit, la măsura vârstei plinirii lui Hristos<sup>1)</sup>. Aceasta este învățătura părintească, de care am vorbit mai înainte.

### **Intrebare**

Atunci pe cine primește în chip tainic cel ce s'a botezat? Pe Hristos, sau pe Duhul Sfânt? Căci odată ai spus că locuște în el Hristos, altădată că Duhul Sfânt?

### **Răspuns**

Pe Duhul Sfânt îl primim prin Botez. Dar fiindcă acesta e numit și Duhul lui Dumnezeu și Duhul Fiului, de aceea prin Duhul primim și pe Tatăl și pe Fiul.

### **Intrebare**

Atunci Duhul este Treimea?

### **Răspuns**

Noi nu spunem prin aceasta că Treimea este o singură persoană. Dar fiindcă Duhul nu se desparte de Tatăl și de Fiul, de aceea mărturisim că în El se află Treimea, dată fiind dumnezeirea Sa. Căci precum în Tatăl este Fiul și Duhul Sfânt și iarăși în Fiul Tatăl și Duhul, așa și în Duhul este Tatăl și Fiul, nu prin amestecarea celor trei ipostasuri, ci prin unitatea aceleiași voințe și dumnezeiri. Drept aceea și noi, fie că numim pe Tatăl în parte, fie că pe Fiul, fie că pe Duhul, prin numele cel unul numim Treimea, în înțelesul în care am spus.

### **Intrebare**

Cum zice Scriptura că Ierusalimul este ceresc, iar tu ai zis că este în inimă?

1) Ef. 4, 13.

## Răspuns

Nu numai Ierusalimul, ci și celelalte bunuri câte vor avea să le primească dreptii la înviere știm că sunt sus. Dar arvunile și pârga lor lucrează duhovnicește în inimile celor cu credință tare încă de pe acum. Aceasta pentru ca, dobândind siguranța despre cele viitoare, să disprețuim toate cele de aici și să iubim pe Dumnezeu până la moarte. De aceea n'a zis: „Aveți să vă apropiați“, ci: „V'ați apropiat de muntele Sionului și de cetatea Dumnezeului celui viu, de Ierusalimul cel ceresc“. <sup>1)</sup> Căci capabili de ele ne-am făcut încă dela Botez. Dar numai cei tari în credință se învrednicesc să ajungă la ele, cei cari mor în fiecare zi pentru dragostea lui Hristos, adică se ridică mai presus de toată preocuparea vieții de aici și nu mai cugetă la nimic altceva decât la un singur lucru: să ajungă la dragostea desăvârșită a lui Hristos, care este deschizătura cea mai dinăuntru a inimii, unde a intrat ca înaintemergător Isus. Aceasta a căutat-o mai presus de toate și Sfântul Pavel. De aceea a zis: „Alerg după ea, doar voi prinde-o, într-un câț prinș am fost și eu de Hristos“ <sup>2)</sup> (Adică mă străduiesc să-L iubesc, într-un câț și eu am fost iubit). Iar după ce a prins această iubire, n'a mai vrut să se gândească la nimic altceva, nici la necazurile trupului acestuia, nici la minciunile creațiunii, ci a lepădat aproape orice gând nemai răbdând nici măcar o clipă să fie lipsit de lucrarea Duhului. Deci arătând toate câte le-a disprețuit pentru această dragoste duhovnicească, zice: „Cine ne va despărți pe noi de iubirea lui Hristos? Oare necazul, ori strâmtorarea, ori prigoana, ori foamea, ori golătatea, ori primejdia, ori sabia?“ <sup>3)</sup> ca să continue mai încolo: „Sunt încredințat că nici moartea, nici vieța“ <sup>4)</sup> și nici una din cele ce urmează; și iarăși: „Nicio altă făptură nu va putea să ne despartă pe noi de dragostea lui Dumnezeu, cea întru Hristos Isus Domnul nostru“ <sup>5)</sup>

1) Evr. 12, 22 2) Filip. 3, 12. 3) Rom. 8, 35. 4) Rom. 8, 38. 5) Rom. 8, 39

Aceasta pentrucă n'a primit să se gândească la niciuna dintre acestea, ci numai cum să slăruie în aceea.

### Intrebare

Dar cum ai spus cu puțin înainte că Duhul locuiește în noi.

### Răspuns

Vorbind de pârgă n'am înțeles vreo parte a întregului, nici vreo secțiune oarecare a Duhului (căci acesta nici nu se taie, nici nu se schimbă), ci am indicat capacitatea noastră de primire, întru cât nu putem face loc în noi întregii lucrări a Duhului, fără numai prin împlinirea poruncii desăvârșite, adecă a morții. (Căci și moartea lui Hristos pentru adevăr este o poruncă a lui Dumnezeu). Deci precum soarele, fiind desăvârșit, trimite tuturor la fel raza sa desăvârșită, simplă și egală, dar pe urmă fiecare pe măsura în care are ochiul curățit, primește lumina, tot așa și Sfântul Duh pe cei ce cred în El i-a făcut capabili de toate lucrările și darurile Sale încă din clipa Botezului, dar nu tuturor le-a dat să pună la fel în lucrare darurile, ci fiecăruia după vrednicia și pe măsura împlinirii poruncilor, adică pe cât mărturisește și face arătată prin fapte bune măsura credinții în Hristos. De aceea zice: „A trimis Dumnezeu pe Duhul Fiului în inimile noastre, care strigă: Ava părinte!“<sup>1)</sup> și: „Insuși Duhul mărturisește împreună cu duhul nostru că suntem fii ai lui Dumnezeu“.<sup>2)</sup>

Iar că nimenea nu scoate singur din sine păcatul lui Adam, ci numai Hristos, după măsura credinții în El, află dela Apostol, care zice: „Hristos a murit pentru păcatele noastre, după Scripturi“;<sup>3)</sup> și iarăși: „Iar Dumnezeu învederează dragostea Sa către noi prin aceea că, fiind noi păcătoși, Hristos a murit pentru noi“;<sup>4)</sup> și: „Ne-am îngropat cu El prin Botez, ca precum s'a sculat Hristos

1) Gal. 1, 6. 2) Rom. 8, 6. 3) I Cor. 15, 3. 4) Rom. 5, 84.

din morți, așa și noi să umblăm întru înnoirea vieții“ și celelalte;<sup>1)</sup> și iarăși: „Cine a murit este slobod de păcat“;<sup>2)</sup> sau: „Cu harul sunteți mântuiți prin credință și nu din fapte, ca să nu se laude cineva“;<sup>3)</sup> și iarăși: „Căci erați întunec, iar acum sunteți lumină în Domnul; umblați deci ca niște fii ai luminii“;<sup>4)</sup> și: „Iar noi nu suntem fiii celei roabe, ci ai celei slobode. Întru libertatea, în care ne-a slobozit Iisus, stați cu tărie“;<sup>5)</sup> și iarăși: „Ca niște oameni liberi, dar nu ca și cum ați avea libertatea drept acoperemânt al vicleniei“. Vezi cum celor ce le zici tu nevoie, prin cari afirmi că scoți afară păcatul, Scriptura le zice fapte ale învierii, ale libertății și ale luminii? Dar și faptele acelea, de cari tu zici că sunt păcatul lui Adam, Scriptura le numește abateri ale libertății. Căci atunci când zice: „Să nu aveți libertatea ca acoperemânt al vicleniei“, sau: „Nu întristați pe Duhul Sfânt“<sup>7)</sup> sau ne îndeamnă, „să nu facem voia cărnii și a gândurilor“,<sup>8)</sup> sau întreabă: „După ce ați început în duh, căutați acum desăvârșirea în trup“<sup>9)</sup>, sau spune „Nu suntem datori trupului, să viețuim după trup“<sup>10)</sup>, Scriptura arată că acestea și cele asemenea stau în puterea noastră să le facem sau să nu le facem, și deci nu învinuște pe Satana sau păcatul lui Adam, ci pe noi.

Iar dacă vrei să ascuți cu băgare de seamă, îți voi spune ție acestea în chipul cel mai rezumativ: Tu zici că gândurile ce îmbracă diferite chipuri (μετασχηματιστικός) sunt păcatul lui Adam. Dar iată că Pavel ne mustră în chip limpede și vădit pe noi ca pricini ale acestei răutăți a cugetării, zicând: „Nu vă faceți după chipul veacului acesta, ci vă preschimbați întru înnoirea minții voastre“.<sup>11)</sup> Dacă însă acestea nu atârnă dela voia noastră, ci vin dela stăpânirea silnică a Satanei și sunt o rămășiță a păcatului lui Adam, de ce suntem învinuți de Scriptură, odată ce suntem ținuți sub păcat fără voia noastră și suntem

1) Rom. 6, 4. 2) Rom. 6, 7. 3) Ef. 2, 8—9.

4) Efeseni 5, 8. 5) Gal. 4, 31; 5, 1. 6) Efeseni 2, 16. 7) Efes. 4, 30.

8) Efes 2, 3. 9) Gal. 3, 30. 10) Rom. 8, 12. 11) Rom. 12, 2.

stăpâniți silnic de Satana? Oare vom fi trimiși la munci fără vină? Sau poate e nedrept Dumnezeu, odată ce a poruncit cele mai presus de capacitatea firii și cere dela noi, contrar firii, cele mai presus de puterea noastră? Aceasta nu poate fi. Să nu fie!

Dar eu te voiu întreba, iar tu să-mi dai răspuns: Suntem sau nu datori să aducem în fiecare zi lui Dumnezeu atât *προσβολή* e, câtă poate aduce firea noastră în baza puterii ce i s'a dat? Cu siguranță că vei răspunde: da, pentrucă Dumnezeu a dăruit-o aceasta firii și potrivit cu puterea ne-a rânduit și poruncile. Dacă, așa dar, binele pe care l-l aducem astăzi este datoria pentru astăzi, arată-mi mie cu ce vei plăti păcatul vechiu, fie al tău, fie al lui Adam? Eu îți voiu spune că nu numai că nu poți arăta cu ce vei plăti pentru acela, dar nici datoria de fiecare zi nu o poți plăti întregă. Și de unde e vădit acest lucru? Din faptul că nu te afli totdeauna în aceleași virtuți. Căci cu cât sporești virtutea astăzi, cu atât te-ai dovedit dator pentru ziua de ieri, făcând arătată puterea firii. Fiindcă prin sporul de azi s'a dovedit că nu există un spor sau un scăzământ al firii, ci al voinții, și de aceea suntem biruiți de păcat.

### Întrebare

Să zicem că e așa. Dar eu știu un lucru: dacă Adam n'ar fi păcătuț, eu n'ași fi avut experiența momelii răului (*προσβολής*).

### Răspuns

Nici aceasta n'ai spus-o drept. Căci a nu avea experiența momelii răului, e propriu firii neschimbabile, nu celei omenești. Dar noi suntem de-o singură fire cu Adam. Deci trebuia ca acela să fie ca noi și noi ca acela. Drept aceea să te încredințeze însuși omul dintâi că n'a fost nici neschimbabil, nici schimbabil în chip unilateral spre rău și deci n'a călcat porunca diu nece-

sitatea firii, ci din buna plăcere a voinții. Și precum acela avea puțința să asculte de momeala Satanei, dar avea și puterea să se împotrivească, așa și noi.

### Intrebare

Acuma te mai rabd, că nu desființezi momeala (atacul) Satanei.

### Răspuns

Dar eu n'am desființat-o nici în cele spuse mai înainte, niciodată. Doar știu că Iov a fost ispitit de diavolul. Iar Scriptura zice: „Nu ne este nouă lupta împotriva sângelui și a trupului, ci împotriva începătorilor, împotriva stăpânirilor, împotriva căpeteniilor întunecului veacului acestuia, împotriva duhurilor răutății, răspândite în văzduhuri“;<sup>1)</sup> și iarăși: „Stați împotriva diavolului și va fugi dela voi“;<sup>2)</sup> iar în alt loc: „Dușmanul vostru, diavolul, umblă răcnind ca un leu, căutând pe cine să înghită“.<sup>3)</sup>

Dar fiindcă voi socotiți<sup>4)</sup> că gândurile rele nu sunt ale noastre, ci vin din alte izvoare, spunând odată că sunt păcatul lui Adam, altădată că sunt însuși Satana și iarăși altădată că sunt momeala (προσβολής) aruncată de Satana, noi vom spune că altceva este păcatul lui Adam, altceva Satana, altceva momeala Satanei și altceva gândurile noastre rele, chiar dacă își au punctul de plecare în momeală. Satana este însuși ipostasul diavolului, care a încercat să-L ispitească chiar și pe Domnul. Păcatul lui Adam este călcarea poruncii de către primul om. Momeala aruncată de Satana, este arătarea unui lucru rău în forma exclusivă a unui gând (μονολόγιστος; εμφάνεια πράγματος πόνηρου). Ea folosește puținătatea credinței noastre ca prilej să se apropie de mintea noastră. Căci dacă am primit porunca să nu

1) Efes 6, 11—12. 2) Iac. 4, 7. 3) Petru 5, 8.

4) În textul grec.: noi socotim.

ne îngrijim de nimic, ci să păzim cu toată străjuirea inima noastră<sup>1)</sup> și să căutăm Împărăția Cerurilor, aflătoare înlăuntrul nostru, îndată ce se depărtează mintea de inimă și de căutarea amintită, dă loc momelii diavolului și se face în stare să primească șoapta lui cea rea. Dar nici atunci nu are diavolul puterea să stârnească gândurile noastre cu forța, pentrucă dacă ar fi așa nu ne-ar cruța și ne-ar aduce cu sila orice gând și nu ne-ar îngădui să cugetăm la nimic bun. El are numai puterea să ne arate în forma exclusivă a unui gând, la prima lui răsărire înțelesuri păcătoase, spre a ispiti lăuntru nostru, dându-i prilej să incline fie spre ceea ce vrea el, fie spre porunca lui Dumnezeu, întru cât acestea se împotrivesc întreolaltă. Astfel dacă-l iubim, ne mișcăm îndată gândurile spre lucrul arătat și cugetarea noastră începe să se ocupe în chip pătimăș cu el; dacă însă îl urim, nu putem zăbovi, ci urim și momeala însași. Iar dacă momeala stăruie chiar când e urită (căci se întâmplă și acest lucru), aceasta nu e din pricina unei alipiri proaspete, ci pentrucă s'a întărit printr'o veche obișnuință. De aceea rămâne neclintită pe loc, ca gând simplu, fiind împiedecată de neplăcerea inimii să progreseze la o cugetare desvoltată și la patimă. Căci arătarea aceasta izolată, fiind urită de cel ce e atent la sine însuși, nu are puterea să târe cu sila mintea în vâlmășagul pătimăș de gânduri, decât numai prin împățimirea inimii după plăceri. Așa dar de vom lăpăda cu totul împățimirea după plăceri, nu vom mai putea fi vătâmați nici de apariția gândului simplu al vechilor obișnuințe, iar conștiința nu va mai avea îndoeli în ce privește siguranța celor viitoare. Căci cunoscând mintea împotrivirea frândavă a acestei obișnuințe și mărturisind lui Dumnezeu vechea pricină, îndată e înlăturată și această ispită.

Și iarăși va avea mintea putere să vegheze asupra inimii și să o păzească cu toată străjuirea, încercând

1) Prov. 4, 23.

să pătrundă în cele mai dinlăuntru și mai netulburate cămări ale ei, unde nu sunt vânturi de-ale gândurilor rele, cari împing cu sila și sufletul și trupul în prăpăstiile voluptății și le aruncă în fântânile de smoală;') de asemenea nici vreo cale largă și încăpătoare, pardosită cu cuvinte și cu chipuri de-ale înțelepciunii lumești, care să vrăjească pe cei ce pornesc pe ea, oricât de înțelepți ar fi. Cămarile acestea curate, cari sunt cele mai de dinlăuntru sufletului, și casa lui Hristos nu primesc nimic din lucrurile goale ale veacului acesta, fie că sunt raționale, fie că sunt neraționale, fără numai acestea trei, pe care le-a numit apostolul: credința, nădejdea și dragostea.

Deci cel ce este iubitor de adevăr și primește osteneala inimii poate să nu fie atras înafară nici de obișnuințele vechi în felul în care am arătat, ci să vegheze asupra inimii și să străbată tot mai înăuntru și să se apropie numai de Dumnezeu, fără să se scârbească de ostenelele atenției și ale stăruinții. Căci nu poate să nu se ostenească cu inima cel ce ia aminte la împrăștierea gândului și la plăcerile trupești, având să stea mereu închis între anumite hotare (să se circumscrie), nu numai în cele dinafară, ci și în cele dinăuntru. Mai ales că acele împrăștieri și plăceri adeseori abat și cugetul și fapta.

Prin urmare e drept că momeala ca gând simplu exercită o putere silnică atunci când stăruiește, chiar dacă e urită. Dar convorbirea gândurilor ce se adaugă atârână de voia noastră liberă. Aceasta au arătat-o și cei ce n'au păcătuit întru asemănarea călcării lui Adam, întru cât momeala n'au putut-o împiedeca, dar convorbirea prietenoasă cu ea au lăpădat-o cu totul.

### Intrebare

Oare n'am primit în chip necesar greșala lui Adam, care este păcatul nostru cu gândul?

1) Această tâlcuire a locului din Facere 14, 10 se află și la Nil Ascetul, Cuvânt Ascetic, cap. 52, în această carte pag. 200 (P. G. 79, 784).



## Răspuns

Păcatul cu gândul nu e greșala lui Adam, ci semnul împătimirii fiecăruia după plăceri. Dar nici greșala n'am primit-o, căci dacă ar fi așa, în temeiul moștenirii ar trebui să călcăm toți în chip necesar porunca și să nu mai fim învinovați de Dumnezeu, păcătuiind în chip necesar în temeiul moștenirii naturale.<sup>1)</sup> Dar nu este așa. Căci nu călcăm toți porunca, precum nu toți o păzim. De aci se poate spune limpede despre păcat că nu se întâmplă în chip necesar, ci e o împătimire după plăceri. Tu întrebi de ce Domnul, venind pentru greșală, nu a desființat-o în Botez, ci și acum fiecare are puterea să calce porunca sau să nu o calce? Eu îți voi răspunde: călcarea, avându-și pricina în voia liberă, precum s'a dovedit, nu a primit-o nimeni în chip necesar. Dar moartea, care e din pricina ei și e necesară, am moștenit-o pentrucă ea este înstreinare de Dumnezeu. Căci murind primul om, adică înstrăinându-se de Dumnezeu, nu mai puteam viețui nici noi în Dumnezeu. De aceea a venit Domnul, ca să ne facă iarăși vii prin baia nașterii de-a doua și să ne împace cu Dumnezeu, ceea ce a și făcut. Așadar n'am primit greșala, pentrucă altfel ar fi stăpânit în chip necesar și peste El acela care a împărășit și peste „cei ce n'au păcătuit întru asemănarea greșelii lui Adam“.<sup>2)</sup>

## Intrebare

Să zicem că Adam a săvârșit greșala prin voință și pentru aceasta, fiind de aceeași natură cu el, și noi

<sup>1)</sup> E vorba de noi cei botezați, cari nu mai putem aduce ca scuză pentru păcatele noastre moștenirea păcatului strămoșesc. Noi nu mai putem spune că avem în noi moștenirea păcatului lui Adam. Dar Marcu Ascetul nu neagă o prezență a unei asemenea moșteniri în cei nebotezați. Aceasta se vede din faptul că atribue Botezului rolul de-a ne fi eliberat de silnicia păcatului, de-a ne fi dat puterea să nu mai păcătuiim dacă vrem, de-a ne fi dat curățirea. (Răspuns la întrebarea II, în această carte p. 281).

<sup>2)</sup> Rom. 5, 14.

cădem prin voință. Dar atunci n'a avut el și momeala tot prin voință ?

### Răspuns

E sigur că momeala a avut-o în chip necesar. Dar momeala nu e nici păcat, nici dreptate, ci dovada libertății voii. De aceea s'a și îngăduit să se arunce momeala în noi, ca pe cei ce înclină spre împlinirea poruncii să-i încununeze ca pe unii ce sunt credincioși, iar pe cei ce înclină spre plăcere să-i osândească ca pe unii ce sunt necredincioși. Dar și aceasta trebuie să o știm că nu suntem judecați îndată după fiecare hofărire, ca cercați sau netrebnici, ci după ce vom fi fost probați toată viața noastră pământească prin momeli, arătându-ne aci biruitori, aci biruiți, aci căzând, aci ridicându-ne, aci rătăcind, aci umblând bine. Abia atunci, în ziua ieșirii din trup, socotindu-se toate, vom fi judecați potrivit cu ele. Prin urmare momeala nu este păcat. Să nu fie! Căci deși ea arată în chip necesar lucrurile în forma simplă a unui gând, dar noi am primit în Domnul puterea lucrării duhovnicești și stă în puterea noastră să le judecăm dela prima răsărire de cuget, spre a ști dacă e vorba de ceva vătămător sau de ceva folositor, și astfel să lăpădăm sau să primim gândurile cari vin; deci acestea nu se înmulțesc din necesitate, ci din buna plăcere. Să zicem totuși ca tine, că și acestea odrăslesc în temeiul necesității și al moștenirii. Dar atunci de ce ne osândește dumnezeiasca Scriptură pentru gândurile rele? Sau cum putem opri gândurile, cari ne turbură din necesitate și în temeiul moștenirii? Iar dacă răspunzi: „Putem prin harul, pe care l-am primit dela Botez“, află că și așa noi suntem pricina, având dela Dumnezeu putere să le înlăturăm dela cel dintâi început al răsăririi lor în cuget. Iar dacă face cineva pe altul pricină a păcatelor sale, nu numai că nu păcătuiește fără teamă, ci hulește împotriva lui Dumnezeu, învinovățindu-L că îngăduie să fie războiți oamenii fără vină.

### Intrebare

De ce atunci eu, care sunt botezat și mă rog lui Dumnezeu și cerșesc harul Lui și voiesc cu toată puterea să mă izbăvesc și să mă mântuesc de gândurile rele, totuși nu pot? Nu e vădit că fapta păcătoasă a lui Adam ne-a lăsat această moștenire, căreia nu-i putem rezista?

### Răspuns

Ar trebui ca noi, cari suntem raționali, să știm ce auzim. Dar fiindcă sufletul, întunecat de iubirea de plăcere și de slava deșartă, a căzut în adâncul neștiinții, nu mai aude nici porunca Scripturii și nu mai ascultă nici de rânduiala firii, nici de povățuirea celor încercați, ci urmează numai socotințelor proprii. Căci cine crezând dumnezeieștei Scripturi și împlinind poruncile Domnului, nu vede cum pe măsură ce sporește în acestea, se depărtează gândurile și se încredințează că acelea nu ne stăpânesc prin puterea lor, ci prin puținătatea credinții și neîmplinirea poruncilor? Aceasta e cauza pentru care nu ne aflăm toți în aceeași stare și nu suntem purtați de aceleași cugetări: fiindcă pricinile gândurilor stau în voia noastră slobodă. Căci dacă ar veni în chip silnic dela Adam, toți am fi stăpâniți de ele la fel și am fi ținuți sub puterea lor fără a fi în stare să le rezistăm. Ba n'am mai avea trebuință nici de îndemnurile Scripturii, dacă gândurile ne-ar stăpâni firea prin moștenire și nu prin voința iubitoare de plăcere. Dar nu este așa. Să nu fie! Pentru că vedem că nu toți suntem purtați de ele la fel, nici la aceleași timpuri, nici spre aceleași fapte, ci fiecare în măsura în care a crezut Domnului în privința bunurilor viitoare, disprețuind slava omenească și împătimirea de plăceri, în aceeași măsură a înlăturat gândurile și s'a făcut mai liniștit decât cel împătimit de dulcelețurile vieții. De aceea ne deosebim unul de altul și în cugetare și în viață. Noi vrem să îmbrobodim adevărul, când căutăm să stingem gândurile nu prin credința

în Iisus, adică nu prin lucrarea poruncilor Lui, nici prin umilință și smerită cugetare, împreunate cu osteneala inimii, ci rămânând la împătımirea ascunsă după plăcere, adecă la iubirea de slavă deșartă, la dorul de-a plăcea oamenilor, la înalta părere de sine, la închipuirea biruinții, la mândrie și la toate celelalte asemănătoare, pe cari nedobândindu-le ne înmulțim gândurile poftitoare. De ce încercăm să înlăturăm în chip greșit efectele, păstrând pricinile din cari provin?

Iar dacă totuși susții că e mincinos cuvântul nostru și suntem stăpâniți de gânduri fără vina noastră, să ne cercetăm cu și mai multă luare aminte, ca unii ce ne mărturisim lui Dumnezeu. Cine nu știe că ne îngrămădim patimile mai sus pomenite în fiecare zi cu lucrul, cu cuvântul și cu cugetarea? Și cine nu știe că pe cei ce ne ajută la aceasta îi iubim ca pe niște binefăcători, iar pe cei ce ne împiedecă îi ocolim ca pe niște dușmani? Dar dacă iubim patimile amintite așa de mult încât le și apărăm pe față, cum vom urî momeala lor în forma de gând simplu și prim (τὴν μονολόγιστον αὐτῶν προσβολήν)? Iar dacă a fost primită prima răsărire de cuget, cum nu îi vor urma acesteia gândurile atârnătoare de ea?

### Întrebare

Să zicem că acestea sunt așa. Dar atunci de ce a făgăduit Domnul în Evanghелиi să facă dreptate celor ce strigă către El ziua și noaptea? <sup>1)</sup>

### Răspuns

Domnul nu spune parabola către cei ce zac în patimile lor cu voia, ci către cei războiți numai de obișnuințe. De aceea celor nedreptățiți de dușmani le-a făgăduit să le facă dreptate, dar pe cei cari lapădă porunca ajutătoare îi muștră zicând: „Ce mă chemați Doamne,

1) Luca 18, 8

Doamne, și nu faceți cele ce vă spun? "1) Pe aceștia îi aseamănă cu bărbatul nebun ce-și clădește casa pe nisipul voilor sale. 2)

Drept aceea nu te întemeia, cu o minte nestatornică și cu o judecată nesocotită, pe toate bănuelile tale, ca și când ar fi adevărate, aci zicând: „Eu sunt botezat și rog pe Dumnezeu și chem harul Lui, voind cu toată puterea să mă izbăvesc de gândurile rele, dar nu pot, fiind stăpânit fără vină de gânduri“, aci așteptând iarăși dreptatea Domnului, pe care a vestit în Evanghelii că o va face, înfățișându-te totdeauna pe tine nevinovat. Aceasta este o mare hulă.

Dar te voiu întreba și eu de temeiul înaltei păreri ce ți-o faci despre tine, ca să-mi dai răspuns. Și știu că, strâns de adevăr, sau vei grăi cuvinte de și mai mare ludulie, sau vei mărturisi vina ta. Iată întrebarea:

### Întrebare

De ce Domnul, odată ce a spus că „va face dreptate în grabă“, 3) nu face în grabă, ci întârzie și te lasă în gândurile rele, măcar că te rogi din toată inima și fără șovăire, precum ai spus?

### Răspuns

La această întrebare tu răspunzi: „Eu cred că pricina, pentru care întârzie să facă ceea ce a spus, nu e alta decât răbdarea mea. Căci cu cât va răbda cineva să fie războit mai mult, cu atât se va și slăvi mai mult“. Eu socoteam că în răspunsul tău se va arăta numai înalta părere ce ți-o faci despre tine. Dar tu ai adaus și o hulă. Căci pentruca să te poți lauda pe tine cu răbdarea mincinoasă, L-ai înfățișat și pe Dumnezeu mincinos în cuvântul Său, iar gândurile rele, cari, după cuvântul Domnului, ies din inimă și spurcă pe om, 4) nu mai sunt, după tine, prilejuri ale

1) Luca 6, 46. 2) Luca 6, 49. 3) Luca 18, 8. 4) Matei 15, 19—20

răutății, ale voluptății și ale oricărui păcat, cum zice Scriptura, ci ale răbdării. Dar eu niciodată n'am aflat, nici în Vechiul, nici în Noul Testament, laudați pe cei stăpâniți de gânduri rele, ci mai degrabă osândiți ca vinovați. Căci Dumnezeu, precum urăște gândurile rele, așa urăște și inima care le naște. De aceea, cei ce le avem pe ele, suntem datori să plângem ca niște iubitori ai păcatului și nu să ne trufim, ca unii ce am fi războiți de rele străine. Cunoaște deci, o omule, că Domnul privește la inimile tuturor și celor ce urăsc prima răsărire de gând rău (τῶν πονηρῶν ἐνδυμημάτων τὴν πρωτόνοιαν) îndată le vine în ajutor (le face dreptate), precum a făgăduit, și nu lasă roiul vălmășagului de gânduri să năvălească și să întineze mintea și conștiința lor; iar pe cei ce nu stârpesc primele înmuguriri, prin credință și nădejde, ci se lipesc cu dulceață de ele pe motivul că vrea să le cunoască bine și să le probeze, îi lasă, ca pe unii ce sunt lipsiți de credință și vreau să se ajutoreze singuri, să fie izbiți și de gândurile ce urmează, pe cari de aceea nu le surpră fiindcă vede că momeala lor este iubită de aceia și nu este urâtă dela prima mijire.

Iar dacă după toată această limpede înfățișare se mai află cineva, care nu crede cele spuse, să purceadă a învăța adevărul cu lucrul însuși. Și dacă nu crede nici Scripturii și nu vrea să se încredințeze pe sine nici cu lucrul, s'a dovedit că iubește plăcerea părerii de sine. Căci ce e mai dulce ca această părere de sine, care socotește păcatul cu gândul ca străin și face pe oameni mai de grabă să se trufească și să se înalțe, ca niște nevinovați, în loc să-și mărturisească și să-și plângă iscodirile păcătoase?

### Intrebare

Tu ai spus că fapta de neascultare a lui Adam n'am primit-o, dar moartea lui am primit-o. Dar unde stăpânește moartea, stăpânesc și gândurile rele.

## Răspuns

O ce necredință! De ce a venit atunci Domnul în trup, dacă nu ca să moară pentru toți, potrivit Scripturilor, și să surpe pe cel ce are stăpânirea morții, adică pe diavolul?') Iar dacă socotești că moartea cea din Adam mai stăpânește până acum din altă pricină decât pentru necredința noastră, e vădit că bagatelizezi venirea lui Hristos și ții Botezul de nedesăvârșit, odată ce și cei botezați sunt ținuți încă sub moartea protopărintelui, fără o vină proprie. Dar atunci, o omule, cum se mai poate spune că te-ai făcut un nou Adam cu harul lui Hristos și nu mai porți nimic din cel vechiu în chipt necesar, decât ceea ce se naște din credința ta strică și din neascultarea ta? Doar știm că Domnul a venit pentru noi, a murit pentru noi, ne curățește pe noi prin Botez, ne așează în raiul Bisericii, ne îngăduie să mâncăm din tot pomul din raiu, adecă să iubim pe tot cel botezat în Biserică și să-l răbdăm în înfrângerile ce le suferă și să nu-l urmărim pe fiecare în toate zigzagurile lui și pentru lucrurile cari ni se par bune să-l iubim, iar pentru cele cari ni se par rele să-l urim. Căci aceasta înseamnă a mânca din pomul cunoștinței binelui și al răului, din care, gustând mintea, îndată se poticnește în propriile ei păcate și își descopere, prin iscodirea răutăcioasă a aproapelui, goliciunea ei, de care mai înainte nu știa, fiind acoperită de vălul înțelegerii și al milei. De aceea li s'a poruncit celor așezați în raiul Bisericii: „Nu judecați, ca să nu fiți judecați“,<sup>2)</sup> „iertăți și vi se va ierta vouă“.<sup>3)</sup> Pe scurt li s'a spus: „Câte vreți să vă faceă vouă oamenii, faceți și voi lor asemenea. Căci aceasta este legea și prorociei“.<sup>4)</sup> Precum ai făcut îți va fi ție. Dar de câte ori n'am călcat aceste porunci! De câte ori n'am osândit pe aproapele fără milă! De câte ori nu l-am urit, sau nu l-am nedreptățit, fără să fim nedreptății!

1) Evr. 2, 14, 2) Mt. 7, 1. 3) Lc. 6, 27. 4) Mt. 7, 12; Lc. 6, 31.

Iar dacă așa este, ce mai batjocorim pe Adam și-l mai învinuim și pentru rele streine? Căci dacă am căzut în aceeași moarte, am călcat și porunca cu voia, ca și acela. Așa dar trei lucruri i s'au întâmplat lui Adam, și nu cum socotești tu. Acestea sunt; atacul (momeala) prin orânduire mai înaltă, călcarea poruncii prin necredință și moartea prin dreapta judecată a lui Dumnezeu, ca urmare nu atât a atacului prin iconomie, cât a călcării din necredință. Noi am moștenit numai moartea lui Adam, pentru motivul că nu puteam să ne facem din morți vii, până nu a venit Domnul și ne-a făcut pe toți vii. Iar prima înmugurire de gând (τὴν πρωτόνοιον) o avem prin orânduire (κατ'οικονομίαν) ca și acela; tot asemenea puterea de-a asculta sau nu de ea, după cum ne e voia. Dar păcătuirea cu gândul o avem din voia liberă. Despre aceasta ne încredințează „cei ce n'au păcătuit întru asemănarea greșelii lui Adam“, cum zice Apostolul.<sup>1)</sup> Căci dacă aceia, fiind din Adam, au putut să nu păcătuiască întru asemănarea greșelii lui Adam, e vădit că și noi putem.

De ce mai aducem atunci scuze pentru păcate și spunem lucruri nedrepte împotriva lui Dumnezeu, că adică ar îngădui să fim războiți de rele streine? Suntem datori să știm exact că toată vina ce izvorăște din Adam fiind desființată de Domnul, oricine mai pătimește de vreun păcat, i se întâmplă aceasta pentru că a disprețuit prin necredința sa, sau prin iubirea de plăcere, desăvârșirea pe care a primit-o în chip tainic la Botez. Căci chiar dacă omul încă n'a cunoscut ce-a primit, fiind nedesăvârșit în credință și cu lipsuri în lucrarea poruncilor, dar Dumnezeu i-a dăruit desăvârșirea. Fiindcă zice: „Tot darul desăvârșit de sus este, pogorându-se dela Părintele luminilor.“<sup>2)</sup> Iar acest dar desăvârșit nu-l află cineva oricum, chiar dacă ar folosi toată istețimea lumească, ci numai din lucrarea poruncilor lui Dumnezeu, în ana-

1) Rom. 5, 14. 2) Iac. 1, 17.



logie cu ceea ce împlinește din ele. Căci după cum e deosebită împlinirea lor, așa e deosebită și descoperirea darului. Deci nimenea să nu se bizue în cuvinte și în forme, dacă nu are înțelegerea aceasta. Căci zice: „Nu cel ce se laudă pe sine este cercat, ci cel pe care îl laudă Domnul“.<sup>1)</sup> Dar chiar și acela, care primește laude dela Domnul, e dator să se folosească de cuget drept și să știe exact că oricât ar fi luptat cineva împotriva necredinții sale și oricât ar fi înaintat în credință și orice bun ar fi dobândit, nu numai prin cunoștința simplă, ci prin lucrare, n'a aflat sau nu va putea afla nimic mai mult, decât cea ce primise în chip tainic prin Botez. Iar aceasta este Hristos. Pentru că zice: „Câți în Hristos v'ați botezat, în Hristos v'ați și îmbrăcat“.<sup>2)</sup> Dar Hristos, fiind Dumnezeu desăvârșit, a dăruit celor ce s'au botezat harul desăvârșit al Duhului, care nu primește nici un adaus dela noi, ci ni se descopere și ni se arată potrivit cu lucrarea poruncilor, sporindu-ne credința „până când toți vom fi ajuns la unirea credinței, la bărbatul desăvârșit, la măsura vârstei plinirii lui Hristos“.<sup>3)</sup> Așa dar orice i-am aduce Lui după ce-am fost născuți din nou, a fost ascuns de mai înainte de El în noi, potrivit cu ceea ce s'a scris: „Cine a cunoscut gândul lui Hristos, sau cine l-a dat Lui ceva mai înainte, ca să i se întoarcă după aceea ca răsplată? Pentru că dela El și pentru El și întru El sunt toate. Lui i se cuvine slava în vecii vecilor. Amin“.<sup>4)</sup>

1) II. Cor. 10, 18. 2) Gal. 3, 27. 3) Ef. 4, 13. 4) Rom. 11, 34—36.

## A Aceluiași

### Epistolă către Nicolae monahul<sup>1)</sup>

Prea doritului fiu Nicolae,

**M**ai dăunăzi te frământai mult pentru mântuirea ta și aveai multă grijă pentru viața după Dumnezeu. De aceea ai venit la noi, povestindu-ne despre tine, prin ce fel de osteneli și fierbinte pornire aveai de gând să te lipești de Domnul, printr'o viețuire cât mai îngrijită, prin înfrânare, prin toată reaua pătimire, luptând în priveghiere multă și în rugăciune întinsă. Ne mai spuneai ce războaie și roiuri de patimi trupești se aprind în tine și se ridică împotriva sufletului din legea păcatului, care se oștește împotriva legii minții. Și te plângeai că și mai mult ești turburat de patima mâniei și a poftii. De aceea, ne cereai vreo metodă și vreun cuvânt de învățătură și întrebai de ce osteneli și lupte folosindu-te, ai putea să te ridici mai presus de patimile stricăcioase, mai sus pomenite.

În vremea aceea, am dat, pe cât era cu putință, în persoană, dragostei tale îndemnurile ce trebuiau, înfățișându-ți ideile și gândurile folositoare de suflet și arătându-ți prin ce fel de osteneli și stăruințe ascetice, pline de înțelegere și de luminată cunoștință rațională,

<sup>1)</sup> Editat în Filocalia greacă (ed. II) vol. I. pg. 73—81 și în P. G. 65, 1027—1050 (Ad Nicolaum. Praecepta animae salutaria). Impărțirea în cele 13 părți o iau din P. G.

potrivit cu Evanghelia, poate sufletul, viețuind prin credință și ajutat fiind de har, să biruiască relele, cari țâsnesc înăuntru din păcat, dar mai ales patimile amintite. Pentru că lupta trebuie dusă neîncetat și cu mai multă sânguință împotriva acestor patimi, căci ele și-au pus în chip deosebit pecetea pe suflet, prin obișnuința lui cu ele, târîndu-l cu multă putere după ele. Aceasta, până ce va supune mișcările trupești și neraționale ale păcatului, cărora se supunea mai înainte și de cari era târît, după ce se robise, prin consimțirea de bună voie, amintirii neconținute a gândurilor și cugetării la cele rele.

Pe urmă ne-am despărțit de tine. Dar numai cu trupul, nu și cu inima. Căci am venit în pustie, la adevărații slujitori și luptători ai lui Hristos, ca luptându-ne și noi cât de puțin și nevoindu-ne împreună cu frații, cari se oștesc împotriva lucrărilor vrăjmașe, și cu cei ce se împotrivesc vifejește patimilor, să lepădăm lenevia și să aruncăm dela noi negrija, și să luăm asupra noastră sânguința și grija, silindu-ne să câștigăm buna plăcere a lui Dumnezeu. De aceea, m'am gândit să trimit curăției tale prin scrisoare un mic îndemn și un sfat folositor sufletului, ca cetind pe scurt în scrisoarea noastră smerită lucrurile de cari ți-am vorbit în persoană, să scoți cu sânguință un folos duhovnicesc, ca și cum am fi noi înșine de față.

2. Așa dar, fiule, începutul purtării tale plăcute lui Dumnezeu trebuie să faci să pornească dela aceasta :

Să te gândești statornic și pururea, într'o meditație neîntreruptă, la toate binefacerile de cari ți-a făcut parte iubitorul de oameni Dumnezeu, spre mântuirea sufletului tău ; și să nu încetezi a-ți aminti de multele și marile Lui binefaceri, acoperindu-le cu uitarea păcatului sau trândăviei și prin aceasta lăsând să treacă vremea cealaltă fără folos și fără să aduci mulțumire. Căci aceste amintiri neîncetate, împungând inima ca un ac, o mișcă totdeauna spre mărturisire, spre smerenie, spre mulțumire adusă cu suflet zdrobit și spre toată sânguința bună. Ele

ne îndeamnă să-i răsplătim lui Dumnezeu cu purtările noastre bune și cu toată virtutea, întru cât ne fac să cugetăm pururea cu bună conștiință la cuvântul proorocesc: „Ce voi da în schimb Domnului pentru toate câte mi le-a dat mie?“<sup>1)</sup> Să cugete deci sufletul la toate binefacerile, de cari i-a făcut parte iubitorul de oameni Dumnezeu începând dela naștere; sau din câte primejdii a fost izbăvit adeseori; sau în câte rele a căzut și în câte greșeli s'a rostogolit fără să fie predat, după dreptate, duhurilor cari l-au amăgit ca să-l piardă și să-l ducă la moarte, ci, cu îndelungă răbdare, Stăpânul iubitor de oameni, trecând cu vederea greșalele, l-a păstrat, așteptând întoarcerea lui; să cugete iarăși că, slujind de bună voie duhurilor rele prin patimi, El îl hrănea, acoperindu-l și ocrotindu-l în tot chipul, iar la urmă l-a călăuzit prin Duhul cel bun pe drumul mântuirii și i-a pus în inimă dragostea de viață ascetică și l-a împuternicit să părăsească cu bucurie lumea și toată amăgirea plăcerilor trupești, împodobindu-l cu schima îngerească a rânduiei ascetice și pregătind lucrurile în așa fel, ca să fie primit cu ușurință de sfinții bărbați, în obștea frăției.

Iar cugetând la acestea cu bună conștiință, cine nu va petrece totdeauna întru zdrobirea inimii? Cine nu se va umplea de nădejde tare, având atâtea dovezi de binefacere, fără ca el să fi făcut vreun bine mai înainte? Căci oricine va cugeta așa: Dacă fără să fi făcut eu niciun bine, ba chiar păcătuiind mult înaintea Lui și petrecând în necurățiile trupului și în alte multe răutăți, totuși nu mi-a făcut după păcatele mele, nici nu mi-a întors după fărădelegile mele,<sup>2)</sup> ci mi-a rânduit atâtea daruri și haruri spre mântuire, dacă mă voi hotărî cu totul să-l slujesc de aci înainte numai Lui prin viețuire curată și prin împlinirea virtuților, de câte bunătăți și daruri duhovnicești nu mă va învrednici, întărindu-mă, îndreptându-mă și călăuzindu-mă spre tot lucrul bun?

<sup>1)</sup> Psalm 116, 12. <sup>2)</sup> Psalm 103, 10.

De aceea, cel ce se gândește totdeauna la aceasta și nu uită de binefacerile lui Dumnezeu, se rușinează și se îndreaptă și se nevoiește spre toată virtutea bună și spre toată lucrarea dreptății, gata totdeauna să facă cu râvnă voia lui Dumnezeu.

3. Așa dar, iubite fiule, având, prin harul lui Hristos, ca pe o înțelepciune firească, această meditație și gândire sănătoasă, păstrează-o totdeauna în tine. Să nu te lași copleșit de uitarea pierzătoare, nici împiedecat de nepăsarea, care face mintea deșartă și o abate dela vieață; să nu-ți lași cugetarea întunecată de neștiința, care e pricina tuturor relelor, nici amăgită de negrijă, care e tot ce poate fi mai rău; să nu te lași târît de plăcerea trupului, nici biruit de lăcomia pântecelui; să nu te lași cu mintea robit de poftă, nici să nu lucrezi în tine spurcăciunea prin învoirea cu gândurile desfrânate; să nu te lași biruit de mânia, care naște ura de frați. În sfârșit să nu întristezi și să nu te lași întristat pentru vreo pricină tristă și nefericită, care să te facă să îngrămădești amintiri de gânduri rele împotriva aproapelui, încât să te pomenești abătut dela rugăciunea curată către Dumnezeu și să-ți lași mintea robită, privind cu gând sălbatec pe fratele tău, care are același suflet. Căci prin aceasta conștiința îți va fi înlănțuită de purtarea nesocotită a cugetului trupesc și de duhurile rele, cărora ai fost predat spre pedeapsă până la o vreme; și anume până când mintea, sfârșită în toate privințele și copleșită de întristare și de moleșire, după ce a pierdut sporul după Dumnezeu pentru pricinile de mai înainte, va începe iarăși, cu multă smerenie, să ia dela capăt calea mântuirii. În felul acesta, ostenindu-se mult în rugăciuni și în priveghieri de toată noaptea și împrăștiind pricinile amintite prin smerenie și mărturisire către Dumnezeu și către aproapele, ea începe iarăși vieața de înfrânare. Și luminată de luminile cunoștinții evanghelice, ea cunoaște atunci, cu harul lui Dumnezeu, că cel ce nu s'a predat pe sine desăvârșit crucii, în cuget de smerenie, și nu

s'a aruncat pe sine la picioarele tuturor, ca să fie călcat, înjosit și disprețuit, nedreptățit, batjocorit și luat în râs, iar el să le rabde toate acestea cu bucurie și să nu pretindă pe seama sa cătuși de puțin lucrurile omenești: slavă sau cinste, sau laudă, sau plăcere de mâncare, de băutură, sau de haină, nu se poate face creștin adevărat.

4. Deci stând în fața noastră asemenea lupte, nevoițe și cununi ale evlaviei, până când ne vom batjocori cu înfățișarea prefăcută a evlaviei, slujind Domnului doar la arătare, încât altfel suntem socotiți între oameni și altfel ne descoperim Domnului, care cunoaște cele ascunse? Căci în vreme ce suntem socotiți de alții sfinți, ne aflăm încă sălbateci după năravuri; având chip de evlavie, n'am dobândit încă puterea ei înaintea lui Dumnezeu; socotiți de mulți feciorelnici și curați, înaintea Celui ce cunoaște cele ascunse suntem întinați înăuntru de necurățiile gândurilor desfrânate și innoroiați de mișcările patimilor. Și pentru prefăcuta noastră nevoie de acum, suntem robii laudelor omenești și ne orbim mintea. Deci până când vom umbla în deșertăciunea minții, neprimind înțelepciunea evanghelică, prin care putem cunoaște viețuirea cerută de conștiință, ca să o urmăm cu sârguință și să aflăm și îndrăsnirea conștiinței?

Până când ne mai rezemăm încă pe dreptatea părută a omului dinafară, în lipsa adevăratei cunoștințe, și ne amăgim pe noi înșine cu îndeletnicirile dinafară, vrând să plăcem oamenilor și vrând slăvi, cinstiri și laude dela ei?

Căci va veni de sigur Cel ce descopere cele ascunse ale întunerecului și dă la iveală sfaturile inimilor,<sup>1)</sup> Judecătorul care nu greșește și care nu se lasă rușinat de bogat, nici nu se milostivește de sărac, care dă la o parte înfățișarea de dinafară și scoate la arătare adevărul ascuns înăuntru. Acela va încununa pe luptătorii

<sup>1)</sup> I Cor, 4, 5.

adevărați, cari au viețuit potrivit cu conștiința, în fața Îngerilor și înaintea Tatălui Său, iar pe cei ce au îmbrăcat chipul cucerniciei cu prefăcătorie și au arătat numai oamenilor o păruță bună viețuire și s'au bizuit pe aceasta în deșert, amăgindu-se nebunește pe ei înșiși, îi va da pe față înaintea Bisericii Sfinților și a toată oastea cerească, ca apoi să-i trimită rușinați cumplit în întunecul cel mai dinafară, asemenea fecioarelor nebune. Pentru că și acestea și-au păzit tecioria dtnafară a trupului, dat fiind că întru nimic n'au fost învinovățite în privința aceasta, ba au avut în parte și untdelemn în candelile lor, adică au fost părtașe și de oarecari virtuți și isprăvi dinafară și de oarecari dureri. De aceea candelile lor au și ars până la o vreme. Dar din pricina negrijii, neștiinții și a trândăviei, n'au fost cu prevedere și n'au cunoscut cu de-a-mănuntul roiul patimilor ascunse înlăuntru și puse în lucrare de dăhurile rele. Din această pricină cugetarea lor a fost stricată de înrâuririle vrăjmașe, încât s'au învoit cu ele prin gândurile lor. Și așa au fost amăgite într'ascuns și biruite de pisma cea a tot rea, de ciuda care urăște binele, de vrajbă, de gâlceavă, de ură, de mânie, de amărăciune, de pomenirea răului, de fățarnicie, de furie, de mândrie, de slava deșartă, de dorința de-a plăcea oamenilor, de bunul plac, de iubirea de argint, de trândăvire, de pofta trupească ce trezește în gânduri voluptatea, de necredință, de lipsa de temere, de lașitate, de întristare, de împotrivire, de moleșire, de somn, de înalta părere de sine, de voința de-a se scuza, de îngâmfare, de lăudăroșenie, de nesăturare, de risipă, de sgârcenie, de desnădejdea care-i mai cumplită decât toate, și de celelalte mișcări subțiri ale păcatului. Ele socoteau că și lucrarea faptelor bune sau viețuirea cuvioasă se înfăptuește cu puteri omenești și de aceea căutau să culeagă laude dela oameni. Din această pricină chiar dacă au fost părtașe de unele daruri, le-au vândut dăhurilor rele pentru slava deșartă și plăcerea dela oameni. Impărtășindu-se și de alte patimi, ele au

amestecat în purtările bune cugetele rele și trupești. De aceea le-au făcut necurate și neprimite asemenea jertfei lui Cain, lipsindu-se de bucuria Mirelui și fiind lăsate afară de nunta cerească.

5. Cugetând deci la acestea, cântărindu-le și probându-le, să cunoaștem și să înțelegem în ce stare ne aflăm, ca, până mai avem încă vreme de pocăință și de întoarcere, să ne îndreptăm pe noi înșine. Aceasta pentru ca faptele noastre cele bune, fiind săvârșite cu curățenie, să fie adevărate și curate, neamestecate cu cugetul trupeșc, ca să nu fie respinse ca o jertfă pătată din lipsa temerii, grijii și a cunoștinții adevărate și ca nu cumva să răbdăm osteneala fecioriei, a întrânării, a privegherii, a postului și a relei pătimiri și să ne cheltuim zilele vieții, și totuși, pentru pricinile mai înainte pomenite ale pătimilor, părutele noastre dreptăți să fie aflate ca o jertfă pătată și să nu fie primită de Hristos, Arhiereul ceresc.

Așa dar, o fiule, cine vrea să ia crucea și să-l urmeze lui Hristos, prin neîncetata cercetare a gândurilor din sine, prin multă grijă pentru mântuire, prin înțelegere și multă sânguință pentru Dumnezeu și prin întrebarea slujitorilor lui Dumnezeu, cari sunt de același suflet și de același gând și cari poartă aceeași luptă, trebuie să-și sporească, înainte de toate, cunoștința și înțelegerea. Aceasta din motivul ca nu cumva, neștiind pe unde și cum umblă, să călătorească în întunec, lipsit de lumina sfeșnicului. Căci cel ce călătorește după socoteala sa, fără cunoștința evanghelică și fără călăuzirea cuiva, de multe se împiedecă și cade în multe gropi și curse ale celui rău, mult rătăcește și prin multe primejdii trece și nu știe la ce țintă va ajunge. Pentru că sunt destui cari au trecut prin multe osteneli și nevoițe și au răbdat pentru Dumnezeu rele pătimiri și scârbe multe. Dar prin faptul că au umblat după socoteala lor și n'au putut deosebi lucrurile, nici n'au cerut sfatul aproapelui, aceste osteneli ale lor au rămas deșarte și fără rost.



6. Tu deci fiule iubite, precum ți-am spus la începutul acestui cuvânt de povățuire, nu uita binefacerile iubitorului de oameni Dumnezeu, de cari ai avut parte, lăsându-te furat de păcat și de nepăsare. Ci punând înaintea ochilor tăi binefacerile de cari te-ai împărtășit dela începutul vieții tale și până acum, fie trupești, fie duhovnicești, zăbovește cu gândul la ele, după cum s'a spus: „Nu uita toate binefacerile Lui“.) Fă aceasta pentru ca inima să ți se miște cu ușurință spre frica lui Dumnezeu și spre dragoste, ca să-l întorci în schimb, după putere, o vieață curată, o petrecere virtuoasă, o conștiință cucernică, o judecată cumpănită, o credință dreaptă, un cuget smerit și, simplu vorbind, să te poți dăruii în-treg lui Dumnezeu. Căci rușinându-te de amintirea atâtor bunătați, de cari te-ai bucurat din partea Stăpânului bun și de oameni iubitor, inima ta se va umplea de dragostea și de dorul Lui printr'o mișcare pornită chiar din ea însași, mai bine zis conlucrând și darul de sus. Pentru că îți vei da seama că lucrurile minunate, pe cari nu le-a făcut altora cu mult mai buni, ți le-a făcut ție, prin iubirea Sa de oameni cea negrăită.

Silește-te, așa dar, să păstrezi neîncetat în amintire toate binefacerile dăruite ție de Dumnezeu. Dar mai ales amintește-ți neîncetat de harul acela mare și minunat și de acea binefacere de care ți-a făcut parte, cum ne-ai povestit, pe când călătoreai împreună cu mama ta dela Locurile Sfinte la Constantinopol, când s'a pornit acea furtună înfricoșată și nestăpănită și acel vârtej mare în vreme de noapte, în urma căruia toți cei din corabie, împreună cu corăbierii și cu mama ta, au pierit în adânc. Amintește-ți că singur tu cu alți doi ați scăpat atunci, fiind aruncați ca printr'o minune dumnezească de valurile mării la țarm. Amintește-ți apoi cum ți s'a rânduit să vii după aceea la Ancyra, unde ai fost primit cu dragoste părintească de cineva, și cum te-ai însoțit pe urmă

1) Ps. 103, 2.

cu prea evlaviosul fiu Epifanie, ca amândoi călăuziți de un cuvios bărbat, să veniți la calea adevărului și să fiți primiți de niște sfinți slujitori ai lui Dumnezeu ca fii adevărați.

7. Pentru toate aceste mari binefaceri dăruite ție de Dumnezeu, cu ce lucru vrednic de ele ai putea să mulțamești Celui ce a chemat sufletul tău la viața veșnică? Căci tu, după dreptate, nu mai trebuie să-ți trăești ție, ci lui Hristos care a murit și a înviat pentru tine,<sup>1)</sup> având să viețuiești întru toată virtutea dreptății, să împlinești toate poruncile și să cauți „care este voia cea bună, desăvârșită și bineplăcută lui Dumnezeu“,<sup>2)</sup> silindu-te cu toată puterea să urmezi ei.

Drept aceea, fiule, supune-ți tinerețea ta Cuvântului lui Dumnezeu, așa cum însuși Cuvântul o cere: „Trupul tău predă-l jertfă vie, sfântă, bineplăcută lui Dumnezeu, slujbă cuvântătoare“.<sup>3)</sup> Tot mustul poștei trupești svântă-l și uscă-l cu mâncare puțină, cu băutură puțină și cu privegheri de toată noaptea, ca să spui și tu din inimă: „Făcutu-m'am ca o piele atârnată la fum; dar dreptățile tale nu le-am uitat“.<sup>4)</sup> Și cunoscând că ești al lui Hristos, răstignește-ți trupul, după cuvântul Apostolului, dimpreună cu patimile și cu poștele lui;<sup>5)</sup> și omoară-ți mădulările omului pământesc,<sup>6)</sup> adecă nu numai lucrarea desfrânării, ci și necurăția lucrată de duhurile rele în trupul tău.

Ba cel ce așteaptă cununa fecioriei adevărate, neîntinate și desăvârșite, nu-și poartă lupta numai până aci, ci, urmând învățăturii apostolești, se luptă să omoare până și icoana și mișcarea patimii. Dar nici cu atâta nu se mulțamește acela care, cuprins de o puternică dragoste, vrea să se sălășluiască în trupul său fecioria îngerească și neprihănită, ci se roagă ca și însași amintirea simplă a poștei să fie stinsă, chiar dacă se ivește numai în minte ca o adiere de gând, fără mișcarea și

<sup>1)</sup> II Corint. 5, 15. <sup>2)</sup> Romani 12, 2. <sup>3)</sup> Romani 12, 1. <sup>4)</sup> Psalm 119, 83.

<sup>5)</sup> Galateni 5, 24. <sup>6)</sup> Colos. 3, 5.

lucrarea patimei trupești. Iar la această stare e cu puțință să se ajungă, dacă peste tot se învrednicesc vreunii de asemenea har, numai prin ajutorul de sus și prin puterea și darul Duhului.

Astfel, cel ce așteaptă cununa fecioriei curate, nemateriale și neprihănite, își răstignește trupul prin osteneți și nevoițe și își omoară mădularele omului pământesc prin înfrânare stăruitoare și răbdătoare, stricând pe omul cel dinafară, subțindu-l, scorojindu-l și făcându-l numai schelet. Aceasta pentru ca, prin credință și lupte și prin lucrarea harului, omul dinlăuntru să se înoiască,<sup>1)</sup> înaintând din zi în zi spre tot mai mult bine, crescând în dragoste, împodobindu-se cu blândețe, veselindu-se cu bucuria Duhului, încununându-se cu pacea lui Hristos, sporind în evlavie, întărindu-se întru bunătate, învăluindu-se în frica lui Dumnezeu, luminându-se prin înțelegere și cunoștință, strălucind de înțelepciune și călăuzit de smerenie.

Iar înoindu-se mintea prin Duhul cu acestea și cu alte asemenea virtuți, descopere în sine pecetea chipului dumnezeesc, înțelege frumusețea spirituală și negrăită a asemănării cu Domnul și pătrunde bogăția legii lăuntrice a înțelepciunii, care îl învață și se lasă învățată dela sine.

Subțiază-ți deci trupul tânăr, o fiule, și îngrașă-ți sufletul nemuritor cu cele spuse înainte; iar mintea înoeste-ți-o cu virtuțile mai înainte înșirate, prin conlucrarea Duhului. Căci trupul tânăr, îngrășat cu felurite mâncări și cu băutură de vin, e ca un porc gata de junghiere. Sufletul lui e junghiat de aprinderea plăcerilor trupești, iar mintea e robită de fierberea poftelor rele, neputând să se împotrivească plăcerilor trupului. Căci îngrămădirea sângelui pricinuește împrăștierea duhului. Mai ales băutura de vin nici să n'o miroasă tinerețea, ca nu cumva prin focul îndoit, născut din lu-

1) II Corinteni 4, 16

crarea patimei dinăuntru și din băutura de vin, turnată dinafară, să i se înfierbânte peste măsură plăcerea trupului și să alunge dela sine plăcerea duhovnicească a durerii născută din străpungerile inimii și să aducă în ea întunecare și împietrire. Ba de dragul poftei duhovnicești, tinerețea nici la săturarea de apă să nu se gândească. Căci puținătatea apei ajută foarte mult la sporirea cumpătării. După ce vei proba aceasta cu lucrul, vei lua singur încredințarea prin experiență. Căci acestea nu ți le rânduim și hotărâm fiindcă vrem să-ți punem asupra un jug silnic, ci, îndemnându-te și sfătuindu-te cu dragoste, ți le dăm ca pe o socotință și cale bună de urmat spre sporirea în fecioria adevărată și în cumpătarea deplină, lăsând la sloboda ta alegere să faci ce vrei.

8. Să vorbim acum puțin și despre patima nerațională a mâniei, care pustiește, zăpăcește și întunecă tot sufletul, și-l arată pe om asemenea fiarelor în vremea mișcării și lucrării ei, mai ales pe cel ce alunecă lesne și repede spre ea. Patima aceasta se sprijină mai ales pe mândrie; prin ea se întărește și se face nebiruită. Căci până ce e udat copacul diavolesc al amărăciunii, al supărării și al mâniei, cu apa puturoasă a mândriei, înflorește și înfrunzește îmbelșugat și aduce mult rod al fărădelegii. Iar clădirea celui rău în suflet nu poate fi doborâtă, până ce are ca sprijin și întărire, temelia mândriei. Dacă vrei, așa dar, să se uște în tine arborele fărădelegii (adecă patima amărăciunii, a mâniei și a supărării) și să se facă neroditor, ca venind securea Duhului să-l taie și să-l arunce în toc cum zice Evanghelia, și să-l scoată afară împreună cu toată răutatea; și dacă vrei să se dărime și să se surpe casa fărădelegii, pe care cel rău o zidește cu vicleșug în suflet (și o face aceasta adunând de fiecare dată în gând ca pietre telurite pricini întemeiate sau neîntemeiate, provocate de lucruri și de cuvinte referitoare la cele materiale și ridicând în suflet o clădire a răutății, căreia îi pune ca

sprijin și întărire gânduri de mândrie), să ai smerenia Domnului neîncetat în inimă. Să te gândești cine a fost El și ce s'a făcut pentru noi, și din ce înălțime de lumină a dumnezeirii, — descoperită după puțină ființelor de sus și slăvită în ceruri de toată firea rațională a Îngerilor, Arhanghelilor, Scaunelor, Domniilor, Începătoriilor, Stăpâniilor, Heruvimilor și Serafimilor și a nenumitelor Puteri spirituale, ale căror nume n'au ajuns până la noi, după cuvântul tainic al Apostolului,<sup>1)</sup> — în ce adânc de smerenie omenească s'a coborât, prin negrăita Sa bunătate, asemănându-se întru toate nouă, celor ce ședeam în întunerecul și în umbra morții“ și ajunsesem robi prin călcarea lui Adam, fiind stăpâniți de vrăjmaș prin lucrarea patimilor.

9. Căci aflându-ne noi într'o astfel de robie înfricoșată și stăpâniți fiind de moartea nevăzută și vicleană, nu s'a rușinat de noi Stăpânul întregii firi văzute și nevăzute, ci umilindu-Se pe Sine și luând asupra Sa pe omul căzut sub patimile de ocară și sub osânda dumnezească, „s'a făcut întru toate asemenea nouă, afară de păcat“,<sup>2)</sup> adică afară de patimile de ocară. El a luat toate pedepsele trimise asupra omului pentru păcatul neascultării de către hotărîrea dumnezească: moartea, osteneala, foamea, setea și cele asemenea acestora, făcându-Se ceea ce suntem noi, ca noi să ne facem ceea ce este El; „Cuvântul trup s'a făcut“,<sup>3)</sup> ca trupul să se facă Cuvânt; „fiind bogat, s'a făcut sărac pentru noi, ca noi să ne îmbogățim cu sărăcia Lui,“<sup>4)</sup> s'a făcut asemenea nouă din multa iubire de oameni, ca noi să ne facem asemenea Lui prin toată virtutea. Căci de unde a venit Hristos, de acolo se înnoește, prin harul și puterea Duhului, omul zidit cu adevărat după chipul și asemănarea lui Dumnezeu. Iar prin această înnoire ajunge la măsura dragostei desăvârșite, care aruncă afară frica,<sup>5)</sup>

1) Ef. 2, 21; Colos, 1, 16. 2) Evr. 4, 15. 3) Io, 1, 14. 4) II Cor. 8, 9;

5) I Io 4, 18.

nemaiputând să cadă niciodată. Căci „dragostea niciodată nu cade“,<sup>1)</sup> fiindcă „dragostea, zice Ioan, este Dumnezeu și cine rămâne în dragoste în Dumnezeu rămâne“.<sup>2)</sup> De această măsură s’au învrednicit Apostolii și cei ce s’au nevoit asemenea lor întru virtute și s’au înfățișat pe ei desăvârșiți Domnului, urmând lui Hristos cu dragoste desăvârșită, în toată vieța lor.

Gândește-te, așa dar, totdeauna fără uitare la umilirea aceasta atât de mare, pe care a luat-o Domnul asupra Sa, din negrăita Sa iubire de oameni; adică la sălășluirea în Maica lui Dumnezeu-Cuvântul, la luarea omului asupra Sa, la nașterea din femeie, la creșterea treptată cu trupul, la ocări, la înjurături, la batjocuri, la luarea în răs, la bârfiri, la biciuiri, la scuipări, la luarea în bătaie de joc, la hlamida roșie, la cununa de spini, la osândirea lui de către căpetenii, la strigătul Iudeilor celor fărădelege și de același neam cu El, împotriva lui: „Ia-L, ia-L, răstignește-L“,<sup>3)</sup> la cruce, la piroane, la sulită, la adăparea cu oțet și fiere, la triumful păgânilor, la râsul celor cari treceau și ziceau: „De ești Fiul lui Dumnezeu, pogoară-te de pe cruce și vom crede Ție“,<sup>4)</sup> și la celelalte patimi, pe cari le-a răbdat pentru noi: la răstignire, la moarte, la așezarea de trei zile în mormânt, la coborîrea la iad; pe urmă la roadele patimilor, cari și cât de mari au fost: la învierea din morți, la scoaterea din iad și din moarte a sufletelor, cari s’au împreunat cu Domnul, la înălțarea la ceruri, la șederea de-a dreapta Tatălui, la cinstea și la slava mai presus de toată Incepătoria, Stăpânirea și de tot numele ce se numește, la închinarea ce-o aduc toți Ingerii Celui întâi născut din morți, din pricina patimilor, după cuvântul Apostolului, care zice: „Aceasta să se cugete în voi, ceea ce și în Hristos Iisus, care în chipul lui Dumnezeu fiind, nu răpire a socotit a fi întocmai cu Dumnezeu, ci s’a umilit pe Sine, chip de rob luând, întru asemă-

1) I Cor. 13, 8. 2) I. Io. 4, 16. 3) Ioan 19, 15. 4) Matei 27, 40—42.

narea omului făcându-se și la înfățișare atându-se ca omul; și s'a smerit pe Sine ascultător făcându-Se până la moarte, iar moartea a crucii, de aceea și Dumnezeu L-a preainălțat pe El și i-a dăruit Lui nume mai presus de tot numele, ca în numele lui Iisus Hristos tot genunchiul să se plece, al celor cerești, al celor pământești și al celor de desubt", ... și următoarele.<sup>1)</sup> Iată la ce slavă și înălțime L-au ridicat, după dreptatea lui Dumnezeu, pe Domnul făcut om, pricinile mai înainte spuse.

10. Prin urmare, de vei păstra în inima ta fără uitare, cu dragoste și cu simțire aceste amintiri, nu te va stăpâni patima amărăciunii, a mâniei și a supărării. Căci temeliiile patimii mândriei, fiind săpate prin smerenia lui Hristos, la care te vei gândi, se va surpa ușor și dela sine toată clădirea fărădelegii, adică a mâniei și a supărării. Căci ce inimă aspră și împietrită nu se va frânge de va avea neconținut în minte marea smerenie a dumnezeirii Unuia născut pentru noi și amintirea tuturor patimilor mai înainte spuse? Cine nu se va face de bunăvoie pământ, cenușe și pulbere de călcat de către toți oamenii? Iar dacă se va smeri și se va frânge sufletul astfel, privind la smerenia Domnului, ce mânie va mai putea să stăpânească asupra lui? Dar tot așa de vădit e că uitarea acestor gânduri folositoare și de viață făcătoare, și sora ei lenea, și ajutătoarea și tovarășa lor neștiința, cari sunt patimile cele mai adânci și mai lăuntrice, mai greu de surprins și de îndreptat, cari acoperă și întunecă sufletul cu multă grijă, fac să se încuibeze și să lucreze în el și celelalte patimi, întru cât sădesc nepăsarea și alungă frica de păcate, pregătind drum și lucrare ușoară fiecărei patimi. Căci odată ce sufletul e acoperit de uitarea atotpăcătoasă, de lenea stricăcioasă și de neștiință, maica și doica tuturor relelor, nenorocita de minte se lipește cu ușurință de tot ce se vede, se cugetă sau se aude. De pildă de va vedea frumusețe de

<sup>1)</sup> Filipeni 2, 6—11.

femeie, îndată se va răni de pofa trupească. Și așa succedându-se amintirile lucrurilor privite cu patimă și cu plăcere, zugrăvesc din nou înăuntrul sufletului icoanele lor, prin întipărirea înțelesurilor și a gândului păcătos. Iar urmarea este că întinează mintea pătimașă și nenorocită prin lucrarea duhurilor rele.

11. Apoi și trupul dacă e gras și tânăr, sau plin de must, când e ațâțat de amintiri caută să îplinească cu patimă cele cuprinse în ele, fiind împins de pofță, sau săvârșește uneori necurății în vis ori în somn. Căci chiar dacă nu a avut cineva amestecare cu femeia la arătare și e socotit cast, feciorelnic și curat de oameni, ba chiar are renume de sfânt, înaintea lui Dumnezeu, care vede cele ascunse, e socotit ca spurcat, desfrânat și necumpătat; și pe dreptate va fi osândit în ziua aceea, de nu va plânge și nu se va tângui, topindu-și trupul neconținut cu posturi, privegheri și rugăciuni, iar mintea lecuindu-și-o și îndreptându-și-o prin amintiri sfinte și prin meditarea cuvântului dumnezeesc, aducând pocăință cuvenită lui Dumnezeu, înaintea căruia a și cugetat și făcut relele. Fiindcă nu minte glasul care a zis: „Iar eu vă zic vouă: tot cel ce privește la femeie spre a o pofți pe ea, a și preacurvit cu ea în inima sa“.<sup>1)</sup> De aceea e de folos tânărului să nu se întâlnească, de e cu puțină, de loc cu femei, chiar de sunt socotite sfinte. Iar de se poate, să viețuiască despărțit chiar și de oameni, căci atunci poartă războiul mai ușor și îl cunoaște mai bine; mai ales dacă va fi cu luare aminte la sine însuși și va petrece în cumpătare, cu puțină băutură de apă, în priveghere multă și rugăciuni, și se va sili să fie împreună cu Părinți duhovnicești încercați, lăsându-se înțelepțit și călăuzit de ei.

Căci e primejdios lucru a fi cineva singur, fără martori, a se călăuzi după voia sa și a conviețui cu cei neîncercați în războiul duhovnicec. Unii ca aceștia sunt

1) Matei 5, 28.



biruiți de alte feluri de războaie. Căci multe sunt meșteșugirile păcatului și se țin bine ascunse; și felurite curse și-a întins vrăjmașul pretutindeni. De aceea, dacă e cu puțință, e bine să te silești și să te străduiești a fi sau a te întâlni neîncetat cu bărbați cunoscători. În felul acesta, deși nu ai tu însuși făclia adevăratei cunoștințe, fiind încă nedesăvârșit cu vârsta duhovnicească și prunc, dar însoțindu-te cu cel ce o are, nu vei umbla în întunec, nu te vei primejdi de lațuri și de curse și nu vei cădea între fiarele lumii spirituale, cari pândesc în întunec și răpesc și ucid pe cei ce umblă în el fără făclia spirituală a cuvântului dumnezeesc.

12. Știu că vrei și tu, fiule, să dobândești înlăuntrul tău făclia luminii înțelegătoare și a cunoștinții duhovnicești, ca să poți umbla fără să te poticnești în cea mai adâncă noapte a veacului acestuia, și pașii să-ți fie îndreptați de Domnul. Căci ai dorit foarte tare calea Evangheliei, după cuvântul prorocesc, adică să urmezi cu credință întocată poruncilor evanghelice mai desăvârșite și să te faci părtaș, prin dorință și rugăciune, de patimile Domnului. De aceea, am să-ți arăt o metodă minunată și o regulă a chipului duhovnicesc de viață. Ea nu are lipsă de osteneală și de nevoie trupească, ci de osteneală sufletească, de supravegherea minții și de un cuget atent, care e ajutat de frica și de dragostea lui Dumnezeu. Prin această metodă vei putea cu ușurință să pui pe fugă mulțimea vrăjmașilor, asemenea fericitului David, care a răpus pe un uriaș al celor de alt neam prin credință și încredere în Dumnezeu, și așa a pus pe fugă cu ușurință, împreună cu poporul său, zecile de mii ale dușmanilor.<sup>1)</sup>

Ținta cuvântului nostru este să atragă atenția asupra celor trei uriași puternici și tari ai celor de alt neam, pe cari se reazămă toată puterea protivnică a lui Holofern cel spiritual. Dacă aceștia vor fi răpuși și uciși toată

<sup>1)</sup> I Samuil 17. 49 urm.

puterea duhurilor necurate va slăbi cu ușurință, până se va topi cu totul. Cei trei uriași ai celui rău, cari sunt socotiți ca cei mai tari, sunt cele trei rele amintite mai 'nainte: neștiința, maica tuturor relelor; uitarea, sora împreună lucrătoare și slujitoarea ei; și nepăsarea trândavă, care țese veștmântul și acoperemântul norului negru așezat peste suflet și care le sprijinește pe amândouă. le întărește, le susține și sădește în sufletul cel fără grijă răul înrădăcinat și statornic. Prin nepăsarea trândavă, prin uitare și prin neștiință se întăresc și se măresc proptelele celorlalte patimi. Căci ajutându-se întreolaltă și neputând să ființeze fără să se susțină una pe alta, ele se dovedesc puteri tari ale vrăjmașului și căpeteniei puternice ale celui rău. Prin ele se întărește și pe ele se reazămă toată oastea duhurilor răutății, ca să-și poată duce la îndeplinire planurile. Fără ele nu se pot susține nici cele mai 'nainte spuse.

13. De vrei, așa dar, să dobândești biruință împotriva patimilor mai 'nainte pomenite și să pui pe fugă ușor mulțimea vrăjmașilor spirituali de alt neam, adună-te în tine însuși prin rugăciune și prin ajutorul lui Dumnezeu. Pătrunzând astfel în adâncurile inimii, caută urma acestor trei uriași puternici ai diavolului, adică a uitării, a nepăsării trândave și a neștiinții, cari sunt propteaua dușmanilor spirituali de alt neam și pe sub cari furișându-se celelalte patimi ale răutății, lucrează, viețuesc și prind putere în inimile celor iubitori de plăcere și în sufletele neînvățate. Și prin multa atenție și supraveghere a minții, tolosindu-te și de ajutorul de sus, vei afla retele necunoscute celorlalti și socotite că nici n'ar fi rele, dar cari sunt mai stricacioase decât celelalte. Iar prin armele dreptății, cari sunt contrare lor, adică prin amintirea cea bună, care e pricina tuturor bunățăților, prin cunoștința luminată, prin care sufletul, priveghind, alungă dela sine întunerecul neștiinții, și prin râvna cea bună, care îndrumă și zorește sufletul spre mântuire, vei birui întru puterea Duhului Sfânt, prin rugăciune și cerere,

vilejește și bărbătește pe cei trei uriași mai sus pomeniți ai vrăjmașilor spirituali. Prin amintirea cea prea bună, cea după Dumnezeu, socotind totdeauna „câte sunt adevărate, câte sunt de cinste, câte sunt drepte, câte sunt curate, câte sunt cu nume bun, fie că e virtute, fie că e laudă“,<sup>1)</sup> vei alunga dela tine uitarea atotpăcătoasă; prin cunoștința luminată și cerească vei nimici neștiința pierzătoare a întunerecului; iar prin râvna atotvirtuoasă și prea bună, vei scoate afară nepăsarea trândavă, care lucrează în suflet păcatul necredinții în Dumnezeu, înrădăcinat acolo. De vei câștiga aceste virtuți, nu prin simpla voință a ta, ci cu puterea lui Dumnezeu și cu conlucrarea Duhului Sfânt, prin multă atenție și rugăciune, vei putea să te izbăvești de cei trei uriași mai înainte pomeniți ai celui viclean. Căci armonia cunoștinții adevărate cu amintirea cuvintelor lui Dumnezeu și cu râvna cea bună, când va fi silită să stăruie în suflet, prin harul lucrător, și va fi păzită cu grijă, va șterge din el urmele uitării, ale neștiinții și ale nepăsării trândave și le va reduce la neființă, iar pe urmă va împărăți în suflet harul, întru Domnul nostru Iisus Hristos, căruia fie slava și stăpânirea în vecii vecilor, Amin.

---

<sup>1)</sup> Filipeni 4, 8.

# Diadoch al Foticeei

## Vieața și scrisul lui

Sub numele lui Diadoch al Foticeei e cunoscută o scriere de cuprins duhovnicesc, împărțită într'o sută de capete. Încă din veacul al 7-lea, Sf. Maxim Mărturisitorul și Sofronie din Ierusalim citează din această scriere și îl socotesc ca autor pe Diadoch, episcop de Foticeea. Acesta nu poate fi decât acel Diadoch, episcop al Foticeei din Epirul vechiu, care la anul 458 semnează împreună cu alți ierarhi o scrisoare către împăratul Leo I, anunțându-i moartea patriarhului Proterie din Alexandria, ucis de monofiziți.<sup>1)</sup>

Alteceva nu se știe despre vieața acestui ierarh, care a trebuit să fie un mare ascet și un adânc cunoscător al tainelor vieții mistice, după cum rezultă din scrierea sa amintită, care s'a bucurat de o deosebită prețuire în timpul de după el, cum arată mulțimea manuscriselor în cari s'a păstrat.

Dela el a mai rămas și o „Vedere“,<sup>2)</sup> în care, în forma unui dialog purtat în vis între el și Ioan Botezătorul, se discută asupra problemelor în legătură cu vederea lui Dumnezeu pe pământ și în vieața viitoare.<sup>3)</sup>

1) J. D. Mansi, *Sacrorum Conciliorum nova et amplissima collectio*, Florența 1757—1764, vol. VII, 619.

2) *Ἔρασις τοῦ ἁγίου Διαδόχου ἐπισκόπου Φωτικῆς τῆς Ἠπείρου*, ed. de Justinos Bithynos în *Νέα Ζῶν* 6 (vol. 9; Ierusalim 1909) p. 247—254. O ediție mai bună: W. N. Beneševici, „Viziunea“ lui Diadoch, episc. Foticeei în Epir (Memoriile Academiei Imperiale de Științe din St. Petersburg. Seria a VIII-a. Clasa istoric-filosofică, vol. VIII Nr. 11, St. Petersburg 1908. În rusește).

3) Dela Diadoch a mai rămas și o predică „Despre înălțarea Domnului nostru Iisus Hristos“, Migne P. G. 65, 1114—1148. „Cuvântarea contra Arianelor“, P. G. 65, 1149—1166, fiind din v. IV, nu e a lui Diadoch.

Scrierea lui amintită în 100 capete nu e tipărită în Patrologia lui Migne, decât într'o traducere latină,<sup>1)</sup> măcar că un text grec al ei fusese publicat încă în 1782 la Veneția, în Filocalia.<sup>2)</sup>

Această scriere este un tratat complet asupra vieții duhovnicești, scris de un om care a practicat-o. Ea ne lămurește mai bine decât multe volume groase despre duhul în care se trăia în lumea monachală. Ea ne arată că în vremea sinoadelor ecumenice și a marilor certe hristologice, nici învățătura despre trăirea creștină nu era lipsită de dispute. Scrierea aceasta are și o parte polemică, în care respinge învățături greșite.

După Diadoch scopul vieții duhovnicești este unirea sufletului cu Dumnezeu prin dragoste (cap. 1-2). El face deosebirea între „chipul“ lui Dumnezeu în om și „asemănarea“ cu El. (Cap. 4, 88). Prin păcatul strămoșesc „chipul“ dumnezeesc s'a întinat, s'a spălăcit. Harul Botezului curăță „chipul“, îl spală de întinăciunea păcatului. Dar prin aceasta încă nu avem și „asemănarea“. Spălarea chipului se face fără colaborarea noastră; lucrarea aceasta a harului încă n'o simțim. „Asemănarea“ începem să o câștigăm pe măsură ce ne sporim eforturile noastre pentru o vieță virtuoasă și o atingem deplin când a crescut în noi dragostea de Dumnezeu în mod covârșitor. Abia după ce am sporit în „asemănare“, în dragoste, ni se face și harul „simțit“. „Harul, cum am zis, chiar din clipa în care ne botezăm se ascunde în adâncul minții. Dar își acopere prezența față de simțirea minții. Din moment ce începe însă cineva să iubească pe Dumnezeu cu toată hotărîrea, o parte din bunătățile harului intră în comuniune într'un chip tainic cu sufletul prin simțirea minții. Căci pe măsură ce sporește sufletul, și darul dumnezeesc își arată dulceața

<sup>1)</sup> Migne P. G. 65, 1167—1212. Traducerea latină e făcută de Fr. Turrianus la 1570 și are ca titlu: „Capita centum de perfectione spirituali“.

<sup>2)</sup> Textul acesta, reprodus în ed. 2 a Filocaliei (Atena 1893), vol. I, pg. 140—164, e intitulat: „Λόγος ασκητικός, διηρημένος εις ρ' κεφάλαια πρακτικὰ γνώσεως καὶ διακρίσεως πνευματικῆς“. Traducerea românească am făcut-o după el, neavând la îndemână textele mai critice editate de C. Popov și J. E. Weiss-Liebersdorf. Ediția lui C. Popov a apărut în 1903 la Chiev, iar a lui Weiss-Liebersdorf în 1912 la Leipzig, în „Bibliotheca Teubneriana“.

sa minții" (cap. 77). „Două bunuri ne aduce nouă sfântul har al Botezului renașterii, dintre cari unul covârșește pe celalalt în chip nesfârșit. Cel dintâi ni se dă îndată. Căci ne înoște chiar în apă și luminează toate trăsăturile sufletului, adică „chipul“, îndepărtând toată sbârçitura păcatului nostru. Iar celalalt așteaptă ca să înfăptuiască împreună cu noi, ceea ce este „asemănarea“. Când începe deci mintea să guste întru multă simțire dulceața Prea Sfântului Duh, suntem datori să știm că începe harul să zugrăvească așa zicând peste chip, asemănarea“ (cap. 88).

Prin această deosebire Diadoch vrea să combată Masalianismul. Pentru acesta harul și experiența prezenței harului erau identice. Abia această experiență este o dovadă că omul este eliberat de păcat și de diavol. De aceea, prețuind exclusiv rugăciunea, ca mijloc al experienței harului, nesocoteau taina Botezului ca mijlocitoare a harului care șterge, fără să avem conștiința, păcatul din noi. Cei ce combăteau Masalianismul (mai ales Marcu Ascetul și Diadoch al Foticeei), prețuind ca și adversarii lor trăirea mistică a harului, trebuiau să distingă „chipul“ lui Dumnezeu, de „asemănarea“ cu Dumnezeu, pentru a putea distinge și harul Botezului, care restabilește acest chip fără să ne dăm noi seama, de trăirea conștientă a harului, care realizează treptat „asemănarea“ nu numai prin rugăciune, cum ziceau Masalienii, ci prin eforturile cu voia spre toată virtutea.

Porniți pe calea deprecierii Botezului și a harului nesusizat de conștiință, dăruit prin această taină, Masalienii afirmă că Botezul nu alungă pe diavol din sufletul omului, așa dar nu șterge nici păcatul cu totul, ci în omul botezat sălășluiește și harul și păcatul, și Duhul Sfânt și diavolul.

Această teorie o respinge Diadoch, arătând că, dacă până la Botez înăuntrul sufletului se află diavolul, dela Botez înăuntrul lui se sălășluiește harul, iar diavolul e scos afară. De aci înainte sufletul este influențat de har dinăuntrul său; iar diavolul îl influențează numai dinafară, prin mustul trupului și prin simțurile lui. „Unii au născocit că atât harul cât și păcatul, adică atât Duhul adevărului cât și duhul rătăcirii se ascund în mintea celui ce se botează. De aceea zic că o persoană îmbie mintea spre cele bune, iar cealaltă îndată spre cele protivnice. Eu însă am înțeles

din dumnezeițiile Scripturi și din însași simțirea minții că înainte de Sfântul Botez harul îndeamnă sufletul spre cele bune din afară, iar Satana folosește în adâncurile lui, încercând să stăvilească toate ieșirile minții înspre dreapta. Dar din ceasul în care ne renaștem, diavolul e scos afară, iar harul intră înăuntru. Ca urmare aflăm că, precum odinioară stăpâna asupra sufletului rătăcirea, așa după Botez stăpânește asupra lui adevărul. Lucrează, ce e drept, Satana asupra sufletului și după Botez, ca și mai înainte, ba de multe ori chiar mai rău. Dar nu ca unul ce se află la un loc cu harul, să nu fie, ci învăluind oarecum mintea în fumul dulceațurilor neraționale, prin mustul trupului" (cap. 76). Cu alte cuvinte, până nu se sălășluiește harul în adâncul sufletului, lucrează chiar din el dracii cei mai subțiri, oprindu-l dela dorirea binelui și îndemnându-l la patimi sufletești. Dar după ce se sălășluiește harul în minte, vin la rând dracii mai materiali, cari ațâță trupul spre patimi trupești, ca să despartă mintea din comuniunea cu harul (cap. 81). „Harul lui Dumnezeu se sălășluiește în însuși adâncul sufletului. De aceea din însuși adâncul inimii simțim oarecum izvorînd dragostea de Dumnezeu, când ne gândim fierbinte la El. Iar dracii de aci înainte se mută și se incuibează în simțurile trupului, lucrând prin firea ușor de influențat a trupului asupra celor ce sunt încă prunci cu sufletul... De aceea harul, prin simțirea minții înveselește trupul cu o bucurie negrăită la cei ce sporesc în cunoștință; iar dracii, prin simțurile trupului robesc sufletul, îmbiindu-l, ucigașii, cu sila spre cele ce nu vrea, când ne află mai ales umblând fără grijă și cu nepăsare pe calea credinții" (cap. 79).

Vieța duhovnicească începe cu frica de Dumnezeu. „Ni-menea nu poate iubi pe Dumnezeu din toată inima, dacă nu se teme mai întâi de El întru simțirea inimii" (cap. 16). Prin frică începe să se curețe sufletul de păcate. Dar chiar înainte de aceasta trebuie să se desfacă de grijile lumești. Până ce sufletul e nepăsător și dornic de plăceri nu simte frica de Dumnezeu. Dar când începe să se curețe cu multă luare aminte, atunci simte frica de Dumnezeu ca pe un medicament al vieții. Curățindu-se astfel tot mai mult, ajunge la dragostea desăvârșită, în care nu mai este frică, ci nepătimire (cap. 17). „Cel ce iubește pe Dumnezeu,

crede cu adevărat în El și împlinește cu evlavie poruncile. Iar cel ce crede numai și nu este în iubire, nu are nici credința, pe care crede că o are" (cap. 21).

După curățirea de patimile trupești, lucrare în care rol mare are ascultarea și înfrânarea, trebuie să se facă și curățirea minții de gânduri rele, lucru care cere o liniștire a minții. „Cei ce se nevoesc trebuie să-și păzească pururea cugetul neinviforat, ca mintea deosebind gândurile ce intră în ea, pe cele bune și trimise de Dumnezeu să le așeze în cămărilor memoriei, iar pe cele urite și drăcești să le arunce afară din visteriile firii" (cap. 26). „Dar numai Duhul Sfânt poate curăți mintea cu adevărat . . . Căci strălucind El neconținut în cămărilor sufletului, nu numai că se fac arătate în minte micile și întunecoasele năvăliri ale dracilor, ci se și slăbesc, fiind vădite de lumina aceea sfântă și slăvită. De aceea zice Apostolul: „*Duhul să nu-și stinget*"<sup>1)</sup> (cap. 28).

Curățindu-se mintea, se pune în lucrare simțirea ei, care este un organ prin care mintea se rapoartă la cele nevăzute și dumnezeiești, ca simțurile trupului la cele văzute (cap. 24, 30). „Simțirea aceasta a minții", sau a „inimii", sau a „sufletului", nu trebuie înțeleasă însă ca o vedere materială a lui Dumnezeu. „Nimenea să nu nădăjduiască, auzind de simțirea minții că i se va arăta în chip văzut slava lui Dumnezeu. Spunem numai că cel ce și-a curățit sufletul simte printr'o gustare negrăită mângâierea dumnezească, dar nu că i se arată ceva din cele nevăzute. *Pentru că acum umblăm prin credință, nu prin vedere*, zice fericitul Pavel. Dacă deci i se va arăta vreunui nevoitor fie vreo lumină, fie vreo formă cu chip de foc, fie glas, să nu primească nicidecum o astfel de vedere. Căci este amăgire vădită a vrăjmașului" (cap. 36, vezi și 37, 38). „Că mintea, când începe să fie lucrată cu putere de lumină dumnezească, se face întreagă străvezie, încât își vede în chip îmbelșugat lumina sa, nimenea nu se îndoiește. Căci așa devine când puterea sufletului biruește cu totul asupra patimilor. Dar că tot ce i se arată într'o formă oarecare, fie ca lumină, fie ca foc, vine din reaua uneltire a vrăjmașului, ne învață limpede dumnezeescul Pavel, spunând că acela se preface în înger al luminii" (cap. 40).

<sup>1)</sup> I Tesaloniceni 5, 19.



Dar înaintarea aceasta în viața duhovnicească, spre nepătimire, dragoste și vedere tainică, nu se face fără lupte. „Când mintea începe să simtă harul Preasfântului Duh, atunci și Satana mângâie sufletul printr'o simțire dulce, în timpul odihnei de noapte, când vine ca o adiere de somn ușor peste el“. Ceea ce ajută atunci sufletului să alunge adierea dulce a Satanei este numele Domnului Iisus. „Dacă deci mintea va fi aflată ținând în amintire fierbinte numele sfânt al Domnului Iisus și se va folosi ca de o armă de numele acela preasfânt și preamărit, va pleca amăgitorul viclean“ (cap. 31, 32).

Cu cât se îmbogățește sufletul mai mult de darurile lui Dumnezeu, cu atât „îngăduie Domnul mai mult să fie supărat de draci, ca să învețe tot mai mult să facă deosebire între bine și rău și să se facă mai smerit“ (cap. 77).

Diadoch are comună cu mulți scriitori din Răsărit teoria deosebirii dintre „teolog“ și „gnostic“. Teologul este propovăduitorul, cuvântătorul tainelor dumnezeiești, care a primit darul cuvântului, al învățaturii, care e totodată și darul înțelepciunii. Spre deosebire de el, gnosticul a primit darul „cunoștinții“, al unirii cu Dumnezeu și al trăirii acestei uniri. Drumul gnosticului este mai ales acela al rugăciunii, al însingurării în adâncurile trăirii mistice, departe de orice grijă (cap. 7-11).

„Poate nota cea mai surprinzătoare a acestei scrieri, zice Viller-Rahner (Op. c. 223), este că viața duhovnicească apare dela început până la sfârșit ca o „trăire“ și că la orice pas se vorbește de „experiență“... Aceasta e o caracterizare justă. Nu tot așa de potrivită este însă observația că „Diadoch aparține teologiei de sentiment, direcția pietății răsăritene, a cărei formă decăzută extremă este Masalianismul“. Trăirea mistică de care vorbește Diadoch nu poate fi identificată pur și simplu cu o stare sentimentală. Impreunarea celor două cuvinte „simțirea minții“ este o dovadă indostulătoare despre acest adevăr.<sup>1)</sup>

<sup>1)</sup> Pentru știrile biografice și bibliografice am folosit opera citată a lui Bardenhewer (vol. IV, Fr. i. Br. 1924, pag. 186—189) și pe cea a lui Viller-Rahner (pag. 216—228).

# FERICITUL DIADOCH

## Episcopul Foticeii

### Definiții <sup>1)</sup>

1. Definiția credinții: cugetare nepătimașă despre Dumnezeu.

2. Definiția nădejzii: călătoria minții spre cele nădăjduite.

3. Definiția răbdării: stăruința neîncetată de a vedea cu ochii înțelegerii pe Cel nevăzut, ca văzut.

4. Definiția ne iubirii de argint: a vrea să nu ai bani, așa cum vrea cineva să aibă.

5. Definiția cunoștinții: a te uita pe tine când te gândești la Dumnezeu.

6. Definiția smeritei cugetări: uitarea atentă a isprăvilor tale.

7. Definiția nemânerii: dorință multă de a nu te mânâia.

8. Definiția curăției: simțire pururea lipită de Dumnezeu.

9. Definiția iubirii: sporirea prieteniei față de cei ce ne ocărăsc.

10. Definiția desăvârșitei desfătări în Dumnezeu: a socoti bucurie tristețea morții.

---

<sup>1)</sup> Filocalia greacă, ed. II, vol. I, p. 140.

Al aceluiași

# CUVÂNT ASCETIC,

despre viața morală, despre cunoștință și  
despre dreapta socoteală duhovnicească,  
împărțit în 100 de capete<sup>1)</sup>



raților, oricărei vederi (contemplații) duhovnicești să-i premeargă credința, nădejdea și dragostea, dar mai ales dragostea. Căci acelea ne învață să nesocotim bunătățile văzute; iar dragostea ne leagă sufletul însuși de bunătățile lui Dumnezeu, adulmecând printr'o simțire a minții urma Celui nevăzut.

2. Singur Dumnezeu e bun prin fire. Dar și omul se face bun prin Cel cu adevărat bun, dacă își cultivă modurile viețuirii. Din această stare nu se mai poate schimba, când sufletul, prin cultivarea binelui, a ajuns în Dumnezeu așa de mult, cât poate vrea cu puterea care lucrează în el. Căci zice: „Fiți buni și milostivi, ca Tatăl vostru cel din ceruri“.<sup>2)</sup>

3. Răul nu este în fire, nici nu este cineva rău prin fire. Căci Dumnezeu nu a făcut ceva rău. Când însă cineva, din pofta inimii, aduce la o formă ceea ce nu are ființă, atunci aceea începe să fie ceea ce vrea cel ce face aceasta. Se cuvine deci ca prin cultivarea ne-

---

1) Textul grec editat în Filocalia greacă, ed. II, vol. I, p. 140—164. O traducere latină în Migne. P. G. 65, col. 1167—1212. La traducerea noastră am folosit și acest text latin.

2) Luca 6, 36.

conținută a amintirii lui Dumnezeu să ne ferim de a ne deprinde cu răul. Căci e mai puternică firea binelui, decât deprinderea răului. Fiindcă cel dintâi este, pe când cel de al doilea, nu este, decât numai în faptul că se face.

4. Toți oamenii suntem „după chipul“ lui Dumnezeu; dar „după asemănare“ nu sunt decât aceia, cari prin multă dragoste și-au robit libertatea lor lui Dumnezeu. Când deci nu suntem ai noștri, atunci suntem asemenea Celui ce prin dragoste ne-a împăcat cu Sine. La aceasta însă nu va ajunge cineva, de nu-și va convinge sufletul său să nu se mai lase vrăjit de slava vieții ușoare.

5. Libertatea voinții se arată în voirea sufletului rațional, care e gata să se miște spre orice ar vrea. Pe aceasta să o convingem să fie gata numai spre bine, ca prin amintirile cele bune să nimicim totdeauna pozenirea răului.

6. Lumina cunoștinții adevărate stă în a deosebi fără greșală binele de rău. Căci atunci calea dreptății, atrăgând mintea spre Soarele dreptății, o duce la lumina nestârșită a cunoștinții, ca pe una care caută de aci înainte cu îndrăsnire dragostea. Trebuie deci să smulgem într'o pornire nemănoasă dreptatea dela cei ce îndrăsnesc să o necinstească. Căci râvna evlaviei își arată biruința nu urînd pe cineva, ci muștrându-l.

7. Cuvântul duhovnicesc umple de siguranță simțirea minții, căci e purtat de lucrarea dragostei ce izvoarește din Dumnezeu. De aceea mintea noastră se îndeletnicește, fără să fie silită, cu grăirea despre Dumnezeu. Căci nu simte atunci vreo lipsă care provoacă grijă. Fiindcă atât de mult se lărgește prin vederi, cât vrea lucrarea dragostei. Bine este deci să așteptăm totdeauna cu credință, ca să primim prin dragoste iluminarea pentru a cuvânta. Căci nimic nu e mai sărac decât cugetarea care, stând afară de Dumnezeu, filosofează despre Dumnezeu.

8. Nici cel ce nu este încă luminat nu se cade să se apropie de vederile duhovnicești; nici cel învăluit din belșug de lumina bunății Preasfântului Duh să nu înceapă a cuvânta. Pentrucă lipsa luminii aduce neștiință; iar belșugul nu îngăduie să se vorbească. Căci sufletul fiind atunci beat de dragostea către Dumnezeu, vrea să se desfăteze cu glas tăcut de slava Domnului. Prin urmare numai cel ce ține mijlocia iluminării, trebuie să purceadă a grăi despre Dumnezeu. Căci această măsură dăruiește sufletului cuvinte pline de strălucire. Iar strălucirea iluminării hrănește credința celui ce grăește întru credință. Căci rânduiala este ca cel ce învață pe alții să guste, prin dragoste, el mai întâi din rodul cunoștinții, așa cum plugarul care se ostenește, trebuie să se împărtășească el mai întâi din roade.

9. Atât înțelepciunea, cât și cunoștința, cât și celelalte daruri dumnezeiești sunt ale unuia și aceluiasi Duh Sfânt. Dar fiecare din ele își are lucrarea sa deosebită. De aceea unuia i s'a dat înțelepciune, altuia cunoștința întru același Duh, mărturisește Apostolul.<sup>1)</sup> Cunoștința leagă pe om de Dumnezeu prin experiență, dar nu îndeamnă sufletul să cuvinteze despre lucruri. De aceea unii dintre cei ce petrec în viața monahală sunt luminați de ea în simțirea lor, dar la cuvinte dumnezeiești nu vin. Dacă însă se dă cuiva pe lângă cunoștință și înțelepciune, în duh de frică, lucru ce rar se întâmplă, aceasta descopere însași lucrarea cunoștinții, prin dragoste. Fiindcă cea dintâi obișnuiește să lumineze prin trăire, a doua prin cuvânt. Dar cunoștința o aduce rugăciunea și liniștea multă, când lipsesc cu desăvârșire grijile; iar înțelepciunea o aduce meditarea fără slavă deșartă a cuvintelor Duhului, și mai ales harul lui Dumnezeu care o dă.

10. Când facultatea impulsivă (mânia) a sufletului se pornește împotriva patimilor, trebuie să știi că este vreme de tăcere, căci este ceas de luptă. Iar când vede

<sup>1)</sup> I Cor. 12, 8.

cineva că starea aceasta de neliniște a ajuns la liniște, fie prin rugăciune, fie prin milostenie, să se lase mișcat de dragostea cuvintelor, asigurând însă prin legăturile smeritei cugetări aripile minții. Căci până nu se smerește cineva foarte prin disprețuirea de sine, nu poate grăi despre măreția lui Dumnezeu.

11. Cuvântul duhovnicesc păstrează sufletul celui ce-l grăește pururea neiubitor de slavă deșartă. Căci mângâind toate părțile sufletului prin simțirea inimii, îl face să nu mai aibă trebuință de slava dela oameni. De aceea îi păzește pururea cugetarea fără năluciri, prefăcând-o întregă în dragoste de Dumnezeu. Dar cuvântul înțelepciunii lumești îl îndeamnă pe om pururea spre iubirea de slavă. Căci neputând mângăia și satisface pe cei ce-l grăesc, prin experiența simțirii, le dăruiește plăcerea laudelor, fiind el însuși o plăsmuire a oamenilor iubitori de slavă. Vom cunoaște deci fără rătăcire această înrăurire a cuvântului lui Dumnezeu, dacă vom cheltui ceasurile când nu grăim, în tăcere lipsită de griji și în pomenirea fierbinte a lui Dumnezeu.

12. Cel ce se iubește pe sine, nu poate iubi pe Dumnezeu. Dar cel ce nu se iubește pe sine, din pricina bogăției covârșitoare a iubirii lui Dumnezeu, îl iubește pe Dumnezeu, fiindcă unul ca acesta nu caută niciodată slava sa, ci pe a lui Dumnezeu. Căci cel ce se iubește pe sine caută slava sa. Iar cel ce iubește pe Dumnezeu, iubește slava Celui ce l-a făcut pe el. Fiindcă e propriu sufletului simțitor și iubitor de Dumnezeu să caute pe de o parte pururea slava lui Dumnezeu în toate poruncile pe cari le împlinește, iar pe de alta să se desfăteze întru smerenia sa. Căci lui Dumnezeu I se cuvine slavă, pentru măreția Lui, iar omului smerenie, ca prin ea să ajungem să fim ai lui Dumnezeu. De vom face aceasta și noi, bucurându-ne întocmai ca Sfântul Ioan Botezătorul de slava Domnului, vom începe să zicem neîncetat: „Acesta trebuie să crească, iar noi să ne micșorăm.“<sup>1)</sup>

<sup>1)</sup> Ioan 3, 30.

13. Știu pe cineva, care iubește așa de mult pe Dumnezeu, plângând totuși că nu-l poate iubi cât vrea, încât sufletul lui este neconținut într'o astfel de dorință fierbinte, că Dumnezeu se slăvește în el, iar el este ca și când n'ar fi. Despre sine nu știe ce valoare are, iar laudele cuvintelor nu-l îndulcesc. Căci din multa dorire a smereniei nu-și cunoaște vrednicia sa, ci slujește lui Dumnezeu după rânduiala preoșilor. Iar din multa iubire de Dumnezeu își ascunde amintirea vredniciei, îngropând cu smerenie undeva în adâncul dragostei de Dumnezeu lauda ce i se cuvine din pricina acestei vrednicii, ca să-și pară în cugetarea sa totdeauna o slugă netrebnică, fiind cu totul străin de vrednicia sa, prin dorul după smerenie. Acest lucru suntem datori să-l facem și noi, fugind de orice cinste și slavă, pentru covârșitoarea bogăție a dragostei Domnului, care ne-a iubit așa de mult pe noi.

14. Cel ce iubește pe Dumnezeu întru simțirea inimei, acela este cunoscut de El. Căci în măsura în care primește cineva în simțirea sufletului dragostea lui Dumnezeu, în aceeași măsură ajunge în dragostea lui Dumnezeu. De aceea unul ca acesta nu încelează să se dorească după lumina cunoștinții cu o dragoste așa de puternică, încât să-și simtă topindu-se până și țărnia oaselor, ne mai știindu-se pe sine, ci fiind prefăcut întreg de dragostea lui Dumnezeu. De unul ca acesta putem spune și că este în viața aceasta și că nu este. Căci petrecând în trupul său, călătorește, datorită dragostei, afară din el, mișcându-se neconținut cu sufletul către Dumnezeu. Arzând cu inima neîntrerupt de focul dragostei, s'a lipit de Dumnezeu prin puterea neslăbită a unui mare dor, ca unul ce a ieșit odată pentru totdeauna din iubirea de sine pentru dragostea de Dumnezeu: „Căci dacă ne-am ieșit din minte, zice, este pentru Dumnezeu, iar de suntem cu mintea întreagă, este pentru voi“.)

1) II Cor. 5, 13

15. Când începe cineva să simtă cu îmbelșugare dragostea lui Dumnezeu, începe să iubească și pe aproapele întru simțirea duhului. Și aceasta este dragostea despre care grăesc toate Sfintele Scripturi. Căci prietenia după trup se desface foarte ușor când se găsește o cât de mică pricină. Pentrucă nu a fost legată cu simțirea duhului. Dar în sufletul ce stă sub înrâurirea lui Dumnezeu, chiar dacă s'ar întâmpla să se producă vreo suferință, totuși legătura dragostei nu se desface dintr'ânsul. Căci aprinzându-se pe sine însuși din nou de focul dragostei lui Dumnezeu, îndată revine iarăși la starea cea bună și cu multă bucurie primește dragostea aproapei, chiar dacă a fost ocărit sau păgubit mult de către acela. Pentrucă acest suflet topește în dulceața lui Dumnezeu amarăciunea iscată de gâlceavă.

16. Nimenea nu poate să iubească pe Dumnezeu din toată inima, dacă nu se va teme de El mai întâi întru simțirea inimii. Căci numai curățindu-se și înmuindu-se sufletul prin înrâurirea temerii, vine la dragoste lucrătoare. Dar nu va veni cineva la temerea de Dumnezeu în chipul arătat, dacă nu va părăsi toate grijile lumștii. Căci numai când ajunge mintea la liniște multă și la negrijă, o strâmtorează frica de Dumnezeu, curățind-o întru simțire multă de toată grosimea pământească, ca astfel să o aducă la marea dragoste a bunătății lui Dumnezeu. Astfel frica este o stare proprie a dreptilor cari încă se curățesc, fiind împreună pe jumătate cu dragoste. Iar dragostea desăvârșită este proprie dreptilor curății deplin, în cari nu mai este frică. „Căci dragostea desăvârșită, zice, scoate afară frica“.<sup>1)</sup> Dar de amândouă au parte numai dreptii, cari lucrează virtuțile cu ajutorul Duhului Sfânt. De aceea zice Scriptura într'un loc: „Temeți-vă de Domnul toți sfinții Lui“;<sup>2)</sup> iar în alt loc: „Iubiți pe Domnul toți cuvicioșii Lui“.<sup>3)</sup> Prin acestea învățăm limpede că frica de Dumnezeu este proprie

<sup>1)</sup> I Io. 4, 18. <sup>2)</sup> Ps 34, 10. <sup>3)</sup> Ps. 31, 24.



dreptilor ce se curăţesc încă, fiind împreună, cum s'a zis, pe jumătate cu dragoste; iar dragostea desăvârşită e proprie dreptilor curăţiţi, în cari nu mai este gândul vreunei temeri, ci o ardere neîncetată şi o alipire a sufletului de Dumnezeu, prin lucrarea Duhului Sfânt. Căci s'a zis: „Lipitu-s'a sufletul meu de Tine şi dreapta Ta m'a sprijinit“.<sup>1)</sup>)

17. Ranele primite de trup, dacă s'au înăsprit şi s'au umplut de murdărie, nu simt lucrarea leacului: dar după ce sunt curăţite, simt lucrarea leacului, ajungând prin el la tămăduire desăvârşită. Aşa şi sufletul: câtă vreme e neîngrijit şi acoperit în întregime de lepra voluptăţii, nu poate simţi frica lui Dumnezeu, chiar dacă i-ar vesti cineva neîncetat judecata înfricoşată şi aspră a a lui Dumnezeu. Dar când începe să se curăţească cu multă luare aminte, simte frica lui Dumnezeu ca pe un leac adevărat al vieţii, care muştrându-l, îl arde ca într'un foc fără durere. Pe urmă, curăţindu-se treptat, ajunge la curăţirea desăvârşită, sporind în dragoste pe măsură ce se micşorează frica din el. În felul acesta ajunge la dragostea desăvârşită, în care, cum am zis, nu mai este frică, ci nepătimirea deplină, produsă de slava lui Dumnezeu. Să avem deci ca laudă neîncetată, mai presus de toate laudele, întâi frica lui Dumnezeu, apoi dragostea, care este plinirea legii desăvârşirii în Hristos.

18. Sufletul care nu s'a izbăvit de grijile lumeşti, nu iubeşte nici pe Dumnezeu cu adevărat şi nu dispreţueşte nici pe diavolul cum trebuie. Căci grija vieţii îi este ca un acoperemânt, care îl împovărează. Din această pricină mintea nu-şi poate cunoaşte dreptul de judecată asupra acestor fel de lucruri, ca să dea fără greşală hotărârile judecăţii sale. Deci în toate chipurile retragerea din lume e folositoare.

19. Ţine de sufletul curat cuvântul fără pismă, râvna fără răutate şi dragostea neîncetată faţă de

<sup>1)</sup> Ps. 63, 9

Domnul slavei. Atunci și mintea își potrivește cumpenele sale cu exactitate, fiind de față în cugetarea sa ca în cel mai curat loc de judecată.

20. Credința fără faptă și tapta fără de credință vor fi la fel de lepădate. Căci credinciosul trebuie să-și arate credința, aducând Domnului tapte. Pentru că nici părintelui nostru Avraam nu i s'ar fi socotit credința spre dreptate, dacă nu ar fi adus pe fiul său ca rod al ei.

21. Cel ce iubește pe Dumnezeu, acela crede totodată cu adevărat și săvârșește faptele credinții cu evlavie. Iar cel ce crede numai și nu este întru dragoste, nu are nici credința însași, pe care socotește că o are. Căci crede cu o minte ușuratică ce nu lucrează sub greutatea plină de slavă a dragostei. Drept aceea, credința lucrătoare prin dragoste este marele izvor al virtuților.

22. Când cercetăm adâncul credinții, se turbură, dar când îl privim cu dispoziția simplă a inimii, se înșeninează. Căci adâncul credinții fiind apa uitării rețelilor, nu rabdă să fie cercetat de cugetări iscoditoare. Să plutim deci pe aceste ape cu simplitatea înțelegerii, ca să ajungem la limanul voii lui Dumnezeu.

23. Nimenea nu poate iubi sau crede cu adevărat, dacă nu se are pe sine însuși pârîș al său. Căci când conștiința noastră se turbură prin muștrările ce și le face, nu mai e lăsată mintea să simtă mireasma bunurilor supralumești, ci îndată e cuprinsă de îndoială: pe de o parte dorește acea mireasmă cu ardoare pentru experiența lor anticipată prin credință, pe de alta nu o mai poate prinde cu simțirea inimii prin dragoste, din pricina deselor împunsături ale conștiinții muștrătoare. Dar curățindu-ne pe noi înșine printr'o atenție mai fierbinte, vom câștiga ceea ce dorim în Dumnezeu, dobândind o și mai deplină experiență.

24. Precum simțurile trupului ne mână spre cele ce ni se arată bune oarecum cu sila, tot așa obișnuiește să ne călăuzească simțirea minții spre bunurile nevăzute, după

ce a gustat odată din ele. Căci fiecare se dorește totdeauna după ceea ce e înrudit cu sine: sufletul ca ne-trupesc, după bunurile cerești, iar trupul ca pământ, după desfătarea pământescă. Deci la experiența simțirii ne-materiale vom ajunge fără rătăcire, dacă vom subția materia prin osteneli și dureri.

25. Insași lumina sfintei cunoștințe ne învață că simțirea naturală este una, dar e împărțită în două lucrări, din pricina neascultării lui Adam. Deci una și simplă este și lucrarea Duhului Sfânt, coborâtă în acea simțire. Dar pe aceasta nimenea nu o poate cunoaște, decât numai cei ce s'au lepădat cu bucurie de plăcerile vieții, pentru nădejdea bunurilor viitoare, și au veștejit toată dorința simțirilor trupești prin înfrânare. Mintea aceloră, mișcându-se cu toată puterea numai spre acele bunuri, datorită lipsei de griji, simte întâi ea în chip negrăit bunătatea dumnezească. Pe urmă împărtășește și trupului din bucuria sa, pe măsura înaintării sale, având un dor nemărginit de-a se mărturisi. „Căci întru El a nădăjduit, zice, inima mea și am fost ajutat; și a înflorit trupul meu, și cu voia mea mă voiu mărturisi Lui“.<sup>1)</sup> Bucuria adevărată ce se revarsă atunci în suflet și în trup este o înștiințare neînșelătoare despre vieța cea nesticăcioasă.

26. Cei ce se nevoiesc trebuie să-și păstreze cugătarea pururea neturburată, ca mintea deosebind gândurile ce trec prin ea, pe cele bune și trimise de Dumnezeu să le așeze în cămările amintirii, iar pe cele în-tunecoase și drăcești să le arunce afară din jîtnițele firii. Căci atunci când marea e liniștită, pescarii văd până în adâncuri, încât nu le scapă aproape niciunul din peștii cari mișună acolo. Dar când e turburată de vânturi, ascunde în negura turburării ceea ce lasă cu prisosință să fie văzut când e liniștită și limpede. Meșteșugul celor ce pun la cale vicșugurile pescărești nu mai are atunci

<sup>1)</sup> Psalm 287. (Septuaginta; în rom., ed. Sf. Sinod 1914).

nicio putere. Aceasta se întâmplă să o pățească și mintea contemplativă, mai ales atunci când dintr'o mânie nedreaptă se turbură adâncul sufletului.

27. Sunt foarte puțini aceia cari își cunosc cu de-a-mănuntul toate greșalele lor și a căror minte nu e răpită niciodată dela pomenirea lui Dumnezeu. Căci precum ochii noștri cei trupești, când sunt sănătoși pot vedea toate, până și îngerii cari zboară în aer, dar când sunt acoperiți cu albeață sau de niscai urdori, chiar dacă vine înaintea lor vreun lucru mare nu-l văd decât foarte șters, iar pe cele mici nici nu le prind cu simțul vederii, tot așa și sufletul, de își va subția cu luare aminte coaja care i-a venit din iubirea de lume, va socoti chiar și cele mai mici greșeli ale sale, ca foarte mari și va vărsa neîncetat lacrimi peste lacrimi cu multă mulțumire. Căci s'a spus: „Dreptii se vor mărturisi numelui Tău“.) Dar de va stărui în dragoste de lume, chiar dacă ar săvârși vreoucidere, sau altă faptă vrednică de mare pedeapsă, o va privi foarte liniștit, iar celorlalte greșeli nu le va da nicio însemnătate, ci le va socoti adeseori ca isprăvi. De aceea nu se va rușina netrebnicul nici chiar să le apere cu căldură.

28. Numai Duhul Sfânt poate să curățească mintea. Căci de nu va intra Cel puternic să dezarmeze și să lege pe fâlhar, nu se va slobozi nicidecum prada. Deci se cade ca prin toate și mai ales prin pacea sufletului să dăm odihnă Duhului Sfânt în noi, ca să avem sfeșnicul hunoștinții luminând în noi totdeauna. Căci răspândindu-și el neîncetat lumina în cămărilor sufletului, nu numai că se fac arătate în minte acele mici și întunecate atacuri (momeli) ale dracilor, ci se și slăbesc, fiind date pe față de lumina aceea sfântă și slăvită. De aceea Apostolul zice: „Duhul să nu-l stingeți!“<sup>2)</sup> adică nu lucrați, sau nu gândiți cele rele, ca să nu întristați bu-nătatea Duhului Sfânt și să vă lipsiți de sfeșnicul acela

<sup>1)</sup> Psalm 140, 14. <sup>2)</sup> I Tesaloniceni 5, 15.

ocrotitor. Căci nu se stinge Cel veșnic și de vieață făcător, ci de-l vom întrista se va depărta dela noi, lăsând mintea încețoșată și neluminată.

29. Precum am mai spus, știm că nu există decât o singură simțire naturală a sufletului, căci cele cinci se deosebesc după trebuințele trupului nostru, cum ne învață Preasfântul și de oameni iubitorul Duh al lui Dumnezeu. Dar ea se împarte în tot atâtea părți câte feluri de mișcări sufletești există, din pricină că mintea s'a făcut lunecoasă în urma neascultării. Astfel o parte din ea e dusă de laturea pălîmașă a firii noastre, și de aceea simțim plăcere de bunătățile vieții. Altă parte se îndulcește adeseori de mișcarea rațională și mintală a firii noastre, întru cât mintea noastră dorește să alerge spre frumusețile cerești, când petrecem în curăție. Dar când vom dobândi deprinderea de a nesocoti bunurile din lume, vom putea să unim și pofta pământească a sufletului cu dorința lui rațională. Iar de acest lucru ne va face parte împărtășirea de Duhul Sfânt. Căci dacă n'ar lumina dumnezeirea Lui cu putere cămărilor inimii noastre, n'am putea să gustăm binele cu o simțire neîmpărțită, adică cu toată afecțiunea sufletului.

30. Simțirea minții constă în gustarea precisă a realităților distincte din lumea nevăzută. Căci precum prin simțul gustului trupesc, când se află în stare de sănătate, deosebim fără greșală cele bune de cele rele și dorim cele bune, tot așa mintea noastră, când începe să se miște în deplină sănătate și fără griji, poate să simtă din belșug mângăierea dumnezească și să nu mai fie răpită niciodată de contrarul aceleia. Și precum trupul, gustând din dulcelețurile pământești, experiază fără greșală simțirea lor, așa și mintea, când se află deasupra cugetului trupesc, poate să guste fără să se înșele mângăierea Duhului Sfânt. („Gustați, zice, și vedeți că e bun Domnul“<sup>1)</sup>) și să păstreze amintirea gustării neuitată

<sup>1)</sup> Psalm 34, 9.

prin lucrarea dragostei, încât să-și poată da seama fără greșală de cele ce-i sunt de folos, după Sfântul care zice: „Și aceasta mă rog, ca dragostea voastră să priosească tot mai mult și mai mult, în cunoștință și simțire, ca să prețuiți cele ce sunt de folos“.)

31. Când mintea noastră începe să simtă harul Preasfântului Duh, Satana caută și el să ne mângăie sufletul printr'o simțire la aparență plăcută, aducând peste noi, în vremea liniștirii de noapte, o adiere asemenea unui somn foarte ușor. Dar dacă mintea va fi găsită ținând în pomenire fierbinte sfântul nume al Domnului Iisus și va folosi preasfântul și slăvitul nume al Lui, ca pe o armă împotriva înșelăciunii, se va depărta amăgitorul viclean. Însă de aci înainte se va aprinde statornic împotriva sufletului. Iar urmarea va fi că mintea cunoscând cu de-a-mănuntul înșelăciunea celui viclean, va câștiga și mai multă experiență în a deosebi aceste două lucrări.

32. Mângăierea cea bună vine sau în vreme de veghe a trupului sau ca o arătare în somn a vreunui bun viitor; însă numai când cineva, stăruind în pomenirea fierbinte a lui Dumnezeu, s'a lipit de dragostea Lui. Iar mângăierea amăgitoare vine, cum am spus, totdeauna când cel ce se nevoește e furat de o toropeală ușoară, amestecată cu o jumătate de pomenire a lui Dumnezeu. Cea dintâi, ca una ce e dela Dumnezeu, îndeamnă în chip vădit sufletele nevoitorilor spre dragoste, umplându-le de multă bucurie. Cea de a doua, obișnuind să învâluie sufletul într'o adiere amăgitoare, încearcă să fure prin somnul trupului simțirea minții sănătoase, care păstrează pomenirea lui Dumnezeu. Deci dacă mintea se va afla, cum am spus, stăruind cu luare aminte în pomenirea Domnului Iisus, va risipi adierea dulce la părere a vrăjmașului și se va porni cu bucurie la războiul împotriva lui, având la îndemână ca armă, pe lângă har, experiența dobândită.

33. Se întâmplă uneori că sufletul se aprinde spre dragostea lui Dumnezeu, fiind luat de o mișcare neșo-văelnică și lipsită de năluciri; el atrage atunci oarecum și trupul în adâncul dragostei aceleia negrăite, fie că aceasta se întâmplă în vremea de veghe, fie, cum am zis, când cel care e stăpânit de lucrarea sfântului har ajunge în stare de somn. Atunci el nu mai cugetă la nimic, decât la aceea spre ceea ce e mișcat. Când i se întâmplă așa ceva, trebuie să știe că aceasta este lucrarea Duhului Sfânt. Căci indulcindu-se atunci întreg de acea dulceață negrăită, nu mai poate cugeta la nimic altceva, fiind copleșit de o bucurie adâncă. Dar dacă mintea, aflându-se sub o astfel de lucrare, zămislește vreo îndoială sau vreun înțeles întinat, și se folosește de sfântul nume spre a se apăra de cel rău, și nu numai pentru a primi dragostea lui Dumnezeu, trebuie să înțeleagă că acea mângăere cu înfățișare de bucurie este dela înșelătorul. Bucuria aceasta este lipsită de calitate și de intimitate, fiind produsă de vrăjmașul care vrea ca sufletul să preacurvească. Căci atunci când vede mintea lăudându-se cu experiența simțirii sale, el îmbie sufletului anumite mângăeri bune la aparență, ca acesta, distrat de dulceața aceea moale și umedă, să nu poată cunoaște amestecul celui viclean. Din aceasta să cunoaștem, prin urmare, Duhul adevărului și duhul înșelăciunii. Căci este cu neputință să guste cineva cu simțirea din dulceața dumnezească, sau să experimenteze prin simțire amărăciunea dracilor, dacă nu s'a umplut de încredințarea că harul s'a sălășluit în adâncul minții, iar duhurile rele petrec împrejurul mădularelor inimii, — lucru care dracii nu vreau să fie niciodată crezut de oameni, ca nu cumva, știind aceasta sigur, să se înarmeze împotriva lor cu pomenirea lui Dumnezeu.

34. Alta este dragostea naturală a sufletului și alta cea care vine în el dela Duhul Sfânt. Cea dintâi e moderată și e pusă în mișcare și de voința noastră, atunci când vrem. De aceea e și răpită cu ușurință de duhurile

rele, când nu ținem cu tărie la hotărârea noastră. Ceea-laltă așa de mult aprinde sufletul de dragostea către Dumnezeu, încât toate părțile lui se lipsesc de dulceața negrăită a acestei iubiri, printr'o afecțiune de o simplitate infinită. Căci mintea, umplându-se atunci de lucrarea duhovnicească, se face ca un izvor din care țâșnesc dragostea și bucuria.

35. Precum se liniștește marea turburată când se varsă untdelemn în ea, furtuna ei fiind biruită de calitatea aceluia, așa și sufletul nostru se umple de o liniște fericită când se toarnă în el dulceața Duhului Sfânt. Căci se lasă biruit cu bucurie de nepătimirea și de dulceața negrăită care-l umbrește, potrivit cu Sfântul care zice: „Suflete al meu, supune-te lui Dumnezeu“. <sup>1)</sup> De aceea, ori câte întăritări ar încerca atunci dracii să aducă în suflet, el rămâne fără mânie și plin de toată bucuria. Dar la această stare nu va veni și nu va rămâne cineva, fără numai dacă își va îndulci sufletul său neîncetat cu frica lui Dumnezeu. Pentrucă celor ce se luptă, frica Domnului Iisus le dă un anumit fel de curăție. Căci „frica Domnului, zice, e fără prihană; ea rămâne în vecii vecilor“. <sup>2)</sup>

36. Auzind despre simțirea minții, nimenea să nu creadă că i se va arăta slava lui Dumnezeu în chip văzut. Căci zicem că sufletul simte, când e curat, printr'o anumită gustare negrăită, mângâierea dumnezească, dar nu că i se arată ceva din cele nevăzute. „Fiindcă acum umblăm prin credință și nu prin vedere“, cum zice fericitul Pavel. <sup>3)</sup> Deci dacă i se va arăta vreunuia dintre cei ce se nevoiesc, fie vreo lumină, fie vreo figură în chip de foc, fie vreun glas, nicidecum să nu primească o astfel de arătare. Căci este o înșelăciune vădită a vrăjmașului, care a amăgit pe mulți prin neștiință, făcându-i să se abată dela calea adevărului. Noi însă știm că până ce petrecem în trupul acesta stricăcios,

<sup>1)</sup> Psalm 61, 15 (LXX). <sup>2)</sup> Psalm 19, 10. <sup>3)</sup> II Cor. 5, 7.



suntem departe de Dumnezeu, adică nu putem să-L vedem în chip văzut nici pe El, nici altceva din minunile cerești.

37. Visurile, cari sunt trimise sufletului de iubirea lui Dumnezeu, sunt mărturiile neînșelătoare ale unui suflet sănătos. De aceea nu trec dela o înfățișare la alta, nici nu îngrozesc simțirea, nici nu aduc răsul sau plânsul așa deodată. Ci se apropie de suflet cu toată blândețea, umplându-l de bucurie duhovnicească. De aceea și după ce s'a trezit trupul din somn, sufletul caută cu mult dor să prelungească bucuria visului. Dar în nălucirile aduse de draci totul se întâmplă dimpotrivă. Ele nici nu rămân la aceeași înfățișare, nici nu arată multă vreme o formă neturburată. Căci ceea ce nu au dracii din voie liberă, ci împrumută numai din dorința de a amăgi, nu poate să-i îndeestuleze pentru multă vreme. De aceea spun lucruri mari și amenință cumplit, luându-și adeseori chip de ostași; iar uneori și cântă în suflet cu strigăt. Dar mintea recunoscându-i din aceste semne, când e curată, trezește trupul, iar uneori se și bucură fiindcă a putut cunoaște viclenia lor. De aceea, vădindu-i adeseori chiar în vis, îi înfurie grozav. Dar se întâmplă uneori că nici visele bune nu aduc bucurie sufletului, ci așează în el o întristare dulce și lacrimi fără durere. Iar aceasta se întâmplă celor ce au înaintat mult în smerenia cugetării.

38. Am arătat, precum am auzit dela cei ce au făcut experiența, deosebirea dintre visurile bune și cele rele. Ne va ajunge însă pentru sporirea la cât de multă virtute, să nu ne încredem nicidecum în nicio nălucire. Căci visurile de cele mai multe ori nu sunt nimic altceva decât chipuri ale gândurilor, sau, precum am zis, bațjocuri ale dracilor. Chiar dacă ni s'ar trimite vreodată de către bunătatea lui Dumnezeu vreo vedere și n'am primi-o, nu s'ar supăra pentru aceasta preadoritul Domn Iisus pe noi. Căci știe că facem aceasta pentru viclesugurile dracilor. De sigur, deosebirea arătată mai înainte

este precisă. Dar se întâmplă că sufletul, înclinându-se pe nesimțite, din pricină că furat de vreun gând (lucru de care cred că nimenea nu e crușat), nu mai poate distinge precis și crede celor cari nu sunt bune, ca și cum ar fi bune.

39. Să luăm următoarea pildă pentru înțelegerea lucrului: o slugă e chemată de stăpân, noaptea la poarta curții, după o lipsă îndelungată; dar ea necunoscându-l precis, nu-i deschide ușa, căci se teme ca nu cumva înșelând-o asemănarea glasului, să se facă pierzătoare a lucrurilor ce i-au fost încredințate de stăpân. Domnul acesteia, nu numai că nu se va mânia pe ea când se va face ziuă, ci o va învrednici de multe laude, fiindcă a socotit că și vocea stăpânului este înșelăciune și n'a voit să piardă lucrurile lui.

40. Nu trebuie să ne îndoim că atunci când mintea începe să se afle sub lucrarea puternică a luminii dumnezeiești, se face întreagă străvezie, încât își vede cu îmbelșugare propria ei lumină. Căci aceasta se întâmplă, zice, când puterea sufletului pune stăpânire asupra patimilor. Dar că tot ce i se arată într'o anumită formă, fie ca lumină, fie ca foc, se întâmplă din uneltirea vrăjmașului, ne învață limpede dumnezeescul Pavel, zicând că acela se preface în chipul îngerului luminii.<sup>1)</sup> Prin urmare nu trebuie să se apuce cineva de viața ascetică cu nădejdea aceasta, ca nu cumva să afle Satana prin aceasta sufletul gata pentru răpire; ci cu nădejdea ca să ajungă numai să iubească pe Dumnezeu cu toată simțirea și convingerea inimii, ceea ce înseamnă: din tot sufletul, din toată inima și din tot cugetul.<sup>2)</sup> Căci cel ce e adus de lucrarea harului lui Dumnezeu la această stare, a ieșit din lume, chiar dacă este în lume.

41. Se știe că ascultarea este bunul cel dintâi în toate virtuțile începătoare, fiindcă nimicește părerea de sine și naște în noi smerita cugetare. De aceea, celor

<sup>1)</sup> II Cor. 11, 14. <sup>2)</sup> Luca 10, 27.

ce stăruiesc în ea cu bucurie, li se face intrare și ușă spre dragatea lui Hristos. Pe aceasta nesocotind-o Adam, s'a rostogolit în adâncul iadului; și pe aceasta iubind-o Mântuitorul, în scopul mântuirii, a ascultat până la cruce și moarte pe Părintele Său. Iar făcând aceasta, nu s'a aflat întru nimic mai prejos de măreția Sa. Căci stingând vina neascultării omenești prin ascultarea Sa, a adus iarăși la viața fericită și veșnică pe cei ce viețuiesc în ascultare. Prin urmare aceasta trebuie să se îngrijească să o aibă în primul rând cei ce pornesc lupta cu părerea de sine, adusă de diavolul. Căci mergând aceasta înainte, ne va arăta fără rătăcire toate cărările virtuților.

42. Infrânarea este un nume de obște, care se adaugă la numele tuturor virtuților. Deci cel ce se nevoește trebuie să se înfrâneze în toate. Căci precum oricare mădular al omului, chiar dacă e dintre cele mai mici, de va fi lăiat, face urită întreaga înfățișare a omului, fie cât de mic mădularul care lipsește, tot așa cel ce neglijează chiar și numai o singură virtute, strică toată frumusețea înfrânării, fără să știe. Se cuvine deci să ne ostenim nu numai pentru virtuțile trupești, ci și pentru cele cari pot curăți omul nostru cel dinlăuntru. Căci ce folos va avea cel ce-și păzește trupul feciorelnic, dacă sufletuț și-l lasă să destrâneze cu dracul neascultării? Sau cum se va încununa cel ce s'a înfrânat dela lăcomia pânteceului și dela toată pofta trupească, dar n'a avut grijă de închipuirea de sine și de iubirea de slavă și n'a răbdat nici cel mai mic necaz, care e măsura cu care se va măsura lumina dreptății celor ce au împlinit faptele dreptății în duh de smerenie?

43. Cei ce se nevoesc trebuie să urască toate patimile neraționale în așa fel, încât să le ajungă ura față de ele o adevărată obișnuință. Dar infrânarea de mâncări trebuie să o păzească în așa fel, ca să nu câștige careva vreo scârbă față de vreuna din ele. Acesta ar fi un lucru vrednic de osândă și cu totul drăcesc. Căci nu ne înfrânăm dela ele, fiindcă ar fi vrednice de

ocară (să nu fie), ci, ca depărtându-ne de multele mâncări, să pedepsim cu dreaptă măsură mădularele aprinse ale trupului; apoi, ca să avem destul prisos ca să-l putem da săracilor, drept semn al dragostei adevărate.

44. A mânca și a bea din toate cele puse înainte, mulțumind lui Dumnezeu, nu este ceva care se împotrivesc canonului cunoștinții. Căci toate, zice, erau bune foarte.<sup>1)</sup> Dar a te înfrâna cu bucurie dela cele multe și dulci, este un lucru și mai potrivit cu dreapta socoteală și cu cunoștința. Inșă n'am putea disprețui cu bucurie lucrurile dulci de aici, dacă n'am gusta cu toată simțirea și încredințarea dulceața lui Dumnezeu.

45. Precum trupul îngreunat de mulțimea mâncărilor face mintea molâe și greoaie, tot așa când e slăbit de prea multă înfrânare face partea contemplativă a sufletului, posomorită și neiubitoare de cunoștință. Deci mâncările trebuie să se potrivească cu starea trupului. Când trupul e sănătos, trebuie să fie chinuit atât cât trebuie, iar când e slăbit, să fie îngrijit, dar cu măsură. Căci cel ce se nevoiește nu trebuie să-și slăbească trupul decât atâta cât trebuie ca să-i înlesnească lupta, ca prin ostenelele trupului și sufletul să se curățească după cuviință.

46. Când dracul slavei deșarte se aprinde puternic împotriva noastră, luând ca motiv venirea vreunor frați, sau a oricărui alt străin la noi, bine este să lăsăm cu acest prilej ceva din asprimea dietei noastre obișnuite. Prin aceasta vom face pe drac să plece fără ispravă, ba mai de grabă plângându-și încercarea neisbutită. Totodată vom împlini cu dreaptă judecată legea dragostei, păzind în aceeași vreme taina înfrânării nedesvăluită, prin pogorământul ce l-am primit.

47. Postul are în sine laudă, dar nu la Dumnezeu. Căci este numai o unealtă, ducând spre cumpătare pe cei ce vreau. Deci cei ce se nevoieșc nu se cade să se fălească cu el, ci să aștepte numai cu credință în Dum-

<sup>1)</sup> Gen. 2; 31.

nezeu sfârșitul după care o doresc. Căci meșterii nici-unui meșteșug nu se laudă cu uneltele lor, ca și când ar li rezultatul meșteșugului lor, ci așteaptă fiecare să isprăvească lucrul de care s'a apucat, ca din el să arate deslinoicia meșteșugului lor.

48. Precum pământul udat cu măsură face să răsară cu cel mai mare spor sămânța curată semănată în el, dar înneecat de multe ploi aduce numai spini și mă-răcini, așa și pământul inimii, de vom folosi vinul cu măsură, va scoate la iveală, curate, semințele ei firești, iar pe cele semănite de Duhul Sfânt în ea le va face să răsară foarte înfloritoare și cu mult rod; dar de o vom scărda în multă băutură, va preface în spini și mă-răcini toate gândurile ei.

49. Când mintea noastră înnoată în valurile băuturii, nu numai că vede în somn cu patimă chipurile zugrăvite de draci, ci își păsmuște și în sine anumite vederi frumoase, înbrățișând cu foc nălucirile sale, ca pe niște amante. Căci înfierbându-se mădularele ce servesc la împreunarea trupească de căldura vinului, mintea e silită să-și înfățișeze vreo umbră plăcută a patimei. Se cuvine deci ca folosindu-ne de dreapta măsură, să ne ferim de vătămarea ce vine din lăcomie. Căci dacă nu s'a născut în minte plăcerea, care să o împingă spre zugră-virea păcatului, ea rămâne întreagă lipsită de năluciri și, ceea ce-i mai mult neafemeială.

50. Cei ce vor să-și înfrâneze părțile trupului cari se umflă, nu trebuie să umble după băuturile drese, pe cari meșterii acestei născociri le numesc aperitive, fiindcă deschid drumul spre pantece belșugul de mâncări. Căci nu numai calitatea lor e vătămătoare pentru trupurile celor ce se nevoiesc, ci și însași amestecarea lor pro-stească rănește foarte tare conștiința temătoare de Dum-nezeu. Ce-i lipsește doar vinului, ca să fie muiată asprimea lui prin amestecarea cu telurite dulceșării?

51. Domnul nostru Iisus Hristos, învățătorul acestei sfințite viețuirii, a fost adăpat cu oțet în vremea patimilor

de către cei ce slujeau poruncii diavolești, ca să ne lase (îmi pare mie) o pildă învederată despre dispoziția ce trebuie să o avem în timpul sfințitelor nevoințe. Căci nu trebuie să se folosească, zice, de mâncări și băuturi dulci, cei ce se luptă împotriva păcatului, ci să rabde mai de grabă, fără șovăire, acreaka și amărăciunea luptei. Dar s'a mai adăugat și isop în buretele ocării ca să ni se arate deplin modul în care ne putem curăți. Căci acreaka este proprie nevoințelor, iar curățirea e proprie desăvârșirii.

53. Nimic nu te împiedecă să chemi doftorul la vreme de boală. Căci trebuia ca experiența omenească să dea odată naștere acestui meșteșug. De aceea au și existat leacurile, mai înainte de a fi aflate. Dar nu trebuie să ne punem nădejdea vindecării în ei, ci în Iisus Hristos, Mântuitorul și Doftorul nostru cel adevărat. Iar aceasta o spun celor ce urmăresc ținta înfrânării în chinovii și în celăți, pentru faptul că nu pot să aibă neîncelat credința lucrătoare prin dragoste, datorită împrejurărilor ce li se întâmplă; dar și pentru ca să nu cadă în slava deșartă și în ispita diavolului, din cari pricini unii dintre ei se laudă adeseori că nu au trebuință de doftori. Dacă însă cineva își duce viața retrasă în locuri mai pustii, numai între doi sau trei frați de același tel, să se lase pe sine cu credință numai în grija Domnului, care ne tămăduiește toată boala și toată neputința, în orice pătimiri ar cădea<sup>1)</sup>. Căci după Domnul, îi ajunge pustia ca

<sup>1)</sup> E de remarcat atitudinea pozitivă a lui Diadoch față de medicină și în general față de știință. Natura în calitate de revelație naturală e dată minții noastre ca o carte, la a cărei descifrare fiecare generație își aduce aportul ei, sporind tezaurul științei care așa dar și ea ne descopere înțelepciunea Creatorului și pune în valoare pentru viața noastră puterile depozitate de Dumnezeu în natură tocmai în acest scop. Diadoch merge așa de departe în recomandarea medicinei, încât consideră refuzul ei drept mândrie. De sigur creștinul trebuie să-și pună nădejdea nu numai în puterea medicamentelor, ci și în Făcătorul acestei puteri, ca rezultatul să fie mai sigur. Numai pe pustnici îi mângâie de lipsa doctorului, spunându-le că credința lor trebuie să fie atât de mare încât să suplinească lipsa aceluia.

să-l mângăie în boala lui. Fiindcă unul ca acesta nu e lipsit niciodată de lucrarea credinții, nici nu are prilej să se fâlească cu virtutea răbdării, ci se folosește de pustie ca de o bună acoperitoare. De aceea „sălășlu-este Domnul în casă pe cei ce viețuiesc în singurătate“.)

54. Când din pricina unor boale trupești ce ni se întâmplă, ne scârbim de noi înșine, trebuie să știm că sufletul nostru este încă rob poftelor trupului. De aceea dorește el fericire pământească și nu vrea să se despartă de bunătățile vieții, ci socotește un mare neajuns să nu se poată tolosi din pricina boalelor, de frumusețile vieții. Dar de va primi cu mulțumire supărările boalei, va cunoaște că nu e departe de hotarele neprihăririi. Drept aceea, atunci și moartea o așteaptă cu bucurie, ca fiind mai de grabă pricină a vieții adevărate.

55. Sufletul nu va dori să se despartă de trup, până nu-și va pierde orice plăcere pentru lumea de aici. Căci toate simțurile trupului se împotrivesc credinței, fiindcă ele sunt numai pentru lurrile de acum, iar aceea vestește măreția bunurilor viitoare. Se cuvine deci ca cel ce se nevoiește să nu se gândească niciodată la pomi cu ramuri bogate și umbroase, la izvoare cu ape curgătoare, la grădini felurite și înflorite, la case împodobite și la petreceri cu rudeniile; de asemenea să nu-și amintească de ospețele cari s'ar întâmpla la praznice, ci să se folosească numai de cele strict trebuincioase cu toată mulțumirea, iar încolo să socotească vieața ca o cale străină, pustie de orice plăcere trupească. Căci numai strâmtorând astfel cugetarea noastră, o vom îndrepta întreagă pe urmele vieții veșnice.

56. Că vederea, gustul și celelalte simțuri slăbesc ținerea de minte a inimii, când ne folosim de ele peste măsură, ne-o spune cea dintâi, Eva. Căci până ce n'a privit a pomul oprit cu plăcere își amintea cu grijă de porunca dumnezească. De aceea era acoperită de aripile dragostei

<sup>1)</sup> Psalm 67, 6 (LXX)

dumnezeeești, nedându-și seama din această pricină de goli-ciunea ei. Dar când a privit la pom cu plăcere și s'a atins de el cu multă poftă și în sfârșit a gustat din rodul lui cu o voluptate puternică, îndată s'a pătruns de dorința după împreunarea trupească, aprinzându-se de patimă prin faptul că era goală. Și astfel toată pofta ei și-a întors-o spre gustarea lucrurilor de aici, amestecând, din pricina fructului plăcut la vedere, în greșeala ei și greșeala lui Adam. De atunci, cu anevoie își mai poate aduce omul aminte de Dumnezeu, sau de poruncile Lui. Deci noi, privind pururea în adâncul inimii noastre cu neconținută pomenire a lui Dumnezeu, să petrecem în această vieață înșelătoare, ca niște lipsiți de vedere.<sup>1)</sup> Căci e propriu înțelepciunii duhovnicești să păzească pururea neînari-pat dorul privirilor. La aceasta ne îndeamnă și mult încercatul Iov, zicând: „Inima mea nu s'a luat după ochii mei“.<sup>2)</sup> Lucrul acesta este cu adevărat semnul celei mai de pe urmă înfrânări.

57. Cel ce petrece pururea în inima sa, e departe de toate lucrurile frumoase ale vieții. Căci umblând în duh, nu poate cunoaște poftele trupului. Unul ca acesta făcându-și plimbările în cetatea întărită a virtuților, le are pe acestea ca păzitori la porțile cetății curăției. De aceea uneltirile dracilor împotriva lui rămân fără succes, chiar dacă ar ajunge săgețile poștei josnice până la fe-  
restrele firii.

58. Când sufletul nostru începe să nu mai poștească lucrurile frumoase ale pământului, se furișează de cele mai multe ori în el un gând de trândăvie, care nu-i îngăduie să stea cu plăcere nici în slujba cuvântului și nu-i lasă nici dorința hotărâtă după bunurile viitoare; ba

<sup>1)</sup> Aici avem esența rugăciunii mințale

<sup>2)</sup> Iov 31, 7. Observăm că Diadoch își ia citatele totdeauna din Septuaginta, căreia îi corespunde la noi ediția Sf. Sinod din 1914. Când citatele corespund și în textul Scripturii din 1938 (tradus din ebraică), am dat locurile din ea fără nicio observare. Când însă se află numai în Septuaginta, adică în ediția din 1914, am pus în paranteză: LXX.



ii înfățișează și vieața aceasta trecătoare ca neavând niciun rost și fiind cu totul incapabilă de vreo faptă vrednică de-a fi numită virtute; și însași cunoștința o disprețuește, ca pe una ce a fost dată și altor mulți oameni, sau ca pe una ce nu ne făgăduiește nimic desăvârșit. De această patimă moleșitoare și aducătoare de toropeală vom scăpa de ne vom ține cu lărie cugetul nostru între holare foarte înguste, căutând numai la pomenirea lui Dumnezeu. Căci numai întorcându-se astfel mintea la căldura ei, va putea să se izbăvească fără durere de acea împrăștiere nesocotită.

59. Când îi închidem minții toate ieșirile cu pomenirea lui Dumnezeu, ea cere o ocupație care să dea de lucru hărniciei ei. Trebuie să-i dăm deci pe: *Doamne Iisuse*,<sup>1)</sup> prin care își poate ajunge deplin scopul. „Căci nimenea nu numește Domn pe Iisus, fără numai în Duhul Sfânt“.<sup>2)</sup> Dar așa de strâns și de neîncetat să privească la acest cuvânt în cămărilor sale, încât să nu se abată nicidecum spre niscai năluciri. Căci toți aceia cari cugetă neîncetat la acest nume sfânt și slăvit în adâncul inimii, vor putea vedea odată și lumina minții lor. Pentru că dacă e ținut strâns în amintire, el arde toată pata de pe fața sufletului, printr'o simțire puternică. „Căci Dumnezeul nostru este foc mistuitor“,<sup>3)</sup> ce arde toată răutatea. Ca urmare Domnul atrage sufletul la iubirea puternică a slavei Sale. Căci zăbovind numele acela slăvit și mult dorit prin pomenirea minții în căldura inimii, sădește în noi numaidecât deprinderea de-a iubi bunătatea Lui, nemai fiind nimic care să ne împiedece. Acesta este mărgăritarul cel de mult preț, pe care-l poate agonisi cineva vânzând toată averea sa, ca să aibă o bucurie negrăită de aflarea lui.<sup>4)</sup>

60. Alta este bucuria începătoare și alta cea desăvârșitoare. Cea dintâi nu e lipsită de lucrarea inchipuirii

<sup>1)</sup> Una din cele mai vechi mărturii despre rugăciunea lui Iisus. <sup>2)</sup> I Cor. 12, 3. <sup>3)</sup> Deuteronom 4, 2; Evrei 12, 18. <sup>4)</sup> Mt. 13, 46.

(de năluciri); cealaltă are ca putere smerita cugetare. Iar la mijlocul lor se află întristarea iubitoare de Dumnezeu și lacrima fără durere. „Căci întru înmulțirea înțelepciunii stă spor de amărăciune și cine-și înmulțește cunoștința își sporește suferința“.<sup>1)</sup> De aceea sufletul trebuie îmbiat întâi la nevoie prin bucuria începătoare, ca apoi să fie muștrat și probat de către adevărul Duhului Sfânt pentru relele pe cari le-a făcut și pentru împrăștierea de cari se mai face vinovat. „Căci întru muștrări, zice, ai pedepsit pe om pentru fărădelege și ai subțiat ca pe-o pânză de păianjen sufletul lui“.<sup>2)</sup> Iar după ce muștrarea aceasta va fi probat sufletul ca într'un cuptor, acesta va primi bucuria fără năluciri, în pomenirea fierbinte a lui Dumnezeu.

61. Când sufletul se turbură de mânie, sau se încețoșează de aburii vinului, sau se supără de o întristare grea, mintea nu poate să țină pomenirea lui Dumnezeu (oricât de mult s'ar sili). Căci fiind întunecată întreagă de furia patimilor, se înstrăinează cu totul de simțirea sa. De aceea lucru dorit nu are unde să-și întipărească pecetea sa, ca mintea să poarte fără uitare chipul întărit, dat fiind că memoria cugetării s'a învățoșat din pricina asprimii patimilor. Dar izbăvindu-se sufletul de acestea, chiar dacă lucrul bun a fost furat pentru scurtă vreme de uitare, folosindu-se mintea îndată de agerimea ei, se prinde iarăși cu căldură de lucrul acela mult dorit și mântuitor. Fiindcă are atunci harul însuși, care cugetă împreună cu sufletul și strigă împreună cu el: „*Doamne Iisuse Hristoase*“. Căci harul învață sufletul cum învață mama copilul, străduindu-se împreună cu el să spună numele tată, până când îl aduce la deprinderea de-a rosti limpede, în loc de orice altă vorbă copilărească, numele tatălui, chiar când doarme. De aceea zice Apostolul: „Asemenea și Duhul stă întru ajutor neputințelor noastre. Căci a ne ruga precum trebuie nu știm, ci însuși

<sup>1)</sup> Ecl. 1, 18    <sup>2)</sup> Ps. 38, 12 (LXX)

Duhul se roagă pentru noi cu suspine negrăite<sup>1)</sup>) Pentru că fiind noi prunci față de desăvârșirea virtuții, avem trebuință numaidecât de ajutorul Lui, ca unind și îndulcind El toate gândurile noastre cu dulceața Sa, să ne putem mișca din toată inima spre pomenirea și spre dragostea lui Dumnezeu și Tatăl nostru. De aceea întru Dânsul, cum zice tot dumnezeescul Pavel, strigăm neincetat, când suntem călăuziți de El să numim pe Dumnezeu, Tată: „Ava Părinte“<sup>2)</sup>)

62. Mânia obișnuiește mai mult decât celelalte paliți să turbure și să zăpăcească sufletul. Dar uneori îi și folosește cât se poate de mult. Căci când ne folosim de ea fără turburare împotriva celor necuvioși, sau într'un fel sau altul neînfrânați, ca, sau să se mântuiască, sau să se rușineze, prilejuim sufletului un spor de blândețe: fiindcă lucrăm potrivit cu scopul dreptății și al bunălății lui Dumnezeu. Pe lângă aceasta, adeseori, mâniindu-ne tare împotriva păcatului, dăm sufletului viçoare, scăpându-l de moleșală. De asemenea nu încapă nicio îndoială că mâniindu-ne împotriva duhului stricăciunii, când suntem în mare întristare și descurajare, ne aflăm cu cugetul mai presus de lauda cea spre moarte. Ca să ne învețe aceasta, Domnul s'a mâniat și s'a turburat de două ori împotriva duhului iadului, deși făcea toate câte voia cu o voință neturburată<sup>3)</sup>) Așa a întrors sufletul lui Lazăr în trup. Incât mie îmi pare că mânia neprihănită a fost dăruită tirii noastre de Dumnezeu, care ne-a zidit, mai de grabă ca o armă a dreptății. Dacă s'ar fi folosit Eva de ea împotriva șarpelui, nu ar fi fost robită de plăcerea aceea pătimase. Astfel mie mi se pare că cel ce se folosește cu neprihănire de mânie, din râvna cuvioșiei, se va afla mai cercat în cumpăna răsplătirilor, decât cel ce nu se mișcă nicidecum la mânie, pentru greutatea de a se mișca a minții. Fiindcă cel din urmă se dovedește a nu-și fi deprins

1) Rom. 8, 26. 2) Rom. 8, 5. 3) Ioan 11, 33 urm.

viziul să stăpânească frânele simțurilor omenești. Iar celalalt luptă strunind caii virtuții și e purtat în mijlocul bătăliilor cu dracii, conducând neîntrerupt cu frica lui Dumnezeu carul cel cu patru cai al înfrânării. Pe acesta îl aflăm numit în Scriptură, la înălțarea dumnezeescului Iie, „carul lui Israil“, pentru motivul că Dumnezeu a vorbit întâia oară ludeilor despre cele patru virtuți în chip deosebit. Iar cel ce s'a hrănit așa de mult cu neprihănirea a fost înălțat la cer pe un car de foc, pentru că s'a folosit, socotesc, de virtuțile sale ca de niște cai, viețuind întru Duhul care la răpit pe el într'un vârtej de foc.<sup>1)</sup>

63. Cel ce s'a împărtășit de sfânta cunoștință și a gustat din dulceața lui Dumnezeu, nu mai trebuie să judece pe nimeni niciodată. Fiindcă dreptatea căpeteniilor lumii acesteia e copleșită cu totul de dreptatea lui Dumnezeu, mai bine zis nu e nimic față de dreptatea lui Dumnezeu. Căci care ar fi deosebirea între fiii lui Dumnezeu și oamenii veacului acestuia, dacă dreptul acestora n'ar apărea ca nedesăvârșit față de dreptatea aceloră? De aceea cel dintâi se numește drept omenesc, iar cea de-a doua dreptate dumnezească. Astfel Mântuitorul nostru fiind ocărit nu răspundea cu ocară, dat la chinuri nu amenința,<sup>2)</sup> ci răbda în tăcere să fie desbrăcat și de haine și pentru mântuirea noastră a suferit durere; ba, ceea ce e mai mult, se ruga Tatălui pentru cei cu cari chinuia.<sup>3)</sup> Dar oamenii lumii nu încetează să se judece până ce nu-și iau cu adaus înapoi lucrurile dela cei cu cari se judecă, mai ales când își primesc dobânzile înainte de a li se plăti datoria. Așa încât dreptul lor se face adeseori început de mare nedreptate.

64. Am auzit pe unii oameni evlavioși, zicând că nu trebuie să îngăduim să ni se ia lucrurile ce le avem pentru

<sup>1)</sup> II Regi 2, 11—12.

<sup>2)</sup> I Petru 2, 23.

<sup>3)</sup> Luca 23, 34.

susținerea noastră, sau pentru ajutorarea săracilor, ca să nu ne facem pricină de păcat celor ce ne nedreptățesc pe noi, prin faptul că răbdăm, mai ales dacă se întâmplă să pătimim aceasta dela creștini. Dar aceasta nu înseamnă alceva, decât a ține cineva la ale sale mai mult decât la sine însuși, pentru o pricină nerațională. Pentru că dacă părăsesc rugăciunea și paza inimii și încep puțin câte puțin să umblu după judecăți împotriva celor ce voiesc să mă păgubească și să aștept pe la ușile judecătorilor, vădit este că cele pentru cari mă judec le socotesc mai însemnate decât mântuirea mea, ca să nu zic și decât însași porunca mântuitoare. Căci cum mai ascult atunci în întregime de cuvântul evanghelic, care-mi poruncește : „Și dela cel ce ia ale tale, nu cere îndărăt“,<sup>1)</sup> dacă nu rabd cu bucurie, după cuvântul apostolic, răpirea lucrurilor mele,<sup>2)</sup> sau dacă, judecându-mă și primind înapoi cele ce mi-au fost luate cu sila, cu aceasta nu-l izbăvesc de păcat pe acel lacom? Deci dat fiind că judecătoriiile stricăcioase nu judecă potrivit cu judecata nesticăcioasă a lui Dumnezeu, căci vinovatul are toată încrederea în legile acestea în fața cărora își apără pricina sa, bine este să suferim sila celor ce vreau să ne nedreptățească și să ne rugăm pentru ei, ca prin pocăință și nu prin întoarcerea lucrurilor ce le-au răpit dela noi să fie izăbviți de păcatul lăcomiei. Căci aceasta o vrea dreptatea lui Dumnezeu, ca să primim nu lucrul lăcomit, ci pe lacomul însuși, izbăvit de păcat prin pocăință.

65. E foarte potrivit și cât se poate de folositor, ca odată ce am cunoscut calea evlaviei să vindem îndată toate averile noastre, iar banii de pe ele să-i împărțim după porunca Domnului,<sup>3)</sup> ca nu cumva, pe motiv că vrem să împlinim poruncile totdeauna, să nesocotim porunca mântuitoare. Căci făcând așa vom dobândi întâi negrija cea bună și apoi sărăcia nepândită de curse, care ne ține cugetul mai presus de orice nedreptate și de orice judecată, dat fiind

1) Matei 5, 40. 2) II Corinteni 11, 20. 3) Matei 19, 21.

că nu mai avem materia care aprinde focul din cei lacomi. Dar mai mult decât celelalte virtuți ne va încălzi și ne va odihni la sânul ei, pe noi cei rămași goi, smerita cugetare. Ea ne va fi ca o mamă care își încălzește copilul, luându-l în brațele sale, când din simplitate copilărească acela și-a aruncat departe de el haina de care s'a desbrăcat, găsind plăcere, din pricina nerăutății, mai de grabă în goliciune, decât în culoarea pestriță a hainei. Căci zice Scriptura: „Domnul păzește pe prunci; de aceea m'am smerit, iar El m'a mântuit“.<sup>1)</sup>)

66. Domnul ne va cere socoteală despre milostenia ce-am făcut-o după cât avem, nu după cât nu avem.) Dacă deci ceea ce aveam de dat vreme îndelungată, voi cheltui de frica lui Dumnezeu în vreme scurtă, mânat de o pornire fierbinte, cum voi mai fi învinuit eu care nu am nimic? Dar va zice cineva: de unde vor fi miluiți în viitor săracii, cari s'au obișnuit să fie ajutați cu măsură și pe rând din ale noastre? Să învețe unul ca acesta să nu hulească pe Dumnezeu, din pricina iubirii sale de bani. Doar nu va lipsi lui Dumnezeu puterea să poarte de grijă de zidirea Sa, cum a făcut-o dela început, nici n'au fost lipsiți săracii de hrană sau de îmbrăcăminte, înainte de a fi fost stârnit acesta sau acela la milostenie. Bine este deci când cineva, împărțind ale sale într'o slujire bună și în deplină conștiință, își lapadă cugetul nesocotit și lauda ce vine din bogăție, urându-și poftele sale. Iar aceasta înseamnă să ne urim srffletul nostru, întru cât nemai putându-ne bucura de împărțirea de bani, ne disprețuim sufletul nostru foarte, ca unii ce nu mai facem niciun bine. Căci până ce suntem plini de bani, ne bucurăm mult (dacă se întâmplă să săvârșim binele) de împărțirea lor, ca unii ce slujim cu bucurie poruncii dumnezeiești. Dar după ce am dat tot ce am avut, vine asupra noastră o întristare și o umilință fără margini, ca asupra unora ce nu fac

<sup>1)</sup> Psalm 116, 6 (LXX). <sup>2)</sup> II Corinteni 8, 12.

nimic vrednic de dreptate. Prin aceasta sufletul se întoarce asupra sa cu mală smerenie, ca ceea ce nu poate câștiga în fiecare zi prin milostenie să-și agonisească prin rugăciunea ostenitoare, prin răbdare și prin smerită cugetare. „Căci săracul și lipsitul zice, vor lăuda numele Tău Doamne“.

*Nici darul (harisma) cuvântării de Dumnezeu nu va fi dat cuiva de Dumnezeu, de nu se va fi pregătit pe sine astfel, încât să se fi lepădat de toate averile sale pentru slava Evangheliei lui Dumnezeu, ca în sărăcie iubitoare de Dumnezeu să vestească bogăția Impărăției lui Dumnezeu. Căci aceasta vrea să o arate, de sigur, cel ce a zis: „Cătit-ai întru bunătatea Ta săracului, Dumnezeule“, adăugând: „Domnul va da cuvânt celor ce binevestesc cu putere multă“.)*

67. Toate darurile (harismele) Dumnezeului nostru sunt bune foarte și dătătoare de toată bunătatea. Dar niciunul nu ne aprinde și nu ne mișcă inima așa de mult spre iubirea bunătății Lui, cum o face harisma cuvântării de Dumnezeu (teologia). Căci aceasta fiind un rod timpuriu al bunătății lui Dumnezeu, dăruiește sufletului cele dintâi daruri. Ea ne face mai întâi să disprețuim cu bucurie toată dragostea de viață, ca unii ce avem, în locul poftelor stricăcioase, ca bogăție negrăită, cuvintele lui Dumnezeu. Apoi luminează mintea noastră cu focul care o preschimbă, încât o face să fie în comuniune cu duhurile slujitoare. Să pășim deci, iubitorilor, cu toată inima spre această virtute, cei ce ne-am pregătit pentru ea. Căci ea este frumoasă, atotvăzătoare și depărtează toată grija, hrănind mintea cu cuvintele lui Dumnezeu în fulgerările luminii negrăite; ca să nu spun multe, ea pregătește sufletul rațional pentru comuniunea nedespărțită cu Dumnezeu, prin Sfinții Proroci, ca și între oameni (o minune!) să se cânte limpede stăpânirea lui Dum-

nezeu, în sunete dumnezeiești, armonizate de această dumnezească aducătoare a miresei la mirele ei.<sup>1)</sup>

68. Mintea noastră adeseori se simte îngreunată la rugăciune, din pricina marei îngustimi și concentrării a acestei virtuți. Dar îmbrățișează cu bucurie contemplarea și cuvântarea de Dumnezeu, dată fiind lărgimea și libertatea de mișcare ce i-o procură vederile dumnezeiești. Ca să nu-i dăm așa dar minții puțința să spună multe, sau chiar să sboare peste măsură, să ne îndeletnicim cel mai mult cu rugăciunea, cu cântarea Psalmilor și cu cetirea Scripturilor, netrecând cu vederea nici tâlcuirile bărbaților învățați, a căror credință se cunoaște din cuvinte. Pentrucă făcând aceasta, nu lăsăm mintea să amestece cuvintele sale în cuvintele harului, precum nu-i îngăduim să fie furată de slava deșartă și să fie împrăștiată de multa plăcere a vorbăriei, ci o păzim în vremea contemplației înafară de orice lucrare a închipuirii și facem prin aceasta ca aproape toate cugetările ei să fie întovărășite de lacrimi. Căci odihnindu-se în ceasurile de liniștire (isihie) și îndulcindu-se mai ales cu dulceața rugăciunii, nu numai că se va elibera de neajunsurile mai sus pomenite, ci va prinde și mai multă putere spre a se deda cu agerime și fără osteneală contemplațiilor dumnezeiești, sporind totodată cu multă smerenie în darul deosebirii. Dar trebuie să știm că este și o rugăciune mai presus de orice lărgime. Aceasta însă e proprie numai acelorora, cari sunt plini în toată simțirea și încredințarea lor de harul Duhului Sfânt.

69. Harul obișnuște la început să umple sufletul de lumină prin simțire multă. Dar înaintând omul în nevoie, adeseori harul lucrează nesimțit tainele sale în sufletul contemplativ (văzător) și cuvântător de Dumnezeu. Făcând la început așa, el vrea ca, bucurându-ne, să ne mâne spre contemplațiile dumnezeiești, ca pe unii ce

<sup>1)</sup> Avem aci cunoscuta icoană a nunții pentru unirea sufletului cu Dumnezeu. Icoana e ușurată de faptul că în grecește sufletul e de genul feminin.



suntem chemați dela neștiință la cunoștință. La mijlocul nevoițelor însă, vrea să ne păstreze cunoștința nepătată de slava deșartă. Prin urmare trebuie să ne lase să ne întristăm într'o anumită măsură, ca unii ce am fi părăsiți, ca și mai mult să ne smerim și să ne supunem slavei Domnului, dar totodată să ne și bucurăm cu măsură, într'aripați de nădejdea cea bună. Căci precum multa întristare învăluie sufletul în desnădejde și necredință, așa și multa bucurie îl îmbie la părerea de sine. De sigur e vorba despre cei ce sunt încă prunci. Iar la mijloc, între iluminare și părăsire, se află încercarea; precum la mijloc între întristare și bucurie se află nădejdea. „Căci așteptând, zice, am așteptat pe Domnul și a căutat spre mine“; <sup>1)</sup> și iarăși: „După mulțimea durerilor mele în inima mea, mângăerile Tale au veselit sufletul meu“.<sup>2)</sup>

70. Precum ușile băilor, deschizându-se neconținut, împing căldura dinlăuntru afară, așa și sufletul când vrea să vorbească multe, chiar dacă le-ar spune toate bune, împrăștie și slăbește puterea ținerii de minte prin poarta grăitoare. Prin aceasta mintea uită să spună lucrurile cari se cuvin la vreme potrivită și împărtășește de-a-valma oricui se nimerește o amestecătură de gânduri, nemai având nici pe Duhul Sfânt, care să-i păzească cugetarea terită de năluciri. Căci lucrul bun scapă totdeauna vorbăriei, fiind străin de orice vâlmășag și imaginație. Bună este deci făcerea la vreme, ea nefiind decât mama gândurilor prea înțelepte.

71. Insuși cuvântul cunoștinții ne învață că multe patimi supără la început sufletul contemplativ (văzător) și cuvântător de Dumnezeu. Dar mai mult decât toate, mânia și ura. Iar aceasta o pălimesțe nu atât pentru dracii cari le stârnesc pe acestea, cât din pricina înaintării sale. Pentrucă până ce sufletul e dus de cugetul lumii, chiar dacă vede că ceea ce e drept e călcat în picioare de unii sau de alții, rămâne nemișcat și ne-

<sup>1)</sup> Ps. 39, 1 (LXX) <sup>2)</sup> Ps. 93, 19 (LXX).

turburat, căci îngrijindu-se de poftele sale, nu-l interesează ceea ce e drept în ochii lui Dumnezeu. Dar când începe să se ridice deasupra patimilor, disprețul lucrurilor de aici și dragostea lui Dumnezeu nu-l mai lasă să sufere a vedea nesocotit ceea ce este drept, nici în sine nici în altul, ci se mânie și se turbură împotriva făcătorilor de rele, până ce nu vede pe batjocoritorii dreptății că se fac apărătorii ei cu cuget cuvios. De aceea pe cei nedrepti îi urăște, iar pe cei drepti îi iubește peste măsură. Căci ochiul sufletului nu mai poate fi înșelat când acoperemântul lui, adică trupul, a devenit prin înfrânare o țesătură foarte subțire. Totuși este cu mult mai bun lucru a plânge nesimțirea celor nedrepti, decât a-i urî. Căci deși aceia sunt vrednici de ură, dar rațiunea nu vrea ca sufletul iubitor de Dumnezeu să fie turburat de ură. Fiindcă până ce se atle ura în suflet, nu lucrează în el cunoștința.

72. Mîntea cuvântătoare de Dumnezeu (teologică), îndulcindu-și și încălzindu-și sufletul cu înseși cuvintele lui Dumnezeu, dobândește nepătimirea în măsură potrivită. Căci „cuvintele Domnului, zice, sunt cuvinte curate, argint lămurit în foc pe seama pământului“. <sup>1)</sup> Iar mîntea cunoscătoare (gnostică), întărită prin experiența cu lucrul, se ridică mai presus de patimi. Dar și mîntea cuvântătoare de Dumnezeu gustă din experiența celei cunoscătoare, dacă se face pe sine mai smerită, precum și mîntea cunoscătoare gustă din virtutea contemplativă (văzătoare), dacă își păstrează nerătăcită puterea discriminatoare a sufletului. Căci nu se întâmplă ca să se dea amîndouă darurile în întregime fiecărei minți. Iar pricina este ca amîndouă să se minuneze de ceea ce are mai mult cealaltă decât ea și așa să sporească în ele smerita cugetare, împreună cu râvna dreptății. De aceea zice Apostolul: „Unuia prin Duhul i s'a dat cuvînt de înțelepciune, altuia, cuvînt de cunoștință în același Duh“. <sup>2)</sup>

<sup>1)</sup> Psalm 12, 6. <sup>2)</sup> I Cor. 12, 8 urm.

73. Când sufletul e plin de belșugul rodurilor sale firești, își face cu glas mai mare și cântarea de psalmi și vrea să se roage mai mult cu vocea. Dar când se află sub lucrarea Duhului Sfânt, cântă și se roagă întru toată destinderea și dulceața, numai cu inima. Stării de suflet celei dintâi îi urmează o bucurie amestecată cu închipiri, iar celei din urmă, lacrimi duhovnicești și după aceea o mulțumire iubitoare de liniște. Căci pomenirea, rămânând fierbinte din pricina glasului domol, face inima să izvorască anumite cugetări înlăcrimate și blânde. Atunci se pot vedea cum se seamănă semințele rugăciunii cu lacrimi în pământul inimii, în nădejdea bucuriei secerișului ce va urma. Totuși, când suntem apăsați de multă tristețe, trebuie să facem cântarea rugăciunii cu un glas puțin mai mare, lovind sufletul cu sunete, în nădejdea bucuriei, până ce nouorul acela greu va fi împrăștiat de valurile melodiei.

74. Când sufletul ajunge la cunoștința de sine, produce și din sine o oarecare ardoare și sfială iubitoare de Dumnezeu. Căci nefiind turburat de grijile vieții, naște o anumită dragoste plină de pace, care caută cu măsură pe Dumnezeul păcii. Dar e desfăcut de grabă dela acest gând, fie pentru că pomenirea lui Dumnezeu e furată de simțuri, fie pentru că firea își cheltuiește repede virtutea sa din pricină că e săracă. De aceea înțelepții Elinilor nu aveau cum trebuie ceea ce credeau că au dobândit prin înfrânare, deoarece mintea lor nu stătea sub înrâurirea înțelepciunii netrecătoare și adevărate. Dar ardoarea venită în inimă dela Preasfântul Duh este întreagă numai pace. Apoi ea nu slăbește nicidecum și cheamă toate părțile sufletului la dorul după Dumnezeu. Ea nu iese afară din inimă și înveselește tot omul cu o dragoste și cu o bucurie fără margini. Se cuvine deci, ca după ce o cunoaștem, să căutăm să ajungem la ea. Căci dragostea naturală este un semn al firii însănătoșite prin înfrânare. Dar ea nu poate duce mintea la nepătimire, ca dragostea duhovnicească.

75. Aerul din jurul nostru se face curat când suflă vântul dela Miazănoapte, din pricina naturii subțiri și înseninătoare a acestui vânt. Dar când suflă cel dela Miazăzi, se încarcă, datorită naturii cejoase a acestui vânt, care aduce, în virtutea oarecărei înrudiri, din finuturile sale nouri peste tot pământul. Așa și sufletul, când stă sub suflarea Duhului adevărat și Sfânt, se află întreg înafară de pâcla diavolească. Dar când stă sub suflarea viforoasă a duhului amăgitor, se acopere întreg de nourii păcatului. Deci trebuie să fim pururea hotărâți de a sta întorși cu toată puterea spre adierea curățitoare și de vieață făcătoare a Duhului Sfânt, adică spre vântul pe care l-a văzut Prorocul Ezechiel întru lumina cunoștinții, venind dela Miazănoapte. Să facem aceasta, pentru ca partea contemplativă (văzătoare) a sufletului nostru să rămână pururea senină, ca să ne putem îndeletnici fără rătăcire cu vederile dumnezeiești, privind în văzduh de lumină cele ale luminii. Căci aceasta este lumina cunoștinții adevărate.

76. Unii au născocit că atât harul, cât și păcatul, adică atât Duhul adevăratului, cât și duhul rătăcirii se află ascunse în mintea celor ce s'au botezat. Ca urmare zic că o persoană îmbie mintea spre cele bune, iar cealaltă îndată spre cele dimpotrivă. Eu însă am înțeles din dumnezeieștile Scripturi și din însași simțirea minții, că înainte de Sfântul Botez harul îndeamnă sufletul dinafară spre cele bune, iar Satana foiește în adâncurile lui, încercând să stăvilească toate ieșirile dinspre dreapta ale minții. Dar din ceasul în care ne renaștem, diavolul e scos afară, iar harul intră înăuntru. Ca urmare aflăm că precum odinioară stăpânea rătăcirea asupra sufletului, așa după Botez stăpânește adevărul asupra lui. Lucrează de sigur Satana asupra sufletului și după aceea ca și mai înainte, ba de multe ori chiar mai rău. Dar nu ca unul ce se află de față împreună cu harul (să nu fie!), ci învăluind prin mustul trupului mintea, ca într'un fum, în dulceața poftelor neraționale. Iar aceasta se face din îngăduirea

lui Dumnezeu, ca trecând omul prin furtună, prin foc și prin cercare, să ajungă astfel la bucuria binelui. „Căci am trecut, zice, prin foc și apă, și ne-ai scos pe noi la odihnă.<sup>1)</sup>

77. Harul se ascunde, cum am zis, din însași clipa în care ne-am botezat în adâncul minții. Dar își acopere prezența față de simțirea minții. Din moment ce începe însă cineva să iubească pe Dumnezeu cu toată hotărârea, o parte din bunățile harului intră într'un chip negrăit în comunicare cu sufletul prin simțirea minții. Prin aceasta, cel ce vrea să țină cu tărie lucrul pe care l-a aflat, vine la dorința să vândă cu multă bucurie toate bunurile cele de aici, ca să cumpere cu adevărat țarina în care a aflat ascunsă comoara vieții. Căci când va vinde cineva toată bogăția lumească, va afla locul în care stătea ascuns harul lui Dumnezeu. Fiindcă pe măsura înaintării sufletului, își descopere și darul dumnezeesc bunătatea lui în minte.<sup>2)</sup> Dar atunci îngăduie Domnul și dracilor să supere sufletul, ca să-l învețe să facă deosebirea între bine și rău și să-l facă mai smerit prin aceea că pe măsură ce se curățește simte tot mai multă rușine de uriciunea gândurilor drăcești.

78. Suntem după chipul lui Dumnezeu<sup>3)</sup> prin mișcarea cugetătoare (mintală) a sufletului. Căci trupul este ca o casă a sufletului. Deci fiindcă prin greșeala lui Adam nu numai trăsăturile sufletului s'au întinat, ci și trupul nostru a căzut în stricăciune, Cuvântul cel Sfânt al lui Dumnezeu s'a întrupat, dăruindu-ne ca un Dumnezeu apa mântuitoare prin Botezul Său, ca să ne naștem din nou. Căci ne renaștem prin apă, cu lucrarea Sfântului și de vieață făcătorului Duh. Prin aceasta, îndată ne curățim și sufletul și trupul, dacă venim la Dumnezeu din toată inima. Căci Duhul Sfânt, sălășluindu-se în noi,

<sup>1)</sup> Psalm 65, 11 (LXX).

<sup>2)</sup> Această idee o dezvoltă și Marcu Ascetul în scrierea „Despre Botez”. vezi această carte pg. 288, 309.

<sup>3)</sup> Geneza 3, 26.

alungă păcatul. Fiindcă nu este cu puțință ca, odată ce fața sufletului este una și simplă, să fie prezente în el două persoane, cum au socotit unii. Căci dacă harul dumnezeesc se împreună prin Sfântul Botez cu trăsăturile chipului ca o arvună a asemănării, unde mai poate încăpea persoana celui rău, mai ales dat fiind că nu există nicio împărțășire între lumină și întunec?) Deci noi alergătorii pe drumul sfințelor nevoințe, credem că șarpele cel cu multe înfățișări e scos, prin baia nestrăicării, afară din cămările minții. Nu trebuie să ne mirăm că după Botez gândim iarăși cele rele împreună cu cele bune. Căci baia sfințeniei șterge pata noastră de pe urma păcatului, dar nu preschimbă acum puțința de a se hotări în două feluri a voinții noastre și nici nu oprește pe draci să ne războiască, sau să ne grăiască cuvinte înșelătoare. Aceasta, pentru ca cele ce nu le-am păzit când eram în starea naturală, să le păzim, cu puterea lui Dumnezeu, după ce am luat armele dreptății.

79. Precum am zis, Satana prin Sfântul Botez e scos afară din suflet. Dar i se îngăduie, pentru pricinile mai înainte pomenite, să lucreze în el prin trup. Căci harul lui Dumnezeu se sălășluește în însuși adâncul sufletului, adică în minte. Pentru că „toată slava fiicei împăratului, zice, e dinănutru“,<sup>2)</sup> nearătată dracilor. De aceea din adâncul inimii însuși simțim oarecum izvorând dragostea dumnezească, când ne gândim fierbinte la Dumnezeu. Iar duhurile rele de aci înainte se mută și se încuibează în simțurile trupului, lucrând prin natura ușor de influențat a trupului asupra celor ce sunt încă prunci cu sufletul. Astfel mintea noastră se bucură pururea, cum zice dumnezeescul Apostol, de legea Duhului,<sup>3)</sup> iar simțurile trupului sunt atrase de lunecușul plăcerilor. De aceea harul, lucrând prin simțirea minții, înveselește trupul celor ce sporesc în cunoștință cu o bucurie negrăită, iar dracii, lucrând prin simțurile trupului, robesc sufletul, îmbiindu-l,

<sup>1)</sup> II Corinteni 6, 14. <sup>2)</sup> Ps. 44, 15 (LXX). <sup>3)</sup> Romani 7, 22.

ucigașii, cu sila spre cele ce nu vrea, mai ales când ne află umblând fără grijă și cu nepăsare pe calea credinții.

80. Cei ce spun că cele două puteri, a harului și a păcatului, se află împreună în inimile credincioșilor, vreau să-și sprijine născocirea lor pe faptul că Evanghelistul a zis că „lumina luminează în întunerec și întunerecul nu o a cuprins pe ea“.<sup>1)</sup> Ei zic că strălucirea dumnezească nu se întinează nici decum prin împreuna petrecere cu cel rău, ori cât ar fi de apropiată în suflet lumina dumnezească de întunerecul diavolului. Dar ei sunt vădiți că cugetă alături de Sfintele Scripturi, prin însuși cuvântul evanghelic. Căci teologul a scris acestea ca să arate că Cuvântul lui Dumnezeu, lumina cea adevărată, a binevoit să se arate zidirii prin trupul Său, aprinzând, printr'o nemăsurată iubire de oameni, în noi focul sfintei cunoștințe, dar cugetul lumii nu a cuprins în sine gândul lui Dumnezeu, adică nu l-a cunoscut, deoarece „cugetul trupului este vrăjmaș lui Dumnezeu“. De aceea, după ce a mai spus puține cuvinte, dumnezeescul Evanghelist a adăugat: „Era lumina cea adevărată, care luminează pe tot omul, venind în lume (în loc de: îl călăuzește și-l face viu). În lume era și lumea printr'însul s'a făcut și lumea pe El nu L-a cunoscut. Întru ale Sale a venit și ai Săi pe Dânsul nu L-au primit. Iar câți L-au primit, le-a dat lor putere ca să se facă fii ai lui Dumnezeu, celor ce cred în numele Lui“.<sup>2)</sup> Dar spune și prea înțeleptul Pavel, tâlcuind cuvântul: „nu a cuprins“: „Nu că am și luat răsplata, sau că sunt desăvârșit, dar alerg ca să o cuprind, întru cât și eu am fost cuprins de Iisus Hristos“.<sup>3)</sup> Așa dar, nu de Satana zice Evanghelistul că nu a cuprins lumina cea adevărată. Căci dela început a fost străin de ea. Fiindcă nici nu luminează în el. Ci prin cuvântul său îi ceartă cu dreptate pe oamenii cari aud despre puterile și lucrurile mi-

1) Ioan 1, 5. 2) Ioan 1, 9—12. 3) Filipeni 3, 12.

nunate ale lui Dumnezeu, dar nu vreau să se apropie de lumina cunoștinții Lui pentru inima lor întunecată.

81. Cuvântul cunoștinții ne învață că sunt două feluri de dhuri rele. Unele dintre ele sunt oarecum mai subțiri, iar altele mai materiale. Cele mai subțiri războiesc sufletul. Celelalte obișnuiesc să ducă trupul în robie prin anumite îmboldiri stăruitoare. De aceea dracii cari războiesc sufletul și cei cari războiesc trupul își sunt mereu potrivnici, cu toate că au același scop de-a vătăma pe oameni. Când deci harul nu locuiește în om, aceștia foiesc ca niște șerpi în adâncurile inimii, neîngăduind cătuși de puțin sufletului să caute spre dorința binelui. Dar când harul e ascuns în minte, se stecoară ca niște nouri întunecoși prin părțile inimii, spre patimile păcatului, sau iau chipul feluritelor împrăștieri, ca furând mintea dela pomenirea lui Dumnezeu, să o destacă de convorbirea cu harul. Când deci dracii, cari supără sufletul nostru, ne aprind spre patimile sufletești și mai ales spre înalta părere de sine, care este maica tuturor relelor, să ne gândim la moartea trupului nostru și vom rușina umflarea iubirii de slavă. Dar același lucru trebuie să-l facem și când dracii, cari ne războiesc trupul, ne împing inima să se aprindă spre poște de rușine. Căci singur acest gând, însoțit cu pomenirea lui Dumnezeu, poate opri feluritele lucrări ale dhuriilor rele. Dar dacă dracii, cari războiesc sufletul, vreau să se folosească și de acest gând, punându-ne în minte nimicnicia nemărginită a firii omenești, ca neavând niciun preț din pricina trupului (căci aceasta iubesc să o facă, dacă vrea cineva să-i chinuiască cu acest gând), să ne amintim de cinstea și de slava Împărăției cerești, netrecând cu vederea nici amărăciunea și întunecimea osândeii veșinice, ca printr'una să ne mângăem tristețea, iar prin cealaltă să întristăm ușurătatea inimii noastre.

82. Domnul nostru ne învață în Evangheliu,<sup>4)</sup> că atunci când Satana, întorcându-se, află casa lui măturată

<sup>4)</sup> Luca 11, 24; Matei 12, 44; II Petru 2, 20



și goală, adică inima fără rod, ia alte șapte duhuri mai rele decât el și intră și se încuibă în ea, făcând cele de pe urmă ale omului, mai rele decât cele dintâi. De aci trebuie să înțelegem că atâta vreme cât este Duhul Sfânt în noi, Satana nu poate intra ca să rămână în adâncul sufletului. Dar și dumnezeescul Pavel ne explică limpede înțelesul acestei icoane. Căci privind lucrul acesta din punctul de vedere al luptei, zice: „Mă bucur după omul dinlăuntru de legea lui Dumnezeu. Dar văd altă lege în mădularele mele, oștindu-se împotriva legii minții mele și robindu-mă legii păcatului, care este în mădularele mele“. <sup>1)</sup> Iar privindu-l din laturea desăvârșirii, zice: „Așa dar nu mai este nicio osândă pentru cei ce umblă în Iisus Hristos, nu după trup, căci legea Duhului vieții m'a slobozit de legea păcatului și a morții“. <sup>2)</sup> Dar zice și altundeva, ca iarăși să ne arate că Satana războește sufletul ce se împărtășește de Duhul Sfânt, din trup: „Stați deci bine, încingându-vă mijlocul vostru cu adevărul și îmbrăcând platoșa dreptății și încălțându-vă picioarele spre gătitura Evangheliei păcii, luând peste toate pavăza credinții, întru care veți putea stinge toate săgețile cele aprinse ale vicleanului; luați coiful mântuirii și sabia Duhului, care este cuvântul lui Dumnezeu“. <sup>3)</sup> Dar a lupta este altceva decât a fi dus în robie. Fiindcă lucrul al doilea arată o ducere cu sila, iar cel dintâi o luptă cu puteri egale. De aceea Apostolul zice că diavolul se năpustește asupra sufletelor purtătoare de Hristos, cu săgeți aprinse. Căci cel ce nu este stăpân pe protivnicul său, are trebuință numaidecât de săgeți, ca să-l poată birui și supune pe cel ce se luptă cu el din depărtare, prin trimiterea săgeților. Deci Satana, fiindcă nu se poate încuibă în mintea celor ce se nevoiesc, ca mai 'nainte, dată fiind prezența harului, călărește pe mustul cărnii, ca unul ce e cuibărit în trup, ca prin firea ușor de mânuit a acestuia să amăgească sufletul. De aceea trebuie să uscăm trupul cu

<sup>1)</sup> Romani 7, 22—23. <sup>2)</sup> Romani 8, 1—2. <sup>3)</sup> Efeseni 6, 44—47.

măsură, ca nu cumva prin mustul lui să se rostogolească mintea pe lunecuşul plăcerilor. Deci se cuvine ca din însuşi cuvântul Apostolului să ne încredinţăm că mintea celor ce se nevoiesc stă sub lucrarea luminii dumnezeieşti;') de aceea şi slujeşte legii dumnezeieşti şi se veseleşte cu ea. Iar trupul primeşte cu plăcere, pentru firea lui uşor de mânuit, duhurile rele; de aceea şi alege să slujească răutăţii lor. De aci se vede şi mai mult că mintea nu este un sălaş comun al lui Dumnezeu şi al diavolului. Căci cum ar zice atunci Pavel: „slujesc cu mintea legii lui Dumnezeu, iar cu trupul legii păcatului“<sup>2)</sup>) De aci iarăşi se vede că mintea mea stă întru toată libertatea în luptă cu dracii, slujind cu bucurie bunătaţii harului, iar trupul primeşte aburul dulce al plăcerilor neraţionale, pentru faptul că îngăduie, cum am zis, duhurilor rele să stea cuibărite în el. „Căci ştiu, zice, că nu locuieşte în mine, adică în trupul meu, binele“.<sup>3)</sup>) E vorba de cei ce se împotrivesc păcatului, dar se află pe la mijlocul nevoinţelor. Căci nu spune despre sine aceasta. Deci cu mintea se războiesc dracii, iar trupul încearcă să-l povârnească spre lunecuşul plăcerilor prin îmboldiri stăruitoare. Căci li se îngăduie, după o dreaptă judecată, să petreacă în adâncurile trupului, chiar şi ale celor ce luptă întins împotriva păcatului, pentru faptul că voia slobodă<sup>4)</sup> a cugetului omenesc este pururea sub cercare. Iar dacă cineva poate să moară prin ostenele încă pe când trăeşte, ajunge în întregime locaşul Duhului Sfânt. Căci unul ca acesta a înviat, încă înainte de a muri. Aşa a fost cu fericitul Pavel şi cu toţi cei ce s'au luptat sau se luptă în chip desăvârşit împotriva păcatului.

83. E drept că inima izvorăşte şi din sine gânduri bune şi rele. Dar nu rodeşte prin fire cugetările rele, ci amintirea răului i s'a făcut ca un fel de deprindere din pricina răităcirii dintâi. Insa cele mai multe şi mai

<sup>1)</sup> Romani 7, 22 <sup>2)</sup> Romani 7, 25. <sup>3)</sup> Romani 7, 18.

rele dintre gânduri le zămislește din răutatea dracilor. Dar noi le simțim pe toate ca ieșind din inimă. Și de aceea au bănuit unii că în minte se află împreună cu harul și păcatul. De aceea socotesc ei că a zis și Domnul „că cele ce ies din gură purced din inimă și acelea spurcă pe om. Căci din inimă purced gânduri rele, curvii“<sup>1)</sup> și cele următoare. Ei nu știu însă că mintea noastră, având o simțire foarte fină, își însușește lucrarea gândurilor șoptite ei de duhurile rele, oarecum prin trup, dat fiind că firea lunecoasă a acestuia duce prin starea lui umorală (*διὰ τῆς συχράσεως*) și mai mult sufletul la această stare, într'un chip în care nu știm. Numai fiindcă trupul iubește pururea și fără măsură mângăierea amăgirilor ni se pare că și gândurile semănate de draci în suflet purced din inimă. Fapt e că noi ni le însușim atunci când vrem să ne îndulcim cu ele. Acest lucru l-a osândit Domnul când a spus cuvântul de mai înainte. Căci cel ce se îndulcește cu gândurile suflate lui de răutatea Satanei și înscrie oarecum amintirea lor în inima sa, e vădit că de aci înainte le rodește din cugetul său.

84. Domnul zice în Evanghелиii că nu poate fi scos cel tare din casa sa, dacă nu-l va scoate unul și mai tare, după ce l-a legat și jefuit.<sup>2)</sup> Cum poate deci cel scos cu atâta rușine să intre iarăși și să petreacă împreună cu Stăpânul adevărat, care se odihnește în casa Sa cum vrea? Căci nici împăratul nu se va gândi să lase împreună cu el în curțile împărătești pe tiranul, care i-a stat cândva împotriva și pe care l-a biruit. Mai de grabă îl va omorî îndată, sau îl va lega pentru o lungă pedeapsă și-l va preda oștilor sale spre o moarte de ocară.

85. Dacă cineva presupune din pricină că gândim împreună atât cele bune cât și cele rele, că Duhul Sfânt și diavolul locuiesc laolaltă în minte să afle că

1) Mt. 15, 19. 2) Mt. 22, 29.

aceasta se întâmplă pentru aceea că încă n'am gustat și n'am văzut „că bun este Domnul“.) Căci la început, precum am spus și mai înainte, harul își ascunde prezența sa în ceibotezați, așteptând hotărârea sufletului, ca atunci când omul se va întoarce cu totul spre Domnul, să-și arate, printr'o negrăită simțire, prezența în inimă. Pe urmă iarăși așteaptă mișcarea sufletului, îngăduind săgeților drăcești să ajungă până în adâncul acestei simțiri, ca printr'o hotărâre și mai caldă și prin cuget smerit să caute pe Dumnezeu. Deci dacă omul va începe de aci înainte să sporească în păzirea poruncilor și să cheme neîncetat pe Domnul Iisus, focul sfântului har se va revărsa și peste simțurile mai de dinafară ale inimii, arzând cu totul neghina pământului omenesc. Drept urmare cursele diavolești se vor depărta de acest loc, înțepând de aci înainte mai domol partea pătimătoare a sufletului. Iar când nevoitorul se va îmbrăca cu toate virtuțile și mai ales cu desăvârșita sărăcie, atunci harul îi va lumina toată firea printr'o oarecare simțire mai adâncă, încălzindu-l spre mai multă dragoste de Dumnezeu. Din această pricină săgețile drăcești se vor stinge înafară de simțirea trupului. Căci adierea Duhului Sfânt, mișcând inima spre suflarea păcii, stinge săgețile dracului purtător de foc, încă pe când sunt în aer. Dar și pe cel care a ajuns la această măsură îl părăsește Dumnezeu uneori în mâna răutății dracilor, lăsând mintea lui neluminată, ca voia noastră slobodă să nu fie cătuși de puțin legată de lanțurile harului. Aceasta nu numai pentru că păcatul se biruește prin lupte, ci și pentru că omul e dator să mai sporească încă în experiența duhovnicească. Căci ceea ce pare lucru desăvârșit celui povățuit, este încă nedesăvârșit față de bogăția lui Dumnezeu, care povățuiește cu dragoste largă, chiar dacă ar putea cineva sui toată scara arătată lui Iacov,\*) înaintând prin ostenele

\*) Ps. 34, 9. \*) Gen. 28, 12.

86. Insuși Domnul zice că Satana a căzut din cer, ca să nu privească cel slușit la locașurile sfinților Ingeri.<sup>1)</sup> Cum deci va putea să aibă la un loc cu Dumnezeu drept locaș mintea omenească, cel ce nu s'a învrednicit de împreună petrecere cu slugile cele bune? Iar de vor zice că aceasta se întâmplă prin îngăduința lui Dumnezeu, nu vor spune cu nimic mai mult. Căci părăsirea (îngăduința) în scop de povățuire nu lipsește nicidecum sufletul de lumina dumnezească, ci harul își ascunde numai, cum am zis, de multe ori, prezența din fața minții, ca să împingă oarecum sufletul înainte prin răutatea dracilor, spre a căuta cu toată frica și cu multă smerenie ajutorul lui Dumnezeu, cunoscând câte puțin răutatea vrăjmașului său. Este ceea ce face mama care depărtează puțin copilul dela sânul său, dacă se poartă cu neorânduială față de regulile alăptării, ca speriat de niscai oameni cu fețe urite ce stau împrejur, sau de niscai fiare, să se întoarcă cu frică multă și cu lacrimi la sânul maicii. Dar părăsirea în sens de lepădare predă sufletul ce nu vrea să aibă pe Dumnezeu, legat dracilor. Noi însă nu suntem fiii lepădării,<sup>2)</sup> să nu fie, ci credem că suntem prunci adevărați ai harului lui Dumnezeu, alăptați cu mici părăsiri și cu dese mângăeri, ca prin bunătatea Lui să ajungem la bărbatul desăvârșit și la măsura vârstei plinirii lui Hristos.<sup>3)</sup>

87. Părăsirea povățuitoare aduce sufletului întristare multă; de asemenea o anumită smerenie și desnădejde măsurată. Aceasta pentru ca partea lui iubitoare de slavă și fricoasă să ajungă, după cuviință, la smerenie. Ea produce în inimă îndată frica de Dumnezeu și lacrimi de mărturisire, precum și multă dorință de tăcere. Dar părăsirea în sens de lepădare lasă sufletul să se umple de desnădejde, de necredință, de fumul mândriei și de mânie. Deci având noi experiența ambelor părăsiri suntem datori să ne apropiem de Dumnezeu după cum o cere fie-

1) Luc. 10, 18. 2) Evr. 10, 39. 3) Ef. 4, 13.

care. In cazul celei dinfăi suntem datori să-I aducem mulțumire însoțită de rugăciuni de iertare, ca unuia ce ne pedepsește neînfrânarea voii noastre cu certarea acestei părăsiri, ca să ne învețe, asemenea unui Tată bun, deosebirea dintre virtute și păcat. In cazul celei din urmă, trebuie să-I aducem mărturisirea neîncetată a păcatelor și lacrimi nelipsite și retragere și mai multă, ca doar vom putea astfel, prin sporirea ostenelelor, să ni-L facem pe Dumnezeu milostiv, ca să caute ca mai înainte la inimile noastre. Dar trebuie să știm că atunci când se dă lupta între suflet și Satana, ciocnindu-se ca două ființe, datorită părăsirii povățuitoare, harul se ascunde pe sine, precum am mai spus, dar conlucrează cu sufletul, dându-i un ajutor nesimțit, ca să arate vrăjmașilor sufletului, că biruința este numai a lui.

88. Când cineva stă în vreme de iarnă într'un loc oarecare sub cerul liber, privind la începutul zilei întreg spre Răsărit, partea de dinainte a sa se încălzește de soare, iar cea din spate rămâne nepărtașe de căldură, dat fiind că soarele nu se află deasupra capului său. Tot așa și cei ce sunt la începutul lucrării duhovnicești își încălzesc în parte inima prin harul sfânt, din care pricină și mintea începe să rodească cugetări duhovnicești; dar părțile de dinafară ale ei rămân de cugetă după trup, deoarece încă nu sunt luminate de sfânta lumină, printr'o simțire adâncă, toate măduarele inimii. Neînțelegând unii aceasta, au socotit că în mintea celor ce se nevoiesc sunt două ipostasuri ce se împotrivesc unul altuia. Dar dacă în aceeași clipă se nimereste ca sufletul să gândească și bune și rele, aceasta se întâmplă în chipul în care omul dat mai înainte ca pildă simte totdeodată și gerul și căldura. Căci de când mintea noastră s'a rostogolit la chipul îndoit al cunoștinții, e silită chiar dacă nu vrea, să poarte în aceeași clipă și gânduri bune și gânduri rele, mai ales la cei ce ajung la o subțirime a puterii de deosebire. Căci cum se grăbește să înțeleagă binele, îndată își amintește și de rău.

Fiindcă dela neascultarea lui Adam ținerea de minte a omului s'a sfâșiat în două. Când vom începe însă să împlinim cu râvnă fierbinte poruncile lui Dumnezeu, harul, luminând toate simțurile noastre printr'o adâncă simțire, va arde pe de o parte amintirile noastre, iar pe de alta, îndulcind inima noastră cu pacea unei iubiri statornice, ne va face să izvorim gânduri duhovnicești, nu după trup. Iar aceasta se întâmplă foarte des, celor ce s'au apropiat de desăvârșire, având în inimă neîntreruptă pomenirea Domnului.

89. Două bunuri ne aduce nouă harul cel sfânt prin Botezul renașterii, dintre cari unul covârșește nemărginit pe celălalt. Cel dintâi ni se dăruiește îndată, căci ne înoește în apa însăși și luminează toate trăsăturile sufletului, adică „chipul“ nostru, spălând orice sbârcitură a păcatului nostru. Iar celălalt așteaptă să înfăptuiască împreună cu noi ceea ce este „asemănarea“. Deci când începe mintea să guste întru multă simțire din dulceața Preasfântului Duh, suntem datori să știm că începe harul să zugrăvească, așa zicând, peste chip, asemănarea. Căci precum zugravii desemnează întâi cu o singură culoare figura omului, apoi înflorind puțin câte puțin culoarea prin culoare, scot la arătare chipul viu al celui zugrăvit până la firele părului, așa și sfântul har al lui Dumnezeu readuce întâi prin Botez „chipul“ omului la forma în care era când a fost făcut, iar când ne vede dorind cu toată holărîrea frumusețea „asemănării“ și stând goi și fără frică în atelierul lui, înflorește o virtute prin alta și înalță chipul sufletului din strălucire în strălucire, dăruindu-i pecetea asemănării. Așa încât simțirea ne arată cum ia formă în noi asemănarea, dar desăvârșirea asemănării o vom cunoaște abia din iluminare. Căci toate virtuțile le primește mintea prin simțire, înaintând după o măsură și rânduială negrăită. Dar dragostea duhovnicească nu o poate câștiga cineva până ce nu va fi iluminat întru toată încredințarea de Duhul Sfânt. Căci până ce nu primește mintea în chip desăvârșit ase-

mănarea prin lumina dumnezească, poate avea aproape toate celelalte virtuți, dar este încă lipsită de dragostea desăvârșită. Iar când se va asemăna cu virtutea lui Dumnezeu (vorbesc de asemănare, cât e cu puțință omului), atunci va purta și asemănarea dragostei dumnezești. Căci precum în cazul portretelor pictate, dacă se adaugă chipului culoarea cea mai vie, se scote la iveală până și asemănarea zâmbetului celui pictat, așa și la cei zugrăviți după asemănarea dumnezească de către harul dumnezeesc, dacă se adaugă lumina dragostei, „chipul“ e ridicat cu totul la frumusețea „asemănării“. Nici nepătimirea nu o poate dărui sufletului altă virtute, fără numai dragostea. Căci dragostea „este plinirea legii“. Incât „omul nostru cel dinlăuntru se înoește zi de zi“<sup>2)</sup> în gustarea dragostei, dar se împlinește abia întru desăvârșirea ei.

90. La începutul înaintării, dacă iubim cu căldură virtutea lui Dumnezeu, Preasfântul Duh face sufletul să guste cu toată simțirea și încredințarea din dulceața lui Dumnezeu, ca mintea să afle printr'o cunoștință exactă răsplata desăvârșită a ostenelelor iubitorilor de Dumnezeu. Dar pe urmă ascunde pentru multă vreme bogăția acestui dar de vieață făcător, ca chiar de vom împlini toate celelalte virtuți, să ne socotim că nu suntem nimic, întru cât nu avem încă dragostea sfântă ca o deprindere. Drept aceea dracul urii turbură atunci sufletele celor ce se nevoesc, încât îi face să vorbească de rău chiar și pe cei ce-i iubesc pe ei și să ducă lucrarea stricăcioasă a urii până la a-și face din ea aproape o îndeletnicire plăcută. Din pricina aceasta, sufletul se întristează și mai mult, purtând în el amintirea dragostei dumnezești, dar neputând-o dobândi în simțire, pentru lipsa ostenelelor celor mai desăvârșite. E trebuință deci ca să o împlinim totuși măcar de silă, ca să ajungem la gustarea ei întru toată simțirea și încredințarea. Căci

1) Romani 13, 10. 2) II Corinteni 4, 16.



desăvârșirea ei nimeni nu o poate câștiga până ce se află în trupul acesta, decât numai sfinții cari au ajuns până la mucenicie și la mărturisirea desăvârșită. Fiindcă cel ce ajunge la ea, se preface întreg și nu mai dorește cu ușurință nici măcar hrană. Căci ce poftă va mai avea de bunălățile lumii cel ce e hrănit de dragostea dumnezească? De aceea preaințeleptul Pavel, marele vas al cunoștinții, binevestindu-ne din convingerea sa deplină, zice: „Împărăția cerurilor nu este mâncare și băutură, ci dreptate, pace și bucurie în Duhul Sfânt“,<sup>1)</sup> cari sunt roada dragostei desăvârșite, Așa încât cei ce înaintează până la desăvârșire pot să guste aici des din ea, dar desăvârșit nimenea nu o poate câștiga, decât numai când „se va înghiți desăvârșit ce este muritor de vieață“.<sup>2)</sup>

91. Mi-a povestit careva dintre cei ce iubesc pe Domnul cu o voință nesăturată: „Dorind eu să cunosc lămurit dragostea lui Dumnezeu, mi-a dăruit aceasta Bunui întru simțire și încredințare multă. Și așa de mult am simțit această lucrare, încât sufletul se grăbea cu o negrăită bucurie și dragoste să iasă din trup și să ajungă la Domnul, nemai știind parcă chipul vieții acesteia trecătoare“. Cel ce a ajuns la trăirea acestei iubiri, chiar dacă ar fi ocărit sau păgubit de nenumărate ori de cineva (căci se întâmplă să aibă acesta încă pe cineva care să-l necăjească), nu se mânie împotriva lui, ci rămâne oarecum lipit de sufletul celui ce-l ocărește sau îl păgubește. Numai împotriva acelor se aprinde, cari se pornesc împotriva săracilor, sau grăesc nedreptate împotriva lui Dumnezeu, cum zice Scriptura,<sup>3)</sup> sau viețuesc altcumva în răutate. Căci cel ce iubește pe Dumnezeu mai mult decât pe sine însuși, mai bine zis cel ce nu se mai iubește pe sine, ci numai pe Dumnezeu, nu-și mai răzbună cinstea sa, ci vrea să fie cinstită numai dreptatea Celui ce l-a cinstit pe el cu cinste veșnică. Iar aceasta nu o face numai cu o voință mai slabă, ci

<sup>1)</sup> Romani 14, 17. <sup>2)</sup> Il Cor. 5, 4. <sup>3)</sup> Psalm 75, 6

ca unul ce și-a făcut o deprindere dintr'o astfel de aplecare, fiindcă a cercat mult dragostea lui Dumnezeu. Pe lângă acestea trebuie să știm că cel ce a fost dus la o așa de mare dragoste de către Dumnezeu, se află mai presus și de credință în vremea lucrării ei, ca unul ce are de acum întru simțirea inimii, prin marea lui dragoste, pe însuși Cel cinslit prin credință. Aceasta ne-o arată lămurit Stântul Pavel, zicând: „Iar acum rămân acestea trei: credința, nădejdea și dragostea; iar mai mare dintre ele este dragostea“. <sup>1)</sup> Căci cel ce are, cum am zis, în bogăția dragostei pe Dumnezeu, este cu mult mai mare decât credința sa, ca unul ce se află întreg în dragostea sa.

92. Faza de mijloc din lucrarea slintei cunoștințe ne pricinuește nu puțină întristare când, ocărindu-l pe cineva dintr'o întăritare oarecare, ni l-am făcut dușman. Fiindcă ea nu încetează de-a împunge conștiința noastră, până ce, prin multă rugare de iertare, nu aducem pe cel ocărit la cugetul de odinioară. Dar cea mai desăvârșită înțelegere ne face foarte multă grijă și muștrare chiar când careva dintre oamenii lumii s'ar mânia pe noi pe nedreptul, pentru faptul că suntem peste tot sminteală cuiva din veacul acesta. Atunci mintea e stingerită și dela contemplarea lui Dumnezeu și dela cuvântarea despre El. Căci temeiul cunoștinții fiind dragostea, nu lasă cugetarea să se lărgască în zămislirea de contemplații dumnezeiești, până nu vom recâștiga mai întâi în dragoste și pe cel ce s'a mâniat în deșert pe noi. Iar dacă acela nu vrea să se întâmpile aceasta, sau s'a depărtat de locul unde viețuim noi, se cuvine ca, așezându-i chipul feții lui în afecțiunea largă a sufletului, să plinim astfel în adâncul inimii legea dragostei. Căci cei ce vreau să aibă cunoștința lui Dumnezeu trebuie să privească spiritual și fețele celor ce s'au mâniat fără temei, cu un cuget nemânios. Implinindu-se aceasta, mintea noastră nu numai că se va mișca fără

<sup>1)</sup> Corinteni 13, 13.

greșeală spre contemplarea lui Dumnezeu, ci se va înălța și spre dragostea Lui cu multă îndrăsnire, ca una ce se zorește neîmpiedecată dela treapta a doua la cea dintâi.

93. Calea virtuții li se arată celor ce încep să iubească evlavia, aspră și posomorită. Nu fiindcă așa este ea, ci fiindcă firea omenească îndată ce-a ieșit din pântec la larg se dă în tovărășia plăcerilor. Dar celor ce au răzbit dincolo de mijlocul ei, li se arată plăcută și ușoară. Căci obișnuințele rele, fiind supuse celor bune prin împlinirea binelui, s'au pierdut deodată cu amintirea plăcerilor nesocotite. Drept urmare sufletul umblă de aci înainte cu bucurie pe toate cărările virtuților. Pentru aceasta Domnul, aducându-ne la începutul căii mântuirii, zice: „Strâmtă și anevoioasă este calea, care duce la vieață și pușini umblă pe ea“. <sup>1)</sup> Iar către cei ce vreau să se apuce cu multă hotărîre de păzirea sfintelor Sale porunci, zice: „Jugul Meu este blând și sarcina mea ușoară“. <sup>2)</sup> Deci la începutul nevoințelor trebuie să împlinim sfintele porunci ale lui Dumnezeu cu o voință oarecum silită, ca văzând Domnul cel bun scopul și osteneala noastră, să ne trimită voia Lui cea gata de ajutor, ca să slujim apoi cu multă plăcere poruncilor Sale slăvite. Căci atunci ni se întărește dela Domnul voința, ca să facem cu multă bucurie, neîncetat binele. Atunci vom simți cu adevărat că Dumnezeu este „Cel ce lucrează în noi și să vrem și să lucrăm pentru bunăvoință“. <sup>3)</sup>

94. Precum ceara, dacă nu e încălzită și înmuțată multă vreme, nu poate primi pecetea întipărită în ea, așa și omul nu poate primi pecetea virtuții lui Dumnezeu, dacă nu e cercat prin dureri și neputințe. De aceea zice Domnul către dumnezeescul Pavel: „Îți este de ajuns harul Meu. Căci puterea Mea în neputințe se desăvârșește“. <sup>4)</sup> Dar însuși Apostolul se laudă zicând: „Cu mare plăcere, deci, mă voi lauda

<sup>1)</sup> Matei 7, 14. <sup>2)</sup> Matei 11, 30. <sup>3)</sup> Filipeni 2, 13. <sup>4)</sup> II Corinteni 12, 9.

întru neputințele mele, ca să se sălășluiască întru mine puterea lui Hristos<sup>1)</sup> Dar și în Proverbe s'a scris: „Pe care-l iubește Domnul, îl ceartă; și bate pe tot fiul pe care-l primește“<sup>2)</sup> Apostolul numește neputințe năpustirile vrăjmașilor crucii, cari se întâmplau neconținut lui și tuturor Sfinților, ca să nu se înalțe, cum însuși zice, de bogăția covârșitoare a descoperirii,<sup>3)</sup> ci să stăruiască mai de grabă prin smerenie în chipul desăvârșirii, păzind prin dese umiliri, cu evlavie, darul dumnezeesc. Iar noi numim neputințe, gândurile rele și slăbiciunile trupești. Căci atunci trupurile Sfinților ce se nevoiau împotriva păcatului, fiind predate bățăilor aducătoare de moarte și altor felurite chinuri, erau cu mult deasupra patimilor intrate în firea omenească prin păcat. Dar acum bisericile având pace multă din mila Domnului, trebuie să fie cercat trupul celor ce se nevoesc pentru evlavie cu multe slăbiciuni, iar sufletul cu gânduri rele. Aceasta se întâmplă mai ales celor în cari cunoștința lucrează întru multă simțire și încredințare, ca să fie feriți de toată slava deșară și mândria, și să poată primi, cum am zis, cu multă smerenie, pecetea frumuseții dumnezeiești, după Sfântul care zice: „Insemnatu-s'a peste noi lumina feții Tale, Doamne“<sup>4)</sup> Deci trebuie să răbdăm cu mulțumire voia Domnului. Căci în felul acesta ni se va socoti drept a doua mucenicie neconținută supărare din partea boalelor și lupta cu gândurile drăcești. Căci cel ce zicea atunci sfinților mucenici prin acele căpetenii nelegiuite să se lapede de Hristos și să dorească slava lumească, spune și acum neîncetat aceleași lucruri robilor lui Dumnezeu. Cel ce aducea atunci chinuri peste trupurile dreptilor și ocăra cumplit pe cinstiții dascăli prin cei ce slujeau socotințelor sale diavolești, aduce și acum felurite pătimiri mărturisitorilor evlaviei, împreună cu multe ocări și umiliri, mai ales când aceștia ajută cu multă putere săracilor ce

<sup>1)</sup> Tot acolo. <sup>2)</sup> Proverbe 3, 12. <sup>3)</sup> Corinteni 12, 7. <sup>4)</sup> Psalm 4, 7.

suferă pentru slava Domnului. De aceea trebuie să ne împlinim mucenicia conștiinții noastre cu multă hotărâre și răbdare, înaintea lui Dumnezeu. Căci „răbdând, zice, am așteptat pe Domnul, și a căutat spre mine“.)

95. Smerita cugetare este un lucru greu de câștigat. Cu cât este mai mare, cu atât se cer mai multe strădanii pentru dobândirea ei. Ea se ivește în cei părtași de sfânta cunoștință în două cazuri și chipuri: când luptătorul pentru evlavie se află la mijlocul drumului experiențelor duhovnicești, el are un cuget mai smerit din pricina neputinții trupului, sau a celor ce dușmănesc fără temei pe cei ce se îngrijesc de dreptate, sau a gândurilor rele; apoi când mintea e luminată de harul dumnezeesc întru simțire și siguranță multă, sufletul are smerita cugetare ca pe o însușire firească, întru cât, fiind plin de bunătate dumnezească, nu mai poate să se umple de slavă deșartă, chiar dacă ar împlini neîncetat poruncile Domnului, ci se socotește pe sine mai smerit decât toți, în urma împărtășirii de bunăvoința dumnezească. Cea dintâi smerită cugetare cuprinde de multe ori înfristare și descurajare. Iar cea din urmă cuprinde bucurie împreună cu o stială plină de înțelepciune. Fiindcă cea dintâi se ivește, cum am zis, în cei ce se află la mijlocul nevoițelor, iar cea de-a doua se trimite celor ce s'au apropiat de desăvârșire. Cea dintâi se întristează adeseori când e lipsită de fericirile pământești. Cea de-a doua, chiar dacă i-ar oferi cineva toate împărățiile pământului, nu se impresionează și nu simte săgețile cumplite ale păcatului. Căci fiind cu totul duhovnicească, nu mai cunoaște de loc slava trupească. Dar tot cel ce se nevoiește a trebuit să treacă prin cea dintâi, ca să ajungă la cea de-a doua. Căci dacă nu ne-ar înmuia harul, aducând asupra noastră pătimirile povățuitoare, ca să lămurească voia noastră cea slobodă, nu ne-ar dărui strălucirea smereniei de pe urmă.

1) Psalm 40, 2.

96. Cei ce iubesc plăcerile vieții de aici, trec dela gânduri la greșeli. Căci fiind purtați de o judecată nesocotită, doresc să prefacă aproape toate gândurile lor pătimase în cuvinte nelegiuite și în fapte necuviincioase. Iar cei ce încearcă să ducă o viață de nevoie, scăpând de greșeli trec ușor la gânduri rele, sau la cuvinte rele și vătămătoare. Căci dacă dracii văd pe aceștia ținându-se cu plăcere de ocări, sau grăind lucruri deșarte și ne la locul lor, sau râzând cum nu trebuie, sau mâniindu-se fără măsură, sau poftind slava goală și deșartă, se înarmează cu grămada împotriva lor. Pentrucă luând mai ales iubirea de slavă ca prilej pentru răutatea lor și sărind prin ea înlăuntru, ca printr' o oarecare porțiță întunecoasă, ei izbutesc să răpească sufletele. Deci cei ce vreau să viețuiască la un loc cu mulțimea virtuților, sunt dator să nu dorească nici slavă, nici întâlniri multe, nici să facă ieșiri dese, sau să defaima pe cineva, chiar dacă ar fi vrednic de defăimare, nici să vorbească multe, chiar dacă ar putea să le spună toate bune; căci vorba multă împrăștiind fără măsură mintea, nu numai că o oprește dela lucrarea duhovnicească, ci o și predă dracului trândăviei, care, slăbind-o peste măsură, o predă apoi dracului întristării și pe urmă celui al mâniei. Deci se cuvine ca mintea să se ocupe pururea cu păzirea slintelor porunci și cu pomenirea adâncă a Domnului slavei. „Căci cel ce păzește, zice, porunca, nu va cunoaște cuvânt rău“, adică nu se va abate la gânduri sau la cuvinte rele.

97. Când inima primește cu o oarecare durere fierbinte săgetăturile dracilor — încât îi pare celui război că primește chiar săgețile înseși, — sufletul urăște cu amar patimile, ca unul ce se află la începutul curățirii. Căci dacă nu s'ar îndurera mult de nerușinarea păcatului, nu ar putea să se bucure îmbelșugat de bunătatea dreptății. Cel ce vrea prin urmare să-și curățească inima, să o încălzească neconținut cu pomenirea Domnului Iisus, neavând decât acest cuget și acest lucru, fără

încetare. Căci cei ce vreau să se lapede de putreziciunea lor nu se cade ca uneori să se roage, iar altele nu, ci pururea să petreacă cu rugăciune în păzirea minții, chiar dacă s'ar afla undeva atară de casa de rugăciune. Căci precum cel ce vrea să curățească aurul, dacă lasă să înceteze oricât de scurtă vreme focul din cuptor, face să se așeze iarăși sgura pe aurul curățit, așa și cel ce uneori pomenește pe Dumnezeu, altele nu, pierde prin întrerupere ceea ce socotește să câștige prin rugăciune. E propriu bărbatului iubitor de virtute să țină pururea pământul inimii în focul pomenirii lui Dumnezeu, ca așa, curățindu-se răul puțin câte puțin sub dogoarea buneii pomeniri, sufletul să se întoarcă cu desăvârșire la strălucirea sa firească, spre și mai multă slavă.

98. Nepălimirea nu înseamnă a nu fi războiși de draci, căci atunci ar trebui să ieșim, după Apostol, din lume,<sup>1)</sup> ci, războiși fiind de ei, să rămânem nebiruiți. Căci și luptătorii îmbrăcați în fier sunt ținta săgeților trimise de vrăjmași și aud sunetul săgeților și văd săgețile trimise, dar nu sunt răniți de ele, pentru tăria îmbrăcămînții de războiu. Pentrucă fiind acoperiți cu fier, ei rămân nebiruiți când sunt războiși. Deci și noi, fiind înarmați cu toate armele sfintei lumini și cu coiful mântuitor al tuturor faptelor bune, să tăiem cetele întunecoase ale dracilor. Căci curăția nu vine numai din a nu mai face cele rele, ci și din a stinge cu totul relele, prin împlinirea cu grijă a celor bune.

99. Când va birui omul lui Dumnezeu aproape toate patimile, rămân să-l mai războiască doi draci. Dintre aceștia, unul supără sufletul, ducându-l dela multa iubire de Dumnezeu la o râvnă ne la locul ei, încât acesta nu mai vrea să placă și altul lui Dumnezeu, afară de el. Iar celalalt supără trupul, stârnindu-l printr'o anumită aprindere spre pofta împreunării. Aceasta se întâmplă trupului din pricina că o atare plăcere e proprie firii în scopul

1) I. Cor. 5, 10.

nașterii de prunci și de aceea e ușor de biruit; dar și din pricina îngăduinții (părăsirii) din partea lui Dumnezeu. Căci când vede Domnul pe vreun nevoitor înflorind bogat în mulțimea virtuților, îl lasă să fie întinat de acest drac, ca să se socotească pe sine mai nevrednic decât toți oamenii din viață. Supărarea din partea acestei patimi sau urmează isprăvilor de vrednicie, sau chiar le premerge uneori, ca fie într'un fel, fie într'altul, să dea sufletului părerea că e netrebnic, oricât de mari ar fi isprăvile lui. Cu primul drac ne vom lupta folosind multă smerenie și dragoste, iar cu al doilea, prin înfrânare, nemânieră și gândire adâncă la moarte. Simțind astfel neîncetat lucrarea Duhului Sfânt, ne vom ridica și deasupra acestor patimi, întru Domnul.

100. Câți ne facem părtași de sfânta cunoștință, vom avea parte fără îndoială și de împrăștierile fără de voie. „Am însemnat, zice dumnezeescul Iov, și ceea ce am greșit fără voie.“. Și a făcut așa cu dreptate. Căci dacă nu ar înceta cineva de-a pomeni pururea pe Dumnezeu și dacă n'ar uita uneori stintele lui porunci, nu ar cădea în greșeala de voie sau fără de voie. Trebuie prin urmare să aducem îndată Stăpânului mărturisire înținsă și despre greșalele fără de voie, adică să împlinim cu prisosință canonul obișnuit (căci nu este om care să nu facă greșeli omenești), până se va încredința conștiința noastră prin lacrimile dragostei despre iertarea acestora. „Căci de vom mărturisi, zice, păcatele noastre, credincios este și drept, ca să ne ierte păcatele noastre și să ne curățească de toată nedreptatea“.)<sup>1)</sup> Trebuie să luăm aminte la simțirea cu care facem mărturisirea, ca nu cumva conștiința noastră să se mintă pe sine, cugetând că s'a mărturisit deajuns lui Dumnezeu. Fiindcă judecata lui Dumnezeu este cu mult mai bună decât conștiința noastră, chiar dacă ar fi cineva deplin încredințat că nu mai știe nimic necurățit în sine. Preaînțeleptul

<sup>1)</sup> I Ioan 1, 9.



Pavel ne învață zicând: „Dar nici pe mine nu mă judec. Căci deși nu știu nimic întru mine, dar nu mă îndreptez întru aceasta, iar Cel ce mă judecă pe mine este Domnul“.) Dacă deci nu ne vom mărturisi cum trebuie și pentru greșelile fără voie, vom afla în noi în vremea ieșirii noastre o oarecare frică nelămurită. Trebuie să ne rugăm și noi cei ce iubim pe Domnul, ca să ne aflăm atunci înafară de orice frică. Căci cel ce se va afla atunci în frică, nu va trece slobod peste căpeteniile iadului. Fiindcă are, ca și aceia, în frica sufletului o mărturie a păcatului său. Dar sufletul ce se veselește în dragostea lui Dumnezeu în ceasul deslegării, se înalță atunci cu îngerii păcii deasupra oștilor întunecate. Căci dragostea duhovnicească parcă îl într'aripează, dat fiind că a împlinit fără lipsuri legea.) De aceea cei ce ies cu o astfel de îndrăsnire din viață, vor fi răpiți până în prezența Domnului împreună cu toți Sfinții. Iar cei ce se tem chiar și numai puțin în ceasul morții, vor fi lăsați în grămada celorlalți oameni, ca unii ce se află sub judecată; căci ei vor trebui să fie cercați prin focul judecății<sup>3)</sup> și așa să primească partea ce li se cuvine după faptele lor, dela Bunul nostru Dumnezeu și Impărat Iisus Hristos. Fiindcă El este Dumnezeul dreptății și a Lui este bogăția bunătății Impărăției, de care ne va face parte nouă celor ce-L iubim pe El, în veac și în toți vecii vecilor, Amin.

*Tâlcuirea sfântului Maxim la cuvântul capului 100, care zice: „Căci vor trebui să fie cercați prin focul judecății“, despre al cărui înțeles au întrebat unii:*

Cei ce au câștigat dragostea desăvârșită față de Dumnezeu și și-au înălțat aripile sufletului prin virtuți,

<sup>1)</sup> Ef. 6, 13. <sup>2)</sup> Rom. 13, 10.

<sup>3)</sup> Din această tâlcuire a locului dela I Cor. 3, 13, se vede că „focul“ de care vorbește Sf. Pavel este judecata din urmă, care va proba definitiv sinceritatea faptelor bune și le va arăta cum sunt pe cele aparent bune, ca să nu se mai laude fariseii cu ele.

se răpesc în nori și la judecată nu vin, cum zice Apostolul. Iar cei ce n'au câștigat cu totul desăvârșirea, ci au păcate și isprăvi bune laolaltă, vin la locul judecării și acolo, fiind oarecum arși prin cercetarea faptelor bune și rele,<sup>1)</sup> dacă se va îngreua cumpăna celor bune se vor izbăvi de munci.<sup>2)</sup>

<sup>1)</sup> O nouă dovadă că „focul” din I Cor 3, 13, e „judecata” sau „cercetarea” faptelor și nu e un foc oarecare ce curăță pe cel ce nu s'a dus curățit de aici.

<sup>2)</sup> Răspuns la întrebarea 10 din „Onestiones et Dubia”, P. G. 90, 792.

# Isaia Pustnicul

## Vieața și opera

Autorul celor 27 capete „Despre păzirea minții” nu este Isaia care a trăit pe la anul 370 și de care vorbesc Rufinus și Palladius,<sup>1)</sup> cum admite și notița biografică din Filocalia greacă, ci un monach cu același nume din pustia schetică a Egiptului, apoi din pustia de lângă Gaza Palestinei, care s'a împotrivit Sinodului din Calcedon, iscălind „Enoticon-ul” împăratului Zeno la 482, și a murit la anul 488. Acest lucru l-a dovedit Krüger<sup>2)</sup> pe baza scurtei biografii ce i-a închinat-o acestui Isaia mai tânăr Zaharia Retorul și care a fost publicată la 1870.<sup>3)</sup> Dela el au rămas 29 de cuvântări („Orationes Isaiae Abatae”), cari nu erau cunoscute până de curând decât într'o traducere latină dela 1574 a lui P. Fr. Zinus (publicată la Migne P. G. 40, col. 1109—1206), după un manuscris grec neidentificat. Abia în 1911 a fost publicat un text grec original al lor în Ierusalim de călugărul Augustin (Τῶν οὐλοῦ Πατρὸς Ἰσαΐων Ἡσαΐου Λόγοι κθ', pg. XXV+251). Dar acest text nu-l avem la îndemână.<sup>4)</sup> Aceste cuvântări adresate unor monahi

<sup>1)</sup> Ruf. Hist. monachorum 10, Migne P. L. 21, 428; Pallad. Hist. Laus. 14, ed. Butler 2, 37.

<sup>2)</sup> Krüger in Ahrens und Krüger, Die sog. Kirchengeschichte des Zaharias Rhetor, Leipzig 1899, 385 urm., ca și in Byzant. Zeitsch. 8 (1899), 303.

<sup>3)</sup> Această „Vieață” a lui Isaia cel tânăr, datorită monofizitului Zaharie Retorul, e publicată în: Brooks, Corpus script. christ. orient., Scriptorum Syri, Ser. 3, t. 25, Paris, 1907, 1—16 în text siriac, 1—10 în text latin. Isaia din „Apophtegmatum Patrum” (Pateric), Migne Gr. 65, 179—184, este tot acest Isaia mai tânăr.

<sup>4)</sup> Știrile acestea le avem din O. Bardenhewer, Geschichte der altkirchlichen Literatur, IV Band, ed. 1—2, Fr. i. Br. 1924, pg. 95—98 și Viller—Rahner, op. c. 109—110. Cel din urmă afirmă că Isaia a murit ca monofizit, dar G. Flo-rovski (Vizantijskie Otți V—VIII, Paris 1933, pg. 177) susține că n'a fost monofizit propriu zis, chiar dacă a iscălit „Enoticon-ul” împ. Zeno, intrucât au e nimic monofizat în scrisul său.

tineri tratează despre virtuțile principale ale vieții ascetice și au o căldură și o densitate, cari arată că isvoresc dintr'o experiență. Ele n'au în ele nici o eroare christologică, de aceea au fost foarte mult cetite. Din aceste cuvântări s'au păstrat mai multe excerpte. Așa sunt cele 19 capete publicate în Migne (P. G. 40. 1205—1212).<sup>1)</sup> Gallandi a identificat textul tuturor acestor capete în cele 29 de cuvântări și a arătat la note din ce cuvântare e luat fiecare.<sup>2)</sup> Cele 27 capete „Despre păzirea minții“, cuprinse în Filocalie, alcătuiesc și ele un astfel de extras, care nu ne dă decât o idee aproximativă despre frumusețea gândirii ascetice-mistice a lui Isaia. Dintre ele am identificat câteva între cele 19 capete „Despre asceză și isichie“ din Migne (P. G. 40. 1205—1212), care la rândul lor au fost identificate de Gallandi în textul celor 29 cuvântări. Iar pe altele le-am identificat numai în cele 29 cuvântări. În total am reușit să identific 15 capete din 27. Dar cred că s'ar putea găsi și celelalte 12 în textul acelor cuvântări.<sup>3)</sup>

<sup>1)</sup> *Κεφάλαια περι ἀσκήσεως καὶ ἡσυχίας.*

<sup>2)</sup> Un extras de sentințe din aceste cuvântări, în limba latină, după un text grec ce se pare că nu s'a păstrat, se cuprinde în marea colecție de reguli monahale a călugărului apusean Benedict de Aniane († 821) și poartă titlul: „Praecepta seu consilia abbatis Isaiae posita tironibus in monachatu“ (Migne P. L. 103, col. 427—434).

<sup>3)</sup> Dau mai jos un conspect care arată fiecare din cele 15 capete identificate din Filocalie (F), cu paralela lui din cele 29 cuvântări (Or.) și cu cea din cele 19 excerpte (E):

F 1 =	Or. II cap. 2 (PG. 40, 1108)	
F 2 =		E 12 (PG 40, 1209)
F 3 =	Or. IV cap. 8 (PG. 40, 1117)	
F 4 =	Or. IV cap. 12 (PG. 40, 1120)	
F 5 =	Or. IV cap. 12 cont (PG. 40, 1121)	
F 6 =	Or. XVI cap. 4 (PG. 40, 1144)	
F 10 =	Or. XIII cap. 3 (PG. 40, 1139)	
F 11 =	Or. XVII cap. 8—9 (PG. 40, 1151)	E 10 (PG. 40, 1208)
F 12 =	Or. XVII cap. 9 (PG 40, 1151)	E 13 (PG. 40, 1209)
F 15 =	Or. XXVI cap. 2 (PG. 40, 1192)	E 19 (PG. 40, 1212)
F 16 =	Or. XXVI cap. 2 (PG. 40, 1193)	
F 20—21 =	Or. XXV cap. 14—15 (PG. 40, 1183)	E 16 (PG. 40, 1212)
F 22 =	Or. XXV cap. 15 (PG. 40, 1184)	E 17 (PG. 40, 1212)
F 23, part. 2-a		E 18 (PG. 40, 1212)
F 26 =		E 11 (PG. 40, 1212)

# ISAIA PUSTNICUL

Despre păzirea minții  
în 27 de capete

**E**ste în firea minții mânia împotriva patimilor. Căci dacă nu se mânie omul împotriva tuturor celor semănate de vrăjmașul într'însul, nu va vedea nici curăție întru sine. Când a aflat lov lucrul acesta, a blestemat pe vrăjmașii săi zicând : „Necinstiților și defăimaților, lipsiți de tot binele, nu v'am socotit vrednici nici de câinii turmelor mele“ !<sup>1)</sup> Iar cel ce vrea să ajungă la mânia cea firească, taie toate voile sale, până când întărește în sine voia cea după fire a minții.

2. Când, împotrivindu-te, vei birui oastea vrăjmașilor și o vei vedea că fuge dela tine slăbită, să nu ți se bucure inima. Căci răutatea duhurilor este în urma lor. Ei pregătesc un războiu și mai rău decât cel dintâi și adună forțe înapoia cetății, poruncindu-le să nu se miște din loc. Dacă te vei împotrivi lor mai departe, luptându-te, vor fugi dela fața ta întru slăbiciune. Dar dacă te vei înălța întru inima ta, pe motiv că i-ai izgonit și vei părăsi cetatea, se vor ridica unii dela spate, alții din față și bietul suflet se va pomeni împresurat de ei fără scăpare. Cetatea este rugăciunea ; lupta este împotrivirea prin Isus Hristos ; iar baza de unde pornim lupta noastră este mânia.

3. Să stăm deci, iubiților, întru frica lui Dumnezeu, păzind și supraveghind lucrarea virtuților. Să nu dăm pricină de sminteală conștiinții noastre, ci să luăm aminte la noi înșine întru frica lui Dumnezeu, până când se va desrobi și ea dimpreună cu noi, ca să se facă între noi ei ea unire deplină. Ea va fi atunci paznica noastră, arătându-ne fiecare lucru de care trebuie să ne ferim. Dacă însă nu o vom asculta, se va depărta dela noi și ne va părăsi și vom cădea în mâinile vrăjmașilor, cari nu vor mai avea milă de noi. Căci iată cum ne-a învățat Stăpânul nostru, zicând: „Impacă-te cu pârîșul tău, până ești încă pe cale cu el“...<sup>1)</sup> și cele următoare. Pârîșul este conștiința, fiindcă se împotrivesc omului ce vrea să facă voia trupului, iar dacă acesta nu vrea să o asculte îl dă pe mâna vrăjmașilor săi.

4. Când vede Dumnezeu că mintea l' s'a supus Lui din toată puterea și nu are alt ajutor fără numai pe El singur, o întărește zicând: „Nu te teme fiul meu Iacob, prea micule la număr Israil“; și iarăși: „Nu te teme, că te-am răscumpărat; te-am numit cu numele Meu și al Meu ești tu. De va fi să treci prin apă, cu tine voi fi și puhoaietele nu te vor înghiți. Iar de va fi să treci prin foc, nu vei fi ars, iar flacăra nu te va mistui. Căci Eu sunt Domnul Dumnezeuul tău, Sfântul lui Israil, Cel ce te mântuiește“.<sup>2)</sup>

5. De va auzi mintea această încurajare, va îndrăzni împotriva vrăjmașului, zicând: „Cine vrea să bată războiu cu mine? Să vie de față! Cine este protivnicul meu? Să se apropie de mine! Iată, Domnul este ajutorul meu, cine mă va asupri? Voi toți ca o haină vă veți învechi și veți fi mâncați de molii“.<sup>3)</sup>

6. Dacă inima ta urăște păcatul prin fire, va ieși biruitoare și se va depărta dela toate ce nasc păcatul. Pune muncile înaintea ta și vei cunoaște că ajutorul tău rămâne cu tine. Iar tu întru nimica să nu-L întristezi pe

Dumnezeu, ci plângând înaintea Lui, zi așa: „A Ta este mila, ca să mă izbăvești pe mine, Doamne; căci fără ajutorul Tău, îmi este cu neputință să scap din mâinile vrăjmașilor mei“. Fii cu luare aminte și la inima ta și El te va păzi de tot răul.

7. Dator este monahul să închiză toate porțile sufletului său, adică toate simțurile, ca să nu mai facă greșeli prin ele. Căci de se va vedea mintea pe sine nestăpănită de nimic, se va pregăti pentru nemurire, aducându-și simțurile sale la un loc și făcându-le un singur trup.

8. Când se va slobozi mintea de toată nădejdea din lumea văzută, să știi că acesta e semn că a murit în tine păcatul.

9. Când se va elibera mintea, se va înlătura tot ce e la mijloc între ea și Dumnezeu.

10. Când se va izbăvi mintea de toți vrăjmașii ei și se va liniști, se va afla într'un veac nou, cugetând la cele nouă și nesticăcioase. „Deci unde este stârvul, acolo se vor aduna și vulturii“.)

11. Dracii se învălue și se acoperă pentru o vreme în vicleșugul lor, că doar își va lăsa omul slobodă inima, socotind că s'a izbăvit de luptă. Iar dacă se întâmplă aceasta, sar dintr'odată asupra bietului suflet și îl răpesc ca pe o vrabie. Și dacă se află mai puternici decât bietul suflet, îl prăvălesc fără milă în păcate mai grele ca cele dela început, pentru cari s'a rugat să fie iertat. Să stăm deci cu frica lui Dumnezeu și să străjuim inima, dăvârșind lucrarea noastră. Căci păzind virtuțile, împiedcăm răutatea vrăjmașilor.

12. Isus Hristos, Invățătorul nostru, știind vrăjmașă lor neîndurare și milostivindu-se de neamul omenesc, ne-a poruncit să păzim inima cu strictețe, zicând: „Fiți gata în tot ceasul, că nu știți în care ceas vine furul;

deci nu cumva venind să vă găsească dormind“;<sup>1)</sup> și iarăși : „Vedeți să nu se îngreueze inima voastră întru desfrânare, beție și griji lumești și să vie peste voi fără de veste ceasul acela“.<sup>2)</sup> Deci ia seama la inima ta, fiind cu luare aminte la simțurite tale. Și dacă se va întovărăși cu tine pomenirea lui Dumnezeu, vei prinde pe tâlharii cari te pradă de ea. Căci cel ce se deprinde să deosebească precis gândurile, recunoaște pe cele ce vreau să intre și să-l spurce, fiindcă acestea turbură mintea ca să se facă mândră și trândavă. Dar cei ce cunosc răutatea lor, rămân neturburați, rugându-se Domnului.

13. De nu va uri omul toată lucrarea lumii acesteia nu va putea sluji lui Dumnezeu. Deci care este slujirea lui Dumnezeu ? Numai aceasta : să nu avem nimic străin în minte în vremea când ne rugăm Lui, nici plăcere când îl binecuvântăm, nici răutate când îi cântăm, nici ură când luăm partea Lui, nici râvnă rea care să ne împiedece să zăbovim cugetând la el și să ne aducem aminte de El. Căci toate aceste lucruri întunecate se fac zid care închide nefericitul suflet, de nu poate sluji curat lui Dumnezeu. Fiindcă acestea îl rețin în văzduh și nu-l lasă să meargă în întâmpinarea lui Dumnezeu și să-L binecuvinteze întru ascuns și să-L primească în cămara inimii, ca să fie luminat de El. Iată de ce se întunecă mintea totdeauna și nu se poate apropia de Dumnezeu, dacă nu are grijă să taie acestea dela sine, întru cunoștință.

14. Când mintea va izbăvi simțirile sufletului de voile trupului și le va aduce la nepătimire și va desface sufletul de voile trupului, atunci, dacă va vedea Dumnezeu nerușinatele palimi năvălind asupra sufletului, ca să-i tragă simțirile în păcat, și va striga mintea întru ascuns pe Dumnezeu neîncetat, îi va trimite ajutorul Său și le va alunga pe toate deodată.

1) Lc. 12, 39. 2) Lc. 21, 34.



15. Rogu-te, câtă vreme ești în trup, să nu lași slobodă inima ta. Căci precum plugarul nu se poate bizui pe vreo roadă ce se arată în țarina sa, mai înainte de-a o aduna în hambarele sale, fiindcă nu știe ce i se poate întâmpla, tot așa omul nu poate da drumul inimii sale „câtă vreme are suflare în nările sale.”<sup>1)</sup> Și precum omul nu știe ce patimă îl va întâmpina până la cea din urmă suflare, tot așa nu poate slobozi inima sa până are răsufolare; ci trebuie să strige totdeauna către Dumnezeu, după ajutorul și mila Lui.

16. Cel ce nu află ajutor în vremea războiului, nu poate nădăjdui nici în pace.

17. Abia când cineva se va desface de cele de-a stânga (de cele rele), își va cunoaște cu de-amănuntul toate păcatele ce le-a făcut înaintea lui Dumnezeu. Căci nu-și vede omul păcatele sale, de nu se va desface de ele cu amărăciune. Dar cei ce au ajuns la măsura aceasta, nu aflat plânsul și rugăciunea și rușinea înaintea lui Dumnezeu, aducându-și aminte de urita lor tovărășie cu patimile. Să ne luptăm deci, fraților, după puterea noastră, și dimpreună cu noi va lucra și Dumnezeu după mulțimea milelor Sale. Chiar dacă nu ne-am păzit inima ca părinții noștri, să ne sânguim după putere să păzim trupurile noastre fără de păcat, precum cere Dumnezeu și să credem că, ținând seama de vremea foametei ce am apucat-o, va face și cu noi mila pe care a făcut-o cu Sfinții Săi.

18. Cel ce și-a închinat întreaga inimă căutării lui Dumnezeu întru evlavie și după adevăr, nu poate avea părerea că a ajuns plăcut înaintea lui Dumnezeu. Căci câtă vreme îl mustră conștiința pentru unele lucrări împotriva firii, nu este cu totul liber. Câtă vreme este cineva care îl mustră este și cineva care îl învinovățește; iar câtă vreme atârnă asupra lui învinuirea, nu e de față slobozenia. Dacă însă mai pe urmă, luând seama la tine

în vremea rugăciunii, vezi că nimic nu te învinovățește de păcat, să știi că ești slobod și ai intrat în sfânta Lui odihnă după voia Sa. Dacă vezi că roada cea bună s'a împuternicit de n'o mai înăbușe neghina vrăjmașului, și că nu din voia lor și din viclesug s'au depărtat protivnicii, încetând a mai război simțurile tale ; și dacă nouul face umbră deasupra cortului și soarele nu te arde ziua, nici luna noaptea ; dacă se află întru tine isprăvită toată pregătirea cortului, ca să stai și să-l străjuești după voia lui Dumnezeu, să știi că ai biruit cu ajutorul lui Dumnezeu. Iar atunci și El face umbră deasupra cortului, căci al Lui este. Până când însă ține războiul, omul pe trece în frică și cutremur, cugetând că poate birui sau poate fi biruit azi, ori poate birui sau poate fi biruit mâine. Căci lupta strânge inima. Dar nepătimirea nu e turburată de războiu. Cel ajuns la nepătimire a primit răsplata și nu mai are grijă de desbinarea celor trei, căci s'a făcut pace între ei prin Dumnezeu. Iar cei trei sunt : sufletul, trupul și duhul. Deci când cei trei se fac una prin lucrarea Duhului Sfânt nu se mai pot despărți. Așa dar să nu te socoți pe tine că ai murit păcatelor, câtă vreme ești supărat de vrăjmașii tăi, fie în vremea privegherii, fie în vremea somnului. Căci câtă vreme nefericitul om este pe arena de luptă, nu poate avea siguranță.

19. Când se întărește mintea și se pregătește să urmeze dragostei, care stinge toate patimile trupului și nu mai lasă să slăpânească ceva din cele protivnice firii asupra inimii, se împotrivește la toate cele opuse firii, până când le va despărți de cele firești.

20. Cercetează-te, frate, în fiecare zi, ca să-ți cunoști inima și să vezi ce patimi se află în ea înaintea lui Dumnezeu ; și lapădă-le din inima ta, ca să nu vie osânda rea asupra ta.

21. Fii deci cu luare aminte la inima ta, frate, și ia seama la vrăjmașii tăi, căci sunt vicleni în răutatea lor. Incredințează-te în inima ta de cuvântul acesta : nu poate face cele bune, omul care săvârșește cele rele.

De aceea ne-a învățat Mântuitorul să priveghem, zicând: „Strâmtă este poarta și îngustă calea ce duce la viață, și puțini sunt cei ce o află pe ea“.1)

22. Fii deci cu luare aminte la tine, ca nu cumva ceva din cele ale pierzării să te desfacă de Dumnezeu dragostei. Stăpânește-ți inima ta și nu fii nepăsător, zicând: „Cum o voi păzi, om păcătos fiind?“ Căci când va părăsi omul păcatele sale și se va întoarce la Dumnezeu, pocăința sa îl va naște a doua oară și-l va face cu totul nou.

23. Dumnezeiasca Scriptură cea Veche și Nouă vorbește pretutindeni despre păzirea inimii. Întâi cântărețul David strigă: „Fiii oamenilor, până când veți fi grei la inimă?“; și iarăși: „Inima lor este deșartă“. Iar despre cei ce cugetă cele deșarte spune: „Zis-a întru inima sa: nu mă voi clăti“; și iarăși: „Zis-au întru inima lor: uitat-a Dumnezeu“. Și câte ca acestea. Monahul este dator să înțeleagă scopul Scripturii, către cine grăiește și când grăiește, și să țină neîncetat lupta nevoiții. Să fie cu luare aminte la atacurile (momelile) vrăjmașului. Și ca un cârmaciu să taie valurile, călăuzit de harul lui Dumnezeu. Să nu se întoarcă din cale, ci să fie cu luare aminte numai la sine și să vorbească în liniște cu Dumnezeu cu gând neclătit și cu minte neiscoditoare.

24. Imprejurările cer delă noi rugăciune, precum valurile, vijeliile și furtunile cer cârmaciu. Căci suntem supuși la atacul (προσβολή) gândurilor, atât ale virtuții, cât și ale păcatului. Iar stăpân peste patimi se zice că este gândul cel evlavios și iubitor de Dumnezeu. Deci ni se cade nouă, celor ce râvnim liniștea, să deosebim și să despărțim cu luare aminte și cu înțelepciune virtuțile și păcatele, și să aflăm care virtute trebuie să o cultivăm când sunt de față părinții și frații și pe care s'o lucrăm când suntem singuri. Trebuie să mai știm care este vir-

1) Matei 7, 13—14.

tutea primă, care a doua, a treia; și care patimă este sufletească și care trupească; și din care virtute ne răpește mândria mintea, din care se ivește slava deșartă prin care se aproprie mânia și din care se ivește lâcomia pântecelui. Căci datori suntem să curățim gândurile, precum și orice înălțare ce ar crește împotriva cunoștinții de Dumnezeu.

25. Cea dintâi virtute este nepurtarea de grijă, adică moartea față de orice om și de orice lucru. Din aceasta se naște dorul de Dumnezeu. Iar acesta naște mânia cea după fire, care se împotrivește oricărui atac încercat de vrăjmașul. Atunci găsește sălaș în om frica lui Dumnezeu, iar prin frică se face arătată dragostea.

26. Trebuie să alungăm din inimă momeala (προσβολή) gândului, prin împotrivire cucernică în vremea rugăciunii, ca să nu ne aflăm cu buzele vorbind cu Dumnezeu, iar cu inima cugetând cele necuvenite. Căci nu primește Dumnezeu rugăciune turbure și disprețuitoare de la cel ce se îndeletnicește cu liniștirea. Scriptura ne îndeamnă pretutindeni să păzim simțurile sufletului. De se va supune voia monahului legii lui Dumnezeu și după legea Lui va ocârmui mintea cele supuse ei (înțeleg toate mișcările sufletului, dar mai ales mânia și pofta, căci acestea sunt supuse puterii rațiunii), am săvârșit virtutea și am împlinit dreptatea, îndreptând pofta spre Dumnezeu și spre voile Lui, iar mânia împotriva diavolului și a păcatului. Spre ce lucrare nizuim prin urmare? Spre meditația cea ascunsă.

27. De se va semăna vreun gând urât în inima ta, șezând în chilia ta privește și împotrivește-te păcatului, ca nu cumva să te birue. Sânguește-te să-ți aduci aminte de Dumnezeu, gândind că îți poartă de grije și că cele ce le grăiești întru inima ta sunt descoperite înaintea Lui. Zi deci sufletului tău: Dacă te temi ca păcătoșii, cari-s ca și tine, să nu vază păcatele tale, cu cât mai mult trebuie să te temi de Dumnezeu, care ia aminte la toate? Iar din sfătuirea aceasta cu tine însuși vine în

sufletul tău frica lui Dumnezeu. Și dacă rămâi în ea, rămâi neclintit de patimi, precum este scris: „Cei ce nădăjduesc spre Domnul, sunt ca muntele Sionului; nu se va clăti în veac cel ce locuște în Ierusalim“. Și la tot lucrul pe care-l faci, să ai pe Dumnezeu înaintea și să cugești că vede orice gând al tău, și nu vei păcătui niciodată. A Lui fie slava în veci. Amin.



## Unele greșeli de tipar

Pagina	rândul	in loc de	citește
191	1 de sus	ceea se pare	ceea ce se pare
227	2 de jos	Πεδς	Πρδς
257	9 de sus	lucrurile	locurile
282	9 de jos	pg. 91	pg. 88
286	2 de sus	ποροβολή	προσβολή
287	10 de jos	numai	nu mai
301	2 de jos	pg. 281	pg. 276
306	11 de sus	ένδυμημάτων	ένδυμημάτων
343	1 de jos	287	28,7

## Din scrierile traducătorului:

1. VIEAȚA ȘI ACTIVITATEA PATRIARHULUI DOSOFTEIU AL IERUSALIMULUI . . . . . Cernăuți 1929
2. Hristu Andrutsos: DOGMATICA BISERICII ORTODOXE RĂSĂRITENE, traducere din grecește . . . Sibiu 1930
3. CATOLICISMUL DE DUPĂ RĂZBOIU . . . Sibiu 1932
4. VIEAȚA ȘI ÎNVĂȚĂTURA SFÂNTULUI GRIGORIE PA. LAMA (epuizată) . . . . . Sibiu 1938
5. ORTODOXIE ȘI ROMÂNISM . . . . . Sibiu 1939
6. POZIȚIA D-LUI LUCIAN BLAGA FAȚĂ DE CREȘTINISM ȘI ORTODOXIE . . . . . Sibiu 1942
8. IISUS HRISTOS SAU RESTAURAREA OMULUI Sibiu 1943